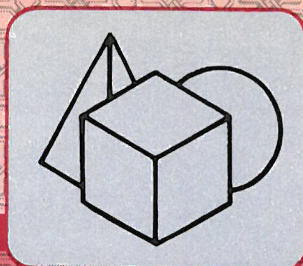
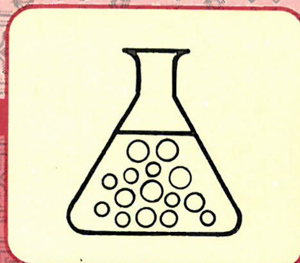




اتحاد المهندسين العرب

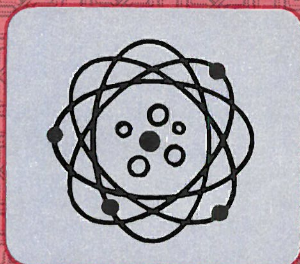
مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
إدارة التأليف والترجمة

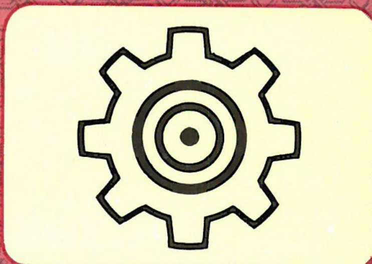




المعجم الموحد الشامل للمصطلحات الفنية

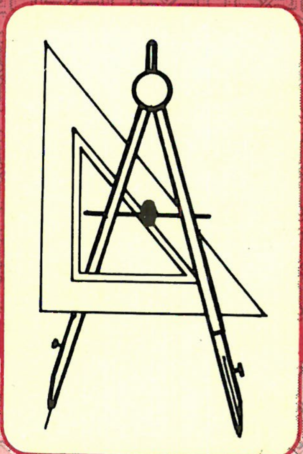
لِلهندسة والتكنولوجيا والعلوم

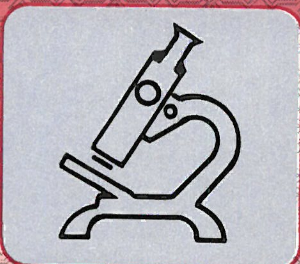


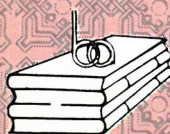


الجزء الثامن

O.P







برنامج
كاتب وكتاب

إنجليزي - فرنسي - عربي

الطبعة الأولى ١٩٨٦
الكويت
طباعة ذات السلاسل - الكويت



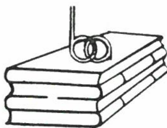
مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
إدارة التأليف والترجمة



إتحاد المهندسين العرب

المُعْجم المُوحّد الشّامِل للمُصْطلحاتِ الفنّيّة لِلهَندَسَة والتكنولوجيا والعُلوم

إنجليزي - فرنسي - عربي



برنامج
كاتِبٌ وكِتاب

الطبعة الأولى ١٩٨٦
الكويت

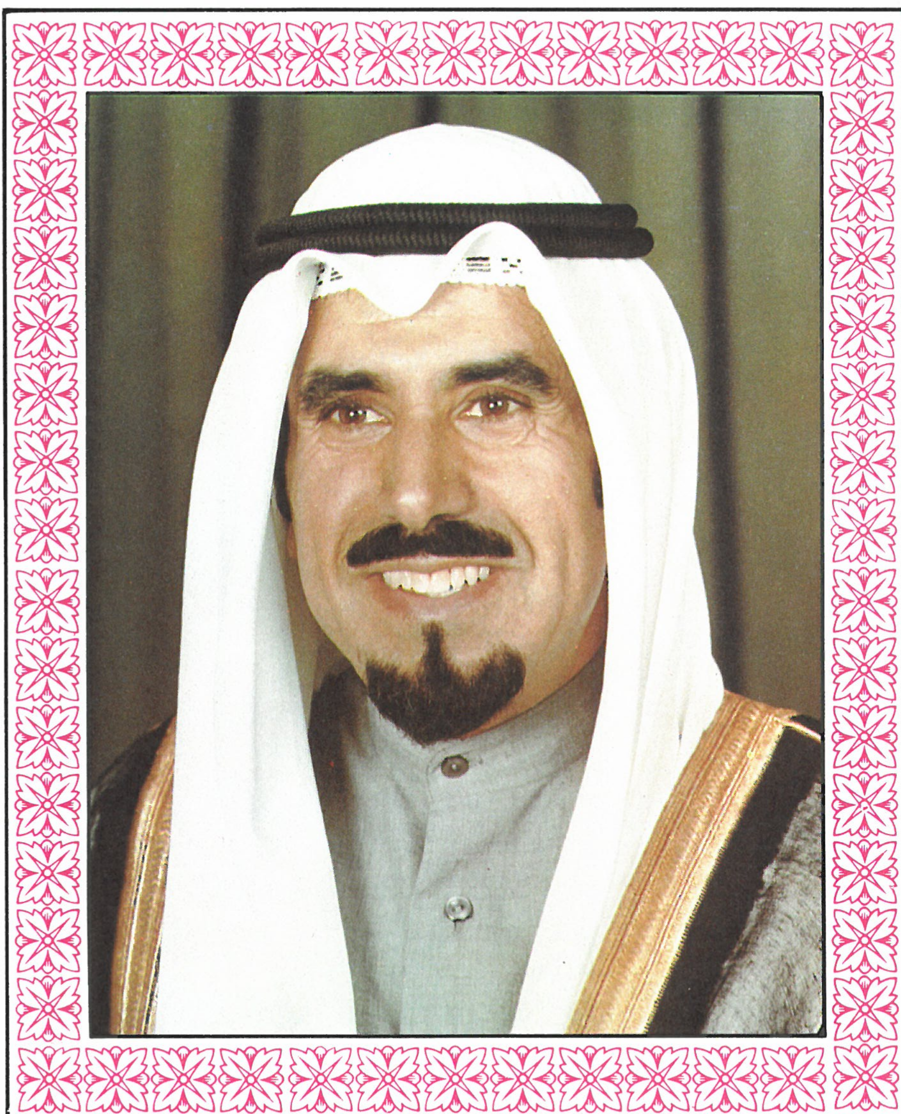
الطبعة الأولى
١٤٠٦هـ = ١٩٨٦م

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ

عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ

صَدَقَ اللَّهُ العَظِيم



صاحب السمو الشيخ جابر الأحمد الجابر الصباح

أمير دولة الكويت



سمو الشيخ سعد العبدالله السالم الصباح
ولي العهد ورئيس مجلس الوزراء

الإهداء

إلى المهندسين والتكنولوجيّين والعلميّين
والدّارسين جميعًا أبناء الوطن العربيّ
السّاعين إلى مجده وارتقائه في كلّ مكان



اتحاد المهندسين العرب

تقديم

إن صدور معجم هندسي موحد باللغة العربية هو حدث جلل في التاريخ العلمي والتقني للوطن العربي، يؤكد قيم المعاصرة ومواكبة تقدم العصر، كما يؤرخ للمرحلة الراهنة من مراحل النضج العلمي والتكنولوجي والثقافي للأمة العربية، ويكشف عن الإمكانات المتطورة والنامية للغة العربية وقدرتها على التلاحم المصيري مع حضارة العصر، ويمثل هذا المعجم على أفضل الآمال جسراً حقيقياً للعقل العربي نحو الحضارة العلمية الحديثة، أو هو على الأقل يوفر على المشتغلين في مجال الهندسة والتكنولوجيا، أن لا يعوقهم التفكير في اللغة عن التفكير في العلم ذاته، وإذ يسعدني أن أقدم هذا الإنجاز العربي الضخم آمل أن يكشف عن الجهود التي تكرست من أجله، وأن يجد مكانة بين قراء العربية ويحتل مكانه بين المؤلفات العلمية العالمية..

والله الموفق.

مدير عام مؤسسة الكويت للتقدم العلمي

الأستاذ الدكتور علي عبدالله الشملان

شكر وتقدير

يشعر اتحاد المهندسين العرب وهو يقدم هذا المعجم الفني الموحد إلى أبناء الوطن العربي على الأرض العربية وفي العالم أجمع.. آية تعاون رائد وبنَّاء صوب الحضارة.. أنه مدين بالشكر والتقدير لكل الجهود الأمينة والنبيلة التي وضعت نفسها بحسٍ قومي وأدبي وعلمي عالٍ في خدمة إخراجه.

ويخص بعظيم ثنائه وعميق شكره الهيئة الهندسية الكويتية التي تقدمت الصفوف كي تتبنىَّ المشروع منذ بدايته واستضافت حلقة العمل لأجل مناقشة ودراسة المسوَدة الأولى للمعجم.

كما يتوجه بالعرفان والتقدير إلى الأستاذ الدكتور أحمد علي العريان المشرف العام على المشروع والذي وقف فكره وجهده للعمل العربي المشترك إيماناً منه بوحدة الثقافة العربية وتأكيداً منه للمبادىء القومية العليا معطياً المثل في ذلك بأن الحياة هي البذل والعطاء.

ويسجل اتحاد المهندسين العرب تقديره لمركز الأهرام للترجمة العلمية والنشر لدوره ومسؤوليته في إعداد هذا المعجم دقةً وتنسيقاً وضبطاً عالياً والتزاماً أدبياً فائقاً.

وينوّه اتحاد المهندسين العرب، بالعرفان والامتنان والشكر، بالجهد الفائق الذي اضطلع به أساتذة الجامعات والمهندسون أعضاء لجنة المتابعة ولجان الترجيح والنحت ويسجل أسماءهم جميعاً في صدر معجمه اعتزازاً بعطائهم واعترافاً بفضلهم.

الدار البيضاء

٢٥ من فبراير (شباط) ١٩٨١

رئيس اتحاد المهندسين العرب

مهندس أحمد حاكمي

المشرف العام على مشروع المعجم

الأستاذ الدكتور أحمد علي العريان رئيس قسم الهندسة الإنشائية بكلية الهندسة جامعة القاهرة والأمين العام لاتحاد المهندسين العرب (سابقاً)

لجنة المتابعة

الأستاذ الدكتور / عبدالرازق عبدالفتاح رئيس جامعة حلوان (سابقاً) وأستاذ الهندسة الميكانيكية ومقرر المجلس الاستشاري لمركز الأهرام للترجمة العلمية

الأستاذ الدكتور / يحيى قابيل حسن عميد كلية الهندسة جامعة القاهرة وأستاذ الهندسة الميكانيكية وعضو المجلس الاستشاري لمركز الأهرام للترجمة العلمية

الأستاذ / سيد الجابري المدير العام (مؤسسة الأهرام).

السيدة / نوال المحلاوي مدير مركز الأهرام للترجمة العلمية والنشر

الأستاذ / كمال السيد مساعد مدير مركز الأهرام للترجمة العلمية والنشر

وقام بأعمال منَسِّق مراحل التنفيذ

المهندس / علي نبيه البحراوي كلية الهندسة - جامعة عين شمس

المهندس / إبراهيم قمر كلية الهندسة - جامعة القاهرة

لجنة المراجعة العلمية الشاملة

الأستاذ الدكتور / عبدالرازق عبدالفتاح

الأستاذ الدكتور / أحمد علي العريان

لجان التحقيق والترجيح والنحت

لجنة الميكانيكا (قوى وإنتاج وطيران)

الأستاذ الدكتور/عبدالرازق عبدالفتاح	رئيس جامعة حلوان (سابقاً) وأستاذ الهندسة الميكانيكية
الأستاذ الدكتور / يحيى قابيل حسن	عميد كلية الهندسة جامعة القاهرة وأستاذ الهندسة الميكانيكية
الأستاذ الدكتور / جلال أحمد شوقي	رئيس قسم التصميم الميكانيكي والإنتاج بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الأستاذ الدكتور/محمد محمود القطب	أستاذ الهندسة الحرارية بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الدكتور / مختار عمر عباس	أستاذ مساعد بقسم هندسة الإنتاج بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الدكتور / عاطف محمد حسنين	أستاذ مساعد بقسم هندسة الطيران بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الدكتور / إدوارد أديب	أستاذ مساعد هندسة الطيران بكلية الهندسة جامعة القاهرة

لجنة الكهرباء والالكترونيات

الأستاذ الدكتور / أحمد عزيز كمال	وكيل كلية الهندسة جامعة القاهرة ومدير مركز بحوث الحسابات العلمية
الأستاذ الدكتور / صلاح السبكي	أستاذ هندسة القوى والآلات الكهربية بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الأستاذ الدكتور / عبدالمنعم بلال	أستاذ هندسة الاتصالات الكهربية بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الدكتور المهندس/محمود حجازي حسن	مدير هيئة كهرباء مصر للدراسات والبحوث والتطوير
الأستاذ الدكتور / فاروق إسماعيل	أستاذ هندسة القوى والآلات الكهربية بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الدكتور / سراج الدين أبو شادي	أستاذ مساعد الهندسة الكهربية بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الدكتور / علي حسن فهمي	أستاذ مساعد الهندسة الكهربية بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الدكتور / محمود سامي العقباوي	أستاذ مساعد بمعهد البحوث والدراسات الإحصائية بجامعة القاهرة
المهندس / ماهر عزيز بدروس	مهندس بإدارة هيئة كهرباء مصر للدراسات والبحوث والتطوير

لجنة مدني وعمارة وتشييد

الأستاذ الدكتور / أحمد علي العريان رئيس قسم الهندسة الإنشائية بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الأستاذ الدكتور / عبدالكريم عطا أستاذ الهندسة الإنشائية بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الأستاذ الدكتور / علي الجوهري أستاذ الهندسة المدنية بكلية الهندسة جامعة الأزهر
الدكتور / حسن طه العروسي أستاذ مساعد الهندسة المدنية بكلية الهندسة جامعة الأزهر

لجنة التعدين والفلزات والبترول

الأستاذ الدكتور/حامد عبدالحميد السنباوي أستاذ هندسة المناجم بكلية الهندسة ـ جامعة القاهرة
الأستاذ الدكتور / أحمد عزت المهيري أستاذ هندسة الفلزات بكلية الهندسة ـ جامعة القاهرة
الأستاذ الدكتور/ محمد محمد عبدالدايم أستاذ هندسة البترول بكلية الهندسة ـ جامعة القاهرة

لجنة العلوم المرتبطة بالتخصصات

الأستاذ الدكتور/ محمد عبدالمقصود النادي أستاذ الفيزيقا النووية بكلية العلوم جامعة القاهرة
الأستاذ الدكتور / مختار ناشد فهمي أستاذ فيزياء بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الدكتور / محمود أحمد أبو زيد أستاذ مساعد فيزيقا بكلية العلوم جامعة المنصورة

لجنة الهندسة الكيميائية

الأستاذ الدكتور/ السيد عبدالمجيد الشريف أستاذ الهندسة الكيميائية بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الأستاذ الدكتور / أحمد فؤاد فهمي أستاذ الكيمياء الفيزيائية بكلية الهندسة ـ جامعة القاهرة
الدكتورة / شكيناز طه أستاذ مساعد الهندسة الكيميائية بكلية الهندسة ـ جامعة القاهرة

مقدّمة

لأن اللغة العربية كي تكتسب مكانتها وتمارس دورها الكبير المنتظر في التعليم الجامعي والتقني وفي معاقل البحث والتنمية والمشروعات وفي مجالات التشييد والبناء... لا بد لها أن تمتلك ناصية التعبير الفني بإحكام..

ولأن اللغة العربية بوصفها اللغة الأم للعقل العربي هي السبيل الوحيد نحو تقديم العلم في يسر وسهولة ووضوح، في إطارها وبألفاظها ومعانيها...
لا بد لها من إعداد مفرداتها للتعبير الفني وتحديد المدلولات في شمول واتفاق..

ولأن اللغة العربية التي شهدت من محاولات التعريب الفردية ـ بدوافعها النبيلة المخلصة ـ معاجم لغوية أحادية اللغة وثنائيتها، عامة ومتخصصة...
لا بد لها من جهد شامل يتجاوز تجربة الصواب والخطأ ويتعدى حدود الاختلافات التعريبية ليوحد الاستخدام اللغوي فيما بين المشرق العربي والمغرب العربي وينهض بتحقيق الأهداف التي قصرت عنها تجارب التعريب والترجمة حتى الآن..

ولأن اللغة العربية كي تنطلق في عملية تعريب العلم والهندسة والتكنولوجيا لأجل خدمة جهود نقل التكنولوجيا وتطويعها وتطويرها...
لا بد لها من ركيزة أساسية من الاتفاق على المدلولات والمصطلحات والمفاهيم والمعاني..

لأجل هذه الغايات الكبار.. وغايات أخرى مثلها.. بزغت فكرة الإعداد لإصدار معجم عربي شامل يبلغ المائة ألف مصطلح، ثلاثي اللغة ليغطي النقل بين الانجليزية والفرنسية والعربية، مكون من ثلاثة أجزاء يشتمل كل منها على ترتيب معين للاستخدام ليكون مرجعاً وافياً للمصطلحات

الفنية للعلوم والهندسة والتكنولوجيا الأكثر تداولاً واستخداماً والأشد تأثيراً واحتياجاً في عمليات التعريب كلها.

لقد نبتت فكرة هذا المعجم في التربة الخصبة لاجتماعات اتحاد المهندسين العرب حين تبين جلياً أن هناك اختلافات جمة في استخدامات المصطلحات وبالتالي في مدلولات الكلمات والمعاني المراد بلوغها بين المهندسين العرب الذين نشأوا في أقطار عربية تسود فيها الانجليزية كلغة أجنبية أولى وبين إخوانهم من المهندسين العرب الذين شبوا في أقطار عربية لا تعرف سوى الفرنسية كلغة أجنبية يتم من خلالها التواصل مع العالم والآخرين كان الاحتياج الملحّ عندئذ هو الاتفاق على مدلول واحد وصارت الضرورة موضوعة منذئذ على توحيد المدلولات والمعاني في استخدامات الألفاظ المترادفة والمصطلحات المختلفة في العربية والانجليزية والفرنسية.

ولقد نمت فكرة هذا المعجم في مناخ الإدراك السليم والحماس لقضية اللغة فتتابعت منذ أبريل (نيسان) ١٩٧٧ قرارات وتوصيات المجلس الأعلى والمكتب التنفيذي لاتحاد المهندسين العرب من أجل وضع فكرة إصدار المعجم العربي الموحد الشامل الثلاثي اللغة موضع التنفيذ الفعلي وشرعت الأمانة العامة للاتحاد منذ ذلك التاريخ في مسعى الخطوات التنفيذية بالاتصال بالمؤسسات التعليمية في الدول العربية وكذلك الهيئات والمنظمات العربية والأجنبية المعنية بشؤون العلوم والهندسة والتكنولوجيا والثقافة للاستعانة بمساهمتها فنياً ومادياً ومعنوياً.

وفي زمن وجيز تسارع معدلات التنفيذ لمشروع المعجم فقامت الأمانة العامة ـ بتكليف من المجلس الأعلى والمكتب التنفيذي للاتحاد ـ بإعداد الدراسات التحضيرية لمشروع المعجم طبقاً لتقدم خطوات الإعداد للمشروع وظهرت بوادر المساهمات الفعلية من عديد من المنظمات العلمية والثقافية العربية والعالمية في الوقت الذي أعلن فيه رئيس وفد الكويت باسم الهيئة الهندسية الكويتية تبنيها لمشروع إصدار معجم المصطلحات الهندسية والتكنولوجية وتقدمها للاضطلاع بتغطية نفقات مراحل التجهيز الأساسية للمعجم.

ومن بين العروض العديدة التي تقدمت بها مجموعة من أكبر دور النشر العربية لإنجاز مشروع المعجم أسفرت الدراسة الدقيقة عن اختيار العرض الذي تقدم به

مركز الأهرام للترجمة العلمية والنشر وتم في السادس عشر من يونيو (حزيران) ١٩٧٩ تحرير العقد بين كل من اتحاد المهندسين العرب ومؤسسة الأهرام التابع لها مركز الأهرام للترجمة العلمية والنشر لتنفيذ إعداد المسودّة الأولى لمشروع إصدار «المعجم العربي الموحد للمصطلحات الفنية للهندسة والتكنولوجيا» باللغات الثلاث الانجليزية والفرنسية والعربية.

وفي جو من الالتزام الكامل بالمسؤولية القومية والأدبية والعلمية لهذا العمل الجليل والذي حدا بجميع الذين قدموا في سخاء جهودهم الأمينة لأجله إلى أن يلتزموا نوعاً من التنسيق المحكم والأداء المرتفع والضبط الفائق للمعدلات الزمنية والارتباط بروح المجموعة في العمل والمتابعة، أمكن إنجاز هذا المشروع الضخم بطموحه العالي في زمن قياسي متصاعداً في مراحله المختلفة على النحو التالي:

□ **أولاً**: تم تجميع المصطلحات الفنية العلمية والهندسية والتكنولوجية من المعاجم الدولية المعروفة والأكثر تداولاً بين اللغتين الانجليزية والفرنسية وقد اختير لذلك أساساً معجم كيتريدج البريطاني نظراً لما يمثله من تجميع للمصطلحات الانجليزية / الفرنسية في مجال العلوم والهندسة والتكنولوجيا ثم اختيرت مجموعات أخرى من المعاجم التقليدية والمستحدثة التي أشار بعض الخبراء بمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة (اليونسكو) والمسؤولون بمكتب تنسيق التعريب في الرباط بالاستعانة بها والتي تتوافر فيها المصطلحات باللغتين الانجليزية والفرنسية معاً وتساهم في توسيع نطاق مصطلحات الفروع التي لا يتناسب عدد مصطلحاتها مع ما هو متوافر في الفروع الأخرى كالهندسة المدنية والهندسة الكهربية، كما تشتمل على مصطلحات التخصصات التي لم تتوافر في معجم كيتريدج مثل هندسة العمارة والتشييد والتخطيط والهندسة الإدارية والهندسة الطبية الحيوية والهندسة البشرية والإلكترونيات وعلوم الحاسب الآلي وغيرها.

□ **ثانياً**: كان لا بد من تفريغ المصطلحات الانجليزية / الفرنسية على بطاقات تتخذ مواصفات موحدة وقام بهذه العملية مجموعة من المعيدين والمهندسين والعلميين تتوافر فيهم الدقة وإجادة اللغات العربية والانجليزية والفرنسية كما تمت عملية النقل باستخدام نظام معين في الكتابة يضمن سهولة التفريق بين المصطلح الأساسي والمصطلح الفرعي أو الجملة الفرعية والمرادفات العربية.

□ **ثالثاً**: أمكن بالاستعانة بالمتخصصين في «التوثيق والمكتبات» بمكتبات كلية الهندسة ومؤسسة الأهرام حصر كافة القواميس والمعاجم التي تنقل من اللغة العربية وإليها كما تمت الاستعانة بجهود مجامع اللغة العربية كافة ومطبوعات مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي بالرباط التي تتصل بموضوع المصطلحات الفنية وذلك سواء في وضع المصطلحات نفسها أو في استنباط قواعد اشتقاقها وتعريبها.. وأمكن استناداً لذلك تجهيز كافة القواميس والمعاجم والأعمال المعجمية لكل فرع من فروع الهندسة والتكنولوجيا والعلوم المتصلة بها وكذلك المعاجم اللغوية العامة.

□ **رابعاً**: تركزت الخطوة التالية بعد ذلك في تصنيف البطاقات وفقاً للفروع الهندسية الأساسية والمستحدثة والعلوم المتعلقة بالتخصصات جميعاً واستخراج المرادفات العربية في ضوء مجموعة من القواعد التي التزمت بها مجموعة العمل ضماناً للدقة والشمول وخضعت هذه الخطوة لعدة مراجعات دقيقة لضمان أعلى مستويات الأداء تجهيزاً للمرحلة التالية.

□ **خامساً**: تم تشكيل سبع لجان من أساتذة الجامعات والمهندسين والعلميين المتخصصين في الفروع الهندسية والتكنولوجية والعلوم الأساسية المشهود لهم من واقع تاريخهم العلمي وخبراتهم بالكفاءة والامتياز للاضطلاع بمهمة تحقيق وترجيح ونحت المصطلحات العربية فنياً ولغوياً. وتضمن العمل في هذه المرحلة اختيار وتحقيق أدق كلمة عربية تعبر عن الكلمة الانجليزية / الفرنسية وذلك من بين كل الكلمات العربية المدرجة على كل بطاقة والتي تترجم أو تعرب المصطلح الأجنبي الوارد بها بالإضافة إلى وضع أو نحت كلمة جديدة للمصطلحات التي لا يوجد أمامها مرادف عربي.

ولقد بلغ أعضاء اللجان السبع أروع معدلات الأداء في هذه المرحلة يدفعهم إحساس قومي عارم بجلال العمل وخطورة الرسالة العلمية والوطنية والتزموا نوعاً من التنسيق الفائق بينهم من خلال اجتماعات دورية عقدت بمركز الأهرام للترجمة العلمية والنشر حضرها جميع الأعضاء مع لجنة المتابعة لمناقشة كافة المسائل الفنية والمعجمية بهدف الوصول إلى رأي ثابت وموحد فيها.

□ **سادساً**: خضعت المصطلحات بعد ذلك لعدة مراجعات في أكثر من اتجاه فقامت

لجنة من كبار العلماء المهندسين في لجان الترجيح والنحت بالمراجعة العلمية للمصطلحات جميعاً للتأكد من تجانس الترجمة العلمية للألفاظ والمصطلحات والجمل المصطلحية وضمان سلامة اتباع الأسس التي التزمتها لجان الترجيح والنحت بالنسبة لكل البطاقات كما قامت مجموعة من المراجعين اللغويين الأكفاء بضبط التجانس اللغوي في الانجليزية والفرنسية بالنسبة للمصطلحات جميعاً نظراً لاختلاف مصادرها واختلاف المداخل اللغوية وأساليب الاشتقاق والشكل القواعدي بالتالي في بعضها عن البعض الآخر.

كذلك قام مراجعون لغويون عاليو التمكن من العربية وعلوم اللغة بمراجعة الجوانب اللغوية العربية للمصطلحات لاستيفاء الدقة والسلامة الواجبتين إزاء الألفاظ سواء في شيوعها أو مطاوعتها للسان العربي أو عربيتها أو أعجميتها أو أنها مهجورة أو دارجة أو تتمتع بالاتفاق العربي الشامل نحوها... أو غير ذلك من المسائل المتعلقة باللفظ العربي وذلك بالإضافة إلى تقييم المرادف العربي المختار أو المنحوت في ضوء المعاجم اللغوية العربية واستناداً إلى قواعد الاشتقاق في العربية وسائر الضوابط اللغوية الأخرى.

□ **سابعاً**: أمكن إعداد المسوّدة الأولى للمعجم العربي الموحد الشامل بعد معالجة المصطلحات بكافة المراجعات الممكنة طبقاً للبرنامج الزمني المحدد، ويقصد بالمسوّدة الأولى للمعجم هذه النسخة المعدة على شكل قوائم مرتبة في صفحات ومشتملة على جميع المصطلحات في ترتيبها النهائي وفقاً للاتجاه الأول (انجليزي / فرنسي / عربي) ومتضمنة لسائر الملاحظات اللغوية والفنية والمعجمية المصاحبة للمعجم بما يتفق وأحدث الاتجاهات العالمية في خدمة المعاجم وإخراجها. وقد استلزم إعداد هذه المسوّدة الأولى للمعجم ترتيب المصطلحات أبجدياً ومراجعتها من أجل التدقيق فيما إذا كانت هناك إغفالات قد حدثت سهواً أو تكرارات لم يتيسر اكتشافها أو غير ذلك من اللمسات النهائية كما تمت كتابتها بعد ذلك في قوائم ثلاثية على الآلات الكاتبة وخضعت مرة أخرى لمراجعة شاملة ضماناً للدقة وتجنباً لأية أخطاء.



إن هذا العرض الموجز لمراحل تنفيذ مشروع المعجم، فضلاً عما يكشف عنه من الجهود التي تكرست من أجله يبين في الوقت نفسه عن نموذج مشرف للتعاون العربي الحضاري من أجل مجاوزة الواقع اتجاهاً نحو المستقبل المأمول.

ولقد كان رائدنا حين أخذنا على عاتقنا أن نتقدم لحمل أمانة هذا العمل الجليل طائفة من المعايير الأساسية التي يأتي في مقدمتها المبادىء السبعة التالية:

١ ـ إن صدور معجم شامل وموحد وثلاثي اللغة هو حدث جلل في التاريخ العلمي والتقني للوطن العربي ومن ثم فهو يؤكد قيم المعاصرة والاتصال الوثيق بكل من حولنا ومواكبة التقدم المذهل في تقنية العصر وعلومه كما يؤرخ في الوقت نفسه للمرحلة الحاضرة من مراحل النضج العلمي والتكنولوجي والثقافي للأمة العربية.. ولذا فإن هذا العمل يجب أن يكشف عن الإمكانات المتطورة والنامية للغة العربية وعليه بالتالي أن يكون جسراً حقيقياً للعقل العربي نحو الحضارة الإنسانية الحديثة.

٢ ـ إن هذا المعجم يخرج إلى حيز الوجود وبين يديه تراث طيب من الجهود المجمعية الوثيقة في مجال المصطلحات وذخيرة قيمة من المعاجم الجادة التي أثرت المكتبة العربية خلال العقد السابع من هذا القرن، والذي شهد من المعاجم اللغوية الأحادية اللغة والثنائية (بل والثلاثية والرباعية في غير اللغة العربية)، العامة والمتخصصة ما لم يشهده عقد في تاريخ العربية على مداه الطويل..

ولذا فإنه لا يبدأ من فراغ بل يتقدم من نقطة أكثر تقدماً من تلك التي بدأ عندها السابقون، ومن ثم فعليه أن يخطو بترجمة المصطلحات وتعريبها ونحتها خطى فعلية على طريق الإضافة والتدقيق والتوحيد والشمول.

٣ ـ إن هذا المعجم يصدر مع مطلع القرن الخامس عشر الهجري وفي بداية العقد التاسع من القرن العشرين، وبعد حوالي عشر سنوات كاملة من صدور أهم المعاجم الفنية في الحقل التقني العربي والمكتبة العربية..

ولذا فهو يتحمل مسؤولية حقيقية تجاه مجموعة المصطلحات الجديدة والتخصصات المستحدثة التي طرحتها معاقل التقدم العلمي والإبداع

التكنولوجي والصناعي ومراكز التعليم والتدريب في العالم المتقدم خلال هذه السنوات العشر المنقضية.

٤ ـ إن الفيض الهائل من الكلمات العلمية والتكنولوجية التي تتدفق علينا كل يوم يجعل من الضروري أن يكون هذا المعجم مرجعاً مغنياً وشاملاً لشتى فروع العلم الحديث النظرية والتطبيقية كما أن الاحتياج الملحّ لامتلاك ناصية العلوم والتقنيات جميعاً يؤكد الحرص على ألا يطغى أحد الفروع العلمية أو التقنية على الفروع الأخرى وعلى الأخص ما سبق وخرجت فيه معاجم متخصصة.

٥ ـ إن الحصاد الوافر الذي تحفل به مجموعات المجامع اللغوية العربية في القاهرة وبغداد ودمشق من المصطلحات، والرسائل العلمية اللغوية التي ما فتىء مركز تنسيق التعريب في الرّباط يرسلها إلى شتى أنحاء الوطن العربي، والمنشورات التي توالى صدورها عن المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (أليكسو) وعن سائر المؤتمرات والندوات العلمية والفنية.. بل وأكثر من ذلك مجموعات القرارات والتوصيات التي وضعت لضبط عمل المترجمين وواضعي المصطلحات العلمية والفنية، وكافة الأبحاث اللغوية البنّاءة التي تنشرها المجلات الدورية الصادرة عن المجامع والمراكز اللغوية... أقول إن توافر ذلك كله يجعل من عملية صياغة المصطلحات وتحقيقها في ضوئه وفي خطاه مهمة أساسية وضعت على عاتق هذا المعجم مراعاة لما شيّدته الجهود العلمية الرصينة في هذا المضمار.

٦ ـ إن هذا المعجم فضلاً عن نهوضه بالوفاء بالأهداف المعجمية العامة ـ والتي ربما لم ينهض بها معجم آخر بمثل ما نهض بها حتى الآن ـ يخدم هدفاً غائباً أكبر هو بمثابة الأصل الذي انبثقت عنه فكرته، ألا وهي التوحيد ما أمكن في استخدام المصطلحات فيما بين المشرق العربي والمغرب العربي سعياً تجاه وحدة العقل العربي المنشودة وارتفاعه فوق شتى التناقضات المصطنعة..

ولذا فإن الاقتداء بالقواعد الصحيحة الميسرة في وضع اللغة المصطلحية للعلوم والهندسة والتكنولوجيا كان أمراً ماساً وضرورياً.

إن اللفظ الفصيح هو اللفظ الصريح الذي لا لبس فيه ولا اختلاط في

أدواته، وهذا هو اللفظ العربي بدلالته العلمية السليمة والتاريخ المقارن للغات الحية المعاصرة يدل على أنها تتطور دائمًا إلى السهولة لأن الإبانة هي أصل اللغات وسر وجودها، كما أن المشتغلين في مجال العلوم والتكنولوجيا يجب ألا يعوقهم التفكير في اللغة عن التفكير في العلم نفسه.

وليت هذا المعجم يتواكب في الوقت نفسه مع دعوة للتيسير في التعبير العربي، لتصبح الفصحى ميسرة على جمهور المتعلمين والعلميين والتقنيين كافة فلا يأسرهم الظن بعد بأن في لغتهم أسراراً من الصحة لا يعرفها إلا أفذاذ الجهابذة من النحويين واللغويين ومن ثم يتجهوا من فورهم إلى العناية بدلالات الألفاظ والتراكيب الدالة أولاً وقبل كل شيء على المعنى نفسه. إن ذلك كفيل وحده بأن تصبح اللغة العلمية العربية جزءاً من حياتنا اليومية في المدرسة والبيت والمصنع كما تغدو مصطلحات العلم والحضارة باللغة العربية شطراً حيوياً في ثقافة أكثر من مائة مليون فرد من أهل العربية يتعلمون بهذه اللغة.

٧ ـ إن هذا المعجم يصدر في وقت اكتشفت فيه الصيحات التي طالما نادت بعجز العربية عن مسايرة الحضارة وملاءمة متطلبات الحياة العصرية إخفاقها الشديد.. ولذا فهو يتقدم بجسارة وثقة ليؤكد هذه الحقيقة إزاء قضية اللغة عامة وإمكاناتها العلمية على وجه الخصوص.. فاللغة العربية لغة حية مفعمة الخصوبة وهي تداوم السقيا في كل لحظة بعناصر الحيوية والمطاوعة والتجديد لتساير الاحتياجات الفكرية والعلمية والاجتماعية والتقنية للعقل العربي في كل جيل، ويبقى أن يلتمس الباحثون أسباباً أخرى لاستمرار غياب اللغة العربية عن كثير من كلياتنا ومعاهدنا العلمية العالية بعد أن خرجت دعوى عقم لغتنا وعجزها من مجال الخصومة والجدل وثبت يقيناً أن حيوية اللغة العربية تتأبى دواماً على هذا العقم والجمود.

إن الرسم البياني للمسار اللغوي هو بعينه الرسم البياني لتطور المجتمع وصدور هذا المعجم مع غيره من الجهود الخصبة في مجال اللغة يعني في حقيقته مسايرة فعلية للحضارة الإنسانية الشاملة فالعلم والتكنولوجيا يسهمان الآن بإضافة الكثير جداً من

المصطلحات الجديدة إلى المفردات والألفاظ في كل اللغات الحية وبسرعة أكبر بكثير من كل الجهود المبذولة في مختلف نواحي النشاط الإنساني مما يعتبر دلالة واضحة على مدى العلاقة الوثيقة بين اللغة والحضارة ويشير في الوقت نفسه إلى مدى إسهام انتشار لغة العلم الحديث ومفهوماته إلى المجتمعات المختلفة في تقبل الحضارة العلمية والتكنولوجية الحديثة.

إن غاية أملنا بهذا الجهد المشترك هو أن نخدم ذلك التلاحم المصيري بين لغتنا العربية وحضارة العصر فنخدم بالتالي قضية العلم والمعرفة والتطور في وطننا العربي الساعي إلى المجد والمتجه صوب المستقبل في ثقة وارتقاب ورجاء.

القاهرة

٢٥ من فبراير (شباط) ١٩٨١

المشرف العام على مشروع المعجم

دكتور أحمد علي العرياني

حَول وَضع المُصطلحات
في هذا المُعجَم وَاستِخدامِه

تواجه كل من يتصدى للترجمة والتعريب كثير من العقبات والصعاب، فالاختيار المطلق للماديات والمعنويات أمر لا يتحكم فيه إلا الذوق والتجربة والمعرفة، وكلما تضاءلت هذه العناصر فيمن يتناول المصطلحات بالترجمة والتعريب جاء اختياره سريعاً مضطرباً بعيداً عن الدقة والتمحيص، بينما إذا زادت عناصر التجربة والمعرفة والذوق جاء الاختيار عندئذ مقيداً بقواعد وأصول تمليها سليقة الانتقاء التي تهذبت بالمعرفة والخبرة والشعور.

لذلك كان للمعربين الذين لم يتعمقوا في مناحي تخصصهم ضرر بالغ باللغة نظراً لتهافتهم على استعمال الألفاظ العربية دون تدقيق، إذ لا تظهر لهم في أصولها محددة ذات غرض دقيق، ومن ثم يكون التعريب الذي يجيء بعيداً عن الارتباط بأصول المعرفة الدقيقة للفن والعلم واللغة أمراً غير ميسور. وتنحصر أنواع الألفاظ والمعاني التي يقابلها المترجم والمعرب العلمي فيما يلي:

١ ـ اسم من أسماء الأعيان لا يدل على حدث كأسماء الفلزات والعناصر.

٢ ـ اسم يحتوي على معنى الحدث كأسماء الآلة والمكان والزمان والمصادر.

٣ ـ اسم علم، كأسماء الأشخاص أو المناطق الجغرافية.

٤ ـ حدث يدل على الفعل في الأزمنة المختلفة.

٥ ـ صفات وخصائص.

وهذه الأنواع كلها إما مصدرها الأجنبي موحد في جميع البلدان وله أصل لاتيني عريق أو اغريقي قديم، مثال ذلك:

Oxygen, Electron, Phonograph

وإما مصدرها من عدة لغات لاتينية تختلف كل واحدة عن الأخرى مثال ذلك:

Workshop, Ductility, Tempering

وفي كثير من الأحيان تكون المصطلحات قد سبق تعريبها عامياً بواسطة العمال والصناع إما صوتياً أو تشبيهياً، مثال ذلك:

ـ بنطة	— Drill	ـ ورشة	— Workshop
ـ بروش	— Broach	ـ زمبة	— Point

أو يعربها المثقفون العلميون تعريباً علمياً لغوياً صحيحاً، مثال ذلك:

ـ رجوعية	— Resilience	ـ تقسية	— Hardening
ـ متانة	— Toughness	ـ مراجعة	— Tempering

كذلك تحتوي المصطلحات على عدد لا بأس به من المعاني العلمية البحتة التي يقتصر استعمالها على الخاصة من العلماء ومن يدرسون الفن والعلم على أيديهم، مثال ذلك:

— Stordoscope	— Adsorption
— Parallax	— Spectrum
— Nudeus	— Sympathetic

ومثل هذه المصطلحات إما عربت فعلاً أو أن بعضها لم يعرب بعد حيث يستلزم تعريبها دقة زائدة تتناسب وطبيعة العلوم وما تستلزمه من تحديد وضبط فائقين في معاني الألفاظ والعبارات.

ويختلف الاتجاه في التعريب باختلاف وجهات النظر، فمن المفكرين والعلماء من يستحسن النقل الصوتي، ومنهم من يفضل ترجمة المعاني وصياغة ألفاظ عربية جديدة لها، ومنهم من يجمع بين الاتجاهين بينما يأخذ فريق آخر العامية أساساً للنقل اللغوي فيستعير اللفظ العامي كما هو. والواقع أن استعمال كل طريقة من هذه الطرق واجب في بعض الأحوال ولا يجوز في أحوال أخرى.

فالنقل الصوتي واجب عند تعريب أسماء شائعة ومستعملة في أنحاء العالم العلمي كالهيدروجين (Hydrogen) والراديوم (Radium) غير أنه مبتذل عند تعريب

ألفاظ تختلف صوتياً من بلد لآخر كما في (Silver) التي تقابلها في الفرنسية (Argent) وفي العربية (فضة)، كما أن النقل الصوتي لا يجوز بالنسبة للمصطلحات التي استعملت لها مرادفات عربية شاعت منذ القديم مثل كبريت، كهربا. .

والأخذ من العامية يكون صحيحاً إذا كان اللفظ قريباً إلى الفصحى ويصيب المعنى بالضبط غير أنه يصير مبتذلاً إذا لم تلح الضرورة على ذلك (كما هو مستهجن في التعبير عن «Factory» بلفظ «فابريقة» بينما يقابله «مصنع» في الفصحى السليمة)، كما أن النقل عن العامية لا يجوز أصلاً إذا كان اللفظ لا يؤدي المعنى الصحيح ويحدث خلطاً أو لبساً عند استعماله كما في «ضبعة» لكلمة «Gauge» أو «ساعة» في مقابل «Indicator».

وعلى الرغم من أن تعريب المعاني هو الأصل في التعريب إلا أنه لا يجوز في ترجمة الألفاظ الشائعة مثل «Radio»، «Electronics»، كما يجب عند اتباع طريقة تعريب المعاني توخي الدقة الكاملة في فهم المعنى الأصلي الفني واللغوي المنقول عنه وإليه ولا يصح في هذه الحالة الاعتماد على لغة أجنبية واحدة، إذ أن اللغات المختلفة قد مرت في صياغة مصطلحاتها بنفس الدور الذي تمر به العربية الآن وكثيراً ما يلاحظ تناقض صريح بين مصطلحات اللغات الأجنبية المختلفة.

لذلك فإن من الضروري عند صياغة اللفظ عن طريق الاشتقاق من الأصل العربي ليطابق المعنى العلمي فنياً ولغوياً أن يراعى تحديد المعنى العلمي بدقة مع تمحيص حدوده بالمقارنة والموازنة والمراجعة مع التعاريف العلمية الموضوعة له والاستعانة بالمصادر الأجنبية للتأكد من حدوده العلمية واتجاهات التفكير المرتبطة به فنياً ولغوياً على أن تتم صياغة اللفظ بعد ذلك متسقاً مع الذوق العربي السليم وبعيداً عن العمومية التي تضر بمدلوله حين يتعدى معناه إلى معاني الألفاظ الأخرى المستخدمة في نفس ميدانه.

إن تعريب المصطلحات تعريباً صحيحاً هو مهمة متشعبة بالإضافة إلى كونها دقيقة ومن ثم لا يمكن التصدي لها إلا تأسيساً على دراسة إجمالية منظمة في مجالات العلم والتكنولوجيا تتوازى جنباً إلى جنب مع دراسة دقيقة وعميقة في ميادين اللغة فالمدلول الفني هو معنى تحدده مفاهيم العلم والتكنولوجيا ويتميز بخصائص محددة على

غير ما للمدولات المعنوية والأدبية. . ولذلك فالسبيل إلى تطبيق المعنى اللغوي للفظ على مفاهيم المدلولات الفنية هو أمر محفوف بالمثالب والأخطاء ويحتاج الذين يقدمون عليه إلى مرونة لغوية كبيرة بالإضافة إلى تمكنهم الكامل في مجال تخصصهم.

إن التعريب الصحيح فضلاً عما يواجهه من طائفة عريضة ومتنوعة من المصطلحات ـ كما أشرنا ـ وفضلاً عما يشيع فيه من مدارس مختلفة تتقيد كل منها بوجهة نظر خاصة إلى اللغة وعلاقتها بالعلم والتعبير التقني، يتطلب في الوقت نفسه التغلب على الكثير من المشكلات التي تعترضه والقضايا التي تثار في سبيله.

إن الخلط الذي يحدث بين كثير من الكلمات المستعملة في المجالات الهندسية المختلفة يعد واحداً من أبرز هذه المشكلات. .

فالفارق الذي يبدو بين كل اثنتين من الكلمات الآتية ـ على سبيل المثال ـ لا يتضح في أذهان الكثرة مما يترك أثره على الفهم السليم والإدراك الجيد للمعاني العلمية المرادة:

ـ القوي والشديد،	ـ اللين والرخو،	ـ الآلة والأداة،
ـ الصلب والجامد،	ـ الهش والقصف،	ـ المتجمد والناشف،
ـ المصنع والمشغل،	ـ المتين والجامد،	ـ التصاهر والتسابك،
ـ الانصهار والصهر،	ـ الصلب والصلد،	ـ المحرك والماكينة،
ـ القوة والقدرة،	ـ المعدن والفلز،	ـ الجهد والإجهاد،

وأمثال هذه الألفاظ كثير في اللغة وهي تتطلب التحديد الدقيق حتى لا يتعذر فهم المدلولات العلمية أو التقنية أو غيرها.

ويعتبر الاختلاف البيِّن في المصطلح الواحد بين الانجليزية الأميركية ـ مثلاً ـ والانجليزية البريطانية أو بينها وبين الفرنسية أو غيرها من اللغات من المشكلات البارزة التي تواجه التعريب، مثال ذلك:

ـ المصطلحات الأميركية: (Tube, Muffler, Manifold)
ـ البريطانية المرادفة: (Valve, Silencer, Exhaust pipe)
ـ العربية المرادفة: ماسورة العادم، المُسْكِت، الصمام
ـ العامية الشائعة: الشكمان، الشكمان، البلف.

وهذا أدعى إلى تحري الدقة الكاملة في بحث المعنى الفني والمعنى اللغوي والجذور الأصلية للكلمة في اللغتين المنقول عنها والمنقول إليها، ولذا فالاعتماد في هذه الحالة على لغة أجنبية واحدة أمر غير صائب. ويتبع هذه المشكلة مباشرة قضية شبيهات المصطلحات ومرادفاتها كما يتفرع عنها أيضاً مسألة أضداد المصطلحات ومعكوساتها. .

وتستلزم قضية الألفاظ المترادفة أن يمضي التعريب جملة واحدة بالرجوع إلى شبيهات اللفظ ومرادفاته في اللغة الأصلية واللغة العربية معاً مما يثمر في النهاية تحديداً أدق لمعاني المصطلحات. وفي المثال التالي يتضح كيف نجح المعرب وهو يعالج هذه المجموعة من المصطلحات معاً في التفرقة الدقيقة بين المدلولات المختلفة للمصطلح بألفاظ مفردة:

- خام الحديد — Iron ore
- الحديد الخام (تماسيح الحديد) — Pig iron
- الحديد (المطاوع) — Wrought iron
- الزهر — Cast iron
- الصلب — Steel
- الصلب الطري — Mild steel
- الفولاذ — Alloy steel
- الصلب المسبوك — Cast steel

وهنا تتمايز الأقسام الرئيسة لأنواع الحديد بألفاظ مفردة:

- الحديد — Wrought iron
- الصلب — Steel
- الزهر — Cast iron
- الفولاذ — Alloy steel

مما يشير إلى أن هناك استخداماً معيناً لكل منها يجب ألا يحدث خلط بينه وبين الاستخدام الذي يعبر عنه لفظ آخر.

كذلك لا يبدو الفارق واضحاً بين المصطلح ومضاده إلا إذا جاء ضمن طائفة الألفاظ التي تلتبس معه، كما في الأمثلة التالية:

- ضعيف — Weak
- يُنْقَل — Movable
- قوي — Strong
- ثابت — Fixed

ـ مبلول	— Wet	ـ ناشف	— Dry
ـ سايل	— Liquid	ـ صلب	— Solid
ـ رطب	— Moist	ـ جاف	— Dry

ويبدو جلياً هنا اختلاف معنى «ناشف» عن معنى «جاف» بتحديد مضادات كل منهما «Wet» و «Moist» على الرغم من أن مضاد اللفظين واحد وهو «Dry».

من ذلك يتبين أهمية معالجة المصطلحات ضمن مجموعات الألفاظ المتصلة بها وعدم جواز إقرار المصطلح الفني إلا بعد مقارنته بأقرانه وأشباهه وأضداده عند تحديد معناه ودلالته.

إن هذه الجوانب في موضوع تعريب المصطلحات.. ضمن جوانب أخرى عديدة.. تكشف إلى أي مدى يتوجب أن يتم مثل هذا العمل على دعامة راسخة من المعايير التي تضبط قواعده وترسم حدوده وتجيب في الوقت نفسه عن شتى القضايا والمسائل والمشكلات التي يثيرها إجابات واضحة وبسيطة.

إن تعريب المصطلحات عندئذ يستطيع أن يزيح من سبيله كثيراً من الصعوبات التي تعرقله وينفض عن كاهله عديداً من القيود التي تغل انطلاقه طالما وضعت له الأصول التي يهتدى بها من خلال خطة سليمة الجوانب محكمة الأداء.

ولقد أثْرَتْ الجهود المجمعية واللغوية والعلمية مضمار التعريب العلمي والتقني بطائفة من القواعد السديدة التي أمكننا أن نترسمها في وضع مصطلحات هذا المعجم الكبير.

* * *

لقد روعيت عند وضع مصطلحات هذا المعجم مجموعة من المعايير ـ كقاعدة عامة ـ أهمها ما يلي:

١ ـ رؤى التدرج في اختيار الألفاظ العربية ـ كما في الأسلوب المجمعي ـ وفقاً للأولويات التالية:

ـ استعمال اللفظ العربي الأصيل، إذا كانت الكلمات الأجنبية مأخوذة عنه نحو:

العضادة (Alidade) ـ إبط الجوزاء (Betelgeux).

- إحياء المصطلح العربي القديم، إلا إذا ثبت قصوره اليوم عن التعبير العلمي الصحيح.
- إيثار اللفظ العربي الصحيح على اللفظ المولد، إلا إذا اشتهر المولد.
- تفضيل اللفظ المولَّد على اللفظ الحديث إلا إذا شاع الأخير.
- عدم اللجوء إلى اللفظ العامي إلا في الحالات الماسة التي تقتضيها الضرورة مثل:

ترولّي (Trolley) ـ كابول (Cantilever).

٢ ـ توضع كلمة عربية واحدة مقابل الكلمة الانجليزية الواحدة كلما كان ذلك ممكناً.

٣ ـ تم الأخذ بالكلمة العربية الصحيحة والبعد ما أمكن عن المصطلحات في اللهجات المحلية.

٤ ـ مع مراعاة السلاسة في اللفظ والابتعاد عن الممتنع أو المهجور من القول تم الالتزام بكثير من الأسس التي وضعت بالاستناد إليها المصطلحات بمعرفة المجامع اللغوية وفي مقدمتها تعريب المسميات العلمية ذات الصبغة الدولية نحو:

* الأساليب العلمية الخاصة التي تنسب إلى أسماء الأعلام في ميدان نشاطهم العلمي فكما خلدها الاصطلاح العلمي الأجنبي رؤي كذلك أن يحافظ عليها الاصطلاح العربي مثل البسترة (Pasteurization) نسبة إلى العالم (Louis Pasteur).

* بعض الأساليب العلمية الأخرى ذات المدلول الشائع مثل الجلفنة (Galvanization).

* الأسماء العلمية المشتقة مثل ترانزستور (Transistor) وثايراستور (Thyristor).

* بعض الأسماء المتعارف عليها في كثير من اللغات مثل كاثود (Cathod) وتليفزيون (Television) ورادار (Radar) وكاميرا (Camera).

* بعض المقاييس الأجنبية مثل باوند (Pound) (وليس رطل) وآونس (Ounce) (وليس أوقية).

٥ ـ تمت معالجة الألفاظ المترادفة عربية كانت أو غير عربية داخل مجموعاتها حتى يكون المعنى المراد بعيداً عن اللبس او التداخل أو الارتجال وقد روعي ذلك بحرص كبير لأن الألفاظ المترادفة ذات مدلولات متقاربة المعنى يدق الفارق بينها لكنه لا يختفي ولذا فإن استنباط معانيها الدقيقة يكفل التنسيق بين مختلف المعاني العلمية واستقامة التعبير عنها فنتجنب بذلك الخلط بين الألفاظ الاصطلاحية أو عدم دقة المعنى إذا ما عولجت على انفراد. ويمكننا أن نسوق ـ على سبيل المثال ـ هنا بعض المجموعات المصطلحية المترادفة التي يتبين منها أهمية «المعالجة في مجموعات» للألفاظ المترادفة ودقة هذا الأسلوب وكفايته:

ـ انتشار	— diffusion	ـ فردي	— individual
ـ انقشاع	— dispelling	ـ شخصي	— personal
ـ تشتت	— dispersion	ـ خصوصي	— private
ـ انتثار	— dissemination	ـ خاص	— special
ـ تبدد	— dissipation		
ـ امتداد	— propagation	ـ أداة	— implement
ـ استطارة	— scattering	ـ ماكينة	— machine
		ـ آلية	— mechanism
ـ فضاء. حيِّز. فسحة	— space	ـ عدة. أداة. آلية	— tool
ـ خلاء. فراغ	— vacuum	ـ ماعون	— utensil

ومثيلات هذه المجموعات كثيرة جداً يتضح منها أثر هذا الأسلوب في إحكام وضع المصطلحات واستنباطها على قدر الإمكان.

٦ ـ تم اتباع القواعد المجمعية المقررة في استعمال المصدر الصناعي للتعبير عن الحالة الناشئة من الاتصاف بصفة معينة إذا كان الاسم في اللغة الانجليزية منتهياً بالكاسعة (-ivity)، وأحياناً بالكاسعة (ity))، مثال ذلك:

ـ الممانعِيَّة	— reluctivity	ـ الموصلِّية	— conductivity
ـ الإنفاذية	— permeability	ـ المنفعية	— vtitity

ولكن رؤي أيضاً في عديد من الحالات تفضيل استخدام المصدر فقط مثال ذلك:

ـ هشاشة	— fragility	ـ مرونة	— elasticity
ـ عِوَل	— reliability	ـ صفاء. نقاء	— purity

وآثرنا ـ مثلما في القواعد المجمعية ـ توسيع نطاق هذه القاعدة حين اقتضت الضرورة ذلك حيث وضعت مثلاً لفظة تردد في مقابل (Frequency) إذا كان التردد نفسه هو المقصود نحو: تردد قدره ٥٠ دورة في الثانية أما إذا جاءت نفس اللفظة للتعبير عن حالة اتصاف التيار المتردد نفسه فيوضع المصطلح عندئذ في حالة المصدر الصناعي نحو:

ـ تيار عالي الترددية — high-frequency current

وهكذا في كل ما يقاس على ذلك.

٧ ـ تم اتباع القواعد المجمعية المقررة في استعمال أوزان المبني للمجهول والمطاوعة حيث تلحق الكاسعة (-able, ible) ببعض جذور الكلمات بما يفيد صفة قبول الفعل أو إمكان حدوث المصدر منه، وفي هذه الحالة يبنى المصطلح العربي المقابل على واحدة من الأسس التالية:

(أ) على غرار قبول المصدر من الفعل أو إمكان وقوعه.

(ب) على وزن المبني للمجهول.

(ج) على وزن مطاوع الفعل.

(د) على وزن اسم المفعول.

(هـ) على أحد أوزان المبالغة حسب طبيعة المعنى.

(و) على أساس المعنى المقصود من الكلمة بغض النظر عن الاشتقاق الأجنبي.

ومدار تفضيل استعمال إحدى القواعد المذكورة على سائر القواعد هو سياق الكلام نفسه وسلامة التعبير، مثال ذلك:

(أ) يمكن الوصول إليه (ب) يوصل إليه
(و) سهل المنال — accessible

(أ) قابل للاحتراق (وليس محترقاً) — combustible

(أ) يمكن مقارنته (د) مُقَارَن — comparable

(أ) قابل للانضغاط (ج) ينضغط — compressible

(أ) يمكن أكله (ب) يؤكل — edible

(أ) قابل للطرق (هـ) طروق — malleable

(أ) يمكن التعويل عليه (ب) يُعَوَّل عليه — reliable

ويلاحظ أنه عند بناء الفعل اللازم للمجهول، ألحق به حرف الجر المناسب.

أما إذا استعملت نفس الصيغة الانجليزية للدلالة على الاسم فيبنى المصطلح العربي المقابل عندئذ على وزن اسم المفعول، مثال ذلك:

ـ محروقات — combustibles

٨ ـ رؤي من قبيل التوحيد في صياغة اسم الآلة ضرورة الاستمرار على نفس النهج الذي رسمته الجهود المجمعية في التمييز بين المسميات ببنائها على أوزان مشتقة مختلفة نظراً لما يكون من اختلاف في بعض الأحيان في شكل الآلة وحجمها ومن أمثلة ذلك:

(أ) استعمال وزن مِفْعال لتسمية الجهاز الذي ينتهي اسمه بالكاسعة (-scope) نحو: [مطياف: spectroscope].

(ب) استعمال وزن مِفْعَلَة لتسمية الجهاز الذي ينتهي اسمه بالكاسعة (-groph) نحو: [مرسمة التموجات: oscillograph].

(ج) ـ أطلق وزن مِفْعَل، نحو [مثقب: drill] على أداة الثقب نفسها.
ـ وأطلق وزن مِفْعَال، [مثقاب يدوي: hand drill] على آلة الثقب الصغيرة (والتي قد تشتمل على أداة الثقب نفسها وقد لا تشتمل).
ـ وأطلق وزن فعّالة، نحو [ثقّابة مكنية drilling machine] على ماكينة الثقب.

(د) أما الأسماء ـ ومعظمها مشتقة ـ والتي احتفظت باشتقاقاتها في كثير من اللغات الأجنبية، فقد كان الاتجاه مع الإبقاء عليها وتعريبها لما أصبح لها من صفة دولية. مثال ذلك:

ـ ميكرومتر micrometer — ـ جيروسكوب gyroscope —
ـ تلسكوب telescope — ـ ترمومتر thermometer —

٩ ـ كما هو متبع في اللغة الانجليزية بالاشتقاق والمزج من لغات أخرى وتكوين أسماء مركبة من شقين مزجا ليصيرا لفظاً واحداً ممنوعاً من الصرف ـ وهو ما يطلق عليه في العربي التركيب المزجي ـ فإن الكلمات المعربة نحو:

ـ استريوسكوب stereoscope — ـ متيورولوجيا meteorology —
ـ ثرموبيل thermopile — ـ تروبوسفير troposphere —

هي عبارة عن تركيبات مزجية.

١٠ ـ رؤي ـ وفقاً للمعايير المتبعة في النحت (وهو لغوياً صوغ كلمة من لفظين أو أكثر نحو البسملة من «بسم الله الرحمن الرحيم» والحوقلة من «لا حول ولا قوة إلا بالله» وحضرمي من «حضرموت» وما أشبه) ـ عدم تحبيذ النحت إلا عندما تلجىء الضرورة العلمية إلى ذلك، فينحت اللفظ «نق» للدلالة على «نصف القطر» ومنه يشتق [زاوية نقية radian] بالنسب والتاء بينهما لا يحبذ القول كهرطيسي في التعبير عن المصطلح (electro-magnetic) بل يقال «مغنطيسي كهربي».. وهكذا.

١١ ـ عند صياغة الأسماء رؤي ـ وفقاً للتوصية المجمعية ـ تفضيل الاستناد إلى الحدث بدلاً من الاعتماد على الاشتقاق أو الاستناد إلى أسماء الأعيان كلما كان ذلك ممكناً، فمثلاً «زاوية الصدر» و «زاوية الوجه» هما اصطلاحان لزاويتين من زوايا القطع في الآلات غير أن التفرقة بين الصدر والوجه في آلة الخراطة على سبيل المثال أمر غير ميسور ويدعو إلى اللبس، في حين أن «زاوية الجرف» و «زاوية الخلوص» هما اصطلاحان لنفس الزاويتين لا يمكن الخلط بينهما لاعتمادهما في التسمية على الحدث الذي تؤثر به الزاويتان.

١٢ ـ رؤي تفضيل اتباع القواعد التي سارت على نهجها الجهود المجمعية في هجاء الكلمات الدخيلة:

* فتكتب الكلمات المعربة بحيث تنطق أقرب مايكون إلى الصورة التي تنطق بها في اللغة الأجنبية مع تفضيل الصورة التي نقلها العرب، نحو:

ـ فيزيقا — physics ـ مغنطيس — magnet

ـ طبوغرافيا — topography ـ فتوغرافيا — photography

* ويزاد حرف الألف في أول اللفظ الذي يعرب كلمة انجليزية تبدأ بحرف ساكن تمشياً مع طبيعة اللغة العربية التي يكون فيها أول الحرف من الكلمة متحركاً مثال ذلك:

ـ استاتي — static ـ استجمي — stigmatic

* وتؤدي معرفة معاني الألفاظ دوراً هاماً في هجائها الصحيح حيث لا تقل معرفة المعاني في أهميتها عن تصريف الأسماء والأفعال واشتقاق الكلمات ويمكن ملاحظة ذلك في المثالين التاليين:

ـ باع.. أعطى الشيء مقابل ثمن: ابتاع.. اشترى

(شراء. ابتياع purchase) ـ

جاوب.. بعضهم بعضاً: تحاوروا (مجاوبة retort) ـ

ـ استجاب.. رد له الجواب، قبل دعاءه، قضى حاجته

(استجابة response) ـ

١٣ ـ تم الأخذ بما هو متعارف عليه لغوياً في صياغة أسماء الأعلام وما يقاربها:

* فقد رؤي كتابة اسم العلم الأعجمي والنطق به، ما أمكن كما ينطقون به في موطنه (اسم العلم هو الذي يُعَيِّـن مسماه مطلقا).

* وترسم الجيم غير المعطشة بحرف الهجاء العادي (جـ) نحو:

فان درجراف (Van der Graaf) و جبس (Gibbs).

أما في حالة تعطيش الجيم فقد استعمل الرسم (چـ) نحو:

چونسون (Johnson) و چول (Joule).

* كما رسم الحرف (ب) ليقابل الحرف (P) نحو:
پرمالوي (Permalloy) وپتري (Petri).
وقد يخفف النطق به إلى الباء العادية في كثير من الأحوال نحو:
بريسكوب (periscope) وانتروبيا (entropy).
* والحرف (ڤ) ليقابل منطوق الحرف الانجليزي (V) نحو:
جلڤانوسكوب (galvanoscope) وڤولتا (Volta).
* كما يجوز رسم الحرف (ز) ليقابل (J) كما تنطق في (Javel).

١٤ ـ تم إقرار العديد من المصطلحات ـ مثلما اتبع في إنتاج المجامع اللغوية ومراكز التعريب ـ التي استُعمِلت تجوُّزاً لشيوع استعمالها في معنى لا يمت إلى معناها الأصلي إلا من باب المجاز قياساً على كلمة تصميم مثلاً التي وضعت في مقابل المصطلح (design) لتدل على المعنى المتعارف عليه والذي يفيد الاستنباط والابتكار النظري بينما الأصل في التصميم هو «المضي على الرأي في الأمر». وهكذا في المصطلحات: عجلة وهيئة وجدول وغيرها.

١٥ ـ سيراً على القواعد المجمعية رؤي الاستمرار في اشتقاق المصطلحات العلمية مثل:

ـ سَمْنَتَة	— cementation	ـ أَنْوَدة	— anodizing
ـ أكسدة	— oxidation	ـ أَدْرَجة	— hydrogenation

١٦ ـ تم اللجوء ـ من باب الاحتراز ـ إلى وضع بعض المصطلحات الدخيلة بين قوسين عندما لم يكن ممكناً الوصول إلى لفظ عربي صحيح، نحو:

ـ (كويلة)	— dowelpin	ـ (طاقم)	— crew
ـ (غنفاري)	— dovetail	ـ (جملون)	— truss

١٧ ـ حتى يتم التعود على استخدام المصطلح العربي الحديث بديلاً عن اللفظ العامي الذي يقوم مقامه تم إيراد ـ مثلما في الإرشادات المجمعية ـ اللفظ العامي الشائع الاستعمال إلى جوار المصطلح العربي الحديث، مثال ذلك:

ـ لا متمركز (اكسنتريك)	— Eccentric	ـ نضد (بنك)	— Bench
ـ لولب (قلاووظ)	— Screw	ـ مكبح (فرملة)	— Brake

١٨ ـ تمت دراسة العديد من الكلمات التي شاعت لها ترجمات أو تعريبات معينة وانتهى الرأي فيها إلى إثبات الترجمة أو التعريب الذي يؤدي إليه الفحص الدقيق للمصطلح وذلك مثل ترجمة المصطلح (Machine) باللفظة العربية «ماكينة» واستبعدت كلمة «مكنة». كذلك تم الاتفاق على ترجمة عربية موحدة لبعض المصطلحات التي يكثر ورودها في أكثر من تخصص مثل:

Appliance, Device, Equipment, Tool, Motor

١٩ ـ الترجمة العربية للفعل الانجليزي ترد في صورة الماضي إذا كان الفعل موجوداً في حالة المصدر وتكتب في المضارع إذا كان الفعل ضمن جملة أو مسبوقاً أو متبوعاً بـ (to).

وقد ذكر الفعل أحياناً مبنياً للمجهول، بسبب طبيعة المعنى وأحكام اللغة العربية مثال ذلك: بُرِد (أي سقط البَرَد) (hail) ـ غُمِي عليه faint ـ.

٢٠ ـ في حالة الأسماء الانجليزية التي تنتهي بـ (ics) والصفات التي تنتهي بـ (ics) مثل (static, statics) تمت إضافة المقطع «كا» المكون من حرفي «الكاف» و «الألف» إلى الاسم وحذف من الصفة فتكون الترجمة العربية للاسم «استاتيكا» وللصفة «استاتي».

٢١ ـ في بعض الكلمات والعبارات الانجليزية التي يصعب تفسير معناها تتم الاستعانة بالترجمة الفرنسية لتعيين هذا المعنى في الصياغة العربية التي تترجم عنه.

* * *

وعند ترتيب كلمات المعجم تمت مراعاة الآتي:

١ ـ انتظام مواد المعجم يتبع الترتيب الأبجدي المطلق لأحرف الكلمة سواء أكانت مفردة أم مركبة.

٢ ـ المختصرات الانجليزية الواردة إلى جوار المادة الانجليزية تعين فرع العلم الذي تنتمي إليه هذه المادة غالباً بالمعنى الذي يقابلها في العربية.

٣ ـ في معظم الأحيان يتم إيراد مختصر يشير إلى الوضع الصرفي للفظة الانجليزية بجانبها على أن يتقدم الوضع الصرفي الأكثر ذيوعاً للكلمة على سواه.

٤ ـ وضعت علامة (و) بين كلمتين انجليزيتين حين كان المقصود أن الثانية تسبق الأولى أصلاً مثال ذلك: (spectrum, band) تقرأ (band spectrum).

٥ ـ في بعض الحالات تم حصر حرف من هجاء كلمة بين قوسين صغيرين ليدل ذلك على أن هناك وجهاً من الهجاء وهو الهجاء الأميركي غالباً، يسقط فيه هذا الحرف، مثال ذلك:

— armo (u) r
— bias (s) ed
— labo (u) r
— colo (u) r
— hand (i) work
— signal (I) ing

كما أن هناك ألفاظاً منتهية بالحرفين (re) قد يختلف هجاؤها فيكتبان (er) كما في الأميركية، مثل:

center, centre وتكتب center (re)
meter, metre وتكتب meter (re)
diopter, dioptre وتكتب diopter (re)

ولقد تم تغليب الاستعمال الإنجليزي للكلمات المركبة المتعلقة بمثل الكلمات المذكورة تحاشياً للتكرار.

٦ ـ تم استخدام القوسين لبيان إمكان ورود الكلمة بأكثر من شكل ـ أي بوجود الجزء المحصور بين القوسين أو بدونه ـ مثل:

— flap (per) valve
— sink (ing) head
— subtractive (colour) process

* والإضافة بين القوسين تدل في بعض الأحيان على شرح باللغة العربية لما يناظره من شرح بالانجليزية للمصطلح الأجنبي، مثال ذلك:

ـ بحر. مسافة ممتدة. فتحة (لمرفاع علوي متحرك)

— span (ofan overhead travelling crane)

* واستخدم القوسان أيضاً عند إيراد الوضع الصرفي للكلمة أو فرع التخصص الذي يتبعه المصطلح، مثال ذلك:

— accessory (adj.) – spacing (n.)

— Spaced-carrier operation (Telecom.)

* كذلك ذكرت الاختصارات الشائعة الاستعمال للكلمات المركبة بين قوسين، ووضع المتداول منها مرة أخرى في مواضعها الأبجدية من قبيل الإسناد المترافق مثال ذلك:

— double silk-covered (d.s.c.)

— drain water pipe (D.W.P.)

— horsepower (H.P.)

٧ ـ في إيراد المرادف العربي كثيراً ما وضع المعنى وبه كلمة أو أكثر ضمن قوسين معقوفين وهذه الكلمات هي أحياناً شرح يفترض أنه مفهوم ضمناً ويجوز إسقاطه من المرادف العربي (كما هي الحال في الأصل الأجنبي)، مثال ذلك:

— time-signal	ـ إشارة [ضبط] الوقت
— thermal reactor	ـ مفاعل [نووي] حراري
— spacial partial wave	ـ موجة جزئية فضائية [منتشرة في ثلاثة أبعاد]

* وأحياناً تكون الإضافة بين الحاصرتين المعقوفتين تحديداً للمعنى فقط وليس بالضرورة جزءاً منه، كما في:

— refractor	ـ كاسر [للأشعة]
— oil reclamation	ـ استعادة الزيت [لاستعماله مُجَدَّداً]
— weathering	ـ حُدور [السقف] لتصريف المطر

وحيث وضع التشكيل الكامل للكلمات العربية بقي الحرف الأخير للكلمة التي يتغير تشكيلها بوجود الجزء المحصور أو بعدمه دون تشكيل حتى يتسنى للقارىء حرية قراءة المرادف في الحالتين معاً فيقرأ المثل الأخير:

حُدُورٌ لتصريفِ المطر أو حُدُورُ السقفِ لتصريفِ المطر

* وفي بعض الحالات وضع بين الحاصرتين المعقوفتين مرادف لجزء من معنى

المصطلح (من الممكن أن يسبقه الحرف «أو») متروكاً في ذلك الخيار للقارىء في تفضيل أحد الجزءين لصياغة المرادف، مثال ذلك:

ـ نقطة [درجة حرارة] التفكك	— dissociation point
ـ صمام [كبسولة] إشعال	— fuse

٨ ـ ويوجد قليل من المرادفات الواردة بين حاصرتين معقوفتين وفي أعلى اليسار منها علامة « * » لتدل على أن هذا المرادف من الألفاظ الدارجة، مثال ذلك:

ـ كُشْتُبان [كُسْتُبان*] على شكل قلب	— heart shaped thimble

٩ ـ المعاني العربية المترادفة وردت معاً مفصولة عن بعضها البعض بنقطة « . » أما حيث يختلف المعنى فقد وضعت المعاني المختلفة عندئذ مفصولة بشرطة « ـ »، مثال ذلك:

ـ مُبَاعَدة. تَبَاعُد. تَفْريج. فَاصِل. مسافة	— spacing (n.)
ـ نَقَّصَ. خفَّض. حَسَر. انحَسَر. انخَفَض	— abate (v.)
ـ تاخَمَ ـ ارتكز على	— abut (v.)

١٠ ـ الكلمات التي وردت بين حاصرتين صغيرتين مزدوجتين «   » هي أسماء أعلام وهي جزء أساسي من المصطلح، مثال ذلك:

ـ زجاج «ينا»	— Jena glass
ـ قنطرة «هويتستون»	— Wheatstone bridge

١١ ـ الألفاظ العربية مشكلة تشكيلاً وافياً وفي كثير من الحالات التي يجوز فيها التحريك على شكل مغاير بوضع أكثر من حركة على الحرف المختص تم بيان ذلك، كما في:
ضَفَّة، قُنَّب، طُنْف، رَغِوة، عُنوان، ذُرْوَة، رَخْو...

١٢ ـ تم إدراج قلة من أشهر المختصرات الشائعة في متن المعجم بينما أُفرد لهذه المختصرات ملحق خاص يمكن الرجوع إليه في آخر المعجم.

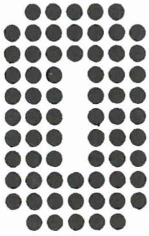
* * *

لقد انتهجنا حين أقدمنا على حمل أمانة هذا العمل الجليل النهج العلمي الذي تمليه طبيعته فكانت تلك الطائفة المذكورة من المعايير والقواعد والضوابط وأسلوب تنظيم العمل هي دليلنا إلى ذلك. .

وإننا لنشعر بالامتنان الشديد نحو كل جهد يصنع إضافة حقيقية لهذا العمل ونحو كل عناية تتناوله بالروح العلمية وفقاً لأقيسته ومعاييره واستناداً إلى ما يتطلبه من المعرفة الوثيقة بفرع التخصص العلمي والإدراك الدقيق لمسائل اللغة والحصاد الوافر من خبرة الواقع. . حتى يتسنى لنا جميعاً أن نساهم في جعل لغتنا القومية مرآة صادقة لحضارة العصر. . والله الموفق.

المشرف العام على مشروع المعجم

دكتور أحمد علي العريان



«O» electron (n.) (Nucl.)	électron (m.) «O»	الكترون في المدار «O» الخامس (فيز.)
«O» guide (n.) (Waveguides)	guide (m.) d'ondes cylindriques diélectriques	دليل على شكل «O» دليل موجي أسطواني (فيز.)
«O» network (n.)	réseau (m.) en carré; réseau (m.) en «O»	شبكة على شكل «O» (فيز.)
«O»-ring (n.)	bague (f.) à cachet du train d'atterrissage	حلقة حاكمة دائرية المقطع لمنع التسرب
«O» shell (n.) (Phys.)	couche (f.) «O»	دالغلاف الالكتروني «O» الخامس (الالكترونات الخماسية العدد الكمي الرئيسي) (فيز.)
oak (n.)	chêne (m.)	سنديان؛ بلوط
oak dark	écorce (f.) de chêne	لحاء شجر البلوط؛ قشر شجر البلوط
oak-dark tanned leather	cuir (m.) tanné à l'écorce de chêne	جلد مدبوغ بلحاء شجر البلوط
oak-forest (n.)	forêt (f.) de chênes; forêt (f.) en essences de chêne	غابة بلوط؛ غابة سنديان
oak timber	bois (m.) de chêne	خشب السنديان أو البلوط

oaklite (n.) (Explosive)	oaklite (f.)	أوكليت (متفجر)
oasis (n.)	oasis (f.)	واحة؛ النجعة؛ (كل ما يلجأ إليه فرارا بالنفس من المألوف أو البغيض أو الكريه)
oast; V. drying stove (n.)	fourneau (m.) de séchage	فرن تجفيف
obd system omnibearing distance navigation	système (m.) de navigation à coordonnées polaires	نظام ملاحي لتحديد المسافة لجميع الاتجاهات
obleisk (n.)	obélisque	مسلة؛ نصب عمودي رباعي الأضلاع؛ هرمي الرأس
obi; omnibearing indicator (Radar)	indicateur (m.) d'azimut automatique	مبين جميع الزوايا (الك.)
object (n.)	objet (m.)	شيء؛ موضوع؛ هدف؛ غرض
object computer (Data Processing)	ordinateur (m.) d'exécution	حاسب التنفيذ (الك.)
object glass (Phys.)	verre objectif (m.)	شيئية (جسمية)؛ عدسة الشيئية (الجسمية) (فيز.)
object language (Data Processing)	langage (m.) objet; langage d'exécution	لغة التنفيذ (الك.)
object-lens (n.)	lentille (f.) objective	عدسة شيئية (أو جسمية)
object program (Data Processing)	programme (m.) d'exécution; programme résultant	برنامج التنفيذ (الك.)
objection (n.)	objection	إعتراض؛ معارضة؛ امتناع
(has no) objection to	ne voit pas d'incovénient à ce que...; n'éléve aucune objection contre	اعتراض له على (مؤد.)

(to disregard, an) objection (v.t.)	passer outre à une objection; passer (à l'ordre du jour) (sur une objection	أغفل؛ تجاوز اعتراضا (مؤد.)
(to raise an) objection of principle; to object in principle	soulever une objection de prinipe	إعترض على أمر ما من حيث المبدأ (مؤد.)
(to raise, bring up an) objection (v.t.)	soulever une objection	أثار اعتراضاً (مؤد.)
(to take (not to take) into account the) objection raised	prendre en considération (écarter) l'objection soulevée	أخذ (لم يأخذ) بالاعتراض المثار (مؤد.)
objective (adj.)	objectif, -ive	موضوعي؛ هادف؛ واعي
objective (n.) (Opt.)	objectif (m.); verre (m.) objectif	الشيئية (جسمية)؛ عدسة شيئية (جسمية)
the objective of a microscope	l'objectif d'un microscope; d'une lunette	جسمية مجهر؛ أو نظارة فلكية الشيئية
oblate (adj.)	aplati, -e	مفلطح؛ منبعج عند القطبين
oblate ellipsoid (opp. to prolate ellipsoid) (Geom.)	ellipsoïde (m.) aplati (opp. à ellipsoïde allongé)	مجسم إهليجي (تعد.)
obligation (n.)	obligation (f.); devoir (m.)	التزام؛ إلزام؛ تعهد؛ عهد
(default on) obligations	manquement (m.) aux obligations	الاخلال بالالتزامات (ادر.)
(to discharge) obligations	liquider des engagements	يوفي بالالتزامات (ادر.)
(to entail financial) obligations	entrâiner des obligations financières	يترتب عليه التزامات مالية
(to incur) obligations	engager des dépenses	يرتبط بمصروفات
obligatory (adj.)	obligatoire	إلزامي؛ ملزم؛ إجباري

oblique (adj.)	oblique; biais, -e	مائل
oblique-angled triangle	triangle (m.) obliquangle	مثلث مائل الزاوية
oblique anode (Electronics)	anode (f.) inclinée; anode (f.) oblique	أنود مائل (الك.)
oblique arch (Arch.)	voûte (f.) biaise	عقد مائل (معمـ.)
oblique barrel valut (Arch.)	berceau (m.) oblique	قبو برميلي مائل (معمـ.)
oblique bridge	pont (m.) biais	جسر مائل على اتجاه المجرى (انشـ.)
oblique cone	cône (m.) oblique	مخروط مائل (ريضـ.)
oblique crack (Civil Eng.)	fissure (f.) oblique	شق مائل (مدذ.)
oblique cylinder	cylindre (m.) oblique	أسطوانة مائلة (ريضـ.)
oblique electrode structure (Electronics)	montage (m.) oblique	بنية مسروية مائلة (الك.)
oblique fault (Geol.)	faille (f.) oblique; faille (f.) diagonale	صدع مائل (جيو.)
oblique-incidence ionospheric recorder (Telecom.)	sondeur (m.) ionosphérique oblique	مسجل إسقاط مائل أيونوسفيري (اتصـ.)
oblique-incidence ionospheric sounding (Telecom.)	sondage (m.) ionosphérique à incidence oblique	سبر (أعماق) أيونوسفيري ذو إسقاط مائل؛ استطلاع أيونوسفيري ذو إسقاط مائل؛ صدى: إسقاط مائل أيونوسفيري (اتصـ.)
oblique-incidence transmission (Telecom.)	transmission (f.) sous incidence oblique	إرسال ذو إسقاط مائل (اتصـ.)
oblique joint	assemblage (m.) oblique	وصلة مائلة؛ فاصل مائل

oblique lamination (Geol.)	lamination (f.) oblique	ترقق مائل (جيو.)
oblique line	ligne (f.) oblique	خط مائل
oblique load (Civil Eng.)	charge (f.) oblique	حمل مائل (مدن.)
oblique prism	prisme (m.) oblique	منشور مائل (ريضـ.)
oblique pyramid	pyramide (f.) oblique	هرم مائل (ريضـ.)
oblique quartz crystal	cristal (m.) de quartz oblique	بلورة كوارتز مائلة (فيز.)
onlique section	coupe (f.) oblique	قطاع مائل
oblique system; monoclinic system	système (m.) binaire; système (m.) monoclinique; système (m.) clinorhombique	جملة وحيدة الميل؛ نظام مائل؛ جملة مائلة؛ منظومة ائلة
oblique tenon	ténon (m.) oblique	لسان مائل (انت.)
oblique vaulting; skew valuting	voûte (f.) biaise	تقبية مائلة (معمـ.)
obliquely (adv.)	obliquement; en biais	بميل
obliquity (n.)	obliquité (f.); biais (m.)	ميل؛ ميلان
obliterate (v.t.)	oblitérer	طمس؛ أزال الأثر
oblong (adj.)	oblong, -ongue	مستطيل الشكل
oblong hole	trou (m.) oblong	ثقب مستطيل؛ فتحة مستطيلة
oboe (n.)	système (m.) hautbois	آلة نفخ موسيقية؛ نظام «أوبو» الملاحي
obscure (adj.)	obscur, -e	مظلم؛ معتم؛ غامض؛ مبهم
obscure (v.)	obscurcir; voiler	أظلم؛ عتم؛ أبهم
obscured glass; V. frosted glass		زجاج معتم

obsequent (adj.) (Geol.)	obséquent, -e	عكسي الميل (جيو.)
obsequent stream	cours d'eau (m.) obséquent	جدول عكسي الميل
observation (sight) (n.) (Surv.)	observation (f.) visée (f.); nivelée (f.); coup (m.) de lunette	مراقبة؛ ملاحظة (مشاهدة)؛ رصد؛ مراعاة
(fore) observation	coup avant	رصدة أمامية (مدذ.)
(back) observation	coup arrière	رصدة خلفية (مدذ.)
(formal) observation	remarque (f.) de forme	ملاحظة شكلية
observation aperture	regard (m.)	فتحة المراقبة
observation balloon (Aeronautics)	ballon (m.) d'observation	بالون رصد؛ بالون مراقبة (طير.)
observations in the dark	visées dans l'obscurité	مراقبة في الظلام؛ رصد في الظلام
observations in the field	observations sur le terrain	مشاهدات حقلية؛ مشاهدات (ملاحظات) في موقع العمل
observation of the sun	observation du soleil	رصد الشمس (ريضـ.)
observatory (n.)	observatoire (m.)	مرصد
observe (v.t.)	observer	يرى؛ يلاحظ؛ يدرك، يتقيد
observe secrecy (to)	observer le secret	يدرك سرية؛ يراعي سرية (مؤت.)
observed bearing (Radar)	angle (m.) de relèvement goniométrique	زاوية الاتجاه المرصود (رادار)
observer (pers.) (n.)	observateur (m.)	مراقب عن دولة أو منظمة (مؤت.)
observing (n.)	observation (f.)	ملاحظة؛ إدراك

obsidian (n.)	obsidienne (f.); obsidiane (f.); verre (m.) volcanique; verre (m.) des volcans; silex (m.) volcanique	السبج: زجاج بركاني أسود (جيو.)
obsidian lava	lave (f.) obsidienne	لافا الاوبسيديان؛ لابة سبجية (جيو.)
obsolescence (n.)	vétusté (f.)	الهجر؛ البلى؛ التقادم؛ الضمور
obsolete (adj.)	suranné, -e; ancien, -enne; hors d'usage	متقادم؛ بطل استعماله؛ مهجور عتيق
obstacle (n.)	obstacle (m.)	عقبة؛ حائل؛ عائق
obstruct (v.t.)	obstruer; encombrer; boucher; embarrasser ; barrer	سد طريقاً أو اعترض
to obstruct a passage	obstruer; boucher; un passage	سد ممراً
to obstruct a road	obstruer; encombrer; embarrasser; barrer; une route	اعترض طريقاً
obstruction (n.)	obstruction (f.); encombrement (m.); bouchage (m.)	عرقلة؛ إنسداد
obstruction (in a pipe) (n.)	engorgement (m.); obstruction (f.); (dans un tuyau)	إنسداد (في الأنبوب)
obstruction light (in a pipe) (n.)	feu (m.) d'obstacles	ضوء الموانع (مثل الضوء الأحمر للمرور والملاحة)
obtain (v.t.)	obtenir; se procurer	يحرز؛ يحصل على
obtain a concession (to)	obtenir une concession	يحصل على قبول أو تنازل

obtainable (adj.)	procurable	إمكان الحصول عليه (حصول)
obtaining a conession	obtention (f.) d'une concession	الحصول على امتياز أو رخصة استثمار
obturating-plug (n.)	tampon (m.) obturateur	سدادة حابسة (ميك.)
obturation (n.)	obturation (f.)	إنسداد؛ سد؛ غلق؛ منع تسرب الغاز عند انطلاق القذيفة (ميك.)
obturator (n.)	obturateur (m.)	حابسة؛ سداد؛ حابس؛ تسرب الغاز
obtuse (adj.)	obtus, -e	منفرج؛ كليل؛ غير حاد؛ مكتوم
obtuse angle	angle (m.) obtus	زاوية منفرجة
obtuse-angled or obtuse-angular; obtusangular (adj.)	obtusangle; obtusangulaire	منفرج الزاوية
obtuse-angled triangle	triangle (m.) obtusangle	مثلث منفرج الزاوية
obtuse crossing (Rly.)	croisement (m.) de traversée	تقاطع منفرج (نقل.)
obtuse quoin of wall birdsmouth quoin of wall	angle (m.) de mur obtus	ركن منفرج من الحائط؛ ركن حائط على شكل فم الطائر (معم.)
obviate (v.t.)	obvier à une difficulté	يتحاشى؛ يتجنب
occassion (n.)	occassion (f.)	فرصة؛ مناسبة؛ حادث
occassional (adj.)	occasionel, -elle	إنفاقي؛ عرضي؛ حيني؛ إقتضائي
occidental	occidental, -e, -aux	غربي؛ عكسي شرقي؛ خاص بنصف الكرة الغربي

occidental turquoise or Occidental turquoise	turquoise (f.) occidentale	فيروز أو تركواز غربـي
occlude (to) (v.t.;i)	occlure	يسد؛ يحبس؛ يحتبس؛ يمتص؛ يتشرب
occluded (adj.)	occlus, -e	مسدودة؛ محبوسة؛ محتبس
occuled gases	gaz (m.pl.) occlus	غازات محتبسة
occlusion (n.) (Chem.)	occlusion (f.)	سد؛ إنسداد؛ إحتباس (كيم.)
occlusion of gases	occlusion des gaz	احتباس الغازات؛ إمتصـاص الغازات بواسطة المعادن في درجة الاحمرار
occulting light (Phys.)	feu (m.) à occultations	ضوء مستتر (فيز.)
occupancy (n.) (Telecom.)	durée (f.) de l'occupation de ligne	فترة إنشغال الخط؛ إشغال (اتصـ.)
occupancy rate	taux (m.) d'occupation	معدل الأشغال (اتصـ.)
occupation (n.)	occupation (f.) (action)	إحتلال؛ إشغال؛ تملك؛ إقامة؛ وظيفة
occupation (n.)	profession (f.) ou métier	مهنة؛ وظيفة
occupation number (Nucl.)	nombre (m.) d'occupation	رقم الاحتلال (فيز.)
occupation tax	impôt (m.) professionnel	ضريبة مهنية
occupational adaptation	adaptation (f.) professionnelle	تكيف مهني
occupational background	antécédents (m.pl.) professionnels; états (m.pl.) de service	خلفية مهنية
occupational hazards	risques (m.pl.) professionnels	الأخطار المهنية
occupational mobility	mobilité (f.) professionnelle	حركية الوظائف

occupational rehabilitation	réadaptation (f.) professionnelle	تأهيل مهني
occupational structures	structures (f.pl.) de l'emploi	هياكل الوظائف (العمال)
occupied (adj.)	occupé	محتل؛ مشغول
occupied bandwidth (Telecom.)	largeur (f.) de bande occupée	عرض عصابة التواتر المشغول؛ مدسى ترددي مشغول (اتصـ.)
occupied position	position (f.) occupée	موضع مشغول
occupy (v.t.)	occuper	شغل؛ إحتل؛ شغل اهتمام شخص أو نشاطه؛ إحتل مكاناً ما؛ استغرق زماناً ما
occur (to happen) (v.i.)	arriver; se produire; survenir; avoir lieu	أوجد؛ أظهر؛ أحدث؛ خطر على البال
occurence (n.) (Geol. & Mining)	venue (f.); rencontre (f.)	وجود؛ تواجد (جيو.)
occurence (event) (n.)	événement (m.); occurrence (f.)	حادثة؛ حدوث؛ وجود؛ وقوع؛ واقعة (حدث)
(dangerous) occurrence	un événément dangereux	حادثة خطيرة
(singular) occurrence	une occurence signulière	حدوث مفرد؛ حادث مفرد؛ حادث فردي؛ حادث فريد
ocean (n.)	océan (m.)	محيط أوقيانوس
ocean-basin (n.)	bassin (m.) océanique	حوض المحيط
ocean bottom or ocean floor	fond (m.) sous-marin	قعر المحيط أو أرضية المحيط
ocean current (G.B.); marine current (U.S.)	courant (m.) de la mer	تيار المحيط؛ تيار بحري

ocean-going ship	navire (m.) au long cours; longcouvrier (m.)	سفينة عابرة محيطات
ocean-going steamer	steamer (m.) au long cours; navire (m.) à vapeur au long cours	باخرة عابرة للمحيطات
ocean ooze	vase (f.) de mer; bove (f.) de mer	رزغ المحيط
ocean outfall (Public works)	déversoir (m.) dans la mer	مخرج تصريف إلى المحيط (مدن.)
ocean travel or ocean voyage	voyage (m.) de long cours; voyage (m.) au long cours	السفر عبر المحيط أو الرحلات عبر المحيط
oceanic (adj.)	océanique pélagique	محيطي
oceanic climate (U.S.); marine climate (G.B.)	climat (m.) de mer	مناخ أوقيانوسي؛ مناخ بحري (أرصاد جوية)
oceanic island	île (f.) pélagique	جزيرة بالمحيط؛ جزيرة أوقيانوسية
oceanic satellite system (Telecom.)	systèmes (pl.) océaniques de satellites	نظام الأقمار الصنعية الأقيانوسية (اتصـ.)
oceanic sediments derived from the waste of the land	sédiments (m. pl.) océaniques provenant de la démolition de la terre ferme	الرواسب الأوقيانوسية الناشئة عن نفايات الأرض
oceanographic or oceanigraphical (adj.)	océanographique	أوقيانوجرافي: نسبة إلى علم المحيطات
oceanigraphical research	recherche (f.) océanographique	بحث «أوقيانوغرافي»
oceanography (n.)	océanographie (f.)	علم المحيطات
ochre or orcher (n.)	ocre (f.)	أوكر: مغرة دهان أصفر قوامه أكسيد الحديديك المائي الطبيعي

ochreous or ocherous or ochry (adj.)	ocreux, -euse	مـغـري؛ أوكـري؛ مغـري ذو علاقة بالمغرة أو محتـو عليهـا؛ مُعرى اللون؛ بلون المغرة الصفراء (كيمـ.)
olchreous clay	argile ocreuse (f.)	غضار مغري (جيو.)
OCR (short for Optical Character Recognition) (Data Processing)	OCR (f.); reconnaissance (f.) optique de caractères	اخـتـصـار؛ الـتـعـرف على الحـروف بصريـاً (معالجـة البيانات)
octa	octa	بادئة معناها؛ ثمانية؛ ثماني
octagon (n.)	octogone (m.)	ثماني (ريضـ.)
octagon bar or octagon iron or octagons (n. pl.)	fer (m.) octogone; fers (m. pl.) octogones; octogones (m. pl.)	قضيب مثمن أو حديد ثماني
octogonal (adj.)	octogone; octogonal, -e, aux à 8 pans	ثماني الأضلاع (ريضـ.)
octagonal cross-staff or octogonal cross-staff head	équerre (f.) octogone	هامة المساح المثمنة الزوايا (مدن.)
octogonal figure	figure (f.) octogonale	شكل ثماني (الأضلاع)
octogonal nut	écrou (m.) à 8 pans	صلمولة ثمانية (ميك.)
octogonal-nut angle-gauge	équerre (f.) à 8 pans	معاير زوايا الصامولة المثمنة (انتـ.)
octogonal pier (Civil Eng.)	pilier (m.) octogonal	ركيزة مثمنة ذات ثمانية أوجه (مدن.)
octogonal reamer	équarissoir à 8 pans	موسع ثقـوب مثمن الزوايا (انتـ.)
octahedral or octahedric or octahedrous (adj.)	octaèdre; octaédrique	ثماني السطوح؛ ذو ثمـانية سطوح؛ ثماني الأوجه (ريضـ.)

octahydral crystal	cristal (m.) octaédrique	بلورة ذات ثمانية سطوح؛ بلورة ثمانية الأوجه (تعد.)
octahedral plane (Math.)	plan (m.) octaédérique	ثماني السطوح؛ ثماني الأوجه (ريضـ.)
octahedrite (n.) (Mineral)	octaédrite (f.); anatase (f.) oisanite (f.)	أوكتاهيدريت (تعد.)
octahedron (octahedrons or octahedra pl.)	octaèdre (m.)	ثماني الأوجه؛ المجسم الثماني؛ جسم مثمن الأسطح أو الأوجه (ريضـ.)
octal base (Electronics)	base (f.) octale	قاعدة ثمانية (الك.)
octal digit (Maths.)	octe (m.) digit octal; digit (m.) octonaire	رقم ثماني (ريضـ.)
octal notation (of numbers) (Data Processing)	notation (f.) octale (de nombres)	نظام العد الثماني (للأرقام) (معالجة البيانات)
octal number (Maths)	nombre (m.) octal; nombre (m.) octonaire	رقم ثماني (ريضـ.)
octal socket (Electronics)	douille (f.) octale	مقبس ثماني (الك.)
octal tube (U. S.); octal valve (G. B.) (Electronics)	tube (m.) octal	صمام ثماني (الك.)
octalux base; lock-in base; loctal base; loktal base (Electronics)	culot (m.) loctal	قاعدة إحكام (الك.)
octonal component of error	composante (f.) sinusöidale; octantale de l'erreur d'installation d'un radio-goniomètre	مركبة ثمانية للخطأ
octane (n.) (refinery)	octane (m.)	أوكتان (تكرير) (نفط.)

octane number (Chem.)	indice (m.) d'octane	عدد الأكتان؛ قرينة الأوكتان
octane value	indice (m.) d'octane	قيمة الأوكتان
octantal error	erreur (f.) octantale	خطأ ثمني
octantal error correction	correction (f.) de l'erreur en variation sinusoïdale de quatre fois le relèvement	تصحيح الخطأ الثمني
octavalent or octavalent (adj.) (Chem.)	octavalent, -e	ثماني التكافوء (كيمـ.)
octode (n.) (Electronics)	octode (f.)	صمام ثماني (الكـ.)
octopolar (adj.) (Elec.)	octopolaire	ثماني الأقطاب (كهر.)
octoses (n. pl.) (Chem.)	octoses (m. pl.)	إكتوزات؛ ضروب الاكتـوز؛ هيدرات كربون يحتوي جزيئها على ثماني ذرات كربون (كيمـ.)
octuple-phantom circuit (Electronics)	circuit (m.) fantôme octuple	دارة ذات تواثر مثمن وهمي (الكـ.)
octupler (n.)	octuplicateur (m.) de fréquence	ثماني التردد (التواثر)
octuplex telegraphy (Teleg.)	télégraphie (f.) par superfantôme	تلغرافية ثمانية (اتصـ.)
ocular (eyepiece) (n.)	oculaire (m.)	عينية (عدسة عينية) (فيز.)
the ocular lenses	les lentilles (f. pl.) oculaires	عدسات عينية (فيز.)
oculus; round window (n.) (Arch.)	œil-de-boeuf (m.)	عينية؛ نافذة مستديرة (معمـ.)
odd (adj.)	impair; étrange; singulier	فردي؛ وتري غير شفعي شاذ؛ غريب

odd-even check (Data Processing)	contrôle (m.) de parité	مـراجعة التمـاثل الفـردي؛ الزوجي (معالجة البيانات)
odd-even nucleus (Nucl.)	noyau (m.) impair-pair	نـواة فرديـة (البروتـونات) وزوجية (النيوترونات) (فيز.)
odd function (Maths.)	fonction (f.) impaire	دالة فردية (ريضـ.)
odd harmonic	harmonique (f.) impaire	مدروج فردي؛ توافقية فردية
odd harmonic distortion (Electronics)	distorsion (f.) due à l'harmonique impaire	تشوه المدروجات الفرديـة؛ تشوه التوافقات الفردية (الكـ.)
odd-lane road (Publics-Works)	route (f.) à nombre impair de voies	طريق ذو حارة فردية (نقل.)
odd molecules (Phys.)	molécules (pl.) impaires	جـزئيات فـردية الكتـرونات التكافوء (فيز.)
odd number (Maths.)	nombre (m.) impair	عدد فردي (ريضـ.)
odd-odd nucelus (Nucl.)	noyau (m.) impair-impair	نـواة فرديـة (البروتـونات) وفردية (النيوترونات) (فيز.)
odd parity check (Data Processing)	contrôle (m.) de parité impaire; contrôle (m.) d'imparité	مـراجعة التمـاثـل الفـردي (معالجة البيانات)
odd pitch (opp. to even pitch) (scew-pitch)	pas bâtard (opp à pas exact)	خطوة فردية (عكس الخطوة الزوجية) (خطوة حلزونيـة) (ميكـ.)
odd term of atom (Phys.)	terme (m.) atomique impair	حد ذري فردي (فيز.)
odite (n.) (Explosive)	odite (f.)	أوديت (متفجر)
odograph (n.) (Electronics)	odographe (m.)	أودوجراف؛ اسم خطي (الكـ.)
odometer (n.)	odomètre (m.)	عداد مسافات آلي «أودومتر» عداد مسافات ذو بكرةدوارة (ميكـ.)

odontograph (for gear-teeth) (n.)	odontographe (m.)	أودنتوجراف (مرسمة تحديد أسنان التروس) (ميك.)
odontolite (n.) (Mineral)	odontolite (f.)	أودنتـوليت تركـواز عضوي (تعد.)
odontolite turquoise	turquoise (f.) odontolite; turquoise (f.) osseuse; fausse (f.) turquoise	تركواز عضوي؛ «أودونتوليت»
odoriferous (adj.) (Chem.)	odorant; odoriférant	ذو رائحة (كيم.)
odorimetry (n.) (Chem.)	odorimètre (m.)	مقياسية شدة الرائحة (كيم.)
odour or odor (n.)	odeur (f.)	رائحة
odourless (adj.)	inodore; sans odeur	عديم الرائحة؛ غير ذي رائحة
odr; omnidirectional radio beacon (Radio)	radiophare (m.) omnidirectionnel	منـارة راديـويـة لجمـيـع الاتجاهات (الك.)
oedometer (n.); consolidation test apparatus; consolidometer	oedomètre (m.)	«أودومتـر»؛ جهـاز اختبـار الاندماج؛ مقياس الاندمـاج (مدن.)
oedometer test; consolidometer test (Civil Eng.)	essai (m.) oedométrique	اختبـار «الادومتر»؛ اختبـار الاندماج (مدن.)
oellacherite (n.) (Mineral)	oellocherite (f.)	«أويلاكيريت» (تعد.)
oenometer (n.)	oenomètre (m.)	مقياس القول؛ مقياس القولية (كيم.)
oersted (C. G. S.) unit (n.) (Elec.)	oersted (m.)	أورستد (فيز.)
off (adv.)	au loin; à distance; à distance séparée	جانباً؛ بعيداً؛ خارجاً؛ مغلقاً؛ مطفأ

off-axis gain	gain (m.) hors axe	كسب خارج المحور
off-center (U. S.) (adj.) off-centre (G. B.) eccentric (Civil Eng.)	excentrique	حائد أو بعيد عن المركز؛ بعيد عن المركز؛ مرحل عن المركز؛ لا متمركز (مدن.)
off-center loading (U. S.); off-centre loading (G. B.); eccentric loading (Civil Eng.)	charge (f.) excentrique	تحميل بعيد عن المركز؛ تحميل حائد (مدن.)
off-centering (adj.)	décentrage (m.) de l'image	حائد أو بعيد عن المركز
off-channel selectivity; V. adjacent channel selectivity	sélection (f.) d'un canal extérieur	انتقاء قناة خارجة (اتصـ.)
off-line operation (Data Processing)	exécution (f.) hors-ligne; exècution off-line	تشغيل غير مباشر (معالجة البيانات)
off-line printer (Data Processing)	imprimeur (m.) pour traitement séquentiel des informations; imprimeur (m.) «off-line»	طابعة غير مباشرة (معالجة البيانات)
off-line processing (Data Processing)	traitement (m.) hors-ligne; traitement off-line; traitement non-connecté	معالجة غير مباشرة (معالجة البيانات)
off-loading (n.) unloading	décharge (f.); déchargement (m.)	إفراغ؛ إنزال الحمولة
off-loading station (Aerial ropeway)	station (f.) de déchargement; station (f.) d'arrivée; gare (f.) d'arrivée	محطة تفريـغ (طريق حبلي هوائي) (نقل.)
off-net station (Telecom.)	téléscripteur (m.) non-connecté au réseau	محطة خارج الشبكة (اتصـ.)
off-normal contact	contact (m.) de tête	تماس غير طبيعي
off-normal rest condition	position (f.) de repos anormale	شرط (وضـع) استراحة غير طبيعي

off-period (n.) (Electronics)	temps (m.) de non-conduction	زمن القطع (الك.)
off plumb	hors d'aplomb	فرع سباكة؛ ماسورة أو قطعة سباكة متفرعة (انت.)
off-position	rupture (f.) de circuit	إنقطاع التيار (كهر.)
off-premises extension V. external extension	extension (f.) extérieure	توسع خارج المحطة الأم
off-road eauipment pneumatic tyre; V. off-the-highway pneumatic tyre	type (m.) de pneumatique à équipement non destiné aux routes	إطار هواء مضغوط لاستعمال خارج الطرق (ميك.)
off-set (adj.)	décalé	مجنب؛ معادل
offshore	au large	خارج الساحل؛ بعيداً عن الشاطىء
off-shore bar; sand bar; coastal bar; sandhead	barre (f.) de la houle du large	حاجز رملي شاطىء؛ حاجز رملي؛ حاجز رملي شاطىء
offshore-wind	vent (m.) de terre	نسيم البر (باتجاه البحر)
off side (of a vehicle)	côté (m.) gauche	الجانب البعيد عن حافة الطريق؛ مركبات
off-state (n.) (Electronics)	état (m.) bloqué	حالة القطع (الك.)
off-state current (Electronics)	courant (m.) dans l'état bloqué	تيار حالة القطع (الك.)
off-state voltage (Electronics)	tension (f.) dans l'état bloqué	فلطية حالة القطع (الك.)
off-the-highway pneumatic tyre ; off-the-road pneumatic tyre; off-road equipment mneumatifc tyre; earthmover pneumatic tyre; grip pneumatic tyre; (in U. S. A. tyre= tire)	bandage (m.) pneumatique tout-terrain; pneu (m.) tout-terrain	إطار هواء مضغوط للاستخدام خارج الطرق

off-the-job training	formation (f.) en dehors du poste de travail	تدريب خارج العمل
offer (n.)	offre (f.)	عرض؛ عطاء: سعر معروض؛ هدية
(verbal) offer	offre labiale (ou verbale)	عرض شفهي
offer (to) (v. t.)	offrir une grande attraction au mineur	عرض يعرض
offer for sale (to)	mettre en vente	يعرض للبيع
offering (n.)	offre (f.)	عرض تقدمة؛ قربان
offering signal	signal (m.) d'offre	إشارة العرض
office (n.)	bureau (m.)	مكتب
office (n.)	fonction (f.)	منصب
(holder of an) office; incumbent	titulaire (m.) d'une charge	شاغل وظيفة (ادر.)
(to hold an) office	exercer une fonction; détenir une charge	شغل منصباً (ادر.)
(unexpired portion of the term of) office	la partie (f.) de la période (du mandat) restant à courrir	الفترة المتبقية من مدة شغل المنصب (ادر.)
office address; business address	adresse (f.) commerciale	عنوان المكتب؛ عنوان العمل
office building	immeuble (m.) de bureau	مبنى مكاتب (تشد.)
office cable (Elec.)	câble (m.) de service	كبل خدمة (كهر.)
office code; V. dialling (Teleg.)	code (m.) central	شفرة مركزية (اتصـ.)

office-furniture (n.)	mobilier (m.) de bureau; meubles (m. pl.) de bureau; meuble (m.) de bureau	أثاث المكتب
office selector; service selector (Electronics)	sélecteur (m.) de central	ناخب مقسم؛ ناخب خدمة (الك.)
office with extension lines (Telephone)	central (m.) à lignes d'extension	مقسم ذو خطوط فرعية (اتصـ.)
officer (n.)	officier (m.) responsable	موظف؛ مسؤول؛ عضو؛ ضابط جيش
officiers of the committee	membres (m. pl.) du bureau; bureau (m.) du comité	أعضاء مكتب اللجنة (مؤت.)
officiers of the conference	bureau (m.) de la conférence	مكتب المؤتمر (مؤت.)
(selection of) officers	élection (f.) des bureaux (des organes de la Conférence Générale)	انتخاب أعضاء المكاتب (مؤت.)
offices (n. pl.)	communs (m. pl.)	توابع الدار أو مرافقها
offices (n. pl.)	office (m.) (architecture)	غرف الخدمة
official (adj.)	officiel, -elle	رسمي
(senior) official	haut fonctionnaire (m.); fonctionnaire (m.) principal	أحد كبار الموظفين (ادر.)
official banquet	banquet (m.) officiel	مأدبة رسمية (اتصـ.)
official call; service call (Telephone)	conversation (f.) de service	مكالمة رسمية (اتصـ.)
official communication; service communication (Telecom.)	trafic (m.) de service	اتصال رسمي (اتصـ.)

official dwelling	habitation (f.) de fonction	إسكان رسمي أو حكومي (تشد.)
official interest	intérêt (m.) légal	الفائدة القانونية (ادر.)
official journal of laws decrees etc... Statute-Book	journal (m.) officiel (Fr.) Moniteur (m.) (Belg.)	جريدة القوانين الرسمية والمراسيم
official opening	inauguration (f.) officielle	إفتتاح رسمي (مؤتد.)
official residence	logement de fonction	سكن رسمي (تشد.)
officials; staff; personnel	Fonctionnaires (m.pl.); personnel (m.)	الموظفون
official submission; mublic submission	adjudication (f.); concours adjudication (f.); publique	تقديم عروض رسمي (ادر.)
officially (adv.)	officiellement	رسمياً
offset (projection) (n.) (Arch.)	ressaut (m.); saillie (f.); postée (f.)	ترحل؛ زيحان (في الاسقاط (معم.)
offset (cross-drift) (n.) (Mining)	recoupe (f.); viaille (f.); volée (f.)	تحويلة (متعامدة على ممر المنجم) (تعد.)
offset (the recess in the side-walls of a canal-lock to receive the gates) (n.)	galerie (f.) d'écoulement; voie (f.) d'écoulement; galerie (f.) d'évacuation d'eau	مجرى البوابات (التجويف بالحوائط الرأسية في الأهوسة؛ القنوات المعمول لاستقبال البوابات (موا.)
offset camshaft (Mech.)	arbre (m.) à cames désaxé	عمود إدارة كامات لا تمركزي (ميك.)
offset carriers (Telecom.)	porteuses (pl.) décalées	موجات حاملة مجنبة (اتصـ.)
offset carrier system (Telecom.)	système (m.) à ondes porteuses décalées	نظام موجة حاملة مجنبة (اتصـ.)

offset crankshaft (Mech.)	vilebrequin (m.) désaxé	عمود مرفعي لا تمركزي (ميك.)
offset feed (Telecom.)	source (f.) primaire décalée	تغدي مجنبة (اتصـ.)
offset frequency simplex (Telecom.)	système (m.) simplex à fréquence décalée	مجنب التردد البسيط (اتصـ.)
offset gang punching (Data Processing)	perforation (f.) série intercalée (décalage en verticale de la carte d'une demi-ligne pour procéder à une nouvelle perforation)	تثقيب متماثل مجنب (معالجة البيانات)
offset intersection (U. S.); offset junction (G. B.)	intersection (f.) à branches décalées	تقاطع مجنب؛ وصلة مجنبة (ميك.)
offset plane (a skew bull nose)	rabot (m.) à platebandes	مسحاج مجانبة (بمقدمة مفلطحة مائلة) (انت.)
offset ppi (Radar.)	image (f.) excentrique	مبين مواقع إسقاط مجنب (منحرف) (رادار.)
offset signal (Radar.)	signal (m.) décalé	إشارة مجنبة (محيدة) (رادار.)
offset signal-box	guérite (f.) en encorbellement pour poste de signaux	صندوق إشارة مجانب (نقل.)
offset signal method (Radar)	système (m.) à signal décalé	طريقة الاشارة المجنبة (المحيدة) (رادار)
offset stacker (Data Processing)	empilage (m.) décalé (des cartes)	مكدس مجنب (محيد) (معالجة البيانات)
offset well (Pet.)	puits de compensation	بئر تعويضية؛ بئر تحديدية (نفط.)
offshoot (n.) (Geol.)	branche (f.); ramification (f.)	فرع (جيو.)

offshore (adv.)	en mer	(بعيداً عن الشاطىء) (في البحر) عرض البحر
offtake (n.) (Mining)	enclave (f.)	مأخذ؛ منهل (تعد.)
ofhc (n.); oxygen-free high conductivity copper	cuivre (m.) à haute conductivité	نحاس خال من الاكسجين ذو موصلية عالية (تعد.)
ogee (sometimes written O.G.) (n.)	doucine (f.)	حز مزدوج على شكل (تكتب «أحياناً «O.G.»)
ogee (adj.)		
ogee (artificial stone) (n.)	talon (m.) droit	ذات قوسين متعاكسين «أوجي» (في الحجر الاصطناعي)
ogee arch (gothic arch)	arc (m.) en ogive arqué; arc en accolade	عقد ذو قوسين متعاكسين «أوجي» (معم.)
ogee curve (G.B.); bucket of ogee (U.S.)	doucine (f.)	تضليعة
ogee-plane (n.)	doucine (f.)	مستوى الأوجية
ogee shpaed downstream face	parement (m.) aval en doucine	وجه المؤخرة على شكل قوسين متعاكسين شكل «أوجي»
ogival vault (Arch.)	voûte (f.) en ogive	العقد القوطي قوس مستدق القمة (معم.)
ogive arch (Arch.)	arc (m.) en ogive	عقد قوطي (معم.)
ohm (n.) (Elec.)	ohm (m.)	أوم (كهر.)
Ohm's law (Elec.)	loi (f.) d'ohm	قانون «أوم» (كهر.)
ohmic (adj.) (Elec.)	ohmique	أومي (كهر.)
ohmic contact	contact (m.) ohmique	تماس أومي (كهر.)

ohmic drop	chute (f.) ohmique	الهبوط الأومي (كهر.)
ohmic value of the resistance of aconductor	valeur (f.) ohmique de la résistance d'un conducteur	مقاومة ناقل موصل «بالأوم»
ohmeter	ohmètre (m.)	«اوميتـر» (مقياس بـالاوم) (كهر.)
oil (n.)	huile (f.)	زيت؛ نفط؛ بترول نفط)
(animal) oil	huile animale	زيت حيواني
(vegetable) oil	huile végétale	زيت نباتي
(mineral) oil	huile minérale	زيت فلزي
(shale) oil	huile de schiste bitumineux	زيت الغضار البيتومي؛ زيت الشيست البيتومي
oil shale; bitumineux shale	schiste bitimineux	غضار طبقي زيتي؛ شيست بيتومي أو حمري
oil (to) (v.t.)	graisser; graisser à l'huile; huiler une machine	يزيت
oil absorption (paint)	absorption (f.) d'huile	إمتصاص الزيت (دهان)
oil asphalt (U.S.) (Pet.)	bitume (m.) asphaltique préparé; bitume de pétrole; brai (m.) de pétrole	أسفلت حمري؛ أسفلت نفطي (نفط.)
oil axle; patent axle	essieu (m.) à l'huile	محور زيتي؛ محور لماع
oil bank (Pet.)	front d'huile	جبهة الزيت (نفط.)
oil base mud (Pet.)	boue à l'huile	طين زيتي القاعدة؛ طين القعر الزيتي (نفط.)
oil-basin (n.) (Geol.)	bassin pétrolifère (m.)	حوض نفطي (جيو.)
oil bath	bain (m.) d'huile	حمام زيتي

oil-bearing (adj.) (petroliferous)	pétrolifère	حاو للنفط (نفط.)
oil-bearing strata	gisement (m.) pétrolifère; couche (f.) pétrolifère; strates (f.pl.); pétrolifères; gîte (m.) de pétrole	طبقات حاوية للنفط (جيو.)
oil-bearing territory	région (f.) pétrolifère; contrée (f.) pétrolifère	منطقة حاوية للنفط (جيو.)
oil belt (Pet.)	anneau de pétrole	نطاق نفطي (نفط.)
oil blast switch	interrupteur (m.) à huile à pression	مفتاح كهربائي باندفاع الزيت (كهر.)
oil-box (n.)	boîte (f.) à huile; boîte (f.) à graisse; boîte (f.) de graissage; boîte (f.) d'essieu	علبة الزيت
oil brake	frein (m.) hydraulique	مكبح زيتي (ميك.)
oil-break switch	interrupteur (m.) à huile	قاطع تيار زيتي (كهر.)
oil-bunker (n.)	réservoir (m.) à pétrole	مخزن زيتي
oil-burner (of an oil-fired locomotive) (n.)	brûler (m.) à pétrole	محرق زيتي (لقاطرة بمحرق زيتي) (ميك.)
oil cable head; oil cable end sleeve	tête (f.) de câble avec isolation d'huile	رأس كبل الزيت: جلبة طرفية لكبل الزيت (كهر.)
oil-can (for lubricating) (n.)	burette (f.) à graisser; burette (f.) à graisse; burette (f.) de graissage; burette (f.) à huile; burette	مزيتة (للتشحيم)
oil-can (tin for holding petroleum) (n.)	bidon (m.) à pétrole	علبة نفط (علبة لحفظ النفط)

oil-can with force pump	burette à pompe	وعاء تزييت بمضخة قسرية (ميك.)
oil-cellar (n.)	godet à huile (m.); godet graisseur (m.)	قبو زيت
oil-channel (drilling-machine tables)	rigole (f.) pour recevoir l'huile; chenal (m.) à huile	مجرى الزيت (مناضد الثقبات وخلافه) (ميك.)
oil-channeling machine	machine (f.) à faire les rainures de graissage	ماكينة عمل قنوات الزيت (ميك.)
oil check valve lucricator ball	soupape (f.) réductrice de pression; bille (f.) de graissage	صمام زيت غير مرجع؛ كرة تزليق (ميك.)
oil-chiller (n.) (Refinery)	préséparateur (m.) d'huile (par congélation)	مبرد زيتي (نفط.)
oil circulating lubricating system	graissage (m.) à circulation d'huile	نظام تزليق بالتزييت الدوار (ميك.)
oil circulating pump (Mech.)	pompe (f.) de circulation d'huile	مضخة تدوير الزيت (ميك.)
oil cleaner (Chem.)	épurateur (m.) d'huile	منظف الزيت (كيم.)
oilcloth (n.)	toile (f.) cirée	قماش مزيت (مشمع)
oil-cock (n.)	robinet (m.) graisseur	صنبور الزيت (ميك.)
oil coke; petroleum coke	coke (m.) de pétrole	فحم كوك نفطي (تعد.)
oil conservator (transformer)	conservateur (m.) d'huile	حافظ الزيت (محول) (كهر.)
oil-cooled tube (U.S.); oil-cooled valve (G.B.)	tube (m.) à refroidissement par l'huile	صمام مبرد بالزيت (ميك.)
oil-cooking (n.)	refroidissement (m.) par l'huile	تبريد بالزيت (ميك.)

oil-cup	godet (m.) à huile; godet (m.) graisseur	مشحمة؛ قدح الزيت (ميك.)
oil cushion	amortisseur (m.) à huile	وسادة زيتية؛ مسند زيتي لتلطيف الصدمات (ميك.)
oil damper	amortisseur (m.) d'huile	مضائل زيتي (فيز.)
oil damping	amortissement (m.) à l'huile	مضاءلة الاهتزاز بالزيت؛ تخميد بالزيت (فيز.)
oil dash-port	frein (m.) à huile	وعاء كبخ الزيت (ميك.)
oil deposit (Pet.)	gisement de pétrole	مكمن نفطي (نفط.)
oil-distributor (feed-rack) (n.)	rampe (f.) de graissage; rampe (f.) de distribution	موزع الزيت (مغذي الأنابيب بالزيت) (ميك.)
oil-district (n.)	district (m.) pétrolifère	منطقة نفطية (نفط.)
oil drilling	forage (m.) pétrolier	حفر نفطي (حفر للنفط)
oil-drum; galvanized iron	fût (m.) à huile ou pétrole; tôle galvanisée	برميل زيت (ميك.)
oil-engine (petroleum-engine) (n.)	machine (f.) à pétrole; moteur (m.) à pétrole	زيت محرك (بترول — محرك) (ميك.)
oil expert	expert (m.) en pétroles	خبير نفط (نفط.)
oil extracting plant; oil extracting installation	installation (f.) d'extracteurs d'huile	وحدة استخلاص الزيت (نفط.)
oil-fever (rush to the oil-fields) (n.)	fièvre (f.) du pétrole	حمى النفط (اندفاع نحو حقول النفط) (نفط.)

oil-field (n.)	champ (m.) de pétrole; champ (m.) pétrolifère; région (f.) pétrolifère; district (m.) pétrolifère	حقل نفطي (نفط.)
oil-filled calbe	câble (m.) à l'huile	كبل معبأ بالزيت (كهر.)
oil filler breather	chapeau (m.) d'aération de la tubulure de remplissage d'huile	نشافة ملء الزيت
oil filler cap	orifice (m.) de remplissage d'huile	غطاء مل الزيت
oil film (Chem.)	film (m.) d'huile	رقاقة زيت؛ رقاقة نفط؛ فلم زيت؛ فلم نفط (كيم.)
oil filter (Chem.)	filtre (m.) d'huile	مرشح زيت (كيم.)
oil-fired (adj.)	chauffé, -e au pétrole	مسخن بالزيت؛ مسخن بالنفط (يوقد بالزيت)
oil firing (Chem.)	chauffage (m.) au mazout	تسخين بالزيت، تسخين بالنفط (كيم.)
oil flotation	flottation (f.) à l'huile	تعويم بالزيت؛ تعويم بالنفط
oil-fountain (n.)	puits (m.) jaillissant	نافورة زيت (نفط.)
oil-fuel (n.)	pétrole (m.) combustible	زيت وقود؛ وقود زيتي (كيم.)
oil-fuel bunkering; fuel-oil bunkering port	port (m.) de soutage de mazout	ميناء تموين بالوقود (مدن.)
oil-gas (n.)	gaz (m.) d'huile; gaz (m.) de pétrole; gaz (m.) riche	غاز النفط (نفط.)
oil-gas lighting	éclairage (m.) par le gaz de pétrole	إضاءة بغاز النفط

oil-gauge (n.)	oléomètre (m.); éléomètre (m.); (éléomètre (m.);) élaiomètre (m.)	مقياس الزيت (ميك.)
oil-grooves (in bearings) (n.pl.)	pattes (f.pl.) d'araignée; rainures (f.pl.) de graissage ; cannaux (m.pl.) de graissage; chenaux (m.pl.) à huile	مجاري الزيت (في المحامل (ميك.)
oil-grooving machine	machine (f.) à faire les rainures de graissage	ماكينة عمل مجاري الزيت (ميك.)
oil harbour (G.B.); oil harbor (U.S.)	port (m.) pétrolier	ميناء الزيت (مدذ.)
oil-hardening (tempering)	tempe (f.) à l'huile	التصليد بالزيت (التطبيع) (تعد.)
oil-heating (heating by oil) (n.)	chauffage (m.) au pétrole	تسخين الزيت (التسخين بالزيت)
oil-hole (n.)	tour (m.) de graissage; trou (m.) graisseur; lumière (f.)	ثقب الزيت
oil hole screw	bouchon (m.) de graissage à vis	ملولب فتحة الزيت (ميك.)
oil-horizon (n.) (Geol.)	horizon (m.) pétrolifère; niveau (m.) pétrolifère; zone (f.) pétrolifère	أفق نفطي (جيو.)
oil immersed switch	interrupteur (m.) dans l'huile	مفتاح كهربي مغمور في الزيت (كهر.)
oil-immersed tube	tube (m.) à rayons X à bain d'huile	صمام مغمور في الزيت (الك.)
oil-immersion lens (Microscopy)	objectif (m.) à immersion à huile	عدسة غاطسة في الزيت (علم المجاهر) (فيز.)

oil in place (Pet.)	huile en place	الزيت المتواجد (نفط.)
oil-in-water emulsion (Chem.)	émulsion (f.) huile dans l'eau; émulsion du type (o-W)	مستحلب زيت في ماء (كيم.)
oil-indications (n.pl.)	indications (f.pl.) de pétrole	دلائل وجود النفط (نفط)
oil-industry (n.)	industrie (f.) du pétrole; industrie (f.) pétrolifère; industrie (f.) pétrolière; industrie (f.) pétroléenne	صناعة النفط (نفط.)
oil-insulator (n.) (Elec.)	isolator (m.) à l'huile	عازل زيتي (كهر.)
oil-interrupter (n.)	interrupteur (m.) à huile	قاطع زيتي؛ مقطع زيتي (كهر.)
oil-lamp (n.)	lampe (f.) à huile; lampe (f.) à pétrole	مصباح نفطي
oil-land (n.)	terrain (m.) pétrolifère	أرض نفطية (جيو.)
oil-layer; oil horizon (Pet.)	nappe pétrolifère	طبقة الزيت؛ أفق الزيت (نفط.)
oil lead	tube (m.) d'huile	أنبوب الزيت
oil leakage pipe	conduit (m.) pour l'huile de fuite	أنبوب تسريب الزيت
oil-less bearing	coussinet (m.) autolubrifiant	كرسي تحميل بدون زيت (ميک.)
oil level glass	verre (m.) de niveau d'huile	زجاج منسوب الزين (ميک.)
oil level indicator	indicateur (m.) de niveau d'huile	مبين منسوب الزيت (ميک.)
oil level plug	bouchon (m.) fileté indicateur	سدادة منسوب الزيت (ميک.)
oil-line (n.); V. oil pipe-line	pipe-line (m.) de pétrole	خط أنبوب النفط (نفط.)
oil-locomotive (n.)	locomotive (f.) à pétrole	قاطر وقودها البترول (ميک.)

oilman (oilmen pl.) (a man interested in the petroleum industry) (n.)	homme de pétrole (m.)	رجل يعمل في قطاع البترول؛ رجل مهتم بصناعة البترول (نفط.)
field which is the Eldorado of oilmen	champ qui est l'Eldorado des hommes de pétrole (m.)	حقل أسطوري لرجال البترول (نفط.)
oilmeter (Petroleum-reservoir) (n.)	réservoir à pétrole (m.)	مقياس نفط (مكمن بترول) (نفط.)
oil-mining (n.)	exploitation (f.) du pétrole; exploitation (f.) des puits à pétrole; exploitation (f.) des gisements pétrolifères	استخراج النفط (نفط.)
oil-mist lubrication (Chem.)	dispersion (f.) d'huile par brouillard	تزليق ترذيذي زيتي (كيم.)
oil mud (drilling mud)	boue (f.) de forage	طين الحفن (سائل للحفر) (تعد.)
oil of turpentine (n.) turps; $C_{10}H_{16}$	essence (f.) de térébenthine	زيت الثربنتين (ميك.)
.oil of vitriol	huile (f.) de vitriol; vitriol (m.); acide (m.) sulfurique ; acide (m.) vitriolique	زيت الزاج
oil paint (Chem.)	peinture (f.) à l'huile	طلاء أو دهان زيتي (كيم.)
oil pan; crankcase lower half; crankcase bottom	cuvette (f.) inférieure du carter	وعا الزيت؛ النصف السفلي لعلبة المرافق؛ قاع علبة المرافق (ميك.)
oil paste	concentré	معجون زيتي (دهان)
oil-pipe (pipe to convey petroleum) (n.)	tuyau (m.) pour pétrole	خط أنابيب (أنابيب لنقل النفط) (نفط.)

oil pipe-line	canalisation (f.) à pétrole; canalisation (f.) pour le pétrole	خط أنابيب النفط (نفط.)
oil pool; oil accumulation (Pet.)	accumulation de pétrole	تجمع نفطي؛ بحيرة الزيت؛ تجمع النفط (نفط.)
oil pressure	raffinerie (f.) de pétrole	ضغط النفط
oil pressure gauge	jauge (f.) de pression d'huile	مقياس ضغط الزيت (ميك.)
oil-producting (petroliferous) (adj.)	pétrolifère	منتجع للنفط (محتو على النفط) (نفط.)
oil-producing territoy	région pétrolifère (f.)	منطقة منتجة للنفط؛ منطقة نفطية (نفط.)
oil pump	pompe (f.) à huile	مضخة بالزيت (ميك.)
oil-refinery (n.) (Petroleum)	raffinerie (f.) de pétrole; usine (f.) à pétrole; pétrolerie (f.)	مصفاة نفط (نفط.)
oil-refining (n.) (Petroleum)	raffinage (m.) de pétrole; épuration (f.) des pétroles	تكرير النفط (نفط.)
oil-region (n.)	région (f.) pétrolifère; contrée (f.) pétrolifère	منطقة نفطية (نفط.)
oil-reservoir (n.)	réservoir (m.) à pétrole	صخور خازنة للنفط؛ مكمن نفطي (نفط.)
oil resistant (Chem.)	résistant de pression d'huile	مقاوم للزيت (كيمـ.)
oil-rights (n.pl.)	droits (m.pl.) d'exploiter le pétrole	حقوق النفط (نفط.)
oil-ring (n.)	bague (f.) de graissage; anneau (m.) de graissage	حلقة الزيت (ميك.)

oil-ring bearing	palier (m.) à bagues de graissage	محمل طوق الزيت (ميك.)
oil-rock (n.)	roche (f.) pétrolifère	(صخر بترولي)؛ صخر نفقطي؛ صخر ذو نفط (جيو.)
oil-sand (n.)	sable (m.) pétrolifère	رمال حاوية للنفط (جيو.)
oil saver (Pet.)	racleur d'huile	حافظة الزيت (نفط.)
oil scraper ring	racleur (m.) d'huile; racloir d'huile	حلقة كشط الزيت (ميك.)
oil-separator (steam-separator) (n.)	séparateur (m.) à huile; déshuileur (m.) de vapeur; dégraisseur (m.) de vapeur	فاصل الزيت (فاصل البخار) (ميك.)
oil-shale (n.)	schiste (m.) bitumineux	غضار صفحي زيتي؛ طفل زيتي؛ شست بتومي (جيو.)
oil-sheet (n.) (Geol.)	nappe (f.) de pétrole; nappe (f.) pétrolifère	طبقة نفطية؛ طبقة ذات نفط؛ طبقلا صفحية زيتية؛ حاملة للنفط (جيو.)
oil-ship	navire (m.) pétrolier; bateau (m.) pétrolier	ناقلة النفط
oil show; oil showing; oil indication (Pet.)	indice de pétrole; indication de pétrole	بشائر الزيت؛ ظهور الزيت؛ دليل الزيت (نفط.)
oil-skin (n.)	toile (f.) vernie	مشمع
oil soluble (plast.) (adj.)	oléosolube	حلول في الزيت (قابل للاذابة في الزيت) (تفجير)
oil-soluble (resin) (Chem.)	resine (f.) oléosoluble	راتنج حلول في الزيت (راتنج ذواب في الزيت أو قابل للذوبان في الزيت) (كيم.)

oil splash lubrication	graissage (m.) par barbotage	تزليق برش الزيت؛ تـزليف «بقرقر» الزيت (ميك.)
oil-spring (n.)	source (f.) de pétrole	نبع نفطي (نفط.)
oil-squirt (n.)	burette (f.) à pompe	بخاخة زيت (ميك.)
oilstone (n.)	pierre (f.) à huile; pierre (f.) à l'huile; pierre (f.) à morfiler pierre (f.) à aiguiser; affiloire (f.)	حجر مسن بالزيت (انذ.)
oil-storage tank	réservoir (m.) à pétrole	خزان الزيت
oil-stove: 1. with wick or 2. without wick or wickless.	fourneau (m.) à pétrole: 1. avec mèche ou 2. sans mèche.	موقد زيت: (١) بفتيل؛ (٢) بدون فتيل.
oil-strata (n.pl.); V. oil-bearing strata	couches (f.pl.) pétrolifères	طبقات حاملة للنفط: طبقات حاوية للنفط (جيو.)
oil string; production string (Pet.)	colonne d'exploitation	عمود النفط: عمـود الانتاج (نفط.)
oil sump (motor)	carter (m.); puisard (m.) d'huile	مجمع الزيت السفلي (محرك) (ميك.)
oil-switch (n.)	commutateur (m.) à bain d'huile	قـاطع دائرة زيتي: مفتـاح غاطس في الزيت (كهر.)
oil-tank (n.)	réservoir (m.) à pétrole	خزان للنفط (نفط.)
oil tanker	pétrolier (m.)	ناقلة: ناقلة نفط
oil-temper (v.t.)	tremper à l'huile	طبع بالزيت (تعد.)
oil-tempering (n.)	trempe (f.) à l'huile; huilage (m.)	تطبيع في الزيت (تعد.)
oil tight housing	carter (m.) étanche à l'huile	غلاف سدود للزيت
oil trace (Pet.)	trace de pétrole	أثر الزيت (نفط.)

oil trap (Pet.)	piège pétrolifère siphon de pétrole; séparateur de pétrole; piège d'huile	مصيد النفط، محبس النفط (نفط.)
oil-tube twist-drill	mèche (f.) hélicoidale à tubes d'huile	مثقب التوائي ذو أنابيب زيتية (ميك.)
oil-vapor diffusion pump (US); oil-vapour diffusion pump (GB) (Mech.)	pompe (f.) à diffusion à vapeur d'huile	مضخة انتشار ذات بخار الزيت؛ مضخة تشعث ذات بخار الزيت (ميك.)
oil-vessel (of a lamp) (n.)	culot (m.) (d'une lampe)	إناء الزيت (لمصباح)
oil-well (n.)	puits (m.) à pétrole; puits (m.) de pétrole	بئر نفط (نفط.)
oil-well appliances	matériel (m.) pour puits à pétrole	تجهيزات بئر نفط (نفط.)
oil-well derrick	derrick (m.) de puits à pétrole chevalement (m.) de sondage de puits à pétrole	برج حفر بئر النفط (نفط.)
oil-well pump	pompe (f.) à puits pétrole	مضخة بئر النفط (ميك.)
oil well shooting; torpedoeing of oil wells	torpillage (m.) des puits pétrolifères	تفجير آبار النفط؛ نسف آبار النفط (نفط.)
oil wiper (motor)	racleur (m.) d'huile	مساحة زيت (محرك) (ميك.)
oiled (adj.)	toile (f.) huilée	مدهون بالزيت؛ مزيت؛ مشمع
oiled paper	papier (m.) huilé; papier (m.) gras	ورق مزيت
oiler (n.)	godet graisseur (m.)	مزيتة (ميك.)
oiler (pers.) (n.)	graisseur (m.)	عامل التزييت (شخص)

oiling (n.)	graissage (m.); graissage (m.) à l'huile; huilage (m.) huilement (m.)	تزييت (ميك.)
oiling a bearing	graissage; huilage d'un palier	تزييت محمل (ميك.)
oily (adj.)	huileux, -euse; graisseux, -euse	زيتي (دهني)
oily impregnation of wood	imprégnation (f.) huileuse du bois	تشرب الخشب بالزيت
oily substance	substance (f.) huileuse	مادة زيتية
okenite (n.) (Mineral)	okénite (f.); dysclasite (f.)	«أوكينيت» (تعد.)
okta (cloud density unit) (n.)	octa (m.)	«أوكتا» (وحدة كثافة السحب) (أرصاد جوية)
old (adj.)	vieux (m.)	قديم
old age (Phys.; Geol.)	viellesse (f.)	عمر قديم (جغرافيا طبيعية)
old age asylum	maison (f.) de retraite	مصحة لكبار السن، مأوى عجزة
old age pension	retraite (f.) (allocation)	معاش كبار السن
old alluvium (opp. to recent alluvium)	alluvions (f.pl.) anciennes	طمي قديم (عكس رواسب غرينية حديثة) (جيو.)
old-Dutch truss	ferme (f.) hollandaise de construction ancienne	جمالون طراز هولندي قديم (تشد.)
old gold-bearing alluvia	alluvions anciennes aurifères (f.pl.)	رواسب غرينية قديمة حاملة للذهب (جيو.)
old ground water line (US) original water table (GB) (Hydraul.)	nappe (f.) aquifère primitive; nappe phréatique primitive	خط المياه الجوفية الأصلي (موا.)

oldhamite (n.)	oldhamite (f.)	«أولدهمايت»: خام نتركي من كبرتيد الكالسيوم (تعد.)
old horse mass of unfused material in the hearth of a blast-furnace or cupola)	loup (m.); cochon (m.); carcas (m.)	(كتلة غير منصهرة من المادة في مجمرة الفرن العالي أو فرن الدست) (تعد.)
old iron	vieux (m.) fer; vieux (m.pl.) fers; ferraille (f.)	حديد خرد
old red sandstone (Geol.)	vieux (m.) grès rouge	حجر رملي أحمر قديم (جيو.)
old sand (Founding)	vieux (m.) sable; sable (m.) vieux; sable (m.) de chantier	الرمل المستعمل (إنت.)
old water line (GB) open river stage (US) (Hydraul.)	plan (m.) d'eau primitif; flottaison (f.) primitive	خط المياه القديم منسوب المياه في النهر المكشوف (موا.)
old woman's tooth; router	guillaume (m.); rabot (m.) incliné ou à rainures; guimbarde (f.)	مسحاج تخديد جناح: المثقب المركزي (إنت.)
old workings (Mining)	vieux (m.pl.) travaux; anciens (m.pl.) travaux; chantiers (m.pl.) anciens	مناجم قديمة: أماكن سبق تشغيلها (تعد.)
Oldham coupling	accouplement (m.) d'Oldham joint (m.) tournevis	قارنة «أولدهام» لوصل عمودين غير متسامتين (ميك.)
oleaginous (adj.)	oléagineux, -euse	زيتي؛ متحلق؛ مداهن
olefiant (adj.)	oléfiant, -e; oléifiant, -e	«زيتي»: منتج للزيت (كيم.)
olefiant gas (ethylene)	gaz (m.) oléfiant; gaz (m.) oléifiant	الايثيلين (كيم.)
olefin fibres (Chem.)	fibres (f.pl.) oléfines	ألياف أوليفرنية (كيم.)

olefins (n.pl.) (Chem.)	oléfines (f.pl.); alcènes (f.pl.)	ألكنات؛ أوليفنات (كيم.)
oleo (n.)	amortisseur (m.) de choc à huile	مضائل (صدمات) زيتي؛ زيتي (ميك.)
oleoduct (n.)	oléoduc (m.)	قناة النفط (ميك.)
oleometer (n.)	oléomètre (m.); éléomètre (m.); elaeomètre (m.); elaiomètre (m.)	مقياس الزيت (ميك.)
oleo oil; lard oil	huile (f.) de saindoux	زيت دهن الخنزير (كيم.)
oleo-pneumatic shock absorber	amortisseur (m.) déopneumatique de choc	ممتص صدمات زيتي هوائي (ميك.)
oleum (n.) (Chem.)	oléum (m.)	أوليوم؛ حامض [كبريت دخاني أو مدخن] (كيم.)
oligist (n.) or oligist iron (Mineral)	oligiste (m.); fer (m.) oligiste	«أوليجست»؛ حديد «أوليجيستي»؛ هيماتيت (تعد.)
oligistic or oligistical (adj.)	oligiste (m.)	دموي اللون؛ أوليجيستي
oligocene (n.)	oligocène (m.)	«أوليجوسين» (جيو.)
oligoclase (n.) (Mineral)	oligoclase (f.)	«أوليجوكلاز» (تعد.)
oligonite (n.) (Mineral)	oligonite (f.)	«أوليجونيت» (تعد.)
olive oil	huile (f.) d'olive	زيت الزيتون
olivenite or oliveore (n.) (Mineral)	olivènite (f.)	ركاز الاليفين «أوليفينيت» أو خام «أوليفين» (تعد.)
olivine (n.) (Mineral)	olivine (f.)	«أوليفين» (تعد.)
olivine bomb (Geol.)	bombe (f.) d'olivine	قذيفة «أوليفين» بركانية (جيو.)

olivine diabase	diabase (f.) à olivine	ديابيز أوليفيني
olivine-nodule (n.)	noyau (m.) d'olivine	عقيدة أوليفينية (زبرجد زيتوني) (تعد.)
olivine-rock (n.)	péridotite (f.)	صخر أوليفيني (تعد.)
ombro meter (n.)	pluviomètre (m.); pluviographe (m.) udomètre (m.); enregistreur (m.) du niveau des liquides	مقياس المطر (أرصاد جوية)
omegatron (n.) (Phys.)	omégatron (m.)	أوميجاترون: جهاز لفصل أيونات النظائر المختلفة (فيز.)
omnibearing distance navigation V. obd system (Radar)	système naval de détermination de la distance dans tous les sens	نظام ملاحي لتحديد المسافة في جميع الزوايا (رادار.)
omnibearing indicator V. obi (Radar)	indicateur (m.) de tous les sens	مبين لجميع الاتجاهات (رادار.)
omnibus-bar (n.) (Elec.)	barre (f.) omnibus; ligne-barre (f.)	قضيب توصيل عمومي (كهر.)
omnibus circuit (Elec.)	ligne (f.) collective	دارة شاملة (كهر.)
omnibus line (Data Processing)	ligne (f.) omnibus (plusieurs stations le long d'une ligne)	خط شامل؛ خط عمودي (معالجة البيانات)
omnibus-wire (n.) (Elec.)	fil (m.) omnibus	سلك عمومي (كهر.)
omnidirectional aerial (Telecom.)	antenne (f.) pour tous les sens	هوائي لجميع الاتجاهات (اتصـ.)
omnidirectional microphone (US) (Electronics)	microphone (m.) pour tous les sens	ميكروفون حساس في جميع الاتجاهات (إلك.)
omnidirectional radio beacon V. odr (Telecom.)	balise (f.) pour tous les sens	منارة إرسال لاسلكية لجميع الاتجاهات

omphacite (n.) (Mineral)	omphazite (f.)	أومفاسيت (تعد.)
on a large scale	sur une grande échelle; à une grande échelle; en grand	على نطاق واسع
on an average or on the average	en moyenne; moyennement	في المتوسط
on application	sur demande	عند الطلب (إدر.)
on approval	à condition; sous condition	عند الموافقة؛ تحت التجربة
on-call channel	canal (m.) de réserve	قناة للمحادثة تحت الطلب (هاتف)
on center distance; center to center distance (US); on centre distance; centre to centre distance (GB)	distance (f.) des centres	المسافة بين المراكز
oncoming-shift (opp to outgoing-shift) (n.)	poste (m.) entrant	نوبة قادمة (عكس نوبة منتهية)
on contract	l'entreprise; par l'entreprise; à forfait	بعقد (إدر.)
(to work) on contract	travailler à l'entreprise	عمل بعقد (إدر.)
(to undertake work) on contract	entreprendre des travaux à forfait	باشر عملاً بعقد (إدر.)
(complete installations) on contract	installations (f.pl.) complètes à forfait	تركيبات كاملة حسب العقد (إدر.)
on-course signal (Telecom.)	signal (m.) en course	إشارة على المسار (اتصـ.)
on end	debout	على نهايته أو على طرفه
on fire	en feu	مشتعل

on-hook signal (Radar)	signal (m.) de fin de conversation	إشـارة وضـع السمـاعـة بلا تشغيل (رادار.)
on-job laboratory; field laboratory	laboratoire (m.) de chantier	مختبـر في الموقـع؛ مختبر ميداني
on-line operation (Data Processing)	exécution (f.) en ligne; exécution on-line; exécution en liaison; exécution en connecté	عملية فورية (معالجة البيانات)
on-line processing (Data Processing)	traitement (m.) en ligne; traitement on-line; traitement concreté à l'ordinateur; traitement en liaison	معالجة فورية؛ معالجة مباشرة (معالجة البيانات)
on-load voltage	tension (f.) en circuit fermé	قلطية التشغيل (كهر.)
on-net station (Elec.)	téléscripteur (m.) connecté au réseau	محطة داخل الشبكة (كهر.)
on no load (opp. to under load) (Mech.)	à vide; à blanc	بغيـر تحميـل (عكس تحت تحميل) (ميك.)
on-off code (Data Processing)	code (m.) par tout ou rien	شفرة وصل وقطع (معالجة البيانات)
on-off keying (Teleg.)	manipulation (f.) par tout ou rien	إبـراق بـالوصـول والقـطع تلغرافية التـوصيل والقـطع (اتصـ.)
on-off signaling (Teleg.)	modulation (f.) d'amplitude (d'un signal télégraphique)	إرسال الإشارات عن طريق الوصل والقطع (اتصـ.)
on-off switch (Elec.)	commutateur (m.) marche-arrêt	مفتاح وصل وقطع (كهر.)
on-period (n.) (Electronics)	temps (m.) de conduction	فترة الوصل (إلك.)

on-position (Elec.)	position (f.) de travail	وضع التشغيل (كهر.)
on rail	sur wagon	على قضيب السكة الحديدة (نقل.)
on royalty	moyennant redevance	عوائد؛ ريع؛ ضريبة
on site	à pied d'oeuvre	في الموقع
«on site» oxygen plant (Chem.)	générateur (m.) d'oxygène «de chantier»	وحدة أوكسجين نقالة أو وحدة تحضير أوكسجين متنقلة (كيم.)
on-state (n.) (Electronics)	état (m.) passant	حالة الوصل (إلك.)
on-state current (Electronics)	courant (m.) dans l'état passant	تيار حالة الوصل (إلك.)
on-state differential resistance (Electronics)	résistance (f.) différentielle à l'état passant	مقاومة تفاضلية لحالة الوصل (إلك.)
on-state voltage (Electronics)	tension (f.) à l'état passant	فلطية حالة الوصل (إلك.)
on stream	en marche	خلال التشغيل؛ في دور التشغيل
on-the-air (Telecom.)	en émission	على الهواء (اتصـ.)
on-the-air monitor (US) master monitor (US); transmission monitor (GB) (Telecom.)	moniteur (m.) d'émission; moniteur (m.) final	مرقاب على الهواء؛ مرقاب رئيسي؛ مرقاب اتصال (إرسال) (اتصـ.)
on the border	à fleur (d.) d'eau; à la hauteur de la flottaison	على الحد الفاصل
on the course	en direction sur le filon	على طول امتداد
on-the-fly printer (Data Processing)	imprimante (f.) avec rouleau porte-types tournant	طابع ذو لفيفة دوارة (معالجة البيانات)

on-the-fly readout (Data Processing)	lecture (f.) au cours du mouvement (sur le disque codé d'un traducteur analogique-numérique)	قارىء بيانات ذو لفيفة دوارة (معالجة البيانات)
on the job training	formation (f.) en cours d'emploi; formation (f.) sur le tas (fam.)	تدريب أثناء العمل ومن خلاله (تعليم هندسي)
on-the-job traval speed; working speed	vitesse (f.) de travail	سرعة السير في العمل؛ سرعة التشغيل؛ سرعة العمل
on the level	en palier	بصراحة؛ على المستوى أو المنسوب
on the line of the dip (Mining)	en inclinaison; sur la ligne d'inclinaison	على خط الميل (تعد.)
on the line of the strike of bed (Mining)	en direction de la couche	على خط اتجاه الطبقة (تعد.)
on the spot	sur place; sur les lieux	في التو واللحظة
on the whole	dans l'ensemble	إجمالياً؛ بطريقة إجمالية؛ على كل
on-top altitude clearance (Aeronautics)	autorisation (f.) de vol au-dessus des nuages	إذن بالطيران فوق السحاب (طير.)
ondograph (n.) (Elec.)	ondographe (m.)	«أوندوغراف» (مرسمة أمواج تدرجية للتيار المتناوب) (كهر.)
ondoscope (n.) (Phys.)	ondoscope (m.)	«أوندوسكوب»: مكشاف التواترات العالية (فيز.)
one-address computer (Data Processing)	calculateur (m.) à adresse unique; calculateur (m.) à simple adresse	حاسب ذو عنوان مفرد (معالجة البيانات)

one-axle scraper; two-wheeled scraper; tractor-pulled carrying scraper; wagon-scrapper (Mach.)	décapeuse (f.) sur deux roues; scraper (m.) sur deux roues	كاشطة وحيدة المحور؛ كاشطة بعجلتين؛ كاشطة مجرورة بجرار؛ عربة كشط (إنت.)
one brick wall	mur (m.) de l'épaisseur d'une brique	حائط بسمك طوبة (تشد.)
one-cycle multivibrator single-shot multivibrator	multivibrateur (m.) monostable	مهتز إلكتروني أحادي الاستقرار (إلك.)
one-cylinder engine	machine (f.) à cylindre unique; moteur (m.) à un seul cylindre; moteur (m.) monocylinotrique	محرك ذو أسطوانة واحدة (ميك.)
one-digit-adder (n.) (Electronics)	additionneur (m.) monodigit	جامع أحادي الرقم (إلك.)
one-dimensional compression test (Civil Eng.)	essai (m.) de compression à une dimension	اختبار ضغط أحادي البعد (مدن.)
one-dimensional electro-osmosis (Elec.)	électro-osmose (f.) à une dimension	حلول كهربائي أحادي البعد (كهر.)
one-dimensional flow in a sediment (Civil Eng.)	filtration (f.) uniaxiale dans un sédiment	جريان وحيد البعد في رسوبيات ما (مدن.)
one-directional compression (Civil Eng.)	effort (m.) normal de compression	ضغط أحادي الاتجاه (مدن.)
one-directional tension (Civil Eng.)	effort (m.) normal de traction	شد أحادي الاتجاه (مدن.)
one-fluid cell (Chem.)	pile (f.) à un liquide	خلية وحيدة السائل (كيم.)
one-level address (Data Processing)	adresse (f.) directe	عنوان ذو مستوى مفرد؛ عنوان مباشر (معالجة البيانات)

one-level strore (Data Processing)	mémoire (m.) fixe	تخـزين ثـابت؛ تخـزين في مستـوى واحـد (معـالجـة البيانات)
one-level subroutine (Data Processing)	sous-programme (m.) statique	برنامج جزئي ذو مستوى مفرد؛ برنامج جزئي ساكن (معالجة البيانات)
one-man stones (US); hand rubble; medium rubble (GB)	enrouchements (m.pl.) moyens	أحجار تنقل بـرجل واحـد؛ أحجار تنقل باليد؛ أحجـار متوسطة
one-part screw-plate	filière (f.) simple	كفة لولبية من قطعة واحدة (ميك.)
one-phase (adj.) (Elec.)	monophasé, -e; uniphasé, -e	أحادي الطور (كهر.)
one-phase alternator	alternateur (m.) à courant monophasé	مولد أحادي الطور؛ مولد وحيد الطور (كهر.)
one-phase current	courant (m.) monophasé	تيار أحادي الطور (كهر.)
one-piece rim	jante (f.) normale	إطار قطعة واحدة
one plus one address instruction (Data Processing)	instruction (f.) à deux adresses	أمـر بعنـوانين (معـالجـة البيانات)
one-port network; two terminal network (Elec.)	accès (pl.) d'un réseau; paire (f.) de bornes d'un réseau	شبكة كهربية أحادية المدخل؛ شبكة ذات نهايتين (كهر.)
one quarter; quarter bat (brock)	un quartier (m.)	ربع واحد؛ شظية ربعية (من الطوب) (تشد.)
ones complement (Data Processing)	complément (m.) à un	المتمم الأحـادي (معـالجـة البيانات)
one-screw mounting	montage (m.) de monovis	تركيب بمسمار واحد (ميك.)
one sided (adj.)	unilatéral, -e, aux	وحيـد الجانب؛ ملزم أحـد الطرفين؛ متحيز

one storey sedimentation tank; single-storey sedimentation tank (Public Works)	décanteur (m.) à un seul étage	خزان ترسيب من طابق واحد (مدن.)
one strand rope; one strand cable	câble (m.) à un seul toron	حبل بجديلة واحدة؛ كبل بجريدة واحدة
one-switch connection (Elec.)	communication (f.) de transit simple	توصيلة بمفتاح واحد (كهر.)
one-time job (Data Processing)	problème (m.) unique; problème (m.) isolé	عملية مفردة (معالجة البيانات)
one turn lock	serrure (f.) à simple tour (m.)	قفل ذو لفة واحدة (ميك.)
one-way communication (Telec.)	communication (f.) unidirectionnelle	اتصال أحادي الاتجاه (الاتصالات البعيدة)
one-way highway; one-way street (Civil Eng.)	rue (f.) à sens unique	طريق اتجاه واحد؛ شارع اتجاه واحد (نقل.)
one-way ramp	rampe (f.) pour trafic à sens unique	منزل اتجاه واحد
one-way repeater (Electronics)	répéteur (m.) dans un seul sens	مكرر وحيد أو أحادي الاتجاه (إلك.)
one-way reversible telex (Telecom.)	téléimpression (f.) unidirectionnelle réversible	تلكس أحادي الاتجاه قابل للتعاكس (اتصـ.)
one-way road	voie (f.) à sens unique	طريق ذو اتجاه واحد (نقل.)
one-way valve	soupape (f.) de retenue	صمام ذو اتجاه واحد؛ صمام وحيد الاتجاه (ميك.)
one-wheel grinding-machine	machine (f.) à meuler simple	ماكينة تجليخ ذات عجلة واحدة (إنتـ.)

onsetter (pers.) (n.) (Mining)	clicheur (m.); accrocheur (m.); ouvrier (m.) d'accrochage ; ouvrier (m.) à l'accrochage enchaîneur (m.); envoyeur (m.)	مستهـل العمـل (تـعـد.)؛ (شخصـ.)
onsetting (n.)	accrochage (m.)	إستهلال؛ إبتداء؛ وقوع
onsetting-station (n.)	accrochage (m.); recette (f.); envoyage (m.); chambre (f.); d'envoyage; chambre (f.) d'accrochage	محطة ابتدائية أو أولية
onyx (n.) (Mineral)	onyx (m.)	أونيكس؛ (عقيق يماني) جزع (تعد.)
noyx-marble (n.)	marbre (m.) onyx	مرمر شرقي؛ رخام أونيكس؛ رخام جزعي (تعد.)
oolite (limestone) (n.)	colithe (m.)	«أوأوليت»؛ سرئية (نفط.)
oolitic limestone (Petrol.)	calcaire (m.) colithique	حجر جيري حبيبـي
oolitic structure	structure (f.) oolithique	بنية سرئية بنية بيوضية
ooze (slimy mud) (n.)	vase (f.); limon (m.) sédiment vaseux	رزع
ooze (gentle flow) (n.)	suintement (m.)	نـززان (انسياب هـادىء)؛ تخلب؛ ارتشاح
oozing (n.)	suintement (m.)	نز
oozy (adj.)	suintant, -e; limoneux, -euse; vaseux, -euse	ناز؛ راشح؛ رزغي
oozy ground	sol (m.) suintant	أرض نـازة؛ أرض راشحة؛ أرض رزغية (مدن.)

opacity (n.)	opacité (f.); intransparence (f.)	إعتام؛ عتامة؛ لا إنفاذية؛ لا شفافية (فيز.)
opal (n.) (Mineral)	opale (f.)	«أوبال» (تعد.)
opal glass	verre (m.) opalin ou opale	زجاج أوبالي؛ زجاج أوباليني؛ زجاج متلألىء
opal globe (glassware)	globe (m.) opalin	كرة من الأوبال (أوان زجاجية)
opal-jasper (n.)	jaspe (m.) opale	يشب أوبالي (تعد.)
opal-matrix (n.)	gangue d'opale	أرضية أوبالية؛ نسيج مشتمل من لأوبال؛ مادة الترابط من الأوبال
opalescence (n.)	opalescence (f.)	بريق لؤلؤي؛ بريق لبني
opalescent (adj.)	opalescent, -e	ذو بريق لؤلؤي
opaline (adj.)	opalin, -e	«أوباليني»
opalized (adj.)	opalisé, -e	متأوبل (متحول إلى أوبال)
opalized wood	bois (m.) opalisé	خشب مسيلس؛ خشب متأوبل (خشب متحول إلى أوبال)
opaque (adj.)	opaque; intransparent; -e	معتم؛ عاتم
opaque body	corps (m.) opaque	جسم معتم أو عاتم
open (v.t.)	ouvrir	فتح
open (to) (Elec.)	ouvrir; rompre; couper un circuit; mettre hors circuit	مفتوح؛ غير متصل لا يسمح بمرور التيار (كهر.)
open (adj.)	ouvert; découvert	مفتوح؛ مكشوف؛ صريح
open air (n.)	air (m.) libre; grand (m.) air; évent (m.)	هواء طلق؛ عراء؛ خلاء؛ أرض مكشوفة

open aerial; open antenna (Telecom.)	antenne (f.) libre	هوائي مكشوف؛ هوائي مفتوح (اتصـ.)
open-air drying	séchage (m.) à l'air atmosphérique	تجفيف بالهواء الطلق
open air ionization chamber; free air ionization chamber; standard ionization chamber (Phys.)	chambre (f.) d'ionisation à air libre	غرفة تأين ذات هواء طليق (فيز.)
open-air plant; outodoor plant	installation (f.) à ciel ouvert	وحدة عمل خارجي
open air theatre	théâtre (m.) de plein air	مسرح غير مسقوف أو مسرح في الهواء الطلق
open-air work	travail (m.) au grand air	عمل في الهواء الطلق أو العراء
open arc (Elec.)	arc (m.) à l'air; arc (m.) feu libre	قوس مكشوف (كهر.)
open-arc lamp	lampe (f.) à arc à l'air	مصباح ذو قوس مكشوف (كهر.)
open belt	courroie (f.) ouverte	سير معتدل؛ سير غير متصالب (ميك.)
open box girder type boom; open box girder type flange; open box grider type chord	membrure (f.) à âme double	ذراع عارضة صندوقية مفتوحة؛ شفة عارضة صندوقية مفتوحة؛ وتر عارضة صندوقية مفتوحة
open building (method of development) (Building Cons.)	constructions (f.pl.) dégagées; ou discontinues	البناء المفتوح (طريقة في التنفيذ) (تشد.)
open building pit V. open excavation (Civil Eng.)	fosse (f.) de construction ouverte	حفرة مبان مكشوفة (مدذ.)
open caisson (Sinking-drum method)	tour (f.) de cuvelage; tour (f.) à trousse coupante	قيسون مفتوح (من الطرفين) (طريقة حفر برميلية) (مدذ.)

open caisson method; V. open-dreged caisson method	méthode (f.) de caisson ouvert	طريقة القيسون المفتوح (مدن.)
open-cast (adj. n.) V. open-cut or open-cast	à ciel ouvert; à découvert	سطحي؛ مكشوف
open center (re) display (Electronics)	indicateur (m.) panoramique à repère annulaire zéro	عرض مبين للفتح المركزي (الك.)
open chain (Chem.)	chaîne (f.) ouverte	سلسلة مفتوحة (كيم.)
open channel	canal (m.) ouvert	قناة مكشوفة؛ مجرى مكشوف (موا.)
open circuit (Elec.)	circuit (m.) ouvert	دارة مفتوحة (كهر.)
open-circuit admittance (Elec.)	admittance (f.) en circuit ouvert	مطاوعة الدارة الفتوحة (كهر.)
open-circuit impedance (Elec.)	impédance (f.) en circuit ouvert	ممانعة الدارة المفتوحة (كهر.)
open-circuit operation; open grinding	broyage (m.) en circuit ouvert	تشغيل الدارة المفتوحة (إنتـ.)
open-circuit parameter (Electronics)	paramètre (m.) de circuit ouvert	وسيط الدارة المفتوحة؛ معلم الدارة المفتوحة (الك.)
open-circuit reverse voltage transfer ratio; feedback voltage transfer ration (Electronics)	réaction (f.) de tension à vide	نسبة إنتقال الفلطية العكسية في شروط الدارة المفتوحة؛ نسبة إنتقال فلطية التغذية الرجعية (الك.)
open-circuit transfer impedance (Elec.)	impédance (f.) de transfert en circuit ouvert	ممانعة إنتقال الدارة المفتوحة (كهر.)
open-circuit working (Elec.)	transmission (f.) par fermeture de circuit	تشغيل بدارة مفتوحة (كهر.)

open-circuited electrode (Electronics)	électrode (f.) sans connexion	مسرى مفتوح الدارة (الك.)
open-coil spring	ressort (m.) de compression	نابض ملتف مفتوح (ميك.)
open country	pays (m.) découvert	أرض مكشوفة
open cup	récipient (m.) à pétrole ouvert	القدح المفتوح
open-cup test	essai (m.) avec récipient à pétrole ouvert	إختبار القدح المفتوح
open-cut or open cast (n.)	chantier (m.) à ciel ouvert; exploitation (f.) à ciel ouvert; exploitation (f.) au jour	حفر مكشوفة (تعد.)
open-cut mining or open cast mining	exploitation (f.) à ciel ouvert; exploitation (f.) à jour	تعدين بالحفر المكشوفة (تعد.)
open-cut mining by steam-shovels	exploitation (f.) à ciel ouvert par pelles à vapeur	تعدين الحفر المكشوفة بالجواريف البخارية (تعد.)
open-cut working or open-cast workings	chantiers (m.pl.) à ciel ouvert; exploitation (f.) à ciel ouvert	حفر التشغيل المكشوفة؛ إنشاءات الحفر المكشوف
open-cutting; V. open excavation (Civil Eng.)	percée (f.) à découvert	قطع مكشوف (مدن.)
open diggings (Mining)	minière (f.) à ciel ouvert	منجم مكشوفة حفائر مكشوفة (تعد.)
open ditch; field ditch	fossé (m.) à ciel ouvert	خندق مكشوف؛ خندق حقلي (مدن.)
open dock	dock (m.) extérieur	حوض مفتوح
open drain	caniveau (m.)	مصرف [مبزل] مكشوف (مدن.)

open-dreged caisson method	méthode (f.) du caisson dragueur ouvert	طريقة كراءة القيسون المفتوح (مدن.)
open-drive sampling	prélèvement (m.) des échantillons par battage	أخذ العينات بسرب مكشوف
open-drive three-tier sampler; three-tier open-drive sampler	appareil (m.) normal de prise d'échantillon en trois sections	أخذة عينات ثلاثية الطبقات بالسرب المكشوف
open-end skip; V. loading skip	godet (m.) à extrémité ouverte	قادوس مفتوح الطرف (مدن.)
open excavation; open cutting; open building pit (Civil Eng.)	fouille (f.) sans renforcement	حفر مكشوف؛ قطع مكشوف؛ حفرة مبان مكشوفة (مدن.)
open exhaut (Mech.)	échappement (m.) libre	ماسورة عادم مفتوحة (ميك.)
open-face aneroid barometer with curved thermometer	baromètre (m.) anéroide à cadran à jour; avec thermomètre courbé	بارومتر معدني بوجه مفتوح ذو ترمومتر منحن (فيز.)
open face quarrying	exploitation (f.) par attaque directe	تشذيب محجري مكشوف
open fault (opp. to closed falt) (Geol.)	faille (f.) ouverte; faille (f.) béante; faille (f.) disjonctive (opp. à faille fermée)	صدع مفتوح (عكس صدع مقفل) (جيو.)
open fireplace	cheminée (f.) à feu ouvert	مدفأة مفتوحة
open floor (Arch.)	(plafond) (m.) en gîtes (f.pl.) apparentes; poutraison (f.) apparente	أرضية مكشوفة (معم.)
open flow test (Pet.)	essai à plein débit	رائز الدفق الحر (اختبار الدفق الحر) (نفط.)
open flume (open turbine-chamber)	chambre (f.) d'eau ouverte	قناة مفتوحة مصنوعة (مثل غرفة العنفة المكشوفة) (موا.)

open fold (opp.) to compressed fold) (Geol.)	pli (m.) lâche (opp. à pli serré)	طية مفتوحة (عكس طية مضغوطة) (جيو.)
open fuse	coupe circuit à l'air libre	فاصم دارة مكشوف (كهر.)
open goods-wagon	wagon (m.) découvert pour transport de marchandises	عربة بضائع مكشوفة أو مفتوحة (ميك.)
open-graded (adj.)	à granulométrie ouverte	مبعثر التدرج الحبي
open-graded bituminous mixture	mélange bitumineux à granulométrie ouverte	خليط خليط حجري واسع التدرج الحبي (مدن.)
open grid; floating grid; free grid (Electonics)	grille (f.) flottante	شبكة طليقة (الك.)
open ground	terrain (m.) libre	أرض مفتوحة
open gutter; V. drain	gouttière (f.) ouverte	ميزاب مكشوف
open heap (opper-smelting)	tas (m.) de grillage	كومة مكشوفة (صهر النحاس) (تعد.)
open-heap roasting	grillage (m.) en tas; kernrostung (m.)	تحميص كوم مكشوف (تعد.)
open hearth (of the Siemens Martin furnace)	sole (f.) du four Martin	مجمرة مكشوفة (لفرن «سيمنزومارتن») (تعد.)
open hearth furnace	four (m.) à sole; four (m.) Martin; four (m.) Martin-Siemens	فرن المجمرة المكشوفة (لصنع الفولاذ) (تعد.)
open-hearth process	procédé (m.) Martin; procédé (m.) Martin-Siemens	طريقة المجمرة المكشوفة (تعد.)
open-hearth refining	affinage (m.) sur sole	تكرير المجمرة المكشوفة (تعد.)

open-hearth steel	acier (m.) sur sole; acier (m.) fondu sur sole; acier (m.) Martin	فولاذ المجمرة المكشوفة؛ فولاذ «سيمنزومارتن» (تعد.)
open hole; uncased hole (Pet.)	trou non tube; trou ouvert; trou nu	بئر غير مغلقة (نفط.)
open incandescent lamp	lampe (f.) à incandescence dans l'air	مصباح توهجي في الهواء الطلق مكشوف (كهر.)
open-jet wind tunnel (Aeronautics)	soufflerie (f.) à veine libre	نفق هوائي مفتوح (طير.)
open-joint; butt joint (in pipe, flat ends that meet but do not overlap)	point (m.) abouté	وصلة مفتوحة؛ وصلة تناكبية (في الأنبوب نهايات مسطحة تتلاقى ولا تتراكب) (ميك.)
open-light lamp	lampe (f.) à feu nu; lampe (f.) à flamme nue	مصباح ذو لهب مكشوف (كهر.)
open-light lighting (Mining)	éclairage (m.) à feu nu	إنارة بالضوء باللهب المكشوف (تعد.)
open-link chain	chaîne (f.) à maillons ouverts; chaîne (f.) ouverte	سلسلة مفتوحة الحلقات
open loop	boucle (f.) ouverte	حلقة مفتوحة
open magnetic circuit	circuit (m.) magnétique ouvert	دارة مغنطيسية مفتوحة (كهر.)
open mining	exploitation (f.) à ciel ouvert	تعدين مكشوف (تعد.)
open-mouth tongs (blacksmiths')	tenaille (f.) plate ouverte; tenaille (f.) goulue	كلابة أو ملقط فاغر الفم (إنتـ.)
open newel; V. open well (Arch.)	noyau (m.) d'une échelle ouverte	بئر سلم مكشوف (معمـ.)

open-newel stair	excalier (m.) à noyau creux; excalier (m.) à noyau évidé; escalier (m.) à jour; vis (f.) à jour	قائم درجي مفتوح (معم.)
open pan mixer; pan type concrete mixer; open-topped drum mixer	mélangeur (m.) à béton à cuve ouverte; mélangeuse (f.) à béton à cuve ouverte	خلاطة حوضية مكشوفة؛ خلاطة خرسانية حوضية؛ خلاطة أسطوانية مكشوفة (مدذ.)
open pass (rolling-mill)	cannelure (f.) ouverte; cannelure (f.) roulante	ممر مفتوح (طاحونة دلفنة) (ميك.)
open pit	fosse (f.) à ciel ouvert; fouille (f.) à ciel ouvert	حفرة مكشوفة (تعد.)
open public space	espace (m.) libre public	مكان عام مفتوح
open quarry	carrière (f.) à ciel ouvert	مقلع مكشوف
open river stage (U.S.) old water line (G.B.)	flottaison (f.) primitive; plan (m.) d'eau primitif	منسوب ماء النهر المكشوف؛ منسوب المياه الأصلي (موا.)
open roadstead	rade (f.) ouverte	مرسي طبيعي مفتوح (مدذ.)
open roof V. gable roof; visible roof (Arch.)	toit (m.) ouvert	سقف مكشوف (معم.)
open-sand mould	moule (m.) à découvert	قالب رملي جيد المسامية (إنتـ.)
open-sand moulding	moulage (m.) à découvert	الصب في قوالب رملية جيدة المسامية (إنتـ.)
open scoop (boring) (Mining)	cuillère (f.) ouverte;	مجرفة مفتوحة (حفر) (تعد.)
open sea	mer (f.) libre	بحر مفتوح

open settlement	constructions (f.pl.) en ordre discontinu	مستوطنات مفتوحة (تخط.)
open-side planing machine	machine (f.) à raboter ouverte sur le côté	مقشطة مفتوحة الجانب (إنتـ.)
open-sided sel-oiling swivel-hanger with ring	chaise (f.) à un seul jambage; palier (m.) graisseur à route et à bague	عروة تعليق دوارة ذات تزييت ذاتي مفتوحة الجانب وبحلقة (ميكـ.)
open space	espace (m.) vert	رحبة مفتوحة؛ مكان مفتوح؛ مكان عام
open spillway (U.S.) free spillway; free waste weir (Civil Eng.)	déversoir (m.) libre	مفيض مفتوح؛ مفيض حر (مدذ.)
open spiral spring	ressort (m.) de compression	نابض حلزوني لولبي مفتوح (ميكـ.)
open storage groubd; open storage area	parc (m.) de stockage à ciel ouvert	أرض تخزين مكشوف؛ منطقة تخزين مكشوف
open string; vut bracketed string (Arch.)	limon (m.) à gradins (m.pl.) limon (m.) à l'anglaise	فخذ غير متصل للسلم؛ فخذ عرضي؛ فخذ كتيفي (معمـ.)
open surbroutine (Data Processing)	sous-programme (m.) ouvert	برنامج جزئي مفتوح (معالجة البيانات)
open switch (Rly.)	signal (m.) effacé	مفتاح تحويلة مفتوح (نقلـ.)
open systems or structures	systèmes (m.pl.) ouverts ou structures (f.pl.) ouvertes	منظومات مفتوحة أو هياكل
open tendering	adjudication (f.) publique	مناقصة مفتوحة (إدارة)
open-topped drum mixer V. open pan mixer (Mach.)	malaxeur (m.) cylindrique ouvert	خلاطة أسطوانية مكشوفة (مدذ.)

open truck (Rly.)	wagon (m.) dévouvert	عربة شحن مكشوفة (ميك.)
open tube	tube (m.) ouvert	أنبوب مفتوح
open-tube test (blowpipe analysis)	essai (m.) au tube ouvert	إختبار الأنبوبة المفتوحة (تحليل بلهب البوري) (إنت.)
open turbine-chamber	chambre (f.) d'eau ouverte	غرفة التربين المفتوح أو المكشوف [غرفة مكشوفة للعنفة أو التربين] (ميك.)
open type (adj.) (machine specifications)	ouverte	طراز أو نوع ذو جانب مفتوح (مواطفات الماكينات) (ميك.)
open up the seam (to) (Mining)	tracer le gîte	كشف الطبقة (تعدين)
open wagon (Rly.)	wagon (m.) découvert	عربة مكشوفة (ميك.)
open wall-string (Stair-Building)	fosse (f.) crémaillère	صف جداري مفتوح (بناء الدرج) (تشد.)
open-water discrimination	précision (f.) de mesure de hauteur au-dessus de la hauteur de la mer	التفرقة بين اليابس والماء
open-web girder	poutre (f.) à jour; poutre (f.) entreillis; poutre (f.) évidée poutrelle (f.) à croisillons	عارضة مفتوحة العصب (مدن.)
open well (of a staires); well-hole; open newel (Arch.)	jour (m.) de l'escalier (m.)	بئر سلم مكشوف (معم.)
open-well stair (Arch.)	escalier (m.) à jour ouvert	سلم بئر مفتوحة (معم.)
open wire (Telecom.)	fil (m.) nu aérien; ligne (f.) aérienne	خط هوائي (اتصـ.)

open-wire balancing network (Telecom.)	équilibrateur (m.) de ligne aérienne	شبكة موازنة ذات سلك مكشوف؛ شبكة موازنة خطوط هوائية (اتصـ.)
open-wire telegraphy (Teleg.)	télégraphie (f.) sur ligne aérienne	برق على خط مكشوف؛ على خط هوائي (تلغراف.)
open-wire telephone line (Tlephone)	ligne (f.) aérienne pour la téléphonite	خط تليفوني مكشوف السلك؛ خط تليفوني هوائي (اتصـ.)
open-wire transmission line	ligne de transmission à fils aériens	نقل خط مكشوف السلك (كهر.)
open work (n.)	mine (f.) à ciel ouvert; exploitation (f.) à ciel ouvert; exploitation (f.) au jour	منجم مكشوف
openwork jetty	jetée (f.) à claire-voie	رصيف أعمال عامة (مدن.)
openwork-mining (n.)	exploitation (f.) à ciel ouvert; exploitation (f.) au jour	منجم مكشوف؛ استثمار مكشوف (تعد.)
opening operture; orifice void (in a floor) (n.)	baie (f.); orifice (m.); trou (m.) ouverture (f.); percée (f.)	فتحة؛ افتتاح؛ فتح تجويف؛ فراغ (في أرضية)
opening (aperture) (n.)	ouverture (f.); percée (f.); orifice (m.)	فتحة؛ منفذ (ثقب)
opening a circuit (Elec.)	ouverture (f.), rupture (f.) d'un circuit; mise (f.) hors circuit	فتح دارة (كهر.)
opening-bit (n.)	alésoir (m.); équarrissoir (m.)	حفارة فتح (مدن.)
opening date; submission date; tendering date; date set fot the opening of tenders	date (f.) de l'ouverture des offres	تاريخ فتح المظاريف؛ تاريخ التقديم؛ تاريخ نظر العطاءات؛ التاريخ المحدد لفض العطاءات (ادر.)

opening of credit (n.)	ouverture (f.) de crédit	فتح اعتماد (ادر.)
opening-operations (n.pl.) (mining)	travaux (m.pl.) de traçage	عمليات افتتاح (تعد.)
opening out of a ravine	débouché (m.) d'un ravin	توسيع إفجيج [مجرى ناشىء عن الماء الجاري] (مدذ.)
opening session	séance (f.) d'ouverture	جلسة إفتتاحية (مؤت.)
opening time (parachute)	temps (m.) d'ouverture	توقيت الفتح (باراشوت) (طير.)
opening up the coal seam (Mining)	traçage (m.) du gîte	فتح الطبقة الفحمية (تعد.)
opera (n.)	opéra (m.)	الأوبرا؛ (مسرحية موسيقية مغناة) دار الأوبرا
operand (n.) (Math.)	opérande (m.); donnée (f.) de calcul; opérateur (m.) de calcul	موضوع العملية الحسابية كمية داخلة (رياضيات)
operand address (Data Procesing)	adresse-facteur (f.)	عنوان المعامل؛ عنوان الكمية الداخلة (معالجة البيانات)
operand register (Data Processing)	registre (m.) d'opérandes	مسجل المعامل (معالجة البيانات)
operate (v.t.)	opérer; manœuvrer; actionner; exploiter	أدار؛ شغل
operate current (Elec.)	courant (m.) de commande; courant (m.) d'excitation	تيار التشغيل (كهر.)
operate level of an echo suppressor (Telecom.)	niveau (m.) de fonctionnement d'un suppresseur d'écho	سوية منسوب كابت (كابح) الصدى (اتصد.)
operate time of a rectifier type echo suppressor (Electronics)	temps (m.) de fonctionnement d'un suppresseur d'écho à action continue	زمن تشغيل مقوم نمط كابح صدى (الك.)

operate time of a relay type echo suppressor (Electronics)	temps (m.) de maintien d'un suppresseur d'écho à action discontinue	زمن تشغيل مرحل من النمط الكابح للصدى (إلك.)
operating a transmitter of high modulation percentage	opération (f.) à modulation complète d'un émetteur	تشغيل مرسل ذي نسبة مئوية عالية للتضمين (للتكيف) (اتصـ.)
operating angle (Electronics)	angle (m.) de flux; angle (m.) de fonctionnement	زاوية التشغيل (إلك.)
operating bucket V. self-spreading bucket (Mach.)	godet (m.) opérant	قادوس عامل (مدذ.)
operating budget	budget (m.) d'exploitation crédits (m.pl.) d'exploitation	الموازنة العاملة (إدر.)
operating cable (boom bucket) (Mech.)	câble (m.) de commande	كبل التشغيل (لقادوس ذراعي) (ميك.)
operating characteristics	caractéristiques (pl.) de régime	خصائص التشغيل
operating conditions; worling conditions	situation (f.) générale de l'exploitation; conditions (f.pl.) de service	ظروف التشغيل
operating ccntrol	orange (m.) de contrôle; orange de manoeuvre; orange de commande	تحكم التشغيل
operating cost; running cost	coût d'exploitation	تكلفة التشغيل (إدر.)
operating cost guide	guide (m.) des frais de fonctionnement	دليل كلفة التشغيل
operating costs; operating expenses; costs of operation	dépense (f.) de fonctionnement; frais (m.pl.) d'emploi; frais (m.pl.) de l'exploitation	تكاليف التشغيل (إدر.)

operating cycle	cycle (m.) opératoire	دورة التشغيل
operating economy	économie (f.) de l'exploitation; rentabilité (f.) de l'exploitation	اقتصاديات التشغيل (إدر.)
operating efficiency (Mech.)	taux (m.) de rendement	كفاءة التشغيل (ميك.)
operating element V. operating part	élément (m.) de fonctionnement	عنصر تشغيل
operating expenditures	dépenses (f.pl.) d'exploitation; frais (m.pl.) d'exploitation de fonctionnement	مصاريف التشغيل
operating expenses V. operating costs		مصاريف التشغيل
operating fault	fonctionnement (m.) défectueux; échec (m.) de fonctionnement	خطأ تشغيل
operating feature	caractéristique (f.) de fonctionnement	سمة التشغيل
operating hand-wheel	volant (m.) de manoeuvre	عجلة التشغيل اليدوي (ميك.)
operating instructions (Data Processing)	instructions (f.) de service; instructions (f.) d'emploi	تعليمات التشغيل (معالجة البيانات)
operating language (Data Processing)	langage (m.) de service	لغة التشغيل (معالجة البيانات)
operating-lever	levier (m.) de manoeuvre	ذراع التشغيل (ميك.)
operating method	mode (m.) d'action; mode de travail	طريقة التشغيل
operating order; running order; working order; operating condition	état (m.) d'être prêt à l'exploitation	أمر تشغيل؛ شرط تشغيل

operating part; operating element; working part	oragane (m.) de travail	جزء تشغيل؛ عنصر تشغيل
operating point (Electronics)	point (m.) de fonctionnement	نقطة التشغيل (إلك.)
operating pressure (Mech.)	pression (f.) de service; pression d'utilisation	ضغط التشغيل (ميك.)
operating principle	principe (m.) de fonctionnement	أساس التشغيل أو [مبدأ التشغيل]
operating statement	rapport (m.) d'exploitation; tableau (m.) de bord	ميزانية التشغيل؛ قائمة التشغيل (إدر.)
operating safety	sécurité (f.) de service; sécurité de fonctionnement	سلامة التشغيل؛ أمان التشغيل
operating speed (Highway traffic)	vitesse (f.) moyenne de marche	سرعة التشغيل (لمرور الطرق (نقل.)
operating switch	interrupteur (m.) de service	مفتاح تشغيل (كهر.)
operating system (Data Processing)	système (m.) d'exploitation	نظام التشغيل (معالجة البيانات)
operating time	durée (f.) des manoeuvres	زمن التشغيل (اتصـ.)
operating transmitter (Telecom.)	émetteur (m.) en service	مرسل في حالة التشغيل (اتصـ.)
operating voltage; burning voltage; maintaining voltage (Elec.)	tension (f.) de fonctionnement	فلطية التشغيل؛ فلطية الاحتراق؛ فلطية المداومة (كهر.)
operation (stage) (n.)	opération (f.); passe (f.)	عملية تشغيل؛ إشتغال (مرحلة)
operation (n.)	opération (f.); manoeuvre (f.)	عملية؛ عملية جراحية؛ عملية رياضية أو تجارية أو عسكرية

operation code (Data Processing)	code-opération (m.); code (m.) d'opération	نظام عملية شفري (معالجة البيانات)
operation control (Mech. Eng.)	contrôle (m.) de fonction nemeut	التحكم في التشغيل (معالجة البيانات)
operation cycle (Data Processing)	cycle (m.) opératoire	دورة تشغيل (معالجة البيانات)
operation rate (of a computer) (Data Processing)	vitesse (f.) d'exécution des opérations; vitesse (f.) d'opération; vitesse (f.) opératoire (d'un calculateur)	معدل التشغيل (لحاسب) (معالجة البيانات)
operation register (Data Processing)	registre (m.) d'opérations	مسجل العملية (معالجة البيانات)
operation speed (of a computer) (Data Processing)	vitesse (f.) de calcul; vitesse (f.) opératoire; vitesse (f.) (rapidité) d'opération; vitesse (f.) (rapidité) d'exécution des opérations (d'une calculatrice)	سرعة العملية (لحاسب) (معالجة البيانات)
operations research	recherche (f.) opérationnelle	بحوث العمليات
operations scheduling (Data Processing)	planification (f.) du travail; planning (m.) de travail	جدولة العملية؛ جدولة التشغيل (معالجة البيانات)
operation time (execution time) (Data Processing)	temps (m.) d'exécution d'une opération	زمن العملية (زمن التنفيذ) (معالجة البيانات)
operational	opérationnel	تشغيلي؛ خاص بالتشغيل
operational engineer	mécanicien (m.) navigant	مهندس التشغيل
operational amplifier (Electronics)	amplificateur (m.) fonctionnel	مضخم تشغيلي (إلك.)
operational change-over	transformation de l'exploitation	تحول تشغيلي

operational command (Data Processing)	instruction (f.) d'opérationnelle	أمر تشغيلي (معالجة البيانات)
operational planning	urbanisme (m.) opérationnel	تخطيط العمليات
operational zone	zone (f.) opérationnelle	منطقة العمليات؛ نطاق العمليات
operator (pers.) (n.)	opérateur (m.)	عامل؛ مشغل
(a skilled) operator	un opérateur exercé	عامل ماهر؛ مشغل ماهر
operator fatigue (Mech.)	fatigue (f.) de l'opérateur	إجهاد المشغل (ميك.)
operator's control cabin; driver's cabin	abri (m.) du conducteur; abri du mécanicien; abri de l'opérateur	مقصورة السائق (ميك.)
operator's platform; control station	poste (m.) de conduite; poste de commande; poste de réglage; poste de service; poste de manoeuvre	رصيف المشغل؛ محطة تحكم
operator's seat; driver's seat; driver-seat	siège (m.) de l'opérateur; siège du conducteur; siège du mécanicien	مقعد المشغل؛ مقعد السائق (ميك.)
operator trolley; operator-seat crab; driver seat crab; man trolley; driver trolley	chariot (m.) roulant à poste de conducteur; chariot roulant à poste de mécanicien; chariot roulant à poste de l'opérateur	كابينة متحركة للسائق؛ مقعد متحرك للسائق؛ ترولي المشغل؛ ترولي السائق (ميك.)
ophicalcite (n.); forsterite-marble (is the name given to rocks consisting of a mixture of white calcite and green serpentine) (Petrol.)	phicalce (f.)	كلس مبرقش؛ رخام فورسترايت (اسم يعطى للصخور التي تتكون من خليط من الكلسيت الأبيض والسربنتين الأخضر) (نفط.)

ophite (n.) (Petrol.)	ophite (m.)	«أوفيت» (نفط.)
ophitic (adj.)	phitique	«أوفيتي» (نفط.)
ophitic structure	structure (f.) phitique	بنية «أوفيتية» (نفط.)
opinion (n.)	opinion (f.); sens (m.)	رأي
(in my) opinion	à mon sens	في رأيـي (مـؤد.)
(advisory) opinion	avis (m.) consultatif	رأي استشاري (مـؤد.)
(in order to meet) (to take account of the) opinions of...	pour tenir compte des opinions exprimées par...	مراعاة لآراء (مـؤد.)
(to accept the) opinion of the experts	se ranger de l'avis des experts	قبل رأي الخبراء (مـؤد.)
(to give a considered) opinion on	donner un avis motivé sur	أبدى الرأي مسبباً فيه (مـؤد.)
(to request a legal) opinion	demander un avis juridique	طلب فتوى قانونية (مـؤد.)
opium (n.)	opium (m.)	أفيون
opposing (adj.)	opposé	مقابل؛ معارض
opposing lane (road) (Civil Eng.)	voie (f.) opposante	حارة مقابلة (لطريق) (نقل.)
opposite (n.)	génératrices (f.pl.) diamétralement opposées d'une éprouvette cylindrique	نقيض؛ ضد؛ عكس
opposite (adj.)	opposé	مـواجـه؛ مقـابـل؛ مضـاد؛ معاكس؛ متقابل؛ متعاكس
opposite phase opposition (Phys.)	opposite (f.) de phase	طور معاكس (فيز.)

opposite poles (magnetic poles)	pôles (m.pl.) ennemis	أقطاب متضادة (أقطاب مغنطيسية) (فيز.)
opposite sign	signe (m.) contraire (moment)	إشارة أو علامة مضادة
opposition (n.)	opposition (f.)	معارضة؛ مخالفة؛ تضاد؛ تقابل
opposition duplex (Telecom.)	système (m.) de téléimpression duplex selon le principe du courant de travail	معارضة انتشار مزدوجة (اتصـ.)
(in) opposition to; in contrast to; at variance with; counter to	par contraste avec; à l'encontre de; en opposition avec	على نقيض؛ خلافاً لـ
oppressive (adj.)	oppressif	ظالم؛ جائر؛ ثقيل الوطأة؛ مضايق؛ قابض للصدر؛ خانق
oppressive air	air (m.) lourd; air (m.) étouffant	هواء خانق
optic or optical (adj.)	optique	بصري (فيز.)
optic angle	angle optique (m.)	زاوية بصرية (فيز.)
optic axis	axe optique (m.)	محوربصري أو ضوئي (فيز.)
optical (adj.)	optique	إبصاري؛ بصري: متعلق بالبصر أو البصريات
optical activity	activité (f.) optique	نشاط بصري؛ فعالية ضوئية؛ الفاعلية البصرية: تأثير المادة في دوران مستوى استقطاب الضوء (كيمـ.)
optical altimeter	altimètre (m.) optique	مقياس ارتفاع ضوئي (فيز.)
optical bleaches (Chem.)	décolorants (m.pl.) optiques	مبيضات ضوئية (كيمـ.)

optical centre of lenses	centre optique des lentilles (m.)	المركز البصري للعدسات (فيز.)
optical character recognisation (Data Processing)	reconnaissance (f.) optique des caractéres	التعرف على الحروف بصرياً (معالجة البيانات)
optical converter	convertisseur (m.) photosensible	محول بصري (فيز.)
optical dilatometer (Phys.)	dilatomètre (m.) optique	مقياس تحدد بصري «ديلاتومتر» بصري؛ مقياس تمدد السوائل (فيز.)
optical document reader (Data Processing)	lecteur (m.) optique de documents	قارىء وثائق بصري (معالجة البيانات)
optical encoder (Data Processing)	traducteur (m.) de code photosensible (signal codé fourni par des cellules photo électriques)	كاتب شفرة بصري؛ محول إلى شفرات بصري (معالجة البيانات)
optical frequency modulator (Phys.)	modulateur (m.) optique de fréquence	مضمن التواتر البصري (فيز.)
optical glass	verre d'optique	زجاج بصريات (فيز.)
optical horizon distance (Phys.)	distance (f.) optique de l'horizon	مسافة الأفق البصري (فيز.)
optical illusion	illusion (f.) d'optique	خداع بصري (فيز.)
optical image (Phys.)	image (f.) optique	خيال ضوئي؛ صورة بصرية (فيز.)
optical instruments	instruments (m.pl.) d'optique	آلات بصرية (فيز.)
optical isomers	isomères (m.pl.) optiques	مماكبات ضوئية (كيم.)

optical maser (Phys.)	maser (m.) optique	مازر ضوئي (مكبر بصري للموجات الدقيقة) (فيز.)
optical path (Phys.)	chemin (m.) d'optique	مسار ضوئي (فيز.)
optical plastics	plastiques (m.pl.) optiques	لدائن بصرية (كيم.)
optical plumbing	centrage (m.) optique	سبر شاقولي بصري (فيز.)
optical plummet	dispositif (m.) de centrage optique	مطمار؛ شاقول بصري
optical pyrometer	pyromètre (m.) optique	مقياس النار أو بيرومتر بصري [لقياس درجة حرارة الأفران] (فيز.)
optical resonance (Phys.)	résonance (f.) optique	تجاوب بصري (فيز.)
optical square	équerre (f.) réflexion	كوس إبصاري [لتخطيط الزوايا القائمة] (مدن.)
optical twinning (Phys.)	hémitropie (f.) optique	ازدواج بصري (فيز.)
optical unit	unite (f.) optique	وحدة ضوئية أو بصرية
optically (adv.)	optiquement	بصري؛ بصرياً
optics	optique (f.)	علم الضوء: البصريات
optimally	d'une façon optimale	مثالي؛ في صورة مثالية
optimall coded program (Data processing)	programme (m.) optimum	برنامج مشفر في صورة مثالية (معالجة البيانات)
optimizing (n.) V. plan optimizing	optimisation (f.)	الحصول على الأمثل
optimum (adj.)	optimum	أمثل
optimum bunching (Math.)	groupement (m.) optimal	تجميع أمثل (ريض.)

optimum demodulator (Electronics)	démodulateur (m.) critique	مستخلص أمثل (الك.)
optimum load impedance (Elec.)	charge (f.) optimale	المقاومة المثلى للحمل (كهر.)
optimum moisture content (Civil Eng.)	teneur (f.) en eau optimum; humidité (f.) optimum; taux (m.) optimum d'humidité	المحتوى الرطوبي الأمثل (مدن.)
optimum peopling	optimum (m.) de peuplement	الإسكان الأمثل (تخط.)
optimum population (Arch.)	optimum (m.) de population	عدد السكان الأمثل (تخط.)
optimum programming (Data Processing)	programmation (f.) optimum	البرنامج الأمثل (معالجة البيانات)
optimum speed	vitesse (f.) optimum	السرعة المثلى (ميك.)
optimum traffic frequency V. fot (Electronics)	fréquence (f.) optimum du trafic	الحركة المثلى للمرور (إلك.)
option (n.)	faculté (f.); option (f.)	اختيار؛ حق الاختيار؛ حرية الاختيار؛ حق طلب تنفيذ عقد
optional (adj.)	facultatif	اختياري
optional feature	équipment (m.) additionnel éventuel; équipement (m.) additionnel arbitraire	صفات اختيارية
optophon (n.) (Electronics)	optophone (m.)	«أوبوتوفون» مسماع بصري [جهاز إلكتروني يحول الأحرف المطبوعة إلى أصوات] (إلك.)
OR-circuit (n.) (Electronics)	circuit (m.) OU; OU (m.) inclusif; circuit (m.); réunion; mélangeur (m.)	دارة؛ أو دارة التابع المنطقي (إلك.)

OR-function (n.) (Math.)	fonction (f.) OU; réunion (f.)	دالة «أو»؛ تابع «أو» (ريضـ.)
oral (adj.)	oral	شفهي؛ شفوي؛ فمي
oral discussion	discussion (f.) orale	مناقشة شفهية
orange (colour) (n.)	orange (m.); orangé (m.)	برتقالي (لون)
orangery V. greehouse (n.)	orangerie (f.)	دفيئة برتقال؛ دفيئة؛ مستنبت زجاجي
orangite (n.) (Mineral)	orangite (f.)	«أورانجيت» (تعد.)
oratory (n.)	oratoire (m.)	المعبد؛ المحراب؛ المصلي؛ الخطابة؛ الفصاحة
orbicular (adj.)	orbiculaire	كروي أو محاري
orbicular diorite	diorite (f.) orbiculaire	«ديوريت» كروي (نفط.)
orbit (n.) (Nucl.)	orbite (f.)	مدار (فيز.)
orbit around the earth (Phys.)	orbite (f.) autour de la terre	مدار حول الأرض (فيز.)
orbit sharing (Radar)	partage (m.) d'orbite	مشاركة في المدار (رادار.)
orbit shift coils (Phys.)	bobines (pl.) de déviation	ملفات الإزاحة المدارية؛ الزحزحة المدارية؛ محط (فيز.)
orbital amplifier; orbital beam tube (Electronics)	tube (m.) multiplicateur à trajets semi-circulaires	مضخم مداري؛ أنبوب إشماع مداري (إلك.)
orbital electron; shell electron (Phys.)	électron (m.) satellite	إلكترون مداري (فيز.)
orbital electron capture (Phys.)	capture (f.) d'un électron satellite	أسر الالكترون المداري (فيز.)
orbital moment (Phys.)	moment (m.) orbital	عزم مداري (فيز.)

orbital motion (Phys.)	mouvement (m.) orbital	حركة مدارية (فيز.)
orbital quantum number; azimuthal quantum number; secondary quantum number	nombre (m.) quantique azimutal; nombre (m.) quantique secondaire	عدد كمي مداري؛ عدد كمي سمتي؛ عدد كمي ثانوي (فيز.)
orbiting satellites (Radar)	mise (f.) en orbite de satellites	توابع مدارية (رادار.)
orchestra	fosse (f.) d'orchestre	الأوركسترا
order (n.) (architecture)	ordre (m.) (architecture)	طراز (معم.)
order (composition) (n.)	ordonnance (f.) (esthétique)	ترتيب؛ تنظيم؛ تناسق؛ تنسيق؛ (التركيب)
order (for goods) (n.)	commande (f.) de marchandises	تشكيلة؛ طلب تجاري (للبضائع)
(in) order; ready for discussion	(question) en état; prête à être discutée	مسألة جاهزة للمناقشة (مؤتـ.)
(in) order	admissible; correct; (paroles; interventions)	لائق
(in) order	recevable (proposition)	اقتراح (مقبول شكلاً) (مؤتـ.)
(am I in) order	le réglement (m.) m'y autoriset-il...?	أيخولني النظام (مؤتـ.)
(in) order	régulier (procédure)	صحيح شكلاً؛ إجراء (مؤتـ.)
(in) order; in accordance with the rules	conforme au réglement	متفق مع النظام (مؤتـ.)
(out of) order; improper; incorrect; inapposite	hors de propos; incorrect (paroles; interventions)	غير لائق؛ غير مناسب
(out of) order; irregular; contrary to the rules of procedure	irrégulier (procédure); contraire au règlement ou à une décision de procédure	مخالف للنظام (مؤتـ.)

(out of) order; not receivable not admissible	non recevable; irrecevable (proposition)	اقتراح غير مقبول شكلاً (مؤت.)
(point of) order (n.)	question (f.) d'ordre; motion (m.) d'ordre (proposition (f.) précise)	نقطة نظام (مؤت.)
(to change the) order of the items	modifier l'ordre des questions	غير ترتيب الموضوعات (مؤت.)
(to maintain) order of the items	garder l'ordre des questions	غير ترتيب الموضوعات (مؤت.)
(to maintain) order; to keep order	maintenir l'ordre	حفظ النظام (مؤت.)
order book (n.)	livre (m.) de commande	دفتر الطلبات التجارية
order goods (to)	commander des marchandises	يطلب بضائع
order of architecture; order of column; V. architecture (n.) (Arch.)	ordre (m.) d'architecture (f.); ordre (m.) des colonnes (f.pl.)	طراز العمارة؛ طراز العمود (معم.)
order of business; programme of work or of meetings	programme (f.) des travaux ou des séances; calendrier (m.) des travaux	الجدول الزمني للأعمال (مؤت.)
order of the day office	service (m.) d'organisation des séances	مكتب تنظيم الجلسات (مؤت.)
order (n.)	ordre	نسق؛ نظام؛ ترتيب؛ تشكيلة؛ أمر؛ طلب؛ حوالة؛ وسام
orders (instructions) (n.pl.)	ordres (m.pl.); instructions	تعليمات؛ أوامر
order (v.t.)	ordonner	أمر؛ طلب

ordinance (n.)	ordonnance (f.) (législation)	الفريضة؛ الفرض؛ القانون؛ السنة؛ الشريعة؛ الطقس
ordinarily (adv.)	ordinairement; communément	على نحو عادي أو مألوف؛ عادة
ordinary (adj.)	ordinaire; commun; -e	اعتيادي؛ مألوف؛ معتاد؛ عادي؛ دون المتوسط؛ رديء بعض الشيء
ordinary bricks	briques (f.pl.) ordinaires	طوب؛ عادي؛ قرميد عادي (تشد.)
ordinary call (Telephone)	conversation (f.) normale	محادثة عادية (اتصـ.)
ordinary coordonates (Geom.)	coordonnées (f.pl.) ordinaires	إحداثيات عادية (علم الهندسة)
ordinary fault (Geol.)	faille (f.) normale	صدع عادي (جيو.)
ordinary language V. clear test	langage (m.) ordinaire	لغة مألوفة
ordinary lime (Chem.)	chaux (f.) ordinaire	كلس عاد (كيمـ.)
ordinary lime mortar	mortier (m.) de chaux ordinaire; mortier de chaux aérieu; mortier à l'air; mortier aéré	ملاط كلسي عاد (مدن.)
ordinary mount or ordinary setting (camera lens)	monture (f.) normale	سناد عادي؛ ركوبة عادية (عدسات كاميرا)
ordinary phosphorus	phosphore (m.) ordinaire; phosphore (m.) blanc	فسفور عادي (كيمـ.)
ordinary ray (Opt.)	rayon (m.) ordinaire	شعاع عادي (بصريات)
ordinary red bricks (Building Cons.)	briques (f. pl.) rouges; qualité ordinaire	طوب أحمر عادي (تشد.)

ordinary reinforced concrete (Civil Eng.)	béton (m.) armé ordinaire	خرسانة مسلحة عادية (انشـ.)
ordinary set (a head piece and two uprights)	cadre (m.) ordinaire (un chapeau et deux montants)	طاقم عادي (يتكون من قطعة للرأس وقائمين)
ordinary upkeep maintenance	entretien (m.) courant ou normal	صيانة؛ حفظ؛ إدامة تموين؛ صيانة اعتيادية؛ إدامة اعتيادية؛ تموين إعتيادي
ordinate (n.) (Geom.)	ordonnée (f.)	إحداث صادي؛ ترتيب الأحداثي الرأسي (علم الهندسة)
ordnance (n.)	ordonnance (f.); statut (m.) local	معدات مدفعية؛ معدات حربية (ميكـ.)
ordnance map	carte (f.) de l'ordonnance survey; carte (f.) d'Angleterre; carte (f.) de l'état major	خريطة مساحية (مدنـ.)
ordnance survey map (Surv.)	plan (m.) cadastral	خريطة مصلحة المساحة؛ خريطة مصلحة الخرائط (مدنـ.)
Irdnance surveyor	géomètre (m.) de cadastre	مساح من مصلحة المساحة (مدنـ.)
ordovician (n.)	ordovicien (m.)	«أردفيسي»
ore (n.)	minerai (m.)	ركاز
ore and fluxes	minerai (m.) et fondants (m. pl.)	ركاز ومصهرات
ore-apex (n.)	sommet (m.) de gîte; faîte (m.) du gîte	قمة الخام؛ قمة المكمن
ore essayer	chimiste-essayeur (m.)	معاير [مقدر نقاوة] الخام أو الركاز

ore at grass	minerai (m.) à la surface	ركاز أو خام مخزن على الشعب
ore-bag (n.)	sac (m.) à minerai	كيس لعينات الخام؛ الركاز
ore-basket (n.)	conge (m.); panier (m.) à minerai	سلة الخامات؛ سلة الركاز
ore-bearing (adj.)	métallifère	حامل للخام؛ حامل للركاز
ore bearing formation	formation (f.) métallifère	تكوين حامل للخام؛ تشكيلة حاملة للركاز
ore-bearing rock	roche (f.) métallifère	صخر يحوي الخام؛ صخر ذو ركاز
ore-bin (n.)	trémie (f.) à minerai; réservoir (m.) à minerai; case (f.) à minerai; caisson (m.) à minerai; coffre (m.) à minerai	صندوق الخام؛ أو الركاز
ore-bin gate	porte (f.) de trémie à minerai; vanne (f.) de caisson à minerai	بوابة صندوق الخام
ore-blocked out	minerai (m.) découpé	ركاز منكشف
ore-body (n.)	massif (m.) de minerai; corps (m.) de minerai	كتلة الركاز؛ كتلة ركازية
ore-break (n.)	rupture (f.) d'un filon	كسر الخام أو الركاز
ore broken down	minerai (m.) abattu	ركاز مكسر من الواجهة
ore bunker (n.) V. ore-bin	coffre (m.) de minerai	مستودع الخامات
ore-car	wagon (m.) à minerai	عربة نقل الخامات
ore-carrying solutions	solutions (f. pl.) minéralisatrices	محاليل حاملة للخامات

ore-chute or ore-chimney (n.) (Geol. & Mining)	colonne (f.) de richesse; coulée (f.) de minerai	مسقط الخام أو الركاز أو مدخنة الخام أو الركاز (جيو. وتعد.)
ore constant in grade	minerai (m.) à teneur constante	فتحة لاستخراج الركاز؛ ركاز خام ثابت المقدار
ore-contents (n. pl.)	teneur (f.) en minerai	محتويات الخام؛ أو الركاز
ore crusher (n.)	concasseur (m.) à minerais; broyeur (m.) pour minerais	كسارة الخامات أو الركاز؛ جراشة الركاز
ore deposit (a term applied to concentrations of economically valuable metalliferous minerals found in the earth's crust	gîte (m.) métallifère	مكمن؛ قرارة الركاز [تعبير يطلق على المركزات ذات القيمة الاقتصادية من المعادن الحديدية الموجودة في القشرة الأرضية] (نفط.)
ore distributor (blast furnace)	distributeur (m.) de minerai	موزع الخام (فرن الصهر)
ore-dressing (n.)	préparation (f.) mécanique des minerais; préparation mécanique du minerai	تجهيز الخامات؛ أو الركاز (تعد.)
ore-dressing works	atelier (m.) de préparation mécanique des minerais	أعمال تجهيز الخامات أو الركاز
ore-dryer (n.)	séchoir (m.) à minerai	مجفف الخامات أو الركاز
ore-dump (n.)	halde (f.) de minerai	مقلب الخامات أو الركاز
ore-feeder (n.)	alimentateur (m.) de minerai	مغذى الخام أو الركاز
ore-formation (n.)	formation (f.) métallifère	تكوين الخام أو الركاز
ore-grizzley (n.)	grille (f.) pour séparer les minerais bruts du menu de mines; grille (f.) à barreaux; harpe (f.)	غربال ضخم ثابت للخام أو الركاز

ore-hopper (n.)	trémie (f.) à minerai	قادُوس الخام أو الركاز
ore in reserve	minerai (m.) en réserve	إحتياطي الخام أو الركاز
ore in sight	minerai (m.) en vue	ركاز خام في الموقع
ore in transit	minerai (m.) en transit	ركاز خام عابر
ore-leave (n.)	droits (m. pl.) miniers	ترخيص تعديني
ore-level (n.)	voie (f.) d'extraction du minerai	مستوى الخام أو الركاز
ore loading bridge	pont (m.) de chargement de minerais	جسر تحليل الخام أو الركاز
ore-mass (n.)	amas (m.) de minerai	كتلة الخام؛ كومة الركاز
ore-mining (n.)	exploitation (f.) des minerais	استثمار الركاز
ore on the dump	minerai (m.) sur la halde	ركاز خام في المستودع
ore-pass (n.) (Mining)	cheminée (f.) à minerai	ممر الخام (الركاز) (تعد.)
ore picker	éplucheur (m.) du minerai	ملقاط الخام (الركاز) (تعد.)
ore-pillar (n.)	pilier (m.) de minerai	عمود من الخام (الركاز)
ore-pocket (n.)	poche (f.) de minerai; sac (m.) de minerai	جيب من الخام (الركاز)
ore-process (contrasted with scrap-process) (steel-manufacture) (n.)	méthode (f.) d'oxydation par le minerai; ore-process (m.)	طريقة الخام (أو الركاز)؛ (تمييز عن طريقة الخردة) (صناعة الصلب)
ore raised	minerai (m.) extrait	ركاز مستخرج
ore-reserves (n. pl.)	réserve (f.) de minerai	احتياطيات الخام (الركاز)
ore-road (n.)	voie (f.) d'extraction du minerai	طريقة الخام (الركاز)

ore-roasting chamber	chambre (f.) de grillage du minerai	حجرة تحميض الخام (الركاز)
ore-sampling (n.)	échantillonnage (m.) du minerai	أخذ عينات من الخامات (الركاز)
ore-separator	patouillet (m.)	فرازة خام (الركاز)
ore-shoot or ore shute (n.) V. ore-chute dans tous les sens	manche (f.) du minerai	عرق الركاز؛ عمود ركازي
ore-sorter (pers.) (n.)	trieur (m.) de minerai; scheideur (m.)	عامل فرز الخام (شخص.)
ore-stamp (n.)	bocard (m.) à minerai	دقاق الخام
ore-streak (n.)	bande (f.) de minerai	مخدش الخام (الركاز)
ore-tax (n.)	impôt (m.) sur le minerai	رسوم الخام
ore-treatment (n.)	traitement (m.) du minerai	معالجة الخام (أو الركاز)
ore varying in grade	minerai (m.) à teneur variable	خام صغير المقدار
ore vein	veine (f.) (géologie)	عرق الخام
ore wagon (n.)	wagon (m.) à minerai	عربة خام
ore-washer (n.)	laveur (m.) à minerai	ماكينة غسل الخام
ore-washing	lavage (m.) du minerai	غسل الخام؛ الركاز
ore working	travail (m.) du minerai	تشغيل الخام
organ (n.)	organe (m.)	الأرغن؛ آلة موسيقية؛ عضو؛ جارحة
organ-gallery (n.)	tribune (f.) d'orgues	رواق الأرغن (في الكنيسة) (معم.)

organic or organical (adj.)	organique	عضوي
organic architecture	architecture (f.) organique	عمارة عضوية (معم.)
organic clay	argile (f.) organique	طين عضوي (مدن.)
organic chemistry	chimie (f.) organique	كيمياء عضوية
organic matter	matière (f.) organique	مادة عضوية
organic moderated reactor (Nucl.)	réacteur (m.) à modérateur organique	مفاعل ذو مهدىء عضوي (علوم نووية)
organic pigments (chem.)	pigments (m. pl.) organiques	صبغات عضوية (كيم.)
organic rocks	roches (f. pl.) organiques	صخور عضوية
organic semiconductor (Phys.)	semiconducteur (m.) organique	نصف ناقل (فيز.)
organic soil (soil composed mainly of organic material; the organic content being sufficient to dominate the soil characteristics)	sol (m.) organique	تربة عضوية [تربة مركبة أساساً من مادة عضوية يكون المحتوى العضوي فيها كافياً ليسود خواص التربة] (مدن.)
organically (adv.)	organiquement	عضوياً
organically derived rocks	roches (f. pl.) d'origine organique	صخور عضوية المنشأ
organization or organizing (n.)	organisation (f.)	تنظيم؛ نظام؛ منظمة؛ هيئة الإدارة في منظمة (مؤد.)
(regional intergovernmental) organization	organisation (f.) intergouvernementale régionale	منظمة إقليمية حكومية (مؤد.)
(international nongovernmental) organization	organisation (f.) internationale non-gouvernementale	منظمة دولية غير حكومية (مؤد.)

(international semigovernmental) organization	organisation (f.) internationale semi-gouvernementale	منظمة دولية شبه حكومية (مؤنـ.)
(voluntarh) organization	organisations (f. pl.) bénévoles	منظمات طوعية (مؤنـ.)
organizations approved for consultative status or arrangements	organisations (f. pl.); admises à bénéficier d'arrangements en vue de consultations; bénéficiant du statut consultatif	المنظمات المقبولة في نظام التشاور (مؤنـ.)
organization chart	organigramme (m.)	خريطة تنظيمية؛ خريطة (هيكل) التنظيم الاداري
organization engineer	synonyme (m.) de management ingineer	مهندس إدارة؛ مهندس التنظيم
organization of labour	organisation du travail	منظمة العمل (مؤنـ.)
organization planning	étude (f.) d'implantation; planification (f.) de l'organisation	تخطيط الهيكل التنظيمي
organization ztructure	structure (f.)	الهيكل التنظيمي
organization unit	unité (f.) de travail; unité (f.) organisationnelle	وحدة تنظيم أو منظمة (مؤنـ.)
organizational (adj.)	structural d'organisation	تنظيمي
organizational flow chart	organigramme (m.)	خريطة بيانية منظمة؛ خريطة تنظيم العمليات
organizational instruction (Data Processing)	instruction (f.) d'organisation	أمر منظم؛ تعليم (معالجة البيانات)

organize (v. t.)	organiser	نـظم؛ رتب؛ أسس؛ جعله؛ ذا بنية عضوية
organizing committe	comité (m.) organisateur; comité d'organisation	لجنة تنظيم (مؤت.)
organometallic compounds (Chem.)	composés (m. pl.) organométalliques	مركبات عضوية معدنية (كيم.)
oriel window; V. bay window (Arch.)	fenêtre (f.) en saillie	نافذة ناتئة (معم.)
orient (n.)	orient	الشرق؛ المشرق
orient (pearls) (n.)	orient (m.)	تلألوء (لؤلؤ)؛ تألف لؤلؤي
orient (v. t. ; i.)	s'orienter	يوجه؛ يكيف؛ ينسق؛ يتوجه
Oriental or oriental (said of precious stones) (adj.)	oriental, -e, aux	شرقي (تقال للأحجار الثمينة)
oriental alabaster	albâtre (m.) oriental	مرمر شرقي؛ الباستر شرقي
oriental amethyst	améthyste (f.) orientale	جست شرقي؛ امتيست شرقي
oriental emerald	émeraude (f.) orientale	زمرد شرقي
oriental garnet	grenat (m.) oriental; grenat (m.) noble	جارنيت شرقي؛ غرنيا شرقية
oriental ruby	rubis (m.) oriental	ياقوت شرقي
Oriental stones or oriental stones	pierres (f. pl.) orientales; pierreries (f. pl.) orientales	أحجار شرقية
oriental topaz	topaze (f.) orientale	توباز شرقي
oriental torquoise	turquoise (f.) orientale	فيروز شرقي

oriental verd-antique	porphyre (m.) vert antique	عادية خضراوية شرقية
orientate (v. t. & v. i.) V. crient	orienter	وجه؛ واجه
orientation (of fibres) (n.)	orientation (f.) (de fibres)	تنظيم؛ توجيه؛ تهيئة؛ تكييف؛ اتجاه
oriented (adj.)	orienté	موجه
oriented core	carotte orientée	قوارة موجهة (نفط.)
orifice (n.)	orifice (m.); ouverture (f.)	فتحة؛ فوهة
orifice flange (Pet.)	bride d'orifice	شفة الفتحة (نفط.)
orifice meter	indicateur à orifice	مقياس فوهي (نفط.)
orifice plate	diaphragme; plaque pérforée	لوحة فوهة (فتحة)؛ لوحة مثقبة
origin (n.)	origine (f.)	أصل؛ مصدر؛ منشأ
origin-destination study; O & D study	étude (f.) d'origine destination	دراسة المصدر والمقصد
origin distortion	distorsion (f.) d'origine	تشوه الأصل (الك.)
original (adj.)	originel, -elle; originaire	أصلي؛ أصيل؛ مبتكر
original broadcast (Telecom.)	émission (f.) originale; inédit (m.) de télédiffusion	إذاعة أصلية (الاتصالات البعيدة)
original data (Data Processing)	données (f.) de base; données (f.) brutes	معطيات أصلية (معالجة البيانات)
original minerals	minéraux (m. pl.) originels	معادن أصلية
originally (adv.)	originairement	من الأصل؛ أصليا

originate (v. t. ; i.)	créer; produire	أنشأ؛ أحدث؛ نشأ؛ بدأ
originating traffic; outgoing traffic	trafic (m.) de départ	المرور الذاهب (نقل.)
ormulu (n.)	chrysocale (f.)	الذهب الزائف
ornament (n.)	ornement (m.)	حلية؛ زينة
ornamental (adj.)	ornemental	زخرفي
ornamental concrete (Arch.)	béton (m.) ornemental	خرسانة زخرفة؛ خرسانة زينة (معم.)
ornamental gable board (Arch.)	bordure (f.) de pignon ornementée	لوح جملون زخرفي (معم.)
ornamental glass; ribbed glass	verre (m.) cannelé	زجاج زخرفي؛ زجاج مضلع (معم.)
ornamental motif (Arch.)	motif (m.) de décoration	حركة زخرفية (معم.)
ornamental stones	pierres (f. pl.) d'ornementation; pierres (f. pl.) d'ornement; pierres (f. pl.) de décoration	أحجار زينة؛ أحجار الزخرفة (معم.)
ornithopter (n.) (Aeronautics)	ornithoptère (m.); appareil (m.) à ailes battantes	أرنيثوبتر: طائرة ينشأ معظم رفعها من رفرفة الجناحين؛ طائرة مرفرفة الجناحين (طير.)
orogenic or orogenetic	orogénique	متعلق بنشوء الجبال (جيو.)
orogeny or orogenesis (n.)	orogénie (f.); orogénèse (f.)	نشوء الجبال
orograph (n.)	orographe (m.)	جهاز رسم الخرائط الطبغرافية
orographic or orographical	orographique	جبلي
orographically (adv.)	orographiquement	على صورة جبل

orography (n.)	orographie (f.)	علم الجبال؛ علم وصف الجبال (جيو.)
orohydrographic or orohydrographical (adj.)	orohydrographique	مختص بتوزيع المياه في الجبال؛ متعلق بوصف التضاريس والمياه
orohydrography (n.)	orohydrographie (f.)	أيدروجرافيا الجبال
orological (adj.)	orologique	متعلق بعلم الجبال
orology (n.)	orologie (f.)	علم وصف الجبال (علم الجبال)
orometer (n.)	baromètre (m.) orométrique; baromètre (m.) de montagne; baromètre (m.) altimétrique	أورومتر: مقياس ارتفاع الجبال؛ بارومتر جبلي (مدذ.)
orometric (adj.)	orométrique	عائد إلى قياس ارتفاع الجبال (مدذ.)
orometry (n.)	orométrie (f.)	قياس ارتفاع الجبال (مدذ.)
oropiment (n.) (Mineral)	orpiment (m.)	«أورييمنت» (تعد.)
Orsat apparatus (Mach.)	analyseur (m.) de fumées; type Orsat	جهاز «أورسات» لتحليل الغازات المنصرفة [من المحركات أو الاحتراق] (ميك.)
orthicon (n.) (Electronics)	orthicon (m.)	صمام تليفزيوني لاقط: أورتكون (الك.)
orthite (n.) (Mineral.)	orthite (f.); allanite (f.) cérine (f.)	«أورثيت» (تعد.)
ortho- (adh.)	ortho	مستقيم: متعامد
orthochlorite (n.) (Mineral)	orthochlorite (f.)	«أورثوكلوريت» (تعد.)

orthochlorite often abbreviated ortho. (adj.)	orthochromatique; ortho	«أرثـوكـرومـاتي» (ذو لون سوى) (فيز.)
orthochromatic plate	plaque (f.) orthochromatique	«لوح أروتوكروماتي» (ذو لون سوي) (فيز.)
orthochromatism (n.)	orthochromatisme (m.)	«أورثوكروماتية»
orthochromatization (n.)	orthochromatisation (f.)	استخدام «الارثركروماتية»
orthochromatize (v. t.)	orthochromatiser	يستخدم «الارثوكـروماتيـة»؛ استخدام «الارثوكروماتية»
orthoclase (n.) (Mineral)	orthose (m.); orthoclase (f.)	كلاز أورتوز (تعد.)
orthodiagonal (n.)	orthodiagonale (f.)	قطري عمودي (علم البلورات)
Orthodox method; classic method	méthode (f.) orthodoxe	طريقـة تقليـديـة؛ طريقـة كلاسيكية
orthogneiss (Petrol.)	orthogneiss (m.)	«أورثونايس» (نفط.)
orthogonal (adj.)	orthogonal (adj.)	عمودي؛ متعامد؛ قائم الزاوية
orthogonal anisotropic plate	dalle (f.) orthogonale anisotrope; plaque (f.) orthotrope	لوح متعـامـد غيـر سـوي الخواص
orthogonal projection	projection (f.) orthogonal	أسقاط متعامد (علم الهندسة)
orthophosphate (n.) (Chem.)	orthophosphate (m.)	«أرثوفوسفات» (كيم.)
orthophyre (n.) (Petrol.)	orthophyre (m.)	«أورثوفير» (نفط.)
orthophyric (adj.)	orthophyrique	«أورثوفيري»
orthopinacoid (n.) (Cryslall.)	orthopinacoïde (m.)	مسطح أمامي؛ «أورتوبناكويد» (علم البلورات)
orthopositronium (n.) (phys.)	orthopositonium (m.)	بوزترون متعامد (فيز.)

orthoprism (n.) (Crystall.)	orthoprisme (m.)	منشور مستقيم (علم البلورات)
orthorhombic (adj.)	orthorhombique	معيني مستقيم؛ ذو ثلاثة محاور متعامدة وغير متساوية (كيم.)
orthorhombic prism	prisme (m.) orthorhombique	منشور معيني مستقيم (رياضيات)
orthorhombic system (Crystall.)	système (m.) orthorhombique; système (m.) terbinaire; système (m.) rhombique	جملة المعيني المستقيم (علم البلورات)
orthose (n.) (Mineral)	orthose (m.) orthoclase (f.)	«أورثوز» (تعد.)
orthosilicic acid; H_2SiO_4 (Chem.)	acide (m.) orthosilicique	حامض الارثوسيلك (كيم.)
orthosymmetric system V. orthorhombic system	système (m.) orthosimétrique	جملة المعيني المستقيم (علم البلورات)
oscillate (v. t. ; i.)	faire osciller; balancer	ذبذب؛ رجح؛ تأرجح؛ ترجح؛ تذبذب
oscillating (adj.)	oscillant, -e; oscillatoire; va-et-vient	متذبذب
oscillating current (Elec.)	courant (m.) oscillatoire	تيار متذبذب؛ تيار متناوب؛ تيار متردد (كهر.)
oscillating cylinder	cylindre (m.) oscillant	أسطوانة مترجحة (ميك.)
oscillating engine	machine (f.) à cylindre oscillant	محرك مترجح (ميك.)
oscillating grate	grille (f.) à secousses; grille à mouvement va-et-vient	مصبغة متذبذبة
oscillating klystron; klystron oscillator (Electronics)	klystron (m.) oscillateur	هزاز كليستوري؛ كليستيرون مهتز (الك.)

oscillating piston	piston (m.) oscillant	كباس متذبذب (ميك.)
oscillating pivot	pivot (m.) oscillant; pivot (m.) va-et-vient	محور ارتكاز؛ أو مرتكز متذبذب (ميك.)
oscillating quantity (Elec.)	grandeur (f.) oscillante	كمية متذبذبة (كهر.)
oscillating rolls (mill)	moulin (m.) à cylindres oscillants	دلافين متذبذبة (طاحونة) (ميك.)
oscillating saw	scie (f.) oscillatoire	منشار مترجح (انت.)
oscillating screen	crible (m.) oscillant	شبكة متذبذبة
oscillating type magneto	magnéto (m.) à commande oscillante	مغنيط متذبذب
oscillation (n.)	oscillation (f.) va-et-vient	ذبذبة؛ تذبذب؛ اهتزاز (فيز.)
oscillation acceleration (pile extraction (Civil Eng.)	accélération (f.) due aux oscillations	تسارع مترجح [في نزع الخوازيق] (مدن.)
oscillation amplitude	amplitude (f.) de l'oscillation	سعة الاهتزاز (فيز.)
oscillation characteristic (Phys.)	caractéristique (f.) d'oscillation	خصائص الاهتزاز (فيز.)
oscillation error (Telecom.)	erreur (f.) d'oscillation	خطأ الاهتزاز (اتصـ.)
oscillation resistance	résistance (f.) oscillatoire	مقاومة النوسان؛ مقتومة الاهتزاز
oscillations in conductors (Elec.)	oscillations dans les conducteurs	ذبذبات في الموصلات (النواقل) (كهر.)
oscillations of beaches (Geol.)	oscillations des rivages	تذبذب الشواطىء (جيو.)
oscillations valve detector	détecteur (m.) à valve d'oscillation	مكشاف صمامي للتذبذب (إلك.)

oscillator (n.)	oscillateur (m.)	مذبذب؛ مولد الذبذبة؛ نواس
oscillator crystal (Phys.)	cristal (m.) oscillateur	بللورة المذبذب (فيز.)
oscillator triode ; local oscillator (Electronics)	oscillateur (m.) local	ثلاثي مسري مهتز؛ ترايود؛ مذبذب؛ مذبذب موضعي (إلك.)
oscillatory (adj.)	oscillatoire; oscillant, -e	متذبذب؛ تذبذبي
oscillatory circuit (Electronics)	circuit (m.) oscillant	دائرة اهتزازية (إلك.)
oscillatory discharge (Elec.)	décharge (f.) oscillante	تفريغ مهتز (كهر.)
oscillatory vibrations	vibrations (f.pl.) oscillatoires	اهتزازات تذبذبية
oscillograph (n.) (Elec.)	oscillographe (m.)	راسم الذبذبات (كهر.)
oscillograph tube; oscilloscope tube (Phys.)	oscilloscope (m.) cathodique	صمام راسم الاهتزاز (فيز.)
oscilloscope (n.) (Electronics)	oscilloscope (m.)	مبين الاهتزاز (إلك.)
osier (n.)	osier (m.)	صفصاف السلالية (السلالين)
osier strap	hart (m.); harre (m.)	شريحة صفصاف
osmic (adj.) (Chem.)	osmioue	أوسمي؛ (منسوب إلى عنصر الازميوم) (كيم.)
osmious (adj.) (Chem.)	osmieux (m.)	أزميومي (كيم.)
osmiridium (n.) (Mineral)	osmiridium (m.); ormiure (m.); diridium; iridosmine; iridosmine (f.); iridismium (m.)	أوزميرديوم سبيكة طبيعية صلبة جداً من الأزميوم والأريديوم (تعد.)
osmium (n.) (Chem.)	osmium (m.)	«الأزيوم» عنصر معدني وهو أكثر العناصر كثافة؛ عدده الذري (كيم.)

osmium- lamp (n.)	lampe (f.) à osmium	مصباح «أزميوم»
osmometer (n.)	osmomètre (m.)	مقياس الحلول
osmondite (n.) (Metall.)	osmondite (f.)	«أوزمونيت» (تعد.)
osmose or osmosis (n.) (Phys.)	osmose (f.)	حلول (فيز.)
(electric) osmose	osmose électrique	حلول كهربائي
osmotic (adj.)	osmotique	حلولي
osmotic pressure	pression (f.) osmotique	ضغط حلولي
osseous (adj.)	osseux, -euse	عظمي؛ مؤلف من عظم أو محتو عليه أو شبيه به
osseous breccia	brèche (f.) osseuse	بريشة عظمية صخر مؤلف من شظايا عظيمة؛ زاوية متلاحمة
ostéolite (n.) (Mineral)	ostéolite (f.)	«أوستيوليت» (تعد.)
ostwald U-tube	tube (m.) en U d'ostwald	أنبوبة «أستوالد» على شكل (معامل)
Otto type fuel V. petrol (GB)	fuel (m.) de type «Otto»	وقود طراز «أوتو»
ottrelite (n.) (Mineral)	ottrélite (f.)	«أوتريليت» (تعد.)
ottrelite slate	schiste (m.) à ottrélite	اردواز «أوترلايت»؛ أوردواز أوترليتي
Ouachita oilstone	pierre (f.) à aiguiser Washita	حجر أواشيتا للسن الزيتي
oubliette (n.) V. cellar	oubliettes (f.pl.)	زنزانة [في سجن]
ounce (n.) or ounce avoirdupois	once (f.); once (f.) avoirdupois; onece (f.); (f.) averdepois = 28.350 grammes	«أونس» أفواردييوا وهي من الرطل وتعادل ٢٨,٣٥٠ غرام

outboard (adj.)	à l'extérieur; hors de bord	خارجي؛ براني؛ جانبي؛ بعيد عن وسط المركب [أو الطائرة]
outboard motor	moteur (m.) hors-bord	محرك زورق خارجي (ميك.)
outbound track (Rly.)	voie (f.) descendante; voie (f.) de droite	خط متجه للخارج (نقل.)
outbound traffic	trafic (m.) sortant	مرور متجه للخارج (نقل.)
outbreathing (Venting) (Pet.)	exhalation; respiration	نفث (تهوية) (نفط.)
outbuildings (n.pl.)	dépendances (f.pl.)	مبنى إضافي [ملحق بالبناء الأصلي] (معم.)
outburst (outcrop) n.) (Geol.)	affleurement (m.)	تفجر (الظهور على سطح الأرض) (جيو.)
outcome (n.)	résultat (m.) d'une épreuve	نتيجة؛ ناتج
outcrop (n.)	affleurement (m.)	تكشف؛ منكشف (جيو.)
outcropping (n.) (Geol.)	affleurement (m.)	تكشف (جيو.)
outcropping seam of coal	couche de houille affleurant (f.) au jour; coureur (m.) de jour	طبقة فحم منكشفة
outcropping strata	strates (f.pl.) affleurant à la surface; couches (f.pl.) affleurant au jour	طبقات متكشفة
outdoor; V. trap to a collar (Arch.)	porte (f.) extérieure	باب خارجي (معم.)
outdoor aerial; outdoor antenna (Telecom.)	antenne (f.) extérieure	هوائي خارجي (اتصـ.)
outdoor-air supply	fourniture (f.) d'air extérieur	مصدر هواء طلق

out-door photography	photographie (f.) en plein air; photographie (f.) au dehors	التصوير الخارجي (تصوير.)
outdoor plant; open-air plant	installation (f.) à ciel ouvert	وحدة خارجية
out door temperature V. outside temperature	niveau (m.) de température; température extérieure	درجة حرارة الهواء الخارجي (أرصاد جوية)
outdoor work	travail (m.) en plein air; travail (m.) au grand air; travail (m.) au dehors; travail (m.) extérieur	عمل خارجي
outer (adj.)	extérieur, -e	خارجي
outer angle	angle (m.) extérieur	زاوية خارجية (رياضيات)
outer board; outer plank	planche (f.) avant la dosse (f.)	لوح خارجي
outer coating	revêtement (m.) extérieur	طبقة خارجية؛ طلية خارجية
outer conductor or simply outer (n.) (opp. to neutral conductor) (three-wire distributing system)	conducteur (m.) principal	موصل حي (عكس موصل التعادل) (نظام توزيع ثلاثي الأسلاك) (كهر.)
outer conenction (traffic ramp) (Civil Eng.)	raccordement (m.) extérieur	وصلة خارجية (في منحدر للمرور) (نقل.)
outer cord barrel (Pet.)	tube carottier extérieur	ماسورة العينات اللبية الخارجية (نفط.)
outer electrode (Electronics)	électrode (f.) extérieure	مسرى إلكترود خارجي (إلك.)
outer grid (Electronics)	grille (f.) extérieure	شبكة خارجية (إلك.)
outer-grid injection (Electronics)	conversion (f.) multiplicative	حقن الشبكة الخارجية (الك.)

outer harbour (GB); outer harbor (US)	port (m.) extérieur; avant-port (m.)	ميناء خارجي
outer jacket	chemise (f.) extérieure; enveloppe (f.) extérieure	غلاف خارجي؛ قشرة خارجية
outer marker; outer marker beacon	radioborne (f.) extérieure	دليل ملاحة خارجي
outer marker site (Phys.)	position (f.) de la radioborne extérieure	موضع دليل الملاحة الخارجي (فيز.)
outer orbit (Electronics)	orbite (f.) externe	مدار خارجي (إلك.)
outer pack	sac (m.) extérieur	حمل خارجي؛ جراب خارجي
outer plank; V. outer board	planche (f.) externe	لوح خارجي
outer prestress (Civil Eng.)	précontrainte (f.) extérieure	سبق إجهاد خارجي (مدن.)
outer radius (railway-curve)	grand (m.) rayon	القطر الخارجي (لمنحنى السكة الحديدية) (نقل.)
outer section	plan (m.) principal; aile (f.) voiture	القطاع الخارجي
outer separator (between a frontage road and a major street)	séparateur (m.) latéral	فاصلة خارجية (بين طريق الواجهة وأحد الشوارع الرئيسية) (نقل.)
outer-shell electron	électron (m.) périphérique	إلكترون المدار الخارجي (فيز.)
outer slope (Civil Eng.)	talus (m.) extérieur	انحدار خارجي
outer still	appui (m.) extérieur	وحدة تقطير خارجية؛ مقطر خارجي
outer stack (blast-furnace)	chemise (f.) extérieure; enveloppe (f.) extérieure	الكومة الخارجية (الفرن العالي)؛ المدخنة الخارجية

outer tube (double-sampler)	tube (m.) extérieur	أنبوب خارجي (في آخذة العينات مزدوجة الأنابيب)
outer wall (Arch.)	paroi (f.) ou cloison (f.) d'extérieur (m.)	حائط خارجي (معم.)
outer work function	travail (m.) externe	دالة الشغل الخارجي
outfall (n.)	émissaire (m.)	مخرج التصريف (مدن.)
outfall (n.)	dégorgement (m.)	مسقط؛ مصب
outfall headwork; V. outlet structure (Civil Eng.)	édifice (m.) du déversoir	منشأ؛ مخرج التصريف (مدن.)
outfall structure; V. outlet structure	structure (f.) du déversoir	منشأ؛ مخرج التصريف (مدن.)
outfall works V. outlet structure	travaux (m.pl.) du déversoir	أعمال مخرج التصريف (مدن.)
outfit (n.)	équipment (m.); équipage (m.); outillage (m.); matériel (m.); nécessaire (m.); ensemble (m.); trousse (f.); trousseau (m.)	عدة؛ تجهيزات
outfit of supplementary lenses (Photog.)	trousse d'objectifs	طقم من عدسات إضافية (تصوير.)
outflow (n.)	écoulement (m.); sortie (f.) débit (m.); décharge (f.)	جريان؛ صبيب
outgassing (n.)	dégazage (m.)	تصريف الغازات
outgoing (adj.)	de départ	منقضي؛ خارج؛ منصرف
outgoing air V. eshaust structure	air (m.) sortant	هواء خارج

outgoing call (Telephone)	conversation (f.) de départ	مكالمة صادرة (هاتف)
outgoing calls barred (Telecom.)	conversations (pl.) de départ bloquées	مكالمات صادرة محتجزة (اتصـ.)
outgoing junction (Phys.)	ligne (f.) de jonction de départ	وصلة خارجة (فيز.)
outgoing line (Electronics)	ligne (f.) de départ	الخط الخارج (إلك.)
outgoing message (Data Processing)	message (m.) de sortie (d'un central de commutation)	رسالة صادرة (معالجة البيانات)
outgoing one-way circuit (Electronics)	circuit (m.) seulement pour trafic de départ	دارة ذات اتجاه واحد خارج (إلك.)
outgoings (n.pl.) or outlay (n.)	débours (m.pl.); dépenses (f.pl.)	إنفاق؛ نفقة؛ تكاليف
outgoing selector (Electronics)	sélecteur (m.) de départ	ناخب الصادر (إلك.)
outgoing signal (Telecom.)	signal (m.) de sortie	إشارة صادرة (اتصـ.)
outgoing-shift (opp. to oncoming-shift) (n.)	poste (m.) sortant	نوبة منتهية (عكس نوبة قادمة)
outgoing traffic V. originating traffic	trafic (m.) partant	المرور الذاهب (نقل.)
outgoing trunk multiple (Telecom.)	sectionnement (m.) général	مضاعف خط رئيسي صادر؛ مضاعف خطوط اتصال بعيد خارجة (اتصـ.)
outhaul cable; outhaul line backhaul cable; pull back cable (in a cable excavator; the line that pulls the bucket from the dumping point back to the digging)	câble (m.) de queue	كبل السحب الخارجي؛ خط السحب الخارجي؛ كبل السحب الخلفي؛ كبل الجذب الخلفي (في الحفارة الكبلية؛ هو الحبل الذي يجذب القادوس من نقطة التفريغ إلى نقطة الحفر) (مدن.)

outland; fore-land (hydraulic construction) (Hydraul.)	francbord (m.)	لسان خارجي؛ لسان بحري (إنشاء أيدولي) (موا.)
outlet (n.)	sortie (f.) issue (f.); débouché (m.); orifice (m.) de sortie; orifice (m.) de décharge	مخرج؛ منفذ
(air)-outlet	sortie d'air; débouché d'air	مخرج للهواء؛ منفذ للهواء
outlet area	zone (f.) de distribution	منطقة توزيع
outlet channel	canal (m.) de décharge	قناة المخرج (مدذ.)
outlet conduit; V. under «dam»	conduit (m.) de déversoir	مجرى المخرج (مدذ.)
outlet for trade	débouché à l'industrie	مخرج للتجارة
outlet headwork V. outlet structure (Civil Eng.)	édifice (m.) du déversoir	منشأ مخرج (مدذ.)
outlet pipe	tuyau (m.) d'évacuation	أنبوب المخرج (مدذ.)
outlet structure; outlet works; outlet headwork; outfall structure	ouvrage (m.) de décharge; ouvrage de fuite	منشأ مخرج؛ أعمال مخارج؛ منشأ مسقط خروج (مدذ.)
outlet tunnel	galerie (f.) de vidange	نفق تفريغ (مدذ.)
outlet-valve (n.)	soupape (f.) d'échappement	صمام الخروج (ميك.)
outlet works; V. outlet structure (Civil Eng.)	travaux (m.pl.) de déversoirs	أعمال مخارج (مدذ.)
outlier (n.)	butte-témoin (f.); témoin (m.) (opp. à fenêtre)	تلال شاهدة (كتل صخرية منعزلة عن أجسامها الأصلية نتيجة الحت)؛ صخر عزيل: بقايا صخر حديث تحيط بها صخور أعتق (جيو.)

outline (n.)	coutour (m.); profil (m.)	خط محيطي؛ مخطط تمهيدي؛ مجمل
outline a policy (to)	tracer une ligne de conduite à quelqu'un	يخطط سياسة
outline of arch	profil (m.) de l'arc	حدود العقد (تشد.)
outline plan (drawing)	parti (m.) (étude)	مسقط أفقي (أو إجمالي)
outlook (n.)	perspective (f.); avenir (m.)	مَنظر؛ وِجْهة نَظَر؛ تباشير؛ دلائل المستقبل
outlying	éloigné, -e	ناء؛ قَصِّي
outlying district	district (m.) éloigné	مِنْطَقة قَصيَّة
outlying sands; coastal beach; coastal belt	cordon (m.) littoral	مِنْطقة رِمَال خارِجيَّة؛ شَطّ سَاحِلي؛ حِزام سَاحِلي
out of alignment (propellers)	différence (f.) angulaire du déport	مُخْتَل المحاذاة؛ مُختل التَّراصف الطُولي
out of balance	présenter un balourd	مُخْتل التَّوازن (ميك.)
out of band emission (Telecom.)	émission (f.) hors de bande	إصْدَار خارج العِصَابة؛ انبعاث خارج العِصَابة (اتصـ.)
out of band radiation (Phys.)	rayonnement (m.) hors de bande	إشْعاع خَارج العصابة (فيز.)
out of band signal (ing) (Telecom.)	signalisation (f.) hors de bande	إصْدَار إشارات خَارِج النِّطاق (اتصـ.)
out of date	suranné, -e	عَتِيق الطِّراز؛ فَات أَوَان
out-of-door work	travail (m.) au grand air; travail (m.) en plein air; travail (m.) au dehors; travail (m.) extérieur	عَمَل خارجي [في الهواء الطلق]

out of gear	désengrené, -e	مُعَطَّل؛ غير مُعَشَّق (ميك.)
out of order	déréglé, -e ; dérangé, -e	مُشَوش؛ مُخْتَل النِّظَام
out of order tone (Phys.)	signal (m.) de hors de service	إشارَة اختلِال النِّظام (فيز.)
out of phase (Elec.)	déphasé (adj.)	مُخْتَل الطَّور (كهر.)
out of pitch	décalage (m.)	مُخْتَل الخُطُورة
out of plumb	hors d'aplomb; dévers, -e	حادَ عَنِ الرَّأسي
out of repair	en mauvais état	غيْر قابِل للإصْلاح
out-of-round (adj.)	ovalisé	بَيْضِي الشَّكْل غَيْر تَام الاسْتِدَارَة
out of square	hors d'équerre	فَقَدَ شَكْله المُرَبَع
out of the way place	lieu (m.) écarté; endroit (m.) écarté; emplacement (m.) isolé	بَعِيد: مُتَطِرف [للمكان]
out-of-track	voile (f.)	خارِج المَسْلَك
out-of-true	flambé; voilé	مُنْحَرِف عَنِ الصَّحِيح
out of tune aerial; out of tune antenna (Telecom.)	antenne (f.) désaccordée	هوائي غير موالب (اتصـ.)
out of use or out of action	hors d'usage; hors de service	مُعَطَّل: مُتعطل
out of work (to be)	être sans travail; chômer d'ouvrage	عَاطِل عن العَمَل
out-opening window (Arch.)	fenêtre (f.) à l'anglaise	نافذة تُفْتح للخارج (معم.)
outpouring (n.)	épanchement (m.)	انهيار: تَدَفُّق: دَفق
output (n.) (of equipment; of data) (Data Processing)	sortie (f.); bornes (f.); sortie (d'un appareil); sortie (f.) (de données)	خرج (المعدات المعلومات) (إلك.)

output amplifier (Electronics)	amplificateur (m.) de sortie; amplificateur (m.) final	مُضخم الخَرج (إلك.)
output block (Data Processing)	mémoire (f.) de sortie (f.)	مَجْمَع دَلالات الخَرْج (إلك.)
output buffer storage (Data Processing)	mémoire (f.) tampon de sortie; mémoire (f.) de transit de sortie	تَخْزين صادّ للخرج (إلك.)
output capacitance (Telecom.)	capacité (f.) de sortie	وَسْعِية الخرج
output circuit (Electronics)	circuit (m.) de sortie	دَارة الخرج (إلك.)
output code translator (of a computer) (Data Processing)	traducteur (m.) de code de sortie; convertisseur (m.) de code de sortie (d'un calculateur)	مُتْرجِم شفرة الخرج (لحاسب) (إلك.)
output data	données (f.) de sortie; données (f.) sorties; données (f.) restituées	مُعْطَيات بيانات الْخَرْج (إلك.)
output electrode (Electronics)	électrode (f.) de sortie	مدى الكترود الخرج (إلك.)
output electron tube (US) output valve (GB); power electron tube (US); power valve (GB) (Electronics)	tube (m.) de sortie	صِمَام إلكترُوني لِلخرج؛ صمام الخرج؛ صِمَام الكترُوني لِلطّاقة؛ صمام طاقة (إلك.)
output equipment (of a computer)	appareils (m.) de sortie; unité (f.) de sortie (d'une calculatrice)	مُعِدَّات الخرْج (لحاسب) (إلك.)
output file (Data Processing)	fichier (m.) de sortie	مِلَفّ الخرْج (إلك.)
output filter (Phys.)	filtre (m.) de sortie	مُرَشِح الخرْج (فيز.)

output gap	espace (m.) d'interaction de sortie	ثَغْرة الْخَرْج (كهر.)
output impedance (Elec.)	impédance (f.) de sortie	معاوقة الخرْج (كهر.)
output instruction (Data Processing)	instruction (f.) de sortie; ordre (m.) de sortie	أَمْـر الخرْج؛ تَعليم الخـرْج (إلك.)
output load V. load (Elec.)	charge (f.) de sortie	شِحْنَة الخرج (كهر.)
output noise ratio; noise temperature ratio (Phys.)	rapport (m.) de température de bruit	نِسْبَة خرْج الضَّجيج؛ نسبة درَجَة حَرارَة الضَّجيج (فيز.)
output pentode (Electronics)	pentode (f.) de sortie	حَمَّام خُماسي لِلْخرْج؛ بنتود الخرج (إلك.)
output power (Elec.)	puissance (f.) de sortie	قُدْرَة الخرْج (كهر.)
output power; frequency characteristic within the passband (Electronics)	caractéristique (f.) puissance de sortie; fréquence à accord fixe	خَصائص قدْرَة الخرْج والتردُّد داخِل نِطَاق إمْرَار الإشارَات
output power; frequency characteristic within the radio-frequency range (Electronics)	caractéristique (f.) puissance de sortie; fréquence à accord variable	خصائص قدرة الخرج والتردد داخل نطاق التردد اللاسلكي (إلك.)
output resonator; catcher; catcher resonator (Electronics)	résonateur (m.) de sortie	رَنَّانَة أوْ مِرْنان الخرْج (إلك.)
output signal (Telecom.)	signal (m.) de sortie	إشَارَة الخرْج (اتصـ.)
output speed (of computed data) (Data Processing)	vitesse (f.) de sortie (de données traitées)	سُـرْعَة الخـرْج (لمعطيـات معالجة) (إلك.)
output stage	étage (m.) final	مَرْحَلة الخرْج (إلك.)
output terminals (Electronics)	bornes (pl.) de sortie	أطراف الخرج (ألك.)

output triode (Electronics)	triode (f.) de sortie	ثُلَاثي مَسْرَى الخَرْج (الك.)
outreach; V. working radius	allongement (m.) extérieur	إمْتِدَاد خارِجي
outrigger (for mast stability) (Pet.)	hauban	ذِرَاع امْتِدَاد (للِتِّزان الصَّاري) (نفط.)
outrigger wheel (landing gear) (Aernautics)	roue (f.) extérieure	عَجَلة خارِجيَّة (عَجلة تُسْتعمل لحفظ التوازن) (طير.)
outside (adj.)	extérieur, -e	خارجي
outside air; external air	air (m.) extérieur	هَوَاء خارِجي (طير.)
outside-and-inside calipers	maître (m.) à danser; compas (m.) dit maître à danser; compas (m.) maître de danse	فِرْجَار قياس خارجي وَدَاخِلي (ميك.)
outside calipers	compas (m.) d'épaisseur; compas (m.) d'extérieur	فِرْجَار [قياس] خارجي (ميك.)
outside calipers with wing	compas (m.) d'épaisseur avec quart de cercle	فِرْجار [قِيَاس] خارجي بجناح (ميك.)
outside circle (Gearing)	cercle (m.) extérieur; cercle (m.) de couronne; cercle (m.) d'échanfreinement	دَائِـرَة خَـارِجيَّـة [تعشيق مجموعة مسننات] (ميك.)
outside clearance (slide-valve)	découvert (m.) extérieur; recouvrement (m.) extérieu négatif (tiroir)	خُلُوص خارجي (صمام مُنزلق) (ميك.)
outside-cylinder locomotive	locomotive (f.) à cylindres extérieurs	قاطِرَة ذات أسطوانة خارجية (ميك.)
outside diameter	diamètre (m.) extérieur	قُطْر خارجي
outside-fired boiler	chaudière (f.) à chauffage extérieur ; chaudière (f.) à foyer extérieur	مِـرْجل يشعـل من الخارج (ميك.)

outside gear	engrenage (m.) extérieur	تُرْس خارجي (ميك.)
outside junction plate outside; gusset joint plate	plaque (f.) de jonction extérieure; gousset (m.) extérieur (Civil Eng.)	لَوْح وَصل خارجي (مدن.)
outside labourer (Mining)	manœuvre (m.) à la surface travailleur (m.) au jour	عَامِل خـارِجي على السَّطح (تعد.)
outside lap (slide-valve)	recouvrement (m.) extérieur; recouvrement (m.) à l'admission	تَرَاكُب خارجي (صِمَام منزلق) (ميك.)
outside lead (slide-valve)	avance (f.) à l'admission; avance (f.) linéaire à l'admission	دَلِيل خارِجي (صِمَام مُنزلق) (ميك.)
outside operating links (boom bucket)	biellettes (f.pl.) de commande à l'extérieur	وصلات التشغيل الخـارجية (للقادوس الذراعي) (ميك.)
outside power	courant (m.) étranger	قدرة خارِجية (ميك.)
outside power supply	approvisionnement (m.) en courant étranger	مَصْدر قدرة خارجي (ميك. وكهر.)
outside recruiting	recrutement (m.) extérieur	من الخارج؛ الاستقطاب من الخـارج (لشغل الوظائف) (ادر.)
outside roll (Aeronautics)	tonneau (m.) renversé	تَقَلُّب خارجي؛ تَقَلُّب مَعْكوس (طير.)
outside scaffold (ing); external scaffold (ing) (Civil Eng.)	échafaudage (m.) extérieur	شِقَّالة خارجية (تشد.)
outside screw	vis (f.) mâle; vis (f.) pleine	لَوْلَب خارجي (ميك.)
outside slope	talus (m.) extérieur	انحدار خارجي؛ مَيْل خارجي
outside station limits (Rly.)	en pleine voie	خارج حدود المحطة (نقل.)

outside storage	stockage (m.) au ciel ouvert	تَخْزين خارجي
outside string (stair-building)	limon (m.)	مِدَاد خارجي (بناية السُّلَّم) (تشد.)
outside temperature; outdoor temperature; external temperature	température (f.) extérieure	دَرَجَة حَرَارة خارجية (طير.)
outside thread	filet (m.) extérieur	لَوْلَب خارجي (ميك.)
outside threading tool	outil (m.) à fileter extérieurement	أداة لولبة خارجية (إنت.)
outside view (Arch.)	vue (f.) de l'extérieur (m.)	منظر خارجي (معم.)
outside window (Arch.)	contre-fenêtre (f.)	نافذة خارجية (معم.)
outskirts (n.pl.)	lisière (f.)	حَاشية خارجية ضواح
outstanding flange	aile (f.) saillante	شَفَّة بارزة (ميك.)
out-step well; out-step	puits d'extension	بئر التَّجاوز؛ تجاوز (نفط.)
outstroke (of piston) (n.)	course (f.) aller; course (f.) directe; course (f.) avant	شوط الخروج (للكباس)
outtake (upcastshaft) (Mining)	puits (m.) de retour; puits (m.) de retour d'air; puits (n.) de sortie d'air	مِهْوَاة صاعدة (تعد.)
outward angle (Geom.)	angle (m.) externe	زاوية خارجية (تعد.)
outward-bound road; exit road	route (f.) de sortie	طريق متجه للخارج؛ طريق خروج (نقل.)
outward-flow turbine	turbine (f.) centrifuge	تزبين دفق خارجي [من المركز إلى الخارج] (ميك.)
outward freight	fret (m.) d'aller	نولون الصادر

outward method (opp. to homeward or retreating method) (Coal-Mining)	méthode (f.) directe	طَرِيقة أماميَّة (مُبَاشرة) (عكس طريقة تقعقرية) (تعد.)
outwards attack (Mining)	attaque (f.) directe	دَوْرة تَعْدين مُبَاشرة (من المجم إلى الحدود) (تعد.)
outwash plain	plaine (f.) d'alluvions; plaine alluviale	سَهل رُكَامي (مدن.)
outword cargo	cargaison (f.) d'aller	حُمُولة خارِجية
ouvarovite (n.) (Mineral)	ouwarowite (f.); ouvarovite (f.); uwarowite (f.); uvarovite (f.)	«أوفاروفيت» (تعد.)
oval (n.)	ovale (m.)	بَيْضِي الشَّكل
oval (adj.)	ovale; olive; à olive	بَيْضي
oval casing-swedge (well-boring)	redresseur (m.) olive	قَالَب غِلاَف بَيْضَاوي
oval cathode (Electronics)	cathode (f.) ovale	كاثود بيضوي الشكل (الك.)
oval compass	compas (m.) d'ellipse; compas (m.) elliptique	بُوصلة بَيْضَاوية أو إهليجية
oval countersunk rivet (U.S.)	rivet (m.) à tête fraisée et goutte de suif	برشامة غلطسة بيضة المقطع (ميك.)
oval file	lime (f.) olive; lime (f.) queue de rat ovale	مِبْرد بَيْضِي المقطع (إنتـ.)
oval iron or oval bar ovals (m.pl.)	fer (m.) ovale; fers (m.pl.) ovales; ovales (m.pl.); fers (m.pl.) à olive	حَدِيد بيضي المقطع (تعد.)
oval knob (locksmithing)	olive (f.); bouton (m.) à olive	مِقبض بَيْضي المقطع (صناعة الأقفال) (ميك.)

oval lathe	tour (m.) à ovales; tour (m.) ovale	مِخْرطة لعمل الأسطح الإهليجية (إنت.)
ovality (n.)	ovalité (f.)	بَيْضِيَّة
oven (n.)	four (m.) étuve (f.)	فُرْن؛ تَنُّور
coke-oven	four à coke	فرْن الكوك
core-oven	éture à noyau	فُرْن تَجْفيف قلوب المَسْبُوكات (إنت.)
oven-coke (n.)	coke (m.) métallurgique	كوك الفرن؛ كوك التعدين (تعد.)
oven-dry weight (Chem.)	poids (m.) sec absolu	الوزن بعد تجفيف الفرن؛ الوزن المجفف الوزن الجافي (كيم.)
over-all (adj.) total	total, -e, -aux	كُلِّي؛ إجمالي
overall attenuation V. net transmission equivalent (Telecom.)	atténuation (f.) d'ensemble	توهين إجمالي ما في الإرْسال المكافىء (اتصد.)
overall atteunation curve (Electronics)	caractéristique (m.) de l'équivalent	مُنْحَنَى التوهين الإجمالي (الك.)
over-all core recovery	enlèvement (m.) des carottes totales	اسْتِخلاص قلوب إجْمَالي (ميك.)
overall density	densité (f.) brute	الكثافة الإجمالية
overall dimensions	dimensions hors tout (f.pl.)	الأبعاد الكُلِّية
overall effiency	rendement (m.) total	مَرْدُود إجْمَالي (ميك.)
overral frequency response (Electronics)	réponse (f.) totale de fréquence	استجابة إجمالية للتواتر (الك.)

overall gamma; gamma (Electronics)	gamma (m.)	جاما الإجمالية جاما (الك.)
overall harmonic distortion (Electronics)	distorstion (f.) harmonique totale	تَشَوُّه المدروجات الإجمالي (الك.)
overall height	hauteur (f.) hors tout	الارْتِفاع الكُلِّي
overall length	longueur (f.) hors tout	الطُّول الكُلِّي
overall noise figure	facteur (m.) de bruit total	رَقم الضَّجيج الإجمالي (الك.)
overall population growth	accroissement (m.) global de la population	نُمُو السُّكَّان الإجمالي
overall rigidity	rigidité (f.) totale	جَسَاءَة إجماليَّة (ميك. ومدن.)
overall tolerance in gain variation	tolérance (f.) totale de la variation de gain	التَّفاوت الإجمالي
overall transadmittance (Electronics)	transadmittance (f.) totale	قُبُولِيَّة التَّبادل الإجماليَّة؛ أو قبوليَّة الانتقال الإجمالية (الك.)
overall transmission time (Telecom.)	temps (m.) de propagation efficace	زَمَن الإرْسَال الإجمالي الزمن الإجمالي للإرسال (اتصـ.)
over-all types	types (m.pl.) courants de matériaux grenus	أنواع إجماليَّة
overall width	largeur (f.) hors tout	العَرْض الكُلِّي
over-and-under scale	balance (f.) plus moins	فَوْق وتحت الوزن
over and under voltage relay	relais (m.) à maximum et minimum	مُرَحِّل تَجَاوُز وانخفاض الجهد عن المقنَّن
overach (to) (v.t.); V. to vault	voûter	قَبَّب
overarm (milling-machine) (n.)	bras (m.) support	ذِرَاع عُلْوِيَّة (ماكينة تَفريز) (إنـد.)

overbalance (v.i.)	perdre l'équilibre	رجح؛ فقد التَّوازن
overboard (adv.)	hors de bord	خَارج السَّفينة [في البحر]
overbunching (n.) (Phys.)	groupement (m.) excessif	تَجْمِيع زائد (فيز.)
overburden (n.) (Geol. and Mining)	couche de couverture terrains (m.pl.) de recouvrement	غطاء صخري عقيم؛ غطاء صخري (جيو. وتعد.)
overburden transporter (or conveyor bridge)	portique (m.) de reprise pour travaux de déblaiement	جِسْر للنَّاقلات ذات التَّحْميل المفرط (إنشـ.)
overburdening V. overloading (n.)	surcharge (f.)	زيادة التحميل؛ التحميل المفرط
overburn lime (to) V. to kill	sursécher la chaux	أَفْرَط في طَحْن الجير (مدذ.)
overcalcine (v.t.)	surcalciner	زَوَّد الكَلْسَنَة
overcast (adj.) (Meteor.)	couvert, -e; nageux, -euse	مُلَبَّد بالغيوم
overcome a difficulty (to)	surmonter; vaincre; franchir; forcer une difficulté	تغلب على صعوبة أو مشكلة
overcompound (v.t.) (Elec.)	hypercompounder	مُفرط التركيب؛ زائد التركيب (كهر.)
overcompounding (n.) (Elec.)	hypercompoundage (m.)	تَرْكيب مُفرط (كهر.)
overcompression (n.)	surcompression (f.)	إنضغاط مفرط (ميكـ.)
over-consolidation; preconsoliation (soil) (n.) (Civil Eng.)	préconsolidation (f.)	تَثْبِيت مُفـرط؛ تَثْبيت سابق (للتربة) (مدذ.)
overcrossing (distinguished from under-crossing) (n.) (Rly.)	passage (m.) en dessus; passage (m.) supérieur (opp. à passage en dessous ou passage inférieur)	تَقَاطُع عَلْوي (سكة حـديد) (للتمييـز عن تقاطع سفلي) (نقل.)

overcuring (n.)	surcuisson (f.)	تَعَدِّي النُّضج أو فرط النُّضج
overcurrent (n.) (Elec.)	surintensité (f.)	تَجَاوز التَّيّار المقنَّن؛ تجاوز الشِّدَّة (كهر.)
overcurrent trip	déclencheur (m.) à maximum	فَصْل نتيجة تيّار زائد عن المقنن (كهر.)
to overcut (piles in the cutting method)	se recouper	أفرط في بتر (الخوازيق في طريقة البتر) (مدن.)
overdepth (U.S.); depth clearence; extra depth (G.B.) (n.)	revanche (f.) de profondeur surprofondeur (f.)	العُمْق الإضافي؛ عُمْق خُلُوصي؛ عمق إضافي (ميك.)
overdeveloped negative (Photog.)	cliché (m.) trop développé	صورة سلبية مفرطة التَّظهير
overdraft (n.)	découvert (m.) (finances)	سحب على بنك أكثر من رصيد الساحب؛ التيار العالي [من الهواء] السَّحب على المكشوف (تجارة سحب مبلغ أكبر من الرصيد)
overdrive (n.) (motor)	vitesse (f.) surmultiplée	سرعة زائدة [محرك] (ميك. وتعد.)
overestimate (v.t.)	surestimer; surévaluer	غالي في التقدير
overestimation (n.)	surestimation (f.); surévaluation (f.)	تقدير مفرط
overexcitation (n.) (Telephone)	surexcitation (f.)	فَرْط الاستثارة؛ فوق الاستثارة (اتصـ.)
overexpose (Photog.)	surexposer	أفرط في التعويض (للنُّور بخامة)

overexposed negative	cliché (m.) surexposé; cliché (m.) trop posé	سالب مفرط التعرض [صورة سالبة تَعَرَّضت للضَّوء أكثر مما يجب]
overexposure (n.) (Photog.)	surexposition (f.); excès (m.) de pose; exagération (f.) de pose; pose (f.) exagerée	فَرْط التُعرُّض للضوء
overfall weir (Hydraul.)	barrage (m.) déversoir	سُدَّة غَاطِسَة لسقوط المياه (موا.)
overfault (n.) (Geol.)	faille inverse; pli-faille (m.) inverse; faille anormale	صدع عكسي (جيو.)
overfeed or overfeeding (n.)	suramentation (f.)	تغذية زائدة (ميک.)
overfeed stoker	foyer (m.) mécanique à alimentation par le dessus; chargeur (m.) mécanique à alimentation par le dessus	وَقَّاد زائد التغذية (ميک.)
overflow (pipe)	tube de trop-plein	طَفح (ماسورة) (موا.)
overflow (n.)	décharge (f.); dégorgement (m.) sur une digue	طَفْح؛ فائض؛ طَفَاحَة؛ فيضان (موا.)
overflow channel; V. discharge channel (Hydraul.)	canal (m.) de rejet	قَنَاة تَصْرِيف الزَّائد (موا.)
overflow control indicator (in a tabulating machine) (Data Processing)	indicateur (m.) de changement de formulaire (dans une tabulatrice)	مُبَيِّن التَّحَكُّم في الفائض (في مجدولة) (الک.)
overflow crest; spillway crest (Hydraul.)	crête (f.) déversante	قِمَّة المفيض (موا.)
overflow duct (Hydraul.)	tuyau (m.) de trop plein; déchargeoir (m.)	مَجْرى الفائض؛ قَنَاة الطَّفْح (موا.)

overflow gate (Hydraul.)	vanne-déversoir (f.)	بَوَّابة الفائض؛ بوابة الطفح (موا.)
overflow indicator (overflow of storage capacity) (Data Procassing)	indicateur (m.) de débordement (du dépassement de capacité d'une mémoire)	مُبَيِّن الفائض (فائض عن سعة التخزين) (الك.)
overflow meter (Telephone)	compteur (m.) de débordements	عَدَّاد الفائض (من المكالمات) (اتصـ.)
overflow pipe (Arch.)	tuyau (m.) de trop plein	مَاسُورة الطَّفْح؛ أنبوب الفائض (مدذ.)
overflow position (Telephone)	position (f.) de rotation jusqu'au bout de la course	مَوْضِع الفائِض (اتصـ.)
overflow program transfer (Data Processing)	transfert (m.) du programme en cas de débordement	تحويل البرنامج في حالة الفائض (الك.)
overflow repeat interlock (Data Processing)	reprise (f.) du programme après; l'impression d'un total de report	مانع تكرار الفائض (الك.)
overflow reperforator (Data Processing)	reperforatrice (f.) de débordement	مُعِيد تَثْقِيب الفائِض (الك.)
overflow stacking (punched cards) (Data Processing)	réception (f.) en case alternée (de cartes perforées)	مَجْمَع الفائِض (للكورت المُثَقَّبة) (الك.)
overflow switch	commulateur (m.) de débordement	مِفْتَاح الفَائِض
over flow tape (Data Processing)	bande (f.) alternée; enregistrement (m.) sur deux bandes	شريط الفائض (الك.)
overflow valve	soupape (f.) de trop-plein	صِمَام الفائض (ميك.)

overflow weir (Hydraul.)	barrage (m.) déversoir	سُدَّة غاطِسَة للطَّفْح (موا.)
(overflowing) sheet of water (Hydraul.)	lame (f.) déversante; nappe (f.) déversante	طَبَقة الماء الطافح (موا.)
overfold (n.) overturned fold (Geol.)	pli (m.) déversé; pli (m.) renversé	طَيَّة منقلبة (جيو.)
overgauge hole	tru hors calibre	بِئْـر قُطْرهـا فوق المقيـاس (نفط.)
overgrade bridge	pont (m.) à tablier inférieur	جسر علوي (إنشـ.)
overhand V. to lay bricks	renversé	مَقلُوب
overhand knot	demi-nœud (m.)	عقدة عمودية قصيرة
overhand stopes (Mining)	gradins (m.pl.) renversés maintenages (m.pl.)	مُنحدر استخراج مقلوب (تعد.)
overhand stoping	abattage (m.) en gradins renversés; exploitation (f.) en gradins renversés	إيقـاف بـذراع مـرتفعـة أو استخراج أكثر من اللاّزم
overhang (v.i.)	saillir	تَدَلَّى [مشرف على] برز نَتَأَ
overhang (n.)	surplomb (m.); porte-à faux (m.)	تَدَلّ؛ تنوّ؛ بروز؛ حَيَدان جانبـي
overhanging (adj.)	en surplomb; en porte-à-faux; en porte à faux	ناتىء؛ متدلّ؛ مشرف
overhanging arm (milling-machine)	support (m.) porte-fraise (machine à fraiser)	ذراع ناتئة (ماكينة تفـريز) (إنتـ.)
overhanging crank	manivelle (f.) en porte-à-faux	مِرْفق مُتدلّ [معلق] (ميكـ.)
overhanging cylinder	cylindre (m.) en porte-à-faux	أسطوانة متدلية (ميكـ.)

overhanging face (Mining)	front (m.) de taille en surplomb; front (m.) de taille en porte-à-faux	وَاجِهَة مُعَلَّقة (تعد.)
overhanging fire-box (locomotive)	foyer (m.) en porte-à-faux	صُندوق أدروات إطفاء حريق مَعلق (قاطرة)
overhanging footway; contilever footway (Civil Eng.)	trottoir (m.) en encorbellement	مَشَّاية ناتئة؛ مَشَّاية كابوليَّة (مدن.)
overhanging rock	rocher (m.) en surplomb	صخور ناتئة
overhanging wall	mur (m.) en surplomb; mur (m.) déversé; mur (m.) forjeté	حائط ناتىء (معم.)
overhaul (n.)	révision (f.)	إصلاح؛ ترميم
overhaul manual	manuel (m.) de remise en état; manuel (m.) révision	دَليل العَمْرَة (ميك.)
overhaulage (n.)	traction (f.) en dessus	إصلاح؛ تجديد؛ عمرة (ميك.)
overhauled equipment; overhauled plant (Mech.)	matérial (m.) révisé	مُعِدَّة تَمَّت عمرتها؛ وَحَدَة تمَّت عمرتها (ميك.)
overhead (adj. and adv.)	aérien, -enne; surélevé, -e; en l'air; en surplomb	علوي؛ فوقي؛ قائم فوق رأس المرء
overhead cableway V. blondin (G.B.)	blondin (m.) aérien	مِصْعَد كبلي علوي (ميك.)
overhead cone or overhead cone-pulley	cône (m.) de renvoi; contre-cône (m.)	مخرط علوي أو بكَّارة محروط علوي (ميك.)
overhead costs	frais généraux	نفقات عامة (مشك.)
overhead counter-driving apparatus V. overhead motion	système (m.) de mouvement aérien en direction inverse	جهَاز للحركة العلوية المضادة (ميك.)

overhead crane	pont (m.) roulant; grue (f.) roulante aérienne	مِرْفاع علوي (ميك.)
overhead crossing	passage (m.) supérieur	تَقَاطُع علوي (نقل.)
overhead driving motion V. overhead motion	mouvement (m.) de commande d'en haut	حَرَكة إدارة علوية
overhead eccentric (type jaw) crusher (Mach.)	excentrique (m.)	كَسَّارة (فَكّيَّة) علوية لا تمركزية (مدذ. وتعد.)
overhead eccentric shaft; swing jaw shaft (Mech.)	excentrique (m.)	عمود إدارة علوي لا تمركزي؛ عمود إدارة الفك الدوار (ميك.)
overhead electric cable (Elec.)	câble (m.) aérian	كبل كهربائي علوي (كهر.)
overhead electric line	ligne (f.) électrique aérienne	خط نقل كهربائي علوي (كهر.)
overhead electric power transmission	ligne (f.) aérienne de transport d'énérgie électrique	خَط علوي لنقل الطاقة الكهربائية (كهر.)
overhead electric system	réseau (m.) électrique aérien	شَبَكَة كَهْرُباء عُلْوِيَّة؛ نظام كهرباء علوي (كهر.)
overhead engine (steam)	machine-pilon (f.)	محرك علوي (البخار) (ميك.)
overhead axhaust valve	soupape (f.) d'échappement commandée par le haut	صِمام عادم علوي (ميك.)
overhead highway; V. overhead roadway (Civil-Eng.)	voie (f.) principale surélevée	طَرِيق عُلْوي رَئِيسي (نقل.)
overhead loader V. overloader (Mach.)	chargeur (m.) surélevé	مُعَبِّئَة عُلْوِيَّة (مدذ.)
overhead line	ligne (f.) aérienne	خَط عُلْوي؛ سِلْك مُعلَّق
overhead motion (Counter-shaft)	transmission (f.) secondaire à placer en l'air; renvoi (m.) de mouvement se fixant au plafond	حَرَكة عُلْوِيَّة (عَمُود مُناوَلة وَسِط) (ميك.)

overhead pilot bar (lathe)	barre (f.) de guidage en l'air	قَضِيب دليلي عُلوي (مِخرَطة) (انت.)
overhead rail; suspension rail	rail (m.) suspendu	قَضِيب عُلْوي: قضيب مُعَلَّق (نقل.)
overhead roadway; overhead highway; elevated roadway skyway (U. S.)	route (f.) aérienne; rue (f.) surélevée	طَرِيق عُلْوي: طريق عام علوي (نقل.)
overhead runway or overhead track	monorail (m.) aérien; monorail (m.) transporteur; monorail (m.) transporteur; chemin (m.) de fer suspendu; voie (f.) ferrée aérienne	مُدَرَّج عُلْوِي أو سِكَّة عُلْوِية (نقل.)
overheads (n. pl.)	charges (f.) (finances)	نَفَقَات عامَّة: مَصْرُوفات عامَّة وحسابات (ادر.)
overhead shovel; V. overloader (Mach.)	pelle (f.) surélevée	مِجْرَفَة عُلْوِيَّة (ادر.)
overhead stopping; V. overhand stopping	pente (f.) surélevée	إنْحدار عُلْوِي
overhead system of telephone-wires	réseau (m.) aérien de fils téléphoniques	مَنْظُومة أسْلاك التِّيلِفون العلوية (اتصـ.)
overhead track or overhead track way	voie (f.) aérienne	خَطّ حديدي لِونش عُلْوِي: سِكة مُعلقة (مدن.)
overhead transmission system (Elec.)	canalisation (f.) aérienne	مَنْظُومَة نَقْل عُلْوِيَّة (كهر.)
(overhead) travelling crane (G. B.) V. overhead crane (Mach.)	pont-grue (m.) pont roulant	مِرْفَاع نَقَّال عَلْوي (ميك.)

overhead-trolley system (Electric traction)	système (m.) par fil aérien avec trolley	مَنْظُومَة الترللي العُلوِيَّة (كهر.)
overheat (v. t.)	surchauffer	سَخَّن (أوْ سَخَّن) أكْثَر مما يَنْبَغي؛ أفرط في التسخين (ميك.)
overheating (n.)	surchauffage (m.); surchauffe (f.)	فَرْط التسخين (ميك.)
overhung crank	manivelle (f.) en porte-à-faux	مِرْفق ناتِىء؛ مِرْفق مِعَلَّق (ميك.)
overhung fire-box (locomotive)	foyer (m.) en porte-à-feux	صندوق احتراق ناتىء (قاطرات) (ميك.)
overland route	voie (f.) de terre; route (f.) de terre	طَريق بَرّي (نقل.)
overland travel	voyaqe (m.) par teree	السَّفَر عَلَى الْيَابِس
overlap (n.)	chevauchement (m.); recouvrement (m.)	تَرَاكُب
overlap; transgression (Geol.)	transgression (f.)	تَجَاوُز (بَحْري)
overlap angle (Electronics)	angle (m.) de recouvrement	زاوِيَة التراكُب (الك.)
overlap-fault (n.) (Geol.)	faille de chevauchement	صَدْع التَّرَاكُب (جيو.)
overlap-joint (the end of one piece; without any incision) (n.)	assemblage (m.) à recouvrement; joint (m.) de recouvrement; joint (m.) à recouvrement; joint (m.) chevauché	وَصْلة تداخل (طَرْف إحدى القطع بدون قطع) (ميك.)
overlap period (Telecom.)	temps (m.) de recouvrement	فترة التراكب (اتصـ.)
overlapped cards (Data Processing)	cartes (f.) superposées	بطاقات مُتَراكِبَة (الك.)

overlapping (n.)	chevauchement (m.); recouvrement (m.)	تَراكُب
overlapping channels (Telecom.)	canaux (pl.) partiellement superposés	قنوات متراكبة (اتصـ.)
overlapping joint V. overlap joint	jointure (f.) en chevauchement	وصلة متراكبة (ميك.)
overlapping of tiles	chevauchement des tuiles	تداخل البلاطات (تشد.)
overlapping states	des ardoises (f. pl.) chevauchantes	حالات: أوْضاع مُتَراكِبة
overlapping with other meetings	chevauchement (m.) avec d'autres réunions	تَدَاخُل مَوَاعِيد الاجتماعات (مؤتـ.)
overlay (the earth; etc. above quarry-rock) (n.)	cosse (f.)	الطَّبقة السَّطْحِية
overlay segments (Data Processing)	parties (f. pl.) d'un programme qui occupent successivement la même place dans un assembleur	أجزاء من برمج تشغيل نفس المكان بالذاكرة على التوالي (الكـ.)
overload (v. t.)	surcharger	حَمَّل فَوْق الطَّاقة: أرْهَق بِحَمْل زَائِد
overload (n.)	surcharge	حِمل زائد: حمل مرهق
overload factor	réserve (f.) de linéarité	عامل الحِمْل الزائِد: عـامِل تجاوز الحِمْل
overload forward current (Electronics)	courant (m.) en sens direct de surcharge prévisible	تَيَّار أمَامِي لِفرْط الحِمْل (الكـ.)
overload relay	relais (m.) à maximum	مُرَحِّل الأحْمَال الزائِدَة (كهر.)
overload running	marche (f.) en surcharge	تشغيل بتحميل زائد (ميك. وكسر.)

overload valve (Mech.)	soupape (f.) de surcharge; clapet (m.) de surpression	صِمَام تَجَاوُز الحِمْل (ميك.)
overloader; overhead shovel; flip-over bucket loader; overhead loader; overshot loader; rocker (type) shovel (loader) (a tractor loader which digs at one end, swings the bucket overhead, and dumps at the other end) (n.) (Mach.)	(Chouleur (m.)) rétrochargeur (m.)	مُعَبِّئة عُلْوِيَّة؛ مِجْرَفَة عُلوية؛ مُعَبئة قادوسية نطاطَة؛ مُعَبِّئة علوية؛ مِجْرَفَة تعْبِئَة مُتَرَجِّحة (مدذ.)
overloading (n.)	surcharge (f.)	تَحْمِيل زائِد؛ تَجَاوز التَّحْمِيل
overlying (adj.)	recouvrement jacent, -e	مُغَطي
overlying bed (Geol.)	couche (f.) de recouvrement surjacente; couche (f.) surjacente	طَبَقة مُغطية (جيو.)
overlying rocks	roches (f. pl.) de recouvrement surjacentes; roches (f. pl.) susjacentes	صُخور مُغَطِّية (جيو.)
overman (overmen pl.) (n.) (Mining)	maître-mineur (m.); porion (m.)	رَئِيس في مَنْجَم (تعد.)
overmaster the outflow (to) (oil-Mining)	maîtriser le débit	تَحَكُّم في التَّسَرُّب (تعد.)
overmodulation (n.) (Telecom.)	supermodulation (f.); surmodulation (f.)	تَضْمين مُفْرط؛ تَجَاوز التَّضْمِين أو تكييف مُفرط (اتصـ.)
overoxidize (v. t.)	suroxyder	أَفْرَط فِي الأَكْسِدَة (كيمـ.)
over-peopling (n.)	surpeuplement (m.)	إِكْتِظاظ بِالسُّكَّان؛ زِيَادَة السكان

overplacement (superimposition) (n.) (Geol.)	superposition (f.)	وُجُود فوقي (تراكب) (جيو.)
overplugging (n.) (Telephone)	enfichage (m.) sur ligne occupée	مُفْرِط بِالقَبْس (اتصـ.)
over-populated zone	zone (f.) surpeuplée	منطقة مُـزْدَحِمَة أوْ مُكتـظة بالسكان
over population	surpopulation (f.)	إكتظاظ بالسكان
overpower (v. t. ; i.)	maîtriser	غَلَب: أَجْمَع: بَالغ في زِيَادَة القدرة
overpower (n.)	surpuissance (f.)	قُدْرَة زائِدَة: تَجَاوز القُدْرَة
overpowering (adj.) (overwhelming)	accablant, -e	بَـالِغ: طَاغ: شَدِيـد جـداً: لا يُقاوَم (غامِر: ساحِق)
overpressure (n.)	surtension (f.); excès (m.) de pression	فَـرْط الضَّغْط: ضَغْـط زَائِد (ميك.)
overpressure test	essai (m.) de surtension	رائز فرط الضَّغْط: اختبار فرْط الضغط (ميك.)
overproduction (n.)	surproduction (f.)	فَرْط الإِنْتَاج (صنعـ.)
overpunch (to) (a punched character) (Data Processing)	perforer tous les moments d'un code à titre de correction (dans une bande perforée)	يُعَاوِد التَّثْقِيب (حَرْف مُثقب على شريط ورقي) (الك.)
overrate the value of a property (to)	surestimer la valeur d'une propriété; surévaluer une propriété	بَالَغ في التَّقْدِير
overrefining (n.)	suraffinage	تَـكْـرِيـر مُتَـجَـاوِز لِلْحَـدّ (نفط. وكيمـ.)
overriding royalty	redevance supplémentaire	إتَاوة إضافية

overripe wood	bois (m.) suranné	خَشب مُفرط النضج
overrule an objection	passer outre à une objection	رَفَضَ اعتِرَاضاً (مؤد.)
overrun (v. t.) (Elec.)	surcharger	أفْرَط في التشغيل (كهر.)
cost overrun	dépassement (m.) de devis	تَجاوز التَّكْلِفة المُقَدَّرَة
overrun breaking gear; over-run controlled brake (Mach.)	frein (m.) à glissement	تُرْس كَبْح الانْدِفَاع (ميكـ.)
overrun its banks (to) (said of a river)	déborder; se déborder; passer par dessus ses berges	غَمَر ضِفَافَهُ (تُقَال لِلنَّهْر)
overrunning (of glow-lamps) (n.) (Elec.)	survoltage (m.) (des lampes à incandescence)	إفراط في التشغيل (كهر.)
overrunning clutch (Mech.)	embrayage à roue libre	قابض أوْ مُعَشِق تروس في اتجاه واحد (ميكـ.)
oversailing; V. sloping (wall.)	incliné; penché	بَارِز؛ ناتيء؛ مَائِل
oversailing brick or stone; V. ancone (Arch.)	brique (f.) ou pierre (f.)	طَوبة أوْ حَجَر بَارِز أوْ ناتيء مُقوس: كثيفة دَعْم (تشد.)
overscanning (n.) (Electronics)	surbalayage (m.)	مَسْح زَائِد (الك.)
overseer (pers.) (n.)	surveillant (m.)	المُرَاقِب؛ المُشرِف
overshot (n.)	mû en dessus	مَدْفُوع لِأعلَى
overshoot distortion (Telecom.)	distorsion (f.) de suroscillation	تَشْوِيه تَجاوز الهَدَف (اتصـ.)
overshoot ratio; overswing ratio (Telecom.)	rapport (m.) de suroscillation	نِسْبَة تَجاوز الهَدَف؛ نِسْبَة فَرط الترجج (اتصـ.)
overshot (n.)	outil de repêchage; overshot	مِلْقَاط سَوَاقِط نَاتِىء الفَكّ (ميكـ.)

overshot loader; V. overloader (Mach.)	chargeur (m.) surélevé	مُعَبِّئة عُلْوِيَّة (مدذ.)
overshot water-well or overshot wheel	roue (f.) à augets en dessus; roue (f.) en dessus	سَاقِيَة بالدَّفْع الْعُلْوِي (موا.)
oversight (n.)	oubli (m.); inadvertance (f.)	سَهْو قُصُور: خَطَأ [بالاهْمال] ملاحظة: إشراف
oversize (pieces of broken or that do not pass trought the screen) (opp. to undersize) (n.)	refus (m. pl.) (du crible; matières (f. pl.) refusées (par le crible)	قَدّ أَكْبَر (قَطع مِن الْخَام المكسر التي لا تمر خلال الغربال) (مقابل لِقد أصْغر) (تعد.)
oversize pneumatic tire; giant pneumatic tire (U. S.) oversize pneumatic tyre (G. B.)	(bandage (m.)) pneumatique (m.) à grande dimension; pneu (m.) (m.) à grande dimension	إطار مَنْفُوخ عِمْلَاق (ميک.)
overspeed and overwinding-gear or overspeeder and overwinder (Mining)	évite-molettes modérateurs de vitesse (m. pl.)	تُرس سُرْعَة اللَّفّ القُصْوَى أو مُفْرِط السُّرْعَة واللف (ميک.)
overspeed-brake (n.)	frein (m.) modérable	مِكبَح تَجاوُز السُّرْعة الطَّبِيعِيَّة [المقررة] (ميک.)
overspeed braking at end of hoist (Mining)	freinage (m.) modéré en fin de cordée	فَرْمَلَة تَجاوُز السُّرْعة (ميک.)
overspeed-gear or overspeeder (n.)	modérateur (m.) de vitesse	مُسَنَّن السُّرْعة العَالِيَة [التي تجاوزت السرعـة العاديـة] (ميک.)
overstaffed	à effectif excédentaire	تَوْظِيف زائِد عَنْ الحَدّ: زائد التوظيف: مكتظ بـالموظفين (مكتب: منشأة... الخ)

overstep the bounds of duty (to)	franchir les bornes du devoir	تجاوز حُدُود الوَاجِب
overstoping (n.) V. overhand stoping (Mining)	abattage en gradins etc	استخـراج أكثر من اللاّزِم؛ التِفَاف بِدِرَاع مُرْتفِعَة (تعد.)
over-story (n.) V. fanlight	éventail (m.)	نافِذَة مِرْوَحِيَّة (معم.)
overstrain or overstretch (v. t.)	surtendre	أَرْهَق أَوْ مَـطّ مُتَجاوِزاً حَـدّ المُرُونة (ميك. ومدن.)
overstraining (n.)	surmenage (m.)	انفعال زائد (ميك. ومدن.)
overstraining of equipment (n.)	surmenage (m.) du matériel	إنهاك المُعِدَّة (ميك.)
overstress (v. i.)	surcharger	أجهد؛ تجاوز حد الاجهاد
overswing diode; backwash diode (Electronics)	diode (f.) absorbante d'énergie	دَايُود «تجاوز التَأرْجُح» ثنائي مَرْمَى (إلك.)
overtaking (n.)	dépassement (m.)	تَخَطّ؛ تَجَاوز
over the horizon microwave transmission (Telecom.)	transmission (f.) par microondes dépassant l'horizon	إرْسَـال بِواسِـطة المَوْجَـات الدقيقة فَوْق الأفق (اتصـ.)
over-the-top flying (Aeronautics)	vol (m.) sur les nuages	طَيَران فَوْق السَّحَاب (طير.)
overthrust (n.) (Geol.)	chevauchement (m.); charriage (m.)	تراكب؛ تحميل؛ تراكب [نتيجة للصدع] (جيو.)
overthrust fault	faille de chevauchement	صَدْع التراكب (جيو.)
overthrust fold (Geol.)	pli-faille (m.) inverse	طَية؛ مَدْعية؛ مُتَرَاكِبَة (جيو.)
overthrust mountain (Geol.)	montagne (f.) chevauchante	جَبَل متراكب (جيو.)
overtile (n.); V. ridge tile	carreau (m.)enfaîté; tuile (f.) faîtière	بَلَاطَة حَرْفِيَّة (معم.)

overtime (n.)	heures (f. pl.) supplémentaires heures (f. pl.) supplémentaires de travail	سَاعَات عمل إضافية (ادر.)
overtone crystal	cristal (m.) à harmoniques	بَلُّورَة ذات نَغْمَة زَائِدة الطبقة
overtone order	séquence (f.) des harmoniques	تَرْتيب ذو نَغْمَة زَائِدة الطبقة
overtoned print (Photog.)	épreuve (f.) trop virée	طِبَاعة غامِقة
overtopping; (flow of water over the top of a dam or embankment) (n.)	déversement (m.)	طَفْح فَوْق القمَّة [جَرَيَان الماء فوق قمة سَدّ أوْ مِسْقاة] (ميك.)
over-troweling (n.)	épuisement (m.) du portier	تَسْوِيَة زائدة بالمَالِج (تشد.)
overturn (v. i.)	renverser; se renverser; verser	انقلب؛ انعكس (مشك.)
overturned fold or overturned flexure (Geol.)	pli (m.) renversé; flexure (f.) renversée	طيَّة مقلوبة : طَيَّة مُنْقَلِبَة؛ ثِنْيَة مُنْقَلِبَة (جيو.)
overturning (n.)	rupture (f.) par rotation (mur de soutènement)	انقِلاب؛ انعكاس
overturning moment (Building Cons.)	moment (m.) de renversement (m.)	عَزْم الانْقِلَاب (تشد.)
overvaluation (n.)	surévaluation (f.); surestimation (f.)	تَقْدِير مُبَالغ فيه
overvalue (v. t.)	surévaluer; surestimer	أفرط في التقدير؛ قدر أكثر من القيمة الفعلية
over-voltage (n.) (Elec.)	surtension (f.)	تَجَاوز التَّوَتُّر المقَنَّن؛ تَجاوز الجُهْد المُقنن (كهر.)
over volatage relay (Elec.)	relais (m.) à maximum	مُرَحِّل تَجَاوُز التَّوتر المُقنَّن (كهر.)

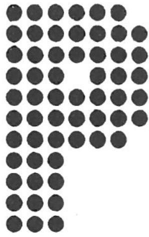
overwash plain (Galciology)	plaine (f.) fluvio-glaciaire	سَهْل رُكامي [نتيجة دَوَبَات جَلِيدِيَة]
overweight (opp. to light weight) (n.)	poids (m.) fort	وَزن زائِد؛ حِمْل ثقيل (عَكس وَزن خفيف)
overwind or overwinding (n.)	envoi (m.) aux molettes; mise (f.) aux molettes	التوَاء زائِدة أوْ التِفاف زائد
overwind-gear or overwinding-gear or over-winder (automatic apparatus to prevent overwinding (n.)	évite-molettes (m. pl.) et sing	تعشيق تجاوز الملء أو اللف أو جهاز تجاوز الميل (جهاز آلي لمنع الملء الزائد) (ميك.)
overwinder and overspeeder	évite-molettes (m. pl.) modérateurs de vitesse	جهاز تجاوز الملء وتجاوز السرعة (ميك.)
overwinding allowance (clearance in the head-frame)	tolérance (f.) de surélevation	المَسْمُوح به في أقْصَى رَفع (خُلُوص الاطار العُلْوي للبكرات) (ميك.)
overwinding-gear with grips clutching the guides	évite-molettes (m. pl.) à coincement des guides	تَعْشِيق تَجاوز المِلء بِكلّابَات كبح الدلائل (ميك.)
overwork (v. t.)	surmener; surcharger	أجْهَد؛ أرْهَق
overworking (n.)	surmenage (m.); surcharge (f.)	إجْهَاد؛ إرْهَاق؛ عَمَل شاف؛ عمل إضافي
overwrite (to) (Data on a storage medium) (Data Processing)	surinscription (f.); effacer par surinscription des données sur un milieu mémoire)	أعاد الكتابة (على) (البيانات في أوْسَاط التخزين) (الك.)
ovoid (adj.)	ovoide	بَيْضي الشكل
ovolo (n.)	quart (m.) de rond (m.)	البَيْضِية [حِلْية مُسْتَدِيرَة محدَبة]

ovolo-plane (n.)	boudin (m.)	مُسْتَوى البَيْضَة [حلية مُسْتَدِيرة مُحَدَّبة] (معم.)
own (v. t.)	posséder	إمْتَلَك
owner (pers.) (n.)	propriétaire (m.) ou (f.) possesseur (m.)	مَالِك (شخص.)
ownership (n.)	droit (m.) de propriété	مِلْكِيَة؛ حِيَّازة
ownership in common (n.)	copropriété (f.)	مِلْكِيَة مُشترَكة
ownership of land (n.)	propriété (f.) foncière	مِلْكِيَة الأرض
ownership restriction (Architecture)	restriction (f.) de la propriéte	قَيْد الملكية؛ تحديد الملكية؛ حَائِل [أوْ تقييد] الملكية
owner's risk (at)	aux risques et périls des destinataires	مَسْؤُولية؛ صَاحِبْها؛ مسؤولية؛ مَالِكها (تشد.)
oxalate (n.) (Chem.)	oxalate (m.)	حَمَّاضات (أكْسَالاَت) (كيم.)
oxalic acid (Chem.)	acide (m.) oxalique	حِمْض الحَمَّاض؛ حِمْض الاكْستالِيك (كيم.)
ox-bow lake (Phys. Geoge.)	délaissé (m.); lac de bras (m.) mort	بُحَيْرة هِلالِيَة (جيو.)
oxidability (n.)	oxydabilité (f.)	قَابِلِيَة التَّأكْسُد (كيم.)
oxydable (adj.)	oxydable	قابل لِلتَّأكْسُد (كيم.)
oxidant (n.)	oxydant (m.)	مُؤَكْسَد (كيم.)
oxidation (n.)	oxydation (f.)	تَأكْسُد (كيم.)
oxidation-reduction indicators	indicateurs (m. pl.) d'oxydoréduction	مشعرات الأكسدة والارجاع (كيم.)
oxide (n. (Chem.)	oxyde (m.)	أكسيد (كيم.)

oxide-coated cathode (Electronics)	cathode (f.) à oxyde	كَاثُود مُغَطًّى بالأكْسِيد (الك.)
oxide of iron	oxyde de fer	أكْسِيد الحَدِيد
oxide of magnesia (n.) V. mgnesia (Chem.)	oxyde de magnésie	أكسيد المانيز (كيمـ.)
oxide ore	minerai (m.) d'oxyde	رِكَاز أكْسِيد
oxidizability (n.) (Chem.)	oxydabilité (f.)	قابلية الأكْسِدة؛ قابلية التأكسُد (كيمـ.)
oxidizable (adj.)	oxydable	قابل لِلأكْسِدَة
oxidize (v. t.)	oxyder	أكْسَد
oxidized asphalt (U. S.) V. (asphaltic) bitumen (G. B.) (Chem.)	asphalate oxydé	أَسْفَلْت مُتَأَكْسِد (كيمـ.)
oxidized bitumen (Chem.)	bitume (m.) oxydé	حُمَّر مُـؤكْسَد (كيمـ.)
oxidized metal	métal (m.) oxydé	مَعْدِن مُـؤكسد
oxidized ore	minerai (m.) oxydé	رِكَاز مُؤكسَد
oxidized turpentine (Chem.)	térébenthine (f.) oxydée	تَرْبينتين مُـؤكْسَد (كيمـ.)
oxidized zone (Geol.)	zone (f.) oxydée	نِطاق مُـؤكسد (كيمـ.)
oxidizing (adj.)	oxydant -e; oxygénant, -e	مُؤكسَد
oxidizing agent (Chem.)	agent (m.) oxydant	عنصر مُـؤكسَد (كيمـ.)
oxidizing effect	action (f.) oxydante de l'air sur charbon	فِعْل الهَوَاء المُؤكسد في الفحم (كيمـ.)
oxidizing flame	flamme (f.) oxydante; feu (m.) d'oxydation	لَهَب مُـؤكْسَد

oxidizing zone (Metall.)	zone (f.) oxydante; zone (f.) d'oxydation	نِطاق مُـؤكسد (تعد.)
oxisalt (n.) (Chem.)	oxysel (m.)	مِلْح أُكْسِي (كيم.)
oxygen gas	gaz (m.) oxygène	غَاز الأكْسِيجين
oxygen-generator (m.)	générateur (m.) d'oxygène	مُوَلِّد الأكسِجين
oxygen lancing	perçage (m.) à la lance	رُمْـح الاكسيجين [إدخـال الاكسِيجين على شكل رُمْح]
oxygen mask	masque (m.) à oxygène	قِناع أكسيجين
oxygen system	système (m.) à oxygène	مَنْظُومَة الأكْسِيجين (كيم.)
oxygente (v. t.)	oxygéner; oxyder	أَكْسَد
oxygenated (adj.)	oxygéné; -e; oxydé; -e	مُـؤَكْسَد
oxygenation (n.)	oxygénation (f.); oxyolation (f.)	أَكْسَجَة؛ تَشْبِيع بالاكْسِيجين
oxygenizable (adj.)	oxygénable; oxydable	قابل لِلْأكْسَجة؛ قابل لِلأكْسَدَة
oxygenize (v. t.)	oxygéner; oxyder	أَكْسَج؛ أَكْسَدَ
oxyhydrogen or oxyhydric (adj.)	oxhydrique	أُكْسِي هَيْدروجين؛ أكسهيدري
oxyhydrogen blowpipe	chalumeau (m.) oxhydrique	الجِمْـلاج الاكسيجيـنـي الهَيْـدْرُوجِيـنِي؛ الجِـمْـلاج الكسِيدْرِي (انتـ.)
oxy-hydrogen blow torch (Mech.)	chalumeau (m.) oxhydrique	مَـوْقِـد لِحَـام بِـالاكسي هَيْدْرُوجِين (ميك.)
oxy-hydrogen cutting (Mech.)	découpage (m.) oxhydrique	قَـطْع بالأكسي هَيْـدْرُوجِين (إنتـ.)
oxyhydrogen gas	gaz (m.) oxhydrique	غاز الاكسي هَيْدْرُوجين الغاز الاكسِهيدْرِي

oxyhydrogen welding	soudure (f.) oxhyydrique	لِحَام أُوكْسِيهِيدْري (انت.)
oxysalt (n.) (Chem.)	oxysel (m.)	ملح الحمض الاكسيجيني؛ ملح أكسي (كيم.)
oyster shell lime; tone coquina; shell (y.) limestone (Petrol.)	lumachelle (f.) calcaire (m.) coquillier; calcaire conchylien	حَجَر كَلْسي مخاري؛ حَجَر كَلْسي قوْقَعي (نفط.)
ozocerite or ozokerite (n.) (Mineral)	ozocérite (f.); ozokérite (f.)	أزوسيريت أو أوزوكيريت (تعد.)
ozonation (n.)	ozonation (f.)	أُزْوَنَة؛ مُعَالَجَة بالأزون
ozone (n.)	ozone (m.)	«أوزُون» [شَكْل تَأَصُّلي للأكْسِيجين؛ جُزَيْئة ثلاثي الذَّرَّة]
ozonides (n. pl.) (Chem.)	ozonides (m. pl.)	أوزونيدات (كيم.)
ozonize (v. t.)	ozoniser	أوزن؛ شعر بالأوزون
ozonizer (n.)	ozoneur (m.); ozoniseur (m.)	معالج بالأوزون؛ مولد الأوزون



«p» electron (n.) (Electronics)	electron (m.) «p»	«ب» الكتُرون (سُداسي العَدَد الكمِّي الرَّئيسي) (إلك.)
«p» gate thristor (Phys.)	thyristor (m.) «p»	«ب»؛ ثايستور ذو بَوَّابَة (فيز.)
«p» region (n.); «p» zone (Phys.)	zone (f.) «p»	«ب»؛ مِنْطَقَة (فيز.)
«p» shell (n.) (Electronics)	couche (f.) «p»	«ب»؛ الطَّبَقَة الالكْترونية (إلك.)
p-type conductivity (Phys.)	conductibilité (f.) type «p»	مَوْصِليَّة مُتَقَلِّبَة (فيز.)
p-type semiconductor (Phys.)	semiconducteur (m.) par défaut d'électrons; semiconducteur (m.) type «p»	نِصْف ناقِل من النمط (فيز.)
pabx private automatic branch exchange (Telephone)	installation (f.) automatique d'abonné avec postes supplémentaires	مُقَسِّم فـرْعِي آلِي خَـاصّ (اتصـ.)
pace (n.) V. landing base stage	pas (m.); enjambée (f.); allure (f.)	خَطْوة؛ طُول الخَطْوة؛ مِشْيَة؛ سُرْعَة السَّيْر؛ قاعِدَة نزول؛ مَسْرَح؛ مِنْصة
pace (v.t.)	aller en pas; marcher; mesurer en pas	خَطَا؛ قاسَ بالخطوة؛ ضَبَط الخطوة؛ تبع؛ جازى
paceometer (n.)	compte-pas (m.); padomètre (m.)	مِقَياس الخطوة

pachnolite (n.) (Mineral)	pachnolite (f.)	«بَاكْنُولَيْت» (تعد.)
pacific locomotive	locomotive (f.) pacifique	قاطِرَة هَادِئة (ميك.)
Pacinotti ring (Elec.)	anneau (m.) de Pacinotti; anneau (m.) de Gramme	حَلَقَة «بَاكينوتي» : حَلَقة غرَام (كهر.)
Pack (n.) (gobbing material) (Mining)	remblai (m.)	رَدْم (مَـوَاد رَدْم الأمَـاكِن المُسْتَقذة) (تعد.)
water pack	remblai hydraulique	حاجِز (فاصِل) المَاء (موا.)
pack (n.)	paquet	حزمَة؛ رزْمَة؛ رَبْطَة؛ مَجْمُوعَة جُمَل لِمَادة حشوَة
pack (v.t.) (to put up for transportation)	emballer	حزم، كوَّم؛ عبأ؛ حَمَل؛ حَشَا؛ غَلَّف؛ علب
pack (v.t.) (Mach.)	garnir; bourrer	حَـزَّم؛ كَـوَّم؛ عَـبَّـأ؛ غَلَّف (ماكينات.)
pack-carrier television station (Electronics)	émetteur (m.) de télévision portatif	مَحَطة تليفزيونية لِمَجْمُوعَات المَوْجَات الحَامِلَة (إلك.)
pack films (Photog.)	pellicules (f.pl.) film-pack; pellicules (f.pl.) bloc-film	رِزْمَة أفْلَام
pack goods (to)	emballer des marchandises	يُغَلِّف بَضَائِع؛ يَحْمِل بَضائع
pack-horse (n.)	cheval (m.) de bât	سِنْدَان حَزْم (أوْ تَحْزِيم) (إنتـ.)
pack of cards (n.) (Data Processing)	glace (f.) de banquise; pack	طَوْق مِن الْكُتَل الْجِلدِية
pack of cards (n.) (Data processing)	paquet (m.) de cartes; pile (f.) de cartes	حُزمَة من البطاقات (الك.)
pack of data (n.) (Data Processing)	groupe (m.) de données comprimées (sur une porteuse)	مَجْمُـوعَـة من البَيَـانَـات (أوْ المَعْطَيَات) (إلك.)

pack-saddle (n.)	bât (m.)	سِنَاد حَمْل
pack the sleepers (to) (Rly.)	bourrer les traverses	دَكّم العَوَارِض تحت القُضبان (نقل.)
pack-trail (n.)	piste (f.) à portage; piste (f.) muletière; sentier (m.) muletier	مَجْمُوعَة الجَرّ (ميك.)
pack-train (n.)	convoi (m.) de bêtes de somme	مَجْمُوعَة المُسَنَّنَات المُسَلسَلة (ميك.)
pack up (v.t.) (to); stamp (to)	bourrer; rembourrer; serrer	يَحْزِم؛ يَرُصّ؛ يَصُـر؛ يَرْزِم؛ يَهْرس؛ يَسْحَق؛ يُفَتِّت؛ يَسِم
pack up (v.t.); (to) underpin (to)	étançonner; étayer	يُدَعِّم الأسَاسَ؛ يَجْزِم؛ يَرْزُم
pack up a wall; underpin (to) (Civil Eng.)	reprendre en sous-oeuvre	يُدَعِّم الأسَاس؛ يُدَعِّم حَائِطاً (مدن.)
pack-wall (n.) (Mining)	mur de remblai	حَاجِز رُدْمِي (تعد.)
pack-way (n.) drove (way); driftway; bridleway; bridlepath; bridle-road (Rly.)	chemin (m.) muletier	طَرِيق الانسِياق؛ سِكَّة القَطر؛ طريق القطر (نقل.)
package (n.); hardware or software (Data Processing)	sous-ensemble (m.) (hardware); package (m.) (software)	تَجْمِيـع (مُكونـات وَوَحَدات الحاسب الاكتروني)؛ تعبئة (بَرامج التحكم في الحاسِب (إلك.)
package (n.)	colis (m.)	رَبْطة؛ حَزمَة؛ طَرْد بَريـدي؛ حَزم؛ تعبئة؛ تغليف؛ تعليب
packaged magnetron; magnetron package (Phys.)	ensemble (m.) magnétron; magnétron (m.) en ordre de marche	«مَغْنتروْن» جمعي (فيز.)

packed (adj.)	emballé; empaqueté	مُعَبَّأ؛ مَحشو
packed column	colonne (f.) garnie	عَمُود مَحْشو؛ عَمُود مُهَيَّأ
packed tower	tour (f.) de percolation	بُرْج مَحْشو
packer (n.) (packing)	garniture (f.) étanche	حشْوَة أوْ بِطَانة تَهْوِية (تحزيم)
packer (n.) (platelayers' pick)	pioche (f.) à bourrer; bourroir (m.); batte (f.) des chemins de fer; pioche (f.) à tasser et pointue	معبىء؛ رَازِم؛ حازِم؛ (صافور أوْ مِعْوَل للتعبئة)
packet (n.)	paquet (m.)	رِزْمَة صغيرة؛ رَبْطَة سفينة صغيرة
packet (n.) of photographic paper	pochette (f.) (de papier photographique)	رَزمَة صغيرة (مِن وَرَق التصوير) رَبْطة
packfond (n.) (alloy)	maillechort (m.); packfong (m.)	باك؛ فُوغ؛ مَيْخور؛ سبيكة من النحاس؛ الزِّنْك والنيكل (تعد.)
packing (n.) (of information on a storage medium) (Data Processing)	augmentation (f.) de la densité (d'informations sur un milieu mémoire)	تَعْبئة (للمَعْلومَات في وَسَط خازن) تخزين (إلك.)
packing (n.) (act) (Mach.)	garnissage (m.); bourrage (m.)	تَعْبِئة؛ تَغْليف؛ حَشو (ميك.)
packing (n.); (act of gobbing) (Mining)	remblayage (m.)	عَمَلية الرَّدْم (تعد.)
packing (of ice)	embâcle (m.)	سَحْب جَليدي
packing (n.) (the sand of a mould)	serrage (m.) (du sable d'un moule)	دَك (رَمْل قالِب تشكيل) (إنتـ.)
packing (n.) (putting up for transportation)	emballage	تَعبئة؛ حَشو؛ حَشْوَة؛ رَبْط؛ حزم تغليف (حزم للنقل)

packing-case (n.)	caisse (f.) d'emballage	صندوق تعبئة: سَد ترابي (تعد.)
packing density (Data Processing)	densité (f.) d'enregistrement; compacité (f.) d'enregistrement	كَثافةُ التَّعْبِئَة: كثافةُ التَّخْزين (إلك.)
packing fraction (Nucl.)	énergie (f.) de liaison par particule	كَسْر التَّرابُط (إلك.)
packing gland stuffing box	boîte (f.) à bourrage; presse-étoupe (m.)	صُنْدوق حَشْو: طَوْق: مَسيك: مسيكة: صُندوق حَشو (ميك.)
packing-hammer (n.)	marteau (m.) à déballer dit à fruits secs	مِطْرَقة حَشو
packing-needdle (n.)	aiguille (f.) à emballer; aiguille (f.) d'emballage	إبْرَة حَشو
packing-piece (n.)	cale (f.); cale (f.) d'appui; semelle (f.); selle (f.) d'arrêt	قِطعة حَشو (ميك.)
packing-rings (n.pl.) (of piston)	segments (m.pl.) (de piston)	حَلقات حشو (لِمكبَس) (ميك.)
packing sand with the rammer	serrage du sable au fouloir	دَكّ الرمل (إنتـ.)
packing the sleepers (Rlys.)	bourrage (m.) des traverses	رَبْط: حَزم: تعبئة: تغليف الرَّاقِدَات (الفلنكات) (نقل.)
packing ring; gasket ring	bague (f.) de garniture; anneau (m.)	حلقة حَشو: طَوْق حَشْو مسيك (ميك.)
packing up (n.); Track-packing; Track Tamping (Rly.)	bourrage (m.) d'une voie	الْحَشْو: حَشو السكة: دَكّ السكة (نقل.)
Pact; (n.) convenant	Pacte (m.)	عَهْد، مِيثاق: اتفاقيَّة
pad (v.t.)	rembourrer	حَشا: بَطَّن: خَمَّد

pad in a waveguide (Waveguides)	affaiblisseur (m.) fixe	وَحْدَة توهين في دَليل مَوْجِي (دلائل موجية)
pad saw V. hack saw	scie (f.) à métaux	مِنشار يَدوِي مُسْتَدق (إنشـ.)
padder; padding capacitor (Elec.)	condensateur (m.) séries d'équilibrage	مُكَثِّف ضَبط سَغوي (كهر.)
padding (n.)	rembourrage (m.); rembourrement (m.)	حشْو؛ حشية؛ حشو بمادة ليّنة
padding (n.)	remplissage (m.)	حشْوَة؛ حِشْيَة
paddle (n.) (Hydraul.)	vannelle (f.); vantelle (f.); pelle (f.); pale (f.); palle (f.)	غادُوق؛ مِحْرَاك؛ مِقلب؛ ريشة (موا.)
paddle (n.) (puddling)	barre (f.) de puddlage	مغدق، غادوق؛ مِحْرَاك؛ مِقلب (تحريك؛ تقليب)
paddle-foot-roller (n.) (Mach.)	rouleau (m.) métallique	دِلفين قدم ذات أَرْيَاش (ميكـ.)
paddle mixer blade mixer (Mach.)	mélangeur (m.) à ailettes; mélangeur à palettes	خَلَّاطة ذَات أَرْياش (ميكـ.)
paddle (n.); or paddle-board (of fan; of a water-wheel)	aube (f.); palette (f.); jantille (f.); aileron (m.); alichon (m.); alichen (m.); volet (m.); (d'un ventilateur; d'une roue hydraulique	غاذوق؛ ريشة؛ بَدَّال أو قرص الريش (لِمروَحة أَوْ عَجلة مائية) (ميكـ.)
paddle shaft blade shaft (mixer) (Mach.)	arbre (m.) à ailettes; arbre à palettes	عَمُود الأَرْيَاش (في الخَلَّاطة) (ميكـ.)
paddle-wheel (n.)	roue (f.) à aubes; roue (f.) à palettes	عَجَلة ذات مجاديف أَوْ رِيش (ميكـ.)
paddle-wheel rotor	rotor (m.) d'hélicoplane	دَوَّار عَجَلة التَّجْدِيف (ميكـ.)
paddle (wheel) steamer	vapeur (m.) à aubes	بَاخِرَة بِعَجَلة تجديف

paddle worm conveyor; broken-bladed conveyor (Mach.)	vis (f.) mélangeuse	ناقِلة دوديَّة بِمْحرَاك (ميك.)
padding pool	pataugeoire (m.)	حَوْض التَّجْدِيف؛ حَوْض التَّقْليب
paddock (n.)	paddok (m.); chantier (m.) à ciel ouvert; exploitation (f.); à ciel ouvert; exploitation (f.) au jour	حُفْرَة مُرَبَّعة
paddock (v.i.) (placer-working)	exploiter à ciel ouvert	حَقل صَغِير (أعمَال الرَّاسِب الغريني)
paddocking (n.)	exploitation (f.) à ciel ouvert; exploitation (f.) au jour	قفْل
pad lock (n.)	cadenas (m.)	قفْل؛ غَال
padlock (v.t.)	cadenasser	أَقْفَل
padlock-key (n.)	clef (f.) de cadenas	مِفْتَاح قفل
obverse; front side of the page (n.)	recto (m.)	وَجْه الصَّحِيفَة
overleaf; backside of the page (n.)	verso (m.)	ظَهْر الصَّحيفَة
page-at-a-time printer (Data Processing)	imprimante (f.) par page	طَابِعَة صَفحَة في المَرَّة الوَاحِدة (إلك.)
page copy teleprinter (Data processing)	téléimprimeur (m.) en page; téléimprimeur (m.) à page	طَابِعَة نَاسِخَة عَنْ بُعْد لِلصَّفحَات (إلك.)
pageprinter (n.) (Data processing)	téléimprimeur (m.) en page; téléimprimeur (m.) à page	طَابِعَة الصَّفحات (إلك.)

page printer; page printing receiver; page teleprinter (Teleg.)	traducteur (m.) imprimeur en page	طَابِعَة الصَّفحات (آلة طَابِعَة)؛ مُسْتقبل طَبْع الصفحَات؛ طابِعَة الصفحات عن بُعد (اتصـ.)
page printing telegraph (Teleg.)	télégraphe (m.) imprimeur de page	تِلِغْـرَاف طَبْـع الصَّفحَـات (اتصـ.)
page teleprinter (Data processing)	téléimprimeur (m.) en page; téléimprimeur (m.) à page	طَابِعَـة لِلصفحات عَن بُعـد (إلك.)
paging (n.) (Data processing)	pagination (f.); découpage (m.) d'une mémoire en pages	تَقْطِيع أوْ تقسيم الذاكرة إلى صَفحَات (إلك.)
pagodite (n.) or pagoda stone	pagodite (f.)	«بَاجُوديت» أوْ حَجَر بَاجُودَا
pail (n.) or pailful	seau (m.)	سَطْل؛ دَلْو
paint (n.)	peinture (f.); couleur (f.)	دِهَان؛ طِلاء؛ صِبَاغ
paint (v.t.)	peindre	دَهَن؛ طَلَى؛ صَوَّر؛ رَسَم
paint (n.) (blackwash) (Founding)	noir (m.) d'étude; noir (m.) liquid; noir (m.) de couche	دِهان؛ طلاء؛ صِبَاغ (دِهَان أَسْوَد) (إنتـ.)
paint-brush (n.)	pinceau (m.) pour peintre en bâtiments	فرشَاة؛ دِهَان
paint-burning lamp	lampe (f.) de peintre en bâtiment	مِصْبَاح حَرْف الدِّهان
paint coat V. dry up (to)	couche (f.) de peinture	طَبَقَة طِلاء
paint gun	pistolet (m.) pour peinture (f.)	مِدْفَعَة طلاء
paint spray gun	pistolet (m.) pulvéris (at) eur pour la peinture; pistolet de peinture	مِدْفعة رَشّ الدِّهَان
paint spraying machine	machine (f.) pulvéris (at) eur pour la peinture	مَاكينة رَشّ الدِّهَان

paint strip; pain remover	mordant (m.) caustique (m.) détergent (m.)	مُزيل الدِّهان (كيمـ.)
paint thinner; painter's naphtha (Chem.)	diluant pour vernis	مُخَفِّف دِهان؛ نَفْتَا الدِّهَـان (كيمـ.)
paint work; painting	peinture (f.); travaux (m.pl.) de peinture	أعمَال الطلاء؛ أشغال الدِّهَانات
painted and fired glass	vitre (m.) passée au feu	زُجَاج مَطْلي وَمَحْروق
painter (pers.) (n.)	peintre (m.)	نِقَاش؛ دهان رسَّام
painters' naphtha (n.); paint thinner	essence (f.) pour vernis diluant pour vernis	مُمَهِّد الدِّهان؛ نِفتـا الدِّهان (كيمـ.)
painter's putty (n.)	mastic (m.) pour la peinture	مَعْجُون الدهان
painter's workshop (n.)	atelier (m.) de peinture en bâtiment	وَرْشَة الدِّهان
painting (art) (n.)	peinture (f.) (art)	صُـورَة أوْ رَسْم بـالدِّهـان؛ التصـوير أوْ الرسْم اللوْني؛ دِهَان؛ طلاء؛ تزيين؛ زخرَفَة؛ تَنْمِيق
pair (n.)	paire (f.)	زَوْج؛ زَوْجَان؛ شَفْع
pair (v.t.; i.)	apparier; accoupler; s'accoupler	بَـارَى؛ قَرن؛ زَوْج؛ ازدَوَج؛ اقترن
pair of compasses (n.)	compas (m.)	فِرْجَار
pair of deviders	compas (m.) à pointes sèches; compas (m.) droit à pointes; compas (m.) droit; compas (m.) à diviser	فِرْجَار تَقسيم

pair of half-scoops (GB); V. clamsbell (bucket) (or basket) (US)	parie (f.) de demi-louches	زَوْج من أنصاف الْمَغارِف
Pair of pincers; pincers (n.) (Mach.)	pince (f.); tenaille (f.)	كَمَّاشة؛ مِسْحَبة كُلَّابِيَّة (إنتـ.)
pair of scissors; of pliers	une paire de ciseaux; de pinces	زَوْج من الْمَقصَّات؛ زَوج من الزرديَّات (إنتـ.)
pair production (Electronics)	conversion (f.) d'un pair	إنتاج الأزواج [تحول الفوتون إلى الكترون وبوزنترون] (إلكـ.)
pair production absorption	absorption (f.) due à la formation de paires	امْتِصَاص إنتاج الأزواج (إلكـ.)
paired casements; V. closing stile for paired casement; meeting stiles joint	croisées (f.pl.) couplées	إطار مُزْدَوِج؛ شُبَّاك رَأس المَفاصِل مُزدَوَج
paired electron (Electronics)	électron (m.) commun	إلكْتُرون مُزْدَوج؛ أحد الكترونين مُتعاكسي الدُّور (إلكـ.)
pairing (n.) (Chem.)	division (f.) en deux parties égales	إزْواج؛ ازدِوَاج (كيمـ.)
pairing (n.) twinning (Electronics)	jumelage (m.)	تَوْأمِيَّة؛ ازْدِوَاج (إلكـ.)
packtong (alloy) (n.)	packfond (m.); packfong (m.)	«باكتونج» (سَكِيبَة)
palace (n.)	palais (m.)	الصَّرح؛ السَّراي (عَن التركية)؛ قصر مبني ضخم
palaeobotanical study	étude (f.) paléobotanique	دِراسة الأحافير النّامية؛ دراسة المُستحاثات النباتية

palaeobotanist (n.)	paléobotaniste (m.)	عَالِم الأحافير النباتية؛ عالم المُسْتَحاثات النباتية
palae olithic; palae ovolcanic etc. V. paleolithic; paleovolcanic	paléclithique	حَجر قديم
palaeovolcanic V. paleovolcanic	paléovolcanique	بُرْكانِي قديم
palafitte (n.) V. lake-dwelling	demeure (f.) lacustre	مَسْكن على البُحيْرة
palagonite (n.) (Petrol.)	palagonite (f.)	«بالاجونيت» (نفط.)
palagonite tuff	tuf (m.) palagonitique	طَفّ بالاجونيتي
palagonitic (adj.)	palagonitique	«بالاجيونيتي»
pale (paling; stake) (n.)	palis (m.)	وتـد (من أَوتَاد السِّيـاج)؛ (تسييج؛ خازوق) (مدن.)
pale (in colour) (adj.)	pâle; clair, -e	شَاحِب؛ بَاهِت؛ فاتِح اللون
pale blue	bleu (m.) pâle	أزرق باهت (فاتح)
pale colour	couleur (f.) pâle; couleur (f.) claire	لون فاتح
paleocene (adj.) (Geol.)	paléocène	«باليوسيني» (جيو.)
paleogene (n.) (Geol.)	paléogène (m.)	«باليوجين»
paleogeography (n.)	paléogéographie (f.)	جغرافيا قديمة
paleolithic (adj.) (Archeol. and Geol.)	paléolithique	بَاليُوليني (جيو.)
paleotithic age	âge (m.) paléolithique; âge (m.) de la pierre taillée	عصْر حَجَري قدِيم
palephytic (adj.)	paléophytique	نباتي قديم (جيو.)

paleophytic coal-measures	terrain (m.) houiller paléophytique	طبقات الفحم المُتكوِّنَـة من سَـرْخسيَـات حِقب الحَيَـاة القديمة
paleovolcanic (adj.) (Geol.)	paléovolcanique	بُرْكاني قديم (جيو.)
Paleozoic (adj.) (Geol.)	paléozoïque	«باليوزوي» (جيو.)
Paleozoic era	ère (f.) paléozoïque; âge (m.) primaire	حِقب البَاليُوزِوي» (جيو.)
palette (breast-plate) (n.)	palette (f.)	لوَيْحَة خفيفة؛ لَوح أمَامي
palette-knife (n.)	couteau (m.) à palette	المَزَّاجَة [مـذيَة يمـزج بها الرَّسام ألوانه]
paling (pale or picket) (n.)	palis (m.)	وَتَد السِّياج (مدن.)
plaing (fence) (n.)	claire-voie (f.)	سِيَاج (سُور) تسييج (مدن.)
palisade or palisading (n.)	palissade (f.)	الحسيكة [سياج مِن أوْتـاد خَشَبية قوية مُسْتدقة]؛ أجْرَاف شاهقة شديدَة الانحِدَار
palladic (adj.) (Chem.)	palladique	«بَلاديُومي» (كيم.)
palladinized asbestos (Chem.)	amiante (f.) palladiée	أميانت مبلدن (كيم.)
palladious (n.); or palladous (adj.) (Chem.)	palladeux (m.)	«بِلاديومي» (كيم.)
palladium (n.) (Chem.)	palladium (m.)	«بَلاديوم»: عُنْصر مَعْدني مِن المجموعة البـلاتينية عـدده الذري ٤٦ (كيم.)
palladium-gold (n.) (Mineral)	porpezite (f.)	ذَهَب «بلاديومي»
pallet	palette (f.)	مِنَصَّة نقّالة؛ حابسة؛ ساقطة؛ صَفْحَة الطِّلاء؛ لوْحَة الدِّهان؛ فرجَون التَّذهيب

pallet for anvil (power-hammer)	tas (m.); tas (m.) inférieur	صَفْحة السكان (مطرقة آلية) (إنتد.)
pallet for tup (power-hammer)	frappe (f.); frappe (f.) supérieure; panne (f.) du pilon	منصة المطرقة البُخارية (مِطْرَقَة آلية) (ميك.)
pallet knife	spatule (f.) du peintre	سِكّين الرَّسام
paludal	palustre	مُسْتنقعي
paludal fever	fièvre (f.) paludéenne	حُمى المُسْتنقعات [الملاريا]
paludism (n.)	paludisme (m.); impaludisme (m.)	مَلارْيا؛ بُرِدَاء
palustral or palustrian or palustrine (adj.)	palustre	مُسْتنقعي
pam; pulse amplitude modulation (Telecom.)	modulation (f.) d'impulsions en amplitude	تَديِيف سَعَة النَّبض (ت. س. ن.) (اتصـ.)
pampas (n.)	pampa (m.)	سَهْل البَمْبَاس؛ سهل الرَّعاوي: أي سَهْل بِهِ أعشاب للرعي
pan or pan out (v.i.) (Mining)	rendre à la batée	يُصَوِّل (غسل في وعاء) (تعد.)
pan (wash) (dish for separating gold, tin, etc. from earth or gravel by agitation with water) (n.)	cuve de lavage; pan (m.) batée (f.); sébile (f.)	مِصْوَل (حوض لفصل الذهب والقصدير... الخ من الأرض أو الحصى عن طريق التقليب في الماء)
pan mill	broyeur (m.) à meules verticales	طَاحُونة ذات حوض مُسَطَّح: طاحونة ذات كفة
pan; pan-mill (amaglamating-pan or grinder) (n.)	cuve (f.) d'amalgamation; moulin (m.) d'amalgamation; pan (m.) d'amalgamation; cuve (f.) de broyage	حَوْض مُسَطَّح: حَوْض طاحونة (حوض ملغمة)

pan (of a blance) (n.)	plateau (m.) bassin (m.); plat (m.) (d'une balance)	كفة ميزان (لميزان)
pan (natural basin dried up in dry season (n.)) (Geol.)	trémie (f.)	حوض طبيعي (حوض طبيعي يجف في فصل الجفاف) (جيو.)
salt pan	cuvette (f.) à trémie de sel	حَوْض المِلْح الطَّبِيعي (جيو.)
pan (scraper (U.S.A.) V. scoop pan self loading scraper) (Mach.)	éponge (f.) métallique	إسْفَنْجَة مَعْدِنية
pan-amalgamation (n.)	amalgamation (f.) aux cuves	مِلْغَمَة حَوْضِيَّة
pan-amalgamator (n.)	amalgamateur (m.) à cuve	مِلْغام حوضي
pan breaker; subsoil plow (U.S.A.); sibsoil plough (G.B.) (Mach.)	sous-soleuse (f.)	كَسَّارَة حَوْضِية؛ مِحْرَاث التُّرْبة التَّحْتَانِية (مدذ.)
pan grinder; grinding mill of the efge runner type (Mech.)	broyeur (m.) à meule	مِطْحنة حَوْضية؛ آلة طحن مِن النَّوع ذي الطَّرف الزَّاحِف (ميك.)
pan-head rivet	rivet (m.) à tête tronçonique	رَأس بِرْشَام (ميك.)
pan making table	table (f.) pour former les tuiles	نَضْد صُنْع البلاط والأحْوَاض
pan mixer; open-pan mixer; pan type (concrete) mixer; open-topped drum mixer	mélangeur (m.) à béton	خَلَّاطة حَوْضية؛ خَلَّاطة حوضية مَكْشُوفة؛ خلاطة [خرسانة] حوضية؛ خلاطة أسطوانة مفتوحة من أعلى (مدذ.)
pan rivet head	tête (f.) de rivet tronçonique	رَأس بِرْشام طَاسَة (ميك.)
pan-scales (n.pl.)	balance (f.) à plateaux	مِيزان بِكَفَّتَيْن
pan-support (of a balance) (n.)	fourchette (f.) trébuchet (m.)	حَامِل كفة المِيزان (لِميزان)

pan type (concrete mixer); V. pan mixer (Mach.)	malaxeur (m.) de type en bassin	خَلّاطة [خَرَسَانة] حَـوْضِـية (مدن.)
pan vibrator; V. vibrating plate (compactor) (Mach.)	vibrateur (m.) en bassin	قَزّازَة حَوْضِية (مدن.)
pan-washing (n.)	lavage (m.) à la batée	غَسْل في حَوْض مُسطَّح
panabase (n.) (Mineral)	panabase (f.); cuivre (m.); gris antimonial	«بانابيز» (معدن.)
panache (n.); V. pendentive	pendentif (m.)	حِلْيَة مُعَلَّقة
panar panorama radar (n.) (Radar)	radio détecteur (m.) panoramique	رَادَار كُلّ الاتجَاهَات؛ رادار «بانورامي» [للمنظر الشامل] (الك.)
pancake landing (Aeronautics)	atterrissage (m.) à plat	هُبُوط انحِدَاري (طير.)
pancaking (n.) (Aeronautics)	atterrissage (m.) à plat	هُبُوط انحِدَاري (طير.)
panchromatic (adj.) (Photog.)	panchromatique	كِلَّوْنِي انكروماتي [حَسَّاس لِجَميع ألوَان الطَّيْف المَرْئِيَّة] (فيز.)
panchromatic plate	plaque (f.) panchromatique	كِلَّوْنِي لوْح «بـانكرومـاتي» (فيز.)
pandermite (n.) (Minral)	pandermite (f.)	«باندِيرميت» (فيز.)
pan or pan out or pan off (v.t.) (Mining)	laver à la batée	فَصَل؛ غَسَل الْخَام في الْقَصْعَة (تعد.)
pane; paen (or pein) (of a hammer) (n.)	panne (f.) (d'un marteau)	حَدّ المِطْرَقَة (لِمِطْرقة) (انت.)
pane (face or side) (n.)	pan (m.)	جَانب؛ جُزء جَانِبـي (سَطْح أو جَانب)

pane (of glass) (n.)	carreau (m.) (de verre)	لوْح (مِن الزجَاج في إطَار): لوح زجاجي
panel (n.)	tribune (f.); table ronde (f.); groupe de contrôle (m.); groupe-témoin (m.)	الجَالِسُون عَلَى المِنصَّة: ندوة (مؤت.)
panel (construction (n.)	panneau (m.)	لَوْح؛ لَوْحَة؛ قِطَاع؛ شَقَّة؛ جزء هيكلي؛ رقْعة (إنشاء) (تشد.)
panel (a large rectangular pillar of coal) (n.) (Mining)	panneau (m.)	قِطَاع فَحْمِي (دَعَامة ضَخْمة من الفَحْم ذات مقطع مُسْتطِيل لا تقل أبْعَادُها عن ١٠٠ × ١٠٠) (تعد.)
panel (a groupe of breasts or rooms separate from the other workings by large pillars) (n.) (Coal-mining)	panneau (m.); chambres isolées (f.pl.)	قِطَاع (مَجْمُوعة من الحُجُرَات مَفْصُولة عن أمَاكِن التشغِيل الأخْرَى بواسطة أعمدة كبيرة) (تعد.)
panel; compartment (n.)	travée (f.); compartiment (m.)	لَوْح؛ لَوْحَة قِطَاع؛ شَقَّة؛ حُجَيْرَة؛ صُندُوق
(wall) panel (Arch.)	panneau (m.) mural	لوْح الحَائِط؛ رُقعَة الحَائِط (معم.)
panel of external auditors of the U.N. and the Spécialized Agencies	un comité (m.) de commissaires extérieurs des Nations-Unies et des institutions spécialisées	لَجْنة من المُرَاجِعِين الخارجيين للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة (مؤت.)
Panel of experts	Comité (m.) d'experts	لَجْنَة خُبراء (مؤت.)
International advisory panel	Groupe (m.) consultatif international	هيئة استشارية دولية (مؤت.)
panel cooling	refroidissement (m.) par panneaux	تَبْرِيد لَوْحِي (ميك.)

panel discussion	débat (m.); tribune (f.); table ronde (f.)	نَدْوَة مُنَاقَشَة (مؤتـ.)
panel heating; V. concealed heating	chauffage (m.) par rayonnement	تسخين لوحي (ميكـ.)
panel light	lampe (f.) d'éclairage du tablier	نُور لَوْحة الأجْهِزَة
panel moulding V. inalid	marqueterie (f.) du panneau	تشكيل الاطار (انتـ.)
panel mounting	montage (m.) sur panneau	تَعْلِيق اللَّوْحَة؛ تَرْكِيب لَوْحَة أو وَاجِهَة الجِهَاز الكَهْرُبَائِي (كهر.)
panel of batwing aerials; panel of batwing antennae (Telecom.)	panneau (m.) de papillons	لوحة هوائي على شكل جناح الخُفَّاش (اتصـ.)
panel of full wave dipoles	panneau (m.) de doublets	لَوْحَة ذَات مَوْجَة كَامِلَة ثُنَائية الأقطاب
panel of radiating elements	panneau (m.) d'élements rayonnants	لَوْحَة العَناصر المُشعة
panel rod, bracing (Civil Eng.)	barre (f.) de treille	التَّقْوِيَة بالشكل؛ مُصَالَبَة؛ تكثيف؛ قضيب إطاري (مدنـ.)
panel of slot radiators	panneau (m.) à fentes	لَوْحَة مِشعَاع ثقبي
panel office (Telephone)	central (m.) à sélecteurs plants	سِنْتِرَال ذو منتخبات مُسْتوية (اتصـ.)
panel point; apex (the intersection of a web member with a chord or flange) (Civil Eng.)	noeud (m.)	نُقْطَة القِطَاع والقِمَّة (تَقَاطُع عُضْو الوَتَر مع الوَتَر أوْ الشَّفَّة) (مدنـ.)
panel selector (Teleg.)	sélecteur (m.) plan	مُنْتَخِب لوْحِي (مُسْتوٍ) (اتصـ.)

panel wall	paroi (f.) en treillis	حائط ألواح أو حائط قطاعات (معم.)
panel-work or panel-working or panelling (n.)	exploitation (f.) par chambres isolées	استثمار بطرية الحجرات؛ التعدين في وحدات (أو حجرات متباعدة) تكسية بالألواح
panelled ceilling	planfond (m.) à caissons (m.pl.)	سَقْف مُلَوَّح (تشد.)
panelled door; panel door	porte (f.) à panneaux	بَاب مُـؤَطَّر (تشد.)
panelled string	embrevure (f.) du limon d'escalier (m.)	ضِلْع إطَاري
panelwork (n.); V. baywork	travaux (m.pl.) de boiserie; de lambrissage ou de formation de panneaux	أعمال التَّلْوِيح أو تكوين الأطر
panner (n.) (pers.) (Mining)	laveur (m.) à la batée	عَامِل غسْل الخام بالقصْعَة (تعد.)
pannier (n.) V. ancone	panier (m.)	سَلَّة
panorama (n.)	panorama (m.)	بَانورَامَا؛ مَنظر شامِل؛ صُورَة منظر كامل تؤخذ من مركز
panoramic monitor (U.S.); frequency spectrograph (G.B.) (Electronics)	spectrographe (m.) de fréquence	مُسَجِّل طَيْف التَّـوَاتُـر؛ سيكتروغراف التردد؛ مِرْقاب بانورامي (الك.)
panoramic view	vue panoramique	منظر بانورامي؛ منظر مِنْفَاقِي؛ منظر كامل شامل عريض
pantellerite (n.) (Petrol.)	pantellérite (f.)	«بانتيليريت» (نفط.)
pantile (n.)	tuile (f.) en S	قرْميد مُمَوَّج مُتَرَاكِب (تشد.)

pantile roof tile (n.)	tuile (f.)	بَـلاط مُمَوَّج؛ بَـلاط أَسْقُف (تشد.)
pantiled roof (Civil Eng.)	toit (m.) en tuiles flammandes	سَقْف قِرْمِيدِي مُتَمَوِّج (تشد.)
(pantograph (n.) (Drawing)	pantographe (m.)	«بانتوجراف»: مِنساخ (معمـ.)
pantograph (type current collector) (Electronics)	prise (f.) de courant à parallèlogramme articulé; pantographe (m.)	«بانتوجـراف»: منساخ (من نمط مجمع التيار) (الكـ.)
pantographic or pantographical (adj.)	pantographique	منسوخ «بالبانتوجراف» (آلة النسخ)
pantographic drawing	dessin (m.) pantographique	رَسْم مَنْسُوخ «بالبانتوجراف» (آلة النسخ)
pantographic machine (cutter-making machine) (Milling)	pantographe (m.); machine (f.) à tailler les fraises de forme suivant gabarit	مَاكِينة «بانتوجراف»؛ ماكينة نَسْخ (مَاكِينة صِنَاعـة عِدَد القِطع) (انتـ.)
pantographically (adv.)	pantographioquement	مِنسَاخِياً؛ مِنسَاخ [آلة لِنَقل الرسم أو لتكبيره]
pantry (n.)	office (m.) (architecture)	حُجْرَة أَوْ خِزانة تُحْفَظ فيها الْمُـؤَن وأدوات المـائـدة الفِضِيَّة والخزفية والزجاجية؛ مخزن المؤن (الكرار)
pantry (n.; V. larder	dépense	مصرف؛ نفق؛ إنفاق (ادر.)
pap nozzle of an eaves gutter (n.)	amorce (f.) du tuyau de descente	مَنْفث لِميزاب الافريز؛ حَلَمَة (تشد.)
paper (n.)	papier (m.)	ورق؛ ورقة؛ صحيفة
paper a wall (to) (v.t.); paperhanging	tapissier	يُورِق حائطاً؛ يُغطي حـائطاً بالورق؛ تعليق الورق (معمـ.)
paper bag	sac (m.) en papier	كيس ورقي

paper capaciter	condensateur à papier	مُكثَّفة ورَقيَّة
paper feed (Data Processing)	avance (f.) du papier; transport (m.) du papier (d'une imprimante)	تَغْذِيَة بالوَرَق؛ مُغَذِّي الورق (في آلة الطباعة) (الك.)
paper filter	filtre en papier (m.)	مُرَشِّح وَرَقِي
paper form	formulaire (m.); formule (f.)	اسْتِمَارَة وَرَقِيَّة
paper hanger	tapissier (m.)	مُوَرِّق جِدْرَان؛ نَجَّار
paperhanging	tapisserie (f.)	تَعْلِيق الوَرَق بِالحَوَائِط؛ لصْق الوَرَق على الحوائط (معم.)
paper-insulated and lead-covered cable	câble (m.) sous papier et plomb	كبْل مَعْزول بِالوَرَق مُغلف بِالرَّصَاص (كهر.)
paper pulp	pâte (f.) à papier	لُبّ الوَرَق؛ عَجِينة الوَرَق
paper shale	schiste (m.) carton	طَفل صَفْحِي؛ طَفْل على هَيْئَة رَقائِق (جيو.)
paper tape (Data Processing)	bande (f.) papier; bande perforée en papier	شريط وَرقِي؛ شريط من الوَرَق؛ شريط مُثقب من الورث (الك.)
paper-tape-to-card converter (Data processing)	convertisseur (m.) bande-carte	مُحَوِّل من الشريط الورَقي إلى البِطَاقات (الك.)
paper transport (in a tabulating machine) (Data processing)	saut (m.) de papier (dans une tabulatrice)	حَامِل الوَرَق (فِي مَاكِينَة الجولة) (الك.)
Papin's digester (n.) (Chem.)	marmite (f.) de Papin; digesteur (m.)	هَاضُوم؛ «يَابين» لِتَسْخِين المَوَاد تَحْت ضغط (كيم.)
papyraceous (adj.)	papyracé, -e	بَرْدِى [من نبَات البَرْدَى]
papyraceous coal	houille (f.); papyracée; dysodile (m.); dysodyle (m.)	فَحْم البَرْدِى

par; precision apprach radar (Radar)	radiodécteur (m.) d'approche de précision	رَادَار اقْتِرَاب دَقِيق (طير.)
Para rubber	caoutchouc (m.) de Para; caoutchouc (m.) de para	شَبِيه المَطَّاط
parabola (n.)	parabole (f.)	قَطْع مُكَافِىء (ريضـ.)
parabolic (adj.)	parabolique	قَطْعي مُكَافىء
parabolic mirror	miroir parabolique (m.)	مِرْآة مُكافِئِيَّة (فيز.)
parabolic reflector	réflecteur parabolique (m.)	عَاكِس مُكافىء (فيز.)
parabolic aerial (G.B.); V. dish antenna (U.S.) (Telecom.)	antenne (f.) parabolique	هَوَائِي مُكافِىء؛ هوائي صَحنِي (اتصـ.)
parabolic cable	câble (m.) parabolique	كَبْل مُكافىء (كهر.)
parabolic distribution of stress; parabolic stress distribution (Civil Eng.)	distribution (f.) parabolique des tensions	تَوْزِيع إجْهَاد عَلى شَكْل قَطْع مكافىء (مدن.)
parabolic girder (Civil Eng.)	poutre (f.) parabolique	رَافِدَ على شكل قطع مكافىء (مدن.)
parabolic isochron	isochrone (m.) de forme parabolique	مكافَىء؛ خَطّ تَسَاوِي زمَنَ مكافىء (على هيئة قطع مكافىء)
parabolic load (Civil Eg.)	change (f.) parabolique	حَمْل قطع مكافىء (مدن.)
parabolic microphone; parabolic reflector microphone (Telecom.)	microphone (m.) à réflecteur parabolique	مِيكرُوفون؛ شكل قطع مُكافىء؛ مَيْكرُوفون ذو عَاكِس قطْع مُكافِىء (اتصـ.)
parabolically (adv.)	paraboliquement	مُتعَلِّق بالقطع المكافىء (ريضـ.)
paraboloid (n.)	paraboloide (m.)	مُجَسَّم مُكَافِىء (تعد.)

parachor (n.) (Chem.)	parachor (m.)	«باراكور» سَطْح السَّائِل [كثافة] (كيم.)
parachute (of mine-cage) (n.)	parachute (m.)	«باراشوات» (مِنجَمي) (لِقفص المِنْجَم)
parachute assembly (Aeronautics)	ensemble (m.) de parachute	مجموعة باراشوات (طير.)
parachute brake extractor (Aeronautics)	extracteur (m.) de parachute de freinage	مطلق بارشوت الفَرْمَلَة (طير.)
parachute brake opening panel (Aeronautics)	couvercle (m.) de la cavité du parachute de freinage	مقطورة مِبْيَت باراشوت الفرملة (طير.)
parachute bucket (Aeronautics)	logement (m.) à parachute	مِبْيَت باراشوت (طير.)
parachute flare (Aeronautics)	fusée (f.) à parachute	مِشْعَل بمِظَلَّة (طير.)
parachute harness (Aeronautics)	ceinture (f.) à parachute	حَزائِم الباراشوت (طير.)
parachute packer (Aeronautics)	ensacheur (m.) de parachutes	مُعَبِّىء باراشوتات؛ حَازِم باراشوتات (طير.)
parachute rest (Aeronautics)	cheminée (f.) du parachute	مَسْنَد الباراشوت (طير.)
parachute shroud (Aeronautics)	suspente (f.) de parachute	حبل (تعليق) الباراشوت (طير.)
parachute tower (Aeronautics)	tour (f.) d'entraînement de parachutistes	بُرْج تدْريب المِظَلِّيين (طير.)
parachute tray (Aeronautics)	baquet (m.) de parachute	صِينِيَّة الباراشوت (طير.)
parachutist (n.) (Pers.)	parachutiste (m.)	جُندِي مِظلات؛ مِظَلي

paraclase (fracture of the ground accompanied by a throw) (n.) (Geol.)	paraclase (f.); faille (f.)	صَدْع مَسْحُوب بِرُمْيَة (جيو.)
paradox (n.)	paradoxe (m.)	مُحَيِّرَة
hydrostatic paradox	paradoxe hydrostatique	تَنَاقُض ظَاهِري هيدروستاتي
paradox gate (Y.S.A.); spectacle-eye sluice valve (G.B.)	robinet (m.) vanne à lunette	بَـوَّابَة التنـاقض الظاهري؛ صِمَام بَوَابِـي بِنظارة عَيْنِية
paraffine	paraffine	بَرَفِين (برافين)
paraffine (v.t.); V. paraffin	paraffiner	يُبَرْفِن (كيم.)
paraffin (v.t.)	paraffiner	عَالج أو أشبَع بالبرافين؛ يُبَرْفِن (كيم.)
paraffin-base oil; paraffinic oil (Pet.)	pétrole paraffinique; pétrole à base paraffinique	زَيْت برفِيني القاعِدَة (نفط.)
paraffin candle	bougie (f.) de paraffine	شَمْعَة «بارفين»
paraffin deposit (Pet.)	dépôt de paraffine	تَوَضُّع بَرَفِين (نفط.)
paraffin-engine or paraffin motor (n.)	moteur (m.) à pétrole; pétrole lampant	مُحَرِّك بَرفِين (يَعْمَل بالنفط) (ميك.)
paraffin go-devil (Pet.)	passediable à paraffine	دِحْرَاج «البَرَفِين» (نفط.)
paraffin knife (Pet.)	couteau à paraffine	سِكِّينَة «البَرَفِين» (نفط.)
paraffin r paraffin-wax (n.)	paraffine (f.)	(بَرَفِين) شمْع البَرَفِين (كيم.)
paraffin or paraffin-oil (n.)	pétrole (m.) lampant; huile (f.) paraffinée	زيت البرفين؛ كيروسين (نفط.)
paraffin scraper (Pt.)	râcleur à paraffine	مِكْشَطَة البَرَفِين (نفط.)

paraffin series (Chem.)	paraffines	بَرَفِينَات؛ سِلسِلة البَـرَفِينات (كيم.)
paraffin trouble (Pet.)	embarras de paraffine	متاعب البرفين (نفط.)
paraffin wax (Chem.)	cire (f.) de paraffine	شمع البرفين (كيم.)
paraffinic (adj.) (Chem.)	paraffinique	برفيـي (كيم.)
paraffining (n.)	paraffinage (m.)	برفنة؛ معالجة بالبرفنة (كيم.)
paragneiss (n.) (Petrol.)	paragneiss (m.)	«بارانايس» (نفط.)
paragonite (n.) (Mineral)	paragonite (f.)	«باراجونيت» (تعد.)
paragraph (n.)	paragraphe (m.)	فَقْرَة؛ بَنْد
(operative paragraph)	paragraphe (m.) du dispositif	فَقْرَة من المَنْطُوق
sub-paragraph (n.)	alinéa (m.)	فَقْرَة فَرْعِيّة
paralized, lame; worn-out (adj.)	usé; lâche (paralysé)	مُعَوَّق؛ مُقعَد؛ كَسِيح؛ أعْرَج؛ ضعيف
parallax (n.)	parallaxe (f.)	تَزَيُّح بَصَري؛ اختِلال المَنْظر
parallel (line parallel to another) (n.)	parallèle (f.)	تَوَاز (خَطّ يُوَازِي آخر)
parallel	parallèlle (adj. f.)	مُوَاز؛ مُتوَاز؛ مُتَمَاثِل؛ مُتطَابِق؛ النَّظِير المثيـل؛ المُسَـاوي المُشَابِه
parallel adder (Electronics)	additionneur (m.) parallèle; additeur (m.) parallèle	جَامِع على التوازي (الك.)
parallel arithmetic unit (Data Processing)	unité (f.); arithmétique parallèle; unité (f.) de calcul parallèle	وحدة حسابية على التوازي (الك.)

parallel battery	pile (f.) ou batterie en parallèle	بَطاريَّات مُوَصِّلة على التوازي (كهر.)
parallel broach	équarrisoir (m.) cylindrique	مُخَلِّق (ثقوب) على التوازي (انتـ.)
parallel circuit (electrical firing) (Elec.)	dispositif (m.) en parallèle; dispositif en dérivation	دارَّة مُتَوازِيَة؛ دارة موصُولَة على التوازي (في الاشعال الكهربائي) (كهر.)
parallel connection (Elec.)	couplage (m.) en parallèle	تَوْصِيل على التوَازِي (كهر.)
parallel digital computer	calculateur (m.) numérique parallèle	حَاسِب رَقْمِي مُتوَاز (حاسوب) (معالجة البيانات)
parallel distribution (Elec.)	distribution (f.) en dérivation; distribution (f.) en quantité	تَوْزِيع على التَّوَازي؛ توزيع على التفريغ (كهر.)
parallel entries (Coal-Mining)	galeries (f.pl.) jumelles	مَدَاخِل مُتوَازِيَة (تعد.)
parallel feed (Electronics)	alimentation (f.) parallèle	تغذية على التوازي (الكـ.)
parallel fence (saw-bench)	guide (m.) rectiligne	حَاجِز مُتَوَازي الجَوَانب (منضدة المنشار) (انتـ.)
parallel impédance	impédance en parallèle	مُمَانِعَات (مُعَاوِقَات) على التوازي
parallel file	lime (f.) parallèle	مِبْرَد مُتوَازي الجَانِبَيْن (انتـ.)
parallel-flow turbine	turbine (f.) parallèle; turbine (f.) axiale; turbine (f.) hélicoïde	تُرْبين ذو دَفق مُوَاز (لِلْمِحْوَر) (ميكـ.)
parallel forces	forces (f.pl.) parallèles	قوى متوازية (ميكـ.)
parallel guide	guidage (m.) parallèle	دَلِيل مُوَاز
parallel gutter (Build.)	chéneau (m.) encaisse	مِزْرَاب مُوَاز (تشد.)
parallel hand-vice	étau (m.) à main; parallèle	مِلْزَمَة يَدَوِيَّة مُتَوازِية (إنتـ.)

parallel jetties	jetées (f.pl.) parallèles	أرْصِفة مُتوازِيَة (مدن.)
parallel lines	lignes (f.pl.) parallèles	مُسْتقيمات متوازية
parallel memory (Electronics)	mémoire (f.) parallèle	ذاكِرة تواز (الك.)
parallel milling-cutter	fraise (f.) cylindrique	مُقَطِّع تفريز متوازي الجوانب (إنت.)
paralleld nicols (distinguished from crossed nicols)	nicols (m.pl.) parallèles (opp. à nicols croisés)	نيكولات متوازية (مميزة عن نيكولات متقاطعة)
parallel of lattitude (n.) (Surv.)	cercle (m.) parallèle de latitude	خط العرض؛ دائرة العرض (بموازاة خط الاستواء)
parallel operation (of equipement)	fonctionnement (m.) en parallèle service (m.) (en) parallèle (d'appareils)	تَشْغِيل متواز (للمعدات) (ميك.)
parallel organization (of a computer) (Data Processing	organisation (f.) parallèle (d'un caculateur)	تنظيم متواز (للحاسب) (الك.)
parallel perspective (Civil Eng.)	perspective (f.) parallèle	مَنْظُور مُتَواز (مدن.)
parallel planning machine (Mech.)	rabouteuse (f.) à course longue	مِسْحاج آلي مواز (إنت.)
parallel-plate chamber (Phys.)	chambre (f.) d'ionisation à plaques parallèles	غُرْفة تَشَرُّد تَأَيُّن ذات أَلْواح متوازية (فيز.)
parallel-plate counter tube (Electronics)	tube (m.) compteur à plaques parallèles	صِمَام عَدَّاد ذو أَلْواح مُتَوَازية (الك.)
parallel-plate lens	lentille (f.) à lames parallèles	عَدَسَة مُتَوازية الألواح
parallel-plate capaciter	condensateur à lames parallèles	مُكَثِّفة مُتَوَازية الصَّفِيحتين «م»

parallel-plate magnetron; linear magnetron (phys.)	magnétron (m.) à plaques parallèles	مُغنترون ذو ألواح مُتوازيـة (فيز.)
parallel-plate oscillator (Electronics)	oscillateur (m.) à plaques parallèles	هَزَّازة مُتوازية؛ مُذَبْذِب متوازي الألواح (الك.)
parallel-plate waveguide (waveguides)	guide (m.) d'ondes à plaques parallèles	دَليل مَوْجِي مُتَوازي الألواح (الك.)
parallel pliers	pinces (f.) parallèles	زَرَّدِيَّة ذات فَكَّيْن مُتَوازِيَيْن (إنتـ.)
parallel readout (of a register)	lecture (f.) parallèle d'un registre	قِراءَة الخَرْج على التَّوازِي (المسجل) (الك.)
parallel representation (of numbers) (Data Processing)	représentation (f.) parallèle; mode (m.) parallèle (de nombres)	تَمْثيل مُتواز (للأرقام) (الك.)
parallel resistance	résistance (f.) parallèle	مُقاوَمَة على التوازي (كهر.)
parallel-resonant circuit	circuit (m.) antirésonnant	دارَة طَنَّـانة أو رَنَّـانة على التوازي (الك.)
parallel-resonant frequency (Electronics)	fréquence (f.) de résonnance en parallèle	تَواتر رَنَّان على التَّوازي (الك.)
parallel road	voie (f.) ou route (f.) parallèle ou de dédoublement (m.)	طَريق مُوَاز (نقل.)
parallel rod (Locomotive)	bielle (f.) d'accouplement (m.)	قضيب مُتـوازي الجـانبين (قاطرات) (نقل.)
parallel rod oscillator (Electronics)	oscillateur (m.) à barres parallèles	هَزَّازة ذات قضيبين مُتوازيين (الك.)
parallel rule or parallel ruler	règle (f.) à tracer des paralleles	مَـسْـطَرة رسـم الخـطوط المتوازية

parallel serial converter (Electronics)	convertisseur (m.) parallèle-série	مُحَوِّل من تَوَازٍ إلى توال (الك.)
parallel-series (connection) (Elec.)	couplage (m.) en séries parallèles	اتِّصال على التَّضَاعف
parallel-series battery	pile (f.) mixte; pile (f.) en série parallèles	بطاريات متصلة على التضاعف بطاريات ذات وصل مختلط (تسلسلي متوازي)
parallel series circuit (electrical firing) (Elec.)	dispositif (f.) mixte; dispositif en série parallèle	دَارَّة تَوَالي توازي (دارة) وصل مختلط الاشعال الكهربائي (كهر.)
parallel-series distribution (Elec.)	distribution (f.) mixte	توزيع توال؛ تواز توزيع مختلط (كهر.)
parallel-shank twist-drill	foret (m.) hélicoidal à queue cylindrique	ساق متوازية لِمِثْقَب ألتوائي (إنتد.)
parallel storage (Data Processing)	mémoire (f.) parallèle; mise (f.) en mémoire parallèle	تخزين متوازي (الك.)
parallel swiel-vice with hardened steel jaws	étau (m.) parallèle à base tournante avec mors en acier trempé	مِلْزمة دَوَّارة مُتَوازية الفَكَّيْن بفكين من الفولاذ المقسَّى (إنتد.)
parallel trussed girder (Civil Eng.)	poutre (f.) en treillis (m.) parallèle	رَافِدَة جَمَالونية موازية (مدن.)
parallel vice	étau (m.) parallèle	مِلْزَمة متوازية الفَكَّين (إنتد.)
parallel wire resonateur (waveguides)	résonateur (m.) à conducteurs parallèles	رَنَّان؛ مِرْنان ذو سلكين مُتَوَازيين (فيز.)
parallel wiring (Telephone)	armement (m.) en parallélogramme	التوصيل بالأسلاك على التوازي (اتصـ.)

parallel-resonator fitter (waveguides)	fitre (m.) à couplage par résonateurs	رَنَّان على التَّوَازي: مُـرَشح مرنان متواز (فيز.)
parallele piped (n.)	parallélépipède (m.)	مُتَـوَازي السُّـطوح (جسم) (تعد.)
parallelepipedemal or parallelepipedic or parallelepipedonal or parallelepipedous (adj.)	parallélépipédique	على هيئة متوازي سـطوح (تعد.)
parallelepipedon (n.)	parallélépipède (m.)	مُتـوازي السُّطوح [مـؤشـر سـداسي ذو أوجه متـوازية الأضلاع] (ريضـ.)
parallelism (n.)	parallélisme (m.)	التَّوازي
parallelogram (m.)	parallélogramme (m.)	متوازي الأضلاع (ريضـ.)
parallelogram of forces	parallélogramme des forces	مُتوازي أضلاع القوى (ميك.)
parallelogremmatic or parallelogrammatic or parallelepipedic or parallelepipedonal or parallelipidedous (adj.)	parallélogrammatique; parallélogrammatique	على هيئة متوازي سـطوح (تعد.)
parallely (adv.)	parallèlement	بِتَوَاز
paralysis (n.) (Electronics.)	blocage (m.)	شَلَل الكتروني (الك.)
paralysis circuit (Electronics)	circuit (m.) de blocage; circuit (m.) de paralyse	دَائِرة الشَّلل الألكتروني (الك.)
paralysis time (Electronics)	durée (f.) de blocage; temps (m.) de paralysie	زَمَن الشَّلل الألكتروني (الك.)

paramagnetic (adj.)	paramagnétique	«بـارامَغنـطيسي» متسـامت أو مسـابـر المغنـطيسيـة ذو إنفاذية مغنطيسية تـزيد على الواحـد. مادّة مسـايرة التمغنط
paramagnetic substance or paramagnetic substance or paramagnetic (n.); or paramagnet (n.)	corps paramagnétique (m.)	مَادَّة «بارامغنطيسية»
paramagnetically (adv.)	paramagnétiquement	مُـسَـايَـرَة التَّـمَـغْـنُـط «بارامغنطيسي»
paramagnetism (n.)	paramagnétisme (m.)	«بارامغنطيسية» المغنطيسية المتسامتة أو المسايرة
parament (n.)	parement (m.)	تَزْيين؛ زَخْرَفة؛ أَحْجَار الحافَّة [مجموعة الأحجار التي تحفُّ طريقاً مَرْصوفاً]
parameter (n.)	paramètre (m.)	كَمّية متغيرة القيمة؛ مُعَامل مُشْتَقّ الضِّلْع القائم؛ وَسِيط بَارَامِتر
parameter (n.) (Geom.)	paramètre (m.)	وَسِيطة [مِقْدار مُتَغَيِّر القيمة] (ريضـ.)
parameter optimization	optimalisation (f.) de paramètre	أمثليَّة الوَسِيطة
parameter setting instruction (Data Processing)	instruction (f.) de substitution (paramètre)	أمـر وَضـع المُـتَغَـيِّـرات (البارامترية) (الكـ.)
parametral or parametric parametrical (adj.)	paramétrique	وَسِيطي
parametric amplification (Electronics)	amplification (f.) paramétrique	تَضْخيم وسيطي (الكـ.)

parametric amplifier; variable reactance amplifier (Electronics)	amplificateur (m.) paramétrique	مُضخِّم وَسِيطي مضخم متغير الرَّدِّية (الك.)
parametric gain (Electronics)	gain (m.) paramétrique	ربح وسيطي (الك.)
parametric latitude reduced latitude (Civil Eng.)	latitude (f.) réduite	خَط عَرْض بارامتري (معلمي خط عرض منسب أو مُحَفَّض (مدن.)
parametric oscillation (Telecom.)	oscillation (f.) paramétrique	اهتزاز وسطي (اتصـ.)
parametric oscillator (Telecom.)	oscillateur (m.) paramétrique	هَزَّازة وُسْطِيَة (الك.)
parametric radiation (waveguides)	rayonnement (m.) paramétrique	إشْعاع وَسِيطي (دلائل موجية)
parangon (flawless peral or dimond) (n.)	parangon (m.)	جَوْهَرَة؛ مَاسَّة سَلِيمة (لا عيب فيها)
parangon pearl	perle (f.) parangon	لؤلؤة نموذجية
paranthesis (n.pl.)	parenthèses (f.)	أقواس (ريضـ.)
paranthine (f.)	paranthine (f.)	تَرَاجُع في الأصل (فيز.)
paranthine (n.) (Mineral)		
parapet (n.) balustrade	parapet (m.) besquaire (m.) appui (m.) de fenêtre (f.)	مِتْـرَاس [حـاجـز التَّسَقُّف أو الجـسـر أو الشـرفـة؛ درابزون؛ درابزين (تشد)
parapet (wall)	mur (m.) de parapet	حاجز؛ سور مُنخفض (حائط) (مدن.)
parapet gutter	gouttière (f.) en dessus; cheneau (m.) à l'anglaise	ميـزاب (مـزراب) السُّـور المنخفض (الدورة) (تشد.)

paraphase amplifier (Electronics)	amplificateur (m.) déphaseur	مُضَخِّم عَاكِس للطَّور (الك.)
parapositronium (adj.) (Electronics.)	parapositronium (m.)	شبيه «بوزيترون»؛ شبيه ألكترون موجب الشحنة (الك.)
parasite (n.) (Mineralogy)	parasite (m.)	مُطَيْفِل (تعد.)
parastic capture	capture (f.) parasitaire	أسْر طُفيلي (فيز.)
parasitic cone (volcanic) (Geol.)	cône (m.) adventif; cône (m.) parasitaire	مَخرُوط إضافي (بركاني) (جيو.)
parasitic crater (Geol.)	cratère (m.) adventif	فوهة إضافية (للبركان)
parasol monoplane (Aeronqutics)	monoplan (m.) parasol	طَائِرة ذات جناحين علويين مفردين (طير.)
parsheet (n.) (Aeronautics)	parasheet (m.) parachute (m.) «Mouchoir»	باراشوت منديلي [نوع من الباراشوت يصنع من القماش] (طير.)
parasitic areial (GB) parasitic radiator (US.) passive aerial (G.B.); secondary radiator (Telecom.)	élement (m.) passif; élement (m.) secondaire	هَوَائِي المَوْجَات الطُّفيلية؛ مشع طفيلي؛ مشع ثانوي؛ عامل غير فعال) (اتصـ.)
parasitic echo (Radar)	écho (m.) interne	صَدَى طفيلي؛ صدى جانبي (رادار)
parastic element	élément (m.) secondaire	عُنصُر طُفيلي
parasitic oscillation (Electronics)	oscillation (f.) parasite	اهتزاز طفيلي (الك.)
parasitic radiation (Phys.)	rayonnement (m.) parasite	إشعاع طفيلي (فيز.)
parasitic radiator; secondary radiator (Electronics)	élément (m.) passif; élément (m.) secondaire	مُشِع طفيلي؛ مشع ثَانوي (الك.)

parasite stopper	impédance (f.) d'étouffement	مَصَدّ طفيلي؛ مُقاوَمَة مانعة طفيلية
parasitical shear (ing) (Civil Eng.)	cisaillement (m.) parasite	قَصّ طفيلي (مدن.)
parastas (n.) V. pilaster	pilastre (m.)	عمود بارز من الجدار (معم.)
paratroops (n.pl.)	troupe (f.) de parachutistes	مظليون (جنود المظلّات) فرق الهابطين بالمظلات [وحدات المظلات]
paraxial (adj.)	parallèle (adj.) à l'axe	محوري؛ مواز للمحور
parcel (n.)	paquet (m.)	حُزْمة؛ رَبْطَة؛ طَرْد؛ رزمة؛ قسم؛ قطعة
parcel (v.t.)	emballer; morceler; diviser	حَزَمَ؛ رَزَمَ؛ لَفَّ؛ غَلَّف؛ قَسَّمَ؛ حَصَّص
parcel or ore	lot (m.) de minerai	قِطْعَة ركاز
parcel van	fourgon (m.)	شاحنة طُرُود
parcelling (n.)	lotissement (m.)	تَقْسيم؛ تَوْزيع؛ تَغْطية شقوق ألواح المَرْكب
parcelling plan	plan (m.) parcellaire	خُطَّة التَّقسيم؛ خطة التَّوزيع؛ خطة الحزم؛ خطة التَّجزيء
parchement (n.)	parchemin (m.)	رق؛ جلد رقيق؛ ورق برشمان
parent	de base	نتوج؛ ما ينتج مَادَّة أخرى
parent atom	atome (m.) père	الذَّرة الأم؛ الانحلال الإشعاعي (فيز.)
parent crystal	cristal (m.) de base	البلُّورة الأم؛ بلُّورة رئيسية
parent metal	métal (m.) de base	معـدن أصلي؛ معـدن الأم (تعد.)

parent-rock (n.) (Geol.)	roche (f.) mère	الصَّخر الأم؛ صخر أم (جيو.)
parent station V. master transmitter (Telecom.)	station (f.) mére	المَحَطَّة الأم (اتصـ.)
parasite (n.) (Mineral)	pargasite (f.)	«باراجازيت» جص (تعدن.)
parget (n.)	crépi (m.)	جبس؛ زخرف؛ جصِّي للجدران ملاط جص (تشد.)
parget of lime (n.) (Civil Eng.)	enduit (m.) de chaux; enduit à la chaux	جص الجدار (مدن.)
pargeter; plasterer (n.) (Civil Eng.)	plâtrier (m.)	جَصَّاص؛ مُبَيِّض (مدن.)
pargetting V. brooming skinning coat (n.)	revêtement (m.) de plâtre	تَجْصيص (تشد.)
paring-chisel (n.)	ciseau (m.) long	إزميل قشر (إنتـ.)
paring-machine (wood-trimmer) (n.)	machine (f.) à trancher et dresser les bois en bout; trancheuse (f.) pour le bois de bout	ماكينة قَشْر (تهذيب الأخشاب) (إنتـ.)
parish church (Arch.)	église (f.) paroissale	كَنِيسَة أبريشية (معمـ.)
Parisian blue (Paint.)	bleu (m.) de Paris; bleu (m.) de Prusse	أزرق «باريس»؛ أزرق بروسيا؛ (دهانـ.)
parity (n.)	parité (f.)	نِدِّيَة؛ تَمَاثُل
parity bit (Data Processing)	bit (m.) de parité	رقم (ثنائي) التماثل: خانة التماثل الثنائية (الكـ.)
parity character (Data Processing)	caractère (m.) de parité	حرف التماثل (الكـ.)

parity check (Data Processing)	contrôle (m.) de parité	اختبار التماثل (الك.)
parity check bit (Data Processing)	clé (f.) de parité	رَقْم اختبار التَّماثل؛ خانة اختبار التماثل (الك.)
park (v.t.)	garer; parquer	أوقَفَ [في مَوْقف]
park (n.)	parc (m.)	مُتَنَزَّه؛ رَحْبَة؛ مَيْدَان؛ حَظِيرة
Park's process (n.) (Chem.)	procédé (m.) Parke	طريقة «بارك» (لفصل الفضَّة عن الرَّصاص) أجراء بـرك (كيم.)
Pœrk type of flexure (Geol.)	flexure (f.) du type Park	إنثِناء من نَوْع بارك (جيو.)
Parker's cement (n.) Rman cement (Civil Eng.)	ciment (m.) romain	أَسْمَنْت باركر؛ أَسْمَنت روماني (مدن.)
parkerising (n.)	parkérisation (f.)	«بركرة» [التَّغطية بطبقة من فوسفات الحديد]
parking (n.)	parking (m.)	إيـقـاف ركـن [العَـرَبـات والسـيـارات في الشـارع العمومي]
parking apron; V. hardstand	passage (m.) d'attente	مَمَرّ انتظار (مدن.)
parking area	aire (f.) de stationnement	مَـوْقِف السيارات؛ منـطقـة الموقف [للعَرَبَات والسيارات] (مدن.)
parking brake (Mech.)	frein (m.) d'arrêt	مِكْبح انتظار (فرملة يدوية) (ميك.)
parking index	indice (m.) de parking	دليـل إيـقـاف السيـارات والعَرَبَات في الشارع العام
parking lane (Public-work)	voie (f.) de stationnement	حَارَة انتظار (مدن.)

parking lot	parc (n.) de stationnement	المَـوْقِف [باحـة مُخَصَّصـة لوقوف السيَّارات] قِطْعة أرض لوقـوف السيـارات؛ مـوقف السيَّارات (مدذ.)
parking meter	compteur (m.) de partage	عَدَّاد انتظار
parking lot; car park	emplacement (m.) de stationnement; parc (m.) de stationnement	مكان انتظار؛ مكـان وقوف (مدذ.)
parking standard	panneau (m.) de parc de stationnement	شِعَار مكان وقوف السيارات مِعْيار وقوف السيارات؛ مقياس مدة وقوف السيارات
parking strip pull-off strip	zone (f.) de stationnement	مِنْطَقَة انتظار (مدذ.)
parlement (n.) V. house of	parlement	بَرْلمان (إدارة)
parlor (n.) (Arch.)	parloir (m.)	رَدْهَـة اسْتِقْبـال؛ صـالون [تجميل] (معم.)
parlour (n.)	petit salon (m.)	الرُّدهة [قاعدة الاستقبال في بيت أو فندق] (معم.)
parquetry (n.)	parquetage (m.)	البركية [نَقْش من الخشب في أرض الحُجُـرَات والرّدهات] (معم.)
parrot-nose; pipe-wrench	clef (f.) à fer; creux articulé	مِفْتاح رَبْط أنابيب معقوق
paroxysm (n.) (Geol.)	paroxysme (m.)	نَشَـاط أعـظمي (لبـركـان أو لِحَرَكَة تَكْتُونِيَّة) (جيو.)
volcanic paroxysms	paroxysmes volcaniques	مَـرَاحِل النشـاط البركـاني الأعظمي (جيو.)
paroxysmal phase (adj.)	phase paroxymale	مَـرْحَلة النَّشَـاط الأَعْـظَمي (جيو.)

paroxysmal phase (adj.)	phase paroxymale	مَـرْحلة النَّشَـاط الأعـظمي (جيو.)
parquet floor inlaid floor	parquet (m.) (en frises)	أرضيـة خشبية مُـزَخْـرَفَـة «بـراكية) أرضيـة مُـطَعَّمَـة (معم.)
parsec (lenght unit used in astronimy) (n.)	parsec (m.)	فَرْسَخ نَجْمي [وَحْدَة قياس فَلَكية] (ريضـ.)
part (something less than w whole) (n.)	partie (f.); portion (f.)	جزء؛ قِسْم؛ قِطْعة غِيار (شيء ما أقل من الكل)
part (of a mould) (n.)	coquille (f.) (d'un moule)	جزء؛ قسم؛ قطعـة (لقالب) (إنتـ.)
part (to come off or away) (v.i.)	se décoller	افْتَرَقَ؛ انْفَصَلَ
part-load efficiency	rendement (m.) mécanique avec charge partielle	الكِفاية عند الحِمْل الجزئي (ميكـ. وكهر.)
part-owner (n.)	copropriétaire (m.) ou (f.)	مَالِك جزئي
parts list	liste (f.) des pièces de rechange	قَائِمَة الأجزاء
part swing shovel	pelle (f.) type chemin de fer	مِجْرَفة مُتأرجحة جزئياً (مدنـ.)
part-time (adj.)	à mi-temps	قصف وقت
part-lime leased circuit part-lime private telephone wire (Telephone)	circuit (m.) caducé	دَارَة هاتفية مـؤجرة لفتـرة زمنية؛ سلك هاتفي خاص لفترة من الزَّمن (اتصـ.)
parti-coloured (adj.)	bariolé, -e; bigarré, -e	مُلَوَّن جزئياً
partial (incomplete) (adj.)	partiel, -elle	جُزْئي
partial (biased) (adj.)	partial, -e, -aux	مُتَحَيِّز؛ مُغَرض؛ مَنْحَاز

partial admission turbine (Mech.)	turbine (f.) à admission partielle	عَنَفَة ذات إدخال جزئي (ميك.)
partial call for tenders	adjudication (f.) partielle	دَعْوة جزئية لتقديم عَطَاءات (ادر.)
partial carry (Data Processing)	report (m.) partiel	مُرَحِّل جزئي (الك.)
partial clean-up (of sluides) (distinguished from general clean-up)	nettoyage (m.) partiel	التَّنْظيف الجزئي (لِبَوابات التَّحكُّم) (مميزة عن التنظيف العام)
partial common trunk (Telephone)	jonction (f.) partiellement commune	خَطّ رَئيسي مُشْتَرَك جُزْئياً؛ ترانك مُشترَك جُزئي (اتصـ.)
partial control	accès partiel (m.)	تَحَكُّم جُزئي (مراقبة جزئية)
partial cross-section (Nucl.)	section (f.) partielle	مَقْطَع مُسْتَعْرَض جُزِئي
partial eclipse	éclipse (f.) partielle	كُسُوف أوْ خُسُوف جُزئي (ريضـ.)
partial frequency	fréquence (f.) partielle	تَرَدُّد جُزئي؛ تَواتُر
partial-injection turbine	turbine (f.) à injection partielle	تَربِينة [عَنَفَة] لِلْحَقْن الجُزئي
partial load (Civil Eng.)	charge (f.) partielle	حِمْل جُزئي (مدن.)
partial plating (electroplating)	dépôt (m.) limité	طِلاء جُزِئي (طلاء كهربائي) (كهر.)
partial read current (of core memory) (Data processing)	courant (m.) de lecture partielle (d'une mémoire à tores magnétiques)	تَيَّار القِرَاءَة الجُزئي (لِذاكرة مَغنطِيسِيَّة) (الك.)
partial read pulse (of core memory) (Data processing)	impulsion (f.) de lecture partielle (d'une mémoire à tores magnétiques)	نَبْضَة قِرَاءَة جُزئِيَّة (لِذاكِرَة مغنطيسية) (الك.)

partial restoring time of an echo suppressor (Telecom.)	temps (m.) de rétablissement partiel d'un suppresseur d'écho	زَمَن الاسْتِعَادَة الْجُزْئِي (لكابح) لِكابِت الصَّدَى (اتصـ.)
partial restraint (Civil Eng.)	encastrement (m.) partiel	كَبْح جُزئي (ميكـ.)
partial secondary working	sélection (f.) conjuguée avec entraide	تَشْغِيل ثَانوي جُزئي
partial substitution (Data Processing)	substitution (f.) partielle	إِبْدال جُزئي (الكـ.)
partial swing (the expression three-quarter siwng is more often used; but it is less accurate)	rotation (f.) partielle (pelle mécanique)	تَرَجُّح جُزئي (كَثيراً مَا يُسْتَعمَل التَّعْبير ٣/٤ دَوْرَة غيْر أنّه أقَلّ دِقة)
partial tone reversal	inversion (f.) partielle des nuances	انْعِكَاس أوْ عَكس جُزئي لِلنَّغْمة
partial vacuum	vide (m.) partiel	فَرَاغ جُزئي
partially (incompletely) (adv.)	partiellement; en partie	جُزئِي (غيْر كَامِل)
partially with bias) (adv.)	partialement	جُزئيا (بِانحِيَاز)
partially occupied band (Electronics)	bande (f.) partiellement occupée	عِصَابَة مَشغول جُزئياً (الكـ.)
partially-prestressed beam (Civil Eng.)	poutre (f.) avec demi précontrainte	عَتَبَة مُسَبَّقَة الإِجْهَاد جُزْئِياً (مدنـ.)
partially restricted extension	poste (m.) supplémentaire avec prise contrôlée du réseau public	امْتِدَاد مُقَيَّد جُزئياً
partially stressed carrier (Electronics)	porteuse (f.) à suppression partielle	مَكْبُوحَة؛ مَوْجَة حَامِلة مَكْبُوتَة جزئياً (الكـ.)

participative management	gestion (f.) de participation	إدَارَة مُشَارِكة (ادر.)
particle (n.)	particule (f.); parcelle (f.); grain (m.)	(جُسَيْم؛ جُزء صَغِير)؛ دَقِيقَة
particle accelerator (Phys.)	accélérateur (m.) de particules	مُسَرِّع جُسَيْمَات (فيز.)
particle charge (Electronics)	charge (f.) d'une particule	شِحْنَة الجُسَيْم (الك.)
particule counter; particle detector (Electronics)	compteur (m.) de particules	عَدَّاد الجُسَيْمَات؛ كَاشِف؛ مِكشاف الجُسَيْمَات (الك.)
particle radiation corpuscular radiation (Electronics)	rayonnement (m.) corpusculaire; rayonnement (m.) de particules	إشْعَاع جُسَيْمِي (الك.)
particle shape; grain shape (Civil Eng.)	forme (f.) des grains des agrégats; forme des particules des agrégats	شَكْل الْجُسَيْمَات؛ شَكْل الْحُبَيْبَات (مدن.)
particle size; grain size (Civil Eng.)	grosseur (m.) de grain; calibre (m.); grosseur de particule	حَجْم الْحُبَيْبَات (مدن.)
particle size analysis; grain size analysis; grading	détermination (f.) des grosseurs des grains	التدريج الحَجْمِي لِلحُبَيْبَات (مدن.)
particle size analysis by sieving; grain size analysis by sieving; grading by sieving (Civil Eng.)	analyse (f.) de la granulométrie; analyse grandulométrique	التحْلِيل الحَجْمِي لِلحُبَيْبَات بالنُّخْل؛ التَّدْرِيج بِالنَّخْل (مدن.)
particle size distribution; grain size distribution; grading	granulométrie (f.)	التَّوْزِيع الحَجْمِي لِلْحُبَيْبَات؛ التَّدَرُّج (مدن.)
particle size distribution curve; grain size distribution curve (Civil Eng.)	courbe (f.) granulométrique	مُنْحَنَى قِيَاس نِسْبَة الحُبَيْبَات؛ مُنْحَنَى التَوْزِيع الحَجْمِي لِلحُبَيْبَات (مدن.)

particle size (distribution limit; gradation limit; limiting grading curve (Civil Eng.)	courbe (f.) granulométrique type fixé à l'avance	حَدّ تَوْزيع الحَجْم الحُبَيْبي؛ حَدّ التَّدَرُّج؛ مُنْحَنى التدرُّج الحَدِّي (مدذ.)
particle size nomogram; grain size nomogram (Civil Eng.)	nomogramme (m.) de granulométrie	مُخَطَّط بَيَاني لأحْجَام الحُبَيْبَات (مدذ.)
particular (adj.)	particulier, -ère; spécial, -e, -aux	خَاص؛ دَقيق
particularly (adv.)	particulièrement; spécialement	خاصَة
particulars (n.pl.)	précisions (f.pl.) détails (m.pl.); indications (f.pl.); mentions (f.pl.); renseignements (m.pl.)	تَفاصِيل؛ بُنُود
particulates (n.pl.) (Electronics)	macroparticules (pl.)	دَقَائِق؛ جُسَيْمَات صَغِيرَة (الك.)
parting (joint of a mould) (n.) (Founding)	joint (m.) (d'un moule)	فَاصِل؛ مِفْرِق (وُصْلة لِقالب) (انت.)
parting (the separation of gold and silver by acid in assaying) (n.)	départ (m.); séparation	فَصْل الذَّهَب والفِضَّة بِالْحِمْض فِي التحليل (كيم. وتعد.)
parting (n.)	entre-deux (m.); séparation	مَفْرَق
parting of a cable	rupture (f.) du câble	تَمَزُّق الْكَبْل (كهر.)
parting line of the waters; water parting (Phys. Geog.)	ligne de partage des eaux	تَقْسيم المِيَاه (خط) (جيو.)
parting pulley	poulie (f.) démontable; poulie (f.) en deux pieces	بَكَرَة فَصْل (ميك.)
parting-dust or parting-sand (n.); (Founding)	poussier (m.) isolant; poussier (m.) de sable brûlé	تُرَاب فَاصِل أوْ رَمْل فاصِل (انت.)

parting-tool (lathe) (n.)	outil (m.) à tronçonner; outil (m.) à saigner (tour)	مِقْطَع؛ عُدَّة قَطْع (مِخْرَطَة) (قَلَم قَطْعِيَّة) (انت.)
partition (n.)	cloison (f.); galandage (m.); séparation (f.)	فَاصِل؛ حَاجِز؛ قَـاطِع؛ لَوْح غِشائِي؛ لَوْح رِقّ
wood partition	cloison de bois	قَاطِع خَشَبِـي
partition; separation (n.)	compartimentage (m.); séparation (f.); cloisonnement (n.)	فَصْل؛ تَجْزِئَة؛ تَقْسِيم
partition (v.t.)	cloisonner	فَصَلَ؛ قَسَمَ؛ فَصَلَ بِحَوَاجِز
partition construction	construction (f.) de la cloison	إِنْشَـاء الْقَـوَاطِع؛ إِنْشَـاء الْفَوَاصِل
partition noise; V. distribution noise (Electronics)	bruit (m.) de distribution (en partition)	ضَجِيج التَّجْزِئَة (الك.)
partition wall; division wall (arch.)	cloison (f.) intérieure mur (m.) de refend; cloison (f.); séparation (f.)	جِدَار فَاصِـل؛ جِدَار تَقْسِيم (معم.)
partitioning (n.)	cloisonnage (m.); compartimentage (m.)	جِدَار فاصِل غَيْر حَامِل؛ قاطِع فاصِل؛ حَاجِز (معم.)
partitioning (n.)	cloissonnage (m.); compartimentage (m.)	تَقْسِيم؛ فَصْل؛ فصْل بِحَوَاجِز
partly bloated engineering brick (Buidling Cons.)	clinker (m.) des carreaux; brique (f.) très dure mi-vitrifiée et avec des cendres adhérentes	طُوب هَنْدَسِي مَخْرُوق جُزْئِياً (تشد.)
partner (pers.) (n.)	associé, -e	شَرِيك؛ رَفِيق؛ زَمِيل
partnership (n.)	société (f.); association (f.)	مُشَارَكَة؛ شَرِكة؛ شَرَاكَة
partschinite (n.) (Mineral)	partschine (f.)	«بَارْتشِينَيت» (تعد.)

party (parties pl.) (group of persons) (n.)	brigade (f.); groupe (m.)	جَمَاعَة؛ فَرِيق (مَجْمُوعَة أَشْخَاص)
levelling party	brigade de nivellement	فَرِيق التَّسْوِيَة (مدن.)
party; subscriber (Telephone)	abonné (m.); utilisateur (m.)	مُشْتَرِك (تليفون)
party (expedition) (n.)	partie (f.); parti (m.)	جَمَاعة؛ فَرِيق؛ حَمْلَة؛ حِزب
party-couloured (adj.)	bariolé, -e; bigarré, -e	مُتَعَدِّد الأَلْوَان
party ditch; V. boundary ditch	fossé (m.) de parcellement (m.)	خَنْدَق مُشْتَرَك
party fence; limit of the property (Building Cons.)	limite (f.) du terrain (m.) ou de la propriété (f.)	سِيَاج مُشْتَرَك؛ سُور مُشْتَرَك؛ حدّ الملكِيَّة (تشد.)
partly line; rural party line (Telephone)	ligne (f.) partagée	خَطّ مُشْتَرَك؛ خَطّ جَمَاعِي رِيفِيّ (اتصـ.)
partly line station	poste (m.) de ligne; partagée	مَحَطَّة خَطّ مُشْتَرَك أَوْ جَمَاعِي
party wall; division wall (Building Cons.)	mur (m.) mitoyen; mur (m.) en commun; mur (m.) avoisinant	جِدَار فاصِل؛ قاطِع؛ جِدَار مُشْتَرَك (تشد.)
party-wall ownership	héberge (m.)	مِلكِيَّة الجِدَار الْمُشْتَرك بَيْن عقارَيْن
joint working party	groupe (m.) de travail mixte	فَرِيق عَمَل مُشترَك
working party; working group	groupe (m.) de travail	فَرِيق عَمَل؛ مَجْمُوعة عَمَل
parvis (n.)	parvis (m.)	فِنَاء مُسَوَّر بِالْكَنِيسةَ (معمـ.)
Paschen's law (Electronics)	loi (f.) de Paschen	قانون «باشِن» (الكـ.)
pass (n.)	col (m.) passage; passe (géographie)	مَمَرّ؛ مَجاز؛ مَعْبَر؛ مَضيق (مشك.)
pass (n.)	passage (m.); passe (f.); cannelure (f.); creux (m.)	مُرُوراً؛ إِمْرَاراً؛ اجْتِيَاز

finishing pass	passe de finissage	اجْتِيَاز نِهَائِي
Gothic pass	cannelure ogive	مَمَرّ قَوْطِي (مُتَّسِم بخَصَائِص الطِّرَاز القوطِي) (معم.)
finishing-pass	cannelure finisseuse	إمْرَار تَشْطِيب
pass-band	bande (f.) passante	عصابة المُرُور؛ عصابَة نافذة (الك.)
pass beyond a stop signal (to)	dépasser; franchir; passer au-delà d'un signal d'arrêt	يَتَعَدَّى إشَارة وُقُوف (نقل.)
pass beyond the station (to) (Rly.)	brûler la station	يَجْتَاز المَحَطة (نقل.)
pass-by or; pass-bye (n.) (Rly.)	évitement (m.); voie (f.) d'évitement	مَمَرّ جَانِبِي (نقل.)
pass through (v.t.)	traverser; passer à travers; passer au travers de	عَانَى؛ قَاسى؛ مَرّ خِلَال؛ اجْتَاز
pass through the goaf (to) (Mining)	passer sous le remblai	مُرُور تَحْت رَدْم (تعد.)
pass through water-bearing strata (to) (Mining)	passer le niveau	مُرُور خِلال الطبَقات الحَامِلة لِلمِيَاه (تعد.)
passable river	rivère (f.) franchissable	نَهْر صَالِح لِلمِلَاحَة (موا.)
passage closed arcade (n.)	passage (m.) (rue recouverte)	مَمَرّ؛ قَنْطَرَة مُقْفَلَة؛ مَمَرّ مُغْلَق [تَحْت قَنَاطِر] (مدن.)
passage (act of passing) (n.)	passage (m.); trajet (m.)	سَرَيَان (عَمَلِيَّة المُرُور) (نقل.)
underground passage	un passage (m.) souterrain	مَمَرّ تَحْت الأرض (نقل.)
passage for or of ships	passage (m.) de ou pour bateaux (m.pl.)	مَجْرَى مِلاحي لِلسُّفُن (مدن.)

passageway (n.)	passage (m.); galerie (f.)	مَمَرّ؛ مَجَاز
passenger (n.) (pers.)	voyageur (m.)	رَاكِب؛ مُسَافِر
passenger-car (of a lift) (n.)	cabine (f.) (d'un ascenseur)	عَرَبَة رُكاب (لِمِصْعَد) (ميك.)
passenger-carriage or passenger-coach or passenger-car (n.) (Rly.)	voiture (f.) à voyageurs	عَرَبَة الرُّكَّاب (ميك.)
passenger departure hall	hall (m.) de départ des voyageurs	صَالة سَفر الرُّكَّاب
passenger elevator; passenger hoist	monte-personnes (m.)	مِصْعَد الرُّكَّاب (ميك.)
passenger-engine (n.) (Rly.)	locomotive (f.) à voyageurs	قِطَار الرُّكَّاب (ميك.)
passenger-lift (n.)	ascenseur (m.)	مِصْعَد رُكاب (ميك.)
passenger platform	quai (m.) de la gare à voyageurs	رَصِيف رُكاب (نقل.)
passenger port	port (m.) à passagers	مِينَاء رُكَّاب (مدن.)
passenger station	gare (f.) de chemin de fer à voyageurs	مَحَطَّة الرُّكَّاب (نقل.)
passenger traffic	trafic-voyageurs (m.)	مُرُور سِيارَات الرُّكوب (نقل.)
passenger-train (n.)	train de voyageurs (m.)	قِطَار رُكَّاب (ميك.)
passenger	passager	مُسَافِر عَابِر
passimeter (n.)	compte-pas (m.); podomètre (m.)	عَدَّاد لَحْظِي؛ جِهَاز قِيَاس الْخُطُوَات لِتَقْدِير المَسَافَة التقريبية (ميك.)
passing light (Phys.)	feu (m.) de croisement	ضَوْء المُرُور (فيز.)

passing sight distance (Civil Eng.)	distance (f.) de visibilité de dépassement	مَسَافة الرُّؤْيَة التَّجَاوُزِية (نقل.)
passing track	voie (f.) d'évitement	السِّكَّة الْمَارَّة (نقل.)
passivate (to)	rendre passif (v.)	جَعَلَهُ انفِعَالِياً (كيم.)
passive (adj.) (Mineralogy)	passif	سَلْبِـي؛ غيْر فعَّال؛ غَيْر مُنْفَعِل أو فعال كيماوياً
passive aerial (G.B.); V. parasitic aerial (Telecom.)	antenne (f.) passive; antenne (f.) parasite	هَوَائِي خامِـل (غيْر فَعَّـال (اتصـ.)
passive balance return loss (G.B.); passive return loss (U.S.)	affaiblissement (m.) passif d'équilibrage	فَقْد ارْتِدَادِي تَوَازُني سَلْبِـي
passive communication counter measures (Telecom.)	contremesures (pl.) passives dans la télécomunication	إجْرَاءَات مُضادَّة للاتِّصالات الخَامِلة (غيْر الفعَّالَة) (اتصـ.)
passive dike; back dike	digue (f.) dormante; arrière-digue (f.)	سَد [أوْ حَاجز] غيْر فَعَّال؛ سَدّ [أوْ حَاجِز خَلْفي] (مدنـ.)
passive earth pressure (Civil Eng.)	pression (f.) passive	ضَغْط التُّرْبة غَيْر الفَعَّال (مدنـ.)
passive electronic counter measures (Electronics)	mesures (pl.) de défense électroniques passives	إجْرَاءَات الكِتْرُونِيَّـة مُضادة غير فعالة (الكـ.)
passive four-terminal network (Electronics)	quadripôle (m.) passif	شَبَكِيَّة خامِلة رُبَاعِيَّة الأطْرَاف (الكـ.)
passive microwave discriminator (Microwaves)	discriminateur (m.) passif de microondes	مُمَيِّز حَامِل لِلْمَوْجَات المكروبة الدقيقة (فيز.)
passive network (Electronics)	réseau (m.) passif	شَبَكِيَّة خامِلة (غيْـر فَعَّالَة) (الكـ.)
passive reflector	réflecteur (m.) déviateur	عَاكِس سَلْبِـي

pasive retransmission (Telecom.)	réémission (f.) passive	إعادَة إرْسَال خامِل (اتصـ.)
passive satellite (Telecom.)	satellite (m.) passif	تَابِع خَامِل (اتصـ.)
passive satellite repeater (Electronics)	répéteur (m.) de satellite passif	مُكَرِّر تَابِع خَامِل (الك.)
passive state (soil) (Civil Eng.)	état (m.) passif de Rankine	حَالَة لافَاعِلِيَّة (تُرْبَة) (مدن.)
passive synchrodyne receiver (Telecom.)	récepteur (m.) synchrodyne passif	مُسْتَقبِل «سِينْكرودَايْنِي» خامِل [تَأَثُّرِي أو انْفِعَالي] (اتصـ.)
passive transducer (Electronics)	transducteur (m.) passif	مُحَوِّل طاقة خامِل (الك.)
passivity (n.)	passivité (f.)	سَلبِيَّة؛ لافَعَّالِية؛ خَمُول
passivization (n.) (Chem.)	passivation (f.)	فَسْفَطَة؛ كَبْت الْفَعَّالِيَّة؛ إكسَاب السَّلْبية (كيمـ.)
passometer (n.)	compte-pas (m.); podomètre	عَدَّاد الخُطى؛ جِهَاز قِيَاس الخُطُوَات لِتقدِير المَسَافة التَّقْرِيبِيَّة (ميك.)
paste (n.)	pâte (f.)	مَعْجُون؛ عَجِينَة؛ لَصُوق عَجِينِي الْقَوام
paste cathode	cathode (f.) empâtée	كاثود مَعْجُون (الك.)
paste-on album (distinguished from slip-in album) (Photog.)	album (m.) coller	سِجِلّ الصُّوَر الْمُلْصَقَة (مُمَيَّز عن أَلْبُوم عَادِي)
pasteboard; board (n.)	carton (m.)	وَرَق مُقَوَّى [من طبقات متلاصقة]؛ لَوْح كَرْتون
pasted (p.p) or pasty (adj.) (Geol.)	empâté, -e	مُغَطَّى [أو مَلْصُوق] بِمَعْجُون عَجِينِي القوَام (جيو.)
pasteurization (n.) (Chem.)	pasteurisation (f.)	بَسْتَرَة (كيمـ.)

pasty (adj.)	pâteux, -euse	عَجِينِي
pasty mass	masse pâteuse (f.)	كُتْلَة مَعْجُونَة الْقَوَام
pasty texture	texture (f.) empâtée	عَجيني الْقَوام أوْ الْمَلْمَس
pat (n.); V. cement cake	galette (f.)	قَالَب
patch (v.t.) (to patch up)	rapiécer	أَصْلَح؛ رَمَّم عَلَى عَجَل؛ وَصَّل بِأَسْلاك مُـؤقتة
patch area (Phys.)	zone (f.) de tâches	مِنْطَقَة التَّرْقِيع؛ مَنْطَقة التَّرْمِيم (فيز.)
patch effect (Phys.)	effet (m.) de tâches	ظَاهِرة التَّرْقِيع؛ ظاهِرَة التَّرْمِيم (فيز.)
patch of ground	lopin (m.) de terre; morceau (m.) de terrain; parcelle (f.) de terrain	رُقعَة أرْض
patch of ore	poche (f.) de minerai	رُقْعَة جَيْب؛ رِكاز (تعد.)
patching or patching up (n.)	rapiéçage (m.); rapiècement (m.)	تَرْقِيع
patching machine (Mach.)	enrobeur (m.) d'entretien	مَاكِينة خَلْط (مدن.)
patchwork (n.)	rapiéçage (m.); rapiècement (m.)	خَلِيط؛ مَزِيج؛ كَشْكُول المُرَقعَة
patent (n.)	brevet (m.); brevet (m.) d'invention	بَـرَاءَة الاخْتِـرَاع؛ امْتِيَـاز الاخْتِراع المُسَجَّل؛ رَخصَة
patent (adj.)	breveté, -e	مُسَجَّل؛ مُرَخَّص (أوْ مَصُون)
patent (v.t.)	breveter; faire breveter	مَنْح بَرَاءَة؛ نَال بَرَاءَة؛ سجل اختِرَاعاً
patent agency	agence (f.) de brevets d'invention	وَكالة بَرَاءَة الاختِرَاع

patent agent	agent (m.) de brevets	مُوَظَّف بَرَاءَات الاخْتِرَاع
patent an invention (to)	breveter; faire breveter une invention	يُسَجِّل بَرَاءة اختِراع
patent applied for	demande (f.) de brevet déposée	بَرَاءَة اختِراع مَطلوبَة
patent axle; oil axle	essieu (m.) à l'huile	زَيْت المِحْوَر؛ مِحْوَر لَمَّاع؛ مِحْوَر زَيْتِي (ميك.)
patent axle-box	boîte (f.) patent	صُندُوق مِحْوَر مُسَجَّل
patent axleretree	essieu (m.) patent; essieu (m.) patenté; essieu (m.) à patente	مِحْوَر عَرَبَة؛ مُرَخَّص بِبَرَاءَة امتياز
patent light	dalle (f.) de verre	عُود ثِقاب مُرَخَّص
patent of improvement	brevet (m.) de perfectionnement	بَرَاءة تَحْسِين
patent plate (glass); V. mirror glass	miroir (m.) en verre brillant	لَوْح [زُجَاجِي] لَمَّاع
patent safety-device	dispositif (m.) breveté de sûreté	نَبِيضَة أَمَان مُسَجَّلَة (ميك.)
patented (p. p.)	breveté S. G. D. G.	مُسَجَّل بِبَراءة الاختِرَاع
patented plaster chemical plaster	enduit (m.) de luxe	جِصّ مُسَجّل: جِصّ كِيمْيَائي
patented system	système (m.) breveté	مَنظومة مُسَجَّلة
patentee (pers.) (n.)	breveté (m.)	صَاحِب البَرَاءة أوْ الامتياز
paternoster (n.) (Mech.)	ascenseur (m.) à marche continue	مِصْعَد مُسْتَمِر الحَرَكة (ميك.)

paternoster pump	pompe (f.) à chapelet; pompe (f.) à godets; chapelet (m.) hydraulique	مِضَخَّة ذَات سِلْسِلَة دَائِرِيَّة (ميك.)
path (sidewalk) (n.)	route trajectoire	مَمَرّ (مَسَار جَانِبِي) (مدن.)
path attenuation (Electronics)	affaiblissement (m.) de propagation	تَوْهِين المَسَار (الك.)
path difference of wavelengths (Phys.)	différence (f.) de phase de longueurs d'ondes	فَرْق مَسَار [الأَطْوَال المَوْجِيَّة]؛ طَوْر الأَطْوَال المَوْجِيَّة (فيز.)
path gravel; sandy gravel gravel-sand clay; hoggin (G. B.) (Civil Eng.)	gravier (m.) sableux	حَصْبَاء؛ رَصْف؛ حَصْبَاء؛ رَمْلِي؛ حَصْبَاء؛ رَمْلِي؛ طِينِي؛ غضاري (مدن.)
path-length of microwave (Microwaves)	lentille (f.) à retard pour microondes	طُول مَسَار عَدَسَة المَوْجَات المِكْرَوِيَّة
path of rays (Cpt.)	marche (f.) des rayons	مَسَار الأَشِعَّة (بَصَرِيَات)
patina (green rust) (n.)	patine (f.)	غِشَاء أكسيدي مُلَوَّن يُغَطِّي سَطْح المعدن (صداء أخضر) (تعد.)
patio (n.)	patio (m.)	الفِنَاء للدار (معم.)
patouillet (washer) (n.)	patouillet (m.); patouille (f.) barboteur (m.)	المِغْسَلَة؛ الغَسَّالة
patrimony (n.)	patrimoine (m.)	إِرْث؛ الْحَق المَوْرُوث؛ العَقار أو المال الحبوس
patrol (n.); V. blade maintainer	entreteneur (m.) de la lame	وَاقِيَة النَّصل
patron (teleplate; pattern) (n.)	patron (m.); gabarit (m.); calibre (m.)	الْحَامِي؛ الرَّاعي

patten (n.) V. basement (Building cons.)	patin (m.); socque (m.)	قاعِدَة العمود (تشد.)
patter (n.)	taloche (f.)	مِجَصَّة؛ مِسَجَّة (تشد.)
pattern (n.)	modèle (m.); (flacon) (m.)	نَمُوذَج؛ عَيِّنة
pattern (templet) (n.)	calibre (m.); gabarit (m.) patron (m.)	نَمُوذَج؛ طَبْعَة مُعَايَرة)
pattern detection (Data processing)	détection (f.); (identification) (f.) de caractères	اكْتِشَاف النَّمَاذِج؛ اكْتِشَاف الأنْمَاط (الك.)
pattern-drawing machine (Founding)	machine (f.) à démouler	مَاكِينة سَحْب نَمُوذَج السَّبْك (إنتـ.)
pattern generator (Electronics)	générateur (m.) de mire	مَوْلِد نُموذج؛ إشارة (إلك.)
pattern-maker (pers.) (n.)	modeleur (m.) ouvrier (m.) modeleur	نَجَّار نَماذج (انتـ.)
pattern-maker's lathe	tour (m.) de modeleur	مِخْرَطَة صَانِع؛ نَماذِج [نُموذج الصَّبِّ] (إنتـ.)
mattern-making (n.)	modelage (m.)	صِناعة نَماذِج الصَّبّ
pattern-moulder (pers.) (n.)	mouleur (m.)	عَامِل نَماذج قَوَالِب السَّبْـك (إنتـ.)
pattern-plate (n.) (Founding)	plaque-modèle (f.); plaque (f.) porte-modèles	لَوْحَة بمودج السَّبْك (إنتـ.)
pattern processing (Data processing)	traitement (m.) de modèles	مُعَـالَجَة النَمـاذِج؛ مُعَالجـة الأنْمَاط (الك.)
pattern recognitop; (Data processing)	identification (f.) de modèles	التَّعَرُّف عَلَى النَّمَاذج؛ التعرف على النَّمَط (الك.)
pattern-shop (n.) (Foundry)	atelier (m.) de modelage	وَرْشَة نَمَاذِج السِّبَاكَة (إنتـ.)

pattinsonation or pattinsonization (n.)	pattinsonage (m.)	طَرِيقَة لِفصْل الفِضَة مِنَ الرَّصَاص (تعد.)
pattinsonize (v. t.)	pattinsonner	يَفصِل الفِضَّة مِنَ الرَّصاص
Pauli exclusion principle Pauli-Fermi principle (Electronics)	principe (m.) d'exclusion de Pauli et Fermi	مَبْدَأ: بولي فيرمي: لاسْتِبْعَاد مَبْدَأ: «فِرَمِي» (إلك.)
pauling concentrator (nitric acid mfg.)	concentrateur (m.) P	مَرْكَز أوْ وَحْدَة تَرْكِيز: «باولنج» (صناعة حمض النتريك (كيم.)
pave (v. t.)	paver	رَصَف
pave a road (to) (v. t.) (Public work)	paver un chemin	رَصَف طَرِيقاً (مدن.)
pave surface V. roadway	surface (f.) pavée	سَطْح مَرْصُوف
paved shoulder (road) (Civil Eng.)	accotement (m.) traité	كَتِف مَرْصُوف (لِطَرِيق) (مدن.)
pavement (n.)	pavage (m.); pavement (m.) pavé (m.); dallage (m.)	سَطْح مَرْصُوف: رَصْف
pavement (n.) (Geol.)	pavement (m.); pavage (m.)	رَصْف: [رَصْف صَحْرَاوِي: رَصْف رُكَامِي جَلِيدِي] (جيو.)
pavement (of a mine-level) (n.)	sole (f.) (d'une galerie de mine)	سَطْح مَرْصُوف (لِمَمَرّ مَنْجِمِي مُسْتَوٍ) (تعد.)
pavement concret paving concret (U. S. A.) (Civil Eng.)	béton routier de ciment	خَرَسَانة رَصْف: خَرَسَانة لِلرَّصْف (مدن.)
pavement construction (Public work)	établissement (m.) du revêtement routier	إنشاء الرَّصْف (مدن.)
pavement course	empierrement (m.)	مِدْمَاك رَصْف (مدن.)

pavement of pavior bricks	pavage (m.) en briques hollandaises	رَصْف بِطُوب الرَّصْف (مدن.)
pavement pumping; V. pavement slab pumping (Civil Eng.)	épuisement (m.) en pavage	اسْتِنْزَاف الرَّصْف (مدن.)
pavement slab pumping subgrade erosion; mudpumping; slab pumping (Civil Eng.)	pumping (m.) (déformation plastique du sol de fondation)	اسْتِنْزَاف؛ مَفَّاحَة الرَّصْف؛ حَثّ التُّرْبَة الطبيعية؛ اسْتِنْزَاف الطِّين (مدن.)
pavement under-sealing; subsealing	injection (f.) de bitume pour relevage des dalles affaissées	طَبَقَة سَمِيكة تَحْتَانِيَة لِلرَّصْف (مدن.)
paver skip charging skip	benne (f.) de chargement	قادوس رَصْف؛ قادوس شَحْن (مدن.)
pavillon; marquee (n.)	pavillon (m.)	سُرْدَاق؛ خَيْمَة كبيرة؛ جَناح في مَبْنَى؛ مَقْصُورة (معم.)
pavillon roof (polygonal roof) (Arch.)	toit (m.) en pavillon (m.)	سَقْف؛ جَنَاح (سَقْف كَثِير الأَضْلَاع) (معم.)
paving (n.)	pavage (m.) pavement (m.); dallage (m.); pavé (m.)	الرَّصْف (مدن.)
paving asphalt (U. S. A.) (Civil Eng.)	bitume (m.) asphaltique	أسفلت الرَّصْف (مدن.)
paving beetle; mall; maul; rammer	hie (f.); dame (f.); demoiselle (f.)	مِطْرَقَة أَوْ مِدَقَّة لِلرَّصف؛ مِطْرَقَة ثَقِيلة لِلرَّصْف؛ مِدَك الرَّصْف
paving breaker; V. pneumatic breaker (Civil Eng.)	brisant (m.) du dallage	كَسَّارَة الرَّصْف (مدن.)
paving brick	brique (f.) pour revêtements routiers	طُوب الرَّصْف (مدن.)

paving clinker (engenning brick) pavoir	brique (f.) très dure (à paver); clinker (m.) de pavage (m.)	طُوب رَصْف (طُوب هَنْدَسِي) رَاصِف؛ مُبَلط (مدن.)
paving concrete (U. S. A.) pavement concrete (Civil Eng.)	béton (m.) routier de ciment	خَرَسَانَة لِلرَّصْف؛ خَرَسَانة الرَّصْف (مدن.)
paving form (U. S. A.) V. side form (Civil Eng.)	forme (f.) du pavage	شَكْل الرصف [أوْ هَيْئَة أوْ كَيْفِية الرصف] (مدن.)
paving grade asphalt (U. S. A.) (Civil Eng.)	bitume (m.) asphaltique	أسْفلت دَرَجَة الرَّصْف (مدن.)
paving hammer (Mach.)	marteau (m.) de paveur	مِطْرَقة الرَّصْف (مدن.)
paving in rows; peg top paving; straight course paving	pavage (m.) en pierres alignées; pavage en pierres par rangées; pavage en ligne	الرَّصْف فِي صُفوف رَصْف النَّحْلَة؛ رَصْف الطبقة المستقيمة (مدن.)
paving joint sealer (U. S. A.) V. joint-sealing compound (Civil Eng.)	scelleur (m.) de la jointure du pavage	مُحْكِم وصْلة الرَّصْف (مدن.)
paving mixer; V. paver (Civil Eng.)	mélangeur (m.) du pavage	خَلَّاط الرَّصْف (مدن.)
paving rammer; sett paving rammer (Civil Eng.)	hie (f.)	مِدَاك الرَّصف (مدن.)
paving sett (Civil Eng.)	pavé (m.) de pierre	رَصْف الوَضع؛ رَصْف التَّثْبيت (مدن.)
paving slab V. concrete slab (Civil Eng.)	dalle (f.) du pavage	بَلاطَة الرصف (مدن.)
paving-stone (stone for paving) (n.)	pierre (f.) pour pavage	حَجَر الرَّصْف (حَجَر للرَّصْف) (مدن.)
paving tool (Civil Eng.)	outil (m.) de pavage	آلة الرَّصْف (مدن.)

paving train (U. S. A.); concreting train (Civil Eng.)	train (m.) à béton; train de bétonnage	رَتْل أوْ مَوْكِب الرَّصْف؛ رَتل أوْ مَـوْكِب صَبّ الخرَسَـانة (مدن.)
paving vibrator (U. S. A.); V. full depth internal concrete pavement vibrator (Mach.)	vibrateur (m.) du pavage	هَزّاز الرَّصْف (مدن.)
pavoir scotch	marteline (f.) pour briques de pavage	سَنَد إسفيني لِلرَّصف (مدن.)
pavonice (n.) (Mineralogy)	iris (m.); reflets (m. pl.); irisés	مُتَفَرّج اللَّون (تعد.)
pawl, catch; clutch; detent; cog (n.)	cliquet (m.) éloquiau (m.)	سُقّاطَة لُسَيْن تَوْقيف (التّرس)؛ مِمْسَاك؛ كُلّاب؛ مِزْلاج؛ قابض
pawl-and-ratchet motion	encliquetage (m.) à rochet	مُسَنَّن وَسَقّاطَة (رَحَوي)
pawl-head (capstan) (n.)	buttoir	رَأس بِسُقّاطَة (رَحَوي)
pawl rim or pawlring (n.) (capstan)	couronne (f.) des linguets	طَوْق مَاسك أوْ حَلْقَة مَاسِكَة (رَحَوِيَة) (ميك.)
pax;private automatic exchange (Telephone)	central (m.) automatique privé	مَرْكَز تَبَادُل آلي أوتُومَاتِيكي خَاصّ (هاتف)
pay (wages) (n.)	paie (f.); paye (f.); salaire (m.)	أجْر؛ رَاتِب؛ دَفْع (أُجُور.)
pay (v. t.)	payer; rémunérer	دَفَعَ؛ أدّى؛ عَادَ بِفائِدة؛ أفَلَّ
pay (v. i.)	rapporter un bénéfice; donner un bénéfice	أرْبَح؛ أكْسَب
pay-alluvium (n.)	alluvion (f.) payante; alluvion exploitable	طمي؛ غرين مُرْبِح
pay day (n.)	jour (m.) de paye	يَوْم دَفْع الرَّاتب
pay-grade	teneur (f.) payante	مُحتَوى مُرْبِح

pay gravel or pay-dirt (n.)	gravier (m.) exploitable	حَمَى مَجْزِيَة
pay line (n.)	teneur (f.) limite; limite (f.) d'exploitabilité	حَد الاسْتِثمَار المُغِل
pay list V. register of wages	registre (m.) de salaires	كَشْف الأجُور (أو الرواتب)
pay load	charge (f.) marchande	حِمْل؛ أجر (حِمْل يُدْفع عَنْه أجر)
pay material	matériau exploitable	مَادَّة الدَّفْع
pay-off the men (to)	régler les ouvriers	أعْطى العُمَّال حِسَابُهُم
pay-ore (n.)	minerai (m.) payant	رِكاز مُغِل؛ رِكاز مُرْبِح
pay-out time	terme d'amortissement	فَتْرَة تَغْطِيَة تَكْلفَة الاستِثْمار واسْتِهْلَاك التَجْهِيزات (نفط.)
pay proper attention (to)	prêter une propre attention à	يُعْطِي عِنايَة مُناسِبَة
payroll (n.) wages payroll	bordereau (m.) de salaires	كَشْف الرَّوَاتب؛ كَشْف دَفع الأجور
payroll	prix (m.) de revient de la main d'oeuvre	تكاليف العمالة
payroll section; staff pay office	bureau (m.) de paye	قِطَاع الْمُرَتَّبات؛ مَكْتَب صَرْف مرتبات الموظفين
pay sand; pay (Civil Eng.)	sable payant	رَمْل مُنتج؛ مُنتِج (مدن.)
pay station (U. S. A.); public call office (G. B.) (Telephone)	poste (m.) téléphonique public	مَحَطَّة هاتفية بالأجرة؛ مَكْتَب هاتف عمومي (اتصـ.)
pay-streak or paylead or pay-channel (n.) (Placer Mining)	veine (f.) riche (du placer) intercalation riche	جزء مربح من العرق؛ عِرْق مَعْدِنِي غني (تعد.)
payable (adj.)	payant, -e; exploitable	مُرْبِح

payable grade	teneur (f.) payante du mineral	الرُّتبَة ذات القيمة المُرْبِحَة
payable gravel	gravier (m.) exploitable; gravier (m.) payant	حَصَى يُحَقِّق رِبْحاً؛ حَصَى مُجْزِيَة
payable ore or payable stone	minerai (m.) payant; pierre payante	رِكاز مُرْبِح أوْ حَجَر مُرْبِح
paying (adj)	remunérateur; payant	مُجْز؛ مُغِل
paying concer	minerai (m.) rémunérateur; minerai (m.) payant	مُـؤَسَّسَة تِجَارية مَجْزِيَة
paying proposition	affaire (f.) rémunératrice	اقتِرَاح مَجْز
paying quantity	quantité (f.) exploitable; quantité profitable	الكِمية المَدْفُوعة الثَّمَن
payment (n.)	paiement (m.) payement (m.)	دَفْع؛ دَفْعَة؛ جَزَاء؛ عُقُوبَة؛ أَجْر
payment by instalments (n.)	paiement (m.) échelonné	الدَّفْع بالتَّقْسيط
payment by the day	paiement (m.) à la journée	الدَّفْع باليومية
payment by time or payment on a time bœsis	paiement (m.) à l'heure	الدفع على أساس الوقت
payment by value	paiement (m.) proportionné à la valeur	الدَّفْع بالقيمة
payment by weight	paiement (m.) au poids	الدَّفْع على أسَاس الوَزن
payment on account instalment payment	paiement à compte	الدَّفْع عَلَى الحساب: الدفع على أقساط أو الدفع بالتقسيط
pbx; private branch exchange (Telephone)	central (m.) privé relié au réseau public	مَقْسَم فرْعِي خَاص (اتصـ.)

pbx final selector (Telephone)	connecteur (m.) d'accès à une installation privée à lignes groupées	نَاخِب نِهَائي؛ مَقْسَم فَـرعي خاص (اتصـ.)
pcm; pulse-code modulation (Electronics)	modulation (f.) par codage d'impulsions	تَضْمِين الشَّفْـرَة النَّبْضيـة أوْ الرَّمْـز النبضِي؛ تكييـف الجِبْر النَّبْضي (الك.)
pdm; pulse-duration modulation; pulse-lenght modulation; pulse width modulation (Electronics)	modulation (f.) d'impulsion en durée	تَضْمِين تَكْيِيف أمَد النَّبْضَة؛ تَـضْمـين أو تـكـيـيف طُول النَبْضة؛ تكيِيف عَرْض النبْضَة (الك.)
pea gravel (clean grable; the particles of which equal peas in size)	gravier (m.) pisolitique	حَصَى بَازلائي؛ [زَلْط نَظِيف؛ جزيئاته تُساوي الفـول في المقاس] (مدن.)
pea-grit or pea-stone (n.) pisolith	pisolithe (f.); pisolite	حَجَر بازلائي بِسِلي (مدن.)
pea iron ore pisolitic iron or	minerai de fer (m.) pisolitique	رِكاز الحديد البَازلائي
pea ore; pisolite ore	minerai (m.) bisiforme pisolitique	ركاز بازلائي
peacock coal	houille (f.) panachée; houille irisée	فَحْم مُقَزَّح
peacock copper or peacock copper ore or peacock ore	cuivre (m.) panaché ; bornine (f.); érubescite (f.) phillipsite (f.)	بُوريت نُحَاس مُقَزَّح
peacock ore; V. bornite	bornite crubescite; cuivre panaché	بُورنيت رِكاز مُقَزَّح
peacock-stone (n.) (agate)	plume (f.) de paon	حَجَر مُقزح
peak	pic (m.); piton (m.) sommet	قِمَّة؛ ذرْوَة

peak (a mountain summit) (n.)	cime (f.); sommet (m.) pointe (f.)	قِمة؛ ذرْوَة (قمة جبل)
peak alternating gap voltage (Electronics)	tension (f.) de crête de l'espace d'interaction	فُلْطِيَة الدَّوْرة للثَّغْرَة المتناوبة (الك.)
peak anode current (G. B.) peak plate current (U. S. A.) (Electronics)	courant (m.) anodique de crête	تَيَّـار الأنـود؛ تَيَّـار الأنُـود الدوري؛ تيار الدورة للأنود (الصفيحة) (الك.)
peak cathode current (Electronics)	courant (m.) de crête cathodique en régime périodique	تيار الذروة للكاثود (إلك.)
peak cathode fault current (Electronics)	courant (m.) de crête anormal	تيـار الذَّرْوَة بخَطَأ الكـاثُود (الك.)
peak detector (Electronics)	détecteur (m.) de crête	كاشِف الذّروة (الك.)
peak distortion (Electronics)	distorsion (f.) de la crête de l'amplitude	تَشَوُّه الذَرْوَة؛ تَشَوُّه ذُرْوِي (الك.)
peak electrode current (Electronics)	courant (m.) de crête d'électrode	تَيَّار الذَرْوَة لِلْمَسْرَى (الك.)
peak envelope power peak power; pep (Electronics)	puissance (f.) de crête d'un émetteur radioélectrique	ذرْوَة الذُّرْوَة لِلْمِغْلَف (الك.)
meak exercursion	excursion (f.) maximale	ذُرْوَة الترحيل القصير؛ رِحْلة قَصِيرَة ذُرْوِيَة
peak factor (Electronics)	facteur (m.) de pointe	عَامِل الذَرْوَة (الك.)
peak flow; emergency flood flow	pointe (f.) de crue	ذُرْوَة الانْسِيـاب؛ انْسِيـاب الفيضان الطّارِىء (موا.)
peak forward anode voltage (G. B.); peak forward plate voltage (U. S.) (Electronics)	tension (f.) de crête anodique en sens conducteur	فُلْطِيَّة الذَرْوَة الأمَامِيَّة للأنُود (السحيقة) (الك.)

peak forward current (Electronics)	courant (m.) de crête en sens direct	تَيَّار الذَّرْوَة الأمَامي (الك.)
peak forward gate current (Electronics)	courant (m.) de crête de gâchette en sens direct	تَيَّار الذَّرْوَة الأمَامي لِلشَّبَكَة (الك.)
peak forward gate foltage (Electronics)	tension (f.) de crête de gâchette en sens direct	فُلْطِيَة (تَوَتُّر) الذَّرْوَة الأمَامِيَة للشبكة (الك.)
peak forward voltage (Electronics)	tension (f.) de crête en sens conducteur	فُلْطية الذَّرْوة الأمامية (الك.)
peak indicator (Elec.)	indicateur (m.) de pointe	مُبَيِّن الذَّرْوَة [جهـاز يقيس القيمـة القـصـوى للتيَّـار للفولط... الخ] (كهر.)
peak inverse anode voltage (G. B.); peak inverse plate voltage (U. S.) (Electronics)	tension (f.) de crête anodique inverse	(تَوَتُّر) فُلْطِيَة الذّروة العَكْسية للآنود (الصحيفة) (الك.)
meak inverse gate voltage; peak reverse gate voltage (Electronics)	tension (f.) de crête; de gâchette inverse	(تَوَتُّر) فُلْطِيَة الذّروة العَكْسِيَة للشبكة
peak inverse voltage; peak reverse voltage (Electronics)	tension (f.) de crête inverse	فلطية الذروة العكسية (الك.)
peak inverse voltage rating (G. B.); peak reverse voltage rating (U. S. A.) (Electronics)	tension (f.) inverse de crête nominale	تَقْدِير الفلطِيَة؛ الذروة العكسِيَة (الك.)
peak joint V. summit joint	jointure (f.) du pic	وصْلَة الْقِصَّة
peak limiter; peak limiting amplifier V. limiting amplifier (Telecom.)	limiteur (m.) de crête	مُحَدِّد الذروة؛ مُحدّ الذروة؛ مُضَخِّم تحديد الذُّروة (اتصـ.)
peak limiting (Electronics)	limitation (f.) de la dynamique	تَحْدِيد الذروَة (الك.)

peak load	charge (f.) de pointe	حِمْل الذّرْوة (ميك. وكهر.)
peak modulation indicator	indicateur (m.) de modulation maximale	مُبَيِّن التَّضْمِين الذروي الأعظمي
peak noise meter (Electronics)	appareil (m.) de mesure de la tension de crête du bruit	مِقيَاس ضَجِيج الذرْوَة (الك.)
peak of attenuation (Electronics)	affaiblissement (m.) maximal	ذرْوَة التَّوْهِين (الك.)
peak of oscillation (Electronics)	crête (f.) d'oscillation	ذرْوَة الاهْتِزَاز (الك.)
peak period (Elec.)	pointe (f.)	فَتْرَة الذّرْوَة (كهر.)
peak period (Electronics)	point (m.) de crête	نُقْطة الذّرْوَة (كهر.)
peak point current (Electronics)	courant (m.) du point de crête	تَيَّار نُقْطَة الذّروة (الك.)
peak point voltage (Electronics)	tension (f.) du point de crête	فُلْطِيَّة نُقْطَة الذّروة (الك.)
peak power (Electronics)	puissance (f.) de crête	قُدْرَة الذروة (الك.)
peak-power output (Electronics)	puissance (f.) de sortie de crête	خَرْج قُدْرَة الذّرْوَة (الك.)
peak-power output adjustment (Electronics)	réglage (m.) de la puissance de sortie de crête	ضَبْط خَرْج قُدْوَة الذّرْوَة؛ ضَبْط الخرج؛ الذرْوِي للقدرة (الك.)
peak production	production culminante	إنتاج الذروة
peak pulse amplitude (Electronics)	amplitude (f.) maximale d'une impulsion	سعة الذروة للنبطة (إلك.)
peak pulse power (Electronics)	puissance (f.) maximale d'une impulsion	قُدْرَة ذرْوَة النَّبض (إلك.)

peaks	crêtes (pl.) du niveau	ذَرَي؛ قِسْم
peak side band power; psp (Electronics)	puissance (f.) de crête de bande latérale	قُدْرَة الذُّروة لِلْعصَابَة الْجَانِبِيَّة (إلك.)
peak signal; peak signal level (Electronics)	niveau (m.) de crête du signal	إشارَة ذرْوِيَة؛ سَوية الإشارة الذروية (إلك.)
peak-to-valley-point current ratio (Electronics)	amplitude (f.) de crête; à crête; amplitude (f.) totale d'oscillation	سَعَة مقيسة مِنَ الذروة إلى الذروة؛ قيمة من الذروة إلى الذروة (إلك.)
peak-to-valley-point current ratio (Electronics)	rapport (m.) des courants des points de crête et de minimum	نِسْبَـة تيَّار نقـطَتيْ الذرْوَة والحَضِيض لنقـطتي الذروة والقرار (الحضيض) (الك.)
peak torque (Mech.)	couple maximum	عَزْم اللي الذُّروي (ميك.)
peak traffic	pointe (f.) de circulation	ذُرْوَة المُرُور (نقل.)
peak transient reverse voltage; non-repetitive peak reverse voltage (Electronics)	tension (f.) inverse de pointe non-répétitive	تَوَتُّر فُلْطِيَّة الذروَة الْعَكْسِية العَابِرَة؛ فلطية الذروة الْعَكْسِية غيْر المُتكرِّرة (إلك.)
peak-trough ratio; peak-valley ratio; top-dip ratio	rapport (m.) crête-creux; rapport (m.) du minimum au maximum	نِسْبَة الذروة؛ القرَار؛ نِسْبَة القِمة؛ القاع؛ نسبة أقصى ارْتِفَاع؛ أقصَى انخفاض
peak value (Electronics)	valeur (f.) de crête	قِيمَة الذَّرْوَة السَّلْبِيَة (إلك.)
peak voltage (Elec.)	crête (f.) de tension	فُولْطِيَّة تَوَتُّر الذُّرْوَة (كهر.)
peak working inverse voltage; peak working reverse voltage (Electronics)	tension (f.) de crête de fonctionnement inverse	(توتر) فلطية الذروة للتشغيل العكسي (إلك.)
peak working off-state forward voltage (Electronics)	tension (f.) de crête de fonctionnement dans l'état bloqué en sens direct	تَوَتُّر فُلْطية الذّروة للتشْغيل فِي حَالة القَطْع في الاتجاه الأمامِي (إلك.)

peaking circuit (Electronics)	circuit (m.) d'augmentation de la pente	دَارَة تَحْويل ذروية (إلك.)
peaking coil V. correcting coil (Electronics)	bobine (f.) différentielle	مِلَف ذُرْوي (إلك.)
peaking network (Telecom.)	circuit (m.) de differentiation	شَبَكَة ذُروية (اتصـ.)
pean; pean-hammer V. pean; peen-hammer	extrêmité (f.) du marteau opposée à la face de martelage	طَرَف المِطْرَقَة المُقابِل لِلوَجْه الطَّارِق
pear oil (Chem.)	essence (f.) de poires; acétate d'amyle	خَلّات الأمْيل؛ زَيْت الكمثري؛ زيت الإجاص (كيمـ.)
pear-shaped vessel	récipient (m.) en forme de poire	إنَـاء كُمْثري الشَّكْـل؛ وعاء إجاصي الشكل
pear switch; pus-pattern (Elec.)	allumeur-extincteur (m.) à poussoir; forme (f.) poire	مِفتاح كمثري انضغاطي النَّوْع (كهر.)
pear tree wood (pyrus communis)	bois (m.) de poirier (m.)	خَـشَـب شَـجَـر الكُمْـثـرى أَوْ الإجاص
pearl lightning	éclair (m.) nacré	إضاءَة لُـؤْلُـؤِيَّة [إضاءَة من مصباح مُصَنفر] (كهر.)
pearl-mica (n.) (Mineral)	margarite (f.)	«مـارْجَارِيت» ميكـالـؤلـؤيـة (تعد.)
pearl-opal (n.) (Mineral)	cacholong (m.) opal nacré	أوبال لـؤلـؤي
pearl-oyster (n.)	huître (f.) perlière; perlière (f.)	مَحَّارَة اللـؤلـؤ
pearl-shell (n.) mother-of pearl; nacre	nacre (f.) mère-perlé (f.)	صَدَفَةُ اللـؤلـؤ أَوْ اللـؤلـؤ
pearl-spar (n.) (Mineral)	spath (m.) perlé	سِبَارلُـؤْلُـؤي؛ سِبَارلـؤلـؤي؛ سبَات لُـؤْلُـؤي (تعد.)

pearlstone (n.) (Petrol.)	perlite (f.)	«برليت» (نفط.)
pearlaceous (adj.)	perlaire; perlé, -e; nacré, -e	مُجَوْهَر؛ مُرَصَّع بِالْجَوَاهِر
pearlescent pigment (Chem.) perlite (n.) (Petrol.)	pigment (m.) nacré perlite (f.)	صِبْغَة لُؤْلُؤِيَة؛ صِبْغَة صَدَفِيَة (كيمـ.)
pearly (adj.) (pearl-bearing)	perlier; -ère, margaritifière	لؤلؤي [حاو اللؤلؤ]
pearly (nacreous) (n.)	perlé, -e; nacré, -e; perlaire	لؤلؤي صَدَفِي
pearly lustre	éclat (m.) perlé; éclat (m.) de perle; éclat (m.) nacré	بَرِيق لُؤْلُؤي
pearly white	blanc (m.) perlé	أبْيَض لؤلؤي
peat; turf (n.)	tourbe (f.)	خُثّ؛ فَحْم المُسْتَنْقَعَات
peat-peat soil (n.) V. moor	tourbière	مِخَثَّة
peat blasting; bog blasting; muck-blasting' operation;blasting of peat; swamp shooting method toe-shooting	enfoncement (m.) du marais; au moyen de charges d'explosifs	التَّفْجِير الضَّار؛ التفْجِير الخبيث؛ عَمَلِيَّة التفجير المُلَوَّث؛ تفجير الخُثّ؛ طريقة المُستنقع لِضَرب النار؛ أوْ طَرِيقة صَيْد المُسْتَنْقَع (تعد.)
peat-bog or peat-bed (n.)	tourbière (f.) marais (m.) tourbeux	مُسْتَنْقَع الخُثّ أوْ طَبَقَة الخُثّ (تعد.)
bog peat; peat; bog	tourbe (f.) de marais	خُثّ المُسْتَنْقَع
peat-cake press (Mach.)	presse (f.) à mottes de tourbe	مِكْبَس كَعْكَة الخُثّ (تعد.)
peat charcoal	charbon (m.) de tourbe; tourbe (f.) carbonisée	خُثّ الْفَحْم النَّبَاتي (تعد.)
peat digging; peat extraction	extraction (f.) de tourbe	استخلاص الخث (كيمـ.)
peat dust	poussière (f.) de tourbe	تُراب الخَثّ (تعد.)

peat gas	gaz (m.) de tourbe	غَاز الْخثّ؛ كاتلات الخث؛ خث كاتلي
peat in blocks	tourbe (f.) mottière	كُتَل الْخُثّ [فَحم نِصْف مُتفحِّم]
peat layer	couche (f.) de tourbe	طَبَقَة الْخُثّ (تعد.)
peat litter	litière (f.) de tourbe	فَضَلات أوْ نفايـات أوْ دِمْنة الخث (تعد.)
peat-moor (n.) peat bog	haute tourbière (f.)	مَخَثَّة: مُسْتَنْقَع الْخُثّ [الْخُث: نَسيـج نَباتي نِصْف مُتفحِّم يَتكون بِتَحَلل النبَاتَات تحللاً جزئياً في الماء]
peat power station	usine (f.) thermique à base de tourbe	مَحَطَّة قوى تشغَّل بالْخُثّ (كهر.)
peat-soil (n.)	terrain (m.) tourbeux; sol (m.) tourbeux	تُرْبَة خُثيَة (تعد.)
peat-spade (n.)	louchet (m.) de tourbier	مِجْرَاف خُثِّي (تعد.)
peat tar	goudron (m.) de tourbe	قار الخث (تعد.)
peatery (peateries pl.) (n.)	tourbière (f.)	خُث؛ لبْـد [خَشَب صَخْري نِصْف مُـتـفـحـم]: فـحـم المستنقعات (تعد.)
peaty (adj.)	tourbeux, -euse	خشي (تعد.)
peaty substance	substance (f.) tourbeuse	مَادَّة خَثية [غيْر كامِلة التفحم] (تعد.)
peaty water	eau tourbeuse; eau (f.) marécageuse; eau de marais	مَاء خُثّي (كيم.)
pebble (n.)	petit caillou (m.); galet (m.); gravier	حَصَاة: حَصَبَة

pebble (v.t.)	couvrir de gravier (ou cailloux)	فَرَش بالحَصَى أوْ الحَصْبَاء
pebble beach	grève (f.) de galets; plage de galets	شَاطِيء حَصَوِي
pebble-dash plastering; rough cast plastering; rough casting (Civil Eng.)	enduit (m.) hourdé; ravalement (m.); hourdage (m.); crépi (m.)	بَيَاض الحَصَى المُخَطَّط؛ بَيَاض القُبَّة الخَشِنة؛ صَبَّة خشنة (مدن.)
pebble-mill (n.)	tube (m.) finisseur à galets; tube (m.) broyeur à galets en silex	طَاحُونَة الحَصَى (مدن.)
pebble paving	cailloutage (m.); pavage (m.) en cailloux	رَصْف بِالحَصَى
pebble-stone (n.)	caillou (m.); galet (m.) galets (m.pl.)	حَصَاة
pebbly (or pebbled) (adj.)	caillouteux; -euse	حَصَوِي؛ حَصَوانِي؛ كثير الحَصَى
pebbly sandstone silicesous sandstone	grès (m.) caillouteux	حَجَر رَمْلي حَصَوي؛ حِجَارَة رَمْلِيَة حَصَوية؛ حجارة رَمْلية سيليسية [أي تَحْتَوي عَلَى السليكا] (جيو.)
pectic acid (Chem.)	acide (m.) pectique	حمض البكتيك (كيم.)
pectolite (n.) (Mineral)	pectolite (f.)	بِكْتُولَيْت (تعد.)
peculiar (adj.)	particulier, -ère; spécial, -e; aux	خَاص؛ مُمَيَّز؛ غريب؛ خُصوصي؛ فريد؛ غريب الأطْوَار
peculiarity	particularité (f.)	الخُصوصية [كَوْن الشَّيء مُتَميزاً أوفريداً أو غير مألوف] تَمَيُّز؛ ميزة؛ غرابَة

peculiarly (adv.)	particulièrement; spécialement	عَلَى نَحْـو مُمَيَّز؛ إلَى حَـدّ استثنائِي بِطرِيقة؛ غرِيبَة مِن الغرِيب
pedal (n.)	pédale (f.)	دَعسَة؛ دَوَّاسَة
pedal (v.t.)	pédaler	حَرَّك الدَّوَّاسَة
pedal-lathe (n.)	tour (m.) à pédale	مِخرَطة تُدَار بِالْقَدَم (إنت.)
pedal-operated countershaft	renvoi (m.) de mouvement avec débrayage par pédale	مِحْوَر مُنَاوَلة وَسِيـط يُشَغَّل بِالدوَّاسَات (ميك.)
pedal rubber	patin (m.) de pédale	مطاط الدواسات (ميك.)
pedestal (upright standard) (n.) (Mach.)	socle (m.)	قائم (قائم قياسي أو عياري) (ميك.)
pedestal (plummer-block; hearing) (n.) (Mach.)	support (m.); palier (m.)	قاعِدَة؛ رَكِيزَة؛ حَامِل (مَحْمَل صُنـدوقي لِعَمُـود الإدَارَة؛ مَحْمَل) (ميك.)
pedestal (n.) (horn-plate) (railroad-car)	plaque (f.) de garde	قاعِدَة؛ رَكِيزة؛ حامِـل (لَوْح فُرْنِي)؛ عَرَبَـة سِكة حَـدِيد (ميك.)
pedestal (to support the barrel of a boiler) (n.)	chandelier (m.)	قاعِدَة رَكِيزة (يُرَكِّز أسْطُوانَة المِرْجَل الرَّئِيسية) (ميك.)
pedestal bearing	appui (m.) vertical	مَحْمَل القاعدة؛ مَحْمَل قاعِدَة أو كـرْسِي تَحْمِيل لِلقـاعِدَة (ميك.)
pedestal binde or pedestal-cape	entretoise (f.) de plaque de garde	رِبَاط قاعِدي أوْ غِطَاء مَحْمِل القاعدة
pedestal-box (a box enclosing a bearing) (n.) (Mach.)	boîte (f.) des coussinets	صُنْـدوق القاعِـدَة (صُنْدوق حَاوِي المَحْمَل) (ميك.)

pedestal-box (n.) (Locomotive)	boîte (f.) d'essieu	صُنْـدوق مَحْمَل أوْ كـرْسي تَحْميل (قاطِرَة) (ميك.)
pedestal closet V. water closet (Arch.)	water closet (WC) piédestal	مِرْحَاض قاعِدي (معم.)
pedestal-cover (of a bearing block) (n.)	chapeau (m.) (d'un palier)	غِطَاء القاعِدَة: (لِقاعِدَة كرْسي التحْميل)
pedestal-horn (n.)	glissière (f.) de la plaque de garde	قرن القاعدة
pedestal moulding; base moulding; cormice of the pedestal (Civil Eng.)	moulure (f.) d'embase	صَبّ قالب قاعِدَة العَمُود؛ صب قالب القاعدة؛ كورْنيش [طنف قَاعِدَة العَمُود] (مدن.)
pedestrian crossing cross walk	passage (m.) pour piétons	مِعْبَر المُشاة: مَمْشى مُتعَامِد (مدن.)
pedestrian guard rail	barrière (f.) pour piétons	قضِيب التحَرر لِلْمُشاة؛ قضيب حِمَاية المُشاة (مدن.)
pedestrian island	refuge (m.) pour piétons	جَزِيرَة المُشاة (مدن.)
pedestrian phase (traffic signal)	phase (f.) pour piéton	وجْه المُشاة (إشارَة المُرُور)
pedestrian subway; pedestrian tunnel; underground pedestrian passageway	passage (m.) souterrain pour piétons	نَفَق المُشَاة؛ مَمَرّ الْمُشَاة تحت الأرض (مدن.)
pedestrian traffic	trafic (m.) de piétons	حَرَكة مُرُور المُشاة
pedometer (n.)	podomètre (m.); compte-pas (m.)	عَدّاد الخُطا: مِقْيَاس مَسَافة السَّيْر
pee-pee (slag-snotch) (Metall.)	trou (m.) à laitier; orifice (m.) de coulée du laitier	فتْحَة إخْرَاج الْخَبث (فتحة الخبَث) (تعد.)

peek-hole (n.)	syn. de peep-hole	ثُقْب يُخْتَلَس مِنْه النَّظَر (للمُرَاقبَة)
peel off (to) (peel off in flakes) (to)	s'écailler	يَتقَشَّر أَوْ يَنْفَعِل إلى رَقائِق
peeling (n.) (Electro-plating)	écaillage (m.)	قشْر: تَقَشَّر: قَشَارة: نَزْع أَوْ إزالة [طَبَقة الطِّلاء] (طلاء كهربائي)
peeling lathe	tour (m.) à écrouter	مِخْرَطَة تقشير أو تَخْريد
peen (of a hammer) (n.)	panne (f.) (d'un marteau)	حَد: الطَّرَف المُقَابِل لِوَجْه المِطْرَقة (لِمطْرقة) (إنتـ.)
peen (v.t.) or peen-hammer	panner	طَرَف بِحَدّ الْمِطرقة (إنتـ.)
peen copper (to)	panner du cuivre	يَطْرق النُّحاس بِحَدّ المِطْرَقة
peen-hammer (n.)	marteau (m.) à panne	مِطْرَقة بِناريج للتصْليد بِالطَّرق (إنتـ.)
peen-hole (of a furnace; etc.)	regard (m.)	وَصْوَاص [ثقب أَوْ فتحَة مُراقبة] (لفرن... الخ)
peg; pin; plug (n.)	cheville (f.) en bois ou métal; goupille (f.); pointe (f.)	وَتَد: خابُور: اسْفين: سِدَادة: دَبُّوس: مِسْمَار: دسَار: وَتد: سِدَاد: خابُور
peg (plug) (n.) (Elec.)	fiche (f.)	قابِس (كهر.)
peg (v.t.) (to drive in a pin)	cheviller	حَدَّد (يَدق الأوتاد: يَدق وَتَداً)
peg a claim (to) or peg off a claim (to) or peg out a claim (to)	jalonner; borner; aborner une concession	يُحَدِّد مَنْطَقَة امْتِيَاز
peg for sash windows bolt	pointe (f.) en fer pour verrouiller les guillotines (f.pl.)	اسْفين لِلنَّوَافِذ المُنْزَلِقة: مِزلاج (تشد.)

pag ladder; rack ladder	échelier (m.); rancher (m.)	سُلَّم مُثَبَّت؛ سُلَّم وَتَدِي؛ سلم مربوط؛ سلم حامِل؛ سلم مُسَنَّن
peg meter; peg register	compteur (m.) de trafic	عَدَّاد التسفِين
peg out (to); set out (to) stake out (v.t.)	jalonner; piqueter	يُخَطِّط باستِعْمَال الخَوابِير؛ يُخطط؛ يُرَتب؛ يُثبت؛ يربط؛ يُحَدِّد
peg-runner (n.)	machine (f.) à palcer les chevilles	مُنظمَة الأوتاد؛ مِزْلَقَة الأوْتَاد؛ مُعْتَرِشة الأوْتاد
peg shoulder; collar abutment cheek	épaulement (bois) (m.); dent (f.); embase (f.)	مَسْنَد وتد؛ طَوْق جَلَبَة؛ أسْطُوانَة مُسَننة تَرْبط أنبوبَيْن؛ عَارِضة كتف (ميك.)
peg-switch (n.) (Elec.)	prise (f.) de courant à fiche	مِفْتَاح إصْبَعِي (كهر.)
peg-tooth (saw) (n.)	dent (f.) droite	سِنّ الاسفين أوْ الشجِيج (المِنْشار) (إنتـ.)
peg top paving; straight course paving; coursed sett paving; paving in rows; stone sett paving laid in rectilinear pattern (Civil Eng.)	pavage (m.) en ligne; pavage en pierres alignées	الرَّصْف لأعلى الوَتد؛ الرصف بطريقة مستقيمة؛ الرصف بوَضع طَبَقات؛ الرصْف في صفوف؛ الرَّصْف بِوَضع الحِجَارة عَلى شكل خُطوط مُسْتقيمة (مدنـ.)
pegged tenon-joint	assemblage (m.) à tenon passant avec clef	وصْلة لِسَان وَاسِعَة لأعلى ضَيِّقَة الأسْفل (إنتـ.)
pegging or pegging off or pegging out (n.)	jalonnement (m.); bornage (m.); abornement (m.)	انهِيَار
pegging-rammer or pegging-pean (n.) (Founding)	pellon (m.)	مِدَكّ [دَقاق] وَتد [طَرَف المِطْرَقة المُقابِل للوَجْه الطارِق] (إنتـ.)
peghole (n.)	enlassure (f.)	تَجْوِيف الخَابُور

pegmatite or pegmatytc (n.) (Petrol.)	pegmatite (f.)	«بيجماتيت» (نفط.)
pegmatitic (adj.)	pegmatitique	بيجماتيتي
pegmatoid (adj.)	pegmatoïde	شَبِيه البيجماتيت
pegmatoid structure	structure (f.) pegmatoïde	بِنيَة شبِيهَة البيجماتيت
pelagic deposit; deep-sea deposit; deep-sea ooze; ozeanic deposit; thalassic deposit	boue (f.) des grands fonds; vase (f.) des grands fonds	تَوَضُّعات بِلَاجِية؛ رسُوبيات بلاجية
Pele's hair (capillary volcanic glass)	cheveux (m.pl.) de Pélé	زجاج طبيعي ليفي «زجاج بركاني شعري»
peliom (n.) (Mineral)	péliom (m.)	«بِليوم» (تعد.)
pell-mell blocks	blocs (m.pl.); pêle-mêle	كتل [«بلوكات»] مبددة [أي كتل صَارَت شذراً مَذْراً]
pellet (n.)	boulette (f.); pastille (f.)	كُرِيَّة؛ كرَة صَغيرَة؛ قرْصَة (دواء)؛ خُرْدُقة أوْ طَلقة صغيرة
pellet (v.t.)	bouleter	كَوَّر [جَعَل عَلَى شَكْل كُرَيَّات]
pellet powder; black powder in pellet form; blasting pellet (Blast.)	poudre (f.) noire comprimée	مسحوق الرصاصة [أو مسحوق كرة المدفع] مسحوق أسود على شكل كرية رصاصة ناسفة أو كرية ناسفة (كيم.)
pelletizing (Plast.)	agglomération (f.)	تَكْوير (لدائن)
pellucid (adj.)	transparent	شَفَّاق؛ رَائِق؛ صَاف
Peltier effect; thermoelectric effect (Phys.)	effet (m.) Peltier; effet (m.) thermoélectrique	أثر ظاهرة «بلتييه» أثر كهر حَرَارِي (فيز.)

pelting rain; driving rain	pluie (f.) battante	المَطَر الرَّامِي بِشِدَّة أوْ المَطَر الرَّاجِم؛ المطر الدافِع
Pelton turbine (Mech.)	turbine (f.) pelton	عنفة «بلتون» (ميك.)
pelton wheel	roue (f.) Pelton	عنفة «بلتون»؛ تُـرْبين؛ دَفع مُمَاسي (ميك.)
pembrite (explosive) (n.)	pembrite (f.)	«بمبريت» (كيم.)
pen (n.)	plume (f.)	رِيشة [الكِتَابَة]؛ قَلَم حِبْر
pen-drawing (n.)	dessin (m.) à la plume	رَسم بِالقلم الحِبْر
penalty (penalties pl.) (n.)	indemnité (f.); pénalité (f.)	عُقوبَة؛ جَزاء؛ حدّ؛ غَرَامَة
pencil (n.)	pinceau (m.); petite brosse (f.)	قَلَم رَصَاص؛ قَلَم رَسْم
pencil (of carbon) (n.) (Elec.)	crayon (m.) (de charbon)	قلم (من الكربون) (كهر.)
pencil beam	faisceau-crayon (m.)	حزَيْمَة أشِعَّة (فيز.)
pencil blue	bleu (m.) pinceau	زُرْقَة القَلَم الرَّصاص أو زُرْقَة حُزمَة الضوْء أوْ زرْقَة فِرْجَوْن الرَّسْم
pencil electron tube (US); pencil valve (GB) (Electronics)	tube (m.) en forme de crayon	صِمَام الكترُوني قلمي [على شكل قلم] (إلك.)
pencil holder; pencil-case	porte-crayon (m.); porte-mine (m.)	حَامِل أقلام؛ عُلبَة أقلام
pencil lead blacklead plumbage	mise (f.) de plomb; plombagine (f.)	قلم رَصَاص؛ رَصَاص أسْوَد؛ الجَرَافِيت؛ جَرَافِيت بُلومْبَاجُو
pencil marking (US); reference marck (GB)	marque (f.) de repère	وَضع عَلامة مُمَيَّزة بِـالقلم؛ عَلامَة إسْناد
beam of rays pencil of rays or pencil of light (Opt.)	faisceau de rayons (m.); faisceau (m.) de lumière (f.)	حُزمَة أشِعة؛ حُزَيْمَـة أشِعة (فيز.)

pencil point of a compass	porte-crayon (f.) du compas	السِّن الرَّصاص [لِلْفِرْجَار]
pencil sharpener	taille-crayons (m.); planchette (f.) à aiguiser	مبراة أقلام رَصَاص
pencil sketch	croquis (m.) au crayon	رَسْم تخطيطي بالقلم الرَّصَاص؛ مسودة بالقلم الرصاص
pencil-stone (n.) pyrophyllite (Mineral)	pyrophyllite (f.)	«بيروفليت» (تعد.)
pendant (n.); V. ornament (hanging) (Arch.)	cul-de-lampe (m.)	قرْط؛ قِلادَة؛ حِليَة مِعْمَارية (معم.)
pendant bracket (shaft hanger)	chaise (f.) pendante	كَتيفة مُعَلَّقَة (مُعَلِّق أعْمِدَة)
pendentive dome (Arch.)	dôme (m.) suspendu; coupole (f.) à pendentif (m.)	قُبَّة مُعلَّقة (معم.)
pendentives (n.pl.)	pendentifs (m.pl.)	مُعَلَّقَات
pending further investigation (or research)	en attendant de plus amples recherches	فِي انْتِظار مَزِيد مِن البَحث
pendulum (n.)	pendule (m.)	مَوَّار؛ رَقَّاص؛ نَوَّاس
pendulum anemometer	anémomètre (m.) pendulaire	مِقياس سُرْعَة رِياح بندولِي
pendulum-ball or pendulum-bob (n.)	lentille (f.) de pendule	كُرَة النوَّاس
pendulum bearing; tumbler bearing	appui (m.) à pendule	مَحْمِل الرَّقَّاص؛ مَحْمِل البَندول؛ مَحْمِل الوَاقِع [العَائِر]
pendulum cross-cut saw	scie (f.) circulaire à balancier	مِنشار نَوامِسي لِلقَطْع المستعرض (إنذ.)

pendulum guide (Phys.)	châssis (m.) du pendule; glissière (f.) de pendule	دليل النواس
pendulum joint (Phys.)	articulation (f.) à pendule	وصْلة النوَاس
pendulum plate; pendulum leaf (Phys.)	lame (f.) d'articulation; tôle (f.) formant pendule	لَوْح النَّوَاس؛ مُصْلِيَة النوَاس (فيز.)
pendulum start-stop telegraph (Teleg.)	télégraphe (m.) pendulaire	تلغـرَاف ذو نُـوَاس لِلبَـدْء والإيقاف (اتصـ.)
peneplain (n.) (Geol.)	pénéplaine (f.)	سهب (جيو.)
peneplain (n.)	pénéplaine (f.)	سَهْب مُتآكِل (جيو.)
penetrability (n.)	pénétrabilité	(قابلِيَة الاختِرَاق) خُروقِيَة
penetrable (adj.)	pénétrable	(قابِل للاخْتِراق) خَرُوق
penetrate (v.t. and v.i.)	pénétrer	اخْتَرق؛ تَغَلْغَل في
penetrating (adj.)	pénétrant, -e	مُخْتَرِق؛ نَافِذ؛ خَارِق
penetration (n.)	pénétration (f.)	اخْتَرَق؛ تَغَلْغَل؛ خَرْق
penetration electrode (Electronics)	électrode (m.) de pénétration	مسرى الاخْتِرَاق (إلكـ.)
penetration factor	coefficient (m.) de pénétration	عَامِل الاختِراق (إلكـ.)
penetration frequency	fréquence (f.) critique	تَواتُر؛ تَرَدُّد الاختِرَاق
penetration grade (US)	bitume (m.) asphalitique routir; ciment (m.) asphaltique	دَرَجَة الاختِرَاق؛ دَرَجَة التغلغل
penetration grade bitumen (GB) V. penetration grade (Pet.)	bitume (m.) du niveau de pénétration	حمَّر دَرَجَة الاخْتِرَاق (نفط.)
penetration rate (Pet.)	vitesse d'avancement	سُرْعَة الاختِرَاق (بترول.)

penetration record driving record (Civil Eng.)	rapport (m.) de battage; carnet (m.) de battage	سِجل التغلغل؛ سجل الاختراق [الخرق]؛ سجل الدفع؛ سجل التدوير؛ سجل السياقة (مدذ.)
penetration resistance (Civil Eng.)	résistance (f.) à la pénétration	مقاومة الاختراق (مدذ.)
penetration test	essai (m.) de pénétration	اختبار الاختراق؛ رائز الاختراق (مدذ.)
penetration treatment; grouting road construction (Civil Eng.)	pénétration (f.) par traitement qui consiste à répandre un liant hydrocarboné sur une couche de chaussée à pores relativement gros	مُعَامَلة الاختِرَاق؛ الحَقن بالاسمنت (مدذ.)
penetration twin (Crystall.)	macle (f.) de pénétration	تَوَائِم مُتَدَاخِلة (تعد.)
penetration voltage; punch-trough voltage; reach-through voltage (Electronics)	tension (f.) de pénétration	فلطية الاختراق؛ فلطية النفاذ الثقبي؛ فلطية النفاذ الامتدادي (إلك.)
penetrative (adj.)	pénétrant; -e	مُخترِق؛ نافذ؛ اختِرَاقِي
penetrometer (n.)	pénétromètre (m.)	مقياس الاختراق (فيز.)
peninsula (n.)	péninsule (f.); presqu'île (f.)	شِبْه جَزِيرة
peninsilar (adj.)	péninsulaire	على شكل شِبْه جَزيرَة أوْ مختص بها
penninite (n.) or pennine (Mineral)	pennine (f.); penninite (f.) mica (m.) triangulaire	«بنينيت» أو «بِنين» (تعد.)
Pennsylvanian cable system of drilling V. percussive rope drilling (Mach.)	système (m.) de perforation par une corde percutante	منظومة كبل «بنسلفانيا للثقب» (مدذ. وتعد.)

pennyweight (abbreviation; dwt) (n.)	penny-weight (m.) = 1.5552 grammes	بنّي وِيت؛ وحدة وزن؛ وزن بني
pens (n.) V. fix a window glass with... (to)	fixer le verre d'une fenêtre avec...	ثنى [زجاج النافذة بـ ...]
penstock or pentstock or pentrough (Conduit) (n.)	canal (m.) d'amenée; canal (m.) de dérivation; canal (m.) de paris; dérivation (f.)	بربخ [قناة ضبط جريان الماء] (قنا) (موا.)
penstock (sluice-gate) (n.)	vanne (f.)	بَرْبَخ (بَوَّابَة تحكُّم) (موا.)
penstock shaft (Mech.)	puits (m.) sous pression; puits de conduite forcée	عمود إدارة الهويس [أو البربخ] (موا.)
pent roof; lean-to roff mono-pitch roof (Arch.)	appentis (m.); auvent (m.)	سقف معزول؛ سقف منحدر بين جدارين أحدهما أعلى من الآخر؛ سقف أحادي الانحدار (معم.)
pent-roof (n.)	comble (m.) en appentis	سفينة: شقة أو حجرة فوق سطح المبنى (معم.)
pentad (group of five code elements) (n.) (Data Processing)	pentade (f.) (groupe de cinq moments de code)	خمْسَة (مَجْمُوعَة من ٥ عناصر شَفريَة) (إلك.)
pentagon (n.)	pentagone (m.)	مُخَمَّس (ريضـ.)
pentagonal (adj.)	pentagonal, -e, -aux; pentagone	خماسي الزوايا؛ خماسي الأضلاع (ريضـ.)
pentagonal prism	prisme pentagonal (m.)	منشور خمَاسي؛ مُؤشر خماسي (تعد.)
pentagrid converter; heptode converter (Electronics)	heptode (f.) oscillatrice mélangeuse	مُغيّر خماسي الشبَكات؛ صِمَام سُبَاعِي مُغيّر أوْ (مُبَدل) (إلك.)

pendagrid mixer heptode mixer (Electronics)	heptode (f.) mélangeuse	خـالط أوْ مَـازِج خمَـاسي الشبكات؛ صِمَام سُبَاعي خالِط (إلك.)
pentagrid tube (US); pentagrid valve (GB); heptode (Electronics)	heptode (f.)	صِمَـام خمَاسي الشبكـات؛ صِمَام سباعي [ذو كاثود وأنود وخمس شبكات] (إلك.)
pentane (n.) (Chem.)	pentane (m.)	«بنتان» (كيم.)
pentanediol (n.) (Chem.)	pentandiol (m.)	بنتاديول (كيم.)
pentatron (n.) (Electronics)	pentatron (m.)	«بنتاترون» صِمَـام خمَاسِي المَسَارِي (إلك.)
pentavalence or pentavalency (n.) (Chem.)	pentavalence (f.)	تكافـؤ خمَاسي (كيم.)
pentavalent (adj.)	pentavalent, -e	خمَاسي التكافـؤ
penthouse or pentice	appentis (m.)	مُلحَق بِمَبْنَى؛ مظلّة؛ سَقيفة؛ سَقف مَائِل (اتّكَأ) (تشد.)
penthouse or pentice (porch-roof or hood) (n.)	auvent (m.)	سقيفـة (سقف طنف الباب أو غِطاؤه) (تشد.)
penthouse-roof (n.)	comble (m.) en appentis	سَقْف ظُلَّة (تشد.)
pentice or penthouse (Mining)	plancher (m.) de protection	سَقْف (تعد.)
pentice; canopy; hood (n.) (Arch.)	auvent (m.); appentis (m.) marquise (f.)	قُبَّة؛ مظلَّة؛ غِطَاء مُنزَلق؛ غطاء (معم.)
pentice (n.)	stot (m.); estau (m.); stock (m.)	سُدة؛ مظلّة؛ سَقف مَائِل (تعد.)
pentlandite (n.) (Mineral)	pentlandite (f.); nicopyrite (f.)	«بنتلانديت» (تعد.)
pentode (n.) (Electronics)	pentode (f.)	«بنتـود»؛ صِمَـام خمَـاسي المَسَارِي (إلك.)

pentode electron gun (Electronics)	canon (m.) électronique à trois anodes	مدفع الكتروني خماسي المساري (إلك.)
pentode transistor; transistor pentode (Electronics)	transistor (m.) pentode	ترانزستور خماسي المَسَارِي (إلك.)
pentrough or pentstock (n.) V. penstock	bassin (m.) de refoulement	حَوْض تنظِيم سرَيَان السوَائل
penultimate; last but one	avant-dernier	قبْل الأخِير
penumbra (penumbrae pl.) (n.) (Opt.)	pénombre (f.)	شِبْه الظل (ظليل) [الجَمْع أشبَاه الظل] (بصريات)
penumbral or penumbrous (adj.)	pénombré, -e	شِبْه ظَليلي (فيز.)
people (n.)	peuple (m.)	شعْب؛ أهَالي
people (v.t.)	peupler	جَعَل آهِلاً بالسكان
peopling (n.)	peuplement (m.)	تَعْمِير؛ إعْمَار؛ تأهِيل بالسكان
peopling density	densité (f.) de peuplement	كثافة التعمير؛ كثافة التأهيل السكاني
peperine or pepetino (n.) (tuff)	péperin (m.); peperino (m.)	«بيبيرين» أو «بيبيرينو» (طفة)
peppermint oil (Chem.)	essence (f.) de menthe	زَيْت النَّعْنَع الفلفُلي (كيم.)
peptization (n.) (Pet.)	peptisation	تَحَوُّل غرواني لِلْمَحْمُول (نفط.)؛ تَحوُّل إلى شِبْه غروي (نفط.)
peptization (n.) (Chem.)	peptisation (f.)	تَحَوُّل غرَوَانِي؛ تحوُّل إلى شبه غروي؛ إنتاج أوْ تحضير مَحْلول غرَوي [أو شِبْه غروي] (كيم.)
per-acide (n.) (Chem.)	peracide (m.)	فوْق حمْض (كيم.)

Per diem	indemnité (f.) journalière	تعْويض يومي؛ مُيَاوَمَة
per head or per capita	par tête	لِكل فرْدٍ أوْ شخصي
per mille or per mil or per thousand (adv.)	pour mille	في الألف
percent ripple voltage; ripple ratio (Electronics)	taux (m.) d'ondulation résiduelle	النِّسْبَة المئويَّة لفُلْطيَّة التَّموُّج (أو التجعد)؛ نِسْبَة التمَوُّج (التجعُّد) (إلك.)
percentage (rate or proportion per hundred) (n.)	pourcentage (m.)	نسبة مئوية؛ مئوي (نسبة أو جزء من المائة)
percentage modulation V. modulation percentage (Electronics)	pourcentage (m.) de modulation	النِّسْبَة المئوية للتَّضمين (للتَّكْييف أوْ التعديل)
percentage of saturation (n.) (Civil Eng.)	degré (m.) de saturation	النسبة المئوية للتَّشبُّع (مدن.)
percentage of steel (n.) (Metall.)	pourcentage (m.) d'acier	النسبة المئوية للفولاذ (تعد.)
perceptible (adj.)	perceptible; sensible	مُمْكِن إدرَاكه حِسياً أوْ عَقلياً
perceptibly (adv.)	perceptiblement; sensiblement	بطريقة يمكن إدراكها
perch (theatre) (n.)	portant (m.)	مقعَد؛ كرْسي؛ مَجْثم [مَسْرَح]
perch (n.)	perche (f.) = 25.293 mètres carrés	مقياس = ٢٥,٢٩٣ م٢
perch (n.) V. bracket	perche (f.)	عمود قُطْر؛ شريط مجاوز العجلات الخلفية والأمامية (ميك.)

perched block or perched rock (Geol.)	bloc (m.) perché; roche (f.) perchée; roche (f.) suspendue	كتلة [صخرية] معلقة (غيْر مُسْتقرَّة) (جيو.)
perched or false ground-water table (Hydrol.)	nappe (f.) d'eau suspendue	مُسْتَوى المِيَاه الجَوْفِية الزائِف أو الجاثم (موا.)
perchlorate (n.) (Chem.)	perchlorate (m.)	فَوْق كلُورَات (كيم.)
perchlorate blasting explosif (Blast.)	explosif (m.) perchloraté	مُتفجر فوْق كلوراتي (كيم.)
perchlorate of potash	perchlorate de potasse	فوْق كلورات البُوتـاس: فوق كلورات البوتاسيوم (كيم.)
percolate (v.t.)	filtrer; infiltrer; suinter	نَضَح؛ (قطرَة)
percolate (v.i.)	filtrer; s'infiltrer; suinter	تَرَشَّح؛ تَوَشل
percolating water	eau (f.) d'infiltration; eaux (f.pl.) d'infiltration	مَاء التَوْشِيل
percolation (n.)	filtration (f.); infiltration (f.)	(تَرشِيح؛ تَخَلُّل)؛ توْشِيل
percolation cylinder	cylindre (m.) de percolation	أسْطُوانَة التوْشِيل
percolation-test (tailings) (n.)	essai (m.) de filtration; essai d'infiltration	رَائِز التوْشِيل
percolator (n.)	percolateur (m.)	مُرَشِّح؛ مُتخلِّل؛ مُوَشِّل
percuss (v.t.)	percuter	دَقَّ
percussion (n.)	percussion (f.); choc (m.); battage (m.)	صَدم؛ دَقّ
percussion-drill (hammer-drill) (n.) (Mining)	perforatrice (f.) percutante; perforatrice (f.) à percussion; marteau (m.) perforateur	مِثقاب دَقاق (مِثقاب مطرقِي) (تعد.)

percussion-drill (boring) (n.) (Mining)	sonde (f.) percutante	مِثقاب دَقاق (حَفْر.؛ تعد.)
percussion-drilling (boring) (n.) (Mining)	sondage (m.) percutant; sondage (m.) de battage	حَفر بالدقاق (حفر.؛ تعد.)
percussion-figure (n.) (Cristall.)	figure (f.) de percussion; figure (f.) de décollement	شكل السطح المدقوق (تعد.)
percussion-fuse (n.)	étoupille (f.) à percussion; fusée (f.) percutante	صِمَامَة القَدْح
percussion piston	piston (m.) frappeur	مِكْبَس صَـدم؛ مِكْبَس قدح (ميك.)
percussion-rig (boring) (n.) (Mining)	appareil (m.) de percussion	جِهَاز حَفر بِالدق (حَفْر.: تعد.)
percussion riveter	riveuse (f.) à martelage	مُبَرْشَم بِالدق (إنذ.)
percussion rod boring V. percussive rod boring	perforation (f.) à baguette de percussion	الحَفـر [التَّجْويف] بِقضيب الصَّدْم [القرْع] (مدذ. وتعد.)
percussion-sieve (n.)	crible (m.) à percussion	مِنْخل [دق]
percussion-table (n.)	table (f.) à percussion	مِنْضَدة دَقّ (إنذ.)
percussion with the bit (boring) (n.)	battage (m.) au trépan	دَقّ بِلقْمَة الْحَفْر (حفر.: تعد.)
percussive (adj.)	percutant, -e; à percussion	صَدَمي؛ مُصَادِم: قرْعي
percussive coal-cutting machine	haveuse (f.) à percussion; haveuse (f.) à pic	مَاكِينَة تَقْطيع الفحم بِالقرْع (تعد.)
percussive drill (hammer drill)	perforatrice (f.) percutante; perforatrice (f.) à percussion; marteau (m.) perforateur	مِثقب صَدْمي (مِطْرَقة ثَقْب) (مدذ. وتعد.)

percussive drilling; percussion drilling	forage (m.) en percussion; forage par percussion; foration (f.) percutante	الثَّقْب بالصَّدْم [بالْقَرْع]؛ ثقب الصَّدْم (مدذ. وتعد.)
percussive force	force (f.) de percussion; force (f.) percutante	قُوّة صَدميَّة؛ قُوّة الْقَرْع
percussive hand-drill	perforatrice (f.); percutante à main	مِثقاب يَدَوي بِالقرْع (إنتـ.)
percussive intensity	intensité (f.) de la frappe	حِدَّة الصَّدْمَة؛ شدة القَرْع
percussive (or percussion) drilling (or boring) rig (Mach.)	soudeuse (f.) à battage	تَرْكيبَة أو هَيْئَة أوْ طَقم؛ الثقب (أو الحَفر) بالصدم (مدذ.)
percussive rod boring; percussion rod boring	forage (m.) percutant aux tiges pleines; forage Canadien; procédé (m.) Canadien	الحَفْر بقَضِيب الصَّدم (مدذ. وتعد.)
percussive rope drilling; percussive rope boring; churn drilling; cable drilling; well drilling; Pennsylvanian cable system of drilling	forage (m.) sur câble systeme pennsylvanien; forage au câble; procédé (m.) pennsylvanien; battage (m.) au câble	(ثقب حفر الآبار؛ منظومة كبْل بِنْسلفانيا للثقب؛ الثَّقْب الصدمي بِالحَبْل؛ الحَفْر الصدمي بِالحَبْل؛ ثقب المِمْخضة [الخَضْخَضَة]؛ الثقب بِالكَبْل (مدذ. وتعد.)
percussive rotary drilling machine; percussion rotary drilling machine (Mach.)	perforatrice (f.) roto; percutante; foreuse (f.) potopercutante	مَاكِينَة ثقب؛ دَوَّارَة بِالصَّدْم (مدذ. وتعد.)
percylite (n.) (Mineral)	percylite (f.)	«برسيليت» (تعد.)
perennial spring	source (f.) pérenne; source (f.) permanente; source (f.) intarissable	نبْع دَائِم؛ يَنبوع دَائِم
perennial stream	cours (m.) d'eau permanent	مَجْرَى دَائِم

perennial torrent	torrent (m.) persistant; torrent permanent	سَيْل دَائِم
perfect (adj.)	parfait, -e	كامِل؛ تام؛ مِثالي؛ خالِص
perfect (v.t.)	perfectionner	أَتَمّ؛ أَتْقَنَ
perfect arch (Building Cons.)	plein cintre (m.); arc (m.) en demi-cercle (m.)	عَقد كامِل (تشد.)
perfect gas	gaz (m.) parfait	غاز مثالي؛ غاز كامِل (كيم.)
perfect modulation (Electronics)	manipulation (f.) parfaite	تكييف؛ تضمين تام؛ تضمين؛ تكييف مثالي (إلك.)
perfect radiator (Black body) (Phys.)	radiateur (m.) intégral; corps (m.) noir	مُشع مِثالي؛ كامِل (جِسْم أَسْوَد) (فيز.)
perfect restitution	reproduction (f.) parfaite	ارتداد تام؛ إعادَة [أو عودة] كاملة إلى وضع سابق
perfection (n.)	perfection (f.)	كَمَال؛ حَدّ الْكَمَال
perfectly (adv.)	parfaitement	عَلى نحو كامِل أوْ تام؛ تَمَاماً
perforate (v.t.)	perforer; percer	ثَقَبَ؛ خَرَقَ؛ ثَقَّب
perforated (adj.)	perforé	مثقب (مدن.)
perforated brick	brique (f.) creuse	قَرْمِيدَة مُثَقَّبَة
perforated cathode (Electronics)	cathode (f.) perforée	كاثود مثقب (إلك.)
perforated dragline bucket sieve dragline bucket (Mach.)	benne (f.) traînante perforée	قادُوس مُثَقَّب لخط الجَرّ؛ قادوس مِنْخلِي لخطّ الجرّ (مدن.)
perforated joint	joint (m.) perforé	وصْلة مُثقَّبة

perforated metal plate pierced metal plate	tôle (f.) forte perforée	لوْح مَعْدني مُثقب؛ لوح مَعْدني مَخروق
perforated metal screen; perforated plate screen	crible (m.) en tôle perforée	سِتار مَعْدني مُثقب أوْ ستارة مَعْدنية مُثقبة؛ ستارة لَوْحِية
perforated metal sheet; pierced metal sheet	tôle (f.) fine perforée	لوح مَعْدني رَقيق مُثقب؛ لوح معدني رقيق مخروق
perforated pipe	tube perforé	أنبوب مثقب
perforated plate	tôle (f.) perforée	لَوْح مُثقب
perforated receive tape (Teleg.)	bande (f.) perforée réception	شَريط استقبال مُثقب (اتصـ.)
perforated send tape (Teleg.)	bande (f.) perforée émission	شَريط إرْسال مُثقب (اتصـ.)
perforated tape	bande (f.) perforée	شَريط مُثقب
perforated tape exchange (Telecom.)	échange (m.) d'une bande perforée	تَبادُل أو مبادَلَة الشَّريط المثقب (اتصـ.)
perforated tape transmission	transmission (f.) de bande perforée	إرْسَال بِاسْتخدام الشَّريط المُثقب (اتصـ.)
perforated transmitter (Telecom.)	émetteur (m.) de bande perforée	مُرْسِل مُثْقب [ذُو شَريط مُثَقب] (اتصـ.)
perforated wall	mur (m.) évidé; mur à jour	جِدار مُثقب أوْ حائط مُثقب (تشد.)
perforating or perforative (adj.)	perforateur, -trice; perforatif, -ve	مَثقوب
perforation (n.) or perforating	perforation (f.); perforage (m.); perforateur (m.); perforatrice (f.)	ثَقْب؛ تثقيب

perforator (tape perforator) (n.) (Data Processing)	perforatrice (f.) poinçonneuse (f.) (perforatrice de bandes)	ثاقبة؛ مِثقاب (مثقاب الشرائط) (إلكـ.)
performance (n.)	rendement (m.)	تأدِيَة؛ إنجَاز؛ اشتغال؛ أدَاء
performance (n.) output; capacity	débit (m.)	أدَاء؛ حَصيلة؛ إنتاج؛ سعَة؛ صَبيب
performance appraisal	évaluation (f.) du rendement	تقدِير الكفاءة؛ تقييم الأداء
performance bond; V. completion bond	renforçage (m.) du rendement	تَمَاسُك الأدَاء
performance chart	diagramme (m.) de marche	مُخَطَّط الأدَاء
performance data	fiche (f.) de rendement; compte (m.) rendu; rapport (m.) de rendement	بَيَانات عن الأدَاء
performance level	niveau (m.) de rendement	مستوى الأداء
performance review	examen (m.) du rendement	مُرَاجَعَة الأداء
performance (n.) standards of; V. standards	nomes (f.pl.) du rendement	معايير الأدَاء
performance test	essai (m.) de valeur d'emploi	اختبار الأداء
performance try out	épreuve (f.) de rendement; essai (m.)	تَجْرِبَة أدَاء
pergola espalier (n.)	pergole (f.); pergola (f.)	«بَـرْجُولا»؛ تَعْـرِيشة؛ صَفّ مُسَنَّد [صف أشجار مُسْند إلى جِدَار أوْ مَا شابَه]
periclase (n.) (Chem.)	périclase (f.)	«بريكلاز» مائز طبيعي؛ أكسيد مغنزيوم طبيعي يستخدم في صنع الحَرَارِيَات (كيمـ.)

periclasite (n.); or periclase (Minral)	périclase (f.)	«بيـريكـلازيت» «بيـريكـلاز» (تعد.)
periclinal (adj.) quaquaversal; pericline dome (Geol.)	périclinal, -e, -aux; périanticlinale	مَائِل طَيَّة قُبَّيَة شعَاعي (جيو.)
pericline (n.)	péricline (f.)	«بريكلين»
pericline law (Crystall.)	loi (f.) du péricline	قانون البريكلين (تعد.)
periciline twin (Crystall.)	macle (f.) du péricline	توأم البيريكلين (تعد.)
peridot (n.) (Mineral)	péridot (m.)	زَبَرْجَد بيريدوت (تعد.)
periodotic (adj.)	péridotique	زَبَرْجَدِي؛ بيريدوتي
periodotite (a granular igneous rock) (Petrol.)	périodotile (m.)	«بيـريدوثيت» [صَخـر ناري زَبَـرْجَدِي خشن الحبيبـات] (نفط.)
perikon detector (Phys.)	détecteur (m.) périkon	بيريكون؛ مِكشاف «بريكون» (فيز.)
perimeter (n.)	périmètre (m.)	مُحِيط؛ مُحِيط الشَّكْل
wet perimeter (Hydraul.)	périmètre mouillé	المُحِيط المُبْتَل (موا.)
perimetric (adj.) or perimetrical	périmétrique	مُحِيطِي أوْ مَحُوطِي
perimproph (n.) (Mineralogy)	endomorphe (m.)	خَام مَعْدِنِي حَـوَالِي [محيط بخام آخر] (تعد.)
perimorphic (adj.) (or perimorphous	endomorphe	مُحِيط بِخام آخر
perimorphism (n.)	endomorphisme (m.)	تَكَوُّن خَام مَعْدِنِي يُحِيط خاماً آخر
period (n.)	période (f.)	فَتْرَة؛ زَمَن؛ دَوْر (الذَّبْذَبَة)؛ فَترة الدَّوْرَة (كهر.)

periode of a vibration (Phys.)	période d'une vibration (f.)	دَوْر الاهْتِزاز (فيز.)
periode of elasticity	période (f.) d'élasticité	دَوْر المُرُونة (فيز.)
finncial period	exercise (m.) financier	فترة مالية
period of grace; grace period	délai (m.) de grâce	مُهْلَة سَدَاد؛ فَتْرَة سَمَاح
periodic (adj.) or periodical	périodique	دَوْري
periodic check	vérification (f.) périodique	مُرَاجَعَة دَوْرِيَّة
periodic current (Elec.)	courant (m.) périodique	تَأَّر دَوْرِي (كهر.)
periodic duty	fonctionnement (m.) périodique; régulier	تَشْغِيل دَوْرِي
periodic focusing fields (Phys.)	champs (pl.) de focalisation à variations périodiques	حُصُول احْكام دَوْرِيَّة؛ مجالات تركيز بُـؤرِي دَوْرِي (فيز.)
periodic kiln; intermittent kiln	four (m.) périodique	فُرْن دَوْرِي؛ فُرْن غَيْر مُسْتَمِر (ميك.)
periodic law (of chemical element)	loi (f.) périodique (des éléments chimiques	القـانون الدَّوْرِي (لِلعَنـاصِر الكيماوية) (كيم.)
periodic noise (Electronics)	bruit (m.) périodique	ضَجِيج دَوْرِي (الك.)
periodic pulse train (Electronics)	groupe (m.) d'ondes périodiques	قِطَار نَبَضَات دَوْرِية (الك.)
periodic system	classification (f.) périodique	مَنْظُومَة دَوْرية؛ تَصْنِيف دَوْرِي
periodic table (Chem.)	table (f.) périodique	جَـدْوَل دَوْرِي (للعنـاصـر) (كيم.)
periodic time	temps (m.) de période	زَمَن الدَّوْر
periodic wave	onde (f.) périodique	مَوْجَة دَوْرِيَّة

periodic waveform	forme (f.) d'onde périodique	شَكْل مَوْجي دَوْري؛ شكل مَوْجَة دَوْرِية (الك.)
periodical function	fontaine (f.) périodique; puits (m.) à jaillissement périodique	دالَّة دَوْرِية؛ تابع دَوْرِي
periodical maintenance	entretien (m.) périodique	صِيَانة دَوْرية (ميك. وكهر.)
periodical source	source (f.) périodique	مَنبَع دَوْري؛ مَصْدَر (ميك.)
periodically (adv.)	périodiquement	دَوْرياً
peripheral (adj.) or peripheric	périphérique (m.)	مُحِيطِي؛ حَافِيّ
peripheral electron; conduction electron; outer-shell electron; valence electron (Phys.)	électron (m.) périphérique	الكتـرون مُحيطي خَـارِجي؛ الكترون النقل؛ الكترُون الطَّبَقة الخارجية؛ الكترون التكافـؤ (فيز.)
peripheral equipment (of a computer system) (Data Processing)	unités (f.) péripériques (d'un calculateur; ordinateur)	مُعِدَّات خَارِجِيَّة (لِنظام حَاسِب الكتروني) (الك.)
peripheral fault (Geol.)	faille (f.) périphérique	صَدْع مُحِيطِي؛ صَنع طَرْفي (جيو.)
peripheral hem (aviation)	bord (m.) d'attaque	الحَافَّة الْمُتَقَدِّمَة؛ حَافَّة الهُجُوم
peripheral memory (Data Processing)	mémoire (f.) périphérique; mémoire (f.) externe	ذاكِرَة خارِجِيَّة (اتصـ.)
peripheral speed	vitesse (f.) périphérique	سُرْعَة مُحِيطِيَّة (ميك.)
periphery (peripheries pl.) (n.)	périphérie (f.); pourtour (m.)	مُحيط؛ حَدّ أَوْ سَطْح خارجي [مُحِيطات؛ حُدود أَوْ سُطُوح خارِجِيَّة]
periscope (n.) (Phys.)	périscope	مِنْظَار الأفق (مِئْفَاق) (فيز.)
periscopic (adj.)	périscopique	مِئفاقِي «بيريسكوبـي» (فيز.)

periscopic lens	lentille (f.) périscopique; objectif (m.) périscopique	عَدَسَة مِئفاقِيَة (فيز.)
perish (v.i.)	périr	هَلَك: فَسُدَ
perishable (adj.)	périssable	(قَابِل لِلهَلاك؛ قَابِل لِلفسَاد)؛ هَلوك؛ فَسُود، تَلُوف
perishable goods	biens (m. pl.) périssables)	(سِلَع قابلة لِلتَّلَف)؛ سِلع هَلوكة فسودة؛ سلع تلوفة
perished metal	fonte (f.) brûlée	مَعْدِن تالف (تعد.)
perishing of rubber (n.) (Chem.)	dégradation (f.) du caoutchouc	انخِسَاف المَطّاط [بتَأثر أشِعة الشـمس والأشـعـة فـوق البنفسجيـة وغـاز اوزون] (كيم.)
peristyle (n.)	péristyle (m.)	بَهْو مُعَمَّد أوْ رِوَاق (معم.)
peritron (n.) (Ohys.)	péritron (m.)	«بيرترون» (فيز.)
perlaceous (adj.)	perlaire; perlé, -e; nacré, -e	مُزَجَّج [مَطْلي بالْمِيناء]
perlite (n.) (Petrol.)	perlite (f.)	«بِرْلَيت» (جيو.)
perlite expansion furnace	four (m.) à perlite	فـرْن تـمَـدُّد: «البـرليت»: [«البيرليت» مَعْدِن مِن الزجَاج البركاني]
perlitic (adj.) (Petrol.)	perlitique	لُـؤْلُـؤي برلتي (نفط.)
perlitic strucutre (Petrol.)	structure (f.) perlitique	بِنيَة بيرْلِيتِيَّـة: بِنيَة لؤلؤيـة (جيو.)
permafrost (n.)	gel (m.) permanent	دائم التَّجَمُّد
permafrost soil (Civil Eng.)	sol (m.) gelé permanent	تُرْبَة دَائِمة التَّجَمُّد (مدذ.)
permanence (n.)	permanence (f.)	دَوَام: اسْتِمْرار

permanent (adj.)	permanent, -e; à demeure	دَائِم؛ مُسْتَمِر؛ ثابِت؛ بَاق
permanent bridge; V. fixed bridge (Building Cons.)	pont (m.) fixé	جِسْر مُسْتَدِيم (ثابِت) (انشـ.)
permanent data (Data processing)	données (f.) constantes	بياناتٌ دائمةٌ (الك.)
permanent deformation or set (Building Cons.)	déformation (f.) permanente	تَشَوُّه أوْ تَغَيُّر دَائِم [لِفـرْط الاجْهَاد] (مدذ. وميكـ.)
permanent echo; fixed echo (Telecom.)	écho (m.) fixe; écho (m.) permanent	مَـدَى دَائِم؛ صَـدَى ثـابِت (اتصـ.)
permanent echo cancellation (Telecom.)	suppression (f.) d'écho fixe	إلْغَاء الصَّدَى الدَّائم (اتصـ.)
permanent elongation	allongement (m.) permanent	اسْتِطالة دَائِمَة (مدذ. وميكـ.)
permanent frame	châssis (m.) à demeure	هيكل دائم
permanent grease lubrication	lubrification (f.) permanente à graisse	تزلِيق شحْمِي دَائِم (ميكـ.)
permanent hardness (of water) (Chem.)	dureté (f.) permanente	عُسْرَة دَائِمَة (الصَّمَّاء) (كيمـ.)
permanent magnet	aimant (m.) permanent	مَغنطيس دائم
permanent magnet loudspeaker	haut-parleur (m.) à aimant permanent	مِجْهَار ذو مغنطيس دَائِم
permanent memory (magnetic memory) (Data Processing)	mémoire (f.) permanente (mémoire magnétique)	ذاكرة دائمة (ذاكرة مغنطيسة) (الك.)
permanent moment	moment (m.) permanent	عَزْم انْحِنَاء دَائِم (مدذ. وميكـ.)
permanent puncheon	rallonge (f.) de pilotis (m.)	مِثقب حِجَارَة مُسْتَدِيم: لَوح خشبـي صَقِيل

permanent set or permanent deformation (Mech.)	déformation (f.) permanente; déformation (f.) plastique	أثر دائم أو باق [انفِعَال جَاوَزَ حَد المُرُونة]؛ تشوُّه دائِم (مدن. وميك.)
permanent shutering self centering (Building Cons.)	coffrage (m.) perdu	إنشاء دَعْم هَيْكَلِي دَائِم (تشد.)
permanent tube (foundation pile) (Civil Eng.)	fourreau (m.) perdu	أنبوبة دائمة (خازوق الأساسات) (مدن.)
permanent type well completion	complétion permanente de puits	النَّمُوذَج (أَوْ الطِّرَاز) الدَّائِم لانجاز البئر
permanent way (Rly.)	voie (f.); voie (f.) fixe	الطَّرِيق الدَّائِم (سكة حديد) (نقل.)
permanent way department	service (m.) de la voie	إدَارَة الطريق الدائِم (نقل.)
permanent-way gauge	gabarit (m.) de voie; gabarit (m.) d'écartement de voie; gabarit (m.) d'écartement	مُحَدد قِيَاس الطرِيق الدائِم (نقل.)
permanent-way inspector	brigadier-poseur (m.)	مُفَتِّش طُرُق دَائِم (نقل.)
permanent work or permanent structure	ouvrage (m.) d'art; travail (m.) d'art	عَمَل مُسْتَمِر أَوْ هَيْكل مُسْتَمِر
permanently (adj.)	de façon permanente	دَوْماً؛ بِاسْتِمْرَار؛ دَائِماً
permanganate (n.) (Chem.)	permanganate (m.)	«برمنجنات»؛ فوق منجنات (كيم.)
permanganate of potash	permanganate de potasse; permanganate de potassium	فَوْق مَنْغَنَات البُوتَاس؛ فوق منغنات البوتاسيوم (كيم.)
permanganates (n.pl.) (Chem.)	permanganates (m.pl.)	ضُرُوب فَوْق المَنْغَنَات (كيم.)

permatron (n.) (Electronics)	permatron (m.)	بِرْمَاتْرُون؛ صَمام تفرِيغ غازِي [ثنائي الالكترود] ذو كاثود ساخن (الك.)
permeability (n.)	perméabilité (f.)	إنفاذية؛ قابِلِيَّة النَّفَاذ؛ نَفَاذِيَّة الْمَسْرَى
permeability apparatus (Civil Eng.)	appareil (m.) de perméabilité	جهاز النفاذية (مدن.)
permeability coefficient; coefficient of permeability; transmission constant	coefficient (m.) de perméabilité	مُعَامِل النفاذية؛ ثابِت الانتِقال أوْ ثابِت النفاذ (مدن. وكهر. وجيو.)
permeability of a weir (n.) (Hydrul.)	perméabéalité (f.) d'un barrage	نفاذِيَّةالهُدَّار [مُرُور المَاء خِلال جِسْم الهَدَّار] (موا.)
permeability tuning; reluctance tuning (Electronics)	accord (m.) par reluctance	المُوَالَفَة بِتَغْيير النُّفُوذِيَّة (الك.)
permeable (adj.)	perméable	منفذ؛ نفوذ
permeable ro ck	roche (f.) perméable	صخر نفوذ (جيو.)
permeate (v.t.)	pénétrer; saturer	نفذ؛ اخترق؛ تخلل
permeation (n.)	pénétration (f.); saturation	نفاذ؛ اختراق، تخلل؛ تسرب
permian (n.)	permien (m.)	برمي
Permina (adj.)	permien, -enne	«البِرْمي» بَرْمِي (جيو.)
Permian system	système permien	الْمَنْظُومَة الْبَرْمِيَّة؛ جُمْلَة البِرْمِي
permissible explosives	explosifs (m.pl.) autorisés	مُتفجِّرات مَسْمُوح بِهَا
permissible noise level (Electronics)	niveau (m.) de bruit admissible	مستوى الضجيج المَسْمُوح بِه (الك.)

permissible peak-inverse voltage (U.S.A.); blocking voltage rating (G.B.) (Electronics)	tension (f.) inverse maximale	فُلْطِيَّة الذِّرْوَة العَكْسِيَّة المسموح بها؛ تَقْدِير تَوَتُّر (فُلْطِيَّة) الوَقْف
permissible signal distortion (Electronics)	distorsion (f.) admissible de signal	تشوه الاشارة المسموح به (الك.)
permission (n.)	permission (f.); autorisation (f.)	الاجازة أو الترخيص بالشيء؛ إذن؛ رُخصة؛ سَمَاح
permissive block-signal system (Rly.)	block-system (m.) permissif circulation (f.) à voie oveste	نِظام إشَارَات كُتْلات السَّمَاح (نقل.)
permit (n.)	permis (m.); autorisation (f.); licence (f.)	إذن؛ إجازة؛ رُخْصَة .
permit (v.t.) (to authorize) (n.)	permettre; autoriser	رَخَّص؛ أَجَاز (يُرَخِّص؛ يُجِيز)
permit (to allow; to let) (v.t.)	laisser	سَمَحَ؛ أَجَاز (يَسْمَحُ؛ يَدَع)
permitted explosives	explosifs (m.pl.) autorisés	متفجرات مسموح بها (كيم.)
permittivity (n.) (Elec.)	constante (f.) d'électricité; pouvoir (m.) inducteur spécifique	سَمَاحِيَّة (كهر.)
permonite (explosive) (n.)	permonite (f.)	«بيرمونيت» (كيم.)
permotriassic clay	argile (f.) permotriasique	غَضَار البَرْمُوتريَاسي؛ غضار البَرْمِي والتِرْيَاسِي
permutation code; switching system	numérotation (f.) au clavier	أصُول التَّبَادُل؛ نظَام تَشْغيل المفاتيح
perofskite or pervskite or perooskite (Mineral)	pérovskite (f.); pérowskite (f.)	«بـيـروفْـسـيـكـيـت» أوْ «بيرْفِسْكِيت» أوْ «بيروسكيت» (تعد.)

peroxide (n.) (Chem.)	peroxyde (m.)	«البُـروكْسِيد» فـوق أكسِيد (كيمـ.)
peroxice (v.t.)	peroxyder	(عالج بالبُرُوكسِيد)؛ عَالَج بِفوْق الاكسِيد
peroxyde of lead (n.) (Chem.)	peroxyde (m.) de plomb	فوْق أكسِيد الرَّصَاص (كيمـ.)
perpend or perpend-stone (n.) (Masonry)	perpaing (m.)	حَجَر الرِّبَاط (تشد.)
perpendicular (adj.) (n.); offset (Land surveying) (Surv.)	ordonné (f.) (arpentage)	عَمُود؛ عَمُودي؛ مُتعَامد؛ قائم الانحدار؛ إزاحَة مُقابلة؛ بُعْد عمودي (عَن خَطِّ المَسْـح) (مدذ.)
perpendicular (adj.)	perpendiculaire	عمودي؛ ناظمي
perpendicular line	ligne (f.) perpendiculaire	خَطّ عَمُودِي؛ خَطّ نَاظِمِي
(french) (perpendicular style	style flamboyant	مِنقاش عَمُودِي (فَرَنْسِي)
perpendicularity (n.)	perpendicularité (f.); aplomb (m.)	تَعَامُدية؛ عَمُودِية؛ تعامد
perpendicularly (adv.)	perpendiculairement; d'aplomb; à plomb; à pic	عَمُودياً؛ ناظِماً
perpetual (adj.)	perpétuel, -elle; à perpétuité sans fin; persistant, -e	دَائِم؛ مُسْتَمِر
perpetual motion	mouvement (m.) perpétuel	حَرَكَة دَائِمَة
perpetual screw	vis (f.) sand fin	لَوْلَب دُودِي (مستديم) (ميكـ.)
perpetuity (n.)	perpétuité (f.)	أبَدِيَّة
perron sidewalk (n.)	perron (m.); trottoir (m.)	دَرَج خارِجي؛ رَصِيف؛ مَمْشى جانبـي (معمـ.)

perron pole (stone) (Arch.)	poteau (m.) de perron (m.)	عَمُود دَرْج خارِجي (حجر) (معم.)
persistance; V. afterglow	persistence (f.)	مُثابَرَة؛ مُداوَمَة؛ اسْتِمْرَار
persistant screen (Electronics)	écran (m.) à persistance	مُثَابَرَة؛ مُداوَمَة؛ شَاشَة اسْتِمْرَار (الك.)
persistence or persistency (n.)	persistance (f.); constance (f.)	مُثابَرَة؛ اسْتِمْرَارِية
persistence characteristic decay characteristic (Electronics)	caractéristique (f.) de persistance	مميز الاستمرارية؛ المُنْحَنى المُمَيِّز للاسْتِمْرَار [العلاقة بين النُّصوع والزَّمَن بَعْد الاسْتِثارَة]؛ المنحنى المميز للتضاؤل (التناقص) [اضمحلال النصوع من الزمن] (الك.)
persistence of vision	persistance (f.) des impressions lumineuses	استمرارية الرؤية (فيز.)
persistence time; decay time (Electronics)	durée (f.) de persistance	زَمَن المُداوَمَة أَوْ الاسْتِمْرَار؛ زمَن الاضمِحْلال (الك.)
persistent (adj.)	persistant, -e; constant, -e	مُثابِر؛ مُسْتَمِر؛ مُواظِب؛ مُصِرّ؛ مُتَواصِل؛ مُتشبث
persistently (adv.)	avec persistance; constamment	باستمرار؛ بإصرار؛ دائماً
persistron (n.) electroluminescent lamp; electroluminescent panel (Elec.)	panneau (m.) électroluminescent	مِصْبَاح كَهْرَبِي مُتَلألِىء (مُتألق) (كهر.)
person (n.)	personne (f.)	شخص؛ إنسان؛ النفس؛ الذات
coloured persons	personnes de couleur	أناس ملونون؛ أشخاص ملونون

personal accidents	accidents (m.pl.) de personnes	حَوَادِث شخصِيَّة
personal-injury accident	accident (m.) corporel	حادثة إصابة شخصية
personal investment	apport (m.) personnel	اسْتِثمَار شخصِي
personal supervision	surveillance (f.) personnelle	إشراف شخصي
personally (adv.)	personnellement	شخصياً؛ ذاتياً
personnel (n.)	personnel (m.)	مُسْتَخدمون [مَجْمُوع المُوَظَّفِين في المؤسسة]؛ أشخاص
personnel assignment	affectation (f.) du personnel	توزيع الأفراد [وتحديد مهامهم]
personnel attrition; V. attrition	diminution (f.) du personnel	تخفيض (عَدَد) العَامِلِين
personnel audit	prospection (f.) des aptitudes	دِرَاسَة أوْضاع العَامِلِين
personnel management	gestion (f.) du personnel	إدَارَة الأفرَاد
personnel planning	gestion (f.) prévisionnelle du personnel	تخطيط أفراد؛ تخطيط القوى العَامِلة [في المشروع]
perspective radial; projection scenography (n.)	perspective (f.)	رَسْم مَنظوري؛ مَنظُور إسقاط شعاعي؛ علم الرَّسْم المنظوري (تعد.)
perspective effect	effet (m.) perspectif	تَأْثِير المَنْظُور (تعد.)
perspective plane (picture plane)	tableau (m.)	مُسْتَوى المَنْظُور (مُسْتَوى الصُّورَة)
perspex (n.)	plexiglas (m.)	«برسْبكس» زجاج عُضْوي من لدائن الاكريليك
persuader (Electronics)	déflecteur (m.) d'électrons	مُسْتَمِيل (الالكترونيات) أو الحارف (الك.)

persulphate (n.) (Chem.)	persulfate (m.)	فَوْق كِبْرِيتات (كيم.)
persulphide (n.) (Chem.)	persulfure (m.)	[فوْق كَبْرِيتِيد]؛ فَوْق كِبْرِيت (كيم.)
PERT& Program Evaluation and Review Technique (Data Processing)	PERT	اختصار: تكنيك، وتقييم ومراجعة البرامج (الك.)
PERT chart	graphique (m.) PERT	الخريطة الخاصة بأسلوب مراجعة وتقييم البرامج؛ أسلوب «بِيرْت»
perthite (n.) (Mineral)	perthite (f.)	«بِيرْت» (تعد.)
Peruvian bark; china bark	quinquina (m.)	اللِّحَاء «البيروفي»؛ اللِّحَاء الصِّينِي
peruvian saltpetere	salpêtre (m.) du Pérou; salpêtre (m.) du Chili; salpêtre (m.) des mers du Sud	نَتْرَات الصُّودْيُوم «البيروفي» (كيم.)
perveance (Electronics)	pervéance (f.)	مُسَامَحَة الكاثود (الك.)
pervibrator (n.); V. concret vibrating equipment (Mach.)	super-vibrateur (m.)	هَزَّاز فَوْقي (رَأي قُدْرَة اهْتِزَازِيَّة فَوْق قُدْرَةِ الهَـزَّاز العادِي) (مدذ.)
pervious (adj.)	perméable	(يُنْفَذُ منه؛ منْفذ؛ نَفِيذ)؛ نَفُوذ
perviousness (n.) (Chem.)	perméabilité (f.)	نَفُوذِيَّة (كيم.)
pestilential (adj.)	pestilentiel, -elle	مُهْلِك؛ وَبَائِي؛ ضار بالأخلاق؛ مُزْعِج؛ مُغْضِب
pestle and mortoar	mortier (m.) et pilon	مِدَقَّة وَهَاوُن
pet-valve (n.)	soupage (f.) d'évent	صِمَام صَغِير
petalite (n.) (Mineral)	pétalite (m.)	«بتاليت» (تعد.)

peter out (v.i.) (Mining)	mourir	تَلاشَى (تعد.)
peterlineum (n.) carbolineum; coal tar creosote (Pet.)	carbolineum (m.)	سَـرْلِيْنيُـوم؛ كَـرْبُـولِينْيُـوم؛ كربوزوت؛ قار الفحم الحجري (نفط.)
petersent coil& V. arc suppression coil (Electronics)	bobine (f.) de supperssion de l'arc	مِلف كَبْت القوْس الكَهْرَبِـي (الكـ.)
Peterson concentrator (nitric acid mfg)	concentrateur (m.) de Perterson	مُرَكِّز «بترسون» (صِنَـاعة) (كيمـ.)
petit granit; V. blue Belgian limestone (Petrol.)	petit granite (m.)	«جرانيت» صغير (نفط.)
Petri dish (Lab.)	boîte (f.) de Pétri	صحـن بِتري [صَحْنَ زجاجي صغيـر لتـربيـة الجـراثيم] (مخابر.)
petrification or petrification or petrescence or petrescency (n.)	pétrification (f.)	تَحْجِير؛ تَحَجُّر
petrifactive or petrescent (adj.)	pétrifiant, -e; pétrificateur, -trice	مُحَجِّر
petrified (adj.)	pétrifiée, -e	مُتَحَجِّر
petrify (v.t.)	pétrifier	اسْتَحْجَرَ؛ حَجَّر؛ تَحَجَّر؛ جَعَلَهُ يَتَحَجَّر
petrographer (pers.) (n.)	pétrographe (m.)	واصِف الصُّخُـور وَمُصَنِّفَها (جيو.)
petrographic (adj.); petrographical	pétrographique	«بـيتْـروغـرافـي» [مختـص بتَصْنيف الصخـور ودراسة أوصافها] (جيو.)
petrographic microscope; polarizing microscope (Phys.)	microscope (m.) polarisant	مِجْهَـر بِترُوجْـرَافي، مِجْهَـر استقطابـي (فيز.)

petrographical province	province (f.) pétrographique	إقليم «بيروغرافي» (جيو.)
petrographically (adv.)	pétrographiquement	«بتروجرافيا» (جيو.)
petrography (n.)	pétrographie	«بتروجافية» [علم وصف الصخور]؛ علم الصخور (جيو.)
petrol (n.)	essence (f.); essence (f.) de pétrole; essence (f.) minérale; gazoline (f.); gazolène; gazoléine (f.)	نَفْط؛ بترول؛ بنزين السيارات (نفط.)
petrol-engine (n.) or petrol-motor	moteur (m.) à essence	مُحَرِّك يُدَار بالبِنْزِين (ميك.)
petrol-engine (n.) or petrol-locomotive	locomoctive (f.) à essence; locomotive (f.) à benzine	محرك يدار بالبترول أو قاطرة تدار بالبترول (ميك.)
petrol field locomotive	locomotive (f.) à essence à voie étroite	قاطِرَة حقل البِتْرُول؛ قاطرة حقل البنزين (الجازولين) (نفط.)
petrol lift truck (G.B.); gas lift truck (U.S.A.) (Mech.)	chariot (m.) empileur à essence	عَرَبَة نقل، رافِعَة تُشَغَّل بالبنزين [تدار بالبترول أو بالنفط] (ميك.)
petrol locomotive (G.B.); V. petrol field locomotive	locomotive (f.) de pétrole	قاطِرَة بِتْرُولية نفطِيَّة (نفط.)
petrol-tin (n.)	bidon (m.) à essence	علبة أو صحيفة بنزين؛ صحيفة نفط (نفط.)
petrol vibrator (G.B.)	appareils (m.pl.) vibratoires; béton (m.); vibrateurs (m.pl.)	هَزَّاز بِتْرُولي (نَفْطي)؛ هزاز يدار بالبنزين (مدن.)
petroleum (n.)	pétrole (m.); huile (f.) à roche; naphte (m.) minéral; naphte (m.) natif	بترول؛ نفط (نفط.)

petroleum asphalt (U.S.) (Pet.)	bitume (m.) asphaltique	حَمَّر نَفْطِي؛ أَسْفَلْت نَفْطِي (نفط.)
petroleum-bearing (adj.)	pétrolifère	حاوٍ للنَّفْط (نفط.)
petroleum-bearing territory	région (f.) pétrolifère	منطقة حاوِيَة للنفط؛ منطقة نفطية (نفط.)
petroleum-car (n.)	wagon-citerne (m.) pour le transport de pétrole	سيَّارة نفط (نفط.)
petrole coke; oil coke	coke (m.) de pétrole	كُوك البِتْرُول؛ كُوك الزَّيْت
petroleum-distillate (n.)	produit (m.) de la distillation du pétrole	(ناتِج تقطير الْبِتْرول)؛ قطار النفط
petroleum-engine (n.)	moteur (m.) à pétrole; machine (f.) à pétrole	مُحَرِّك بِتْرُولي (ميك.)
petroleum ether	éther (m.) de pétrole	إيثَر البِتْرُول
petroleum-ether thermometer	thermomètre (m.) à éther de pétrole	ترمومتر ذو «إثر» بترولي
petroleum expert	expert (m.) en pétroles	خبير بِتْرُول؛ خبير نفط
petroleum-field (n.)	champ (m.) de pétrole; champ (m.) pétrolifère; région (f.) pétrolifère	(حَقل بترول)؛ حقل نفط
petroleum-furnace (n.)	four (m.) chauffé au pétrole	فرن بترول، فرن نفط
petroleum-gas (n.)	gaz (m.) de pétrole	غاز البترول؛ غاز النفط
petroleum grease (U.S.); lubricating gearse (Pet.)	graisse (m.) de pétrole	شَحْم نَفْطي؛ (شَحْم بتْرُولي)؛ شحم تزليق (نفط.)
petroleum-industry (n.)	industrie (f.) pétrolière	صِناعة البِتْرُول؛ صناعة النفط

petroleum jelly (Pet.)	vaseline (f.)	هُلَام البترول؛ فازولين (نفط.)
petroleum-land (n.)	terrain (m.) pétrolifère	أرض بترول؛ أرض نفط
petroleum-mining	exploitation (f.) du pétrole	استثمار النفط
petroleum-naphta (n.)	naphte (m.) de pétrole	نَفْتَا النَّفْط
petroleum-oil stove: 1. with wick or; 2. without wick or wickless	fourneau (m.) à pétrole: 1. avec mèche ou 2. sans mèche	مَوْقِد نفطي بالفَتِيل أو بدون فتيل (ميك.)
petroleum pipe-line	canalisation (f.) à pétrole	خَطّ أنابيب النَّفْط؛ خط أنابيب البترول
petroleum pitch (Pet.)	brai (m.) de pétrole	زِفت النَّفْط؛ قار النَّفْط أو قار البِترول (نفط.)
petroleum-producing (adj.)	pétrolifère	مَنتِج للنفط
petroleum-producing land	terrain (m.) pétrolifère	أرض مُنْتِجَة للبِتْرُول
petroleum-refinery (n.)	raffinerie (f.) de pétrole; usine (f.) à pétrole; pétrolerie (f.)	مِصْفَاة النَّفْط (مصفاة البِتْرُول)؛ مَعْمَل تكرير بِترول
petroleum-reservoir (n.)	réservoir (m.) à pétrole	خزان بترول؛ خزان نفط
petroleum residues (n.)	résidus (m.pl.) de pétrole	(بَرَاتي بِترول) نِفايات نفطية
petroleum-resisting composition	composition (f.) inattaquable par le pétrole	تركيب مقاوم للنفط
petroleum spirit	essence (f.) de pétrole	رُوح النَّفط؛ روح البترول
petroleum-tar-distillation (n.) (Pet.)	distillation (f.) des goudrons de pétrole	تَقْطير قَطْرَان النَّفْط [البترول]؛ تقطير قار النفط (نفط.)
petroleum waves (Pet.)	cires (f.pl.) de pétrole	(شُمُوع بِتْرُولية)؛ شُمُوع نفطية (نفط.)

petroleum-well (n.)	puits (m.) à pétrole; puits (m.) de pétrole	(بِئر بترول)؛ بئر نَفْط
petroleum-workings (n.pl.)	exploitation (f.) de pétrole	مُنشآت بترول
petroleum-works (n.)	usine (f.) à pétrole; pétrolerie (f.)	مَصْنع نفط
petroleum-zone (n.)	zone (f.) pétrolifère	(مِنطقة بترول)؛ منطقة نفطِيَّة
petroliferous (dj.)	pétrolifère	(بِتْرولي)؛ حاو للنَّفط؛ نَفْطِي
petroliferous ground	terrain (m.) pétrolifère	(أرض بترولية)؛ أرض نفطية
petrologiv or petrological (adj.)	pétrologique	خصائص الصُّخور؛ بترولوجي
petrological examination	examen (m.) pétrologique	اختبار صخري؛ اختبار خصائص الصُّخُور؛ اخْتِبَار بِتْرُولوجي
petrologically (adv.)	pétrologiquement	بِتْرُولوجياً
petrologist (n.) pers.	pétrographe (m.)	البِتْرُولوجي [المُتَخَصِّص بعلم الصخور؛ عالم الصخور]
petrology (n.)	pétrologie (f.)	عِلْم الصُّخُور
petrophysics (n.) (Phys.)	pétrophysique	فِيزياء الصُّخور (فيز.)
pH (Chem.)	pH	الأسُّ أو الرَّقْم الهَيْدُروجيني (كيم.)
pH meter	pH mètre (m.)	مِقياس الرَّقم الهَيْدُروجيني؛ مقياس الـ PH
pH value (chem.)	pH (m.)	قيمة الـ PH؛ الرَّقْم الهيدروجيني (كيم.)
phacolite (n.) (Mineral)	phacolite (f.)	«فاكوليت» (تعد.)

phanotron (n.) (Electronics)	phanotron (m.)	«فانوترون» [صمام ثُنائي غازي ذو كاثود بارد] (الك.)
phantastron	phantastron (m.); transitron (m.) intégrateur	«فانتاستـرون»؛ ترانـزترون مُكامِل
phantom (n.)	fantôme (m.)	«فانتوم»
phantom capacity (Electronics)	capacité (f.) entre paires	سَعَة وَهْمِية (الك.)
phantom circuit (Eclectronics)	circuit (m.) fantôme	دارَّة وَهْمِيَّة (الك.)
phantom loading; V. composite loading (Electronics)	chargement (m.) du circuit fantôme	تَحْميل الدَّارَّة الوَهْمِية (الك.)
phantom loading coil (Electronics)	bobine (f.) de charge de circuit fantôme	مِلف تَحْميل الدارَّة الوَهْمِية (الك.)
phantom operation	exploitation (f.) en fantôme	تَشْغِيل وَهْمِي
phantom radar target; rabbits	cible (f.) fantôme; cible (f.) fausse de radar	هَدَف رَادَارِي وَهْمِي
phantom repeating coil; phantom transformer (Electronics)	bobine (f.) tranlatrice de circuit fantôme	مِلف إعادة وَهْمِي؛ مُحَوِّل وَهْمِي (الك.)
phantom telegraphy	télégraphie (f.) en fantôme	تِلِغْرَافية وَهْمِية؛ إرسال بَرْقي وَهْمِي
petrosilex felsite (Petrol.)	pétrosilex; felsite	بتروسيلكْس؛ فلسيت (نفط.)
petrosiliceaous (adj.)	pétrosilicieux, -euse	صَخْري سيليكي
petrosiliceous porphyry	porphyre (m.) pétrosiliceux	حَجَر سماقي سليكي
petrosiliceous rock	roche (f.) pétrosiliceuse	صَخر سِليكي

petticoat or petticoat-pipe (locomotive) (n.)	petit coat (m.)	ماسورة مَخْرُوطية (قـاطِرَة) (ميك.)
petticoat (of insulator) (n.) (Elc.)	cloche (f.)	مَدراء كَأْسي (كهر.)
petticoat insulator	cloche (f.)	العـازِل المفصلي (كهر.)
petzite (n.) (Mineral)	petzite	«بتزيت» (تعد.)
pententiary (n.)	pénitencier (m.)	إصْلاَحِيَّة
pew (n.); V. bench; choir stall	banc (m.)	مقعد
pewter (n.); V. soft solder (Metall.)	étain (m.)	«بيوتر» [سبيكة من القصدير والرَّصاص] (تعد.)
pfm; pulse-frequency modulation (Telecom.)	modulation (f.) d'impulsions en fréquence	تَضْمِين وتكييف تَرَدُّد وتَوَاتُر النَّبَضات (اتصـ.)
pf//n; pulse forming network pulse shapping network (Electronics)	réseau (m.) conformateur d'impulsions	شَبَكِيَّـة تَشْكِيـل أو تَكْـوين النَّبْضَة (الك.)
pg; pulse generator (Electronics)	générateur (m.) d'impulsions	مُوَلِّد نَبَضات (الك.)
phantom telephone connection (Telephone)	circuit (m.) téléphonique double	وصْلة هاتِف وَهْمِية (اتصـ.)
phantom-to-side unbalance (Telecom.)	couplage (m.) de traphonie	عَدَم اتِّزان وَهْمِي نحو الجانب (اتصـ.)
pharmacolite (n.) (Mineral)	pharmacolite	«فارماكوليت» (تعد.)
pharmacosiderite (n.) (Mineral)	pharmacosidérite (f.)	«فارماكوسيدبريت» (تعد.)
phase (n.)	phase (f.)	طَوْر؛ مَرْحَلَة

(promotional) phase	phase (f.) de lancement	مَرْحَلَة تَرْوِيج لمشروع (إدار.)
phase adjustment (Elec.)	ajustage (m.) de phase	ضَبْط الطَّوْر (كهر.)
phase; amplitude distorsion (Electronics)	distorsion (f.); phase amplitude	تَشَوُّه الطَّور؛ بِدَلاَلَة السَّعَة (الك.)
phase advancer	avanceur (m.) de phase	تَقَدُّم الطَّوْر
phase angle (Elec.)	angle (m.) de phase	زاوِيَة الطَّوْر؛ اخْتِلَاف زاوِيَة (كهر.)
phase bandwidth (Electronics)	largeur (f.) de bande de phase	عَرْض عِصابة الطور (الك.)
phase changer; phase shifter (Elec.)	cœfficient (m.) de déphasage	مُعامِل تَغَيُّر الطَّوْر (كهر.)
phase changer; phase shifter (Elec)	déphaseur (m.)	مُغَيِّـر الطور؛ مُزِيـح الطور (كهر.)
phase comparator (Electronics)	comparateur (m.) de phase	مُقارِن الطور (الك.)
phase constant (Elec.)	constante (f.) de phase	ثابِت الطوْر (كيم.)
phase control; phase shift cohtrol (Electronics)	réglage (m.) de phase	التَّحَكُّم في الطَّوْر؛ التَّحَكُّم في إزاحَة الطور (الك.)
phase convertor (Elec.)	déphaseur (m.)	محول الطوْر؛ مُعَدِّل وَجْهِي (كهر.)
phase-corrected horn	cornet (m.) à correction de phase	بُوق مُصَحَّح الطوْر
phase current (n.) (Elec.)	courant (m.) de phase	تَيَّار الطوْر (كهر.)
phase delay (Elec.)	temps (m.) de propagation de phase	تَعَوُّق الطَّوْر (كهر.)

1. phase detector; 2. phase discriminator (Electronics)	discriminateur (m.) de phase	كاشِف الطَّوْر؛ مُحَيِّز الطور (الك.)
phase deviation (Elec.)	déviation (f.) de phase	انْحِرَاف الطَوْر (كهر.)
phase displacement; phase shift (Elec.)	décalage (m.) de phase	زَحْزَحَة الطور (كهر.)
phase-difference (n.) (Elec.)	différence (.) des phases	اخْتِلَاف فرق الطَّوْرَين (كهر.)
phase distribution (Elec.)	distribution (f.) de phase	تَوْزِيع الطَّوْر (كهر.)
phase equalization (Elec.)	compensation (f.) de temps de propagation de phase	مُعادَلَة الطوْر (كهر.)
phase equalizer (Elec.)	compensateur (m.) de phase	مُعادِل الطوْر (كهر.)
phase error (Elec.)	erreur (f.) de phase	خَطَأ الطَّوْر (كهر.)
phase error correction (Elec.)	correction (f.) d'erreur de phase	تَصْحِيح خطأ الطوْر (كهر.)
phase failure (Elec.)	manque (m.) de phase	انْهِيَار الطَّوْر؛ انهيار طَوْرِي (كهر.)
phase fluctuation (Elec.)	fluctuation (f.) de phase	تَراوُح الطَّوْر (كهر.)
phase focusing; Herringer-Hulster effect (Phys.)	focalisation (f.); de phase à modulation de vitesse	الإِحْكـام الطَّوْري؛ ظاهِـرَة «هيرينجر ــ هوليستر» (فيز.)
phase frequency (Elec.)	fréquence (f.) de phase	تَرَدُّد [تَوَاتُر] الطَّوْر (كهر.)
phase; frequency distrotion (Electronics)	distorsion(f.) phase; fréquence	تَشَوُّه الطَّوْر؛ التَّرَدُّد (الك.)
phase; frequency equalizer (Electronics)	correcteur (m.) de distorsion de phase	مُعَادِل الطَّوْر التَّواتُر (التَّرَدُّد) (الك.)

phase; frequency response characteristic; phase response characteristic (Electronics)	rapport (m.) phase; fréquence video; réponse (f.) en phase	مُمَيِّز اسْتِجَابـةالطور بدلالة التواتُر؛ مُمَيِّز استجابة الطَّوْر (الك.)
phase front distorsion (Electronics)	distorsion (f.) du front de phase	تَشَوُّه جَبْهَة الطَّوْر؛ تَشَوُّه صَدْر الطَّور (الك.)
phase filter (Telecom.)	bruit (m.) de phase	تَقَلْقُل طَوْر الإرْسال (اتصـ.)
phase lag (Elec.)	retard (m.) de phase	تَخَلُّف الطَّوْر (كهر.)
phase lead (Elec.)	avance (f.) de phase	سَبْق الطَّوْر (كهر.)
phase-locked loop (Electronics)	boucle (f.) de réaction à accrochage de phase	عُرْوَة طَوْر مُعَاق؛ حَلَقَة طَوْر مُعاق (الك.)
phase locking (Elec.)	accrochage (m.) de phase	إعاقَة الطَّوْر (كهر.)
phase modulation (Electronics)	modulation (f.) de phase	تَضْمِين الطَّوْر (الك.)
phase modulation by inductance variation (Electronics)	modulation (.) de phase par inductance à noyau magnétique	تَكْييف؛ تضمين الطَّوْر بتغيير التَّحْرِيضية
phase modulation recordihg (on a magnetic storage medium) (Data processing)	enregistement (m.) à modulation de phase (sur une mémoire magnétique)	تَسْجِيل ذو تَعْدِيل (أو تكييف) طوري (على خازِن مَغْنطيسي) (الك.)
phase of sink (n.) (Elec.)	phase (f.) de la région d'instabilité électronique	طَوْر الهُبُوط (كهر.)
phase opposition (Elec.)	opposition (f.) de phase	تَضَاد الطَّوْر (كهر.)
phase quadrature; quadrature	quadrature (f.) de phase	تَعَامُد طَوْرِي؛ تَرْبيع الطور
phase recompensation; phase precorrection (Electronics)	précorrection (f.) de phase	تَعْويض طَوْري؛ تصحيح مُتَقَدِّم للطور (الك.)

phase recovery time (Electronics)	temps (m.) de rétablissement de phase	زَمَن اسْتِعَادة الطَّوْر (الك.)
phase reversal (Elec.)	inversion (f.) de phase	إنْعِكَاس طَوْرِي (كهر.)
phase;reversing anode (Electronics)	anode (f.) à inversion de phase	«أنود» عاكِس للطور (الك.)
phase-sensitive amplifier (Electronics)	amplificateur (m.) sernsible à la phase	مُضَخِّم حَسَّاس لِلطوْر (الك.)
phase-sensitive detection	détection (f.) sensible à la phase	كَشْف حَسَّاس للطَّور
phase-sensitive detector (G.B.); lock-in amplifier/ (U.S.); synchronous rectifier (G.B.) (Electronics)	détecteur (m.) à sensibilité de phase	كاشف حسَّاس للطَّوْر (الك.)
phase shifter (Elec.)	décaleur (m.) de phase	مُزَحْزِح الطوْر (كهر.)
phase space; gamma space	espace (m.) de phase; extension (f.) en phase	حَيِّز طَوْرِي؛ حَيِّز «جاما»
phase-space cell (Elec.)	cellule (f.) de l'espace de phase	خَلِيَّة تَحْييز طَوْرِي (كهر.)
phase spliting (Elec.)	déphasage (m.)	انقِسَام طَوْرِي (كهر.)
phase stability (Elec.)	stabilité (f.) de phase	اسْتِقْرَار الطور (كهر.)
phase-tuned tube (Electronics)	tube (m.) accordé à réglage de phase	صِمَام ذو مُوالفة طَوْرِيَة (الك.)
phase velocity (Elec.)	vitesse (f.) de phase	سُرْعَة الطور (كهر.)
phase voltage	tension (f.) par phase	فُلْطِيَّة الطَّوْر
phased array radar system (Radar)	système (m.) de radiolocation à réseau à éléments en phase	نظام رَادَارِي ذو طَبَقَة متطاورة (فيز.)

phased programme of works V. construction schedule	programme (m.) de travaux avancés	بَرْنَامج مُطَوَر لِلأعْمَال
phaseless boost (Elec.)	récupération (f.) d'énergie sans distorsion	تَعْزِيز عَدِيم الطور (كهر.)
phasing (n.) (Elec.)	cadrage (m.)	مُطَاوَرَة [ضَبْط الطوْر] (كهر.)
phasing line (Telecom.)	ligne (f.) de cadrage	خَطّ مُطَاوِر (اتصـ.)
phasing signal (Electronics)	signal (m.) de cadrage	إشارة مُطَاوَرَة (الك.)
phasitron (n.) (Electronics)	phasitron (m.)	«فازترون» [صِمَـام تضمين التيار الالكتروني] (الك.)
phasmajector (n.); monoscope monotron; videotron (Phys.)	monoscope (m.); tube (m.) de mire	فيـديوتـرون [جِهَاز تحـويل الاشـارات الالكترونيـة إلى صُوَر مَرْئِيَّـة] جِهَاز تَـرْئِيَة الصوَر (فيز.)
phasor (n.) (Elec.)	vecteur (m.) de phase	ضابِط الطوْر؛ مُطَاوِر (كهر.)
phenacite (n.) (Mineral)	phénacite (f.) phénakite (f.)	«فيناسيت» (تعد.)
phengite (n.) (Mineral)	phengite (f.)	«فينَجيْت»
phenocrystal or phenocryst (n.) phanerocyst (Petrol.)	phénocristal	بَلُّورة مَرْئِيَّة؛ بَلُّورة وَاضِحَة البلورات الكبيرة في الصخر (جيو.)
phenocrystic (adj.)	phénocristal, -e, aux	ذو بَلَوَرَات كبِيرَة؛ ذو بلورات مَرْئِية؛ ذو بَلورات واضِحَة
phenol (n.)	phénol (m.)	«فينول» [حمض الكربوليك؛ الفينيك] (كيمـ.)
phenol-formaldehyde resins (Chem.)	résines (f. pl.) de phénolformaldéhyde	فـورْمَـالدَهَيْـد؛ كـراتنجـات الفينول
phenol red (Chem.)	rouge (m.) de phénol	أحْمَر الفينول (كيمـ.)

phenol resins (Chem.)	résines (f. pl.) phénoliques	راتنجات الفينول؛ راتنجات فينولية (كيم.)
phenolic cement (Chem.)	ciment (m.) phénolique	أسْمَنت فينولِي (كيم.)
peholic plastics (Chem.)	phénolplastes (m. pl.)	لَدائِن فينولية (كيم.)
phenolic resins (Chem.)	résines (f. pl.) phénoliques	راتنجات فينولية (كيم.)
phenolphthalein (n.) (Chem.)	phénolphtaléine (f.)	فينول فِتَالين (متغير كِيماوي) (كيم.)
phenomenal (adj.)	phénoménal, -e, aux	ظَوَاهِري غيْر عَادِي
phenomenally (adv.)	phénoménalement	ظاهِرياً
phenomenon (phenomena pl.) (,)	phénomène (m.)	ظاهِرَة طَبِيعِيَّة
phenyl-methance; tolvene methyl benzene (Pet.)	phenyle de méthane; toluène (m.); brut; toluol (m.) methyle de benzine	فنيل المِيثان؛ تُلُوئين أو تولوين؛ ميثل البِنزِن (بترول.)
phial (n.) (Chem.)	fiole (f.)	قَارُورة؛ قِنِّينَة إرلينة (كيم.)
Philibert truss; de Lorn truses (Building Cons.)	ferme (f.) Philibert	جَمَالُون فِلْبِرت؛ جَمَالونات دي لورْن
Phillipsite (n.) (Mineral)	phillipsite (f.); christianite (f.); harmotome (m.) calcaire	«فيليبسيت» (تعد.)
phlogopite (n.) amber mica a magnesium mica; near biotite in composition; but containing little iron	phlogopite (f.)	ڤلوجوبيت؛ ميكا كهْرَبَائِيَة [ميكا مغنيسيومية؛ تقرب من البيوتيت في التركيب ولكن تحتوي على قليل من الحديد]
phoenicohroite or phoenicite (n.) (Mineral)	phoenicite (f.) phoenicochroite (f.)	«فونيكوكرويت» فونيسيت (تعد.)

phon (unit of objective loudness) (n.)	phone (m.)	«غون» (وَحْدَة جهارة) (فيز.)
phone; (n.) V. decible (U. S.) (Telephone)	téléphone (m.); cabine (f.) téléphonique	الهاتف: غرفة الهاتف (اتصـ.)
phone booth (U. S. A) (Telephone)	téléphone (m.) public	حُجَيْـرة الهَاتِف [التليفـون] (اتصـ.)
phonic motor	roue (f.) phonique	مُوتور صَوْتِي
phonocardiograph (n.)	phonocardiographe (m.)	رَاسِم صَوْتِي لِدقات القَلْب
phonochemistry (n.)	phonochimie (f.)	كيمْياء صَوْتِيَة أوْ سَمْعِيَّة
phono-electro-cardioscope (n.)	phonoélectrocardioscope	مِكْشَاف كَهْرَبائي صوتي لدقات القلب
phonogram (n.) (Telephone)	télégramme (m.) téléphoné	بَرْقِية تُمْلى تِلِيفُونياً (اتصـ.)
phonogram position	position (f.) des télégrammes téléphonés	مَوْضِع بَرْقِيَّة تُمْلى تِلِيفونياً
phonogram service	service (m.) des télégrammes téléphonés	خِدْمَة البَـرْقيات التي تُمْلَى تِلِيفونياً
phonolite or phonolyte (n.) (Petrol.)	phonolite (f.)	«فونوليت» (نفط.)
phonolitic (adj.)	phonolitique	فونوليتي
phonometer (n.) (Phys.)	sonomètre (m.)	(مِصْوَات) مِقْيَاس الصَّـوْت (فيز.)
phosgene gas; oxychloride of carbon; chloride of carbonyl (Chem.)	gaz (m.) phosgène; oxychlorure de carbone; acide (m.) chloroxycarbonique	(غـاز «الفُـوسْجين» أُكْسِي كلوريـد الكَرْبُـون؛ كلوريـد كَرْبُونِيل) (كيمـ.)
phosgenite (n.) (Metall; Mineralogy)	phosgénite; plomb (m.) corne; chlorure (m.) de plomb	فُوسْجِينَيت [مَعْدِن] (تعد.)

phosphate (n.) (CChem.)	phosphate (m.)	«فوسفات» [ملح لِحِمْض الفُوسْفور] (كيمـ.)
phosphate of lime	phosphate (m.) de chaux	فُوسْفَات الْكَلْس
phosphate rock	roche (f.) phosphatée	صَخْر فُوسْفَات
phosphatic or phosphated (adj.)	phosphaté, e	فُوسْفَاتِي
phosphatic chalk	craie (f.) phosphatée	طَبَاشِير فُوسْفَاتِي
phosphatic nodules	nodules (m. pl.) phosphatés; coquins (m. pl.)	عُقْدَات فُوسْفَاتِيَّة
phosphatic sand	sable (m.) phosphaté	رِمَال فُوسْفَاتِيَّة
phosphatic slag	scories (f. pl.) de déphosphoration; scorie (f.) basique	خَبَث فُوْسفَاتي
phosphatization (n.)	phosphatation (f.); phosphatisation (f.)	الفَسْفَتية [إضافة الفُسْفَات أوْ التَّحوُّل إلى الفُوسْفَات]
phosphatize (v. t.)	phosphoriser	فَسْفَتَ [عَالَج بِحَامض فوسفوري]
phosphide (n.) (Chem.)	phosphure (m.)	«فوسْفِيد» مَرْكَّب فُسْفُور (كيمـ.)
phosphite (n.) (Chem.)	phosphite (m.)	فوسفيت (كيمـ.)
phosphochalcite (n.) (Mineral)	syn. de phosphorochalcite	«فوسفوكالسيت» (تعد.)
phosphor (n.) (Chem.)	phosphore (m.)	فَسْتَفُور (كيمـ.)
phosphor-bronze (n.)	bronze (m.) phosphoreux; pronze (m.) phosphuré	صُفْر فُوسفُورِي؛ برونز فوسْفوري
phosphor dot	point (m.) à substance luminescente	نُقْطَة فُوسْفُورِيَّة

phosphor-dot face plate	écran (m.) luminescent à points	السَّطح الخَارِجي للنُّقطَة المتفسرة
phosphor dot trio triad (Chem.)	triade (f.) à substance luminescente	ثَالُوث النُّقْطَة المُضِيئة (كيم.)
phorphorate (v. t.) (Chem.)	phosphorer	فَسْفَر [مَزَج أوْ شَبَّع بالفوسْفور] (كيم.)
phosphorescence (n.)	phosphorescence (f.)	فُسْفُوريَّة؛ تَفَسْفَر
phosphorescent (adj.)	phosphorescent, -e	مُتَفَسْفِر
phosphoric (adj.) (Chem.)	phosphorique	فوسْفوريك (خُمَاسي التَّكافُوء) (كيم.)
phosphoric acid	phosphorique (m.)	حمْض الفُسفُور (كيم.)
phosphoric pig	fonte (f.) phosphoreuse	حَديد صَبّ فوسْفوري
phosphorite (n.) (Mineral)	phosphorite (f.)	«فسفوريت» (تعد.)
phosphoritic (adj.)	phosphoritique	فوسفوري
phosphorize (v. t.)	phosphoriser	فَسْفَر
phosphorochalcite (n.) (Mineral)	phosphorochalcite (f.) pseudo-malachite (f.); lunnite (f.)	فوسفور وكالسيت (تعد.)
phosphoroscope (n.)	phosphoroscope (m.)	مَدَى الْفَسْفَرَة
phosphorous (adj.)	phosphoreux	فسفوري
phosphors (n. pl.) (Chem.)	corps (m. pl.) phosphorescents	مَوَاد مُتفسْفِرَة [أي ذات وَمِيض فوسْفُوري] (كيم.)
phosphorus (n.) (Chem.)	phosphore (m.)	فُسْفُور [عُنْصُر لاَ مَعْدِنِي]
phosphorus-bronze (n.) V. phosphor-bronze	bronze (m.) phosphorique	صَفْر فُسْفُوري (بِرُونز فُسْفُوري) (كيم.)

phot (unit of light flux) (n.)	phot (m.)	(كَانْدِلايْم) التَّدَفُّق «فت» (وَحْدَة الفيض الضوْئِي)
photicon (n.) (Electronics)	iconoscope-image (m.) à dimensions réduites; photicon (m.)	«فوتيكون» [صورة كاميرا تليفونيَّة ذات أبْعَاد مُصَغَّرة؛ صُورة ابْكونوسْكوِيَّة مُصَغَّرَة (الك.)
photocatalysis (n.)	photocatalyse (f.)	وَسَاطَة ضَوْتِيَّة
photocathode; photoelectric cathode (phys.)	cathode (f.) photo-électrique; photocathode (f.)	مَهْبط كاثود ضَوْئي؛ كاثود كهرضوئي (فيز.)
photocell (n.); photoelectric cell; light-sensitive cell	cellule (f.) photoélectrique	خَلِيَّة كَهْرُضَوْئِيَّة
photochemistry (n.)	photochimie (f.)	كِيمْيَاء ضَوْئِيَّة
photoconduction (n.) (Phys.)	conductibilité (f.) photoélectrique	نَاقِلَة كَهْرُضَوْئِيَّة (فيز.)
photoconductive (adj.)	photoconducteur	ذُو مَوْصِلِيَّة ضَوْئِيَّة؛ تَزْدَاد مَوْصِلِيَّة بِالإِضَاءة
photoconductive camera tube (Electronics)	tube (m.) de prise de vues à photo-conduction	صِمَام تَصْوِير ذو نَاقِلَة ضَوْئِيَّة (الك.)
photoconductive celle (Phys.)	cellule (f.) photoconductive	خَلِيَّة ذَات نَاقِلَة بِالضَّوء (فيز.)
photoconductive diode; photo-crystal diode (G. B.); photo-diode (G. B.); photovaristor (U. S. A)	photodiode (f.)	صِمَام ثُنَائِي نَاقِل بالضوء؛ صِمَام ثُنَائِي ذو بلورة ضَوْئِية؛ صِمَام ثُنَائِي ضوئي؛ مقاومة متغيرة بالضوء. أثر النَاقِلَة بِالضَوْء (الك.)
photoconductor (n.)	photoconducteur (m.)	نَاقِل بِالضَوْء (فيز.)
photocurrent photoelectric current (n.)	courant (m.) photo-electrique	تَيَّار كهر ضَوئِي (فيز.)

photocurrent coefficient	coefficient (m.) de courant photo-électrique	مُعَامِل التَّيَّار الكهر؛ ضَوْئِي (فيز.)
photodiode (n.) (G. B.); photovaristor (U. S. A.)	photodiode (f.)	صِمَام ثُنَائِي ضَوْئِي ذو نَاقلية بالضوء؛ ضَوْئِيَّة مقاومة متغيرة بالضوء (إلك.)
photodissociation (n.)	photodissociation (f.)	تَفَكُّك بِالضَوء (فيز.)
photoelastic and experimental analog procedures	méthodes (f. pl.) photoélasques expérimentales par analogie	طُرُق الْمُرونَة الضَوْئِيَّة التَّصْويريَّة (فيز.)
photoelasticity (n.)	photoélasticimétrie (f.); photoélasticité (f.)	الْمُرُونَة الضَوْئِيَّة؛ الْمُرُونة الضَوْئِيَّة [تأثر الْخَصَائص الضَوْئِيَّة لِجسم شفاق الاجهاد] (فيز.)
photoelectric (adj.)	photoélectrique (adj.)	كَهْرَبَائي ضَوْئِي؛ كَهْرضَوْئِي (فيز.)
photoelectric absorption	absorption (f.) photoélectrique	امْتِصَاص كَهْرضَوْئِي (فيز.)
photoelectric alarm	circuit (m.) photoélectrique d'alarme	إنْذار كَهْرَضَوْئِي (فيز.)
photoelectric cell	cellule (f.) photoélectrique	خَلِيَّة كَهْرضَوْئِيَّة (فيز.)
photoelectric character reader	photoélectrique lecteur (m.) de caractères	قَارىء حُرُوف كَهْرضَوْئِي (فيز.)
photoelectric color; comparator (U. S. A.); photoelectric colour comparator (G. B.); color comparator (U. S. A.); colour comparator	comparateur (m.) photoélectrique de couleurs	مُقَارن أَلْوَان كَهْرضَوْئِي (فيز.)

photoelectric colorimeter	colorimétre (m.) photoélectrique	مِقْيـاس أَلْوَان كَهْـرضَـوْئِي (فيز.)
photoelectric constant	constance (f.) photoélectrique	ثَابِت كَهْرضَوْئِي (فيز.)
photoelectric control	commande (f.) photoeléctrique; réglage (m.) photoélectrique	تَحَكُّم كَهْرضَوْئِي (إلك.)
photoelectric counter	compteur (m.) photoélectrique	عَدَّاد كَهْرضَوْئي (الك.)
photoelectric densitometer	densitomètre (m.) photoélectrique	مِقْيَاس كَثَافَـة كَـهْـرضَـوْئِي (فيز.)
photoelectric directional counter	compteur (m.) directionnel photoélectrique	عَـدَّاد اتِّجَاهِيّ كَهْرضَوْئِي (الك.)
photoelectric dooropener	ouvre-portes (m.) photoélectrique	فَاتِح أَبْواب كَهْرضَوْئِي (الك.)
photoelectric effect	effet (m.) photoélectrique	أثر كَهْرضَوْئِي (فيز.)
photoelectric emission; photoemissive effect	effet (m.) photo-électrique externe; émission (f.) photo-électrique; photoémession (f.)	إِصْدَار كَهْرضَوْئِي (فيز.)
photoelectric aquation	équation (f.) photoélectrique	مُـعَـادلَة كَهْـرضَـوْئِـيَّـة [لِـ «آيْنِشْتَيْن»] (فيز.)
photoelectric exposure meter	posemètre (m.) photoélectrique	مِقْيَاس التَّعْرِيض الْكَهْـرضَوْئِي (فيز.)
photoelectric fatique	fatique (f.) photoélectrique	الْكَلال الْكَهْرضَوْئِي (فيز.)
photoelectric flame failure detector	détecteur (m.) photoélectrique d'absence de flamme	مِكْشَاف خُمُود كَهْـرْضَوْئِيّ يَعْمَل عِنْد اللَّهَب (فيز.)
photoelectric galvanometer	galvanomètre (m.) photoélectrique	مِقْيَاس غلفَانِي كَهْرضَوْئِـي (فيز.)

photoelectric glosmeter; glossmeter	brillancemetre (m.)	مِقْيَاس الْبَرِيق (فيز.)
photoelectric gramophone pick-up (G. B.); photoelectric phonograph pick-up (U. S. A.)	capteur (m.) photoélectrique	مِسْمَاع [لاقط صَــوت] كَهْرضَوْئِي (فيز.)
photoelectric inspection	examen (m.) photoéléctrique de la qualité	يَخص: تَفْتِيش كَهْـرضَـوْئي (كهر.)
photoelectric intrusion detector	avertisseur (m.) photoélectrique	(كَاشف أو منذر): مِكْشَـاف اقْتِحَام جِهَاز إنْذار كَهْرضَوْئي (الك.)
photoelectric lighting controller	régulateur (m.) photoélectrique d'éclairage	مُتَحَكِّم كَهْرضَوْئِيَّة في الانارة (الك.)
photoelectric material	substance (f.) photoélectrique	مَادَّة كَهْرضَوْئِيَّة (فيز.)
photoelectric opacimeter; photoelectric turbidity meter	turbidimètre (m.) photoélectrique	مِقْيَاس تَكَدُّر كَهْرضَوْئِي (فيز.)
photoelectric photometer; electronic photometer	photomère (m.); photomètre (m.) photoélectrique	فوتومِتْر كَهْرضَــوْئِي (فيز.)
photoelectric pick-up	détecteur (m.) photoélectrique	لاقِط كَهْـرضَوْئِي (إلك.)
photoelectric pinhole detector	détecteur (m.) de pores photo-électrique	مِكْشَاف، كَاشِف كَهْــرضَوْئِي لِلثُّقوب الصَّغيرة (كهر.)
photoelectric plethysmograph	électroartériographe (m.) photoélectrique	مِرْسَمَة كَهْــرضَوْئِيَّة لانْفاذِيَّة الأذن
photoelectric pyrometer	pyromètre (m.) photoelectrique	مِقْيَاس النار: (بايرومتر) كَهْرضَوْئِي: (بيرومِتْر) (فيز.)
photoelectric reader	lecteur (m.) photoélectrique; lecteur (m.) photosensible	قارىء ضَوْئِيّ كَهْرَبِـيّ (معا.)

photoelectric reading (of a code pattern)	lecture (f.) photoélectrique; analyse (f.) photoélectrique (d'une mosaïque de code)	قراءة كَهْــرضَوْئِيَّة (لِنموذج شَفْرِي) (معا.)
photoelectric refection meter; photoelectric reflectometer	réflectomètre (m.) photoélectrique	مِقْيَاس انْعِكَاس كَهْـرضَوْئِــي (فيز.)
photoelectric relay; light relay; light valve	relais (m.) photoélectrique	مُرَحِّل كَهْرضَوْئِي (الك.)
photoelectric scleroscope	scléroscope (m.) photoélectrique	كَــاشِف قَسَاوة: (إسْكلِيــر وسْكوب) كَهْرضَوْئِي (فيز.)
photoelectric sensitivity; photoelectric yield	rendement (m.) photoélectrique	حَسَاسِيَة كَهْرضَوْئِيَّة (فيز.)
photoelectric smoke mater	indicateur (m.) photoélectrique de la densite de fumée	مِقْيَاس دُخَان كَهْــرضَوْئِــي (فيز.)
photoelectric sorter	assortisseur (m.) photoélectrique	فَرَّازة كَهْـرضَــوْئِيَّة (فيز.)
photoelectric system	système (m.) de protection photo-électrique	جِهَاز كَهْرضَوْئِي ؛ جِهَاز وِقَايَة كَهْرضَوْئِي (فيز.)
photoelectric tape reader (Data Processing)	lecteur (m.) de bande photoélectrique; lecteur (m.) de bande photosensible	قَارِىء شَرِيـط كَهْـرضَوْئِــي (معا.)
photoelectric threshold (Phys.)	seuil (m.) photo-électrique	عَبَة كَهْـرضَوْئِيَّة (مَبْدىء كَهْر ضَوْئِي؛ مَشْرَف كَهْرضَوْئِي ؛ الْمُسْتَــوَى الأدْنَى لِحُـدُوث الابْتِعَاث الْكَهْرضَوْئِي) (فيز.)
photoelectric timer	minuterie (f.) photoélectrique	مُـؤَقِّت كَهْـرضَــوْئِي: جِهَاز تَوْقِيت كَهْـرضَوْئِي (كهر.)
photoelectric visibility meter; transmissometer (Phys.)	transmissomètre (m.)	مِقْيَاس رُؤيَة كَهْرضَوْئِي (فيز.)

photoelectric work function (Phys.)	travail (m.) d'extraction photoélectrique	دالَّة عمل؛ شُغل كَهْرضَوْئيَّة (فيز.)
photoelectromagnetic effect; photomagnetoelectric effect (Phys.)	effet (m.) photo-électromagnétique	أثر كَهْرضَوْئِي مِغْنَاطِيسي (فيز.)
photoelectro-motive force (Phys.)	force (f.) photo-électromotrice	قوة المحرك الكهرضوئية (فيز.)
photoelectron (n.) (Phys.)	photoélectron (m.)	إلكترون ضَوْئِي (فيز.)
photo-emissive (adj.)	photo-émissif	مصدر اليكترونات ضَوْئِي (الك.)
photoemissive camera tube	tube (m.) de prise de vues à photo-émission	كاميرا آلة تَصْوير بالاصْدار الضَوْئِي (الك.)
photoemissive cell	cellule (m.) photoemétrique	خَلِيَّة إصدار الكترونات ضَوْئيَّة (الك.)
photoemissive effect; photoelectric emission	effet (m.) photo-électrique externe; émission (f.) photoélectrique; photoémission	إصْدار كَهْرضَوْئِي؛ ابتعاث كَهْربائي ضَوْئي؛ ظَاهِرة ابتعاث ضوئي فعل إصْدار (الك.)
photofission (n.)	photofission (f.)	انْشِطَار فوتوني (فيز.)
photoflash tube; electronic flash tube; flash tube	lampe-éclair (f.) électronique	أنْبُوب ومضيّ للتَّصوير أنبوب ومضي ألكتروني
photoflash tube; electronic flash tube; flash tube	lampe-éclair (f.) électronique	أنْبُوب ومضي (الك.)
photoflash unit	dispositif (m.) à lampe-éclair électronique	وَحْدَة وَمْضية للتَّصوير (الك.)
photoformer (n.)	générateur (m.) de fonctions photo-électrique	مُشكِّل ضوئي (الك.)

photoglow tube	tube (m.) photo-électronique à décharge luminescente	أنبوب تَوهجيّ ضوئيّ (الك.)
photogoniometer (n.)	goniomètre (m.) photoélectrique	مِقْياس ضوئي؛ غونيومتر ضوئي (الك.)
photogrammetry (n.)	photogrammétrie (f.)	الفوتوجرامتري؛ التَّصوير المساحيّ (مدذ.)
photograph or colloquially photo (n.)	photographie (f.); photo (f.)	صُورَة فُوتُوغرافيَّة
photograph (v.t.)	photographier	يُصَوِّر فوتوغرافياً (ضوئياً)
photographer (n.) (pers.)	photographe (m.)	مُصَوِّر فوتوغرافي
photographer's studio	atelier (m.) de photographe	مَشْغَل أو استوديو المصوِّر
photographic or photographical (adj.)	photographique	فوتوغرافي
photographic camera	appareil (m.) photographique; chambre (f.) photographique; chambre (f.) noire photographique	آلة تَصْوير (كاميرا)
photographic developers	révélateurs (m.pl.) photographiques	مظهرات تَصْويرية (كيم.)
photographic lens	objectif (m.) photographique	عَدَسَة تَصْوير (فيز.)
photographic memory	mémoire (f.) photographique (avec données enregistrées photographiquement)	ذاكِرَة فُوتُوغرافيَّة (معا.)
photographic plate	plaque (f.) photographique	لَوْح (فوتوغرافي) تَصْوير
photographic survey	levé (m.) photographique	مَسْح تصويري (مشك. ومدذ.)
photographically (adv.)	photographiquement	(فوتوغرافياً) تصويرياً

photography in coulour	photographie (f.) de couleurs; photo (f.) des couleurs	التَّصـوير (الفـوتـوغـرافي) الضوئي (فيز.)
photoionization (n.); atomic photoletctric effect	photoionisation (f.)	تشرد ضوئي، تَرتأيُّن بالضوء؛ في كهربـي ضوئي (الك.)
photoluminescence (n.)	photoluminescence (f.)	تألق ضوْئي (الك.)
photolysis (n.)	photolyse (f.)	تَحَلُّل بالضوء [أو بالإشعاعات الكهرمغنطيسية] (فيز.)
photomeson (n.)	photomeson (m.)	ميزون ضَوْئي (فيز.)
photometer (n.)	photomètre (m.)	«فوتومِتْر»؛ مِضْواء [مِقْيَاس الشِّدَّة الضَّوْئِيَّة] (فيز.)
photometric or photometrical (adj.)	photométrique	الْفُوتُومِتْري مِضْوَائِي (فيز.)
photometric standard observer	observateur (m.) de référence photométrique	راصد ذو مرجع فوتومتري؛ مضوائي (فيز.)
photometric unit	unité photométrique (f.)	وَحْدَة مِضْوَائِيَّة: فوتومتريَّـة (فيز.)
photometry (n.)	photométrie (f.)	مِضْوائيَّة: الفوتومِتْريَّة [قياس الشدَّة الضَّوئية] (فيز.)
photometry (n.); daylight access	accessibilité (f.) de la lumière du jour	المضْـوَائية [قيـاس الشدة الضَّوئيَّة]: نَفَاذ ضوء الشَّمس (فيز.)
photomicrograph	microphotogramme (m.)	تصوير مجهري (فيز.)
photomultiplier (n.)	photomultiplicateur (m.)	مُضَـاعِف ضَوْئي ألكتـروني (الك.)
photomultiplier counter; sciniltation counter	compteur (m.) à scintillation	عـداد الومـيضـي: عَـدَّاد ذو مضاعف ضوئي (الك.)
photomultiplier tube	tube (m.) photo-multiplicateur	صِمام ضوئي مضاعف (الك.)

photon (n.)	photon (m.)	«فوتون» كم ضوئي (الك.)
photon noise	bruit (m.) de cellule photo-électrique	ضَجيج فوتوني (الك.)
photonegative (adj.)	photo résistant (adj.)	لا يتأثر بالضوء؛ ضوئي؛ سالب مقاوم للضوء (الك.)
photoneutron (n.)	photoneutron (m.)	نزون ضَوْئي (فيز.)
photonuclear reaction	réaction (f.) photonucléaire	تَفَاعُل نَوَوي ضوئي (فيز.)
photo-peak (n.)	raie (f.) photo-électrique	ذِرْوة ضوئية (الك.)
photophoresis (n.)	photophorèse (f.)	رَحَلان ضوئي [تأثير الضوء على هجرة الجسيمات المُعَلَّقة] (فيز.)
photopolymer (n.)	photopolymère (m.)	مُتَماثِر ضَوْئي
photopositive (adj.)	photoconducteur (adj.)	ضَوْئي مُوجَب (الك.)
photoproton (n.)	photoproton (m.)	بروتون ضوئي (فيز.)
photodensitive (adj.) light sensitive	photosensible (adj.)	ذو حساسيَّة ضوئيَّة؛ حَسَّاس للضوء (الك.)
photosynthesis (n.)	photosyntèse (f.)	تَرْكيب ضَوْئي؛ تَخْليق ضَوْئيّ (فيز.)
phototelegraphy (n.)	phototélégramme (m.)	صُورة بَرْقيَّة (اتصـ.)
photolegram (n.)	phototélégraphie (f.)	إرْسَال الصُّور بَرْقياً (اتصـ.)
phototransistor (n.)	phototransistor (m.)	ترانزستور ضوئي (الك.)
phototube (n.)	tube (m.) photo-électronique	صِمَام ضَوْئي (الك.)
phototube relay	relais (m.) à tube photoélectrique	مُرَحِّل ذو صِمَام ضَوْئي (الك.)

photovalve (n.)	tube (m.) photo-électrique	صِمَام ضَوْئيّ (الك.)
hpotovaristor (USA) (n.); photoconductive diode; photocrystal diode (G.B.) photo-diode (G.B.)	photodiode (f.)	مُقَاوِم ضَوْئيّ مُتَغَيِّر؛ صِمَام ثُنَائي نَاقِل بالضَّوء (الك.)
photovoltaic effect	effet (m.) photovoltaïque	تَـأثير فلطائي (كهـربـائي) ضَوْئيّ؛ مَفْعُول فولطا ضوئي (كهر.)
photovoltaic cell barrier layer cell	cellule (f.) à couche d'arrêt; cellule (f.) photovoltaïque	خَلِيَّة فلطية تعمل بالضوء، خلية ذات طبقة حاجزة (الك.)
photovoltaic (adj.)	photovotaique (adj.)	فلطية ضوئية؛ فلطائي ضوئي (الك.)
phreatic water; ground water	eau (f.) phréatique	ماء جوفي؛ ماء فزيائي، مياه جوفية (مدن.)
phreatic water level; bround water level	niveau (m.) phréatique	مُسْتَوى الماء الجوفي مستوى [منسـوب] المياه البـاطنية؛ مستـوى [منسوب] الميـاه الجوفية (مدن.)
phreatic water table; V. ground water table	table du niveau phreatique	مُسْتَـوى المياه البـاطنيـة؛ مُسْتوى المياه الجوفية (مدن.)
phtanite (n.)	phtanite (f.); phtanite (f.); silex (m.) noir; chert (m.)	«نثانيت» فتانيت (نفط.)
phugoid oscillation	oscillation (f.) phygoide	ذَبذبة
phylite (n.)	phyllite (f.)	«فيليت» [صخـر غضـاري متحول بين الاردوان والست (نفط.)
phyllocrystalline (adj.); (schistose crystalline; foliated crystalline)	cristallphyllien, -enne	بَلُّوري وريقي (جيو.)

phyllocrystalline rocks	roches (f.pl.) cristallophylliennes	صُخُور بَلُّورية وريقية (جيو.)
physical (adj.)	physique	فيزيائي؛ طبيعي مادِّي (فيز.)
physical balance	balance trébuchet (f.)	اتزان أو؛ ميزان فيزيائي
physical change	altération (f.) physique	تَغَيُّر فيزيائي (كيم.)
physical chemistry	chimie (f.) physique	كيمياء فيزيائية
physical crystallography	cristallographie (f.) physique	علم البَلُّورات الفيزيائي (فيز.)
physical geography	géographie (f.) physique	جُغْرافيا فيزيائيةطبيعيَّة (فيز.)
physical geology	géologie (f.) physique	جيولوجيا فيزيائية
physical laws	lois (f.pl.) de la physique	قوانين الفيزياء (فيز.)
physical minerlogy	minéralogie (f.) physique	عِلْم الفلزات الفيزيائي (فيز.)
physical person	personne (f.) physique	شَخْص فِطْري؛ شخص طبيعيّ
physical point	point (m.) matérial; point physique	النُّقطة الفيزيقيَّة
physical properties	caractéres (m.pl.) physiques de l'or; propriétés (f.pl.) physiques de l'or	خواص الذهب الفيزيائية
physical reactivity	réactive physique (f.)	مُفاعِلِيّة طبيعية أو التَّفاعلية الطبيعية
physical resources	ressources (f.pl.) matérielles	مَصَادر طَبيعيَّة أو ماديَّة،مَوَارِد طَبيعيَّة (تخط.)
physical sciences	sciences physiques (f.pl.)	العُلُوم الفيزيائية
physical structure	structure (f.) physique	بنية فيزيائية

physical weathering; mechanical weathering; rock disintegration	désintégration (f.) mécanique des roches	التَّجْوية الطبيعية؛ التَّجْوية الميكانيكية؛ تَفَتُّت الصُّخور (مدذ.)
physically (adj.)	physiquement	فيزياء
physicist (n.) (pers.)	physicien (m.)	عَالِم فيزيائي
physico-mechanical property; physical property (soil)	propriété (f.) physico-mécanique	خاصيَّة ميكانيكيَّة فيزيائية (مدذ.)
physicochemical (adj.)	physico-chimique	كيمائي فيزيائي
physicomechanical (adj.)	physico-mécanique	ميكانيكي فيزيائي
physics (n.)	physique (f.)	عِلْم الفيزياء
physiogramher (n.) (pers.)	physiographe (m.)	الفيزيوغرافي [عالم يدرس ويصف التضاريس الطوبوغرافية]
physiographic (adj.); or physiographical	physiographique	فيزيوجرافي
physiographically (adj.)	physiographiquement	فيزيوغرافي
physiogrphy (n.)	physiographie (f.)	فيزياغرافيا [وَصْف وَدِرَاسَة التَّضاريس الطُّبوغرافية]
physiological monitor	moniteur (m.) de salle d'opération	مِرْقاب وَظيفي راجع (الك.)
pi π	pi π	النسبة التقريبية [٣,١٤١٦] (رياضيات)
π fourpole equivalent network	circuit (m.) équivalent π	شَبكيَّة مكافئية «رُبَاعيَّة»؛ الأقْطاب (الك.)
π mode (n.)	mode (m.) π	النَّسَق «باي» [على شكل حَرْف «π»]

pi-mode of operation; mode of operation	mode (m.) π	نَسَق «π»، نَسَق باي للتَّشغيل (فيز.)
π network (n.)	réseau (m.) en △ réseau (m.) en △	الشَبَكِيَّة باي (الك.)
π type filter	filtre (m.) π	مُرَشِّح من النمط «π» (الك.)
piano string (n.)	corde (f.) de piano	سِلْك «بيانو» [لِقياس عُمْق البِئْر]
pick (n.)	pic (m.); pioche (f.)	صَاقُور [معول مُسْتَدَق الطَّرفين أو بَلْطَة] (ميك.)
pick (of a pick coal-cutting machine) (n.)	fleuret (m.) (d'une haveuse à pic)	صَاقُور [مِعْوَل مُسْتَدِق الطَّرَفين] (لماكينة قَطْع الفَحْم بالنَّقْر) (تعد.)
pick or pick up	piocher	الْتَقط؛ قَطَّف؛ نَقَر؛ انتقى
pick (v.t.) or pick by hand (to) (Ore dressing)	klauber	الْتَقَط أو يلتقط باليد (تَجْهيز الخامات)
pick-and-claw crowber	levier (m.) à pied-de-biche et à pointe	مُخْل أو عَتَلَة ذات صَاقُور ومِخْلَب [صَاقُور مَعمول مُسْتدق الطَّرفين] (ميك.)
pick-and-shovel work	abattage (m.) à la pioche et à la pelle	أعْمَال الالتقاط والجرف (تعد.)
pick coal-cutting machine	haveuse (f.) à pic; haveuse (f.) à percussion	مَاكِينة نَقْر لِقَطْع الفَحْم (ميك.)
pick-hammer (n.)	marteau (m.) à pioche	مَطْرَقة نَقْر (ميك.)
pick handle (n.)	manche (m.) de pic	مِمْساكة آلة النَّقر (ميك.)
pick-mattock (n.)	décintroir (m.) à talus; décintroir (m.) de talus	مِعْوَل نَقْر (ميك.)

pick shearing-machine	rouilleuse (f.) à pic	قَاطِعَة فَحْم صَدْمِيَّة (تعد.)
pick-up ratio	rapport (m.) des hautes d'entrée	نِسْبة الالتقاط (اتصـ.)
pick-up truck (USA)	camionnette (f.) bâchée	شَاحِنَة الْتِقَاط
oickaxe (n.)	pioche (f.) ordinaire; pioche (f.) de terrassier; forme ordinaire; pioche (f.) à bec plat et pointu	مِعْوَل مُسْتَدَق أحد الطَّرفين؛ مِنْكاش؛ بَلْطة (ميكـ.)
pickase (v.t.)	piocher	يَنْقُر بِمِعول [بَلْطَة]
oicked (adj.)	sélectionne; choisi	منتقى
oicked men	ouvriers (m.pl.) de choix	رِجَال مُنْتَقون
picked ore	minerai (m.) selectionné	خام مُنتقى؛ خام مركَّز بالتقنية ركاز منتقى
picked sample	échantillon (m.) selectionné	عَيِّنة مُنْتَقاة
picker (blasting-needle) (n.)	épinglette (f.); aiguille (f.)	نَقَّار (إبْرة تَفْجير)
picker (Ore-dressing) (pers.) (n.)	klauber, -euse	عَامِل التنقية اليدوية (تجهيز الخامات)
picket (n.) (Surv.)	piquet (m.); jalov (m.)	وَتَد شَاخِص مفرزة طوارىء
picking (brealing the ground with a pick (n.)	piochage (m.); piochement (m.)	نَقْر (تَكْسير الأرْض بصاقُور) (مدن.)
picking (n.); or picking by hand (Ore-dressing)	klaubage (m.) sortable (m.) à la main	النَّقاوة أو النَّقاوة اليدوية (نجهيز الخامات)
picking-belt (n.)	toile (f.) de tirage; toile (f.) de klaubage	سَيْر التَّنقية (ميكـ.)

picking belt conveyor	bande (f.) de triage	السيـور النَّـاقِلَة المُنْتَقَـاة [المُـنْتَـخَبَـة] المـنتـقـيـة [المنتحبة]
picking-table (n.)	table (f.) de triage	طَاوِلَة التَّنْقِية
picking up the current	prise (f.) du courant	الْتقاط التّيّار (كهر.)
pickle (n.)	décapant (m.)	حمام حمضي مَغْطَس حمض [لتنظيف سَطْح المَعْدِن]
pickle (v.t.)	décaper; décaper à l'acide	ينظف بالحمض
mickling	mise (f.) en jusée pillage	تـنـظيف حـمضـي (للجلد) (كيم.)
pickling solution	solution (f.) décapante	محلول تنظيف
pickman	piocheur (m.); ouvrier (m.) piocheur	عَامِل النَّقر
pickup spectral characteristic	caractéristique (f.) spectacle de prise de vues	المُنْحَنى المُمَيِّز الطَّيْفيّ للاقط (الك.)
picotite (n.)	picotite (f.)	«بيكوتيت» (تعد.)
picrate (n.)	picrate (m.)	بيكـرات مـرات؛ «بيكـريث» (كيم.)
picric (adj.)	picrique	بيكري موي؛ «بيكريك» (كيم.)
picric acid	acide (m.) picrique	حمض البكريك؛ حمض المر (كيم.)
picric powder	poudre (f.) au picrate	مَسْحُوق البيكرات
picrite (n.) or picryte	picrite (f.)	صَخْر البيكريت بيكريت (نفط.)
picrolite (n.)	picrolite (f.)	«بيكروميت» (تعد.)
picromerite (n.)	picroméride (f.)	بيكروميريت (تعد.)

picrosmine (n.)	picrosmine (f.)	بيكروسمين (تعد.)
pictorial wiring diagram	diagramme (m.) schématique	مُخَطَّط بياني تصويري
micture (n.)	image (f.)	صورة؛ خيال (الك.)
picture (v.t.)	dessiner; peindre	صَوَّر؛ رَسم
picture black	niveau (m.) du noir	سَوَاد الصُّورة (فيز.)
picture brightness	brillance (f.) de l'image	نُصوع الصُّورة (الك.)
picture detail	détail (m.) d'image	تَفاصيل الصُّورة (الك.)
picture dot	élément (m.) d'image	عُنْصُر الصُّورة (الك.)
picture element	élément (m.) d'image	عُنْصُر الصُّورة (اتصـ.)
picture element matrix	matrice (f.) d'éléments d'image	مَصْفُوفة عَناصِر الصُّورَة (اتصـ.)
picture house	cinéma (m.)	سينما؛ دار الخيالة
picture monitor	moniteur (m.) image	مِرْقاب الصُّورة (الك.)
picture noise; grass	herbe (f.); signaux (pl.) parasites	ضَجِيج الصُّورَة (الك.)
picture-plane (n.) (Perspective)	tableau (m.)	مُسْتَوى الصُّورة (رسم مَنْظوري منظور)
picture rail	cimaise (f.)	حِلْية مِعْمَارِيَّة مُتَمَوِّجة في أعلى إفريز؛ مُتَّكأ لَوْحات؛ نَقْش بارز على ارتفاع المُتَّكأ وبخاصة في جدران غرفة لتشد إليه اللَّوحات المَعْرُوضة (معمـ.)
picture dlip	defilement (m.) vertical de l'image; glissement (m.) vertical de l'image	انْزلاق تَفْويت الصُّورة (الك.)

picture strip; scanning line	ligne (f.) d'image	شَرِيط الصُّورة؛ خط المَسْح (الك.)
picture tone	frequence (f.) porteuse d'image	نَغمَة الصُّورة (اتصـ.)
picture tube; image reconstructor (USA); Kinescope (USA) television tube	cinéscope (m.); tube (m.) image	صِمَام الصُّورة مولد (منشيء) الصُّورة كينسكوب صمام تلفزيون (الك.)
picture white	niveau (m.) du blanc	إشَارَة نُصوع الصُّورَة أوْ نُصوع الصُّورَة (اتصـ.)
picturesque (adj.)	pittoresque (m.)	مَنْظَراني؛ شَبيه بِصورَة رَائِعَة؛ جَدير بأن يَكُون مَوْضُوعاً لِصُورة رَائِعة؛ فَاتن رَائع؛ مثير للصُّور الذِهْنِية
piece (n.)	morceau (m.); pièce (f.) fragment	قِطْعَة
piece of business	affaire (f.)	عَمَلِيَّة
piece of equipment (n.); plant item; equipemtn item; equipment unit	machine f(.) isolée; engin (m.) isolé	قِطْعَا مِن المُعِدَّات؛ بَنْد [صنف] الْوَحْدَة [الْمَصْنَع]؛ بَنْد الْمُعِدَّات؛ وَحْدَة الْمُعِدَّات (ميك.)
piece of furniture	meube (m.)	قِطْعَة أثَاث (انت.)
piece of metal	morceau (m.) de métal; pièce (f.) de métal	قِطْعَة مِن معدن (تعد.)
piece of news	nouvelle (f.)	جُزْء مِن الأخْبَار؛ قَطْعَة خَبَرِيَّة
piece of pipe	morceau (m.) de tuyau; tronçon (m.) de tuyau	جُزْء من أنْبُوبَة (انت.)

piece of work (n.)	pièce (f.) à travailler ou à usiner	عَمَل بِالْقِطْعَة (انت.)
piece of ork	travail (m.)	جُزْء من الْعَمَل؛ قِطْعَة مِن الْعَمَل
(delicate piece)	un travail délicat	قِطْعَة دَقِيقَة
piece rate	tarif (m.) forfaitaire	مُعَدَّل الْقِطْعَة
piece-wage (n.)	salaire (m.) à la tâche; salaire (m.) aux pièces; salaire (m.) à façon	أجْر الْقِطْعَة (ادر.)
piece-work (n.)	travail (m.) à la tâche	شُغْل بِالْقِطْعَة (ادر.)
piece-work bargain	marché (m.) à la tâche	صَفْقَة أو اتِّفَاق الشُّغْل بِالْقِطْعَة (ادر.)
piece-work wages	payement (m.) par pièce (f.)	أجْر الْعَمَل بِالْقِطْعَة (ادر.)
piece-worker (pers.) (n.)	ouvrier (m.) à la tâche; tâcheron (m.); ouvrier (m.) aux pièces	عَامِل بِالْقِطْعَة (ادر.)
piecemeal (adj.)	en fragments; en morceaux par degrés	تَدْرِيجي؛ شيئاً فَشَيْئاً
piedmont glacier	glacier (m.) de piemont; glacier (m.) du pied des monts; glacier (m.) de type alaskien	جليدية سفحية، واقِع تَحْت سَفْح (جيو.)
piedmontite (n.)	piemontite (f.)	بمونتيت «بيدمونتيت» (تعد.)
piedroit (n.); V. plar	pilier	عَمُود؛ دِعَامَة (تشد.)
piend rafter; V. hip of a roof		رَافِدَة رُكْنِيَّة (تشد.)
pier (jetty) (n.)	jetée (f.)	دِعَامَة جِسْر؛ رَصِيد لِلسُّفُن؛ مُمْتَد فِي الْبَحْر؛ عَمُود؛ رَكِيزَة جِدَار بَيْن بَابَيْن أوْ نَافِذَتَيْن (حَائِل أمْوَاج؛ كَلَّاء) (مدن.)

pier (n.) (of a bridge) (a stone pier)	pile (f.); (d'un pont) pile en pierre	دِعَامة (جِسْر) (دِعَامة حَجَرِيَّة) (مدن.)
pier (n.) (of a bridge) (a timber pier)	palée (f.) (d'un pont)	دِعَامة (لِجِسْر)؛ دِعَامَة خَشَبِيَّة) (مدن.)
pier bond	appareil (m.) de pilier; appareil de pile	تَمَاسُك الدِّعَامَة؛ تَمَاسُك الرَّصِيف الْمُمْتَد فِي الْبَحْر (مدن.)
pier head	musoir (m.)	رَأس الدِّعَامة (مدن.)
pier of a wall	trumeau (m.)	رَكِيزة حَائِط (تشد.)
pierce (v.t.)	percer	طَعَن؛ خَزَّ؛ ثَقَب؛ خَرَق
pierce a mould (to)	épingler un moule	يَخْرِق [للتنفيس] قَالَب (انت.)
pierced metal plate; perforated metal plate	tôle (f.) forte perforée	لَوْح مَعْدِنِيّ مُثَقَّب (انت.)
pierced metal sheet; perforated metal sheet	tôle (f.) fine perforée	لَوْح مَعْدِنِي مُثَقَّب (انت.)
pierced steel planking	plaques (f.pl.) d'envol pour terrains d'aviation	أَلْوَاح تَغْطِيَة فُولاذِيَّة مَخْروقَة (انت.)
piercer (vent-wire) (n.)	aiguille (f.) à trous d'air	سِلْك خَـرْق (سِلْك تَنْفيس) (انت.)
piercer (bow-drill) (n.)	porte-foret à archet (m.); foret à arçon (m.); boîte à forets (f.); touret (m.)	مِخْرَاق (مِثْقَاب قَوْس) (ميك.)
piercing (n.)	percement (m.)	خَرْق؛ ثَقْب
piercing (venting) (n.)	épinglage (m.)	خَرْق (تَنْفِيس؛ تَهْوِيَة) (انت.)

piercing saw; keyhole saw	scie (f.) a voleur; scie à couteau; scie à guichet	مِنْشَار خَرْق؛ مِنْشَار لفتحة الْخَابور؛ أي مِنْشَار يَعْمَل فَتْحَة الْخَابُور (انت.)
pieze (.T.G.) pressure unit (n.)	piéze (f.)	بيز [وَحْدَة ضَغْط تُسَاوي ١٠٠٠ باسْكال] (فيز.)
piezochemistry (n.)	piézo-chimie (f.)	كيمياء ضَغْطِية فِي التَّفَاعُلات الْكيميائِيَّة (كيم.)
piezo-electric	piézo-électrique (m.)	كَهر ضَغْطِيَّة (كهر.)
piezoelectric (adj.)	piézo-électrique	كَهْر ضَغْطِيّ (كهر.)
piezoelectric aerial array; piezoelectric antenna array	réseau (m.) d'antennes piézo-électrique	صَفّ هَوَائِيَّات كَهْرُبَائِيَّة كَهْر ضَغْطِيَّة (اتصـ.)
piezoelectric crystal receivng transducer or head (ultrasonic tester)	récepteur (m.) en batterie d'éléments piézoélectriques constitués de plaquettes de cristaux de sel de Seignette	بَلورة كَهْر ضَغْطِيَّة أوْ بَلُّورَة بيزو الكَهْرُبَائِيَّة الْمُسْتَقْبِلَة لمُحَوّل الطَّاقَة أوْ العُلْو [جهاز اخْتِبَار الْمَوْجَات فَوْق الصَّوْتِيَّة أوْ السَّمْعِيَّة] (كهر.)
piezoelectric crystal transmitting transducer orhead	émetteur (m.) en batterie d'éléments piézo-électriques constitués de plaquettes de cristaux de sel de Seignette (appareil à ultra-sons)	بَلُّورَة كهر ضَغْطِيَّة أوْ بَلُّورَة بيزو الْكَهْرَبائِيَّة المُرْسِلَة لِمُحَوّل الطَّاقَة أوْ الْعُلُو (كهر.)
piezoelectric effect	effet (m.) piézo-électrique	أثر الكَهْر ضَغْطِيَّة (كهر.)
piezoelectricity (n.)	piézo-électricité (f.)	الكَهْر ضَغْطِيَّة (كهر.)
piezometer (n.)	piézomètre (m.)	بييزومتر؛ بيزومتْر؛ مِقْيَاس انْضغَاط السَّوَائل؛ أوْ مِقْيَاس ضَغْط الْمَاء الْجَاري (موا.)

piezometer-tube (n.)	tube (m.) piézométrique	أنْبُوب الْبيزومِتْر أوْ مِقْيَاس الانْضِغَاط (موا.)
piezometric (adj.)	piézométrique	مِقْيَاس الانْضِغَاط (موا.)
piezometric head	charge (f.) piézométrique	عُلُومِقْيَاس انْضِغَاطِيَّة السَّوَائِل أوْ عُلُو الْمِقْيَاس الاجْهَادي (موا.)
piezometric tube	tube (m.) piézométrique	أنْبُوب بيزومِتْرِيَّة (موا.)
piezometry (n.)	piézométrie (f.)	قِيَاس انْضِغَاطِيَّة السَّوَائِل الْبيزومِتْرِيَّة [قِيَاس انْضِغَاطِيَّة لِلسَّوَائِل] (موا.)
pig (n.)	gueuse (f.); saumon (m.)	كُتْلَة مَصْبُوبة مِن مَعْدِن خَام (انت.)
pig-and-ore	procédé (m.) à la fonte et au minerai	طَريقة مَارْتِن الْمُعَدَّلَة لانْتَاج الصَّلْب مِن الْحَدِيد الزهْر وَخَام الْحَدِيد (انت.)
pig-bed (n.)	air (f.) de coulée	أَرْضِيَّة يَجْري فِيهَا الْمُنْصَهِر (انت.)
pig-boiling (n.)	puddlage (m.) bouillant; puddlage (m.) chaud; puddlage (m.) gros	غَلَيَان صَبَّة مَعْدِن خَام (انت.)
pig breaker	casse-gueuse (m.)	مِكْسَر الْكُتَل الْمَصْبُوبَة مِن الْمَعْدِن الْخَام (ميك.)
pig copper	cuivre (m.) en saumons	تَمَاسِيح النُّحَاس: كُتَل مَصْبُوبَة مِن النُّحَاس الْخَام (انت.)
pig iron (n.);	fonte en gueuses (f.); fonte en saumons (f.); gueuse de fonte; fonte (f.)	حَدِيد سبيكي: حـديد صب (انت.)

commercial pig irons	les fontes en gueuses du commerce	حَدِيد غفْل تِجَارِيّ (انتـ.)
pig-iron breaker	casse-gueuses (m.)	كِسَّارَة الْحَدِيد الْغُفْل (ميكـ.)
pig-iron mixer	mélangeur (m.) pour la fonte	خَلَّاط الْحَدِيد الْخَام (ميكـ.)
pig lead	plomb en saumin (m.)	رَصَاص مَسْبُوك؛ رصَاص سبيكي (انتـ.)
pig machine	machine (f.) à couler les saumons	مَاكِينَة مَصْبُوبة مِن الْمَعْدِن الْخَام (ميكـ.)
pig metal	métal en gueuse (m.); métal en saumon (m.)	معدن مَسْبُوك؛ معدن سَبِيكي (انتـ.)
pig mould (n.)	moule de gueuses (m.); gueuse (f.); moule à saumons (m.)	قَالَب غفْل (انتـ.)
pig of iron	gueuse de fonte; saumon de fonte	سَبِيكة حَدِيد (انتـ.)
pig of lead	saumon de plomb	سَبِيكَة رصَاص (انتـ.)
pig-yard (n.); or pig-iron yard (Foundry)	parc à fonte (m.)	سَاحَة الْحَدِيد الْغفْل (انتـ.)
pigeon-hole (n.)	casier (m.)	عَيْن [لِتَوْزِيع الأَوْرَاق وَالرَّسَائِل عَلى الْوُفُود] (مؤتـ.)
pigment (n.)	pigment (m.)	صِبْغَة؛ صِبْغ
pigment (v.t., i.)	pigmenter	صبَغ؛ خَضب؛ تَخَضب
pigment paste (paint)	pigment (m.) en pâte	مَعجون الصبغة (انتـ.)
pigment suspension	pigment (m.) en suspension	مُعَلَّق الْخِضَاب؛ مُعَلَّق الصِّبْغَة

pigsty (pigsties pl.) (n.) (mine-timbering)	pile rectangulaire de bois horizontaux placés de champ les uns sur les autres, du mur jusqu'au toit; l'intérieur de la pile est rempli de débris	هَيْكَل خَشَبِيّ (تَخْشِيب الْمَنَاجِم) (تعد.)
pigtail hook	crochet (m.) en queue de cochon; crochet (m.) à queue de cochon	خُطَّاف عَلى هَيْئَة ذَيْل الْخِنْزِير (ميك.)
pigyard crane	grue (f.) d'étalage à gueuses	مِرْفَاع سَاحَة الْكُتَل الْمَصْبُوبَة مِن الْمَعْدِن الْخَام (ميك.)
pike (n.); V. toll road		رَأس مستدق؛ قِمة
pilar; column; (gate) pier, piedroit (n.)	pilier (m.); quelquefois: trumeau	عَمُود؛ دِعَامة؛ رَكِيزة (مدن.)
pilar bond; pier bond	appareil (m.) de pilier	تَرَابُط الْعَمُود؛ تَرَابُط الرَّكِيزة (مدن.)
pilaster; parstas (n.)	pilastre (m.) ante	عَمُود جِدَارِي ناتىء (مدن.)
pilaster facade	façade à pilastres	وَاجِهَة أعْمِدَة جِدَارِيَّة نَاتِئَة (معم.)
pile (n.) (heap)	pile (f.); tas (m.); amas (m.); monceau	كَوْمَة
pile (n.) (pointed timber)	pilot (m.); pieu (m.); pilotis (m.)	خَازوق (دِعَامة مُسْتَدَقَّة) (مدن.)
pile (n.)	pile (f.)	مِرْكَم (كهر.)
pile (n.) (fagot)	paquet (m.)	كَوْمَة (انت.)
pile (v.t.) (to stock)	empiler; mettre en pile; mettre en tas	كَدَّس؛ كَوَّم (يُرَاكم؛ يُكَدِّس؛ يَرُص)

pile (v.t.) (to drive pilkes into)	piloter	دَق الْخَازوق (مدذ.)
pile bent	palée (f.)	ثَنى الْخَازوق (مدذ.)
pile bounce; pile bouncing; pile rebound	rebondissement (m.) du pieu	إرْتِداد الْخَازوق؛ حُدوث الارْتِدَاد لِلْخَازوق (مدذ.)
pile cap	logrine (f.)	غِطَاء الْخازوق (مدذ.)
pile cap system	système (m.) de longrines	منظومَة غِطَاء الْخَوازِيق (مدذ.)
pile cluster; piled colphin	duc d'albe (m.)	مَجْمُوعَة خَوازيق؛ حَشْد مِن الْخَوازِيق، دَلافِين مُكَوَّمَة [مُجَمَّعَة] (مدذ.)
pile cover; driving head; driving cap	capuchon (m.) du pieu	غِطَاء الْخَازوق؛ رَأس الدَّفْع؛ رَأس الدَّق؛ غطَاء الدَّفْع [الدَّق] (مدذ.)
pile-drawer (n.)	arrache-pieux (m.)	نَازِع الْخَوازِيق (مدذ.)
pile driver	machine (f.) à battre des pilotis ou des pieux; sonnette (f.)	مِدَق الْخَوازِيق (تشد.)
pile-driver with tripping-device	sonnette (f.) à déclic	مِـدَق خَوازِيق بِعُـدَّة فَصْل [إعْتَاق] (مدذ.)
pile driving	battage (m.) de pieux	دَقّ الْخَوازِيق (مدذ.)
pile driving apparatus	sonnette (f.)	جِهَاز دَقّ الْخَوازِيق (ميك.)
pile driving formula	formule (f.) de battage	معادلَة دَقّ الْخَوازيق (مدذ.)
pile driving hammer; V. pile hammer	marteau de battage	مِطْرَقَة [دَفْع] الْخَوازِيق (مدذ.)
pile driving plant; foundation pile driving plants; piling plant; pile driving rig	sonnette (f.) de battage; batteuse (f.) de pieux	وَحْدَة دَق خَوَازِيق الأسَاسَات؛ وَحْدَة دَق الْخَوازِيق؛ تَرْكيبَة دَقّ الْخَوازِيق أوْ طَقم دَقّ الْخَوازِيق أوْ هَيْئَة دَقّ الْخَوازِيق (مدذ.)

pile driving resistance	résistance (f.) dynamique au battage; résistance dynamique à l'enfoncement; refus (m.) au battage	مُقَاوَمَة دَقّ الْخَوَازِيق (مدذ.)
pile driving speed	vitesse (f.) de battage	سُرْعَة دَق الْخَوَازِيق (مدذ.)
pile dwelling; V. lake-dwelling		مَسْكَن عَلى خَوَازِيق (تشد.)
pile extension	rallonge (f.); fauxpieu (m.)	وصْلَة الْخَازوق (مدذ.)
pile extraction resistance	résistance (f.) d'un pieu à l'arrachement	مُقَاوَمَة اقْتِلاع الْخَازوق (مدذ.)
pile extractor; pile puller; pile drawer	extracteur (m.) de pieux	مِنْزَعَة الْخَوازِيق؛ مُسْتَخْرِج [مُقْتلع] الْخَوَازِيق؛ سَاحِب الخَوَازِيق (مدذ.)
pile for «H» beams; for railway rails	paquets pour fabriquer des poutres en double T, pour fabriquer des rails de chemin de fer	خَازوق للاعْتاب عَلى شَكْل «H» لِقُضْبَان السِّكَّة الْحَدِيد (مدذ.)
pile formula; pile driving formula	formule (f.) d'empilage de pieu	مُعَادَلَة الْخَازوق؛ مُعَادَلَة دَقّ الْخَازوق (مدذ.)
pile foundation	fondation (f.) sur pieux	أسَاس مِن الْخَوَازِيق (مدذ.)
pile foundation work	travaux (m.pl.) de fondations sur pieux	أعْمَال الأسَاسَات الْخازوقِيَّة (مدذ.)
pile framing	patins (m.pl.) de pilotis	تَشْكِيل خَوَازِيق هَيْكَلِيّ (مدذ.)
pile group	groupe (m.) de pieux	مَجْمُوعَة خَوَازِيق (مدذ.)
pile hammer; pile-driving hammer; piling hammer	marteaux (m.) d'empilage	مِطْرَقَة الْخَازوق؛ مِطْرَقَة دَقّ الْخَوَازِيق؛ مِطْرَقَة عَمَل (دَقّ) الْخَوَازِيق (مدذ.)

pile head	tête (f.) du pieu	رَأس الْخَازوق (مدن.)
pile-hoop or pile-ferrule (n.)	frette (f.) de pieu	طَوْق الْخَازوق (مدن.)
pile load test	essai (m.) de charge du pieu	اخْتِبَار تَحْمِيل الْخَازوق (مدن.)
pile on (to) (v.t.)	entasser (les briques)	يُكَوِّم؛ يُكَدِّس؛ يُزحِم (مدن.)
pile plan	plan (m.) de pieux	مَسْقَط أفُقِيّ لِلْخَوَازِيق (مدن.)
pile-plank (n)	pal (f.) planche	صُندوق صبّ الْخَازوق
pile plank sheet pile(ing)	palplanche (f.)	لَوْح خَازوقِيّ؛ سِتَارة لَوْحِيَّة؛ خَازوق لَوْحِي (مدن.)
pile-plaknking (n.)	palplanches (f.pl.); palplanches (f.pl.) jointives	عَمَل صُنْدُوق صَبّ الْخَازوق (مدن.)
pile point	pointe (f.) de pilotis	سِن الْخَازوق؛ رَأس الْخَازوق؛ طَرَف الْخَازوق الْمُسْتَدَق (مدن.)
pile puller; V. pile extractor	extracteur (m.) de pieux	مِنْزَعَة الْخَازوق؛ مُقْتَلِع الْخَازوق (مدن.)
pile rebound; V. pile founce	rebondissement (m.) du pile	إرْتِدَاد الْخَازوق [يَحْدث عِنْد دَقّ الْخَازوق ثم إزالَة الْعَمَل نَتِيجة لِردّ فِعْل بَعْض أنْوَاع التُرْبَة] (مدن.)
pile shaft	fût (m.) du pieu	عَمُود إدَارَة لِلْخَازوق (مدن.)
pile-shoe (n.)	sabot (m.) de pieu; lardoire (f.)	كَعْب الْخَازوق [الطَّرَف السُّفْلِيّ له] (مدن.)
pile-up (f.t.)	empiler; entasser; mettre en tas; amonceler; amasser	كَوَّم؛ كَدَّس؛ دَعَّم بِالرَّكَائِز
pilework foundation; pile founcation	fondation (f.) sur pieux; pilotis (m.pl.)	أعْمَال الأسَاسَات الْخَازوقِيَّة؛ أسَاسَات خَازُوقِيَّة (مدن.)

piled cloud; cumulus; cloud-heap	cumulus (m.)	سَحاب مُتَراكِم (مَرْكوم)؛ رُكَام من السُّحُب؛ كَوْمَة السُّحُب (طير.)
piller-proof (n.); thief-proof (adj.)	à l'abri des voleurs	مُحَصَّن ضِدّ السَّرِقَة أَوْ الاخْتِلاس؛ مُحَصَّن ضِد السَّرِقَة
pilgrim step rolling mill	laminoir (m.) à pas de pélerins	جِهَاز الدَّلْفَنَة ذات الْخُطْوَة الْمُتَجَوِّلَة؛ أَوْ مُدَلْفِنَة بِخُطْوَة مُتَجَوِّلَة (ميك.)
piling (driving piles) (n.)	pilotage (m.)	دَقّ الْخَوَازِيق (مدن.)
piling (piles collectively) (n.)	pilotis (m.); pilots (m.pl.); pieux	تَكْوِيم؛ تَكْدِيس؛ (أَكْوام مُجَمَّعَة) (مدن.)
piling (fgoting) (n.)	paquetage (m.)	تَكْوِيم؛ تَكْدِيس؛ (تَخْرِيم) (انتد.)
piling or piling up (n.) (stacking)	empilage (m.); empillement	دَقّ الْخَوازِيق؛ تَكْوِيم؛ (رَصّ) (مدن.)
piling plan	plan (m.) d'empilage de pieux	مِطْرَقَة دَقّ الْخَوَازِيق (مدن.)
piling plan	plan (m.) d'empilage de pieux	خُطَّة دَقّ الْخَوَازِيق أَوْ خُطَّة التَّكْوِيم أَوْ مَسْقَط أُفُقِيّ لِمَواضِع الْخَوَازِيق (مدن.)
piling plant; V. pile driving plant	sonnette (f.) de battage; batteuse (f.) de pieux	وَحْدَة دَقّ الْخَوَازِيق أَوْ وَحْدَة التَّكْوِيم (مدن.)
pilingup	empilement	تَكْوِيم
piling with a bulldozer	formation (f) des tas de matériaux avec un bulldozer	التَّكْوِيم بِاسْتِخْدام الْمِقْلَبَة [الْبُولْدوزر] (مدن.)
piling wood	empilement du bois	تَكْوِيم أَوْ تَكْدِيس الْخَشَب
pillar (n.)	pilier (m.); colonne (f.)	قَائِم (مدن.)

pillar (pier of an arch) (n.)	pied-droit (m.) pilier	دِعامة (رَكيزة الْعَقْد؛ دِعَامَة الْعَقْد) (تشد.)
pillar (of coal, of ore, of barren rock) (n.)	pilier (m.); massif (m.) lopin; (de charbon, de minerai, de stérile)	دعَامة منجمية؛ دِعَامَة عَمُود (لِفَحْم؛ لِخَام؛ لِصَخْر عَقِيم) (تعد.)
pillar-and-room system	méthode (f.) des massifs longs	طَرِيقَة الْحُجَرْة وَالْعَمُود (تعد.)
pillar-and-stall system	méthode (f.) de massifs courts; méthode (f.) des piliers et galeries	نِظَام الكيبل والْعَمُود (تعد.)
pillar-balance (n.)	balance (f.) à colonne	عَمُود مُوازَنَة؛ ميزان قَاعِدِيّ
pillar-crane (n.)	grue (f.) à colonne	مِرْفَاع عَمُودي؛ مِرْفَاع قَائِم (ميك.)
pillar drilling-machine	enlèvement (m.) des piliers; dépilage (m.) des piliers; déhouillement (m.) des piliers; déhouillement (m.) des piliers abattage (m.) proprement dit	سَحْب الأعْمِدَة (تعد.)
pillar drilling-machine	machine (f.) à percer montée sur colonne; fererie (f.) sur colonne	مَاكِينَة ثَقْب ذات قَائِم (ميك.)
pillar hand-rest (wood-turning lathe)	support (m.) à main; pour tourner en l'air	سِنَادَة يَد عَمُودِيَّة (مِخْرَطَة الْخَشَب) (انتـ.)
pillar rolling mill	laminoir (m.) à colonnes	مَاكِينة دَلْفَنَة مُعَمَّدَة أيْ مُسْتَنِدَة إلَى أَعْمِدَة أوْ مُدَلْفِنَة مُعَمَّدَة (ميك.)
pillars left as permanent supports of the roof	piliers (m.pl.) abandonnés; abandon (m.) de massifs; méthode (f.) de l'abandon de massifs	أعْمِدَة تُتْرك كَدَعائِم دَائِمَة للسَّقف (تعد.)

pillar-scales (n.pl.)	balance (f.) à colonne	مَـوَازِين قَاعِـدِيَّـة [مَـوَازِين عَمُودِيَّة]؛ مَوَازِين مِن النَّوْع ذِي الْقَائِم
pillar shaping-machine	étau-limeur (m.) à table mobile (opp. à étau-limeur à outil mobile)	مِقْشَطة نَطَّاحَة مِن النَّوْع (إنت.)
pillow; scarf (n.) V. bolster	coussinet , coussin (m.) (oreiller (m.); écharpe (f.)	وِسَادَة؛ مِخَدة؛ وشاح؛ حَرْف مَشْطوب مُعَدّ لِلحِام
pillow-block or simply pillow (n.)	support (m.); palier (m.)	كُـرْسِي تَحْمِيـل؛ مَـحْمـل أوْ بِبسَـاطَة وِسَادَة؛ مِخَـدَّة (ميك.)
pillow distortion (U.S.); pincushion distortion	distorsion (f.) en coussinnet; distorsion (f.) en croissant	تَشَوّه وِسَادِيّ
negative distortion	distorsion négative	تَشَوّه سَالب (إلك.)
pillow distortion equalizing; pincushion distortion equalizing	correction (f.) de la distorsion en coussinet	مُعَـادَلَة أوْ مُوازنَـة التشَـوُّه الْوِسادِيّ (إلك.)
pillow of a pillow-block or plummer-block) (opp. to cap) (n.)	corps (m.) (d'un palier) (opp. à chapeau)	وِسَـادَة؛ مِخَـدَّة (لِكُـرْسِيّ التَّحْمِيل أو مَحْمِل صِنْدُوقِيّ لِعَمُود الإدارة)
pilot (cowcatcher)	pilot (m.); chasse-bestiaux (m.); cow-catcher (m.)	دَليل؛ مرشـد؛ رَائد؛ قـائد الطائِرَة؛ مرشد ملاحي؛ جِهَاز دَليلِيّ (مِرْبَطَة الْبَقَر)
pilot; pilot carrier; pilot signal (n.)	signal (m.) de commande	مَوْجَة حَامِلَة دَليلِيَّة؛ إشَـارَة دَليلِيَّة؛ مِصْبَاح بَيَانِيّ؛ دَليل مُرشد حاملة مرشِدَة؛ إشارة مُرْشِدَة (إلك.)
Pilot (n.); pilot wave	onde (f.) pilote	مَوْجَة دَليلِيَّة

pilot (v.t.)	piloter	قَادَ؛ سيَّر؛ دَلَّ؛ أرشد
pilot alarm	sonnerie (f.) de contrôle	إنْذار (اتصـ.)
pilot-balloon (n.)	ballon (m.) pilote	مِنْطَاد اسْتِطْلاع (طير.)
pilot bit	trépan pilote	مِثْقَب دَليليّ (نفط.)
pilot bit (diamond bit)	couronne (f.) pilote	لُقْمَة دَليليَّة؛ لُقْمَة استرشَادِيَّة [لقمَة مِن الْمَاس] (ميك.)
pilot burner	veilleuse (f.)	حَارِق أوَّلِيّ
pilot card	carte-pilote (f.)	بِطَاقَة دَليليَّة (معا.)
pilot concrete strip; pilot concrete lane	bande (f.) de béton déja coulée	شَـرِيحَة خَـرَسَانيَّـة دَليليَّـة [اسْترشَادِيَّة؛ تَجْرِيبيَّة]؛ حَارَة خَرَسَانيَّة دَليليَّة [اسْتِرْشَادِيَّة تَجْرِيبيَّة] (مدن.)
pilot-engine (n.)	machine-pilote (f.); locomotive-pilote (f.); pilote (m.)	قَاطِرَة دَليليَّة (ميك.)
pilot firm; lead firm; spnsor (U.S.)	entreprise (f.) pilote; entreprise gérante	شَرِكَة رَائِدَة [اسْتِرْشَادِيَّة]؛ شَرِكَة قَائِدَة؛ شَرِكَة مُتَقَدِّمَة الْكَفِيـل؛ الراعي؛ الضَـامِن (إنتـ.)
pilot frequency; reference pilot	fréquence (f.) pilote	تَـرَدُّد تَواتُـر دَليلي؛ دَليـل إسْنَادي أوْ مَرْجِعِيّ (اتصـ.)
pilot-lampor; pilot-light (n.)	lampe (f.) témoin	مِصْبَاح بَيَانِيّ شَاهِد أوْ دَليل (كهر.)
pilot landing aid television; plat	système (m.) d'atterissage à l'aide de télévision	تليفـزيُون مُسَـاعِـد لِلْهُبُـوط الدليـلي أوْ الاسْتِـرْشَـادِي (اتصـ.)
pilot-light (gas)	veilleuse (f.)	ضَوْء دَليليّ (غاو)

pilot nail V. fastening nail (sprigging); nail temporary (to)		مِسْمَار دَليليّ (ميك.)
pilot plant	installation (f.) d'essai; usine (f.) pilote	وَحْدَة إرْشَادِيَّة (تخط.)
pilot pulse V. main bang		نَبْضَة دَليليَّة (مُرْشِد) (اتصـ.)
pilot receiver	récepteur (m.) de la fréquence pilote	مُسْتَقْبِل دَليليّ؛ مُسْتَقْبِل التردُّد؛ التّواتُر الدَّليليّ (اتصـ.)
pilot shaft	puits (m.) de direction	عَمُود دَليليّ (ميك.)
pilot spark; auxiliary discharge	décharge (f.) préliminaire	شَرَارَة مُرْشِدَة دَليليَّة؛ تَفْرِيغ إضَافِيّ (إلك.)
pilot stick (hel.)	levier (m.) de commande	عَصَا الْقِيَادَة؛ عَصَا التحَكُّم
pilot-wheel (hand-wheel with radial handles as on a lathe) (n.)	volant (m.) à poignées radiales	عَجَلَة دَليليَّة (عَجَلَة تُدار بالْيَد بِمَقابِض عَلى أنْصَاف الأقْطَار كَمَا فِي الْمِخْرَطَة) (إنت.)
pilot-wheel (n.) (locomotive)	roue (f.) porteuse d'avant	عَجَلَة قِيَادة (قَاطِرَة) (ميك.)
pilot wire	câble (m.) auxiliaire pour télé-commande; fil (m.) pilote	سِلْك دَليليّ [يَصِل الْجِهَاز الْكَهْرَبِيّ بِمَرْكَز الْمُرَاقَبَة] (اتصـ.)
pilotage charges	pilotage (m.)	نَفَقَات أَوْ تَكَاليف الإرْشَاد [لِسفينَة أوْ طَائِرَة] (جيو.)
pimelite (n.)	pimelite (f.)	بيملت؛ «بيمليت» (معد.)
pin (n.)	épingle	دَبُّوس؛ مِسْمار؛ وَتَد؛ مِحْوَر دِسَار (ميك.)
pin (n.) (Electronic tubes locks)	broche (f.)	أصْبع الصَّمَام (صِمَامات الكترونيَّة)؛ مِسْمَار؛ محور [لِقفْل] (إلك.)

pin (n.)	goupille (f.); cheville (f.); clavette (f.); boulon (m.)	دَبُّوس؛ مِسْمَار الْمِحْوَر (ميك.)
pin (pivot) (n.)	pivot (m.)	مِسْمَار مِحْوَر (مُرْتَكز) (ميك.)
centre-pin (of a bogie; turnable; or the like)	pivot central	مِسْمَار مِحْوَري؛ مَرْكَزيّ (لِمَجْمُوعَة عَجَلات؛ مِنْضَدة دَوَّارَة أوْ مَا شَابه ذلك) (ميك.)
pin (of a foundary-flask) (n.)	goujon (m.) (d'un châssis de fonderie)	دَليل مِسْمار (لِصُنْدوق صَوْغ قَوالِب السِّباكَة) (إنتـ.)
pin (n.) (or the cap of a bayonnet-lamp)	ergot (m.) (du culot d'une lampe à baionette)	مِحْوَر (غِطَاء الْمِصْبَاح الْمِسْمَاريّ) (كهر.)
pin (v.t.)	cheviller; goupiller	دَبَّس؛ شَبَك؛ عَلَّق
pin-chain (n.)	chaîne (f.) à fuseau	سِلْسِلَة مِسْمَارِيَّة (ميك.)
pin connection	assemblage (m.) par tourillon	تَوْصِيلَة مِسْمار؛ تَوْصِيلَة دِسَار (ميك.)
pin-coupling (n.)	manchon (m.) à tecs	قَارِنَة مِسْمَارِيَّة أوْ وصْلَة بِمسَامِير (ميك.)
pin drift	chasse-goupille (m.)	سُنْبُك (إنتـ.)
pin-drill (n.)	foret (m.) à télon cylindrique	مِثْقَب تَوْسِيع بِمسْمَار مَرْكَزيّ (إنتـ.)
pin-ended; hinged (adj.)	articulé	مُنْتَهِيَّة بِمُسْمَار؛ مِفْصَلي
pin-extrator (split pins) (n.)	tire-goupille (m.); retire-goupille (m.)	مِنْزعة دَبَابِيس أوْ مِنْزَعَة تيلة (تيلة مشقوقة)
pinhole (on phototgraphic negative) (n.)	trou (m.) d'aiguille; piqûre (f.) d'aiguille; picoture (f.)	ثُقَيْب؛ ثُقْب صَغير (عَلى صُورَة فُوتوغرافِيَّة سَالِبَة) (فيز.)
pinhole photography	photographie (f.) sans objective	تَصْوِير بلا عَدَسَة (فيز.)

pinholing (n.) (Paint)	piquage (m.)	تَفَقع السطح المطلي؛ تنفيط (تشكل نفطات)
pin hinge	penture (f.); fiche (f.); paumelle (f.)	مُفَصِّلَة بِمِسْمَار (ميك.)
pin joint	articulation (f.) à tourillon	وصْلَة مِسْمارِيَّة (ميك.)
pin-key (locksmithing) (n.) (V. pinned key		خَابور دسرة (بُرادَة أَوْ صِناعَة أَقْفَال) (ميك.)
pin of a hinge; hinge pin; pintle (n.)	clou (m.) de charnière; cheville (f.) de charnière	مِسْمَار الْمُفَصِّلَة (ميك.)
pin of cross-head (steam engine)	fousillon (m.) de crosse	مِحْوَر بِنْز الطَّربُوش (مُحَرِّك بُخَار) (ميك.)
pin-point lens	verre (m.) ponctuel	عَدَسَة نَقْطِيَّة (فيز.)
pin-punch or pin-drift (n.)	chasse-goupille (m.) repoussoir (m.)	سُنْبُك دَقِيق الطَّرف أَوْ سُنْبُك (ميك.)
pin rail V. cloak screen		قَضِيب
pin rocker bearing	appui (m.) oscillant cylindrique	مـرْتَكِز أَوْ مَحْمِـل ارْتِجَاجِيّ بِمِسْمَار (ميك.)
pin room	salon (m.) de jeux	صَالَة تَوْزِيع [تَصْرِيف]
pin-shears (n.pl.)	cisailles (f.pl.) à goupilles	مِقَصَّات مِسْمارِيَّة (ميك.)
pin spacing	distance (f.) entre brouches	تَبَاعُد الْمَحَاوِر؛ تَبَاعُد الأَبَاليس (كهر.)
pin-spanner or pin-wrench (n.)	clef (f.) à griffes; clef (f.) pour écrous ronds; à enrouches	مِفْتَاح رَبْط بِلِسان أَسْطوانيّ (ميك.)
pin-switch (n.)	commutateur (m.) à cheville	مِفْتَاح مِسْمَاري (كهر.)

pin tumbler lock or-latch	serrure (f.) de sûreté à cylindre (m.)	قُفْل أوْ سُقَّاطَة بِلِسان مِسْمَاري (ميك.)
pin-valve (n.)	pointeau (m.)	صِمَام مِسْمَاريّ (ميك.)
pin-vice (n.)	étau (m.) à main; à queue	مِلْزمَة [يَدَوِيَّة] بِفَك ظَرْفِيّ (إنت.)
pinacoid or pinacoidal (adj.)	pinacoïde	مَسْطوحي؛ بيناكوئيدي؛ مُتَوازِي الوَجْهَيْن
pinacoid (n.)	pinacoïde (m.)	مَسْطوح؛ بيناكوئيدي الوَجْهَيْن
pincers (n.sing. and pl.)	tenaille (f.); tenailles (f.pl.); tricoises (f.pl.)	كَمَّاشَات؛ مُسْحِبَات (ميك.)
	amincissement	تَرقيق [إلى دَرَجَة الاخْتِفَاء]؛ تضييق
pinch (n.)	étreinte (f.); serrée (f.); serrement (m.)	انْضِغَاط [الْعِرْق أوْ طَبَقَة الْفَحْم] (تعد.)
pinch (electronic tubes) (v.i.)	pied (m.)	تَضْيِيق [الصِّمَامَات الالكترونيَّة] (إلك.)
pinch (said of a lode) (v.i.)	se rétrécir; se resserrer; se contracter; s'amincir	تَضَيَّق (تُقَال لِقَناة أوْ مَمَر مَائِيّ) (موا.)
pinch	pincer	قَرص؛ ضَغط؛ ضَيَّق
pinch a screw (to) V. screw on (to)		يَقْرُص أوْ يَضْغَط لَوْلَباً (ميك.)
pinch-bar or simply pinch (n.)	pince (f.) à talon; arcanseur (m.)	عَتَلَة قُرْص [أفك الصَّنادِيق وَغَيْرها أوْ دَحْرَجَة الأثْقَال] (ميك.)
pinch-bar fortrack slewing	pince (f.) à riper	عَتَلَة قُرص الاسْتِدَارَة أوْ لالْتِفاف الطَّريق (ميك.)

pinch-cock (n.)	pince (f.)	مِحْبَس قُرْص [للأنَابِيب المطاطية] (ميك.)
Mohr pinch-cock	pince pour burettes de Mohr	مِحْبَس قُرْص موهَر (ميك.)
pinch effect	effet (m.) de pincement	تَأثير قُرْصي (كهر.)
pinch-nut (n.)	contre-écrou (m.)	صَمُولَة قرْص (ميك.)
pinch-off (n.)	fréquence (f.) de coupure	انْقِبَاض نِهَائِيّ (إلك.)
pinch-out (n.) V. pinch-thinout	amincissement	تَضْييق؛ تَرْقيق [إلى دَرَجَة الاخْتِفَاء] (تعد.)
pinch out (v.i.)	s'amincir	يَخْتَفِي [نَتِيجَة التَرْقيق] (تعد.)
pinched base	embase (f.) en pincement	قَاعِدَة مُتَقَلِّصَة (إلك.)
pinching-bar (n.)	pince (f.) à talon; arcanseur (m.)	عَتَلَة قُرْص [لِفك الصَّنادِيق أوْ غَيْرها أوْ دَحرَجَة الأثْقَال]
pinching-nut (n.)	contre-écrou (m.)	صَمولَة قرْص [تَشد صَمُولَة أخْرى] (ميك.)
pincushion distortion (distinguished from barrelshaped distortion)	distorsion (f.) en croisant; distorsion (f.) en coussin	تَشَوُّه عَلى شَكْل مِخَدَّة الدبَابيس (مُمَيَّز عَن التشوّه البِرْميلِيّ) (فيز.)
pine (n.) V. redwood	pin; comifère	صَنَوْبَر
pine forest; coniferous forest	forêt de conifère; forêt (f.) résineuse	غَابَة صَنَوْبَر أوْ غَابَة الصَّنَوْبَر؛ غَابَة الصنَوْبَريَّات
pine needle wool	flanelle (f.) de pin sylvestre; laine (f.) de pin sylvestre	صوف إبْرة صَنَوْبَريَّة
pine oil; resin oil	huile (f.) de pin	زيْت الصَّنَوْبَر؛ زيْت رَاتِنْج (كيم.)

pine resin; fir	résine (f.) de pin; résine de Tyr	صَمْغ الصَّنوبَر؛ صَمْغ خَشب التَّنوب (كيمـ.)
pine tam	tam (m.) de pin	خَشب صَنَوْبَر بِلَوْن أسْمَر مُصفر أوْ تَعْطِين خَشب الصَّنَوْبَر
pine-wood; soft-resinous wood; caniferous wood (n.)	bois (m.) résineux; bois de pin	خَشب الصنَوْبر؛ خَشَب رَخْو؛ خَشَب صمْغي؛ خَشب الصَّنَوْبريَّات
pinetree aerial; pinetree antenna	rideau (m.) de doublets	هَوائِيّ صَنَوْبَرِيّ (اتصـ.)
pinetree array V. Koomans array		صَفِيفَة هَوائِيَّات صَنَوْبرِيَّة (اتصـ.)
pinetree radar line	rideau (m.) de dipôles horizontaux à réflecteurs	خَطّ رادارِيّ صَنَوْبَرِيّ (اتصـ.)
pinguid (adj.)	gras	دُهْنِيّ؛ سَمْنِيّ؛ شَحْمِيّ (كيمـ.)
pinion (n.)	pignon (m.)	مُسَنَّن صَغِير [يَتَّصِل بآخر كَبير] (ميكـ.)
pinion-cutting machine	machine (f.) à tailler les pignons	مَاكِينَة قَطْع الْمُسَنَّنَات الصغيرة (ميكـ.)
pinion drive	entraînement (m.) par pignon	مُسَنَّنَة (تُرْس) صَغِيرة للتَّدوِير (ميكـ.)
pinion shaft	arbre de pignon	جِذْع مُسَنَّن (ميكـ.)
pinion-wheel (n.)	roue (f.) à pignon	الْعَجَلَة الْمُسَنَّنَة الصغيرة [في تَعْشِيق مُسَنَّنَتَيْن] (ميكـ.)
pinite (n.)	pinite (f.)	«بينيت» (تعد.)
pink (n.)	œillet; rose	قرنفل؛ لَوْن قُرنفلي

pink rot; red rot	pourriture (f.) rouge	عفن أحْمَر وَرْدي؛ عَفَن قرنْفُلي؛ عَفَن أحْمَر
pink tourmaline	tourmaline (f.) rose	«تـورمالين» وَرْدِيّ تُـرمالين وَرْدِي
pinnacle; battlement (n.)	créneau (m.); merlon (m.)	قِمَّة عَالية؛ أَوْج؛ رُوج؛ بُرْج رِمَاية ذو فَتْحَات؛ جِدَار زخرفي ذُو فَتْحَات
pinned key (n.) (locksmithing)	clef (f.) bénarde	مُفْتَاح مَدسَّر (صِنَاعَة الأقْفَال) (ميک.)
pinned-key lock	serrure (f.) bénarde; bénarde (f.)	قفْل بِمِفْتَاح مُدسَّر (ميک.)
pinned tenon-joint	assemblage (m.) à tenon avec cheville	وصْلَة تَلْسِين مُدَبَّبَة (ميک.)
pinnule (n.)	pinnule (f.)	ديوبيتر؛ آلية ديوبيتريَّة [لاداة قِيَاس الزَّوايا] (ميک.)
pint (n.) (English imperial measure)	pinte (f.) = 0.568 litre	بـاينْت (قِيَاس امْبـراطوريّ إنجليزيّ) (ميک.)
pint (n.) (U.S. liquide measure)	pinte (f.) = 0.473164 litre	باينْت؛ (قِيَاس السَّوائِل فِي الْوِلايات الْمُتحِدة) (ميک.)
pint-size economy tractor	tracteur (m.) miniature	جَرَّار اقْتصادي مَقاس ١/٨ جَالون «باينْت» (ميک.)
pintle (king-pin) (n.)	cheville (f.) ouvrière; pivot (m.) central	مِسْمَار مُفصّلة؛ زرّ (الْمِسْمَار الرئـيسـي لِمِـحْـوَر دَوَرَان الْعَجَلَة) (ميک.)
pintle (of a gate-hook) (n.)	tête (f.) (d'un gond)	زرّ؛ مِحْوَر؛ مِحْور ارْتِكَازِيّ؛ رَأسيّ (لِخطَّاف بَوَّابَة) (ميک.)

pintle (of a hanging post) (opp. to pivot at heel of post) (n.)	bourdonnière (f.) (d'un chardonnet) (à pivot)	مِحْور ارْتِكَاز رَاسِيّ (لِقَـائِم مُعَلَّق) (عَكْس نُقْطَة دَوَرَان لِلقائِم عِنْد طَرَفـه السفليّ) (ميك.)
pintle (of a hinge) (n.)	bourdonnière (f.) (d'un chardonnet) (opp. a pivot)	مِسْمَار الْمُفصلة ؛ مِحْوَر ارْتِكَاز رَاسِيّ (مُفَصِّلَة) (ميك.)
pintle (of a lock) (n.)	broche (f.) (d'une serrure)	مِحْوَر رَاسِي كَمَرْكَز للدوَرَان (لِمِحْبَس) (ميك.)
pintle-chain (n.)	chaîne à fuseau	سِلْسِلَة الْعَجَلَة الْمُسَنَّنَة (ميك.)
pintle type nozzle (diese engine)	injecteur (m.) à teton	مُنَفِّث أَوْ نَافُورة بإبْرَة (حَاقِن وَقُود مُحَرِّكَات ديزل) (ميك.)
pinus picea; pitch-pine	pitchpin sapin (m.) résineux	التَّنوب الصُّنوبَرِيّ؛ صَنَوْبَـر راتِنْجِيّ [خَشَب عَزِيزي]
pioneer (pers.) (n.)	pionnier (m.)	رَائِد
pionneer-heading or pioneer-level (n.)	galerie (f.) de recherches	مَمَر مَنْجَمِيّ رَائِد (تعد.)
pip; blip (n.)	top (m.) d'écho	دَلالَة الْهَدَف (إلك.)
pip; tip (n.)	pointe (f.)	طَرَف؛ رَأس؛ مَقْبِس طَرفـيّ (كهر.)
pipage (system of pipes) (n.)	canalisation (f.)	مَجْمُوعَة أنَابِيب النَّقْل (موا.)
pipage (carriage of oil; gas or water through pipes) (n.)	transport (m.) par canalisation	نَقْـل بالأنَـابِيب (نَقْل الزَّيْت أوْ الْغَـاز أوْ الْمَـاء خِـلال الأنَابِيب) (موا.)
pipe (n.)	tuyau (m.); conduit (m.); conduite (f.)	أنْبُوب (موا.)
pipe (of concrete) (n.)	buse (f.) (en béton)	أنْبُوب (لِلْخَرَسَانَة) (مدن.)

pipe (of a lock) (n.)	canon (m.) (d'une serrure)	أنْبُوب (لِلْهَويس) (موا .)
pipe (of a key) (n.)	canon (m.) (d'une clef)	ماسورَة؛ قَصَبَة (لِلْمِفْتَاح)
pipe (of ore) (n.)	colonne (f.) de minerai	عِرق عَمُودي (مِن الركَـاز)؛ أنْبُوب خَام (تعد .)
pipe (sand-pipe) (n.)	colonne (f.); colonne de sable	رَمْل عَمُود مِن الرمَال (جيو.)
pipe (volcanic) (n.)	cheminée (f.) volcanique	مدخنَة بُرْكانِيَّة (جيو.)
pipe (cavity in steel ingot; due to unequal contraction on solidifying) (n.)	vide (m.) central; retassure (f.); entonnoir (m.) de retassement	عُنْق الْبُركَان
		فَجْوَة أنْبُوبِيَّة (فَجْوَة في قَالب صلْب لِعَدم انْتِظام التَّقَلُّص أثْنَاء التَّجمُّد) (إنتـ.)
pipe (to hydraulic) (v.t.)	hydrauliquer	نَقَل بالأنَابيب (يرْوِي) (تعد .)
pipe (to furnish or equip with pipes) (v.t.)	établir une canalisation dans	زود بِالأنابيب (يَفْرِش أوْ يُجَهِّز بِالأنَابِيب) (موا .)
	canaliser; transporter au moyen d'une canalisation; envoyer par canalisation	نَقْل بِالأنابيب (يَنْقل فِي أنَابِيب) (موا .)
pipe a house (to)	établir une canalisation dans une maison	يُزود الْمَنْزِل بِالأنَابِيب (مدذ.)
pipe (bearing) pile	fondation (f.) sur pieux	خَازوق حَامِل لِلْمَواسير (مدذ.)
pipe bell	bout (m.) femelle d'un tuyau	الطَّرَف الْمُتَّسِع من الْمَاسورَة (إنتـ.)
pipe bend	coude (m.)	مِرْفَق جُزْء مَثْنَى مِن الْمَاسُورَة (إنتـ.)
pipe bender; bending bolt	cintreuse (f.) à tubes (m.pl.)	حَانِيَة أنَابيب؛ [مِسْمَار حَنْي] (إنتـ.)

pipe-boring machine	machine (f.) à gorer des tuyaux	مَـاكِينَة تَجْـوِيف الْمَواسيـر (ميكـ.)
pipe-box (n.)	châssis (m.) à tuyaux	صُنْدوق أنَابيب (إنتـ.)
pipe break; V. pipe fracture	rupture (f.) de tuyau	كَسْر الْمَاسورَة (إنتـ.)
pipe break valve	soupage (f.) automatique de rupture de tubes	صِمَام كَسْر الْمَاسورَة (إنتـ.)
pipe burst; V. pipe fracture	rupture (f.) de tuyaux	انْفِجَار الْمَاسورَة (إنتـ.)
pipe-casting in trenches	coulage (m.) de tuyaux en tranchées	صَبّ المَواسير في الخَنَادِيق (انتـ.)
pipe-catch (n.)	support du tuyau (m.)	ماسِك الماسورة (انتـ.)
pipe choking	obstruction (f.) des tuyaux	خَـنْق المـاسـورَة أو سـدّ الماسُورَة (انتـ.)
pipe-clamps or pipe-clambs (for lowering wellcasing) (n.pl.)	frein (m.) de retenue; collier (m.) de retenue (pour la descente des tubages de puits)	مُـلازم أو قَمْـط للأنـابيب (لإسقاط غلاف البِئْر) (انتـ.)
pipe-clay (n.) = potter's clay	argile à poterie	غَضار الخَزف؛ غضار الفخار (جيو.)
pipe clay flatting putty	mastic (m.) de peintre (m.) à base de caolin (m.)	مَعْجُون تسوية طينيّ للأنابيب
pipeclay triangle	triangle (m.) en fil de fer	مُثَلَّث من الأنابيب الطفلية
pipe clip	collier (m.) pour tuyaux	مـاسِك الأنـابيب [مِشْبَـك؛ قامِطَة]
pipe coating	revêtement (m.) protecteur de tuyaux	تَغْليف أو طلْي الأنابيب

pipe coil; coiled pipe; serpentine pipe; tube coil	tuyau (m.) serpentin	لَفيفة ماسورِيَّة، ماسورة مَلْفُوفة؛ ماسورة مُتَجَوِّيَّة [ثُعبانية]؛ لفيفة أنبوبية (انتد.)
pipe-collar (n.)	collier (m.) de tuyau	جُلْبَة لِرَبْط الأنابيب (انتد.)
pipe conduit	canalisation (f.) en, tubes; tuyauterie (f.)	خَطّ أنابيب (أيْدروليكا) (موا.)
pipe-coning tool	fraise (f.) ébarbeuse	أداة تخْويش مَخْروطية للأنابيب (انتد.)
pipe connections (n.pl.)	tuyauterie (f.)	وُصْلات أنْبُوبِيَّة (انتد.)
pipe cooler	réfrigérant (m.) tubulaire	مُبَرِّد ماسورة أي مُبَرِّد باستِخْدام مواسير (ميك.)
pipe-coupling or pipe connection (n.)	raccord (m.) de tuyaux; manchon (m.) pour tuyaux; funette (f.)	قارنة أنابيب [مُلَوْلَبَة الطَّرفين]؛ أو صول الأنابيب أو صولة أنبوبِيَّة (انتد.)
pipe culvert	ponceau (m.) tubulaire	بربخ ماسورة: [أي ماسورة تَعْمَل بربخاً تحت الطَّريق] (موا.)
pipe cutter	coupe-tuyaux (m.); coupe-tubes (m.)	مِقْطَعَة أنابيب (انتد.)
pipe-diaphragm waveguide	guide (m.) d'ondes à diaphragme tubulaire	دَليل مَوْجِيّ ذو غِشاء أنْبُوبِيّ (فيز.)
pipe drainage	drainage (m.) de tuyauterie	صَرْف بالمَواسير [صرف خِلال المَواسير] (مدذ.)
pipe driver; V. pipe pusher	pousse-tube (m.)	دافِع المَواسير أو القائم بدق المواسير (مدذ.)
pipe duct	fourreau (m.)	مَجْرى الأنابيب (مدذ.)
pipe expansion bend	compensateur (m.) à tuyaux	ثَنْيَة تَمَدُّد للمواسير (انتد.)

pipe-fitter (pers.) (n.)	tuyauteur (m.)	بَرَّاد أنابيب (انت.)
pipe-fitter's vice	étau (m.) de tuyauteur	مِلْزَمة عامِل أو براد الأنابيب (انت.)
pipe fitting	graniture (f.)	قَطْع تَرْكِيب المواسير (انت.)
pipe flange	bride (f.) de tuyau (m.)	شَفَة الأنْبُوبَة (انت.)
pipe form; cocrete pipe form; concrete pipe mould (G.B.); concrete pipe mold (U.S.)	moule (m.) pour tuyaux de béton; moule à tuyaux	قالب الماسورة؛ فُرْمَة الماسورة أو شكل الماسورة؛ قالب الماسورة الخَرَسانيَّة؛ القالب الخرساني للماسورة (انت.)
pipe foundation pile (Civil Eng.)	fondation (f.) sur pieux	خازوق أساس الماسورة (مدن.)
pipe fracture; pipe burst; -ipe break	rupture (f.) de tuyau	كَسْر الماسورة؛ إنفجار الماسورة (انت.)
pipe gauge (G.B.); pipe gage (U.S.)	calibre (m.) à tuyaux	مِقْيَاس الماسورة؛ مقياس الماسورة أو مُحَدِّد قياس الماسورة (انت.)
pipe-grab	accroche-tube (m.)	كُلَّاب مواسير (انت.)
pipe-hook (n.)	croche (m.) pour tuyaux	خُطَّاف أنابيب (انت.)
pipe-joints (n.pl.)	assemblages (m.pl.) de tuyauterie	وِصْلات الأنابيب (انت.)
pipe jointing compound; sewer jointing compound; joint cement	masse (f.) de remplissage du manchon	مُرَكَّب وَصْل المواسِير؛ مُرَكَّب وصل مَجْرى التَّصْرِيف؛ وصْلة اسمَنْتِيَّة (مدن.)
pipe-key (n.) (Locksmithing)	clet (f.) forée	مِفْتَاح أنبوبي (صناعة الأقفال) (انت.)

pipe layer caterpillar equipment	poseur (m.) de canalisations	القائم بمَـد (بوضع) المواسير؛ مُعِـدَّات الزَّحَّافـة؛ مُعِـدَّات حَصِيرة الجَرّ (مدن.)
pipe-laying (n.)	pose (f.) de tuyaux; posage (m.) de tuyaux	وَضْع الأنابيب؛ مد الأنابيب (مدن.)
pipe laying barge	ponton à poser des tuyaux	صَنْدَل مدّ الأنابيب (نفط.)
pipe-laying winch	chèvre (f.) pour pose de tuyaux en tranchée	ونش مَدّ الأنابيب؛ مِرْفاع وضع المواسير أو مِرْفاع مَدّ المواسير (مدن.)
pipe-line (n.)	canalisation (f.)	خَطّ أنابيب (نفط.)
pipe-line (v.t.)	canaliser; envoyer par canalisation; transporter par canalisation	خَطّ الأنابيب [أي أنْشَأ خطاً للأنابيب]؛ نقل بِخَط أنابيب (نفط.)
pipe line excavator (G.B.); V. trencher		حَفَّار خَطّ المواسير (مدن.)
pipe liner; pipe lining	tuyau (m.) de protection; chemise (f.)	القائم بعَمَل خطّ المواسير؛ عمل خط المواسير (مدن.)
pipe mading machine	formeuse (f.) de tuyaux (m.pl.) en terre cuite	ماكِينة صُنْع الأنابيب (ميك.)
pipe mould (G.B.); V. concrete pipe mould		قالب الماسورة (انت.)
pipe networks system	réseau (m.) des conduites	مَنْظُومَة شبكـة المـواسـير (مدن.)
pipe pile	fondation (f.) sur pieux	خازوق ماسورة أي الماسورة تَعْمَل كخازوق (مدن.)
pipe pincers	pince (f.) à tenaille (f.), à tuyaux (m.pl.)	كَمَّاشة أنابيب (انت.)

pipe pusher; pipe driver; thrust borer	pousse-tube (m.)	دافع الماسورة [القائم بدق الماسورة في الأرض] (مدذ.)
pipe-reducer (n.)	réducteur (m.) de tuyau	وصْلَة لتَوْصِيل أنابيب كَبِيرة القُطْر بأُخْرَى صغيرة (انت.)
pipe section	élément (m.) de tuyau	مَقْطَع الماسورة (انت.)
pipe set back	gerbage	تَراجُع الأنبُوب (نفط.)
pipe sewer	égoût (m.) en tuyaux	مَجْرُور أنْبُوبِـيّ (مدذ.)
pipe-slick or pipe-smoother (n.)	lissoir (m.) à tuyau; lissoir (m.) à tuyaux	مِصْقَل الأنابيب (انت.)
pipe still	alambic (m.) tubulaire	فُرْن أنبوبـي؛ فُـرْن تقطيـر مُسْتَمِرّ (نفط.)
pipe-strap (n.)	patte (f.) à crochet	قِمَاط أنابيب (انت.)
pipe-tap (n.)	taraud (m.) pour tuyauteries	ذكر لَوْلَبَة داخِلِيَّـة للأنابيب (ميک.)
pipe-threader (n.)	machine (f.) à tarauder les tuyaux	ماكينة لَوْلَبَة المواسير (ميک.)
pipe-threading or pipe-screwing (n.)	filetage (m.) de tuyaux; taraudage (m.) des tuyaux	لَوْلَبَة المواسير (ميک.)
pipe-tongs (n.pl.)	pinces (f.pl.) à tuyaux	مِلْقَط أنابيب أو مواسير (ميک.)
pipe tools	outillage (m.) pour pose de tuyauterie	آلات لِلْمَوَاسير (ميک.)
pipe/ trench	tranchée (f.) de pose de canalisations	خَنْدَق المواسير (مدذ.)
pipe-twister (n.)	clef (f.) pour tuyaux; clef (f.) à tubes	ماكِينَة لَيّ الأنابيب (ميک.)

pipe-union (n.)	raccord (m.) de tuyaux	اتِّصال الأنابيب؛ وصلة مواسير [أنابيب] (ميك.)
pipe-vein (n.)	colonne (f.) de minerai	عِرْق مَعْدِني عَمُودي (جيو.)
pipe-vice (n.)	étau (m.) à tubes; étau (m.) de tuyauteur	مِنْجَلَة مواسير [مِلْزَمَة] (ميك.)
pipeway (n.)	souterrain (m.) pour tuyauterie	طَرِيق المواسير أو مسار المواسير (مدن.)
pipe well	source (f.) à tube (m.)	بِئْر أنبوبيَّة (مدن.)
pipe wrapping	enveloppement (m.) de tubes	تَغْلِيف المواسير (ميك.)
pipe-wrench (n.)	clef (f.) pour tuyaux; clef (f.) pour tubes; clé (f.) à tubes; clef (.) à fer creux; serre-tube (m.); serre-tubes (m.pl.)	مِفْتَاح رَبْط الأنابيب (ميك.)
piped key (locksmithing)	clef (f.) forée	مِفْتَاح أنْبُوبِيّ (صناعة الأقفال) (اند.)
piped-key lock	serrure (f.) à broche	قُفْل بِمِفْتَاح أنبوبي (ميك.)
piper (firedamp) (n.)	soufflard (m.) (de grisou) souffleur	صانِع الأنابيب أو مُمَدِّدها أو مُصْلِحُهَا (اند.)
pipette (n.)	pipette (f.)	ماصَّة: [أنْبُوب رفيع مُدَرَّج لقياس السَّوائل وَنَقْلِها من وعاء إلى آخر بواسطة المَصّ] (كيم.)
pipette stand (Lab.)	étagère (f.) à pipettes	حامِل المَمَصات (كيم.)
piping (n.)	tuyautage (m.); tuyauterie (f.); tuyaux (m.pl.); conduites (f.pl.); conduits (m.pl.); canalisation (f.)	أنابيب؛ شبكة أنابيب (اند.)

iron piping	tuyautage (m.) de fer	أنابيب حَدِيدِيَّة (انت.)
piping (n.)	tubulaire; tuyautage	فَجْوَات [انكماش] أنْبُوبِيَّة
exhaust-piping	tuyauterie d'échappement	مَواسِير الْعَادِم (ميك.)
piping system	réseau de canalisation; réseau de conduites	شَبَكَة أنابيب (موا.)
piracy capture	capture (f.)	أسْر
stream piracy; stream capture	capture d'un cours d'eau	أسْر الْمجرى الْمَائِي؛ أسْر نَهْرِي (موا.)
pisanite (n.)	pisanite (f.)	«بيسانَيْت» (تعد.)
piscina; pond (n.)	vivier (m.); étang (m.)	جُرْن الماء الكَنْسِيّ؛ بِـرْكَة (موا.)
pisolite (n.)	pisolithe (f.)	«بيزولَيْت»؛ مجرى بزيليائي؛ مَجْرى حُمَصي (جيو.)
pisolitic (adj.)	pisolitique	بسلي الشكـل؛ بـزيليـائي حُمَصي (جيو.)
pisolitic limestone	calcaire (m.) pisolithique	حَجَر كلسي بسلِّي الشَّكْل؛ حَجَرْ كلسي بزيليائي؛ حجر حُمَصي (جيو.)
pisolitic ore	minerai (m.) pisolitique	ركاز بزيليائي؛ رِكَاز حُمُّصي بسلانيّ (جيو.)
pissasphalt or pissasphaltum (n.)	pissasphalte (m.); malthe (m.); bitume (m.) glutineux	أسفلْت دَبِت؛ زِفت تَرْبِنْتينيّ (مدن.)
pistacite or pistazite (n.)	pistazite (f.)	«بسْتَاسَيْت» أو (تعد.)
pistomesite (n.)	pistomésite (f.)	بِسْتـوميزَيْت؛ «بستـوميزَيْت» (تعد.)
piston (n.)	piston (m.)	كَبَّاس (ميك.)

piston-area (n.)	surface (f.) de piston	مِساحَة الكَبَّاس (ميك.)
piston-blower (n.)	machine (f.) soufflante; soufflante (f.); soufflet (m.)	نَفَّاخ مِكْبَس؛ نَفَّاخ ذو كَبَّاس (ميك.)
piston blowing engine	soufflet (m.) à piston; soufflerie (f.) à piston	مُحَرِّك نَفْخ كَبَّاسيّ (ميك.)
piston-clearance (n.)	espace (m.) nuisible; espace (m.) mort; espace (m.) neutre; espace (m.) libre	خُلوص المِكْبَس (ميك.)
piston compressor	compressur (m.) à piston	ضاغط بمكبَس؛ ضاغط كبَّاسيّ (ميك.)
piston displacement	déplacement (m.) de piston	إزاحَة الكَبَّاس (ميك.)
piston-elevator (n.)	ascenseur (m.) à piston	مِصْعَد ذو مِكْبَس (ميك.)
piston engine; V. reciprocation engine		مُحَرِّك تَرَدُّدِيّ؛ مُحَرِّك مِكْبَسِيّ (ميك.)
piston-head or piston (n.)	corps (m.) de piston	رأس المِكْبَس أو مِكْبَس (ميك.)
piston land (motor)	corde (f.) de piston	حَيِّز الكَبَّاس (مُحَرِّك مِيكانيكِيّ) (ميك.)
piston liner	chemise (f.) de piston	بِطانَة أو قميص الكَبَّاس (ميك.)
piston packing (hemp; rubber; leather or the like) (n.)	garniture (f.) de piston; bourrage (m.) de piston	حَشْو المِكْبَس (قِنْب: مَطَّاط؛ جِلْد أو ما شابه ذلك) (ميك.)
spiston-packing or piston packing-rings (n.)	syn. de piston rings	حَشْو المِكْبَس؛ أو حَلْقَات حشو المِكْبَس (ميك.)
piston pin (motor)	axe (m.) de piston	مِسْمَار الكَبَّاس [المُوصَّل بِذراع التَّوْصِيل] (مُحَرِّك) (ميك.)

piston pressure-gauge	manomètre (m.) à piston	مِقْيَاس ضَغْطذو مكبس (ميك.)
piston-pump (n.)	pompe (f.) à piston	ضاخَّة مِكْبَسِيَّة (ميك.)
piston-ring (n.)	segment (m.) de piston; bague (f.) de piston; garniture (f.) de piston	حَلْقَة الكَبَّاس؛ سوار المِكْبَس؛ حَلْقَة المِكْبَس [شَنْبَر*] (ميك.)
piston ring compressor; V. reciprocating compressor		ضاغِط حلقات الكَبَّاس (ميك.)
piston-rod (n.)	tige (f.) de piston; verge (f.) de piston	ذِراع المِكْبَس (ميك.)
piston sampler	carottier (m.) à piston	مُجَهِّز عَيِّنات كَبَّاسِيّ (ميك.)
piston skirt (motor)	jupe (m.) de piston	غِلاف المِكْبَس (مُحَرِّك) (ميك.)
piston speed (total feet of travel of a piston in one minute)	vitesse (f.) du piston	سُرْعَة الكَبَّاس (ميك.)
piston-stroke (one of a series of recurring movements) (n.)	coup (m.) de piston; battement (m.) de piston	شَوْط المِكْبَس (وَاحِدة من الحَرَكات التَوَاتُرِيَّة) (مشك.)
piston-stroke (length of stroke) (n.)	course (f.) du piston; jeu (m.) du piston; levée (f.) du piston	شَوْط المِكْبَس (ميك.)
piston-surface (n.)	surface (f.) de piston	سَطْح المِكْبَس (ميك.)
piston travel; V. piston stroke	course du piston	شَوْط المِكْبَس مِشْوار الكَبَّاس (ميك.)
piston-valve (circular slide valve) (n.)	tiroir (m.) à piston; tiroir (m.) cylindrique; tiroir (m.) rond	صِمَام مِكْبَسِيّ (صمام مُنْزَلِق دائري) (ميك.)
piston with clack-valve	piston (m.) à clapet	مِكْبَس بِصمام مُتَمَطِّق [مِكْبَس بصمام أمان*] (ميك.)

piston with tail-rod or piston with extended rod	piston (m.) à contretige	مِكْبَس بِعَمُود سحب أو مِكْبَس بِعَمُود مُمْتَدّ (ميكـ.)
pit (n.) = hote	fosse (f.); excavation (f.)	حُفْرَة؛ نُقْرَة؛ هُوَّة؛ مَنْجَم؛ بئر مَنْجَم (تعد.)
(open) pit	une fosse (ou une fouille) à ciel ouvert)	حُفْرَة مَكْشُوفة (تعد.)
pit (theatre) (n.)	parterre (m.) (théatre)	غور المَسْرَح [أي جزء في مُقَدِّم المَسْرَح مُخَصَّص لِلأورْكِسْتْرَا] (مَسْرح) (معم.)
pit (to mark with little hollows) (v.t.)	piquer	نَقَر (يُعَلِّم بِتَجَاوِيف قليلة
pit (to become marked with little hollows) (v.i.)	se piquer	انْتَقَرَ؛ انْتَدَبَ؛ احْتَفَرَ (تُصْبِحُ مُعَلَّمَة بِتَجْوِيف)
pit and highway tire (U.S.); pit and highway tyre (G.B.)	pneu (m.) pour routes et travaux de carrière	إطار للطَّريق لعام [الطَّريق السَّريع] ولِلْحَفْر (مدن.)
pit-bank (n.)	carreau (m.) de la mine	حُفْرَة الضَّفَّة (مدن.)
pit-barometer (n.)	baromètre (m.) de mine	بارومِتْر المَنْجَم (تعد.)
pit-bottom (n.)	fond (m.) du puits	قَعْر الحُفْرَة (تعد.)
pit-bottom foreman	contre-maitre du fond (m.) mine	مُلاحِظ عُمَّال قاع المَنْجَم (تعد.)
pit box	baignoire (f.) (théâtre)	مَقْصُورة [في مَسْرَح] (معم.)
pit-boy (pers.) (n.)	galibot (m.); aidegalibot (m.)	صبـي يَتَخَصَّص في التَّعْدِين (تعد.)
pit coal; fossil coal; black coal	houille (f.)	فَحْم مَنْجَمي؛ فَحْم أُصْفُوري أو مستحاثي؛ فَحْم أسود؛ فحم أَسْوَد (تعد.)

pit-coal	mine de houille	مَنْجَم الفَحْم الحَجَري (تعد.)
pit-crater (n.)	cavité (f.) de fosse (f.), de cratère	حُفْرَة فوهية (في البركان) (جيو.)
pit-engineer (n.)	ingénieur (m.) de mine	مُهَنْدِس المَنْجَم مَكْشُوف (تعد.)
pit-eye (pit-bottom) (n.)	fond (m.) du puits	فَتْحَة الحُفْرَة (قعر مَهْبَط المَنْجَم الذي يُرى مِنْه السَّماء؛ قعر المَنْجَم) (تعد.)
pit floor	fond (m.) de fouille	أَرْضِيَّة الحُفْرَة
pit-frame (n.)	structure (f.) de la mine	هَيْكَل المَنْجَم (تعد.)
pit-gas (n.)	grisou (m.)	غاز المناجِم (تعد.)
pit gravel	ballast (m.); gravier (m.) de carrière	حَصى المَقلع (مدذ.)
pit-guides (n.pl.)	guides (m.pl.); guidonnage (m.) guidage (m.); coulants (m.pl.); coulantage (m.)	مُوَجِّهات مَهْبَط المَنْجَم (تعد.)
pit-head (n.)	orifice (m.) de la fosse; bouche (f.) du puits	قِمَّة المَنْجَم (تعد.)
pit-head frame	chevalement (m.); chevalet (m.) d'extraction; châssis (m.) à molettes; belle-fleur (f.)	الرَّأس المَحْفُور للهَيْكَل (تعد.)
pit-head gear	machine (f.) à molettes	مُسَنَّنَة أو تُرْس بِرَأس مَحْفُور (ميك.)
pit-head pulley	molette (f.); poulie (f.) de chevalement	بَكَرة مُقَامَة على فُوَّهَة المَنْجَم أو الحُفْرَة (تعد.)
pit-head works	plâtre (m.) du puits	أعمال فُوَّهة المَنْجَم (تعد.)

pit-heap (refuse) (n.)	halde (f.); halde (f.) de déchets; halde (f.) de déblais	حُفْرَة الرَّكْم؛ حُفْرَة الكَدْس (نفَاية)
pit-kiln (n.)	four (m.) à coke	قَمين أو فُرْن في حُفْرَة
pit-Landing (n.)	recette (f.) de puits; accrochage (m.); envoyage (m.); chambre (f.) d'accrochage; chambre (f.) d'envoyage	إنْزَال في مَهْبَط المَنْجَم (تعد.)
pit lime; hydrate putty& lime putty; lime paste	pâte (f.) de chaux; chaux (f.) en pâte; chaux fondue; chaux coulée; chaux amortie	عَجينَة الكَلْس؛ كَلْس عَجِيني (كيم.)
pit-mouth (n.)	orifice (m.) de la fosse; bouche (f.) du puits	فُوَّهَة مَنْجَم (تعد.)
pit-planer (n.)	raboteuse (.) à fosse	آلة تَسْوِيَة الحُفْرَة (مدذ.)
pit-pony (n.)	poney (m.) de mine; cheval (m.) de mine	بَغْل صغير يُسْتَخْدَم في المَنَاجِم (سيسيّ) (تعد.)
pit-prop (n.)	etai (m.) de mine	دِعَامَة مَنْجَمِيَّة (تعد.)
pits; drifts (n.pl.) (Mining)	ensemble (m.) des galeries	حفر؛ سَرَب؛ أي المَمَر في المَنْجَم (تعد.)
pits (Electro-deposition) (n. pl.)	piqûres (f. pl.)	حفْر أوْ نقْر (تَرْسيب كَهْرَبائي)
pits of lime (in mortar); lime spots	taches (m. pl.) de chaux (f.)	بُقَع كَلْسِيَّة (في الْمِلاط)
pit-sand (n.)	sable (m.) de carrière; sable (m.)	رَمْل المقلع (مدذ.)
sand pit	carrière de sable; sablière	مَقْلع الرمَل (مدذ.)

pit saw; lang saw	scie (f.) à enter	مِنْشَار شَقّ كبير لأخْشَاب الأشْجَار (إنشـ.)
pit-saw horse	baudet (m.); chevalet (m.) de scieur de long; tréteau (m.) scieur de long	مِنْشَار شَق بِمِقْبَضَيْن (إنشـ.)
pit-sawyer (pers.)	scieur (m.) de long	نَشَّار خَشَب الأشْجَار بِالشَّقّ [شخص]
pit-sinker (pers.) (n.)	fonceur (m.) de puits; ouvrier (m.) puisatier	عَامِل إنْشَاء الْحُفْرَة
pit ventilator	ventilateur (m.); défoncement	مِهْوَاة حَفْر؛ مِرْوَحَة تَهْوِيَة لِلْحَفْر (ميكـ.)
pit-wood (n.)	bois (m.) de mines	خَشَب مَحْفُور
pitch (from coniferous trees) (n.)	poix (f.)	قِطْرَان (مِن الأشْجَار الصَّنَوْبَرِيَّة)
pitch (from coaltar) (n.)	brai (m.)	رفت (مِن قِطْرَان الْفحم أو قَار الْفَحم أوْ قِطْرَان الْفَحْم الْحَجَرِيّ)
tar	goudron	القطران: القُطران (كيمـ.)
pitch height between floors (n.)	hauteur (f.) d'étage (m.)	ارْتِفَاع الطَّابِق (معمـ.)
pitch (inclination or slope) (n.)	inclinaison (f.); pente (f.)	مَيْل: انْحِدَار
pitch (natural bitumen) (n.)	poix (f.); bitume (m.)	زِفْت (بِيْتُومين طَبِيعي) (كيمـ.)
pitch	pas (m.); filetage (m.) (d'une vis)	خُطْوَة (لِلَّوْلَب أو لترس أوْ لسلسلة) (ميكـ.)
pitch (of rivetcentres)	écartement (m.) des rivets d'axe en axe)	خُطْوَة (الْمَسَافة بَيْن مَرْكَزي مِسْمَارِي بِرْشَام) (ميكـ.)
pitch (said of a boat) (v. i.)	tanguer	مِزفَّت؛ يقير (تُقَال لِلْقَارِب)

pitch (sound) (n.)	hanteur	طَبَقة الصَّوْت (صَوْت) إرْتِفاع (فيز.)
pitch (to slope) (v. i.)	incliner; s'incliner	انْحَدَر (لِلْمَيْل)
pitch (to engage; to mesh; said of gearwheels) (v. i.)	engrener; s'engrener	انْخاض؛ تَعَشَّق (يتعشَّق دولاب الْمُسَنَّنات) (ميك.)
pitch (to cover with pitch) (v. i.)	poisser	تَزَفَّت (يَتَغَطَّى بالزِّفت)
pitch-arc (n.)	arc (m.) d'engrènement; arc (m.) de prise	قَوْس الْخُطْوَة (ميك.)
pitch attitude	angle (m.) d'inclinaison	وَضْع خَطَران
pitch attitude	angle (m.) d'inclinaison longitudinale	هَيْئَة الْخُطْوَة (اتصـ.)
pitch-bled (n.)	pechblende; uranite	«بِتْشِبلِنْد» [الْيورانينَيْت الْحَاوي لِلْيورانيوم والرَّادْيوم] (تعد.)
pitch-chain (n.)	chaîne (f.) calibrée	سِلْسِلَة الدولاب الْمُسَنَّن (ميك.)
pitch-coal (n.)	goudron de houille	قطران الْفَحْم الْحَجَرِيّ (تعد.)
pitch-cone (n.) (gearing)	cône (m.) primitif; cône (m.) de division	مَخْرُوط الْخُطْوَة (تَعْشيق أوْ مُسَنَّنَات) (ميك.)
pitch-dark (adj.)	noire (-e) comme poix	شَدِيد السَّواد [لَوْن الْقار الْغَامِق]
pitch-diameter (n.) (gearing)	diamètre (m.) primitif	قُطْر دَائِرة الْخُطْوَة (مُسَنَّنات) (ميك.)
pitch faced (stone) V. rough		مَطْلِيّ بِالزِّفْت (حَجَر.)
pitch indicator	indicateur (m.) de tautage	مُبَيِّن الْخَطَران (طير.)

pitch lake; V. asphalt lake	lac d'asphalte	بُحَيْرَة الْقار؛ بُحَيْرَة الزِّفْت
pitch-line	ligne (f.) d'engrènement; (c. f.) pitch-arc	خَطّ الْخُطْوَة (ميك.)
pitch of an arch	montée (f.) d'un arc; rapport flèche; portée	ارْتِفَاع عَقْدٍ مَا (معم.)
pitch of chain (n.)	pas (m.) de chaîne	خُطْوَة السِّلْسِلَة (ميك.)
pitch of lead screw	pas (m.) de la vis mère	خُطْوَة لَوْلَب؛ عَمُود الْجَرّ (ميك.)
pitch of rivets	écartement (m.) des rivets; pas (m.) des rivets	خُطْوَة مَسَامير الْبِرْشَام (ميك.)
pitch of roof (Arch.)	inclinaison (f.) de comble; pente (f.) de combe; chute (f.) de comble; rampe (f.) de chevrons	انْحِدَار السَّقْف (معم.)
pitch-opal (n.)	silex (m.) résinite; résinite	أوبال رَدِيء
pitch or angle of a roof; roof slope	pente (f.) d'une toiture	مَيْل أوْ زاوِيَة السَّقْف (معم.)
pitch-peat (n.)	tourbe (f.) piciforme	خث بَيومي؛ خث؛ خَث زفتي [الْخَث هُو أرْدَأ أنْوَاع الْفَحْم الْحَجَري]
piat; -pitch	bitumineux goudron de tourbe	قطران الْخَث
pitch-pine (n.)	pitchpin (m.)	صَنَوْبَر راتينْجِيّ [قطراني]
pitch-point (n.) (gearing)	point (m.) de contact (des cercles primitifs)	نُقْطَة الْخُطْوَة [نُقْطَة تَلامُس دائِـرَتَيّ الْخُـطْوَة] (تَعْشِيق الْمُسَنَّنَات) (ميك.)
pitch-radius (n.) (Gearing)	rayon (m.) primitif	نِصْف قُطْر الْخُطْوَة (تَعْشِيق) (ميك.)

pitch ratio	pas (m.) géométrique relatif	نِسْبَة الْخُطْوَة (ميک.)
pitch resin	poix-résine (f.)	راتنـج الْقَار؛ راتنـج الزفْت (كيم.)
pitch-roof (n.)	comble (m.) à deux égoûts; comble (m.) à deux pentes; comble (m.) à deux longs pans	سَقْف مِن الْقَار أوْ الزِّفْت
pitch setting	calage (m.) de pas; réglage (m.) de pas	وَضْع الْخُطْوَة (ميک.)
pitchstone (n.)	rétinite (f.); pechstein (m.)	زُجَاج بُرْكَانِي [يشبه لمعان الاسْفلت] (نفط.)
pitch-surface (n.) (Gearing)	surface (f.) mrimitive	سَـطْح الْخُـطْوَة (تَعْشِـيق) (ميک.)
pitch to be cut (screw)	pas (m.) à faire; pas (m.) à exécuter; pas (m.) à fileter	الْخُطْوَة الْوَاجِب قَطْعَها (قَطْع اللَّوْلَب)
pitch-wheel (n.)	roue (f.) d'engrenage	عَجلَة الْخُطْوَة (ميک.)
pitched (adj.); V. steep	en pente	منحدر
pitched chain	chaîne (f.) calirée	سِـلْسِلَة الدُّولاب الْمُـسَنَّـن (ميک.)
pitched roundation V. pitching	fondation (f.) en pente	أسَاس مُقَطَرَن [أسَاس مَعطى بِالْقَارَ] (مدن.)
pitchroof	toit (m.) en pente	سَقْف مَائِل (مدن.)
pitching (n.) (gearing)	engrènement (m.); engrenage (m.); prise (f.)	تَحْدِيد الْخُطْوَة (تُروس) (ميک.)
pitching	tangage (m.)	تدَرُّج [الطَّائرة أوْ السَّفينة] (ميک.)

pitching-borer (n.)	pistolet (m.)	حَفَّار غَوْص أَوْ حَفَّار تَحْت أَوْ حَفَّار مُتَمَوِّج (ميك.)
pitching moment	moment (m.) de tangage	عَزم الْخَطَرَان (ميك.)
pitching (of locomotive) (n.)	balancement (m.) de l'avant à l'arrière	خَطَرَان الْقَاطِرَة أَوْ نَمـوذج الْقَاطِرَة (سِكَّة حَدِيد) (ميك.)
pitching rate	dose (f.) de levure	مُعَدَّل إضَافة الْخَمِيرَة إِلَى الْهَرِيس [مَحْلُول الْمَلْت] (كيم.)
pitching tool; serrated pick	ciseau (m.) à boucharde	مِنْقَاش؛ مِنْحَت حِجَارَة؛ مِنْحَت لِلْحِجَارة؛ مِلْقَاط مُشَرْشَر (ميك.)
pitchy (sticky)	poisseux, -euse; gluant, -e	زِفْتِيّ؛ قَطْرَانِيّ؛ (دَبِق؛ لَزِج)
pith (n.)	moelle (f.)	اللُّب؛ لُبَاب
pith (n.)	moelle (f.)	شُعَاع نُخَاعِيّ [فِي الْخَشَب]
pith ray V. medullary ray pitite	pitite	«بِينَيْت» (تعد.)
pitman (pitmen pl.) (pit-sawyer) (n.)	scieur (m.) de long	عَامِل مَنَاجِم (عُمَّال مَنَاجِم) (جَمْع) [الْمَسْؤُول عَن مَهْبَط الْمَنْجَم] (نَشَّار ـــ نَشَّار أَخْشَاب) (تعد.)
pitman-head (n.)	tête (f.) de bielle	رَأس ذِرَاع التَّوْصِيل؛ رَأس عَامِل الْمَنْجَم (ميك. وتعد.)
pitman stirrup	étrier (de suspension)	طَوْق ذِرَاع التَّوْصِيل (نفط.)
piton (a mountain) (n.)	piton (m.); pic (m.)	قِمَّة جَبَل
pitot comb	peigne (f.) de pilot	مِحَسَّة أَوْ مِشْط «بيتوت» (طير.)

Pitot head	sonde (f.) dynamique	مِسْمَـار «بيتوت» الاسْتَـاتي (طير.)
Pitot pressure	pression (f.) dynamique	ضَغْط «بيتوت»؛ ضَغْط دينامي (طير.)
Pitot-static tube	antenne (f.) de Pitot	أنْبُـوب «بيتوت» الاسْتَـاتي (طير.)
Pitot tube	ajutage (m.) de Pitot	أنْبُوب «بيتوت» [لِقِيَاس سُرْعَة الْمَوَائِع] (موا.)
Pito-Venturi tube	antenne (f.) Pitot-Venturi	أنْبُـوب «بيتـوت» فِنْشـورِي (موا.)
pitting (n.)	piqûre (f.)	تَنَقُّر جِدْران الْمِرْجَل؛ تَنَقُّـر السَّطْح الْمَدْهُون
pitticite (n.)	pitticite	أوْ «بِتْسَيْت» (تعد.)
pivot; footstep sash-point (n.)	pivot (m.); tourillon (m.)	مِحْوَر؛ مِحْوَر ارْتِكَاز؛ مُرْتَكَز؛ خُطْوَة؛ دَرَجَة؛ رَفْع الْقَدَم؛ نُقْطَة إطَارِيَّة (ميك.)
pivot (v. i.)	pivoter	ارْتَكَز عَلَى مِحْوَر (ميك.)
pivot bearing	support (m.) du tourillon du pont; appui (m.) du pont appui (m.) du pont sur cheville ouvrière	مِحْمَـل ارْتِكَـازِيّ [كُـرْسِيّ تَحْمِيل] (مدن.)
pivot-bridge (n.)	pont (m.) tournant	كوبْري [جِسْـر] ذُو مُرْتَكَـز [يَدور حَوْل مِحْوَر الارْتِكَاز] (انشـ.)
pivot-hung sash	châssis (m.) à pivot	إطار مُجَهَّز بِألْواح زُجَاجِيَّة مُعَلَّق الارْتِكاز (نَافِذة) أوْ إطار مُنْزَلِق مُعَلَّق الارْتِكَاز (نَافِذَة) (تشد.)

pivot-hung window (pivoted verti cally)	fenêtre (f.) à pivot; fenêtre (f.) pivotante	نَافذَة مُعَلَّقة الارْتِكَار (مُرْتَكِزة رَأسياً) (تشد.)
pivot-hung window (Pivoted horizontally)	fenêtre (f.) à bascule; fenêtre (f.) basculante	نَافذَة مُعَلَّقة الارتكاز (مُرْتَكِزة أفُقياً) (تشد.)
pivot joint; pivot hinge	articulation (f.) à pivot	وَصْلَة ارْتِكَازيَّة: [تَسْمَح بِحَرَكة دَوَرَانِيَّة فَقَط]؛ مُرْتَكز مِفْصَلِيّ (ميك.)
pivot pin	rotule (f.)	مِسْمَار ارْتِكَاز (ميك.)
pivot sleeve	manchon (m.) de pivot	جُلْبَة الْمَرْكَز؛ جُلْبَة مِحْوَر الارْتِكَاز (ميك.)
pivoted (adj.)	pivoté	مُرْتَكز عَلى مِحْوَر؛ محوري؛ مفصلي
pivoted sash V. balance window		إطَار نَافِذة مِفْصَلِيّ (تشد.)
pivoted-window (n.)	fenêtre (f.) pivotante	نَافذَة مِحْوَرِيَّة؛ نَافذة تَدور حَوْل مِحْوَر؛ نَافذَة مُثَبَّتَة فِي مِحْوَر (تشد.)
pivoting (n.)	pivotation (f.)	الارْتِكَاز عَلى مِحْوَر (تشد.)
pipivoting (adj.)	pivotant, -e	مُرْتَكِز عَلى مِحْوَر (تشد.)
pivoting bearing rocker bearing; tilting bearing	appui (m.) oscillant; appui à rotule; rotule; appui à bascule	مُرْتَكَز مِحْوَرِي؛ مُرْتَكَز ارْتِجَاجِيّ؛ مُرْتَكَز يُمْكِن إمَالَته (ميك.)
PL 1 (short for Programming Language 1)	PL 1 (m.) langine de programmation 1	(إخْتِصَار [لغة البرمجة] رقم ١) (معا.)
place (locality) (n.)	lieu (m.); endroit (m.) emplacement (m.); local	مَوْضِع؛ مَكَان؛ مَحَل؛ جِهَة

place (employment; berth) (n.)	place (f.); position (f.); emploi (m.)	مَكَان؛ مَوْضِع؛ اسْتِخْدَام؛ مَوْلِد (ميلاد)
place (street) (n.)	place (f.) (urbanisme)	سَاحَة عَامَّة (شَارِع)
place (to); adjust(to); placing; adjusting (v. t. ; i.)	pose (f.); poser; mise (f.) en place (f.)	يَضَع؛ يُوَظِّف؛ يُسَوِّي؛ يَضْبِط؛ يُعَدِّل؛ يُعَاثِر؛ يَنْضَبِط؛ يَتَكَيَّف؛ وَضْع؛ ضَغْط؛ تَعْدِيل
place a candidate; a fellow	trouver une place pour candidat boursier	دَبَّر مَكَاناً [فِي مَعْهَد]
place item on the agenda	insérer un point à l'ordre du jour	أَدْرَج بَنْداً فِي جَدْوَل الأَعْمَال (مؤتـ.)
place bricks V. defective; samel bricks		وَضْع الطُّوب (تشد.)
place concrete (to) V. work concrete (to)		يَضَع أَوْ يَصُب الْخَرَسَانَة (مدن.)
place in position (to)	mettre en place	يَضَع في الْمَكَان الْمُنَاسِب
place-name sign; name board	panneau (m.) routier de localisation; panneau routier de localisé	إِمْضَاء تَسْجِيل الأَسْمَاء لَوْحَة الأَسْمَاء (مدن.)
place of disembarkation (n.)	débarcadère (m.)	مَكَان النُّزول مِن السَّفِينَة (مدن.)
place of embarkation; embarkation quay (n.)	embarcadère (m.)	مَكَان رُكوب السَّفينة؛ مَكَان الصُّعود إِلَى السَّفِينة؛ رَصِيف رُكُوب السَّفِينة (مدن.)
place of residence (n.)	lieu (m.) de séjour	مَكَان الاقَامَة
place of safety	lieu (m.) de refuge; refuge (m.); abri (m.); niche (f.) de refuge	مَكَان [مَوْضِع] الأَمَان

place of work (n.)	lieu (m.) de travail	مَكان الْعَمَل (ادر.)
place of worship (n.)	lieu (m.) de culte	مَكان الْعِبَادة
place the fans underground (to)	placer les ventilateurs au fond de la mine	يَضَع الْمَراوِح تَحْت مُسْتَوى الأرْض (تعد.)
place the hoisting engine in position (to)	mettre en place le moteur d'extraction	يَضَع مُحَرِّك الرَّفْع فِي مَوْضِعِه (تعد.)
place where the current passes from one bank to the other	endroit (m.) ou la courant passe d'une rive à l'autre	الْمَكان حَيْث يَمُر التَّيَّار مِن جِسْر إلى آخَر
this recommendation shall be placed before the...	cette recommandation sera portée devant le...	تُعْرَض هذه التَّوْصِيَة عَلَى (مؤت.)
placement; placing (n.)	mise (f.) en œuvre; mise en place	تَشْغِيل؛ تَوْزِيع الشُّغل؛ تَوْفِيق الْعِمَالة؛ وَضْع؛ وَضْع فِي الْمَكان (ادر.)
placement conditions	condition (f. pl.) de placement	ظُرُوف التَّشْغِيل أوْ ظُرُوف تَوْزِيع الشُّغل أوْ ظُرُوف تَوْفِيق الْعِمَالة (ادر.)
placement of concrete; placing of concrete; pouring of concrete; depositing of concrete (n.)	mise (f.) en place du béton; pose (f.) du béton; coulage (m.) du béton	تَشْغِيل [وَضْع] الْخَرَسَانة؛ صَبّ الْخَرَسَانة؛ صَبّ الْخَرَسَانة؛ تَرْسِيب الْخَرَسَانة (مدن.)
placement water content	teneur (f.) en eau lors de la mise en place	مُحْتَوَى الْمَاء الْمَوْضوع في مَكَانِه
placer (alluvial diggings) (n.)	placer (m.)	مَكَيث مَنَاجِم الطمي (جيو.)
placer deposit (n.)	dépôt de placer; gisement (m.) alluvionnaire	تـوضعات الْمَكَيث؛ رَواسِب غرينيَّة تِبْرِيَّة (جيو.)
placer dirt (n.)	bone stérile de placer	طين الْمكيث الْعقيم (جيو.)

placer dredge (n.)	drague (f.) pour placers	جَرَّافة المكيث (جيو.)
placer gold (n.)	or (m.) d'alluvion; or (m.) alluvionnaire; or placer	ذَهَب الْمَكِيث (جيو.)
placer gold claim	concession (f.) de placer aurifère	امْتِيَاز تَعْدِين ذَهب الْمَكيث (تعد.)
placer gold field	placer (m.) d'or; placer (m.) aurifère	حَقْل ذَهب الْمَكيث الْغرينيَّة (تعد.)
placer ground (n.)	terrain (m.) d'alluvion; terrain de placer	أرْض الْمَكيث (جيو.)
placer mine (n.) or placer diggings (n. pl.) or placer workings (n. pl.)	mine de placer	مَنْجَم غريني الْمَكِيث؛ مَنَاجم الْمَكِيث (تعد.)
placer-mining or placerworking or placer-work (n.)	exploitation (f.) des placers; exploitation (f.) placérienne; travail (m.) des placers	اسْتِثْمَار الْمَكيث (تعد.)
placer tin-mining	exploitation (f.) des placers stannifères	اسْتِثْمَـار قصـديـر الْمَكيث (تعد.)
placer-worker (pers.) (n.)	placérien (m.); mineur de placer	عَامِل اسْتِثْمَار الْمَكيث (تعد.)
placing of concrete; V. placement of concrete (n.)	mise (f.) en place du béton; pose (f.) du béton; coulage (m.) du beton	صَبّ الْخَرَسَانة (مدن.)
placing plant V. concrete fall		وَحْدَة صَبّ خَرَسَانَة (مدن.)
plagioclase; codi-calcie feldspar (n)	feldspath (m.) calcosodique; plagioclase (m.); feldspath (sodi-calcique)	بلاجيو كلاز (فِلْسَار صودي كَلسِي) «فِلْسَار يَحْتَوِي عَلى كَـلْس وصــودا؛ فِلِسْـبَـار» بلاجيوكليز؛ «بلاجيو يَحْتَوِي عَلى كَلْس وصودا (جيو.)

plagioclastic (adj.)	à plagioclase	مُحْتَوٍ عَلَى بجيوكلاز (جيو.)
plain (n.)	plaine (f.)	سَهْل (جيو.)
plain (adj.)	plate; simple commun ordinaire	بَسِيط؛ واضح؛ عَادي؛ سَهْل؛ مُنْبَسِط؛ خَالِص؛ صرف
plain bearings	palier (m.) lisse; palier (m.) à coussinets lisses	مَحَامِل بَسِيطة (ميك.)
plain-bed lathe	tour (m.) à banc droit	مِخْرَطَة بِفرش مُسْتَقِيم (ميك.)
plain bit (boring)	trépan simple (m.); trépan plat (m.)	مِثْقَاب بَسِيط؛ مِثْقَاب عَادِيّ (حَفْر) (تعد.)
plain brace; bit brace; sleeve brace; hand brace; belly brace; breast drill	vilebrequin (m.)	مِلْفاف عَادِيّ؛ مِلْفاف لُقْمَة؛ مِلْفَاف جُلْبَة؛ مِلْفَاف يَدَوِيّ؛ مِلْفَاف بَطْنِيَّة؛ مِثْقَاب صَدْر (ميك.)
plain carbon steel	acier (m.) au carbone	فُولاذ كَرْبُوني عَادِي (المعادن)
plain column	colonne (f.) lisse; trépau (m.) simp!e; trépau (m.) plat	عَمُود بَسِيط (معم.)
plain concrete	béton (m.) non-armé ou armé seulement contre le retrait ou les variations de la température	خَرَسَانة عَادِيَّة (مدن.)
plain connector; plain coupling	connexion (f.) lisse; connexion (f.) plane	موصِّل بَسِيط؛ تَقَارن بَسِيط (فيز.)
plain country	pays (m.) de plaine; contrée (f.) plate	أرْض مُسَطَّحة؛ إقليم مسطح
plain cylindrical boiler	chaudière (f.) cylindrique simple	مِرْجَل أسْطُوَاني عَادِيّ أوْ بَسِيط (ميك.)

plain flap	volet (m.) simple; aileron (m.) de courbure	قلّابة بَسِيطة [عَادِيَّة] (ميك.)
plain grinder	machine (f.) à rectifier les surfaces cylindriques extérieures	جَلّاخة عَادِيَّة (إنتـ.)
plain horizontal milling machine	fraiseuse (f.) horizontale simple	مَاكِينَة تَفْرِيز أفُقية عَادِيَّة (إنتـ.)
plain lathe	trour (m.) simple; bidet (m.)	مِخْرَطَة عَادِيَّة أوْ بَسِيطة (إنتـ.)
plain lathe-heads	tour (m.) simple sans banc	رُؤوس مِخْرَطَة عَادِيَّة (إنتـ.)
plain milling cutter	fraise (f.) à rouler	قَاطِع تَفْرِيز عَادِيّ (إنتـ.)
plain of accumulation	plaine (f.) d'accumulation	سَهْل التَّجَمُّع (جيو.)
plain of denudation peneplain	pénéplaine; plaine de dénudation	سَهْل التعْرِيَة؛ شبه (جيو.)
plain river	rivière (f.) de plaine	نَهر السهل (موا.)
plain roll (opp. to grooved roll)	cylindre (m.) lisse	دَلْفِين تَسْوِيَة أوْ دَلْفِين سَوِيّ (عَكْس دَلْفِين مُحَدَّد) (ميك.)
plain slide-valve	tiroir (m.) en coquille	صِمَام مُنْزَلِق عَادِيّ أوْ بَسِيط (ميك.)
plain square joint V. but joint		وَصْلَة مُسْتَوِية مُرَبَّعة (ميك.)
plain suction dredger; V. suction dredger		مَرَّاءة [كَرَّاكَة] مَصّ [تَفْرِيغ] عَادِيَّة (مدن.)
plain surface	surface (f.) plane; surface (f.) lisse; surface (f.) uni	سَطْح مُنْبَسِط أوْ سَطْح سَادة بلا نقوش
plain tile	tuile (f.) plate	بَـلاطَة عَـادِيَّـة؛ أوْ بَـلاطَة بلا نقوش (تشد.)

plain tiled roof	toit (m.) en tuiles plates	سَقْف عَادِيّ؛ مُغَطًّى بِالْقَرْمِيد أوْ بالْبَلَاط (تشد.)
plain tire	bandage (m.) dépourvu de mentonnet	طَوْق عَادِيّ؛ (أو سَطْح عدل بدون نتوْات)
plain-track (n.) (of a river)	tronçon (m.) ingérieur (de la rivière)	مَسْلَك مُنْبَسِط (للنّهر) (موا.)
plain travelling wheel (for runner of overhead traveling crane) (opp. to flanged travelling wheel)	galet (m.) plein	عَجَلَة مُتَحَرّكة عَادِيَّة (لعداء مِرْفاع عُلْوي مُتَنَقِّل) (عَكْس عَجَلَة مِرْفاع عُلْوي مُشَفَّهة) (ميك.)
plain treadle-lathe	tour (m.) simple marchant à pédale	مِخْرَطة بَسِيطة تُدار بالمِدْوَس (إنت.)
plain tube	tube (m.) lisse	ماسورة عَادِيَّة [غيـر مُلولَبة الأطْراف] (ميك.)
plain tubing	tube de pompage type normal	النيوب ضخ عَادِيّ (نفط.)
plain-turning lathe	tour (m.) à cylinder	مِخْرَطة بَسِيطة (إنت.)
plain ungeared lathe	tour (m.) simple; bidet (m.)	مِخْرَطة بَسِيطة بدون تعشيقة (إنت.)
plan (n.) (graphic representation)	plan (m.)	مَسْقَط أفقي (تمثيل تَخْطيطي)
plan (n.); (projet)	plan (m.); projet (m.)	تَخْطِيط؛ مَسْقَط أفقي؛ خُطَّة العَمَل في المَشْرُوع (تخط.)
plan (v.t.) (to scheme)	projeter	خَطَّط؛ رَسَّم
plan angle	dièdre (m.)	زاوية المَسْقَط الأفقيّ (معم.)
plan of route	projet de route	خَط السَّير؛ خُطَّة الرِّحْلة
plan of stratification (n.)	plan (m.) de stratification	سَطْح التطبُّق (جيو.)

plan of the surface; of underground works	plan de la surface; des travaux souterrains	المَسْقَط الأفقي لِسَطْح الإنشاءات تحت الأرضية (معم.)
plan of working	mode ce travail; méthode de travail	خُطَّة العَمَل (ادر.)
plan optimizing	optimisation (f.) des plans (m.)	الحُصُول على أفضل خُطَّة (تخط.)
plan position approach; PPI approach	approche (f.) ppi	مُبَيِّن مَوَاقِع إسْقاطي للاقتراب (طير.)
plan position indicator	indicateur (m.) de position panoramique PPI	مُبَيِّن مَوَاقِع إسْقاطي (طير.)
plan-view (n.) (opposite to sectional view)	vue (f.) en plan (opp. à vue en coupe)	مَنْظَر المَسْقَط الأفقي (عَكْس مَنْظَر مَقْطَعي)
planar diode	diode (f.) à électrodes plan parallèles	صِمَام ثُنَائي مُسْتوٍ (استوائي) (الك.)
planar dipole array	réseau (m.) plan de dipôles	صَفيفة هَوَائِيَّات ثُنائية الأقطاب (استوائية) مُسْتوية (اتصـ.)
planar mask; aperture mask; shadow mask	masque (m.) d'ombre dipôles	سِتَار إسْتوائي؛ سِتَار حَجْب مُثَقَّب؛ حاجب ظِل؛ محجاب مْستو؛ محجاب مُثَقَّب؛ محجاب ظل (الك.)
planar network	réseau (m.) plan	شَبَكِيَّة (استوائيَّة) (مُسْتوية) (الك.)
planar technique	technique (f.) planaire	تَقنية (الاستواء) مُسْتوية (الك.)
planar transistor	transistor (m.) planaire	«ترانزستور» (إستوائي) مستو (الك.)

planchette; palne table	planchette (f.) (instrument géodésique); planchette (f.) d'arpenteur (m.)	صَفِيحَة مُسْتوية ، لَوْحَة مُسْتوية
planck's constant	constante (f.) de Planck	ثَابِتة: ثابت «بلانك» (الك.)
plane (n.)	plan (m.); surface (f.) plane	مُسْتَوٍ؛ سَطْح مُسْتَوٍ (ريض.)
plane (inclined plane) (n.)	plan (m.); plan (m.) incliné	مُسْتَوٍ؛ مُسْتَوٍ مَائِل (ريض.)
engine-plane	plan moteur	مُسْتوى المُحَرِّك؛ مُسْتَوى القَاطِرَة (ميك.)
plane (v.t.i.)	raboter	يَسْحَج؛ يَكْشِط؛ يُسَوِّي (إنت.)
plane (joiner's tool) (n.)	rabot	مِسْحَاج؛ مِسْحَج؛ فَارَة (عُدَّة النَّجَار) (إنت.)
plane (v.t.)	raboter; planer; aplaner	سَحَج [جَعَلَه أمْلَس مُسْتوياً؛ سَحَج بفأرة النَّجار]؛ قَشْط استعمل مسحاجاً (إنت.)
plane a stave (with the drawing-knife) (to)	planer, aplaner, une douve	يُسَوِّي الشَّرِيحَة؛ بسكين؛ يُسَوِّي القدة يسوي القامة [بسكين جبذ للكشط]
plane aerial; plane antenna	antenne (f.) en nappe	هَوَائي مُسْتَوٍ (اتص.)
plane angle	angle (m.) plan; angle (m.) rectiligne	زاوية مُسْتوية (ريض.)
plane bending	flexion (f.) plane	انْحِنَاء مُسْتَوٍ أو انحناء في المُسْتوى (مدن.)
plane-bit (n.)	fer (f.) de rabot; fer (m.) à raboter	لِسَان مِفْتاح مُسْتَوٍ؛ مِثْقَب بخاري مُسْتَوٍ؛ قِطْعَة مُسْتوية؛ رأس كاوية اللِّحام مُسْتوية (ميك.)
plane-chart (n.)	carte (f.) plan	خَرِيطة بيانيَّة مُسْتوية؛ خريطة مُسْتوية

plane curve	courbe (f.) plane	منحن مُسْتَـو [في مُسْتَوى وَاحِد]
plane deformation	déformation (f.) plane	تَغَيُّر في الشكل في المُسْتَوى
plane door	porte (f.) plane	بَاب مُسْتَو (معمـ.)
plane figure	figure (f.) plate	شَكْـل مَسْتو [في مستـوى واحد]
plane for circular	rabot (m.) pour rainures rondes	مِسْحاج لـلأخادين (للاخادين الدَّائِرِيَّة (إنت.)
plane fracture	cassure (f.) plante	كَسْر مُسْتَو (تعد.)
plane frame	cadre (m.) plan	هَيْكَل مُسْتَو؛ إطار مُسْتو؛ هَيْكَل أو إطار يَقَـع في المُستوى (مدن.)
plane geometry	géométrie (f.) plane	الهَنْدَسَة المُسْتَوِية (ريضـ.)
plane-iron (n.); (of a hand-plne)	fer (m.) de rabot; fer (m.) à raboter	سِلاح المِسْحَج (لِلْمِسْحـاج اليدوي) (إنت.)
plane-iro (of a planing machine) (n.)	lame (f.) de raboteuse	سِلاح المِسْحاج (لِمِسْحاج آلي أو لِمِقْشَطَة) (إنت.)
plane-iron grinder	machine (f.) à affûter les lames de raboteuses	مِجْلَخ سِخ المِسْحَاج (إنت.)
plane-milling (n.)	fraisage (m.) en plan	تَفْريز مُسْتو (إنت.)
plane mirror	miroir (m.) plan	مِرْآة مُسْتوية (فيز.)
plane of beining (n.)	plan (m.) de flexion	مُسْتوى الانحناء (مدن.)
plane of delineation (picture-plane)	tableau (m.)	مُسْتوى التَّخْطيـط؛ مُسْتَوَى التَّصـوير؛ مُستـوى الرسم (صـورة مُسْتويـة؛ مَنْـظور (ريضـ.)

plane of fracture	plan (m.) de fracture; plan (m.) de cassure	مُسْتَوى الكَسْر (جيو.)
plane of incidence	plan (m.) d'incidence	مُسْتَوى الورود (فيز.)
plane of memebers (n.)	plan (m.) des barres	مُسْتَوى الأعْضاء
plane of polarization	plan (m.) de polarisation	مُسْتوى الاستقطاب (فيز.)
plane of reflection	plan (m.) de réflexion	مُسْتَوى الانْعِكَاس (فيز.)
plane of refraction	plan (m.) de réfraction	مُسْتَوى الانْكِسَار (فيز.)
plane of schistosity	plan (m.) de schistosité	مُسْتَوى التناضحية (جيو.)
plane of shear (n.)	plan (m.) de cisaillement	مُسْتوى القص (مدن.)
plane of stratification	plan (m.) de stratification	سَطْح التَطَبُّط (جيو.)
plane of symmetry	plan (m.) de symétrie	مُسْتَوى التناظر؛ مُسْتوى التَّماثل (ريضـ.)
plane of transposition (n.)	diagramme (m.) de translation; diagramme de cheminement	مُسْتَوى الابدال أو مستوى تبديل الوضع أو مستوى النَّقل (ريضـ.)
plane-polarized wave; linearly polarized wave	onde (f.) à polarisation linéaire	استقطاباً متسوياً ، موجة مستوية مستقطبة؛ مَوْجَة مستقطبة خطياً استقطاباً مستقيماً (الك.)
plane problem	problème (m.) dans le plan	مَسْألة مُسْتَوية
plane reflector aerial; plane reflector antenna	antenne (f.) à réflecteur plan	هَوَائِيّ ذو مُسْتو عاكس (اتصـ.)
plane scale	échelle (f.) de Gunter	ميزان مُسْتو أو مقياس مدرج مستو (فيز.)
plane section	section (f.) plane	مَقْطَع مستو

plane-stock (n.)	fût (m.) de rabot	جِذْع المِسْحَاج (إنتـ.)
plane surface	surface (f.) plane; plan (m.)	سَطْح مُسْتَو
plane-table (ore-dressing) (n.)	table (f.) inclinée à aire plane	مِنْضَدة مُسْتَوية (تَجْهيز خَامَات) (إنتـ.)
plane-table survey	levé (m.) à la planchette	مِسَاحة المِنْضدة المُسْتَوِيَة (إنتـ.)
plane tile	tuile (f.) plate	بَلاطَة مُسْتَوِيَة (مدنـ.)
plane tree (platanus occ.; orient et ocerfolia)	platane (m.)	شَجَر الدُّلب (بلاتانوس «أورنيت» أي أوسيريفوليا)
plane triangle or simply triangle (n.)	triangle (m.) rectiligne; triangle (m.)	مُثَلَّث مُسْتَو أو ببساطة مُثَلَّث (ريضـ.)
plane trigonometry	trigonométrie (f.) rectiligne	حِسَاب المُثَلَّثات المُسْتَوية (ريضـ.)
plane wave	onde (f.) plane	مَوْجَة مُسْتَوِيَة (كهر.)
plane wave front	front (m.) d'onde plane	جَبْهَة الموجة المستوية؛ صَدْر المَوْجَة المستوية (فيز.)
planed; grooved and togued board	planche (f.); à rainure (f.); et languette (f.)	مُسَحَّج أو مُسْتَو: لَوْح ذو حَزّ وَلِسَان (إنتـ.)
planed (adj.)	raboté, -e	مُسْتَو
planed point	aiguille (f.) rabotée	نُقْطة مُسْتَوِية (نقلـ.)
planer (n.) V. planing machine	raboteuse (f.)	مِسْحاج آلِيّ؛ مِقْشَطَة (إنتـ.)
planer (pers.) (n.)	raboteur (m.)	المُسَوِّي؛ السَّاحِج؛ القاشِط؛ المِقْشَطَة (إنتـ.)
planer-tools (n.pl.)	outils (m.pl.) de raboteuse; outils (m.pl.) à raboter	عُدَد المِقْشَطَة (إنتـ.)
planer type grinding machine	machine (f.) à réctifier les surfaces planes	مَاكِينة تَجْليخ نوع المقشطة (إنتـ.)

planet		كَوْكَب سَيَّار (ريضـ.)
planet power drive	entraînement (m.) planétaire	دَفْع باستخدام مُحَرِّك كَوْكَبـي أو انْقِضَاض باستخدام مُحَرِّك كَوْكَبـي (ميكـ.)
planet-spindle or planet-action spindle (n.)	arbre (m.) à mouvement planétaire	عَمُود إدارة كَوْكَبـي الدَّوران (ميكـ.)
planet-wheel; or planet-gear; or planetary pinion (n.)	roue (f.) planétaire	عَجَلَة كَوْكَبِيَّة الدَّوران أو مسن كَـوْكَبـي الدَّوَران أو مِسَـن إدارة كَوْكَبِـي الدَّوَران (ميكـ.)
planetarium (n.)	planimetrique (m.)	قُبَّة فلَكيَّة اصطناعية؛ مفلاك نموذج يُمَثِّل النِّظام الشَّمسي. جهاز حَرَكات الشَّمس والقمر والكواكب السيارة والنجـوم بتسليط النور على داخل فيه؛ (الحجـرة أو البنـايـة التي تَشْتَمِـل على هذا الجِهَـاز) (ريضـ.)
planetary gear V. epicyclic gear		مُسَنَّنات كَوْكَبِيَّة (طير.)
planetary set gear; differential gear; epicyclic gear; (a gear set consisting of an inner sun gear; an outer ring with internal teeth; and two or more small planet gears meshed with both the sun and the ring)	engrenage (m.) planétaire	تروس تفاضليَّـة؛ مجموعـة تروس أو مسننات كـوكبية؛ تُرْس تفاضلي: نظام تروس تـداويـري [إبيسيكـليـة]؛ مَجْموعة تروس تتكون من تُرْس شَمْسَي (أي ترس تدور حوله تروس كوكبيَّة مُعَشَّقَة) حَلْقَة خارجيَّة بأسنان دَاخِلَية واثنان أو أكثر من تروس كَـوْكَبية مُعَشَّقة مع كـل من التَّرس الشمسي والحلقة (ميكـ.)

planetary gear train	train (m.) planetaire	مَجْمُوعة مُسَنَّنات كَوْكَبِيَّة (ميك.)
planification (n.)	planification (f.)	تَصْميم؛ تَخْطيط (تخط.)
planification policy	politique (f.) de planification	سِيَاسَة التَّخْطِيط (تخط.)
planimeter (n.)	planimètre (m.)	المِمْساح [أداة لقياس مساحة الشَّكل المُسْتَوي]
planimetric or planimetrical	planétarium	مِمْساحي [خَالِص بقياس مِسَاحات من على الخرائط] (مدذ.)
planimetry (n.)	planimétrie (f.)	المِمْساحة [قِياس المساحات من على الخَرَائِط] (مدذ.)
planing (n.)	rabotage (m.); rabotement (m.); planage (m.)	اسْتواء؛ قَشْط؛ سَحْج؛ تَسْوية (ميك.)
planing and thicknassing machine	machine (f.) à raboter tirant des bois d'épaisseur	مَاكِينة تَسْوِيَة وَتَثْخين (إنتـ.)
planing bench	établi (m.); de menuisier (m.)	مِنْضَدَة سَحْج (إنتـ.)
planing bottom	fond (m.) d'hydroplanage; fond (m.) de coque ou de flotteur	سَطْح الاسْتِوَاء السُّفلي [جزء من السَّطح السفلي لِبَدَن الطَّائرة المائِية مُصَمَّم لإعْطاء قوى رفع دينامي في الماء] (طير.)
planing-machine (n.)	machine (f.) à raboter; raboteuse (f.)	مَاكِينة قَشْط (إنتـ.)
planing-tools (n.pl.)	outils (m.pl.) à raboter outils (m.pl.) de raboteuses	عُدَد سَحْج؛ عُدد تَسْوِية (إنتـ.)
planish (viti.)	planer; aplaner	طَرَق؛ سَطَّح

planisher (n.) (machine)	machine (f.) à planer	مَاكِينة تَسْطيح؛ مَاكِينة تَطْريق (ماكينة) (إنت.)
planisher (n.) (tool)	plane (f.); outil (m.) a planer	أداة تَسْطيح (أداة) (إنت.)
planisher (n.) (pers.)	planeur (m.); aplaneur (m.)	طَارِق
planishing (n.)	planage	تَسْطِيح
planishing-machine (n.)	machine (f.) à planer	مَاكِينة تَسْطيح (إنت.)
planishing-roll (n.)	cylindre (m.) plisseur	دَلْفين تَسْطيح (إنت.)
planishing-stake (n.)	tas (m.) à planer	سِنْدان تَطْريق صَغِير لِلتَّسطيح (إنت.)
planishing-tool (n.)	outil (m.) à planer; plane (f.)	أداة تَسْطيح (إنت.)
plank (n.)	madrier (m.)	لَوْح خَشَبِيّ ثَخين
plank (v.t.)	garnir de madriers	غطَّى بألْواح الخَشَب
plank covering	platelage (m.) en madries; garniture (f.) en madriers; cours (m.) en madriers	تَغْطِية بألواح خَشَبيَّة؛ تَغْطية بألواح الخَشَب (تشد.)
plank floor	plancher (m.) en madriers	أرْضيَّة مُغَطَّاة بألواح الخشب أو أرضيَّة من ألواح خَشَبيَّة (تشد.)
plank foundation platform	grillage (m.) en palanches; grillage de madriers	مِنَصَّة بأساس من ألواح خَشَبيَّة
plank partition	cloison (f.) en madriers	فَاصِل [تَقْسَيم؛ قاطوع] من لوح خَشَبيّ (مدن.)
plank sheeting	coffrage (m.) en planches	التَّلويح بالألواح الخَشَبيَّة السَّميكة (مدن.)
planking (n.); (plank)	madriers (m.pl.)	التَّلويح؛ تَغْطية الأرض بألواح خَشَبيَّة (ألواح خشبية) (تشد.)

planking boarding	voligeage (m.)	تَغْطية بألواح خَشَبيَّة (تشد.)
planned development	dévelopement (m.) organisé	تَنْمِيَة مُخَطَّطة (تخط.)
planned economy	économie (f.) planifiée	اقْتِصَاد مُخَطَّط (تخط.)
planned obsolescence	désuétude (f.) calculée	التَّقادُم المُخَطَّط (تخط.)
planner (n.) (pers.)	aménageur (m.)	مُخَطِّط (تخط.)
planning (n.)	aménagement (m.)	تَخْطِيط (تخط.)
planning consultant	aménageur (m.) conseil	اسْتشاري التَّخْطيط (تخط.)
planning directives	directives (f.) d'aménagement	تَوْجيهات التَّخطيط (تخط.)
planning forecast	prévision (f.) d'aménagement	تنبّه تَخْطيطي (تخط.)
planning operation	opération (f.) d'urbanisme	عَمَلِيَّة التَّخطيط (تخط.)
planning policy	politique (f.) d'aménagement	سياسة التَّخْطيط (تخط.)
planning proposal	proposition (f.) d'aménagement	مُقْتَرحات التَّخطيط (تخط.)
planning study	projet (m.) d'aménagement	دِراسة التَّخطيط (تخط.)
planning survey (Surv.)	enquête (f.) d'urbanisme	المَسْح التَّخطيطي أو المِسَاحة التَّخْطيطيَّة (مدذ.)
plano-concave (adj.)	plan-concave	مُقَعَّرَة مُسْتَوية (فيز.)
plano-concave lens	lentille (f.) plan-concave	عَدَسَة مُقَعَّرة مُسْتوية (فيز.)
plano-convex (adj.)	plan-convexe	مُحَدَّب مستو (فيز.)
plano-convex lens	lentille (f.) plan-convexe	عَدَسَة مُحَدَّبة مُسْتَوية (فيز.)
planometer (n.)	planimètre (m.)	زهْرَة اسْتِوَاء؛ ميزان استواء السُّطوح؛ ميزان استواء السُّطوح (ميك. وإنت.)

planometric (adj.); V. oblique projection		مُسْتوى السَّطح (مدذ.)
plant (n.)	matérial (m.); outillage (m.); appareils (m.pl.); installation (f.)	مُنْشأة (تشد.)
plant (v.t.); to bed in)	mettre en chantier	غَرَس (يُضْجِع) (إنت.)
plant (to) (v.t.); V. assembling		يُقيم مَصْنعاً
plant a mine (to) (to salt it)	saler une mine; tapisser le front d'une mine	يُزيِّف المَنْجَم (يُحَاوِل رَفْـع قيمته) (تعد.)
plant concrete	beton (m.); d'usine (f.)	خَرَسَانَة مَصَانِـع [خَرَسَـانة مُجَهَّزة في وِحْدَات تَشْغيـل خَاصَة وَتُـوَزَّع على أماكن العَمَل حَسَب الطَّلب] (مدذ.)
plant construction; factory building	construction (f.) d'usines (f.pl.)	مَبْنَى المَصْنَع (إنت.)
plant depot; equipment pool; contractor's yard; equipment repair yard; plant yard	dépôt (m.) de matérial et machines	مُسْتَودع الوِحْدَة الصِّناعيَّة؛ جَمْهَـرة المُعَـدَّات؛ سَـاحَـة المُقَـاول؛ سَـاحَـة إصـلاح المُعَـدَّات؛ ساحـة الوِحْـدَة الصِّناعية (إنت.)
plant engineer	ingeinieur (m.) des installations	مُهَنْدِس المَصْنَع (إنت.)
plant-hire rate; equipment rental rate	taux (m.) de location d'équipement; tarif (m.) de location d'équipement	مُعَدَّل إيجار الوِحْدة الصِّناعية؛ مُعَدَّل إيجار المُعِدَّات (إنت.)
plant item; equipment item; piece of equipment	machine (f.) isolée; engin (m.) isolé	بند الوحدة الصِّناعية وَحْدَة مُعِدَّات؛ بَنْد المُعِدَّات، قِطْعة من المُعِدَّات (إنت.)

plant-mixed surfacing	revêtement (m.) par mélange; revêtement aggloméré; revêtement enrobé (à liant hydro-carboné)	رَصْف من خَلْط الوَحْدة الصِّناعية؛ تَغْطية سَطْحيَّة سابِقَة الخَلْط (مدن.)
plant-mixed; pre-mixed (n.)	mélange à la machine	سَابِقَة الخَلْط؛ خَلْط؛ الوَحْدَة الصِّناعيّة (مدن.)
plant-mixing (n.)	malaxage (m.) en centrale; confection (f.) du mélange en centrale	خَلْط الوَحْدَة الصِّناعيَّة (إنت.)
plant on hire; equipment on hire (n.)	material (m.) à louer	وَحْدَة صِناعيَّة للإيجار؛ مُعِدَّات للإيجار (إنت.)
plant operator; driver; equipment operator; (G.B.)	conducteur (m.) d'engin; opérateur (m.) d'engin	مُشَغِّل الوَحْدَة [عامل تَشْغيل الوَحْدَة]؛ سَائِق؛ مُشَغِّل المُعِدَّات (إنت.)
plant production stydy equipment production study	étude (f.) de travail	دِرَاسَة إنتاج المُعِدَّات؛ دِرَاسة إنْتَاج الوَحْدة الصِّناعية (إنت.)
plant train; equipement train; train of plant items	train (m.) de matériel de grand rendement	قِطَار الوَحْدة الصِّناعيَّة؛ رَتَل من المُعِدَّات؛ سِلْسِلة من بنود الوَحْدَة الصِّناعيَّة؛ أو رتل من بنود الوَحْدة الصِّناعيَّة (إنت.)
plant yard; plan depot; equipement pool; contractor;s yard; equipement repair yard	dépôt (m.) de matérial et de machines	سَاحَة الوَحْدَة الصِّناعيَّة؛ مُسْتَودع الوَحْدَة الصِّناعيَّة؛ جَمْهرة المُعِدَّات؛ ساحة المُقَاول؛ سَاحَة إصْلاح المُعِدَّات (إنت.)
plantation; pleasure-grounds; park (n.)	square (m.); petit parc gazonné et planté de fleurs; plantation (f.)	مَزْروعات؛ أراض للنُّزهة؛ مُتَنَزه أو حديقة عامَّة

plantation; estate (n.)	exploitation (f.) tropique	زَرْع؛ مزروعات؛ زِراعة؛ عَقَار؛ مُمْتَلَكات
plantation (of a square) (n.)	plantation (f.); spec. celle d'un square	شَتْل أو زَرْع (أحد المَيَادِين)
plantation (town planning) (n.)	établissement (zone)	تَوْطين
planted land	espace (m.) planté	أرض مزروعة
planting (bedding in) (n.) (Founding)	mise en chantier (f.)	غَرْس؛ زرْع (تَضْجِيع القَالب فِي أرْض الْمِسْبَك) (إنت.)
planting telegraphpoles	plantation (f.); pose (f.) de poteaux télégraphiques	غَـرْس أعـمـدة التلغْـرَاف (اتصـ.)
plasma (m.)	plasma (m.)	«بـلازمـا» [ضَـرْب مِـن الكوارتزخفي التبلور] (تعد.)
plasma	plasma (m.)	بلازما؛ مَادة عَالية التأين: بها أعداد؛ متساوِيَة من النويات الذرية المـؤينـة والالكترونات الطليقة (فيز.)
plasma balance	équilibre (m.) de plasma	تَوَازن الْبلازما (إلك.)
plasma diamagnetism	diamagnétisme (m.) de plasma	«بـلازمـا» الْمِغْنَـطِيسيَّـة المعاكسة (إلك.)
plasma frequency; langmuir frequency	fréquence (f.) de plasma	تَردُّد تَوَاتُر «البلازما»؛ تَردُّد تَوَاتر «لانجموير» (إلك.)
plasma frequency probe; langmuir probe	sonde (f.) de fréquence de plasma; sonde (f.) de langmuir	مِسْمَار تَردُّد؛ تَوَاتُر البلازما؛ مِسْمَار «لانغموير» (إلك.)
plasma instability	instabilité (f.) de plasma	عَدَم اسْتِقرار البلازما (إلك.)
plasma motor	moteur (m.) à plasma	مُحَرِّك البلازما (فيز.)

plasma propulsion	propulsion (f.) par plasma	نَفث البلازما؛ دَفع البلازما (فيز.)
plasmatron (n.)	plasmatron (m.)	«بلازماترون» (فيز.)
plasmoid (n.)	plasmoïde (m.)	«بلازمويد» (فيز.)
plaster stone (n.) gypsum	plâtre (m.); gypse	جِبْس؛ جِصّ؛ مِلاط؛ لَصُوق؛ لزقة؛ بياض
plaster (v.t.)	plâtrer	جَصَّص؛ يَكْسو بالْجص؛ لَيَّط؛ وَضع لَزقَة أوْ لَصوقاً؛ بَيَّض
plaster concrete; gypsum concrete	béton (m.) de gypse; béton de plâtre	خَرَسَانَة جِبْسيَّة (مدن.)
plaster-depth switch	interrupteur (m.) sous enduit	مِفْتَاح كَهْرَبَائِي بِعُمْق الْجِصّ
plasterfinish (n.)	revêtement (m.) en plâtre (m.)	تَمْويه [تَشْطِيب] بِالْجِصّ (تشد.)
plaster flooring	aire (f.) en plâtre; revêtement (m.) en plâtre	أرْضِيَة جِصِّيَّة مَواد أوْ ألْوَاح الأرْضيَّة مِن الْجِبْس لفرش الأرْضيَّة (تشد.)
plaster hoist	monte-charge (m.) de mortier d'enduit	مِرْفَاع الْجِبْس (ميك.)
plaster mortar V. gypsum mortar		مونة البياض؛ مونَة الْجِبْس (تشد.)
plaster of Paris	plâtre (m.) de moulage	جِبْس بَاريس (تشد.)
plaster panel	panneau (m.) de plâtre	رُقْعَة جِبْسية أوْ لَوْح جِبْسيّ أوْ لَوْحَة جِبْسيَّة (تشد.)
plaster powder; gypsum powder	farine (f.); de plâtre (m.)	مَسْحُوق الْجِبْس؛ مَسْحُوق الْجِصّ (تشد.)

plaster-rock or plaster-stone (n.)	pierre (f.) à plâtre; gypse (m.)	حَجَر الْجِبْس؛ حَجَر الجص (تشد.)
plaster slab	planche à plâtre	لَوْحَة تَجْصِيص (تشد.)
plasterer's putty (n.) V. lime putty		مَعْجُون الْجَصَّاص (تشد.)
plaster stucco	plâtrage (m.); plafonnage (m.) plâtre (m.)	جِصّ؛ مِلاط الْجِصّ (تشد.)
plaster-throwing machine; plastering machine	projecteur (m.) d'enduit	مَاكِينَة قذف الْبَيَاض؛ مَاكِينَة الْبَيَاض (ميك.)
plaster works	platrière (f.)	أعْمَال الْبَيَاض (تشد.)
plastere; pargeter (n.) (pers.)	platrier (m.)	مُبَيِّض؛ الْمُبَيِّض بِـالْجِـبْس أوْ النَّاقِش بِالْجِبْس (تشد.)
plastering (n.); (act.)	plâtrage (m.)	كَسْـوَة بِالْجِصّ؛ تَجْصِيص؛ طَبَقَة جِصّ (فِعْل) (تشد.)
plastering or plaster-work (n.)	plâtrage (m.); plâtrerie (f.)	الْبَيَاض أوْ التَّغْطِيَة بِالْجِبْس أوْ عَمَل الْجِبْس (تشد.)
plastering machine V. plaster-throwing machine	projecteur (m.) d'enduit	مَاكِينَة الْبَيَاض (تشد.)
plastering reed	roseau (m.) pour plafonds (m.pl.)	قَصَبَة التَّجْصِيص (تشد.)
plastering-trowel (n.)	truelle (f.) à plâtre	مالج الْبَيَاض؛ مَالِج تَجْصِيص [أداة للتَّجْصِيص] (تشد.)
plastery (adj.)	plâtreux, -euse	جِبْسيّ؛ جَصي (تشد.)
plastic (adj.)	plastique	لَدِن؛ لَدائِني؛ طَيِّع تَشْكيليّ؛ بلاستيك؛ مَادة لدائنة
plastic analysis	analyse (f.) plastique	تَحْلِيل اللدائِن (كيم.)

plastic art	art (m.) plastique	فَن لَدائِنيّ
plastic behaviour (G.B.); plastic behaviour (U.S.)	comportement (m.) plastique	سُلُوك لَدِن (مدذ. وميك.)
plastic binder	liant (m.) plastique	مَادَّة لاصِقَة لَدِنَة أوْ رِبَاط لَدِن؛ ضِمادَة لَدِنَة؛ لَزَّاق لَدِن (كيم.)
plastic calcined magnesite; plastic calcines; magnesite cement	ciment (m.) à la magnésie	مَجْنيزيت مُتَكَلِّس؛ لَدِن؛ تَكَلسات لَدِنَة؛ اسمَنْت مَجْنيزيتيّ (مدذ.)
plastic clay	argile (f.) plastique	غضار لَدِن (مدذ.)
plastic coating	revêtement plastique; enduit plastique	تَغْطِيَة لَدائِنيَّة (نفط.)
plastic collapse load	charge (f.) plastique de rupture	حَمْل الانْهِيَار اللدِن (مدذ. وميك.)
plastic concrete	beton (m.) plastique	خَرَسَانة لَدِنَة (مدذ.)
plastic deformation	déformation (f.) plastique; déformation (f.) permanente	تَشَوُّه لَدِن (مدذ. وميك.)
plastic effect	effet (m.) quasi-relief	تَأثير لَدِن (ميك.)
plastic flow; V. flow		جريَان لَدِن (موا.)
plastic foil	feuille (f.) en matière plastique (f.)	رَقِيقَة لَدِنَة
plastic high calcium hydrate lime V. fat lime		كَلْس مطفأ لَدِن عَالٍ ؛ الْكلسيوم لَدِن (كيم.)
plastic hinge	articulation (f.) plastique	مُفَصَّلَة بلاسْتيك (ميك.)
plastic limit (soil mechanics)	limite (f.) de plasticité	حَدّ: اللدونَة ميكانِيكاً: التُرْبَة (مدذ.)

plastic model	modele (m.) plastique	نَمُوذج مِن الْبلاسْتيك (إنت.)
plastic paint	peinture (f.) plastique	دِهَان لَدِن (إنت.)
plastic range	domaine (m.) plastique	مَدَى اللدونَة (مدن. وميك.)
plastic rotation	rotation (f.) plastique (articulation)	دَوَرَان لَدِن (ميك.)
plastics (n.)	matières (f.pl.) plastiques	لَدائِن العجائن اللدنَة (كيم.)
plastic scintillator	scintillateur (m.) plastique	وَمَّاض اللدائِن؛ ومَّاض لَدِن
plastics cord	tresse (f.) en matière plastique	حَبْل بلاسْتيك؛ خَيْط بلاسْتيك (إنت.)
plastic soil	sol (m.) plastique	تُرْبَة لَدِنَة (مدن.)
plastics pipe	tube (m.) en matière plastique	ماسورَة بلاسْتيك (إنت.)
plastics road line; plastics strip	bande (f.) de signalisation en matière plastique	خَطّ الطَّريق من البلاسْتيك؛ شَريحَة مِن البلاسْتيك (مدن.)
plastic theory	théorie (f.) de la plasticite	نَظريَّة اللدونَة (مدن. وميك.)
plastic-viscous flow	écoulement (m.) plastique visqueux	جَرَيَان لَدِن لَزِج (موا.)
plasticised concrete; high-slump concrete; buttery concrete	béton (m.) gache plastique	خَرَسَانَة مُلدَّنَة؛ خَرَسَانَة عَالية الْهُبُوط؛ خَرَسَانَة زِبْديَّة (مدن.)
plasticiser (n.)	plastifiant (m.)	مُلَدَّن (لدائن)
plasticity (n.)	plasticité	لدونَة؛ لَدانَة؛ مُطاوعَة
plasticity chart	diagramme (m.) de plasticité	خَريطة اللدونَة؛ مُخَطَّط اللدونَة (مدن.)

plasticity index	indice (m.) de plasticité	دَلِيل اللدونَة (مدن.)
plasticity index-bar-linear shrinkage relationship	relation (f.) entre l'indice de plasticité et le retrait linéaire	العلاَقَة بَيْن الانْكِمَاش الطولي لِلْقَضيب وَدَلِيل اللدونَة (مدن.)
plasticity needle; Proctor penetration needle	aiguille (f.) Proctor	إبْرَة اللدونَة؛ ابْـرَة بِرُكْتـور للاخْتِرَاق (مدن.)
plasticity of clay	plasticité de l'argile	لدونَة الغضار (مدن.)
plasticizer; workability agent (n.)	fluidifiant (m.); plastifiant (m.) du béton	مُلَدِّن؛ عَامِل الْقابِلِيَّة للتشغِيل (ميك.)
plasticizer (n.); (portland cement)	plastifiant (m.)	مُلَدِّن (اسْمِنْت بورَتلانـدي) (تعد.)
plasticizers (n.pl.)	agents (m.pl.) plastifiant	مُـلَدِّنَـات للمـتـمـاثـرات [لِلبوليمْرَات]
plastimeter (n.)	plastimètre	مِقْيَاس اللُّدونَة
plastometer (n.)	plastomètre; consistomètre	نَبيطَة لِقيَاس لدونَة تَرْكيبَة طِلاء
plat (shaft-station) (n.)	recette (f.); accorchage (m.); envoyage (m.); chambre (m.) d'accorchage; chambre (f.) d'envoyage	لَوْح صَاج [يوضَع فِي مَحَطَّة الْمَهْبَط لتسْهيـل مُنَـاوَرَة الْعَرَبَات] (تعد.)
plat (b.); (U.S.)	plan (m.) de la surface; des travaux souterrains	رَصِيف أَوْ مِسَاحَة تُسْتَخْدم للشحن والتَّفريغ (تعد.)
platband (flat arch) (n.)	plate-bande (f.); voûte (f.) plate	ضَفِيرَة رَابِطة (لِعَقْد مُسْتو) (معم.)
platman (n.)	ouvrier (m.) d'accrochange; ouvrier (m.) à l'accrochange; accrocheur (m.); clicheur (m.)	عَـامِـل رَصِـيف الشَّـحـن والتَّفريغ؛ عَامِل فَرْز فِي مكان الاسْتِخْرَاج (تعد.)

plate (n.)	plaque (f.); plateau (m.)	صَفيحَة؛ صَفيحَة مَعْدَنيَّة؛ لَوْح؛ لَوْحَة؛ صَفْحَة: طَبَق صَفْيحَة؛ الْمُكثف؛ الكترود خَلية الْمُركَم
index-plate	plateau de division	قُرْص التَّقْسيم
plate (n.) (or cast iron)	plaque (f.); taque (f.) (de fonte)	لَوْح؛ لَوْحَة (مِن حَدِيد الزَّهْر) (إنتـ.)
plate (n.); (a piece of plate iron)	tôle (f.)	لَوْح (قِطْعَة مِن حَدِيد لَوْحِيّ) (إنتـ.)
plate (n.); (of a machine-tool)	plateau (m.); table (f.) (d'une machine-outil)	لَوْح؛ لَوْحَة (لِمَاكِينَة تَشْغِيل) (إنتـ.)
work-plate	plateau porte-pièce; table porte-piece	لَوْح تَشْغِيل (إنتـ.)
plate (wall-plate) (n.)	sablière (f.) haute	لَوْح (لَوْح جِداري) (تشد.)
rapid plate	plaque rapide	صَفِيحَة تَصْوِير سريعة (ميكـ.)
plate (of a lock) (n.)	plastre (m.); plâtre (m.); platine (f.); fond (m.) (d'une serrure)	لَوْحَة (زنْق أوْ تَثْبيت) (ميكـ.)
plate (n.)	nappe (f.)	صَفِيحَة (جيو.)
plate (v.t.); (to overlay overlay mechanically with a more precious metal)	plaquer	طَلَي أوْ صَفَّح بِمَعْدَن آخـر (يُغَطِّي ميكانيكياً بِمَعْدَن أثْمَن) (إنتـ.)
plate (v.t.); (to electroplate)	faire déposer électriquement une couche sur	طَلَى أوْ صَفَّح بِمَعْدن آخر؛ يُمَـوِّه أوْ يَـطْلي بِـالْفِضَّـة أوْ الذَّهَب الخ (كيمـ.)
plate (v.t.); (to silver-plate) c.f. nickel-plate (v.t.)	argenter (f.); nickeler	يُمَوِّه (يَطْلي بِالْفِضة)؛ يَطْلي بِالنِّيْكل (كيمـ.)

plate-adapter (n.)	adapteur (m.) de plaques; adopte-plaques (m.)	مُهَايِىء اللوْح
plate anchoring (U.S.); anode anchoring (G.B.)	ancrage (m.) de l'anode	تَثْبِيت الأنود؛ تَثْبِيت الصفيحة (اللوْح) (إلك.)
plate arch	arc (m.) en tôles; arc plein	عَقْد لَوْحي (معم.)
plate battery (U.S.); anode battery (G.B.)	batterie (f.) d'anode; pile (f.) d'anode	بَطَّارِيَّة الأنود الصفيحة (إلك.)
plate bearing	appui (m.) uni	مَحْمَل مُرْتَكز لَوْحِي أوْ تَحَمُّل اللوْح (ميك.)
plate bearing test; plate load bearing test	essai (m.) de charge avec plaque circulaire	اخْتِبَار تَحَمُّل [احْتِمَال] اللوْح؛ احْتِمَال تَحَمُّل اللوْح لِلْحَمْل (مدن.)
plate-bending rollers or plate-bending rolls	machine à cintrer les tôles (f.)	دَلافين حِنَايَة الألْوَاح (ميك.)
plate-box (box for negatives) (n.)	boîte (f.) classeur; boîte (f.) pour conserver les clichés; boîte (f.) à plaques	علبة اللوحات؛ صُندوق (صُنْدوق يُسْتَخْدَم للصور السَّالِبَة)
plat breakdown voltage (U.S.); anode breakdown voltage (G.B.)	tension (f.) anodique d'allumage; tension (f.) d'amorcage	فُلْطِيَّة التصدع للصَفيحَة؛ الانهيار الأنودي (إلك.)
plate bridge (U.S.); anode bridge (G.B.)	cavalier (m.) d'anode	جسر الصَفيحَة (الانود) الأنود (إلك.)
plate buckling; local buckling	voilement (m.)	انْبِعاج جَانِبِي للوْح؛ انْبِعَاج جَانِبِي مَوْضِعِيّ (مدن.)
plate by-pass capacitor (U.S.); anode by-pass capacitor (G.B.)	condensateur (m.) de découplage anodique	مُكَثِّف إمرار أنوديّ (إلك.)

plate-camera (n.)	chambre (f.) à plaques; chambre (f.) pour plaques; appareil (m.) à plaques	كَاميرا لَوْحِيَّة (ذات لوْحَات)
plate cap (U.S.); anode cap (G.B.)	capuchon (m.) d'anode	غِطَاء الأنود أَوْ الصَفيحَة (إلك.)
plate-changing box or plate-magazine (n.)	châssis-magasin (m.); châssis (m.) à magasin; magasin (m.)	عُلْبَة تَغْيير الأفْلام
plate characteristic (U.S.); anode characteristic (G.B.)	courbe (f.) caractéristique de l'anode	مُمَيز الصفيحة (الانود) (إلك.)
plate circuit (U.S.); anode circuit (G.B.)	circuit (m.) d'anode	دَارَة الأنود؛ دارة الصفيحَة اللوح (إلك.)
plate circuit efficiency (U.S.); anode circuit efficiency (G.B.)	efficacité (f.) du circuit anodique	مردود؛ دارة صفيحة الأنود (إلك.)
plate clamp (U.S.); anode clamp (G.B.)	pince (f.) d'anode	مِشْبَك صفيحة الأنود (إلك.)
plate-clutch (clutch plate) (n.)	embrayage (m.) plateau; embrayage (m.) à disque	قَابِض لَوْحِي (ميك.)
plate conveyor V. apron conveyor		نَاقِل لَوْحِي (ميك. ومدن.)
plate colling capacity (U.S.); anode colling capacity (G.B.)	capacité (f.) de refroidissement de l'anode	سعَة تَبْريد الأنود؛ سعَة تَبْريد الصفيحَة (إلك.)
plate-coupling (n.)	manchon (m.) à plateaux; accouplement (m.) à plateaux	قَارِنَة لَوْحِيَّة (ميك.)
plate current (U.S.); anode current (G.B.)	courant (m.) anodique	تَيَّار الأنود؛ تيَّار الصفيحَة (إلك.)

plate current- grid voltage characteristic (U.S.); anode current; grid voltage characteristic (G.B.)	caractéristique (f.) courant anodique; tension de grille	مميز تيَّار (الأنود) الصفيحَة بدلالة تَوَاتر الشّبَكَة الْمُنْحَنيات الْمُمَيـزة لتيّار اللوْح؛ جُهْـد الشبكَة (إلك.)
plate current-plate voltage characteristic (U.S.); anode current; anode voltage characteristic (G.B.)	caractéristique (f.) courant anodique; tension anodique	مميز تيّار (الأنود) الصفيحة بدلالة تَوتر (الأنود) الصفيحة الْمُنْحنيات الْمُميَزة لتيَّار اللوْح؛ جُهْد اللوْح (إلك.)
plate dissipation (U.S.); anode dissipation (G.B.)	dissipation (f.) anodique	تَبَدُّد (الأنود) الصفيحة (إلك.)
plate-dusting brush or plate-duster (n.)	blaireau (m.) pour épousseter les plaques	فُرْشَة تَنْظيف اللوْح أوْ مُنَظِّف اللوْح
plate-edge paning-machine	machine (f.) à changreiner; chanfreineuse (f.)	مِقْشَطَة لِضَبْط حَوف الألْوَاح (إنتـ.)
plate efficiency (U.S.); anode efficiency (G.B.)	rendement (m.) anodique	مـردود الصفيحة (الأنـود) الْكفـاية الأنـودية؛ الكِفَـاية اللوْحِيَّة (إلك.)
plate failure test; plate load bearing test	essai (m.) au disque; essai de charge sur plaque	اخْتِبَار انْهِيَار اللوْح؛ اخْتِبَار تَحَمُّل اللوْح لِلْحمل (مُقاوَمَة الْمَوَاد) (إنتـ.)
plate feed resistance (U.S.); anode feed resistance (G.B.)	résistance (f.) de charge d'anode	مُقَـاوَمَـة تَغْـذِيـة (الأنــود) الصفيحَة (إلك.)
plate feeder; apron feeder	alimentateur (m.) à éléments articulés	مُغَـذ لَوْحِيّ؛ مُغَذّي الْوِقَـاء [الْوِقَـاء هي تُروس عَـرَبَـة الْمِخْرَطَة] (ميك.)
plate fin (U.S.); anode fin (G.B.)	ailette (f.) d'anode	زِعْنِفَة الصفيحة؛ زِعْنِفَة الأنود (إلك.)
plate-flanging machine; sheet-bordering machine	machine (f.) à border les tôles	مَاكينَة عَمل شَفة للوْح؛ عَمَل حَافَّة للوْح الرِّقَائقيّ (ميك.)

plate-flattening and bending machine	machine (f.) à rouler et cintrer les tôles	مَاكِينَة بَسْـط وَثَنْي الألْوَاح (ميك.)
plate-folding and bending machine	machine (f.) à couder et plier les tôles	مَـاكِينَـة طَيّ وَثَنْي الألْوَاح (ميك.)
plate-gauge (n.)	jauge (f.) pour tôles; jauge (f.) pour fortes toles; calibre (m.) d'épaisseur	مُحَدِّد قِيَاس الألْوَاح (ميك.)
plate girder	poutre (f.) en tôle	عَارِضَة لَوْحِيَّة (تشد.)
plate glass	glace (f.) de vitrage	زُجَاج لَوْحِي
plate-glass cutting shape	calibre (m.) à decouper; en glace forte	مُشَكِّل مُقَطِّع: الزجَاج اللوْحِيّ
plate-hoist (n.)	lève-toles (m.)	مِرْفَاع ألْواح (ميك.)
plate-holder (n.)	châssis (m.) à plaques; châssis (m.) pour plaques; châssis (m.) porte-plaques (s); porte-plaque (s); (m.) à volet (s) châssis (m.) à tirette (s); châssis (m.) négatif	حَامِل اللوح الحسَّاس: حَامِل شَرِيحَة زُجَاجِيَّة مَطْلِيَّة بِمَادة حَسَّاسة للضَّوْء
plate hum (U.S.); anode hum (G.B.)	ronflement (m.) d'anode	الصفيحَة (الانود): طَنين اللوْح (إلك.)
plate input power (U.S.) anode input power (G.B.)	puissance (f.) d'entrée anodique	قُدْرَة دَخْل الأنود: قُدرَة دَخْل الصَفيحَة (إلك.)
plate iron	tôle (f.); tôle (f.) de fer	حَديد لَوْحِيّ (إنت.)
plate-iron girder	poutre (f.) en tôle	لَوْحِيَّة حديدية (مدن.)
plate layer (pers.) (n.)	poseur (m.) de voie; poseur (m.)	عَامِل تَرْكيب الرَّوَافِد (نقل.)

plate-layer's level	niveau (m.) de poseur de voie	مِيزان تَسْوِيَة (مدن.)
plate-layer's tools	outillage (m.) des poseurs de voies	أدَوَات تَصْفيف الألْوَاح (مدن.)
plate-laying (n.)	pose (f.) de voie; pose (f.) des voies	تَرْتيب الألْوَاح؛ رَص الألْوَاح (مدن.)
plate-laying gang	équipe (f.) de poseurs	مَجْمُوعَة رَصّ ألْوَاح (مدن.)
plate lead (U.S.); anode lead (G.B.)	conducteur (m.) d'alimentation d'anode	طَرَف تَوْصِيل الأنود [الصفيحَة] (إلك.)
plate level	niveau (m.) de verticalité	مَنْسُوب اللوْح
plate-link (n.) (link gear)	coulisse (f.) à flasques	لَوْح؛ وَصْل (مُعِدَّات وَصْل) (ميك.)
plate load (U.S.); anode load (G.B.)	charge (f.) d'anode	حِمْل الأنود الصفيحَة (إلك.)
plate load bearing test; plate failure test	essai (m.) de charge sur plaque; essai du disque	اخْتِبَار تَحَمُّل اللوْح للْحِمْل؛ اخْتِبَار انْهيَار اللوْح (مدن.)
plate load impedance (U.S.); anode load impedance (G.B.)	impédance (f.) externe du circuit anodique	مُمَانَعَة حمْل الصفيحَة مُعَاوَقَة حِمْل الأنود (إلك.)
plate metal (refined iron)	fonte (f.) affinée; fonte (f.) mazée; fine-métal (m.)	فِلز ألْوَاح (حَديد مُنَقًّى) (إنتـ.)
plate-mill (n.)	laminoir (m.) à tôle; train (m.) à tôle; train (m.) de tôlerie	مَاكِينَة دَرْفَلَة ألْوَاح (ميك.)
plate-moulding (n.)	moulage sur plaque-modèle (m.)	صَوْغ لَوْحِيّ [التشْكيل في نِصْفي قالبي السبْك؛ الْمَفصولين بلَوْح] (إنتـ.)
plate planing machine	machine (f.) à raboter les tôles	مَاكِينَة قَشْط الألْوَاح (إنتـ.)

plate power input (U.S.); anode power input (G.B.)	énergie (f.) d'anode; puissance (f.) anodique	دَخْل قُدْرَة اللوْح؛ دَخْل قُدْرَة الأنود (إلك.)
plate punching machine	poinçonneuse (f.)	مَـاكِينَـة تَـخْـريم الألْوَاح أوْ مُخَرقَة الألْوَاح (ميك.)
plate rack	porte tôles (m.)	حَامِل ألْواح
plate racks	magasin (m.) des tôles	رُفوف أوْ حَوَامِل ألْوَاح
plate-rail (n.)	rail meplat (m.)	سُور ألْواح (مدن.)
plate resistance (U.S.); anode a.c. resistance (G.B.); anode resistance (G.B.); differential resistance	résistance (f.) interne	مُقَاوَمَة الصَّفيحَـة؛ مُقَاوَمَـة الصفيحَـة للتيّار المتنـاوب؛ مُقَاوَمَة الأنود؛ مُقَاوَمَة تَفَاضُليَّة
plate rest current (U.S.); anode rest current (G.B.)	courant (m.) anodique permanent	التيَّار الأنود الصفيحة السَّاكِن (إلك.)
plate rivet	rivet (m.) à tôle	مِسْمَار بِرْشَام للوْح (ميك.)
plate-roll (n.)	cylindre à tôle (m.)	دِلْفين تَسْوية ألْوَاح (ميك.)
plate rolling mill	laminoir (m.) à tôles	مُدلْفنَة الألْوَاح أوْ مَاكِينَة دَلْفَنَة الألْوَاح (ميك.)
plate shears; tinner's snips	cisailles (f.pl.) pour le zinc	مِقَصّ ألْوَاح؛ مِقَصّ السَّمْكَريّ (ميك.)
triangular plate-spring	ressort à lame en triangle	نـابض أو ياي ورقيّ مُثَلَّثِيّ (ميك.)
plate stiffener	plaque (f.) de renfort; tôle (f.) de renfort	كَزَّار لَوْحِيّ أو مُصَلِّب لَوْحِيّ (مدن.)
plate straightening machine; sheet metal straightening machine	machine (f.) à redresser la tôle	مَاكِينَة تَقْويم [عَدْل؛ استقامَة؛ استـواء]؛ الألواح؛ ماكينـة تقويم [عدْل على استقـامَة واحِـدَة] للألواح الرقيقـة المعدنية (ميك.)

plate strip (U.S.); anode supply (G.B.)	collier (m.) d'anode	شَرِيطة الأنود صفيحة، (الك.)
plate supply (U.S.); anode supply (G.B.)	source (f.) d'alimentation anodique	مَنْبَع الأنود؛ مَنْبَع الصَفِيحَة (الك.)
plate support (U.S.); anode support (G.B.)	support (m.) d'anode	مِسْنَد الصفيحة؛ مِسْنَد الأنود (الك.)
plate thickness; gauge of sheet (G.B.); gage of sheet (U.S.)	épaisseur (f.) de la tôle	ثَخَانَة اللَّوْح أو ثَخَانَة اللَّوْح؛ الرَّقائقيّ (انت.)
plate-to-plate impedance (U.S.); anode-to-anode to-anode impedance (G.B.)	impédance (f.) anode-anode	مُمَانَعَة صفيحَة إلى صفيحة مُعَاوَقة أنود؛ مُعاوَقَة لَوْح؛ لَوْح مُمَانَعَة أنود إلى أنود. (الك.)
plate vibrator; V. vibrating plate compactor		هَزَّازلَوْحِيّ؛لَوْح هَزَّاز (ميك.) ؛ (مدن.)
plate voltage (U.S.); anode voltage (G.B.)	tension (.) anodique	فُلْطِيَّة الأنواد؛ فلطيَّة الصفيحة (الك.)
plate-voltage-stabilized camera tube (U.S.) anode-voltage-stabilized camera tube (G.B.); high-electro-velocity camera	tube (m.) de prise de vues stabilisateur au potentiel de l'anode	أنْبُوب تصوير ذو تَوَتُّر، فلطية صفيحة أنود ثابت؛ أنبوبـة تصوير ذات سرعة الكترونية عالية (الك.)
plate-web girder	poutre (f.) à âme pleine	عَارِضة وتربة لوحية (تشد.)
plate-webbed arch	arc (m.) à trois articulations a âme pleine; arc plein à trois rotules	عَقْد بأعضاب (وتران) لَوْحِيَّة وبثلاثة مفصَّلات (معمـ.)
plate-wheel (distinguished from spoke-wheel) (n.)	roue (f.) à toile; roue (f.) à plateau plein; roue (f.) à centre plein	عَجَلة لَوْحِيَّة (مُمَيَّزة عن العَجَلة ذات البرامِق) (ميك.)

plate-wheel-center	corps (m.) de roue à toile	مَرْكَز العَجَلة اللَّوْحِيَّة (ميك.)
plate with holes and parallel vice mounted on revolving table (drilling mahcine)	plateau à trous et étau parallèle montés sur collier tournant	لَوْح ذو ثُقوب ومِلْزَمَة مُتوازية الفَكَّيْن مُثَبَّتَة على مِنْضَدَة دَوَّارة (ثقَّابة) (ميك.)
plate-works (n.)	tôlerie (f.)	مَصْنَع أو مصانع الألواح (ميك.)
plateau (plateaus or plateaux pl.) (n.)	plateau (m.)	نَجْد، هَضَبَة (جُغْرافيا طبيعية)
plateau-glacier (n.)	glacier (m.) de plateau	جليدية النجد (جيو.)
plateau length; length of plateau	longueur (f.) du palier; longueur (f.) du plateau	طُول الهَضَبَة؛ طُول النَّجْد
plateau of accumulation	plateau (m.) de comblement	هَضَبَة تَرَاكُم؛ هَضَبَة التراكُم؛ نجد التّراكُم (جيو.)
plateau of erosion	plateau (m.) d'érosion	هَضَبَة الحق؛ نجد الحق (جيو.)
plateau slope	pente (f.) du plateau	انحدار الهَضَبَة
plated (adj.)	couvert	مَطْلِيّ؛ مُصَفَّح
plated crystal	cristal (m.) à électrodes en couches métalliques	بَلُّورة مُصَفَّحَة (كهر.)
platelayer's trolley (G.B.); track motor car (U.S.); (n.)	tracteur (m.) draisine	تُرولّلي؛ [عربات نقل صغيرة لِطَبَقَات الألواح؛ عربة بِمُحَرِّك للطَّريق (ميك.)
platen (of a press) (n.)	plateau (m.)	صينِيَّة مِنْضَدة أو مائدة (لِمَكْبَس) (ميك.)
platen (of a machine-tool; of a moulding-machine) (n.)	plateau (m.); table (f.) (d'une machine-outil; d'une machine à mouler)	صينِيَّة مِنْضَدَة أو ماكِينَة (ماكينة تشغيل أو ماكينة صوغ قوالِب) (ميك.)

plater (pers.) (n.)	plaqueur (m.)	مُصَفِّح [العامِل الذي يَطْلي أو يُصَفِّح شيئاً بِمَعْدن]
platerboard; plaster slab (n.)	placoplâtre; plaque (f.) en plâtre (m.)	لَوْح تَجْصِيص (تشد.)
plater lime; V. stucco lime		جير تَجْصِيص (تشد.)
platform; podium (n.)	estrade (f.); podium (m.)	مِنَصَّة (مؤت.)
platform (n.) (Rly.)	quai (m.)	رَصِيد (نقل.)
(railway) platform	quai (m.) de chemin de fer	رَصِيد مَحَطَّة سِكَّة حَدِيد (نقل.)
platform (n.)	plate-forme (f.)	تَسْطِيح؛ رَصِيد (جغرافيا طبيعية)
(the coralline) platform	la plate-forme (f.) corallienne	تَسْطيح مُرجاني؛ المُـرْجانيّ (جيو.)
platform (n.); (charging-platform of a furnace)	plate-forme (f.); pont (m.) de chargement (m.)	مِنَصَّة؛ رَصِيف (مِنَصَّة شحن فُرْن)
platform balance; V. bascule	bascule (f.)	مِيزان بِمِنَصَّة
platform car or platform carriage or platform wagon	wagon (m.) plateforme; plate-forme (f.)	عَرَبَة نَقْل مُسَطَّحَة أو شاحِنَة مُسَطَّحَة مَكْشوفة أو عَرَبَة قِطار شَحْن مُسَطَّحَة (ميك.)
platform hoist; tower platform hoist	monte-plats (m.); monte-matériaux (m.) à plateforme; monte-charge (m.) à plate-forme	مِرْفاع بِمِنَصَّة؛ مِرْفاع رَصِيف البرج (ميك.)
platform lift	plate-forme (f.) élévatrice	مِـرْفاع أو مِصْعَـد بِمِنَصَّـة (ميك.)
platform lorry (G.B.); V. platform truck (U.S.)	camion (m.) à plate-forme	شاحِنَة ذات السَّطْح (ميك.)

platform roof	toit (m.) en terrasse	سَقْف ذو سطح أو سقف بِمِنَصَّة (معم.)
platform scales	bascule (f.) romaine	قَبَّان بِمِنَصَّة أو ميزان ذو مِنَصَّة (طَبْلِيَّة*) (ميك.)
platform trailer	remorque (f.) plate-forme	مَقْطُورَة بِمِنَصَّة (ميك.)
platform truck; rack body truck (U.S.); platform lorry (G.B.)	camion (m.) à plate-forme	شاحِنَة مُسَطَّحَة؛ ذات جِسْم حامِل؛ شاحِنَة بِمِنَصَّة (ميك.)
platform weighing machine; machine; weigh bridge	pont (m.) à bascule	مَاكِينَة ميزان رَصِيف؛ ميزان كُوبْري (ميزان جِسْر) (مدن.)
platina (n.)	platine (m.)	بلاتين [معدن عدده الذَّرِّي] (كيم.)
plating (covering of plates for a furnace, or the like) (n.)	armature (f.); revêtement (m.) en plaques de fonte; revêtement (m.) en tôle	تَغْطِيَة بالألواح؛ ألواح التَّغْطِيَة (غطاء من الألواح لِلْفُرْن، أو ما شابه ذلك) (انت.)
plating (manufacture of iron plates) (n.)	tôlerie (f.)	تَصْفِيح؛ تغطية بالألواح؛ ألواح التَّغْطِيَة (صناعة ألواح الحَدِيد) (انت.)
plating (over-laying mechanically with a more precious metal) (n.)	placage (m.)	تَغْطِيَة بالألواح؛ تَصْفِيح، (تَغْطِيَة الأسطح مِيكانِيكِيّاً بِمَعْدَنٍ ثَمِين) (انت.)
plating (electroplating) (n.)	galvanoplastie (f.)	طِلاء بالكَهْرَبَاء (كهر.)
plating (silver-plating) (n.)	argenture (f.); argentage (m.)	طِلاء مَعْدَنِيّ (الطِّلاء بالفِضَّة)
plating generator	générateur (m.) pour galvanoplastie	مُولد تَيَّار الطِّلاء [مُوَلِّد تَيَّار مُسْتَمِرّ يُناسِب عَمَلِيَّات الطِّلاء بالكَهْرَبَاء] (كهر.)
plating-out test	épreuve (m.) par rabattement	اخْتِبَار الطِّلاء (أو التَّصْفِيح)

plating rack (electroplating)	support (m.) d'accrochage	حَامِل التعْليق [يُسْتَخْدَم في الطِّلاء]؛ أو إطار تَـثْـبِـيـت الأقطاب في حَمَّام الطِّلاء (طِلاء كَهْرَبائِيّ)
platinic (adj.)	platinique	بلاتينيّ (كيم.)
platiniferous (adj.)	platinifère	حَـاوٍ للبَلَاتِين؛ مُحْتَـوٍ على البلاتين (كيم.)
platinization (n.)	platinage (m.)	البَلْتَنَة (التَّغْطِيَة بالبَلَاتين)
platinize or platinate (v.t.)	platiner	يُبلتَن (يُغشى بالبلاتين)
platinize copper (to)	platiner du cuivre	يُبَلْتِن النُّحاس
platinized asbestos	amiante (f.) platinée	أمينت مبلتن، أسْبِسْتُوس مُبَلْتَن أو حرير صخري مُبَلْتَن (كيم.)
platinotron (n.)	platinotron (m.)	«ابريديوم» بلاتينيّ (كيم.)
platinous (adj.)	platineux, -euse	بلاتينيّ [مُحْتَوٍ على البلاتين] (كيم.)
platinum (n.)	platine (m.)	بلاتين [عُنْصُر مَعْدَني ثمين عَدَده الذري] (كيم.)
platinum black	noir (m.) de platine	أسْوَد البلاتين [بلاتين مُجَزَّأ تَجْزيئاً دقيقاً يستخدم وسيطاً (كيم.)
platinum crucible	creuset (m.) en platine	بَوْتَقَة من البلاتين
platinum-iridium (n.)	platine (m.) iride; platiniridium (m.)	«ايريديـوم» بلاتين؛ بـلاتين إيريديومي (كيم.)
platinum metals	metaux (m.pl.) de la mine de platine; platinides (m.pl.)	فِلِزَّات بلاتِينِيَّة (تعد.)
platinum sand	sable (m.) platinifère	رَمْل بلاتِينِيّ (تعد.)

platinum sponge	mousse (f.) de platine; éponge (f.) de platine	إسْفَنج بلاتينيّ
platinum steel	acier (m.) au platine	فُولاذ بلاتينيّ (انت.)
platinum toning	virage (m.) au platine	تَغْيير اللَّوْن بالبَلاتين؛ تَدْريج التَّلَوُّن بالبَلاتين
platinum wire	fil (m.) de platine	سِلْك من البَلاتين
platoon (n.); wave (road traffic)	vague (f.)	فَصِيلة؛ جَمَاعَة صغيرة؛ شرْذِمَة؛ مَوْجَة [حَرَكَة مُرُور الطَّريق]
platt (n.)	recette (f.); accrochage (m.) envoyage (m.); chambre (f.) d'accrochage; chambre (f.) d'envoyage	غُرْفَة تَرْحِيل (تعد.)
plattner's ivory button scale	échelle (f.) d'ivoire de plattner pour mesurer les boutons	مِقْيَاس بلاتِنَر للزِّر العاجِي
Platner's platinum-tip blow pipe	chalumeau (m.) à pointe de platine de Plattner	طَرَف قَصَبَة أو ماسورة بلاتنر لِنَفْخ البلاتين (بُوري نَفْخ)
plattnerite (n.)	plattnérite (f.)	بلاتيزيت؛ «بلاتِينْزيت» (تعد.)
platy limestone; laminated limestone; slabby limestone	chaux (f.) carbonatée lamellaire; schiste (m.) calcaire	صَفِيحَة؛ حِجَارة جِيريَّة لَوْحِيَّة (نفط.)
Plauen limestone	calcaire (m.) de Plauen	حِجَارة جِيريَّة، بِلَين (نفط.)
play (v.t.)	jouer	لَعِب؛ مَثَّل؛ تقلقل
play (room to move) (n.)	jeu (m.); chasse (f.)	لَعِب؛ تَقَلْقُل؛ تَخَلْخُل؛ خُلُوص (مكان يسمح بالحَرَكَة) (ميك.)
slight play	le léger jeu entre la vis et l'écrou	خُلُوص أو تَقَلْقُل طَفِيف (ميك.)

play between rails	jeu (m.) entre deux rails	التَّلاعُب بَيْن القُضْبَان: (يَحْدث للعَجَلَتَيْن المُتَقَابِلَتَيْن لِعَرَبَات السِّكَّة الحَدِيد إذا كـانَتْ المسـافـة العَمُـودِيَّـة على القُضْبَان بَيْنَهُمَا أكبر قليلاً من المسافة بين شفتي العَجَلَتَيْن المُلَامِسَتَيْن للقضبان) (نقل.)
play garden	jardin (m.) de jeux	حَدِيقة العاب
play ground of a school	cour (f.) d'école (f.) ou de récréation (f.) préau (m.)	أرض المَلْعَب بِمَدْرَسَةٍ ما
play grounds	terrain (m.) de jeux (m.pl.)	أراضي المَلَاعِب
play house	théâtre (m.); (salle de spectacle)	مَسرح أو مَبْنَى صغير للأطفال يلعبون فيه
piay of coulours	reflets (m.pl.) irisés	تَعَدُّدِ الألْوَان
play of light	jeu (m.) de la lumière; jeux (m.pl.) de lumière	تَلَاعُب الضَّوْء
plea for annulment	demande (f.) d'annulation	التِمَاس بالإِلْغَاء (إدار.)
pleasure	bateau (m.) de plaisance	مَسَرَّة؛ ابتِهَاج؛ غبطة؛ بَهْجَة
plaeasure garden	jardin (m.) d'agrément	حَدِيقة؛ مَلاهٍ
pledge (n.)	promesse (f.) (contrat)	رَهْنِيَّة؛ ضمانَـة؛ عَهْد؛ رهن (إدار.)
pledge (v.t.; i.)	engager; garantir	ضَمَان؛ عَرْبُون؛ تَعَهُّد؛ رَهن
pliocene (adj.) (n.); v. pliocene	pliocène	«بليوسيني»؛ بليوسين (جيو.)
pleistocene or Pleistocenic (adj.)	époque pléistocène	عَصر «بلستوسيني» (جيو.)
pleistocene époch (n.)	pléistocène (m.)	«البليستوسين» عصر (جيو.)

pleistosist (n.)	pléistosiste (f.); plistosiste (f.)	مُتَخَصِّص في البلستوسين أو في العَصْر الحديث الأقرب (جيو.)
plenaty (adj.)	complet plein	تام؛ مطلق؛ غير مَحْدود
plenary powers	pleins pouvoirs (m.pl.)	سُلُطَات أو قُدُرَات غير مَحْدُودة (إدار.)
pleipotentiary (dj.)	plénipotentiaire	مُفَوَّض؛ مبعوث مطلق الصلاحِيَّة؛ مُفَوَّض؛ فَوْق العادة (إدار.)
plentiful (adj.)	abondant; -e	وافِر؛ مُثْمِر؛ غَزِير
plentifully (adv.)	abondamment	بِوَفْرَة؛ بِغَزَارَة
plentifulness; or plenty (n.)	abondance (f.)	وَفْرَة؛ مِقْدار، وَافِر
plenty of good workmen	abondance de bons ouvriers	كَثْرَة من أو وَفْرَة من العُمَّال الجَيِّدين (انت.)
plenum (n.)	plein pléthore	امْتِلَاء [عكس الخواء]؛ حَير ممتلي بالمادة
planum chamber	chambre (f.) compression	غرفة انْضِغَاط (فيز.)
plenum fan or plenum ventilator	ventilateur (m.)	جِهَاز تَهْوِيَة نَفَّاخ (ميك.)
plenum process of driving tunnels using a shield; compressed-air method of driving tunnels using a shield	exécution (f.) d'un souterrain à l'aide d'un bouclier et avec emploi d'air comprimé	طَرِيقة التَّهَيُّل لِدَفْع أو لِحَفْر الأنفاق باستِخْدام حائل أو حِجَاب أو دِرْع؛ طَرِيقة الهواء المَضْغُوط لِحَفْر الأنفاق؛ باستخدام حائل [حِجَاب؛ دِرْع] (ميك.)
pleochroic (adj.)	pléochroique; polychroique	كثير الألوان، مُتَغَيِّر الألوان (فيز.)

pleochroism (m.)	pléochroïsme (m.); polychroïsme (m.)	تَـعَـدُّد التَّـلَوُّث؛ الألوان [البَلُّوري]؛ تغَيُّر الألوان (فيز.)
pléonaste (n.)	pléonaste (m.)	«بليـونَيست»؛ «بليـونَسْت» (تعد.)
pleromorph (n.) polymorph	pléromorphe (m.)	«بليرومُورف» [شكل خادع]؛ تعدد الشكل (تعد.)
pleromorphous (pl.) (n.) pleomorphic	péromorphose (f.); pseudomorphose (f.) de moulage	«بليـرومورفُـوزس» [الشَّكل الخادِع للمَطْحُونات]؛ تعـدد الشَّكل (فيز.)
pliability or pliableness or pliancy (n.)	souplesse (f.); flexibilité (f.) liant (m.)	طَوْيَةٌ؛ قـابليـة الانْـطِوَاء؛ إنْطِوَائِيَّة (فيز.)
pliable or pliant (adj.)	pliable; pliant, -e; souple	طَوِيّ؛ مَرِن؛ مُتَكَيِّف
plicatec (adj.)	plissé, -e	مَطْوِي (جيو.)
plicated stratum	couche (f.) plissée	طَبَقَة مَطْوِيَّة (جيو.)
plication (n.)	plissement (m.)	طَيّ (جيو.)
plier saw-set	pinces (f.pl.) tourne-à-gauche; pince (f.) à donner la voie aux scies; pince (f.) à scie	زَردِيَّة مُفَلِّجَة المَنَاشير (انت.)
pliers (n.pl.)	pince (f.); pinces (f.pl.)	زَرَّدِيَّة (انت.)
plinth (n.)	plinthe (f.)	بَرْدُوَّة؛ وطيدة؛ قاعِدَة العَمُود؛ قاعِدَة (معم.)
plinth block	socle (m.)	قاعِدَة العَمُود (معم.)
plinth tile	carreau (m.) de plinthe (f.)	بلاط قاعِدَة (تشد.)
pliocene (adj.)	pliocène	«بلْيـوسين»؛ أو بليُـوسِيني؛ بليوسيني (جيو.)

pliocene (n.) (Geol.)	pliocène	بليوسين؛ «بليوسين» (جيو.)
pliocene epoch	époque pliocène	عصر «البلْيُوسين» (جيو.)
pliocene alluvium	allusion (f.) pliocène	غِـرْين بـلايـوسيني؛ طمى بليوسيني (جيو.)
plodder (n.)	emboutisseuse (f.)	آلة تَشْكِيـل المَعْدن بـالبَثْق (اند.)
plot (n.)	lot (m.) de terrain	مَرْقَع مُقَسَّم
plot; estate (n.)	parcelle (f.); lot (m.) (de terrain)	عقار؛ مُمْتَلَكَات؛ خُطَّة؛ قِطْعَة أرض
plot (v.t.)	relever; faire le relevé de; rapporter; lever; tracer	دَبَّر؛ خَطَّط [عيَّن مَوْقِعاً على الخَرِيطة]
plot v.t.	exprimer graphiquement; porter sur un graphique; rapporter	يَرْسم بيانِياً؛ يُقَسِّم إلى قطع صَغِيرة
plot plan	plan (m.) parcellaire	خُطَّة مُخَطَّطَة أو مُدَبَّرة
plotter (n.)	appareil (m.) enregistreur; traceur (m.) de courbes	جِهَاز رَاسِم بَيَانِي (معا.)
plotting (n.)	morcellement (m.)	تَدْبير أو تخـطيط؛ تسجيـل بياني؛ تآمر
plotting a diagram	tracé (m.) d'un diagramme	تَخْطِيط رسم بياني؛ تَوْقِيـع بياني
plotting chart; plotting plate	écran (m.) de pointage	لَوْحَة تَخْطِيط (اتصـ.)
plotting ground (Surv.)	relevé (m.) du terrain	تَخْطِيط الأرض (مدن.)
plotting interval	intervalle (m.) de pointage	فَتْرَة التخْطِيط (اتصـ.)
plotting-paper (n.)	papier (m.) quadrillé	وَرَق تَخْطِيط

plough (implement for turning over the soil) (n.)	charrue (f.)	مِحْرَاث (آلة لِقَلْب التُّرْبَة)
plough (electric tramway) (n.)	frotteur (m.) souterrain	مَخَارج سُفْلِيَّة للتَّيَّار (كهر.)
plough or plough-plane (n.) (joinery)	bouvet (m.) à approfondir; bouvet (m.) de deux pièces	مِسْحَاج تَحْزِيز؛ مِسْحَاج تَخْدِيد (انت.)
plough (v.t.) (Joinery)	bouveter	يَشُج؛ يَحِز؛ يُخَدِّد؛ يحرث (انت.)
plough shear (G.B.); plow shear (U.S.)	soc (m.) de charrue	مِقَصّ المِحْرَاث
ploughed and feathereed joint ploughed and tongued joint	assemblabe (m.) à fausse; languette; assemblage (m.) à languette rapportée	وصْلَة مُخَدَّدة وملسَّنة أو وصلة نجدّ وخابور (ميك.)
ploughshare (n.)	soc (m.)	نل المِحْرَاث (ميك.)
plow; plow-plane; plowshare; V. plough; plough-plane; ploughshare		مِحْرَاث؛ مِسْحَاج تَحْزِيز؛ مِسْحاج مِحْفَار؛ حَزّ قاطع؛ نصل المِحْرَاث (ميك.)
Plucker tube	tube (m.) de Pucker	أنبوبة «بلاكّر»
plug (n.)	bouche (f.); bouche (f.) d'eau; hydrante (f.)	سِدَّادة (مِحْبَس) (موا.)
fire-plug	bouche (f.) d'incendie	سِدَادة حَرِيق (انشد.)
plug (motor) (n.)	bougie (f.)	شَمْعَة إشعال (مُحَرِّك) (ميك.)
plug (of a cock) (n.)	clef (f.); canillon (m.) noix (f.); (d'un robinet)	سِدَاد (لِمِحْبَس)
plug (Quarring & stone-working) (n.)	coin (m.); coin (m.) à pierre quille (f.)	سِدَاد؛ سِطَام [تَحْجِير أشغال الحِجَارة]

plug (rail-key) (n.)	cale (f.); coin (m.)	خَابُور؛ سِدَادة (مِفْتَاح قُضْبان السِّكَّة الحَدِيد) (ميك.)
plug (stopper) (n.)	tampon (m.); bouchon (m.); bonde (f.)	سِدَادة؛ سطام، خابُور (مِصَدّ) (ميك.)
plug (at the bottom of a reservoir; or the like) (n.)	bonde (f.); crapoudine (f.)	سِدَادة (عند قاع خَزَّان أو ما شابه ذلك)
plug (fusible plug for steam-boilers) (n.)	plomb (m.) fusible; rondelle (f.) fusible	سِدَادة (مِصْهَر سِدَادِيّ للمراجِل البُخَارِيَّة) (ميك.)
plug (n.) (Elec.)	fiche (f.)	قابِس (كهر.)
(switch)-plug	fiche de commutateur	قابس بِمِفْتَاح (كهر.)
plug (of a volcanic heck) (n.)	bouchon volcanique (m.)	سِدَاد (لعنق البُرْكَان) (جيو.)
plug (one of the two external wedges of a plug-feather wedge) (n.)	coin (m.) demi-rond	خابُور؛ سِدَادة (وَاحِد من اسفينَيْن خارِجَيْن لخابُور واسفين تَعْشِيق) (ميك.)
plug (on of the two external wedges of a plug-and-feather wedge) (n.)	plat-coin (m.)	خَابُور (اسْفِين دَاخِلي لخَابُور واسْفِين تَعْشِيق)
plug of plug off (quarring) (n.)	enferrer; faire le chemin	سَدّ (تَحْجِير)
plug or plug-gauge (n.)	tampon (m.); bouchon (m.); calibre (m.) à bouchon	سِدَاد؛ سِطَام؛ أوْ مُحَدِّد قِيَاس سِدَادِيّ (ميك.)
plug or plug up (v.t.)	tamponner; boucher	سَدَّ؛ انْسَدَّ؛ دَسَرَ؛ وَصَلَ بالقَابِس؛ سَطَم؛ شَجَب؛ دَسَّ
	aiguille (f.) infernale; aiguille-coin (f.)	تَكْسِير الأحْجَار بِوَاسِطَة إسْفِين وَعَمُود اسْطُوانِي مُقَسَّم طُولِيّاً إلَى نِصْفَين (تعد.)

plug and feather (to)	battre des aiguilles infernales; bosseyers	وَضْع؛ يَضَع خابوراً اسْطُوانِيّاً مقسوماً طُولِياً إلَى نِصْفَيْن (تعد.)
plug and feathering	battage (m.) des aiguilles infernales; bosseyage (m.)	كَسْر الصَّخْر بِطَرِيقَة الاسْفِين وَالْعَمُود الْمَقْسُوم طُولِيّاً إلَى نِصْفَيْن (تعد.)
plug-and-feathering machine	bosseyeuse (f.)	مَاكِينَة تَكْسِير الصَّخْر بِطَرِيقَة الاسْفِين وَالْعَمُود الْمَقْسُوم طُولِيّاً إلَى نِصْفَين (ميك.)
plug bit; V. concave plus bit		لُقْمَة الْخَابُور (ميك.)
plug centre-bit	foret à béton cylindrique (m.)	مِثْقَب مَرْكَزِي ذُو سِدَادَة (انت.)
plug-cock (n.)	robinet à clef (m.); robinet à boisseau conique et à clef (m.)	مِحْبَس سِدَادِيّ
plug-connection (n.)	accouplement (m.) à fiche	وصْلَة قَابِس (كهر.)
plug drill (n.)	perforatrice (f.) percutante à main	مِثْقَب يَدَوِي بِالدَّق (انت.)
plug gauge	tampon-jauge (m.)	مُحَدِّد قِيَاس سُدَاسِي (ميك.)
plug-hole (of a rcock) (n.)	trou (m.) de clef (d'un robinet)	فَتْحَة سِدَادِيَّة (لِمِحْلَس)
plug in (to)	introduire une fiche dans un jack	يُوَصِّل الْقَابِس (كهر.)
plug-in aerial; plug-in antenna	antenne (f.) enfichable	هَوَائِي بِقَابِس (اتصـ.)
plug-in cirduitry	carte (f.) enfichable	مَجْمُوعَة دارات كَهْرَبَائِيَّة قَابِلَة للتَّبْدِيل ذَات مَقَابِس (اتصـ.)
plug-in coil	bobine (f.) interchangeable	ملِف تَحْرِيض قَابِل للتبديـل (بدول بنى) مِلَف حَثّ بِقَابِس (كهر.)

plug-in relay	relais (m.) à fiches	مُرَحِّل بِقَابِس (الك.)
plug-in switching blocks; plug-in units	plocs (pl.) de commutation enfichables	أَلْوَاح أَوْ وَحَدَات ذات مَقَابِس لِتَشْغِيل الْمَفَاتِيح (اتصـ.)
plug-in unit	bloc (m.) interchangeable; élément (m.) à fiches	وَحْدَة قَابِس
plug-key (n.)	prise (f.) de courant à fiche	مِفْتَاح ذُو قَابِس (كهر.)
plugs and rings or plug and ring-gauges	tampons et bagues; bagues et bouchons	سِدَادَات وَحَلقَات أَوْ سِدَادَات ومُحَـدِّدَات قِيَـاس حَلقِيَّـة وَسِدَادِيَّة (ميك.)
plug tap	taraud (m.) demi-conique; taraud (m.) intermédiaire; second (m.) taraud	مِحْبَس سِدَادِيّ؛ ذَكَر لَوْلَبَـة أَسْطُوَاني؛ لاتمـام لَوْلَبَة [قَاع الثَّقْب] (ميك.)
plug-tenon joint	enture (f.) à goujon; enture (f.) à simple tenon	دَسْر وُصْلَة مُلَسَّنة (ميك.)
plug-tupe door	grand porte (f.) bouchon	مَنْفَذ ذو غِطَاء
plug-type waveguide terminator	bouchon (m.) d'adaptation	خَاتَم دَلِيل مَوْجَات قَـابِسيّ (فيز.)
plug valve	robinet à boisseau; vanne à opercule	صِمَام سِدَاسِيّ (نفط.)
plugger (n.)	perforatrice (m.) percutante à main	وَاضِع سِدَادَات (ميك.)
plugging (n.)	tamponnement (m.); bouchage (m.)	سَـدّ؛ ثَقب الْجِدَار؛ تَـرْكِيب خَابُور؛ التَّـوْصِيل بِـالْقَبْس؛ عَكْس التَّعْشِيق
plugging (marring) (n.)	enferrure (f.)	ثَقْب الْجِدَار وَتَرْكِيب خَابُور (تَحْجِير)

plugging agent	colmatant	مَادَّة سَادَّة (نفظ.)
plugging-bar (n.)	chasse-tampon (m.)	قَضِيب سِدَاد
plugging chisel	pousse-fiches (m.)	أَجَنَة ثُقُوب (انتـ.)
pudding-stone (Geol.) onglometrate	poudingue (m.)	رَصِيصي (ذو غَاصر مُدَورة)؛ كـونغلو مدة (ذات عنـاصر مُدورة) (جيو.)
plumb (to) (v.t. & i.); erect (to) with the lummet	mettre d'aplomb (m.); plomber un mur	يَسْتَعْمِل الشَّاقُـول؛ يُنْشِىء بِـاسْتِخْدَام ثِقَـل الشَّـاقُـول أَوِ الْفادن (تشد.)
plumb (adv.)	à plomb; d'aplomb	عَمُودِيّاً؛ رَأْسِيّاً
plumb (the vertical) (n.)	aplomb (m.)	خَيْط الشَّاقُول [أدَاة لِفَحْص اسْتِقَامَة الْحَـوَائِط رَأسِيّـاً] (مدذ.)
out of plumb	hors d'aplomb	غَيْر مُسْتَوٍ رَأسِيّاً (مدذ.)
plumb (to seal with solder or lead) (plumbing) (v.t.)	plomber	يُحْكِم الْوَصْل بِالرَّصَاص [لِحَام مُونَة] (يَلْحَم بِسَبِيكَـة لِحَام أوْ رَصَاص) (سَمْكَرَة) (انتـ.)
plumb (to test by means of a plumb-line) (v.t.)	plomber	فَحْص بِالفَادن أوْ الشَّـاقُول (خَيْـط فِي نِهَايَتِـه ثِقْل مِن الرَّصَاص) (مدذ.)
plumb (n.)	fil (m.) à plomb; aplomb (m.); plomb (m.)	شَاقُول (مدذ.)
plumb (adj.)	droit, -e	عَمُودِيّ؛ قَائِم
plumb (to seal with a leaden seal) (v.t.)	plomber	خَـتَم؛ أوْ لَحَـم؛ أوْ يـلْحَـم بِـالرَّصَـاص (يَخْتِم بِخِـتْم رَصَاص) (مبكـ.)

plumb bob methode	procédé (m.) des fils à plomb	طَرِيقَة خَيْط الْمطمَار الشَّاقُول (مدذ.)
plumb-bob wire (Surv.)	fil (m.) à plomb	سِلْك ثِقْل الْفَادِن أَوْ سِلْك الشَّاقُول [سِلْك الشَّاقُول] (مدذ.)
plumb-level (n.)	niveau (m.) à plomb	مِيزان تَسْوِيَة رَأسِي (مدذ.)
plumb-line (n.)	fil (m.) à plomb; aplomb (m.); plomb (m.)	خَطّ الشَّاقُول (مدذ.)
plumb point triangulation	triangulation (f.) nadirate	تَثْلِيث نُقْطَة ثِقْل الرَّصَاص [الفَادِن] (مدذ.)
a plumb wall	un mur droit	جِدَار مُسْتَقِيم عَمُودِيّاً [بِدُون مَيْل] (تشد.)
plumbaginous or plumbago-bearing (adj.)	graphiteux, -euse; graphitique	جِرَافِيتي؛ غِرَافِيتي أَوْ شبيه بِالغَرَافِيت؛ حَامِل لِلجِرَافِيت
plumbago (n.) (graphite	plombagine (f.); mine de plomb (f.) graphite (m.)	غرافيت (تعد.)
plumbago crucible	creuset (m.) en plombagine; creuset (m.) mine de plomb; creuset (m.) en graphite	بَوْتَقَة غِرَافِيتِية (تعد.)
plumbate (n.)	plombate (m.)	رَصَاصَات (كيم.)
plumbeous (adj.)	plombeux, -euse	رَصَاصِي
plumbeous (adj.)	plombier (m.)	سَمْكَري: سَبَّاك مَوَاسِير (انت.)
plumb-block (n.); V. plummer block	palier (m.)	مَحْمَل صُنْدُوقِي لِعَمُود الادَارَة (ميك.)
plumber's fire (n.)	brasier (m.) du plombier	لَهَب سَمْكَرَة (انت.)

plumber's joints	assemblages (m.pl.) de plomberie	وَصْـلات سِبَاكـة الْمَوَاسِيـر (انـد.)
plumber's solder lead-tin solder (n.)	étain (m.) soudure étain à souder	سَبِيكَة لِحَام السَّبَّاك؛ سَبِيكَة لِحَام مِن الرَّصَاص وَالقَصْدِير (تعد.)
plumber's tapper; bossing stick; dresser (n.)	batte (f.) plate	عَصَـا التَّطْوِيـع [لِمَدّ أَلْوَاح الرَّصَاص]؛ مِطْرَقَـة حَدِيـد؛ مِلْطَاس؛ مِسْوَاة؛ مِدَقَّة السَّبَّاك (انـد.)
plumbery (n.)	plomberie (f.)	سَمْكَرَة؛ سَبَاكَة الْمَوَاسِير؛ عَمَل الرَّصَاص (انـد.)
plumbic (adj.)	plombique	رَصَاصِيّ (كيمـ.)
plumbic ochre	massicot (m.)	مِغْرَّة رُصَاصِيَّة (تعد.)
plumbiferous (adj.)	plombifère	حَاوٍ للرصَاص؛ مُحْتَـوٍ عَلَى الرَّصَاص (كيمـ.)
plumbing (n.)	plomberie (f.); plombage (m.)	سِبَاكَة الْمَـوَاسِير؛ سَمْكَـرَة؛ ضَبْط بالفادِن أوْ الشَّاقُـول؛ ضَبْط الاعْتِدَال الرَّأسِي
plumbism (n.)	empoisonnement (m.) au plomb	التَّسَمُّم بالرَّصَاص (كيمـ.)
plumbo	plomb	بَادِئَة بِمَعْنَـى خَام الرصَاص (كيمـ.)
plumbogummite or plumboresinite (n.)	plombogummite (f.); plomborésinite (f.)	«بلمبوجَمّيت» أوْ «بلومبوغميت» «بلمبوريزينيت» (تعد.)
plumbosolvency (n.)	plumbo-solubilisation (f.)	[قُدْرَة مِيَاه الشُّرْب عَلى إذابَة أمْـلاح الرَّصَـاص]؛ طلقـة رصَاصِيَّة (كيمـ.)

plumbous (adj.)	plombeux, -euse	رَصَاص؛ مُتَعَلِّق أوْ مُحْتَوٍ عَلَيه؛ رَصَاصُوز [وهُو ثنائِيّ التَّكَافُؤ]
plumbun corneam	plomb (m.) corné; phosgénite (f.)	كُورِينُوم رَصَاص (تعد.)
plume-alum (n.)	alun (m.) de plume	شَبّ رِيشِي
	palier (m.)	مَحْمِل صُنْدُوقِي لِعَمُود الادَارَة (ميك.)
	plummer-block	
plummer-block with swivel-bearing	palier à rotule	قَاعِدَة مَحْمَل بِكُرْسِي تَحْمِيل مُتَرَاوِح (ميك.)
plummer-box (n.); V. plummer block	palier (m.)	مَحْمَل صُنْدُوقِي لِعَمُود الادَارَة (ميك.)
plummet (n.)	fil (m.) à plomb; aplomb (m.); plomb (m.)	خَيْط الْمطمار؛ ثِقْل الْفَادِن (ميك.)
plummet-lamp (for underground work, for mine surveying) (n.)	lampe (f.) à fil à plomb; lampe (f.) fil à plomb; fil (m.) à plomb à lampe (pour travaux souterrains, pour alignements dans les mines)	لَمْبَة الْفَادِن (للأعْمَال تَحْت الأرْض؛ مِسَاحَة الْمَنَاجِم) (مدن.)
plummet-level (n.)	niveau (m.) à plomb	مِيزان تَسْوِيَةٍ شَاقُولِيّ (مدن.)
plummet-line (n.)	fil (m.) à plomb; aplomb (m.; plomb (m.)	خَطُّ المطمار الْفَادِن (مدن.)
plumosite (n.)	plumosite (f.); federerz (m.); hétéromorphite (f.)	«بِلُومُوزِيْت» (تعد.)
plum-gate (n.)	chenal (m.) de coulée en chute directe	مَصَب أوْ فَتْحَة الصَّب (انت.)

plunge (v.t.)	plonger; immerger	غمَر؛ غطَّس؛ غمَد؛ طمَر؛ أقْحَم؛ قذَف؛ دَفَع؛ انْغمَـرَ؛ غاص؛ غطَس
plunger or plunger-piston (n.)	plongeur (m.); piston (m.) plongeur; piston (m.) plein; piston (m.)	غاطِس؛ غوَّاص؛ كبَّاس؛ دَافِعَة مِكْبَسِيَّة قَادِح (ميك.)
plunger (of incandescent electric lamp-holder) (n.)	piston (m.) (de douille de lampe électrique à incandescence)	ضَـاغِـط دَوَاة الْمِـصْبَـاح الكَهْـرُبائِي الْوَهَّـاج (مُمْسِك الْمِصْبَاح الْكَهْرُبَائِي الْوَهَّاج) (كهر.)
plunger attenautor	atténuateur (m.) à piston	مُـوَهِّن ذُو دَافِعَـة؛ مُـوَهِّن ذُو كَبَّاس (الك.)
plunger displacement	course du piston	إزاحَة الْكَابِس (نفط.)
plunger-electromagnet or plunger-magnet (n.)	électro-aimant (m.) à plongeur	مَغْنَـطِيس كَهْرَبَـائِي غَاطِس أَوْ مَغْنَطِيس غَاطِس (كهر.)
plunger-elevator (n.)	ascenseur (m.) à piston plongeur	رَافِع بِكَبَّاس (ميك.)
plunger-jig (n.)	crible (m.) à piston	«جيج» له كَبَّاس؛ غِرْبَال آلي غَاطِس (لِتَنْقِية الْخَام)
plunger lift; piston lift	piston	رَفْـع الْكَابِس؛ رَفْـع الْكَبْس (ميك.)
plunger overtravel	«overtravel» du piston	تجـاوز مَدى الشَّوط للمِكْبَس (نفط.)
plunger-pump (n.)	pompe (f.) à plongeur; pompe (f.) à piston plongeur; pompe (f.) refoulante; pompe (f.) foulante	مِضَخَّة ذات كَبَّاس (ميك.)
plunger rod	tige de piston	ذِرَاع مِكْبَس (نفط.)

plunger-set or plunger-lift (opp. to bucket-set or bucket-lift) (n.)	jeu (m.) foulant (opp. à jeu soulevant)	مضَخَّة وَعَمُود من المَوَاسِير الْمُتَّصِلَة بِهَا [لِرَفْع الْمَاء بِوَاسِطَة كَبَّاس] (عَكْس أنْبُوبَة صَرفٍ لِمَضَخَّة رَفْع بِالْمَنْجَم) (تعد.)
plunging (the telescope of a theodolite) (adj.)	plonġe (f.) (de la lunette d'un théodolite)	غَاطِس؛ مَغْمُور (نطاوة التيودليت) (ريضـ.)
plural (adj.)	pluriel	مُتَعَدِّد؛ جمعي
plural (n.)	pluriel	صيغة الْجَمْع
plural scattering	diffusions (pl.) nombreuses; dispersions (pl.) nombreuses	تبعثر مُتَعَدِّد (فيز.)
plus	plus	زائِدة؛ إضَافِي؛ مُوجَب
plus sight or + sight (Surv.)	coup (m.) arrière	نَظْرَة مُوجَبَة (مساحة)
plush-copper (n.)	chalcotrichite (f.)	أكْسيد نُحَاس لِيفي أحْمَر [اسْم يُطْلَق عَلى مَعْدِن الكالكوتريشيت فِي كورنول] (تعد.)
plutonic or plutonian (deeply subterranean in original position) (adj.)	plutonique	جَوْفِي (عَمِيق تَحْت الأرْض فِي مَكَانِه الأصْلِي)؛ بلوتوني؛ جَوْفِي (جيو.)
Plutonic or Plutonian (of or pertaining to Plutonism) (adj.)	plutonique; plutonien, -enne; vulcanien, -enne	بُلوتُونِي؛ جَوْفِي؛ (صُخُور نَارِيَّة فِي بَاطِن الأرْض)؛ تبلورت (جيو.)
Plutonic theory	théorie (f.) plutonienne; hypothèse (f.) vulcanienne	نَظَرِيَّة بلوتُونِيَّة [الجَوْفِيَّة] الاعْتِقَاد أن جَمِيع صُخُور الأرْض تَصلبت بَدءاً من كتل مصهورة (جيو.)
Plutonism (n.)	plutonisme (m.)	بلوتُونِيَّة (جيو.)

plutonium (n.) (At. element No. 94)	plutonium	«بلوتُونِيُوم» (عُنْصُر ذرّي رَقَم ٩٤) (كيم.)
plutonium reactor	réacteur (m.) à plutonium	مُفَاعِل البلوتُونِيوم (فيز.)
pluvial (adj.)	pluvial, -e, -aux	مَطِير؛ غَزِير الْمَطَر؛ مطري
pluviograph (n.)	pluviomètre enregistreur (m.); pluviométrographe (m.)	مِرْسَمَة الْمَطَر؛ مِقْيَاس الْمَطَر
pluviometer or pluviameter (n.)	pluviométre (m.); pluviographe (m.); udomètre (m.); enregistreur (m.) du niveau des liquides	مِقْيَاس الْمَطَر؛ مغياث
pluviometric or pluviometrical or pluviametric or pluviametrical (adj.)	pluviométrique	مغياثي بالغيث
pluviometry (n.)	pluviométrie (f.)	مغياثية؛ قِيَاس الْمَطَر
pluvioscope (n.)	pluvioscope (m.)	مِكْشَاف الْمَطَر
pluvious (adj.)	pluvieux, -euse	مُمْطِر؛ مَاطِر
ply (v.i.)	faire le service	يَطْوِي؛ يَثْنِي؛ يَجْدل؛ يَنْطَوِي
ply (plies pl.) (n.)	épaisseur (f.) couche; pli; flexion	طَبَقَة؛ رَقِيقَة؛ ثِنْيَة؛ طَيَّة؛ لَيَّة [الْجَمْع: طَبَقَات؛ رَقائِق؛ ثِنْيَات؛ طَيَّات؛ لَيَّات]
plywood; three-ply board	plaque (f.) contre-plaquée; feuille (f.) de triplex (m.)	خَشَب رَقَائِقِي [ابلُكَاج]؛ لَوْح ثُلاثِي الرَّقَائِق
plywood form work	contreplaqué-coffrage (m.)	أعْمَال الْفَرْم مِن الْخَشَب الرَّقَائِقي [الابلكاش] (مدن.)
pm; pulse modulation	modulation (f.) par impulsions	تَكْيِيف نَبْضِي (الك.)

pmbx; private manual branch exchange	installation (f.) manuelle d'abonné avec postes supplémentaires	مَرْكَز تَبَادُل [سنترال] فَرْعِي يَدَوِي خَاصّ (اتصـ.)
pmx; private manual exchange	central (m.) manuel privé	مَرْكَز تَبَادُل [سنترال] يَدَوِي خَاص (اتصـ.)
p-n boundary	couche (f.) d'arrêt p-n	حَد فَاصِل بَيْن المنطقتين n,p؛ حَد الْمَتَقبّل الْمَانِح (الكـ.)
p-n hook	piège (f.) p-n	مَصْيَدَة مِن نَوْع p-n (م ـ ك) (الكـ.)
p-n hook transistor; hook transistor	transistor (m.) à depression; transistor (m.) à jonction en piège	تَرانزستور مَصْيَدة (م ـ ك)؛ ترانزستور مَصْيَدَة
p-n junction	jonction (f.) p-n	وَصْلَة (م ـ ك) (p-n) (الكـ.)
p-n junction photocell	phototransistor (p-n)	خَلِيَّـة ضَوْئِيَّـة ذات وُصْلَة (م ـ ك) (p-n) (الكـ.)
pneumatic (adj.)	pneumatique	هَوَ ضَغْطِي
pneumatic brake; air brake; compressed-air brake	frein (m.) pneumatique; frein à air comprimé	مِكْبَح هواء ضَغْطِي؛ مِكْبَح يَعْمَل بِالْهَوَاء الْمَضْغُوط؛ مِكْبَح هَوَاء؛ مِكْبَح بِالهَوَاء الْمَضْغُوط [أي يُشَغَّل بِالهَـوَاء الْمَضْغُوط] (ميكـ.)
pneumatic breaker; air breaker; air pavement breaker; air hammer; pneumatic pick; paving breaker	marteau (m.) pneumatique de démolition	كَسارة هواء ضَغْطِيَّة؛ كَسَّارة تَعْمَل بِالْهَوَاء؛ كَسَّارَة رَصْف تَعْمَل بِالْهَوَاء؛ مِطْرَقَة هَوَاء [أي تَعْمَل بِالْهَوَاء]؛ مِعْوَل يَعْمَل بِالْهَوَاء الْمَضْغُوط؛ كَسَّارَة لِلرَّصْف [مِطْرَقَة تَعْمَل بِالْهَوَاء الَّتي لا تَلف فُولاذها] (مدنـ.)

pneumatic caisson; air caisson; compressed-air caisson	ciasson (m.) pneumatique; ciasson à air comprimé	قَيْسُور يَعْمَل بِالْهَوَاء الْمَضْغُوط؛ قَيْسُور هَوَاء؛ قَيْسُور الْهَوَاء الْمَضْغُوط (مدن.)
pneumatic chucking; air chucking; compressed-air chucking (machine tools)	serrage (m.) pneumatique; serrage à air comprimé	تَظْرِيف بِالْهَوَاء الْمَضْغُوط؛ الْوَضع فِي الظَّرْف بِالْهَوَاء الْمَضْغُوط؛ الْوَضْع فِي الظَّرْف بِالْهَوَاء [عَدَد الْمَاكِينَات] (ميك.)
pneumatic circuit	circuit (m.) penumatique	هَوَاء مَضْغُوط؛ دَارَة هواء ضَغْطِيَّة (ميك.)
pneumatic clay spader; C. pneulatic digger	marteau bêche (m.) pneumatique	مِجْرَاف الغضار يَعْمَل بِالهَوَاء الْمَضْغُوط (مدن.)
pneumatic concrete gun; V. jetcrete gun		مدفع خَرَسَاني هواء ضَغْطِي الْمَضْغُوط (مدن.)
pneumatic concrete placer; pneumatic concrete transporter	transporteur (m.) de beton pneumatique	وَاضِع [صَابِبُ] الْخَرَسَانَة بِالْهَوَاء الْمَضْغُوط؛ نَاقِل الْخَرَسَانَة بِالْهَوَاء الْمَضْغُوط (مدن.)
pneumatic control; air control; compressed-air control	commande (f.) pneumatique; commande (f.) à air comprimé	تَحَكُّم هواء ضَغْطِي؛، تَحَكُّم بِالْهَوَاء؛ تَحَكُّم بِالْهَوَاء الْمَضْغُوط (ميك.)
pneumatic conveyor; air conveyor; compressed-air conveyor	transporteur (m.) pneumatique; transporteur à air comprimé	نَاقِل بِالْهَوَاء الْمَضْغُوط؛ نَاقِل بِالهَوَاء؛ نَاقِل بِالهواء الْمَضْغُوط (ميك.)
pneumatic dedusting	dépoussièrage (m.) pneumatique	إزالَة التُّرَاب بِالْهَوَاء هواء مضغوط (مدن.)
pneumatic de-icing	dégivrage (m.) pneumatique	إذابَة الجَلِيد بِالْهَوَاء الْمَضْغُوط (مدن.)

pneumatic digger; pneumatic spader; pneumatic clay digger; pneumatic spade hammer; air-operated clay spade	marteau-bêche (m.) pneumatique	حفّاهواءضَغْطِي ،مِجْرَاف يَعْمَل بالهَوَاء المَضْغُوط؛ حَفَّار طِين يَعْمَل بالهَوَاء المَضْغُوط؛ مِطْرَقَة حَفْر تَعْمَل بِالْهَوَاء المَضْغُوط؛ مِجْرَاف طِين يَعْمَل بِالهَوَاء (مدن.)
pneumatic drill (rock drill)	perforatrice (f.) pneumatique; perforateur à air comprimé	مِثْقَاب هواء ضَغْطِي (مدن.)
pneumatic dryer	sechoir (m.) à gaz	مُجَفِّف بِالغَازَات المَضْغُوطَة السَّاخِنَة
pneumatic elevator or pneumatic lift	élévateur (m.) pneumatique; ascenseur (m.) à air comprimé	مصْعَد هواء ضَغْطِي أوْ رَافِع بِالْهَوَاء المَضْغُوط (ميك.)
pneumatic energy	énergie (f.) pneumatique	طَاقَة الْهَوَاء المَضْغُوط (ميك.)
pneumatic excavation air lock; V. air lock		حُجْرَة إحْكَام هَـوَائي لِلْحَفْر تَعْمَل بِالْهَوَاء المَضْغوط (مدن.)
pneumatic excavator	excavateur (m.) à air comprimé	حَفَّـارة بِالْهَـوَاء المَضْغُـوط (مدن.)
pneumatic feed leg air leg; compressed air leg	poussoir (m.) penumatique; poussoir à air comprimé; valet (m.) de soutien	رِجْل تَغْذِيَـة تَعْمَل بِـالهَوَاء المَضْغُوط؛ رِجْل هَوَائِيَّة؛ رِجْل تَعْمَل بِالْهَوَاء المَضغوط (مدن.)
pneumatic feed motor; compressed-air feed motor	moteur (m.) d'avance à air comprimé	مُوتُور تَغْذِية يَعْمَل بِالْهَـوَاء المَضْغُوط (ميك.)
pneumatic float; pneumatic trowel	taloche (f.) pneumatique	عَوَّامة تَعْمَل بِالْهَوَاء المَضْغُوط؛ مِسْطَرين [مَالَج] يَعْمَل بِالْهَوَاء المَضْغُوط (مدن.)
pneumatic foundation	fondation (f.) pneumatique; fondation à l'air comprimé	أسَاس مِن الْهَوَاء المَضْغُوط (مدن.)

pneumatic grain elevator; compressed-air grain elevator; air grain elevator	aspirateur (m.) à grains	مِرْفَاع حُبُوب يَعْمَل بِالْهَوَاء الْمَضْغُوط؛ مِرْفَاع حُبُوب هَوَائِي (ميك.)
pneumatic hammer	marteau (m.) pneumatique	مِطْرَقَة تَعْمَل بالهواء الضغطي الْمِطْرَقة الرِّئَوِيَّة (ميك.)
pneumatic hammr-drill	marteau (m.) perforateur pneumatique	مِطْرَقَة ثَقْب بالهَوَاء المَضْغُوط (ميك.)
mneumatic hoist; air hoist	treuil (m.) à air comprimé	رافِعَة بالهَوَاء المضغوط؛ مِرْفاع يَعْمَل بِضَغْط هَوَائي (ميك.)
pneumatic hoisting	extraction (f.) pneumatique	رَفْع بالهَوَاء المَضْغُوط (تعد.)
pneumatic jig	jig (m.) pneumatique; jig (m.) à air	«جيج» يَعْمَل بالهَوَاء المَضْغُوط
pneumatic motor	moteur (m.) pneumatique	مُحَرِّك بالهَوَاء المَضْغُوط (مدن.)
pneumatic pavement breaker; V. pneumatic breaker	marteau (m.) pneumatique de démolition	كَسَّارة الرَّصْف بالهَوَاء المَضْغُوط (مدن.)
pneumatic pick; V. pneumatic breaker	marteau (m.) pneumatique de démolition	مِلْقَاط يَعْمَل بالهَوَاء المَضْغُوط (مدن.)
pneumatic placer (tunnel lining)	injection (m.) à air comprimé	واضِع [شيىء في محل أو مكان]؛ يَعْمَل بالهَوَاء المَضْغُوط [بطانة النَّفَق] (مدن.)
pneumatic power-hammer	marteau-pilon (m.) atmosphérique	مِطْرَقَة آلِيَّة بالهَوَاء المَضْغُوط (مدن.)؛ (ميك.)؛ (تعد.)
pneumatic pump	machine (f.) pneumatique	مِضَخَّة الهَوَاء (فيز.)

pneumatic railway	chemin (m.) de fer atmosphérique	سلوك حَدِيدِيَّة تَعْمَل بالهَوَاء المَضْغُوط (نقل.)
pneumatic rammer	fouloir (m.) à air comprimé; fouloir (m.) pneumatique	مِدك أَو ميطَدَة بالهواء المضغوط (انت.)
pneumatic riveter	rivoir (m.) pneumatique	مِدْسَرَة بَرْشَمَة بالهَوَاء المَضْغُوط؛ مُبَرْشِمَة تَعْمَل بالهَوَاء المضغوط؛ مِطْرَقَة بِرْشام أو مِبْجَنَة تَعْمَل بالهَوَاء المضغوط (انت.)
pneumatic sander	sablière (f.) à air comprimé	ماكينة لبث الرَّمل تَعْمَل بالهواء المضغوط (ميك.)
pneumatic spade hammer; V. pneumatic digger	marteau bêche (m.) pneumatique	مِطْرَقَة مِجْرَاف [مِحْفَر]؛ تَعْمَل بالهَوَاء المَضْغُوط (مدذ.)
pneumatic spader; V. pneumatic digger	marteau-bêche (m.) pneumatique	مِجْرَاف يَعْمَل بالهَوَاء المَضْغُوط (مدذ.)
pneumatic stamp (Ore-dressing)	bocard (m.) pneumatique	سَحْق هَوَائي [طاحُونَة تَعْمَل بالهَوَاء]؛ (تجهيز الخامَات) (تعد.)
pneumatic starter; air starter; compressed air starter	démarreur (m.) à air comprimé; démarreur pneumatique	بادِىء حَرَكَة هوائي؛ بادىء الحركة يعمل بالهواء المضغوط (ميك.)
pneumatic stowing	remblayage (m.) pneumatique	تَعْبِئَة [أَوْ رَدْم] بالهَوَاء المَضْغُوط (مدذ.)
pneumatic system	système (m.) pneumatique	جِهَاز هواء ضغطي؛ مَنْظُومَة (ميك.)
pneumatic tamper; air tamper	pilon (m.) pneumatique; pilon à air comprimé	مدك هواء ضغطي (ميك.)

pneumatic tire mobility	mobilité (f.) resultant du montage sur pneumatiques	إنْتِقَالِيَّة [حَرَكِيَّة] إطار هَوَائي (ميك.)
pneumatic-tired crusher; self-propeled crushing plant (U.S.); rubber-mounted crusher; rubber-mounted crushing plant	groupe (m.) de concassage automoteur	كَسَّارة بإطارات مَطَّاطِيَّة مَنْفُوخَة بالهواء المَضْغُوط؛ وَحْدَة تكسير [تَهْشِيم] ذاتية الدَّفْع أو ذاتِيَّة الحَرَكَة؛ كَسَّارة مَحْمُولة على مَطَّاط؛ وَحْدَة تَكْسير [تَهْشِيم] مَحْمُولة على مَطَّاط (مدن.)
pneumatic-tired roller (U.S.)	rouleau (m.) à pneus	دِحْرَاج بإطارات مَنْفُوخَة بالهَوَاء المَضْغُوط (ميك.)
pneumatic-tired shovel-crane; rubber-mounted shovel-crane (U.S.) pneumatic-tyred mechanical shovel; rubber-mounted mechanical shovel (G.B.); excavator crane	pelle (f.) mécanique sur pneus	مِرْفَاع مِجْرَاف بإطارات مَنْفُوخَة بالهَوَاء المَضْغُوط؛ مِرْفَاع مِجْرَاف مُحَمَّل عل مَطَّاط؛ مِجْرَاف ميكانيكي بإطارات مَنْفُوخَة بالهَوَاء المَضْغُوط؛ مِجْرَاف ميكانيكي مُحَمَّل على مَطَّاط؛ مِرْفَاع حَفَّار (مدن.)
pneumatic-tired tractor (U.S.); V. industrial wheel tractor		جَرَّار بإطارات مَنْفُوخَة بالهَوَاء المَضْغُوط (مدن.)
pneumatic tool; air tool; compressed-air tool (any hand-manipulated device driven by compressed air)	outil (m.) pneumatique; outil à air comprimé	عُدَّة تَعْمَل بالهَوَاء المَضْغُوط؛ آلة تَعْمَل بالهَوَاء المَضْغُوط؛ آلة هَوَائِيَّة [أي جِهَاز يعْمَل باليد يُدْفَع بالهَوَاء المَضْغُوط] (ميك.)
pneumatic transmission of concrete	transport (m.) pneumatique de béton	نَقْل الخرسانة بالهَوَاء المَضْغوط (مدن.)
pneumatic trowel; pneumatic float; air float; compressed; air trowel	taloche (f.) pneumatique	مِسْطَرين [مالج] يَعْمَل بالهَوَاء المَضْغُوط؛ عَوَّامة تَعْمَل بالهَوَاء المَضْغوط؛ عَوَّامة هَوَائِيَّة (ميك.)

pneumatic tyre	bandage (m.) pneumatique; caoutchouc (m.) pneumatique; pneumatique (m.); pneu (m.)	إطار هوائي [مَنْفوخة بالهواء] (ميك.)
pneumatic vibrator; air vibrator; compressed-air vibrator	vibrateur (m.) pneumatique; vibrateur à air comprimé	هَزَّاز هَوائي ضَغْطي هـزاز (مدن.)
pneumatically (adv.)	pneumatiquement	هواء ضغطي؛ هوائي [بالهواء
pneumatically controlled	commandé par air comprimé	مُتَحَكِّم فيه بالهَوَاء المضغوط هوائي التَّحَكُّم
pneumatically placed concrete; V. shot crete		خَرَسَانة مَصْبُوبة بالهَـوَاء المضغوط (مدن.)
pneumaticity (n.)	pneumaticité (f.)	الهَوَائية هواء ضغيطية
pneumatics (n.)	pneumatique (f.)	الرِّئويَّات؛ علم الهواء المضغوط
pneumatolysis (n.)	pneumatolyse (f.)	التَّغَيُّـر [الصّهاري] الغازي [التَّغَيُّـر بـفعـل الغـازات الصّهـاريـة]؛ تغيُّـر بِفِعْـل الغازات،؛ تغيُّر نـوماتـويتي (جيو.)
pneumatolytic (adj.)	pneumatolytique	الفِعْل الغازِيّ؛ نـوماتـوليتي (جيو.)
pneumatolytic mineral	minéral (f.) pneumatolytique	فلز تشكل بِفِعْل الغازات؛ فلز نوماتوليتي
pneumatophore (breathing apparatus for gassy mines) (n.)	pneumatophore (m.)	جِهَاز تَنَفُّس (جِهَاز تَنَفُّس لأجل المَنَاجِم الغازِيَّة) (تعد.)
pn-i-n transistor (n.)	transistor (m.) p-n-i-n	ترانزستور ذو مِنْطَقَة أصيلة بين منـطقتين بالنسبـة (n) أو ترانزستور اأ(pn-in) (الك.)

p-n-i-p transistor; n-p-i-n transistor (n.)	transistor (m.) n-p-i-n	ترانزستور ذو منطقة أصيلة بين منطقتين مشوبتين أو ترانزستور (p-n-i-p) (الك.)
p-n-i-p transistor; V. n-p-i-n transistor	transistor n-p-i-n	ترانزستور (p-n-i-p)أ (م — س — أ — م)؛ مُتَقَبِّل (الك.)
p-n-p junction (n.)	jonction (f.) p-n-p	مُوَصِّل، وصْلة (p-i-p) (م — س — م) (الك.)
p-n-p transistor (n.)	transistor (m.) p-n-p	ترانزستور (م — س — م) متقبل (الك.)
p-n-p-n diode dynistor; four-layer diode; Shockley diode (n.)	diode (f.) à quatre couches	ثنائي (م — س — م — س)؛ دينستور؛ دايود ذو أربع طبقات؛ ثنائي شونكي (الك.)
p-n-p-n transistor (n.)	transistor (m.) p-n-p-n	ترانزستور ذو طَبَقَة طَلِيقَة (م—س—م—س) وَمَانِح (الك.)
pocket (n.)	poche (f.)	جَيْب؛ تَجْوِيف
pocket (shaft pocket) (n.)	fosse (f.) de remplissage	تَجْوِيف (تَجْوِيف مَهْبَط المَنْجَم) (تعد.)
pocket (adj.)	de poche	جَيْبي؛ صغير [يعمل في الجيب]
pocket-barometer (n.)	baromètre (m.) de poche	بارومتر جيبي،
pocket-book (manual) (n.)	aide-mémoire (m.) de poche manuel (m.); guide-âne (m.)	كِتَاب الجَيْب؛ [كُتَيِّب: كتاب مُوجَز]
pocket-calculator (n.)	calculatrice (f.) poche	حَاسِب صَغير يُوضَع في الجَيْب؛ حَاسِب الجَيْب (ريضـ.)

pocket chamber; pocket ionization chamber	chambre (f.) d'ionasition de poche	غُرْفة تشـرد مُصَغَّرة، تَـأيّن جَيْبِـي (فيز.)
pocket-compass (n.) or pocket magnetic compass	boussole (f.) de poche	بُوصلة الجَيْب
pocket drill; pocket bore	mèche (f.) avec sac; mèche avec poche; tarrière (f.) à sac	مِثْقَـاب الجَيْب؛ حَفَّار جَيْب (انـد.)
pocket-hammer (n.)	marteau (m.) de poche; marteau (m.) de géologue	مِطْرَقَة جَيبية الجَيْب (انـد.)
pocket of fire-damp	sac (m.) de grisou; poche (m.) de grisou; nid (m.) de grisou	تَجَمُّع لِغاز الميثان (تعد.)
pocket of ore	poche (f.) de minerai; sac (m.) de minerai	جَيْب من الركاز (تعد.)
pocket-size recording parometer	baromètre (m.) enregistreur de poche; de nivellement	مُسَجِّل ضَغْط جَـوِّي صغير للمساحة
pocket speed-counter	compte-tours (m.) de poche	عَدَّاد سُرْعَة جَيْبِـي (ميك.)
pocket steel tape	roulette (f.) de poche à ruban d'acier	شَرِيط قياس فولاذي للجيب (مدن.)
pocket-wheel (cupped nainsheave) (n.)	roue (f.) à empreintes; poulie (f.) à empreintes	بَكَرة صَغِيرة (بَكَرة مَحْزُوزة قَدحية للسِّلْسِلَة) (ميك.)
pockety (adj.)	poché, -e	مُجَيَّب ذو جُيُوب (تعد.)
pod (n.)	nacelle (f.)	حويَّة [غلاف انسيابـي مُعَلَّق بقـوائم قصير تحت جنـاح الطَّائرة ويحتوي على المُحَرِّك في بعض الطَّائرات] (طير.)
podded engine	moteur (m.) nacelle	مُحَرِّك داخِل حَويَّة (طير.)

podium	podium (m.)	مِنَصَّة القِدمَة [الجدار المُحيط بالرُّمَيْلَة التي يَتَجَالد فيها المُتَجَالدون]؛ كاسحة؛ [تقيد معنى شبيه بالقديم] (مؤد.)
point (position; pot; etc.) (n.)	point (m.)	نُقْطَة (مَوْضِع)؛ مكان الخ
point; pointed; sharp	pointe (f.); pointu; aigu	نُقْطَة؛ سِنّ؛ رأسي؛ طَرْف؛ مُسْتَدَق؛ مَأْخَذ التَيَّار؛ دَرَجَة؛ بُنْط؛ مُحَدَّد؛ مُسَنَّن؛ مُسْتَدَق؛ الطَّرْف؛ حادّ؛ قاطِع؛ لاذِع
point (head land)	pointe (f.) (de terre); bec	رَأس حَرف (جيو.)
point (of a gear-tooth) (n.)	tête (f.) saillie (f.) (d'une dent d'engrenage)	نُقْطَة (لسن مُسَنَّنة) (ميك.)
point (of a wedge or key) (n.)	tranchant (m.) (d'un coin)	سن؛ رأسيّ؛ طرف مُسْتَدَق (لوتد أو خابور) (ميك.)
point (glazier's diamond) (n.)	pointe (f.) de diamant (m.) de vitrier	سلاح أو أداة مُسْتَدِقَّة الطَّرف (ماسة الزجاج) (انت.)
point (to direct) (v.t.)	pointer; orienter	سَدَّد؛ صوَّب؛ وجَّه (يَدُلّ يُشِير)
point (to furnish with a point)	empointer; appointer; appointir; tailler en pointe	أشار؛ دَلَّ؛ شَعَذَ؛ سَدَّد (يزود بسِن) (ميك.)
on a technical point; on a point of wording; drafting	sur une question de formulation; de terminologie	مُلاَحَظَة تَتَعلَّق بالصِّياغة (مؤد.)
point a needle (to)	empointer; appointer; appointer une aiguille	يَسِن أو يشحذ إبرة (ميك.)
point a pencil (to) (v.t.); V. sharpn a pile (to)		يَبْري القلم الرّصاص أو يُسَنِّنُه
point a telescope (to)	pointer une lunette	يُوَجِّه لنارة الملكية التِلِسْكُوب الوحيدة الكاسدة (أي ذات العدسة الجسمية)؛ (أي ذات العدسة المصغرة) (فيز.)

point-bearing foundation pile; end-bearing foundation pile	pieu (m.) à pointe portante; pieu résistant à la pointe	خازوق أساس مُرْتَكِز في نُقْطَة؛ خازوق أساس مُرْتَكِز في نِهَايته (مدن.)
point brilliance	éclat (m.) apparent	امْعَان النُّقْطَة أو تألُّق النُّقْطَة
point building	immeuble (m.) point	بناء نُقْطِي (معم.)
point cathode	cathode (f.) à pointe; cathode (f.) punctiforme	«كاثود» نُقْطِي (الك.)
point-chuck (n.)	plateau (m.) à toc; mandrin (m.) à toc; plateau-toc (m.) plateau (m.) pousse-toc	ظَرْف؛ ظَرْفِيّ؛ ظَرْف مُحَدِّد (ميك.)
point-circle (gearing) (n.)	cercle (m.) de tête; cercle (m.) à couronne; cercle (m.) extérieur; cercle (m.) d'echanfrinement; cercle (m.) d'échanfreinement	دائرة طرفية (تعشيق) (ميك.)
point contact	contact (m.) de pointe	تماس نُقْطِي (فيز.)
point-contact crystal diode; point-contact rectifier	diode (f.) à cristal à contact de pointe; redresseur (m.) à cristal à contact de pointe	صِمَام بلُّوري ثنائي ذو تلامس، تماس نُقْطِي؛ مُقَوِّم ذو تلامس تماس نُقْطِي (الك.)
point-contact transistor	transistor (m.) à contacts de pointe	ترانزستور ذو تماس نُقْطِي (الك.)
point counter tube	tube (m.) compteur à pointe	صِمَام عَدَّاد نُقْطِي (الك.)
point diamond	diamant (m.) à pointes naives	ماسة مُدَبَّبة الطَّرف [لِقَطع الزُّجاج]
point for action	action (f.) requise	الإِجْرَاء المَطْلُوب (إدار.)

point-junction transistor	transistor (m.) à contact de pointe et à jonction	ترانزستور ذو موصلة نقطة أو ترانزستور وصلي نُقطي (الكـ.)
point of application of a force	point (m.) d'application d'une force	حمل نُقْطي أو حِمْل يُـؤَثِّر خلال نقطة؛ حِمْل مُرَكَّز [أي حمل يُـؤَثِّر خلال نُقْطَة] (مدنـ.)
point of application of load (n.)	point (m.) de l'application de la charge	نُقْطَة تأثير الحِمْل (مدنـ.)
point of contact	point (m.) de contact	نُقْطَة تماس (فيز.)
point of contraflexure (n.); V. bending point		نُقْـطَة الارْتِدَاد أو الانْحِنَـاء (مدنـ.)
point of distance (perspective)	point (m.) de distance	نُقْـطَة على البُـعْـد (رَسْم المَنْظُور) (ريضـ.)
point of entry (n.)	point (m.) d'entrée	نُقْطَة الدُّخول (فيز.)
point of equilibrium	point (m.) d'équilibre	نُقْطَة اتِّزان (فيز.)
point of failure failed area (highway) (n.)	flache (f.)	نُقـطة الانهيار؛ المسـاحـة المُنْهَـارة [الطَّريـق العـام أو الطَّريق السَّريع] (نقلـ.)
point of frog	pointe (f.) réelle du cœur	نُقْطَة تَقَاطُع خطوط سكة حديد [المِقَصّ] (نقلـ.)
point of fusion	point (m.) de fusion	نُقْطَة الانْصِهَار (فيز.)
point of inflection; turn-over point	point (m.) d'inflexion	نُقْطَة الانْقِلَاب (الكـ.)
point of intersection	point (m.) d'intersection	نُقْطَة التقاطُع (مشكـ.)
point of junction of members; point of intersection of members; assemblage point (n.)	nœud (m.) d'assemblage; point de jonction	نُقْطَة التقاء الأعضاء؛ نقطة تقاطع الأعضاء؛ نقطة التَّجْمِيع

point of measurement (n.)	point (m.) de mesurage	نُقْطَة القياس
point of order (n.)	motion (f.) d'ordre; question (f.) d'ordre (proposition précise)	نُقْطَة نظام (مؤتـ.)
to raise a point of order	soulever une question d'ordre; présenter une motion d'ordre (proposition précise)	يُثير نقطة نِظَام (مؤتـ.)
point of oscillation; point of self-oscillation	point (m.) d'amorçage des oscillations	نُقْطَة التَّذَبْـذُب أو الذَّبْذَبَـة؛ نقطة التَّذبذب ذاتـي الاهْتِزَاز (الكـ.)
point of refusal (n.)	point (m.) de refus	نُقْطَة الرَّفض
point of rigid support; V. bearing edge		نُقْطَة المُرْتَكز الجاسيُ (مدنـ.)
point of sight (station point)	point (m.) de vision	نُقْطَة الرُّؤية
point of sight (centre of vision)	point (m.) principal	نُقْطَة البصر (مَرْكز الأبصار)؛ (مجسم) (ريضـ.)
point of support	point (m.) d'appui	نُقْطَة الارتكاز (فيز.)
point of suspension	point (m.) de suspension	نُقْطَة تَعْلِيق
point of tangency	point (m.) de tangence	نُقْطَة التماس (ريضـ.)
point of tongue	pointe (f.) mathématique du cœur	طَرَف اللِّسان (نقلـ.)
point of view	point (m.) de vue	وِجْهَة النَّظَر (مؤتـ.)
point on a circle (n.)	point (m.) de la circonférence d'un cercle	نقطة على دائرة [أي على مُحيط الدَّائرة] (ريضـ.)
point-rail (switch-rail) (n.)	aiguille (f.); lame (f.) d'aiguille	قَضيب بسن (قضيب مفتاح التَّحْويلة) (نقلـ.)

point-rail (of crossing) (n.)	pointe (f.); pointe (f.) de croisement	سن القضيب (عند التقاطعات) (نقل.)
point rail of cross-over (n.)	pointe (f.) de traversée	سن القضيب للتَّحْويلة (نقل.)
points (n.pl.)	aiguilles (f.pl.); aiguillage (m.); changement (m.) de voie	الإشارات (نقل.)
points and crossing	aiguilles et croisement; changement avec croisement	الإشارة والتَّقاطع (نقل.)
to examine a matter from different points of view	examiner une affaire a différents points de vue	يَفْحَص أمْراً من وِجْهَات نظر مُخْتَلِفة (مؤت.)
point source	source (f.) ponctuelle	مَنْبَع مَصْدر نُقْطِيّ (فيز.)
point-switch (n.)	changement (m.) à aiguilles	سن مِفْتَاح التَّحْويلة (نقل.)
point template; subrade scratch template; subgrade tester (concrete road construction)	piegne (m.) roulant sur les rails	طَبْعَة النُّقْطَة [صِبْغَة النُّقْطَة]؛ طَبْعَة خَدْش الطَّبَقة التَّحْتِيَّة؛ مُخْتَبِر الطَّبَقة التَّحْتِيَّة [إنشاء الطَّريق الخرساني] (نقل.)
point to (v.t.)	indiquer; démontrer	أشار إلى؛ دلّ على؛ سَدَّد
point-to-point circuit	circuit (m.) de poste à poste	دائرة كُوِّنت من نقطة إلى أخرى (اتصـ.)
point-to-point communiation	connexion (f.) de sections	اتِّصال من نُقْطَة إلى أخرى (اتصـ.)
point-tool (lathe) (n.)	outil (m.) à pointe (tour)	قَلَم تَحْدِيد (مِخْرَطَة) (انت.)
point vortex	point-tourbillon (m.)	دُرْدُور المَوْضِع
pointed (wih a point) (adj.)	pointu, -e; à pointe; aigu, -e	مُسْتَدِق الطَّرف (بِسِنّ)
pointed arch; gothic arch	arc (m.) aigu; arc (m.) ogival; ogive (f.)	قَوْس مُسَنَّن؛ قَوْس قُـوطِيّ (معم.)

pointed safety-catch (for mine-cage)	parachute (m.) à bras pointus	مِمْسَاك أمان ذو ذراع مُسْتَدِقة الطَّرف (لِقَفَص المَنْجَم) (تعد.)
pointed box (oredressing)	caisse (f.) pointue; boîte (f.) pointue; spitzkasten (m.)	صُنْدُوق تَصْنيف مائي [تَجْهِيز الخامات] (تعد.)
pointed brush	pinceau (m.), brosse (f.) pointue	فُرْشاة؛ شَعْرِية؛ فِرْجَوْن
pointed hammer; pick	marteau (m.) à pointe (f.) poinçon (m.); marteline (f.); ébauchoir (m.)	مِطْرَقة ذات طَرَف مسْتَدَق؛ مِطْرَقَة مُسْتَدِقَّة الطَّرف (ميك.)
pointed rivet head; conical rivet head	tête (f.) de rivet en pointe de diamant; tête (f.) de rivet conique	رأس مِسْمَار، بِرْشام مُدَبَّبَة [مُحَدَّدة]؛ رأس مِسْمَار، بِرْشام مَخْرُوطِيَّة (ميك.)
pointed vault	voûte (f.) en ogive (f.)	قَبْو مُسْتَدق القِمَّة (معم.)
pointer	aiguille (f.) (d'un cadran; d'une horloge)	مُؤَشِّر؛ مُؤَشِّر مدرَّج ولساعة حائط؛ [الميزان]
pointer	levier (m.) d'aiguille; levier (m.) de manœuvre; levier (m.) de manœuvre des aiguilles	مُؤَشِّر
pointer centring error	erreur (f.) d'excentrement	خطَأ مَرْكَزه المُؤَشِّر (اتصـ.)
pointing (putting a point to) (n.)	appointage (m.); appointissage (m.); empointage (m.)	شَحَذ؛ سن (وضع طرفاً مُسْتَدِقّاً لـ ...) (ميك.)
pointing iron; jointer	bourroir (m.) fer (m.) à rejointoyer; fer à liaisonner	حَدِيد تَسْجِيَة أَوْ تَكْمِيل للمباني؛ مِسْجَة؛ مِلْعَقَة البِنَاء (تشد.)

pointing machine; wall pointing machine	dispositif (m.) pour la confection des joints de maçonnerie	مَـاكِينَـة تَحْـدِيـد النُّقَـط أَوْ العَلَامَات لِتَدرِيج المَقَايِيس؛ مَاكِينَة تَحْـدِيد النُّقَـط عَلَى الْحَـائِط؛ أَوْ مَـاكِينَة تَنْقِيـط الْحَائِط (ميك. وتشد.)
pointing mortar; joint mortar; masonary mortar	mortier (m.) pour la maçonnerie	المُونَة، المَلاط المُنَقَّطَة؛ مُونَة الوَصْل؛ مُونَة البِنَاء (مدن.)
pointing (or jointing mortar V. grout	mortier (m.) de rejointoyage (m.)	تَجْمِيـل بِالْمَـلاط أَوْ المُونَـة (إنشاء مبانٍ) (تشد.)
pointing nail; jointing nail	polissoir (m.); fiche (f.); crochet (m.) à jointoyer	وَتَد أَوْ خَابُور وَصْل (تشد.)
pointing tiles V. trowel for		تَكْمِيل البَلاطَات (تشد.)
pointing trowel	truelle (f.) à jointoyer	مُسْـطَرَيْن [مَـالج] مُسَنَّـن أَوْ مُسْـطَرَين لِتَحْدِيـد النُّقط أَوْ الْعَلامَات (تشد.)
poise (n.)	poise	دينة ثابتة؛ سُم [وِحْدَة اللُّزوجَة المُـطلقـة] يوازيه [واحِـدَة اللُّزوجة] (فيز.)
poise (v. t.)	équilibrer	وَازن؛ عَلَّق
poise (v. i.)	s'équilibrer	تَوَازن؛ اتزن
poise beam; sliding weight beam; jockey poise beam	poutre (f.) de curseur	عَتَب تَـوَازن أَوْ عَتَب ثِقَـالة أَوْ عَتَب ذُو ثِقـل؛ عَتَب ثِقل مُنْزَلِق؛ عَتَبَ ذو ثِقْل رَاكِب (ميك.)
poise weight; sliding weight; jockey weight	curseur (m.)	ثِقلَ تَوَازن؛ ثقل مُنْزَلِق؛ ثِقْل رَاكِب؛ ثِقل مُتَحَرِّك (ميك.)
poison (n.)	poison (m.); toxique (m.)	سُمّ

poison (v. t.)	empoisonner; intoxiquer	سَمَّ
poisioning (n.)	empoisonnement (m.); intoxication (f.)	تَسَمُّم
arsenical poisoning	intoxication arsenicale	تَسَمُّم زرنِيخِيّ
poisoning agents	agents (pl.) d'empoisonnement	عَمِيل تَسَمُّم (كيمـ. وفيز.)
poisonous (adj.)	empoisonné, -e; intoxicant, -e; toxique	سَام
poisonous gas	gaz (m.) intoxicant; gaz (m.) toxique	غَاز سَام (كيمـ.)
poisonous water	eau (f.) empoisonnée	مَاء سَام (كيمـ.)
poisonousness (n.)	toxicité (f.)	تَسَمُّم
Poisson's ratio	coefficient (m.) de Poisson	نِسْبَة «بُواسُون» (فيز.)
poke the fire (to)	attiser attiser le feu; tisonner le feu; fourgonner le feu; ringarder le foyer	يُقَلِّب أوْ يُحَرِّك النَّار؛ ينخز؛ ينخس
poker (n.)	tisonnier (m.); attisoir (m.); cure-feu (m.); pique-feu (m.); fourgon (m.)	مِحْرَاك الْجَمْر؛ مُذكِّي النَّار
poker (of a gas-producer) (n.)	décrasseur (m.)	الْمِسْعَر [قَضِيب مَعْدِنِي لإذكاء النَّار] (لمُولد غَاز)
poker vibrator	appareils (m. pl.) vibratoires au au béton; vibr (a-t) eurs (m. pl.) à béton; matérial (m.) pour la viration du béton	هَزَّاز بِمِحْرَاك (مدن.)
poking (n.)	attisage (m.); attisement (m.)	نَخْز؛ تَحْرِيك الْجَمْر أوْ تَقْلِيب الْجَمر

poking (gaz-producer) (n.)	décrassage (m.) (gazogene)	نَخْس؛ تَحْرِيك الْكُتل (مُنْتِج أَوْ مُوَلِّد الْغَاز) (إنتـ.)
poking-hole (gas-producer) (n.)	ouverture (f.) de décrassage	فَتْحَة تَحْرِيك الْكُتَل (مُنْتِج الْغَاز)
polar (adj.)	polaire (adj.)	قُطْبِيّ
polar bond	liaison (f.) polaire	رَابِطَة قُطْبِيَّة [أَيُونِيَّة أو كَهْرَبِيَّة]؛ تَرَابُط أَوْ اتِّصَال قُطْبِيّ
polar circle	cercle (m.) polaire	دَائِرَة قُطْبِيَّة (الكـ.)
polar coordinate	coordonnée (f.) polaire	إِحْدَاثِيّ قُطْبِيّ
polar diagram	figure (f.) polaire	مُخَطط رَسْم بَيَاني قُطْبِي
polar direct current system V. double-current transmission		مَنْظُومَة التيّار الْمُسْتَمِر الْقُطْبِي؛ إرْسَال بِتيَّار مُزْدَوج (اتصـ.)
polar distance	distance (f.) du pôle	الْبُعد الْقُطْبِي
polar force	force (f.) polaire	قُوَّة قُطْبِيَّة (فيز.)
polar liquid	liquide (m.) polaire	سَائِل قُطْبِي [سَائِل ذُو نَشَاط بَصَرِي أَوْ ضَوْئِي] (كيمـ.)
polar moment of inertia	moment (m.) d'inertie polaire	عَزم لمطالة الْقُصور الذَّاتي الْقُطْبِي (فيز.)
polar planimeter (Surv.)	planimètre (m.) polaire	مِقْيَاس مِسَاحات قُطْبِي أَوْ «بلانيمتر» قُطْبِي (مدن.)
polar radiation pattern	diagramme (m.) polaire de rayonnement	نَمُوذج الاشْعَاع الْقُطْبِي (اتصـ.)
polar regions	régions (f. pl.) polaires	مَنَاطِق قُطْبِيَّة

polar star	étoile (f.) polaire; polaire (f.); la Polaire (f.); Etoile (f.) du Nord	نَجْم قُـطْبِـي؛ نَجْم القـطب (ريضـ.)
polarimeter (n.)	polarimètre (m.)	مِقْيَاس الاسْتِقْطَاب (فيز.)
polaris (n.)	polaire (f.); la polaire (f.); étoile (f.) polaire; Etoile (f.) du Nord	نَجْم الْقُطْب؛ الْفَرْقَد؛ النَّجْم الْقُطْبِـيّ (ريضـ.)
observing Polaris at extreme elongation	observation (f.) de la polaire à la plus grande digression	مُرَاقَبَة النَّجْم الْقُطْبِـي عِنْد الامْتِدَاد الأقْصَى (ريضـ.)
polariscope (n.)	polariscope (m.)	«بُـولارِسْكـوب»؛ مِكْشَـاف الاسْتِقْطَاب
polariscopic (adj.)	polariscopique	مِـكْشَـافِـيّ اسْتِـقْـطَابِـيّ؛ مِكْشَافِي الاسْتِقْطَاب
polariscopic analysis	analyse (f.) polariscopique	تَحْلِيل مِكْشَافِيّ اسْتِقْطَابِـيّ؛ تَحْلِيل بُولارِسْكُوبِـي
polarite	polarite (f.)	«بولارت» (تعد.)
polarity (n.)	polarité (f.)	قُطْبِيَّة
polarizability (n >)	possibilité (f.) de polarisation	الاسْـتِقْـطَابِـيَّـة (قَـابِلِيَّـة الاسْتِقْطَاب)
polarization (n.)	polarisation (f.)	اسْتِقْطَاب (فيز.)
polarization angle V. angle of polarization		زَاوِيَة الاسْتِقْطَاب (اتصـ.)
polarization direction V. direction of polarization	direction de Polarisation	مَنْحَى اتِّجَـاه الاسْتِقْـطَاب (اتصـ.)
polarization civersity reception	réception (f.) à polarisations multiples	اسْتِقْبَال مُتَنَوع الاسْتِقْطَاب (اتصـ.)

polarization error	erreur (f.) de polarisation	خَطَأ الاسْتِقْطَاب (الك.)
-olarization-microscope (n.)	microscope (m.) polarisant	مجهد اسْتِقْطَابِـي (فيز.)
polarization potential	potentiel (m.) de polarisation	جُهْد [فُلْطِيَّة] الاستقطاب (فيز.)
polarize (v. t.)	polariser	يسْتَقْطِب؛ يقطب؛ اسْتَقـطَب (فيز.)
to polarize light	polariser la lumière	يقطب الضَّوْء؛ يقطب الضَّوْء (فيز.)
polarized light (in microscopy; light vibrating in one plane)	lumière (f.) polarisée	ضَوْء مُسْتَقْطِب [فِي الْمِجْهَرِيَّة؛ الضَّوْء الْمُهْتَز في مُسْتَـوَى وَاحِدٍ] (فيز.)
polarized relay	relais (m.) polarisé	مُرَحِّل مُوَجِّه؛ مُرَحِّل مُسْتَقْطِب (كهر.)
polarized relay	relais (m.) polarisé	مُرَحِّل مُسْتَقْطِب (الك.)
polarized water layer	couche (f.) d'eau possédant de la polarisation	طَبَقَة مِيَاه مُسْتَقْطِبَة
polarizer (n.)	polarisateur (m.); polariseur (m.)	مُسْتَقْطِب؛ مقطب (فيز.)
polarizing (adj.)	polarisant, -e; polarisateur, -trice	اسْتِقْطَابِـيّ؛ مقطب (فيز.)
polarizing angle	angle (m.) de polarisation; (f.) incidence brewstérienne	زاوية الاسْتِقْطَاب التام الْكَامِل «m.» بورستر (فيز.)
polarizing microscope; petrographic microscope	microscope (m.) polarisant	مِجْهَر اسْتِقْطَابِـيّ؛ مِجْهَـر [مِجْهَر لِوَصْف التُّرْبَة] (فيز.)
polarizing boltabe; collecting potential	tension (f.) de l'électrode collectrice	فُلْطِيَّـة الاسْتِقْطَاب؛ كمـون التَّجميع (كهر.)

polder (n.)	polder (m.)	أرْض منخفضة (تحت مُسْتَوى البحر) في هولندة (قِطْعَة مِن الأرْض تَحْتَجز من) البَحْر بولدر: منطقة منخفضة اسْتصلحت مِن البحر (مدن.)
polder charges	contributions (f. pl.) du polder	ضَرَائِب أوْ مكوس على الأرْض الْمُسْتَقْطَعَة مِن الْبَحْر
polder road	chemin (m.) administré par le polder	طَريق سَاحِليّ عَلَى أرْض مُسْتَقْطَعَة مِن الْبَحْر (مدن.)
pole (post; mast) (n.)	poteau (m.); perche (m.) appui (m.); mât (m.)	عَمُود (عَمُود؛ صَارِيّ)
scaffold-pole	perche d'échafaud	عَمُود السِّقالة (مدن.)
telegraph-pole	poteau télégraphique; appui télégraphique	عَمُود تِلِغْرَاف (اتصـ.)
pole (surveyor's levelling pole) (n.)	mire (f.)	شَاخِص (شَاخِص قِياس الْمَنَاسِيب يَسْتَخْدِمه الْمَسَّاح) (مدن.)
pole (Astron; Geog. ; Phys. & Math.)	pôle (m.)	عَمُود؛ سَارِيَة؛ قَائِم؛ قُطْب (أحد قُطْبَيّ الأرض الشَمَاليّ وَالْجَنُوبِي؛ قُطْب الْبَطَّارِيَّة الْكَهْرَبَائِيَّة؛ قُطْب المغْنَطِيس؛ قُطْب الْخَلِيَّة أوْ الْبَيضَة
pole (linear measure) (n.)	pôle (m.) = 5,0292 mètres	شَاخِص (مِقْيَاس خَطِّيّ) (مدن.)
pole-box (boring) (n.)	boîte (f.) de sonde	صُنْدُق الْعَمُود (حَفْر) (تعد.)
pole-changing motor	moteur (m.) électrique à commutation de polarité	مُحَرِّك بِتَغْيير الأقْطَاب (كهر.)

pole climbers; climbing irons	grappins (m. pl.)	مُشَابِك نِعَال تسلق الأعْمِدَة؛ حَدائِد التَّسَلُّق
pole float; V. staff float		عَوَّامَة عَمُود أوْ عَوَّامَة قُطْب
pole-hook (boring) (n.)	caracole (f.)	خُطّاف الْعَمُود (حَفْر) (تعد.)
pole-horn or poletip (dynamo) (n.)	corne (f.) polaire	نُتُوء الْقُطْب (مُوَلِّد كَهْرَبَائِي) (كهر.)
pole-lathe (n.)	tour (m.) à pointes; tour (m.) à entrepointes	مِخْرَطَة تَشْغِيل بِعَمُود عُلْوِي (بِحَبْل وَتُدار بِالْقَدَم) (إنت.)
pole mounting	montage (m.) sur poteau	تَرْكِيب الْقَائِم (مدن.)
pole of a pile driver; leader	mât (m.) d'une sonnette	شَاخِص مِدَق الْخَوَازِيق؛ دَليل (مدن.)
pole of a scaffold	écoperche (f.); étamperche (f.); échasse (f.)	قَائِم السّقالَة؛ حَامِلَة بَكَرَة للرَّفع؛ دِعَامة الْبَنَّائِين (تشد.)
pole of magnetron; segment	dent (f.); pôle (m.)	قُطْب «الْمَاغْنِيتُرون» قِطَاع (الك.)
pole-piece or simply pole (n.) (dynamo) (n.)	pièce (f.) polaire	قُطْب (مُوَلِّد كَهْرَبَائِي) قِطْعَة قُطْبِيَّة (كهر.)
pole pin and box (boring)	boîte (f.) et vis (f.) pour tiges de sonde	رَأس الدُّبُّوس وَالصُّنْدُوق (حَفر) (تعد.)
pole-plate (n.)	sablière (f.); sablière (f.) de comble; plate-forme (f.)	لَوْح الْعَمُود؛ اللَّوح الرَّئِيسي (تشد.)
pole-shoe (dynamo) (n.)	épanouissement (m.) polaire	حُدُود الْقُطْب (مُوَلِّد كَهْرَبَائي) (كهر.)
poles of a battery; of the magnet	pôles d'une pile; de l'aimant	أقْطَاب بَطَّارِيَّة؛ أقْطَاب مغنطيس (كهر.)
ple of a circle	pôle d'un cercle	مَرْكَز دَائِرة (ريضـ.)

poles of the heaven or celestial poles	pôles célestes	الأقْطَاب السَّمَاوِيَّة أوْ الْقُطْبَان السَّماوِيَّان
terrestrial poles	pôles terrestres	أقْطَاب أرْضِيَّة
pole-star (n.)	étoile (f.) polaire; Polaire (f.); la Polaire (f.); Etoile (f.) du Nord	نَجم القطب (ريضـ.)
pole strength	intensité de pôle (f.)	شِدَّة الْقُطْب (فيز.)
pole-tool boring	sondage (m.) à la tige	حَفْر بِجِذع عَمُودي (تعد.)
	manche (m.) de manœuvre; tourne-à-gauche (m.); tourne-à-gauche (m.) de manœuvre; manivelle (f.)	آلِيَّة دَوَرَان الرَّأس الْبُرْجِيَّة (حَفْر) (تعد.)
polianite (n.)	polianite	«بُولْيَانيت» (تعد.)
police radio service	service (m.) radio de police	خِـدْمَـة لاسِلْكِيَّـة للشُّـرْطَة (اتصـ.)
police regulation	arrêté (m.) de police	تَعْليمـات الشُّـرْطَة؛ لائِحَـة الشُّرْطة (ادر.)
police station	poste (m.) de police	مَخْفَر الشُّرْطة؛ مَرْكَز الشُّرْطَة
policy (n.)	principe (m.) directeur; politique (f.); consignes (f. pl.)	سِيَاسَة (مؤتـ.)
policy (policies pl.) (n.)	ligne (f.) de conduite; plan (m.) de conduite; politique (f.)	سِيَاسة؛ عَقْد تَأمين؛ حِكْمَة؛ حِكْمَة عَمَلِيَّة (مؤتـ.)
policy enforcement	application (f.) d'une politique	يَضَـع [مَـوْضِـع التَّنْفِيـذ] سِيَـاسة؛ تَنْفِيـذ السِّيَـاسَـة (مؤتـ.)
policy-making body	Organisme (m.) directeur (ONU) organe (m.) d'orientation	هَيْئَة رَسْم السِّيَاسَـة؛ هَيْئَة التَّوْجِيه (مؤتـ.)

policy of the board	politique (f.) du conseil	سِيَاسة الْمَجْلِس (ادر.)
poling (n.)	interversion (f.) de conducteurs	التَّنْقِية بالصُّعد (كيم.)
poling (n.)	poussage (m.); enfilage (m.)	دَق الأعْمِدَة (تعد.)
polish (n.)	poli (m.)	طِلَاء؛ صَقْل؛ تَلْمِيع؛ مَادَّة صَقْل أوْ تَلْمِيع؛ رِقَّة تَهْذِيب؛ كَياسة الصَّقل [كَوْن الشَّيء أمْلَس لامِعاً] (مشك.)
polish (to); burnish (ro); glass (ro) (v. t. ; i.)	polir; lustrer; brunir; fourbir; lisser	يَصْقل؛ يُلْمِع؛ يَجْلي؛ يَنْصَقِل؛ يُهَذِّب؛ يَجْلِي بِالْحَك؛ يُزَجِّج (مشك.)
polish attack	polissage (m.) en bas-relief	صَقْل مُنَمَّش [صقل مَع التَّنْمِيش] (تعد.)
polish file; smoth file	lime (f.) douce; lime (f.) à polir	مِبْرَد صَقْل؛ مِبْرَد تَنْعِيم (إنت.)
polish notation	notation (m.) polonaise; notation qui supprime l'emploi des parenthèses	التَّمْثِيل الْبُولَندي للرّمُوز (معا.)
polishable (adj.)	polissable	صَقِيل [قَابِل للصَّقْل أوْ التَّلميع] (ميک.)
polishable metal	métal (m.) pollissable	مَعْدِن صَقِيل (ميک.)
polished (adj.)	poli, -e	مُلْمَّع؛ مَصْقُول؛ صَقِيل (ميک.)
		تُلمَّع؛ تُصْقل
polished marble	marbre (m.) poli	رُخَام مَصْقُول؛ رُخَام صقيل (مدن.)
polished rod; polish rod	tige étanche	سَاق مَصْقُولة؛ سَاق صَقْل (ميک.)

polisher (n.) (pers.)	polisseur (m.)	صَقال (إنتـ.)
polishing (n.)	polissage (m.); poli (m.)	صَقْل؛ تَلْمِيع (إنتـ.)
polishing-cylinder or polishing-drun (n.)	cylindre (m.) polisseur	أَسْطُوَانَة تَلْمِيع؛ أوْ بَرْمِيل أوْ دَارَة تَلْمِيع (انتـ.)
polishing-head or polishing-lathe (n.)	touret (m.) de polisseur; touret (m.) pour polisseurs; polissoir (m.)	رَأس صَقْل أوْ مِخْرَطَة صَقْل (انتـ.)
polishing-machine (n.)	machine (f.) à polir	مَاكِينة تَلْمِيع (إنتـ.)
polishing varnish	vernis (m.) de polissage	وَرْنِيش تَلْمِيع أوْ بَرْنِيق تَلْمِيع (إنتـ.)
polishing-wheel (n.)	meule (f.) à polir	قُرْص أوْ عَجَلَة تَلْمِيع (ميكـ.)
poll (of a poll-pick; a poll-adze or the like) (n.)	tête (f.)	رَأس (لِمِعْوَل مُسْتَدَق الطَّرفين أوْ لِمِطْرَقَة أوْ مَا شَابه ذَلك) (مدنـ. وميكـ.)
poll-adze (n.)	herminette (f.) à tête	رَأس الْمِطْرَقَة أوْ الْقَدُوم (مدنـ. وميكـ.)
poll-pick (n.)	pic (m.) à tête; pioche (f.) à bec pointu et tête	رَأس السَّاطور [مِعْوَل مُسْتَدَق الطَّرفين] (مدنـ. وميكـ.)
polling (n.)	appel (m.) sélectif (technique d'interrogation des terminaux d'une ligne commune de communication)	إقْتِرَاع؛ اسْتِفْتَاء بِالاقْتِرَاع (مؤتـ.)
pollucite (n.)	pollucite (f.); pollux	«بُولِيُوسيت» (تعدـ.)
pollute (v. t.)	contaminer	يُلوث
pollution (n.)	contamination (f.)	تَلَوُّث؛ تَلَوث

polonceau truss; French; Belgian or fink truss	ferme (f.) polonceau	مُسَنَّم طِرَاز فَرَنْسِي أَوْ بِلْجِيكيّ (معم.)
polonium (n.)	polonium (m.)	«بُولُونيوم» [عُنْصُر إشْعَاعِيّ وَعَدَده الذَّري] (كيم.)
poly-(adj.)	poly	بَادِئة بِمَعْنَى مُتَعَدّد أَوْ كَثير
polychroism (n.)	polychroïsme (m.); pléochroïsme (m.)	تَعَدُّد الألْوَان (فيز.)
polycondensat (n.)	polycondensate (m.)	كَثَافة مُتَعَدّدة (كيم.)
polycondensation (n.)	polycondensation (f.)	تَكَاثُف مُتَعَدّد (كيم.)
polycrase (n.)	polycrase (f.)	«بُولِيكْراز» (تعد.)
polycyclic (adj.)	polycyclique	مُتَعَدّد الْحَلَقَات (كيم.)
polydimensional analysis	analyse (f.) polydimensionnelle	تَحْلِيل مُتَعَدّد [كَثِير] الابْعاد (ريض.)
polyelectrons (n.)	polyélectrons (pl.)	مُتَعَدّد كَثِير الالْكِترونات (فيز.)
polyester (n.) (Plast.)	polyester (m.)	مُتعدد أستر (لدائن) (كيم.)
polyester fibre	fibre (f.) de polyester	ليف مُتعدد استر (كيم.)
polyester resins	résines (f. pl.) polyesters	رَاتنج متعدد؛ استر (كيم.)
polyethylene (n.) (Plast.)	polyéthylène (m.)	مُتعدد البولثلين (كيم.)
polygenetie (adj.)	polygénique	مُتَعَدّد النَّشْأة (جيو.)
polygenetic rocks	roches (f. pl.) polygéniques	صُخُور مُتَعَدّد النَّشْأة (جيو.)
polygon (n.)	polygone (m.)	مُضَلَّع مُتَعَدد الأضلاع (ريض.)
polygon network	réseau (m.) de polygones	شَبَكَة مُضَلَّعَة (ريض.)

polyacrylamide (n.)	polyacrylamide (f.)	متعدد أكريل الأميد (كيم.)
polyacrylate (n.)	polyacrylate (m.)	متعدد الاكريلاني (كيم.)
polyacrylic acid	acide (m.) polyacrylique	مُتعدد الاكربليك
polyalkane (n.)	polyalcane	متعدد الالكان [متماثر فحص هدروجيني مشبع] (كيم.)
polyamide (n.)	polyamide (f.)	متعدد الأميد متماثر [متماثر ترتبط وحداته بزمر أميدية] (كيم.)
polyamide resins	résines (f. pl.) de polyamide	إنتاجات متعددة الاميدكالنايلون (كيم.)
polymine-menthylene resin	résine (f.) de polyamineméthylène	راتنج متعدد الأمين والميثيلين [راتنج يستخدم في عمليات التبادل] انشادي (كيم.)
polyaminotriazoles (n. pl.)	polyminotriazoles (m. pl.)	ضروب متعدد امينوالتريازول (كيم.)
polybasic (adj.)	polybasique	متعدد الأساس (كيم.)
polybasite (n.)	polybasite (f.)	بوليبازيت (تعد.)
polybutadien (n.)	polybutadiène (m.)	متعدد البوتادين (مطاط اصطناعي) (كيم.)
polybutadiene-acrylic acid copolymer	copolymère (m.) de l'acide polybutadiène-acrylique	متماثر تميمي من حمض الاكربليك ومتعدد البوتادين متماثر تشاركي من حمض الاكربليك ومتعدد البوتادين (كيم.)
polycentric (adj.)	polycentrique	مُتَعدد [كثير] الْمَرْكَزِيَّة (مدن.)
polychroic (adj.)	polychroïque; pléochroïque	مُتَعَدِّد الأَلْوَان (فيز.)

polygon of chords (n.)	polygones de cordes	مُضَلَّع الأوْتَار
polygon of forces	polygone (m.) des forces	مُضَلَّع الْقُوى (ميك.)
polygon-sided (adj.)	à pans	مُضَلَّع الْجَوَانِب
polygon-sided handle	manche (m.) à pans	مقبض مُضَلَّع الْجَوَانِب (ميك.)
polygonal or polygonous (adj.)	polygonal, -e, -aux; polygone	مُضَلَّع
polygonal bond (Masonry)	appareil (m.) polygonal	تَمَاسُك مُضَلَّعِي (حِرْفَة الْبِنَاء)
polygonal bowstring gorder; segmental bowstring girder	poutre (f.) à membrure supérieure en forme d'arc; poutre en sergment	عَتَب رَئِيسي ذُو وَتَر قَوْسِي؛ مُضَلَّع أوْ مُضَلَّعِي؛ عَتَب رَئِيسي ذو وَتَر قَوْسِي قِطْعِي (مدن.)
polygonal roof V. pavilion roof		سَقْف مُتَعَدِّد الأسْطُح (تشد.)
polygonal rubble	appareil (m.) irrégulier cyclopéin	أحْجَار مُكَسَّرَة كَثِيرة الأوْجُه (مدن.)
polygonization (n.) (Surv.)	polygonation (f.)	تَضْلِيع [عَمَل الْمُضَلَّع] (مدن.)
polyhalite (n.)	polyhalite (f.)	بوليهاليت (معدن.)
polyhedral or polyhedric or polyhedrical or polyhedrous (adj.)	polyhèdre; polyédrique	متعَدد سُطُوح السَّطُوح (ريضـ.)
polyhedral angle	angle (m.) polyèdre	زاوِيَة مُجَسمة (ريضـ.)
polyhedron (polyhedrons or polyhedra pl.) (n.)	polyèdre (m.)	مُتَعَدِّد الْوُجُود؛ شَكْل مُجَسَّم مُتَعدد السطُوح (ريضـ.)
polyisoprene (n.)	polyisoprène (m.)	«بُولي (ابْزويرين)»؛ مُتَعدِّد الابْزوِيرين (كيمـ.)
polymer (n.)	polymere (m.)	متماثر (متماثل فِي التكاثر) (كيمـ.)

polymerization (n.)	polymérisation (f.)	تماثر؛ (تماثل في التكـاثُر) (كيم.)
polymerized oils	structure (f.) polymère	زيُوت مُتمَاثرة (كيم.)
polymignite (n.)	polymignite (f.)	«بُـوليميجْنَيت» بـولبميغنيت (تعد.)
polymorphism (n.)	polymorphisme (m.)	تَعَدُّد الشَّكْل [الْبَلوري]
polymorphous or polymorphic (adj.)	polymorphe	مُتَعَدِّد الشَّكْل [الْبَلوري]
polyolefins (n.)	polioléfines (f.pl.)	مُتعددات الأولفين؛ أوليفيني مُتَبلمَر [عَديد الاليفين] (كيم.)
polyphase (adj.)	polyphasé, -e	مُتَعدّد الأطور (كهر.)
polyphase alternator	alternateur (m.) à courant polyphasé	مُوَلِّد مُتَعدد الأوْجه (كهر.)
polyphase current	courant (m.) polyphasé	تَيَّار مُتَعدّد الأطوار (كهر.)
polyphase induction motor V. asynchronous motor		مُحَرِّك كَهْربَائِيّ [مُوتُور] بالْحَث مُـتَعـدّد الأطْوَار؛ مُـحـرك كَهْربائيّ؛ تَحَرُّك مُتَعدّد الأطوار
polyphase motor	moteur (m.) triphasé	مُحَـرِّك كَهْرَبَـائِيّ [مُوتُـور]؛ مُتعدّد الأطْوَار (كهر.)
polyphote or polyphotal (adj.)	polyphote	مُتَعَدِّد الإضَاءَة (كهر.)
polyphote regulator	régulateur (m.) polyphote	مُنَـظِّم الإضَــاءَة الْمُتَعـدّدة (كهر.)
polyrod (n.) V. dielectric rod radiator		عَدِيد الْقُضْبَان (فيز.)
polysilicate (n.)	polysilicate (m.)	مُتَعدد السيليكات (كيم.)

polysilicic (adj.)	polysilicique	مُتعدد السيليمية (كيمـ.)
polystyrene (n.); (Plast.)	polystyrolène (m.)	مُتَعدد الاستبرين (كيمـ.)
polysynthetic (adj.)	polysynthétique	مُتَعـدّد التَّـركيب؛ متعـدد الاصطناع
polythene (n.) (Plast.)	polyéthylène (m.)	بوليثين متعدد الابتليز
polytropic (adj.)	polytropique	مُتَعدد الانْحِنَاء
polytropic efficiency	rendement (m.) polytropique	كِفَـايَة بُـوليتروبيَّـة [لِدَائِرَة حَرَارِيَّة]
polyvalence or polyvalency (n.)	polyvalence (f.)	تَعَدُّد التَّكافُـؤ (كيمـ.)
polyvalent (adj.)	polyvalent, -e	مُتَعدِّد التَّكافُـؤ
polyvinyl alcohol	alcool (m.) polyvinylique	غول مُتَعدد الفينيل (كيمـ.)
polyvinyl chloride (Plast.)	chlorure (m.) de polyvinyl	مُتَعدد كلور الفينيل (كيمـ.)
polyxene (n.)	polyxène (m.); platine (m.) natif	«بُوليكيسن» (تعد.)
pommel (n.); V. hand tamp		مِقْبَض
poncelet (power-unit) (n.)	poncelet (m.)	«بُونْسِليت» (وَحْدَة قُدْرَة = ١٠٠ كم مترِ ٩٨٠٦٦٥ ف٢ وات) (كهر.)
poncelet-hour (poncelet-hours pl.) (n.)	poncelt-heure (m.)	«بُونْسِليت؛ سَاعَة وَحْدَة طَاقَة (كهر.)
poncelet wheel	roue (f.) de Poncelet	عَجَلَة «بُـونْسِيليت» ينـوليـة (موا.)
pond (n.)	mare (f.); flaque (f.); flaque (f.) d'eau	بِرْكَة

pond (reach of a canal) (n.)	bief (m.); biez (m.)	بِرْكَة (لِسَان مُنْبَسط مِن الْمَاء مُتَفَرّع مِن قناة) (موا.)
pondage filling (n.)	mise (f.) en eau; accumulation (f.); emmagasinage (m.) des eaux; retenue (f.)	رَدْم الْبِرك؛ رَدْم الْمُسْتَنْقَعات (مدذ.)
ponderability (n.)	pondérabilité	وَزْنية
ponderable (adj.)	pondérable; pesant, -e	(قابل لِلْوَزن)؛ وزون؛ (قَابل للوزن)
ponderable fluid	fluide (m.) pondérable	(مَائِع قَابِل لِلْوَزن)؛ مَائِع وَزون
ponderomotive device for protection agaist overload (Mach.)	dispositif (m.) pondéromoteur de protection contre la surcharge	جِهَاز شَديد الثِّقْل للوِقَايَة ضِدَّ الْحِمْل الزَّائِد (ميك.)
pontoon (n.)	ponton (m.)	عَوَّامَة؛ طوّاف
pontoon bridge	pont (m.) de pontons	كُوبْري [جِسْر] عَائِم أَوْ مَعْبَر مُقام على زوَارِق (اتصـ.)
pontoon crane	grue (f.) sur ponton; ponton-grue (m.)	مِرْفَاع عَائِم (ميك.)
pony (animal) (n.)	poney (m.); ponet (m.)	فَرَس؛ جَوَاد سِبَاق (حَيَوان)
pony-driver (pers.) (n.)	conducteur (m.) de chevaux	سَائِق خَيْل [بَغْل صَغير يُسْتَخْدم فِي الْمَنَاجِم] (تعد.)
pony truck or simply pony (a two-wheeled truck for a locomotive) (n.)	bissel (m.); truck (m.) à un seul essieu	شَاحِنَة صَغيرة (شَاحِنَة عَلَى عَجَلتَيْن تُلْحق بِالْقَاطِرَة) (ميك.)
pony-truck axle	essieu (m.) bissel	مِحْوَر الشَّاحِنَة الْمُسَاعِدَة (ميك.)
pony-truck frame	châssis (m.) du bissel	هَيْكَل الشَّاحِنَة الْمُسَاعِدَة (ميك.)

pool (n.)	étang (m.)	بِرْكة أوْ حَوْض
pool (institution) (n.)	pool (m.)	تَجَمُّع (مُؤسَسَة) جَمَاعَة (إدر.)
pool (of water) (n.)	mare (f.)	غدير؛ بِرْكَة ماء؛ حَوْض للسبَاحَة
pool cathode	cathode (f.) liquide	كَاثُود سَائِل (إلك.)
pool cathode	cathode (f.) liquide	كَاثود مُجَمَّع؛ كَاثُود سَائِل؛ مسبط سَائِل (نفط.)
pool of petroleum	mare (f.) de pétrole	حَوْض مُنْتِج للنَّفْط (نفط.)
pool rectifier	redresseur (f.) a cathode liquide	مُقَوِّم ذُو حَوْض (كهر.)
cyping pool; typewriting service	pool (m.); service (m.); de dactylographie; central	وَحْدَة الآلات الْكَاتبَة (إدر.)
poor (adj.)	pauvre	رَدِيء؛ خفيف؛ فقير؛ ضعيف
poor concrete	béton (m.) maigre	خَرَسَانَة رَدِيئَة [فَقيرة] (مدن.)
poor drainage	mauvais drainage (m.)	صَرْف رَدِيء أوْ صَرْف ضَعِيف (مدن.)
poor lime chaux (f.) maigre	chaux (f.) maigre	جير رَدِيء (تشد.)
poor mix of trass and lime	mortier (m.) batard de trass (m.)	خَلْطَة غَيْر دَسمَة مِن الطيرَاس وَالجِير (تشد.)
poor-ore or poor stone	minerai (m.) pauvre	خَام فَقِير أوْ حَجَر رَدِيء (تعد.)
poor quality	qualité (f.) inférieure	نَوْعِية سَيئة أوْ رَدِيئة
poor quick lime; lean quick lime	chaux (f.) maigre	فَقِير [أي فقير فِي كميَّة أكْسيد الْكَلْسيُوم]؛ كلس حي فقير (كيم.)

poorly (adv.)	pauvrement	عَلَى نَحْـو فَقِيـر أوْ هَـزِيـل أوْ رَدِيء
poorness (n.)	pauvreté (f.)	فَقر
pop-gate (n.)	chenal (m.) de coulée en chute directe	بَوَّابَة إشْعَال (إنت.)
popcorn concrete (U.S.); no-fines concrete (G.B.)	béton (m.) sans éléments fins	خَرَسَانَة بدون رُكَـام نَاعِم؛ خَرَسَانَة ذات رُكَام كَبير فَقط؛ صَغير الْمَقاس أوْ رُكَام فُولي [رُكام مِن الْخَرَسانَة فِي حَجْم ذرّة الْفَشَّار] (مدن.)
poplar; poplar wood (n.)	peuplier (m.); bois de peuplier	الْحُور؛ خَشَب الْحُور
poppet (n.) V. hauling joist		دِعْمَة، دعَامة؛ صَمَّام؛ قفـاز (ميک.)
poppet-head (lathe) (n.)	poupée (f.) (tour)	غُراب الْمِخْرَطَة [غُراب الرأس أوْ غُـراب الذَّيل] (مِخْـرَطة) (إنت.)
poppet-head (pit-head frame) (n.)	chevalement (m.); chevalet (m.) d'extraction; châssis (m.) à molettes; belle-fleur (f.)	بُرْج خَشَبـي (هَيْكل مَهْبَـط الْمَنْجَم) (تعد.)
poppet-holes (capstan) (n.)	logements (m.pl.) des barres	ثُقُوب إطَار الْبَكَرات فَوْق بِئْر الْمَنْجَم (بَكَرة مِلْفاف مُثَبَّتَة عَلى مِحْوَر رأسيّ للرَّفع أوْ السَّحْب) (تعد.)
poppet-leg (n.)	montant (m.) de chevalement	سَاق الْهَيْكَل الْخَشَبـي فَوْق مَهْبَط الْمَنْجَم (تعد.)
poppet-valve (n.)	soupage (f.) soulevante	صمَام عُش الْغراب (ميک.)
poppet valve (distribution of steam) (n.)	distributeur (m.) soulevant distributeur (m.) à soupage	صمَام بِرَأس مُحَدَّب؛ صمام قُفَّاز (توزيع بُخار الْمَاء) (ميک.)

poppet valve-gear	distribution (f.) à soupage; distribution (f.) par soupages	تَرْتِيبة صمَام قُفَّاز (ميك.)
popping (n.) V. peeling off		تَقَشُّر [الدِّهَان مَثلاً]
poppy oil	huile (f.) de pavot	زَيْت الْخشْخَاش
poulated (adj.)	peuplé; -e	مُحْتَل؛ مَسْكُون؛ مَـأهُـول (تخط.)
population (n.)	population (f.)	سُكَّان؛ عَدد السُّكَان (تخط.)
population change	variation (f.) de la population	تَغَيُّر عَدد السُّكَان (تخط.)
population curve	courbe (f.) démographique	مُنْحَنى عَدَد السُّكَان أوْ المُنْحَنى السُّكانِيّ (تخط.)
population density	densité (f.) de population	كَثَافَة السُّكَان (تخط.)
population explosion	poussée (f.) démographique	الانْفِجَار السُّكانِيّ (تخط.)
population forecast	prévision (f.) démographique	تَنَبُّؤ سُكانِيّ (تخط.)
population pressure	pression (f.) démographique	الضَّغْط السكانِيّ (تخط.)
population pyramid	pyramide (f.) des âges	الْهَرَم السُّكانِيّ (تخط.)
population survey	enquête (f.) démographique	إحْصَاء إجْمَالي لِعدد السُّكَان أوْ عَمَل مَسح لعَدد السكان (تخط.)
porcelain (n.)	porcelaine (f.)	خَزف؛ صينيّ؛ بورسلان
porcelaincapacitor	condensateur à porcelaine	مكثفة خزفية (كهر.)
porcelain-clay (n.)	terre (f.) à porcelaine; argile (f.) à porcelaine; Kaolin (m.); caolin (m.); feldspath (m.) argiliforme	غضار لبورسلان؛ غضار الخزف؛ كاولين صَلْصَال صينيّ (كيم.)

porcelain crucible	capsule (f.); creuset (m.) en porcelaine (f.)	بوتقة خزفية؛ حفنة خزفيـة (كيم.)
porcelain insulator	isolateur (m.) en porcelaine	عَازِل مِن الصينيّ (الخزف) (كهر.)
porcelain tiles	carreaux (m.pl.) de porcelaine	بَـلاط قِيشَانِيّ بـورسـلاني (معم.)
porcelanic or porcelainous or porcelane (adj.)	porcelanique	خَزفِيّ؛ صِينيّ (إنت.)
porch; hall (n.)	portail (m.); porche (m.); vestibule (m.)	رَوَاق؛ مَدْخَل خَارجِيّ مَسْقوف؛ مَدْخَل مَسْقوف لِمَبْنَى؛ شُرْفَة (تشد.)
porch-roof (penthouse) (n.)	toit de portail	سَطْح الرّواق (سَقيفَة) (تشد.)
pore (n.)	pore (m.)	سم؛ ثُقْب دَقِيق المُسَام
pore conductivity	conductivité (f.) des pores	مُوصِّليَّة الثُّقـوب؛ موصلية الْفَتَحَات (كهر.)
pore fluide	eau (f.) interstitielle	مَائِع مَسَاميّ [أي مائع يَتَخَلَّل الْمَسَام] (موا.)
pore pressure; pore water pressure	pression (f.) interstitielle	ضَغْط مسامي [ضَغْط الْميـاه الْمَوْجُود بالْمَسَام]؛ ضَغْط مِياه الْمَسَام (مدذ.)
pore pressure device	dispositif (m.) à mesurer la pression interstitielle	جِهَاز الضَّغْط المسامي [الضَّغْط الناتج من المياه الْمَوجودة بالمسَام] (مدذ.)
pore pressure dissipation	disparition (f.) de la pression interstitielle	تَبديد[تَبدُّد] الضَّغْط المسامي [الضَّغْـط النَّاتـج مِن مِيـاه الْمَسَام]

pore ratio voids porosity ratio; voids index	indice (m.) des vides	نِسْبَة الْمَسَام؛ نِسْبَة الْفراغات الْمَسَامِيّة؛ دَليل الْفَرَاغات (مدن.)
pore space	volume des pores	فَرَاغ مَسَامِي (نفط.)
pore volume void (s) volume; pore space; total volume of intergranular (soil) space; voidage; void (s) space	volume (m.) des pores; volume des vides	حَجْم الْمَسَام؛ حَجْم الْفَرَاغَات؛ فَرَاغ (حَيِّز) الْمَسَام؛ الْحَجْم الْكُلِّي للفراغ بَيْن جُزيئات التُرْبَة؛ وُجود الْفَرَاغات، حَيِّز الْفراغات (مدن.)
pore water intersitial water	eau (f.) interstitielle	مِياه الْمَسَام؛ مِياه بينخلوية؛ [أي مِياه بَيْن الْخَلايَا] (مدن.)
pore-water pressure pore-water head	pression (f.) de l'eau interstitielle; pression hydrostatique interne; charge (f.) de l'eau interstitielle	ضَغْط مِياه الْمَسَام؛ عُلو مَاء الْمَسَام (مدن.)
pore water pressure cell	cellule (f.) piézométrique	خَلِيَّة مَضْغُوطَة بِمِياه المَسَام (مدن.)
porosity (n.)	porosité (f.)	مسامية السميَّة
porosity of pumicestone	porosité de la pierre ponce	مَسَامِيَّة الْحَجَر الْخَفَّاف
porous (adj.)	poreux, -euse; perméable	مَسَامِيّ
porous bed	couche (f.) poreuse; assise (f.) perméable	طَبَقَة مَسَامِيَّة (جيو.)
porous clay	argile (f.) poreuse	غضار مَسَامِيّ (مدن.)
porous concrete pipe	drain (m.) en ciment poreux	خَرسانيَّة مَسامِيَّة (موا.)
porous pot	récipient (m.) poreux	وِعَاء مَسامِيّ (جيو.)
porous stones	pierres (f.pl.) poreuses	أَحْجَار مَسَامِيَّة (جيو.)

porpezite (n.)	porpezite (f.)	«بُوربِزيت» (تعد.)
porphyrite (n.)	porphyrite (f.)	بـرفيـزيت أَوْ الْبُـورفيـزيت» (جيو.)
poriphyritic texture; porphyric (adj.) porphyroid	texture porphyrique; porphyroide	بورفيزي أَوْ أفرفيزي
porphyritic obsidian	obsidienne (f.) porphyroide	نَسيج بورفيزي [جَاص نَسيج: خَاص في الصُخُور النَارية يَتميّز بوُجُود بلورات كثيرة فِي الأرْضيَّـة زجَاجيَّـة أرجفيـة التبلور؛ زجَاج بركاني برفيري أَوْ بسييديان برفيزي (جيو.)
porphyritic rocks	roches (f.pl.) porphyroides	صُخُور أَوْ بُرفيريَّة (جيو.)
porphyrization (grinding) (n.)	porphyrisation (f.)	بَرْفَرة (طَحْن)
porphyrize (to grind) (v.t.)	porphyriser	طَحَن (يَطْحن)
porphyroid (n.)	porphyroide (m.)	بورفيري؛ شبيه البوفير (نفط.)
porphyroid granite; granite-porphyry	granite porphyritique (f.)	جرانيت برفيري (جيو.)
porphyry (porphyries pl.) (n.)	porphyre (m.)	«بُورفيري»؛ الْحَجَر السماقي؛ الأحْجَار السماقيَّة (جيو.)
porphyry of Quenast (Belgium)	porphyre (m.) de Quenast (Belgique)	الْحَجَر أَوْ الرخَام السماقِي؛ برفير كناسيت (جيو.)
porpoising (n.)	tangage (m.) à flot	تَرَنُّح، تموج (الطائرة المَائِيَة) (طير.)
port (of steam-cylinder) (n.)	lumière (f.); orifice (m.) de distribution	بَـاب؛ فتْحـة؛ مَنْفَـذ؛ كُـوَّة (الأَسْطُوانَة بُخَار)
port (town) (n.)	port (m.) (ville)	مَرْفَأ؛ مِينَاء؛ ثَغْر (مَدِينَة)

port-face (seat of slide-valve) (n.)	table (f.) des lumières; glace (f.) du tiroir; glace (f.) de distribution	وَجْه جَانِبِـيّ؛ وَاجِهَة الْمَدْخَل (مِقْعَد للصمام الْمُنْزلِق)
port-hole (n.)	lumière (f.); orifice (m.)	فَتْحَة نَفَاذ؛ فَتْحَـة الْمَدْخَـل (ميك.)
port of airships (n.)	port (m.) pour dirigeables	مِينَاء السفن الْهَوَائِيَّة أَوْ مِينَاء الْمِنْطَاد (طير.)
port of discharge landing port	port (m.) de déchargement	مِينَـاء الإِرْسَـاء [الرُّسُـوّ] أَوْ مِينَاء الْحَط (طير.)
port of shipment	port d'embarquement	مِينَاء شَحْن (مدذ.)
port of transit (n.)	port (m.) de transit	مِينَـاء اجْتِيَاز؛ مِينَـاء عُبُور (مدذ.)
port-opening (steam-cylinder) (n.)	ouverture (f.) de la lumière	فَتْحَة الْمَدخل (أسْطوانَة بُخَار)
port operations service	service (m.) radio de port	خِدْمَة لاسِلكِيَّة لِلْمِيَاه (اتصـ.)
port radar	radar (m.) de port	رَادَار الْمِينَاء (اتصـ.)
port width (cylinder)	largeur (f.) de lumière	اتِّسَاع الْمَدْخَل (أسطُوانَـة) (ميك.)
portable (adj.)	portatif, -ive	حَمُول (قَابِل لِلْحَمْل أَوْ النَّقل؛ يُحْمَل؛ يُنْقَل)
portable batch plant with gradation control mixer-gradation unit	centrale (f.) d'enrobage mobile avec granulométeur	وَحْدَة تَعْبِئَة نَقَّالِي [مُتَنَقلة] مَع التَّحَكم فِي التَّـدرج؛ وَحْدَة تَدرّج لِلخَلّاط (ميك. ومدذ.)
portable belt conveyor; portable band conveyor; portable bulk piler	transporteur (m.) mobile à courroie; sauterelle (f.); chargeur (m.) à tapis roulant	نَاقِلَة بِالسَّيْر ، (ميك.)

portable boiler (for heating asphalt; tar; etc.)	chaudière (f.) roulante	مِرْجَل نَقَّالي (لإحمَاء الاسفلت؛ الْقَار... الخ) (مدن.)
portable boiler (steam-boiler)	chaudière locomobile	مِرْجَل نَقَّالي (مِرْجَل بُخَار) (ميك.)
portable bridge	pont (m.) décomposable; pont amovible	[جِسْر] مُتَنقِّل (مدن.)
portable bulk piler	transporteur (m.) mobile à courroie; sauterelle (f.); chargeur (m.) tapis roulant	حَامِلَة مُتَنقِّلة للأكوام [للأكداس] بالْجُمْلَة (ميك.)
portable compressor	groupe-compresseur (m.) mobile	ضَاغِط نَقَّالي أوْ ضَاغِط مُتَنَقِّل
portable crusher portable breaker; portable breaking machine	concasseur (m.) mobile; appareil (m.) de concassage mobile	كَسَّارَة مُتَنَقِّلة [نقالي]؛ مَاكِينَة تَكْسِير مُتَنقِّلة (مدن.)
portable crushing and screening plant; mobile crushing and screening plant	centrale (f.) mobile de criblage et de concassage; groupe (m.) mobile de concassage-tiage; groupe mobile de concassage-criblage	وَحْدَة تَكْسِير وَنَخْل مُتنقِّلة؛ وَحْدَة تَكْسِير وَنْخل مُتحرِّك (مدن.)
portable derrick-crane	grue (f.) derrick volante	مِرْفَاع بُرْج الْحَفْر النقـالي (ميك.)
portable drilling	machine (f.) à percer et à tarauder portative	مَاكِينَة ثَقْب ولَوْلَبَة نَقَّالية (ميك.)
portable drilling-machine	machine (f.) à percer portative	مَاكِينَة ثَقْب [ثَقابَة] نَقـالِيَّة (ميك.)
portable drilling	installation portative de forage; installation mobile de forage	بُرْج حَفْر نَقَّالي (نفط.)

portable electric welding set	groupe (m.) de soudage électrique mobile	مَجْمُوعة لِحَام كَهْربائي مُتَنَقلة (كهر.)
portable engine	machine (f.) locomobile	مُحَرِّك نَقَّال (ميك.)
portable fan	ventillateur (m.) portatif	مِرْوَحة نَقَّاليَّة (ميك.)
portable forge	forage (f.) portative; forge (f.) de campagne; forge (f.) volante; petite (f.) forge	كير نَقَّالي (ميك.)
portable gallery concerting équipment	dipositif (f.) de bétonnage des galeries mobile	رواق مُعدَّات صَبّ الخَرَسانة مُتَنَقِل (مدن.)
portable gas	gaz (m.) portatif	غاز نَقْلي [يُمْكِن نَقْلُه] (تعد.)
portable hand'crane	grue (f.) roulante manœuvrée à la main	مِرْفاع يَدَوي نَقَّالي (ميك.)
portable hand-pump	pompe (f.) volante à vras	مِضَخَّة يَدَوِيَّة نَقَّاليَّة (ميك.)
portable hopper moble hopper	trémie (f.) mobile	قَادُوس نَقَّالي؛ قَادُوس قَابِل لِلْحَمْـل أو قَـادُوس مُتَنَقـل قَادُوس مُتَحَرِّك (ميك.)
portable hydraulic rivetter	machine (f.) à river hydraulique portative	مُبرشَم أيْدرُولي نَقَّالي لباب (ميك.)
portable key way-cutter	machine portative à rainer	قَاطِع فَتْحَة خَابُورنَقَّالي (ميك.)
portable lamp inspection lamp; hand lamp	lampe (f.) portative; baladeuse (f.)	مِصْبَاح يُحْمَل؛ مِصْباح نَقَال؛ مِصْباح يُمْكِن حَمْلُه أو مِصْباح التَّفتيش؛ مطباح يد (كهر.)
portable level crossing	passage (m.) à niveau portatif	تَقَاطُع مُسْتوى نَقَّالي [تقاطع السِّكك الحديدية على مستوى واحد] (نقل.)

portable loader conveyor type bucket loader; bucket (elevator) loader	élévateur (m.) (à godets) automoteur	مُحَمِّل نَقَّال أو مَحَمَّل مُتَنَقِّل؛ نَاقِل نوع مُحَمِّل قــادوسي؛ مُحَمِّل مِصْعَد القَوَاديس (ميك. ومدذ.)
portable plant mobile plant	groupe (m.) mobile; poste (m.) mobile	وِحْدَة مُتَنَقِّلة؛ وِحْدَة مُتَحَرِّكة (ميك.)
portable pump	pompe (f.) mobile	مِضَخَّة نَقَّاليَّة أو مِضَخَّة مُتَنَقِّلة (ميك.)
portable radar V. hand radar	radar (m.) portatif	رَادَار مُتَنَقِّــل؛ رادار نقــال (اتصـ.)
portable radio-communication set; walkie-talkie	émetteur-récepteur (m.) portatif	مُحَمِّل نَقَّال أو مَحَمَّل مُتَنقِّل؛ نَاقِل نوع مُحَمِّل قــادوسي؛ مُحَمِّل مِصْعَد القَوَاديس (ميك.)
portable railway or portable railroad	chemin (m.) de fer portatif	سِكَّة حَدِيد نَقَّالي؛ خَطّ سِكَّة حَدِيد قابل للنَّقل (نقلـ.)
portable scaffold (ing)	échaufaudage (m.) roulant	إِسْقَــالة للحمــل أو إسقــالة مُتَنَقلة (مدذ.)
portable screening plant; moblie screening plant	usine (f.) mobile de criblage groupe (m.) mobile de criblage; centrale (f.) mobile de criblage	وِحْدَة نَخْل مُتَنَقِّلة؛ وِحْدَة نَخْل مُتَحَرِّكة (مدذ.)
portable steam-crane	grue (f.) locomotive à vapeur	مِرْفاع بُخاري نَقَّالي (ميك.)
portable steam engine	locomotive (f.)	مُحَرِّك بُخَار مُتَنَقِّل (ميك.)
portable television receiver; walkie-lookie	téléviseur (m.) portatif	مُسْتَقْبِـل تليفويـوني مُتنقـل أو محمول (اتصـ.)
portable television stqtion	appareil portatif (m.) de prise de vues pour la télévision	مَحَطَّة تِلفزيونِيَّة نَقَّالة؛ جِهَاز تَصْوِير تِليفزْيُوني مُتَنَقِّل (الكـ.)

portable tower	pylone (m.) mobile	بُرْج نَقَّالي (ميك.)
portable unit	groupe (m.) mobile	وَحْدَة نَقَّاليَّة أو وَحْدَة مُتَنَقِّلة (ادر.)
portable vice-bench or portable vice-stand	étau (m.) roulant; établi (m.) roulant pour étaux	مِنْضَدة، مِلزمة يُمْكِن نَقْلها [حَمْلها] أو حَامِل مِلْزمة يُمْكِن نَقله (ميك.)
portable vice-stand	étau (m.) parallèle roulant	حَامِل مِلْزمة [مِنْجَلَة] نَقَّالي (إنتـ.)
portal crane	grue (f.) sur portique	مِرْفاع بَوابة أو مِرْفاع بَوَّابـي (ميك.)
portal frame	cadre (m.) portail	هَيْكَل البَوَّابة (مدنـ.)
portative force (of a magnet)	force (f.) portante (d'un aimant)	القُـوَّة الحَـامِلة أو الرَّافعـة (لمغنطيس) (فيز.)
portative power V. admissible load		قُوَّة مَسْمُوح بها (تشد.)
porter (pers.) (n.)	manœuvre (m.)	حَمَّال؛ عَتَّال؛ بَوَّاب
porter's lodge (n.)	conciergerie (f.)	مَسْكَن بَوَّاب؛ كُوخ البَوَّاب
portico (n.)	portique (f.)	رِوَاق المَدْخَل (تشد.)
portière (n.) V. door-curtain	portière (f.)	سِتْر؛ سِجْف [لِمَدْخَل أو بَاب] (تشد.)
portion (n.)	portion (f.)	جُزْء؛ قِسْم
portion of a line (n.) V. section of a line	portion (f.) de ligne	جُزْء من الخَطّ
portland blast furnace cement	ciment (m.) métallurgique	أسـمـنـت الفـرن العـالي البورتلاندي (كيمـ.)

Portland cement	ciment (m.) de Portland; chaux-limite (f.)	أسمنت بورتلاندي [ينتج من حرف الطِّين مع الحَجَر الكلسي الجيري] (مدن.)
Portland cement and lime mortar	mortier (m.) au ciment et à la chaux	مُـونَـة الكِـلْس والاسْمَـنْت البورتلاندي (تشد.)
Porland cement and trass mortar	mortier (m.) au ciment et au trass	مِـلاط أو مـونـة الاسْمنت البورتلاندي والطِّيراس (تشد.)
Portland cement kiln	four (m.) à ciment (m.) Portland	فُرْن الاسْمَنْت البُورتـلاندي (إنت.)
Portland cement mortar	portier (m.) au ciment Portland artificiel	مُـونَة الاسْمَنْت البورتلاندي (مدن.)
Portland cement stabilization	stabilisation (f.) avec du ciment Portland	تَثْبيت الاسْمنت البورتلاندي (مدن.)
Portland stone	pierre (f.) de Portland; Portlandstone (m.)	حَجَر «بورتلند» (تشد.)
Portlandien (adj.)	portlandien, -enne	بورتلندي (طابقة) أعلى طَوَابقة الجواري (جيو.)
portrait attachement (to camera)	bonnette (f.) à portrait; lentille (f.) à portrait	عَـدَسَة الصُّـورَة النَّضْمِيَّـة الصُّورة (للكاميرا)
position (posture; situation; site) (n.)	position (f.); situation (f.); emplacement	مَوْضِع؛ مَوْقِع؛ وَضْع؛ حَالَة؛ مَوْقف
financial position	situation (f.) financière	المَرْكَز المَالِيّ (ادر.)
position (employement; berth) (n.)	position (f.); place (f.) emploi (m.)	وَظِيفة؛ مَرْكَز (ادر.)
to position a drill	mettre au point un foret	يحدِّد موقع مِثْقاب (ميك.)

position and homing indicator	indicateur (m.) de position et de cours d'approche	مُبَيِّن المَـوْضِـع والتَّـوجيـه (اتصـ.)
position circle	cercle (m.) de position	دائِرَة المَوْضِع
position description	monographie (f.) de poste	تَـوْصِيف الْعَمَل؛ تَـوْصِيف الْمَرْكَز الْوَظِيفي
position encoder	capteur (m.) de position (position horizontale ou angulaire)	كَاتِب شَفْرَة الْمَوْضِع (معا.)
position error	erreur (f.) de position (d'antenne anémométrique)	خَطَأ المَوْضِع
position grouping key	clé (f.) de liaison entre deux positions d'opératrice	مِفْتاح تَجْمِيع المَوَاقع (اتصـ.)
position meter	compteur (m.) de position	عَـدَّاد مُكَـالَمـات مَـوْضِعي (اتصـ.)
position of affairs	position, situation des affaires	وَضْـع الشؤون [التجـاريـة أو المِهْنِيَّة]؛ مَوْقف الأمـور (ادر.)
position of effective short	distance (f.) du court-circuit	مَوْضِع دَارَة القَصْر الفَعّالة (كهر.)
position of maximum signal	position (f.) d'intensité maximale du signal radiogoniométrique	مَـوْضِع الإشـارة القُصْوى (اتصـ.)
position of minimum signal	position (f.) d'intensité minimale du signal radiogoniométrique	مَوْضِع الإشارة الدُّنيا (اتصـ.)
position selector	sélecteur (m.) de position	مُنْتَخَب المَوْضِع (اتصـ.)
position-target (n.)	signal (m.) de position	مَوْضِع الهَدَف (نقل.)

positional crosstalk	interpénétration (f.) du parcours	حَدِيث تَدَاخُلِي وَضْعِيّ (اتصـ.)
positional indication; positional waring	indication (f.) de la position	تَحْذِير مَوْضِعِيّ (نقل.)
positional notation (of number)	notation (f.) de rang; notation (f.) de poids (pour les chiffres d'un nombre)	العَدّ الوَضْعي (لرقم) (معا.)
positional response	réponse (f.) d'identification de la position	اسْتِجَابة مَوْضِعِيَّة (نقل.)
positional signal	signal (m.) d'identification de la position	إشَارَة مَوْضِعِيَّة (اتصـ.)
positioner (n.)	positionneur (m.)	وَاضِع في مكان مُعَيَّن
positioning a drill	mise (f.) au point d'un foret	حَدَّاد مَوْضِع المُثقب
positive (adj.)	positif, -ive	أكيد؛ ثَابِت؛ مُتَأكِّد؛ جَـازِم؛ مُوجَب؛ إيجابـي (مشك.)
positive (print) (n.)	épreuve (f.) positive; photogramme (m.) positif	طَبْعَة مُوجَبَة
printing positives	tirage (m.) des positifs (ou des épreuves)	طِبَاعة الصُّور الموجبة
positive (transcparency) (n.)	positif (m.)	صُورَة مُوجَبَة شَفَافة (شريحة مُصَوَّرة شَفَّافة)
positive bias	polarisation (f.) positive	انْحِياز مُوجب (الكـ.)
positive carbon	charbon (m.) positif	عَمُود كَرْبُوني مُوجَب، كَرْبُون مُوجَب (كهر.)
positive charge	charge (f.) positive	شَحْنَة مُوجَبَة (فيز.)

positive clutch V. jaw clutch V. jaw clutch		قَابِض مُوجَب (ميك.)
positive column	colonne (f.) positive	عَمُود مُوجب (كهر.)
positive crystal	cristal (m.) positif; cristal (m.) attractif	بَلُّورة مُوجَبَة
positive didilatation	dilatation (f.) positive	تَمدُّد مُوجَب (فيز.)
positive displacement meter	compteur (m.) volumétrique	مِقْيَـاس الإزاحة المُـوجَبَـة (نفط.)
positive-displacement supercharger	compresseur (m.) à déplacement positif	شَحَّان مُوجَب الإزاحة (ميك.)
positive distortion (U.S.) barrel distortion	distorsion (f.) en barillet	تَشَوُّه مُوجَب؛ تَشَوُّه بَرْمِيلي (فيز.)
positive electricity	électricité (f.) positive	كَهْرَباء مُوجَبَة (كهر.)
positive electrode	électrode (f.) positive; anode (f.)	مسرى مَوْجَب (كهر.)
positive eyepiece	oculaire (m.) positif	عَيْنِيَّة مُوجَبَة [العَدَسة العَيْنِيَّة في]
positive feed (lathe)	entraînement (m.) positif (tour)	تَغْذِيَة مُوجَبَة (مِخْرطة) (إنتـ.)
positive feedback; regenrative feedback	réaction (f.) positive	تَغْذِية رجعية مُوجَبَة، تَغْذِيـة مُرْتَدة استرجاعيَّة (اتصـ.)
positive ghost image	image (f.) fantôme positive	صُورة شَبَحِيَّة (الكـ.)
positive grid oscillator tube (U.S.); positive oscillator valve (G.B.) Barkhausen tube; retarding-field ocsillator	tube (m.) oscillateur à champ de freinage	صِمَام هزازة ذو شبكة مُوجَبَة؛ صِمَام بركهاوسن؛ هزازة ذات حقل مُتقهقر (الكـ.)
positive interger	nombre (m.) entier positif	عَدَد صَحِيح مُوجَب (ريضـ.)

positive ion; cation	cation (m.); ion (m.) positif	أيوب موجب الشِّحنة؛ كاتيون (فيز.)
positive-ion emission	émission (f.) d'ions positifs	إصْدَار الأيُون المُوجَب (فيز.)
positive ion rays; canal rays	rayons (pl.) canaux	أشعَّة أيون موجب؛ أشعَّة قَنَويَّة (فيز.)
positive moment	moment (m.) positif	عَزم انحناء موجب (مدن.)
positive on glass	positif sur verre	صُورَة مُوجَبَة عَلَى الزُّجاج
positive plate (battery-cell)	lame (f.) positive; plaque (f.) positive (élément de pile)	صَفِيحة مُوجَبة (خَلِيَّة بَطَّارِيَّة) (كهر.)
positive pole (voltaic electricity)	pôle (m.) positif	قُطْب مُوْجَب (كَهْربيَّة فولتية) (كهر.)
horth pole (Magnetism)	pôle (m.) nord	قُطْب شَمَالِيّ (مِغْنطِيسِيَّة)
positive-pressure vent valve	soupape (f.) de sûreté à surpression	صِمام تَنْفِيس مُوجَب الضَّغْط (ميک.)
positive rays; canal rays	rayons (pl.) positifs	أشَعَّة مُوجَبَة؛ أشِعَّة قَنَوِيَّة (فيز.)
positive stress	effort (m.) de compression; travail (m.) à l'écrasement	إجْهاد مُوجَب (ميک.)
positive tube	thyratron (m.) à impulsion positive	أنْبُوب ثايرترون مُوجَب (الك.)
positive valence	valence (f.) positive	تَكَافُؤ مُوجَب (فيز.)
positive wire	fil (m.) positif	سِلْك مُوجَب (اتصـ.)
positively (adv.)	positivement	تَمَاماً؛ بالتَّأكيد؛ إيجابي
posion (n.)	positron (m.)	بوزيترون؛ بوزيترون [كُهَيْرب مُوجَب الشِّحنة] (بـوزيتول) (فيز.)

positron decay	désintégration (f.) positogène	تفكك بوزتروني (فيز.)
positronium (n.)	positronium (m.)	بـوزترونيـوم؛ بوزيتـرونيـوم (فيز.)
possess (v.t.)	posséder	امْتَلَكَ؛ اقتنى؛ يُحرِز؛ يَحُوز؛ يَعرِف؛ يُسَيطر على (ادر.)
possession (n.)	possesion (f.)	حِيَـازَةٌ؛ اقتنـاء؛ استيـلاء (ادر.)
possessory action	action (f.) possessoire	فِعْل المِلْكِيَّة؛ تَصَرُّف تَمَلُّكي (ادر.)
possibility (possibilities pl.) (n.)	possibilité (f.)	إمْكَانيَّة؛ شيء مُمْكِن إلخ.
possible (adj.)	possible	مُمْكِن؛ مُسْتَطاع؛ مُتَيسِّر؛ جَائِز حُدوثه أو عدم حُدُوثه؛ مُحْتَمَل الوُقُود؛ مُحْتَمَل [مُـؤهل لأن يصبح أو لا]؛ يطظنع... إلخ.)
possible capacity (highway)	capacité (f.) possible	السّعـة المُحْتَمِـلة [الطَّريق العام؛ الطَّريق السَّريع] (نقل.)
possible ore	minerai (m.) possible	ركاز مُحْتَمل الأجود (تعد.)
post; mullion (n.)	stile (m.) montant (m.)	مَوقع؛ مَرْكَز؛ مَنْصَب؛ مَكْتب بريد؛ عَمُود؛ دِعَامَة؛ مَرِيط؛ شَـاخِص؛ قضيب أو عمـود يقسم النَّافذة عمودياً (تشد.)
post; stand; guide post (n.)	étançon (m.) poteau (m.)	مَوْقع؛ مَرْكز؛ مَنْصب؛ مَكْتب؛ بريد؛ عَمُود؛ دِعَامة؛ مَرِيط؛ شـاخص؛ حامـل؛ منْصَب؛ منَصَّة؛ قَاعِدَة؛ سَنَد؛ مَوقف؛ وُقُوف؛ صُمُود؛ مُقَاوَمَة؛ لَوْحَة مَنْصُوبة لإشارة المارَّة

post (a single piece of timber fixed in a vertical position between the roof and the floor; a prop) (n.)	étai (m.); butte (f.); chandelle (f.)	عَمُود؛ دِعامَة (دعامة [قِطْعَة واحدة] خَشَبيَّة مُثَبتة في وَضْع رأسي بين السَّقف والأَرْضِيَّة؛ دعامة) (تعد.)
post (column for a mine-drill; or the like) (n.)	affût-colonne (m.)	عَمُود (عَمُود لِمِثْقاب مَناجِم أو ما شابه) (تعد.)
post (earthwork) (n.)	poteau (m.)	عَمُود؛ قَائِمة؛ دِعَامَة؛ المَوْضِع؛ المَحَل؛ المَوْقِع (مدنـ.)
post (employment) (n.)	position (f.); place (f.) emploi (m.)	مَنْصِب؛ مَرْكَز؛ وَظِيفة (ادر.)
post (of a crone) (n.)	arbre (m.); fût (m.) d'une grue)	عَمُود (لِمِرْفاع) (ميكـ.)
post (of a door) (n.)	montant (m.) (d'une porte); poteau (m.) d'huisserie	دِعَامَة؛ قَائِم أو سَانِد الباب (تشد.)
post (pillar of coal or ore) (n.)	pilier (m.); massif (m.); lopin (m.)	عَمُود (عَمُود فَحْم أو عَمُود خام) (تعد.)
post (v.t.)	afficher	يَلْصِق إعلاناً لرسل البريـد، يضع في موقع أو مكان
post-acceleration (n.) post-defelction acceleration; after-acceleration	post-accéleration (f.)	لاحق؛ [الشُّعاع الكاثودي] بعد الانحـراف. تسارع؛ تسـريع (فيز.)
post-acceleration cathode ray tube; post-deflection acceleration cathode-ray tube; after-acceleration cathode-ray tube	tube (m.) à rayons cathodiques à post-accélération	صِمَام أشِعَة كاثود ذو تعجيل لاحق؛ صِمام أشعَّة مهبطة ذو تسارع سابق للانحراف
post and pan V. baywork		مَشغُولات شرقية

post-and-bar or post-and-cap (mine-timbering) (n.)	cadre (m.) à un seul montant	قَائِم وَقَضيب أو قَائِم وَغِطاء (تخشيب المِنْجَم) (تعد.)
post and pane wall	mur (m.) ou pignon (m.) à colombages (m.pl.)	حَائِط ذو قَوَائم وألواح (تشد.)
post-and-stall method	méthode (f.) des massifs courts; méthode (f.) des piliers et galeries	طَريقة الحُجْرة والعَمُود (تعد.)
post-crane (n.)	grue (f.) à colonne	دِعَامة مِرْفاع (ميك.)
post-deflection accelerator; intensifier; intensifier; intensifier electrode	électrode (f.) accélératrice	مزيد للشِّدة؛ الكترود؛ مسرع ذو انحراف لاحق (الك.)
post- deflection focux; after deflection focus	focalisation (f.) après deviation	بؤرة ما بعد الانحراف (فيز.)
post-driver (n.)	sonnette (f.); hie (f.)	مِدَقَّة العَمُود (مدن.)
post-editing of data	postmarquage (m.)	طِبَاعة لاحقة للبيانات (معا.)
post-flight inspection	inspection (f.) après le vol	تَفْتيش بعد الطَّيَران (طير.)
post-forming (adj.) (Plast.)	post-formable (adj.)	التَّشْكيل اللَّاحق (بلاستيك)
post free	affranchi, -e	مُعْفَاة من أجرة البريد؛ مَدْفوع الأجْرَة البريدية مُقدماً
post-hole (mine-timbering) (n.)	potelle (f.)	حُفْرة قليلة العُمْق (تَخْشيب المناجم)
post-hole (soil auger consists of two curved blades which retain the soil as it is cut)	tarière (f.) de postforage	بَرِّيمة حَفْر للتُّربة ذات الثقب اللَّاحق [تَتَكَوَّن من نصلين (سِلاحين) مُنْحَنَيْين يحتجزان التُّربة عندما تقطع] (مدن.)
post office	poste (f.) (télécommunication)	مَكْتَب البَريد

post-Pliocene (adj.)	postpliocène	مـا بعـد البليـوسين؛ تـالي البليوسين (جيو.)
post puller	extracteur (m.) de poteaux	كُلّابة [منـزعة] ذات سـادٍ أو ذات عمود (ميك.)
post-puncher	haveuse (f.) à pic sur affût-colonne	مُثقب القَوائم (تَعْدين الفَحْم) (تعد.)
Post-secondary Education	enseignement (m.) unviversitaire	تَعْليم بعد الثَّانوي
established posts	postes (m.pl.) permanents	الوَظَائف الثَّابِتَة (ادر.)
	écoles (f.pl.) techniques supérieures	مَعاهد تَعْليم فنّي بَعْد الثّانوي
post-storage test	essai (m.) après l'emmagasinage	رائز ما بعد التخزين (اختبار بعد التَّخزين) (إنت.)
post-tensioned ancrete reservoir	réeservoir (m.) en béton armé postcontraint	مُسْتودع من الخَرَسَانة سابقة الإجهاد بطريقة الشّد اللاحق أو مستودع خرسانة بالشّد اللاحق (مدذ.)
post-tensioned highway slab	dalle (f.) routière en béton précontraint avec liaison ultérieure	بلاطة طريق عام [طريق سريع] من الخرسانة سابقة الاجْهَاد بطريقة الشد اللاحق أو بلاطة طريق عام [طريق سريع] بالشّد اللاحق (مدذ.)
Post-Tertiary (adj.)	post-tertiaire	ما بعد الثلاثي (جيو.)
postal aeroplane; mail plane	avion (m.) postal	طَائِرَة بريديَّة؛ طائـرة بريـد (طير.)
postern (n.)	poterne (f.)	بـاب خَلْفيّ؛ بـاب أو ممـر خصوصي أو جانبـيّ؛ بـاب سريّ؛ الدِّهليز [في حصن أو قلعة] (معمـ.)

postglacial (adj.)	post-glaciaire	تالي الجليدي ما بعد الجليدي بعد جليدي (فترة) (جيو.)
postglacial alluvia	alluvions (f.pl.) post-glaciaires	تالي الجليدي طمي بعد جليدي (جيو.)
postpone a meeting to	reporter une séance	يؤجِّل اجتماعاً (مؤت.)
postpone (to) to adjourn; to the next session	renvoyer à la prochaine session	يُرْجِىء إلى الدَّوْرَة القادِمَة (مؤت.)
an earthenware pot	un pot de terre	قُدر فِخاري أو خزفي
pot (crucible) (n.) (Metall.)	pot (m.); creuset (m.)	قِـدْر؛ وعاء؛ بـوتقة [بـوتقة أو بودرة صَهْر] (تعد.)
pot-clay or pot-earth (n.); V. potter's clay; pottery clay	argile à poterie	غضار الفخار
pot-furnace (n.)	four (m.) potager; four (m.) à creuset (s.)	فُرْن مِرْجَلِيّ (انت.)
pot-hole pothole (circular watercourse caused by stones being whirlet round) (n.)	marmite (f.); marmite (f.) des géants	حفر وعائية تدور الجبايرة؛ حفر وعائية؛ فَجَوات في الصخر تكون عند مساقط الشلالات وهي من مظاهر الحت المائي (جيو.)
pot-hole (a hole extending below the wearing course of a road surface) (n.)	nid (m.) de poule	حُفْرَة دائريَّة (ثقب يَمْتَد تَحْت طَبَقَة التآكل لسطح الطَّريق) (مدن.)
pot-retort (gold) (n.)	cornue (f.) de distillation d'amalgame	مُعْوَجَّة [لفصل الذَّهَب من المَلْغم]
pot-scrap (n.)	vieilles (f.pl.) fontes de poterie; débris (m.pl.) de fonte de poterie; bocage (m.) de poterie	نفاية البَوَاتِق أو خُرْدة (انت.)

pot shelf (in a W.C.)	planche (f.) du pot (de chambre)	رَف الأوعية (في دورة مياه) (تشد.)
pot-sleeper (n.)	cloche (f.)	فَلَنْكَة وِعَائيَّة (نقل.)
pot steel (n.)	acier (m.) au creuset; acier (m.) fondu au creuset	فُولاذ البواتق (انتـ.)
pot still	alambic (m.)	مقطر مَدْخَلي؛ وعاء تَقْطير [لفصل القطران] أنبق (نفط.)
pot still distillation	distillation (f.) discontinue en cornue	تَقْطير انبيقي
potable (adj.)	potable; buvable	(صالح للشُّرْب؛ يشرب) (موا.)
potable water	eau (f.) potable; au (f.) buvable	مياه صالحة للشُّرب؛ ماء صالح للشرب (موا.)
potash (n.)	potasse (f.) carbon de potassium	كَرْبُونات البُوتاسيوم (كيمـ.)
potash-alum (n.)	alun (m.) de potasse; alun (m.) potassique	شَبّ البُوتاس؛ شَبّ بوتاسِيّ (كيمـ.)
potash-bulbs (Laboratory glass-ware) (n.pl.)	tube (m.) à potasse	بُصَيْلات البُوتـاس (أواني المَعْمَل الزجاجِيَّة) (كيمـ.)
potash feldspar	feldspath (m.) potassique	فِلْسبـار البُوتـاس؛ فِلْسبـار بُوتاسيّ (جيو.)
potash lye; V. solution of caustic potash	lessive potassique; lessive de potasse	مَحْلُول قَلَوِيّ قوي من البوتاس أو غسول من البوتاس ، غسالة بوتاسية؛ غسول بوتاسيومي؛ غسـالة بوتـاسيـة؛ غسـول بوتاسي (كيمـ.)
potash manure	engrais (m.) potassique	سَمَاد البوتاس؛ سماد بوتاسي (كيمـ.)

potash mica	mica (m.) potassique	«مي/ا» البوتاس؛ «ميكا» بوتاسيّ (جيو.)
potash salt	sel (m.) potassique	مِلْح البوتاس؛ مِلْح بوتاسيومي (كيم.)
potash-soap (n.); soft soap	savon (m.) de potasse	صابون البوتاس؛ صابون طَري (كيم.)
potassa (n.); anhydrous) potash; prussiate of potash; protoxide of potash	potasse (f.); carbonate de potassium; prussiate de potassium; protoxyde de potassium	بوتاس KOH؛ كربونات البوتاسيوم K_2CO_3؛ بروسيات البوتاسيوم K_4FeCN_6؛ أول أكسيد البوتاسيوم K_2O (كيم.)
potassic (adj.)	potassique	بُوتاسيوميّ؛ مُحْتَوٍ على بُوتاسيوم (كيم.)
potassic nitrate; V. nitre	nitrate de potassium	نَترات البُوتاس (كيم.)
potassic salt; potassium salt	sel (m.) potassique	مِلْح البُوتاسيوم (كيم.)
potassium (n.)	potassium (m.)	بوتاسيوم [عُنْصُر مَعْدَني عدده الذرّي] (كيم.)
potassium alum	alun (m.) de potasse; alun (m.) potassique	شبّ البوتاسيوم (كيم.)
potassium bicarbonate	bicarbonate (m.) de potassium	ثاني كربونات البوتاسيوم؛ بيكربونات البوتاسيوم (كيم.)
potassium bichromate	bichromate (m.) de potassium	ميكرومات البوتاسيوم؛ ثاني كرومات البوتاسيوم (كيم.)
potassium carbonate	carbonate (m.) de potasse; potasse (f.)	«كَرْبُونات البوتاسيوم» (كيم.)
potassium chlorate	chlorate (m.) de potasse; chlorate (m.) de potassium	«كلورات بوتاسيوم» (كيم.)

potassium chloride	chlorure (m.) de potassium	كلور البوتاسيوم؛ كلوريد بوتاسيوم (كيم.)
potassium cyanide	cyanure (m.) de potassium	سيانيد البوتاسيوم (سياني البوتاسيوم) (كيم.)
potassium fluoride	florure (m.) de potassium	فلور البوتاسيوم؛ فلوريد البوتاسيوم (كيم.)
potassium fluosilicate	fluosilicate (m.) de potasse	فلو فلوسليكات البوتاسيوم؛ فلوسليكات البوتاسيوم (كيم.)
potassium hydrate; V. potassium hydroxide	hydrate de potasse; hydroxyde de potassium	هيدرات البوتاسيوم؛ هيدرات البوتاسيوم (كيم.)
potassium hydride	hydrurehydrure (m.) de potassium	هَيْدريد البوتاسيوم (كيم.)
potassium hydroxide; potassium hydrate; caustic potash	potasse (f.) caustique	هَيْدروكْسيد البوتاسيوم؛ أو هيدرات البوتاسيوم؛ أو بوتاس كَاوٍ (كيم.)
potassium iodide	iodure (m.) de potassium	يود البوتاسيوم؛ يوديد البوتاسيوم (كيم.)
potassium mica	mica (m.) potassique	ميكا البوتاسيوم (كيم.)
potassium monoxide (Cem.)	monoxyde ou protoxyde (m.) potassique; oxyde de potassium	أحادي أكسيد البوتاسيوم؛ أول أكسيد البوتاسيوم (كيم.)
potassium nitrate	nitrate (m.) de potassium; azotate (m.) de potassium; nitre (m.) salpêtre (m.)	نِتّرات البوتاسيوم (كيم.)
potassium permanganate (Chem.)	permanganate (m.) de potassium	فوق مَنغنات البوتاسيوم (بِرْمنجنَات البوتاسيوم) (كيم.)

potassium phenolate; potassium phenoxide	phénoxyde (m.) de potasse; phénotate (m.) de potasse	فِينُولات البوتاسيوم؛ فينُو أكسيد البوتاسيوم (كيمـ.)
potassium picrate	picrate (m.) de potassium	«بِكْرَات البوتاسيوم» (كيمـ.)
potassium salt; potassic salt (Chem.)	sel (m.) potassique	مِلْح البوتاسيوم؛ مِلْح البوتاس (كيمـ.)
potassium subhydride (Chem.)	sous hydrure (m.) de potassium	تَحْت هيدريد البوتاسيوم (كيمـ.)
potassium sulphate (Chem.)	sulfate (m.) de potasse	كَبْرِيتات البوتاسيوم (كيمـ.)
potassium sulphide (Chem.)	sulfure (m.) de potasse	كَبْرِيتِيد البوتاسيوم؛ كبريت البوتاسيوم (كيمـ.)
potassium sulphocyanate; potassium thiocynate (Chem.)	sulfocynate (m.) de potasse	سلفوسيانات البوتاسيوم؛ ثيوسيانات البوتاسيوم (كيمـ.)
potassium tartrate (Chem.)	tartrate (m.) de potasse	طَرْطَرَات البوتاسيوم (كيمـ.)
potatop stone; V. crystallized ore		حَجَرة البَطَاطِس
potential (n.) (Phys.)	potentiel (m.)	كُمُون (فيزيقا)
potential (adj.) (Phys.)	potentiel, -elle	وَضْع؛ كَمُوني؛ (فيزيقا)
potential barrier; potential hill; barrier (Electronics)	barrière (f.) de potentiel	حاجز الكمُون (الكـ.)
potential curve; potential-energy curve (Elec.)	courbe (f.) d'énergie potentielle; courbe (f.) de potentiel	مُنْحَنَى طاقة الوَضْع؛ مُنْحَنَى الكَمُون (كهر.)
potential diagram (Elec.)	diagramme (m.) du potentiel	الرَّسْم البياني للكمون (كهر.)
potential difference; potential drop (Elec.)	différence (f.) de potentiel	فَرْق الكُمُون؛ نُقْصان الكُمُون (كهر.)

potential electrode (Elec.)	électrode (f.) à potentiel	قُطْب كمونيّ (كهر.)
potential energy	énergie (f.) potentielle	طاقة كامِنَـة؛ طاقة الوَضْـع (فيز.)
potential energy of self-induction	énergie (.) potentielle de self-induction	طاقـة كامِنَـة للحَثّ الذّاتي (للتحريض الذاتي) (كهر.)
potential fall; anode fall (Electronics)	chute (f.) anodique	هُبُوط أنودي (الك.)
potential fall cathode fall (Elec.)	chute (f.) cathodique	هُبُوط كاثودي (الك.)
potential jump (Elec.)	gradient (m.) de potentiel	تَدَرُّج الكُمُون؛ [فرق الكُمُون في وَحْدَة الطّول]
potential jump (Elec.)	saut (m.) de potentiel	قَفْز الْكُمُون (كهربَاء)
potential minimum; virtual cathode (Electronics)	cathode (f.) virtuelle	كاثود أدنى كمُـون؛ كاثـود افتراضي (الك.)
potential plateau (Elec.)	plateau (m.) de potentiel	مُرْتَفِع الْكمون (كهر.)
potential production; potential; potential capacity (Pet.)	production (f.) potentielle	إنْتَـاج مُمْكِن؛ مُمْكِن؛ سعة مُمْكِنَة (بتر.)
potential profile	profil (m.) potentiel	جانِبِيَّة الكُمُون
potential reactivity (of aggregate) (Civil Eng.)	réactivité (.) potentielle de l'agrégat	جُهْد المفاعلة [للرُّكام] (مدن.)
potential scattering	diffusion (f.) potentielle; dispersion (f.) potentielle	استطارة كُمُونية، تبعثر كموني (كهر.)
potential temperature (Phys.)	température (f.) potentielle	دَرَجَة الحَرَارَة الكامِنَة [لِغاز] (فيز.)
potential trough (Elec.)	puits (m.) de potentiel	قَرَار الكمون؛ وحْدة الكُمُون (كهر.)

potential value (of an oil-field)	valeur (f.) en puissance; valeur (f.) virtuelle; d'un champ pétrolifère	قيمة محتملة [لحقل بترول (نفط.)
potential well	puits (m.) de potentiel	بئْر الكُمُون
potentially (adv.)	potentiellement	كمونياً؛ باحْتِمَال
potentiometer (n.) (Elec.)	potentiomètre (m.)	مُقَسِّم الكمون؛ مِقْيَاس الكمون
potstone (n.)	pierre (f.) ollaire; potstone (m.)	صَخْر تلكي غير نقِيّ (علم الصخور)
potter (prs.) (n.)	portier (m.)	الخَزَّاف
potters' clay (n.); ball clay; pipe clay	argile (f.) à poterie	طين الخَزَّاف، طين كُرَوِيّ، طين الماسورة
potter's (or lead) (n.); alquifox	alquifox	خام الخَزَّاف؛ الكوِيفكس
pottery (n.); faience manufactory	usine (f.) de faïence (f.)	أوان فَخَّارِيَّة؛ صناعة الفُخَّار؛ مصنع الفُخَّار أوالخز؛ صناعة الفُخَّار
pottery (place where earthen ware is mad) (n.)	poterie (f.)	فاخُور (مكان تصنيع الأواني الفُخَّارية)
pottery plaster	plâtre (m.) à modeler	مَصِي الخَزَف
poultry (n.)	volaille (f.)	طُيُور داجنة
pound (n.)	livre (f.); livre (f.) aver dupois; livre (f.) aver dupois = 0,45359243 Kilogramme	باوند: رطل انْجليزي يساوي ٠,٤٥٣٦ جم؛ جُنيه؛ سحــق: صوت السحق؛ أو الدَّق
pound (v.t.i.)	piler	سَحْق؛ دَقّ؛ دَكّ؛ سَحَن: خَفَق
pound-room (in a mine-shaft) (n.)	recette (f.) à eau	حُجْرَة سحق أو تكسير (في مهب المنجم)

pounder (n.)	pilon (m.)	مِدَقَّة
pounding (n.)	pilage (m.)	دَقّ
pour or pour out (v.t.)	verser; couler; faire couler; jeter; répandre; épancher	صَبَّ؛ سَكَبَ
to pour molten metal into a mould	verser; couler; jeter du métal en fusion dans un moule	يَصُبُّ مَعْدِناً مُنْصَهِراً في قالب
to pour tout water	épancher de l'eau	يَسْكِب الماء
poured-place concrete; cast-in-place concrete; concrete cast in position; concrete cast in situ (Civil Eng.)	béton coulé en place; béton coulé sur place	خَرَسانة مَصْبُوبَة في المَوْقِع (مدن.)
poured out	être épanché; -e; s'épancher	مَسْكُوب
pourer (pers.) (n.) (Founding)	couleur (m.)	السَّاكِب؛ عامِل الصَّبِّ (انت.)
puring (n.) (Founding)	coulée (f.); coulage (m.); jet (m.)	صَب؛ سكب (انت.)
pouring-basin (n.) (Founding)	bassin (m.) de coulée	بوْتَقة الصَّب؛ جِفْنَة الصَّب (انت.)
pouring chute (Civil Eng.)	goulotte (f.) de décharge; foulette de décharge	مَجْرى مائل للصَّبّ (مدن.)
pouring-gate or puriong-hole in a mould (n.)	trou (m.) de coulée; jet (m.) de coulée; coulée (f.)	بوَّابة الصَّبّ أو فتحة الصَّب (في قالب) (انت.)
pouring of concrete (n.); V. placement of concrete (Civil Eng.)		صَبّ الخَرَسانة (مدن.)
poverty (n.)	pauvreté (f.)	فَقْر

powder (n.)	poudre (f.)	مَسْحُوق؛ ذُرور؛ بارُود
powder (v.t.)	réduire en poudre ; pulvériser	يَسْحن؛ يَرش بمسحوقة، يرذذ
powder (v.i.)	se réduire en; tomber en poudre; se pulvériser	يَنْسَحِن؛ يَنْسَحِق؛ يَرْتش؛ يَرْكن
powder-actuated tool; cartridge-powered tool; bolt driving gun	outil (m.) à enfoncer les boulons par explosion	آلة تُشَغَّل بالبارود؛ آلة تُحَرَّك بالطَّلقات؛ مُسَدَّس دَفْع مِسْمَار الصَّامُولَة (ميك.)
powder core (fuse)	filet (m.) continu de poudre noire; fine ou pulvérin; âme (f.) en pulvérin; âme de poudre	قَلْب المَسْحُوق أو قلب البارود [مُصْهَر] (انت.)
powder-fumes (n.pl.)	gaz (m.pl.) dégagés par la poudre	دُخَان غُبادِيّ
powder-magazine or powder-house (n.)	poudrière (f.); magasin (m.) à poudres	مُسْتَوْدع أو مخْزَن المساحيق
powder metallyrgy	métallurgie (f.) de poudres	مِتَالورجيا المساحيق [تشكيل الأدوات المَعْدَنِيَّة من مساحيق الْمَعادِن بالضَّغْط والحرارة] (انت.)
powder-mill (machine) (n.)	moulin (m.) à poudre	طاحُونَة مَسْحُوق (ماكينة (ميك.)
powder-mill or powder-works (n.)	poudrerie (f.)	طاحُونَة مَسْحُوق أو أشغال المسحوق (ميك.)
mowder-mine (n.)	fourneau (m.) de mine; chambre (f.) de mine; trou (m.) de mine; mine (f.)	حفرة بها لغم؛ مُتَفَجِّر منجَم (تعد.)
powdered (adj.)		مَسْحُوق؛ مُعَفَّر؛ مُغَبَّر

powdered asphalt; asphalt powder; asphalt metal hard; asphalt crushed or ground to a fine state of subdivision (Public Works)	poudre (f.) d'asphalte	أسفلت مَسْحوق؛ مَسْحُوق الاسفلت، حَبّ مَجْرُوش من الإسفلت أو وَجْبَة الاسفلت (مدن.)
	briques (f.pl.) en poudre (m.); baksteepoeder; poussière (f.) de briques (f.pl.)	قرْمِيد مَسْحُوق
powdered charcoal	poussière (m.) de charbon bois	مَسْحوق فَحْم الخَشَب
powdered element blades	aubes (f.pl.) agglomerés	أرياش مُرَكَّمة [تُشَكَّل من مسحوق مَعْدَني داخل قالب] (ميك.)
powdered fuel	combustible (m.) pulvérisé	وقود مَسْحُوق (كيم.)
powdered glue; glue powder	colle (f.) en poudre	غِرَاء مَسْحُوق
powdered ore	farine (f.) minérale; farine (f.) de bocard	رِكَاز مَسْحُوق
powdered pamice	pierre (f.) ponce en poudre	حَجَر خَفَّاق مَسْحُوق
powderiness (n.)	pulvérisation	سحوقية تَحَوُّل إلى مسحوق
powder (adj.)	pulvérulent; -e	مَسْحُوقي؛ مُغَبَّر؛ ذُرُوريّ؛ مَنْصُوح أو مكسو بالذرور؛ سحوق؛ سهل التَّفْتيت
power (n.)	puissance (f.); pouvoir (m.); énergie (f.); force (f.); force (f.) motrice	قُدْرَة؛ مقدرة؛ طاقة؛ قُوَّة؛ قُوَّة مُحَرِّكة
power (n.) (Elec.)	puissance	قُدْرَة (كهر.)
power (useful energy) (n.)	travail (m.) utile	قُدْرَة (الطَّاقة المُفِيدة)؛ قوّة مُحَرِّكة

power (v.t.)	alimenter en énergie	زوِّد بالقُدْرَة؛ أمد بالطَّاقة
power amplification (Electronics)	amplification (f.) de puissance	تضخيم القدرة (الك.)
power amplification ratio (Electronics)	rapport (m.) d'amplification de puissance	نِسْبَة تضخيم القدرة (الك.)
power amplifier (Electronics)	amplificateur (m.) de puissance	مُضَخِّم القُدْرَة (الك.)
power-amplifier tube (U.S.); power-amplifier valve (G.B.) (Electronics)	tube (m.) amplificateur de puissance	صِمَام تَضْخِيم القُدْرَة (الك.)
power assisted control	commande (f.) servomotrice partielle	سطح؛ توجيه مَعضد آلياً
power augmentation	augmentation (f.) de puissance	زِيادة القُدْرة؛ تعزيز القُدْرَة
power axle; live; axle; drive axle; driving axle	essieu (m.) moteur	مِحْوَر الإدارة؛ مِحْوَر دَائِر؛ مِحْوَر إدارة (ميك.)
power ballaster; track tamping machine (Mach.)	machine (f.) à bourrer les voies ferrées	كابح تَيَّار القُوَّة؛ ماكِينة دَمْك السِّكَّة [الطَّريق، المَسْلَك] (مدن.)
power cable (Elec.)	câble (m.) d'énergie	كَبْل قُدْرَة كَهْرَبِيَّة (كهر.)
power cœfficient	cœfficient (m.) de puissance	مُعَامِل القُدْرَة (كهر.)
power-conductor (n.) (Elec.)	conducteur (m.) d'énergie	مُوَصِّل (ناقل) قُدْرَة (كهر.)
power consumption (Telecom.)	puissance (f.) consommée	استِهْلاك القُدْرَة (الاتصالات البعيدة)
power control rod	barre (f.) de commande de puissance	قَضِيب التَّحَكُّم في القُدْرَة (ميك.)
power cylinder (Mech.)	cylindre (m.) moteur	أسطوانة القُدْرَة أو أسطوانة المُحَرِّك (ميك.)

power detector (Electronics)	détecteur (m.) de puissance	مِكْشَاتف القُدْرَة (الك.)
power development	aménagement (m.) hydro-électrique	تَنْمِية القُدْرَة
power-diagram (n.)	diagramme (m.) de puissance	مُخَطَّط القُدْرَة
power discharge	déversement (m.) à la commande	تَصْريف القُدْرَة
(to exercie a discretionary) power	faire usage de pouvoirs discrétionnaires	يستعمل السُّلطة التَّقْدِيرية (مؤد.)
power dive (Aeronautics)	piqué (m.) avec moteur	انْقِضَاض مع استخدام المُحَرِّكات (طير.)
power divider (Mech.)	répartiteur (m.) de puissance	مُقَسِّم القُدْرَة (ميك.)
power divider attenuator (Electronics)	affaiblisseur (m.) à repartiteur de puissance	مُوَهِّن ، مقَسِّم؛ مُجَزِّىء للقُدْرَة (الك.)
power down	mécanisme (m.) hydraulique à double effet	تَوَقُّف الإمْدَاد بالقُدْرَة؛ إيقاف المُحَرِّك
power-drill (rock-drill) (n.)	perforatrice (f.) mécanique	مِثْقَاب آليّ (مِثْقَاب صُخُور)
power-driven (adj.)		مُدَار آلياً؛ مُدَار بِمُحَرِّك
power-driven (drum) winch; V. power winch (Mach.)		مِرْفَاع أسطوانة؛ يُدار بِمُحَرِّك (أو آلي) (ميك.)
power (-driven) rotary sweeper; power scavenging machine; power road sweeper; power mechanical sweeping power road sweeping machine; power street sweeper; engine driven rotary sweeper (Mach.)	balayeuse (f.) automotrice	مِكْبَسَة دَوَّارة آليَّة (مِكْبَسَة دَوَّارة تُدَار بِمُحَرِّك]؛ ماكِينَة كَنْس آليَّة؛ ماكِينة غسيل طُرُق؛ ماكينة غسل ميكانيكيَّة؛ ماكينة غسل طَرِيق؛ ماكينة غسيل دَوَّارة تُدَار بِمُحَرِّك (ميك.)

power driven system nement	système (m.) à entraînement mécanique	مَنْظُومَة مُدَارة آلياً (ميك.)
power drum winch; V. power winch (Mach.)		مِرْفَاع اسطوانة آليّ (ميك.)
power electron tube (U.S.); power valve (G.B.); output electron tube (U.S.); output valve (G.B.) (Electronics)	tube (m.) de sortie	صِمَام إلِكْتَرُون قُدْرَة؛ صِمَام قُدْرَة؛ صِمَام خَرَج إلِكْتُرُونِيّ؛ صِمَام خَرَج (إلكترونيَّات)
power equipment	équipement (m.) énergétique	مُعِدَّة تَوْلِيد طاقة (ميك.)؛ (كهر.)
power-factor (m.) (Elec.)	facteur (m.) de puissance	عامِل القُدْرَة (كهر.)
power-factor regulator	régulateur du facteur de puissance	مُنَظِّم عامِل القُدْرَة (كهر.)
power-fan (n.)	ventilateur (m.) mécanique	مِرْوَحَة قُدْرَة (ميك.)
power feed (Machine-tools)	avance (f.) automatique	تَغْذِيَة آليَّة (ميك.)
power feedback; V. booster circuit (Elec.)		التَّغْذِيَة المُرْتَدَّة للقُدْرَة (كهر.)
power fuel; driving fuel (Mech.)	carburant (m.)	وَقُود مُحَرِّكات، وَقُود الدَّفْع (ميك.)
power gain (Telecom.)	gain (m.) en puissance d'une antenna dans une direction donnée	ربح القُدْرَة (الاتصالات البعيدة)
power-gaz (n.)	gaz (m.) combustible	غاز تَوْلِيد قُدْرَة؛ غاز المُوَلِّدات (كيم.)
power grader; motor (ized) grader; self-propelled blade grader; tractor grader (Mech.)	niveleuse (.) motorisée; niveleurse automatrice; moto-niveleuse	مُدَرِّجَة بِمُحَرِّك؛ مُدَرِّجة بِنَصْل ذاتِيَّة الحركة؛ مُدَرِّجة جَرَّار (ميك.)

powergrid detector (Electronics)	détecteur (m.) de puissance par la grille	مِكْشاف شَبَكة القُدْرَة (الك.)
power hack-saw	machine (f.) à scier alternative au moteur scie (f.) alternative au moteur	مِنْشَار معَادِن آليّ (ميك.)
power-hammer (n.)	marteau-pilon (m.); pilon (m.); marteau (m.) à forger	مِطْرَقَة آلِيَّة (ميك.)
power handling capacity	consommation (f.) de puissance	سِعَة تناول القُدْرَة
power-house (n.); or power-generating house; V. power station		مَحَطَّة تَوْلِيد قُدرَة (كهر.)
power in aerial circuit; power in antenna circuit (Telecom.)	puissance (f.) du circuit d'antenne	القُدْرَة في دارة الهَوَائي (الاتصالات البعيدة)
power induced noise; power induction noise (Telephone)	bruit (m.) de réseau	ضَجيج تَحْريض القُدْرَة، ضَجِيج الشبَكَة (تليفون)
power installation; power plant; power station	centrale (f.) usine (f.)	وَحْدَة لتوليد القُدْرَة (كهر.)
power-lathe (n.)	tour (m.) marchant au moteur	مِخْرَطَة آلية (انتـ.)
power level (Telecom.)	niveau (m.) de puissance	سوية القُدْرَة (الاتصالات البَعِيدة)
power-lift (n.)	monte-charge (m.) au moteur	مِصْعَد آليّ (ميك.)
power limiter	limiteur (m.) de puissance	مُحِدُّ القُدْرَة
powerline (n.)	ligne (f.) électrique	خَط القُدرة (كهر.)
powerline tower	pylône(m.) de ligne électrique	بُرْج خَطّ القُدرَة (كهر.)

power loading (Aeronautics)	charge (f.) au cheval	عَامِل تَحْمِيل الْقُدْرَة [الوَزن الإجْمَالي للطَّائرة مَقْسُوماً عَلى الْقُدْرَة الْحِصَانِيَّـة الْفَرْمَليَّـة أو الدَّفعيَّة] (طير.)
power-loss or power-drop (n.) (Elec. etc.)	perte (f.) de puissance	فَقْد الْقُدْرَة أو هُبُوط الْقُدْرَة... الخ) (كهر.)
mains (n.) (Elec.)	prise principale de courant (m.)	مَأخَذ الْقُدْرَة الرَّئيسيّ (كهر.)
power navvy (G.B.) V. shovel		مِجْرَفَة آليَّة (مدن.)
power of a lens	puissance (f.) d'une lentille; d'un microscope; d'une lunette	قُـوة [تكبـيـر] العـدسـة (بصريات)
power of points (Elec.)	pouvoir (m.) des pointes	قُدْرَة الرؤوس المـؤنَّفَة (كهر.)
power-operated barbender; powered (rod) bender; reinforcement (bar-) bonding machine	coudeuse (f.) mécanique (pour ronds à béton); cintreuse (f.) à moteur	حَانِيَة قُضْبَان (أسْيَاخ)؛ آليَّة التَّشْغِيل (مدن.)
power-operated control	commande (f.) servomotrice	سَطْح تَوْجِيه مُشَغَّل آلياً
power-operated lifting gear	dispositif (m.) de levage à moteur	تَعْشِيقَة رَفْع آليَّـة التشغِيل (ميك.)
power-operated skip (Mach.)	bache (f.) d'alimentation	قَادُوس يَعْمَل آلياً (مدن.)
power-operated stirring gear (Mech.)	agitateur (m.) à moteur	مُسَنَّنَة (ترْس) تَثْلِيب تَعْمَل آلياً (ميك.)
power output; putput power (Elec.)	puissance (f.) de sortie	خَرْج الْقُدْرَة؛ الْقُدرة الْخَارِجَة (كهر.)

power output of a trasmitter (Telecom.)	puissance (f.) de sortie d'un émetteur	قُدْرَة خَرْج مُرْسِل (الاتصالات البَعيدة)
power pack; A-B power pack (Electronics)	bloc (m.) d'alimentation	وَحْدَة تَحْويل الْقُدْرَة [لِتَشغيل الأَجْهِزَة الالِكْترونِيَّة] (الك.)
power pack	bloc (m.) d'alimentation	مَجْمُوعَة إمْدَاد بالْقُدْرَة (كهر.)
power penstock	conduite (f.) forcée	قَناة تَوْصِيل بِالضَّغْط
power plant; power installation; power station	usine (f.) centrale (f.)	وَحْدَة تَوْليد الْقُدْرَة؛ مُنْشَأة تَوْليد الْقُدْرَة؛ مَحَطَّة تَـوْليد الْقُدرة (كهر.)
power plug (Elec.)	prise (f.) de courant force	قَابِس الْقُدرة (كهر.)
power-producer (n.)	source (f.) d'énergie	مُوَلِّد الطَّاقَة (كهر.)
power production; power generation; power generating	production (f.) d'énergie	تَوْلِيد الطَّاقة؛ إنْتَاج الطَّاقة (كهر.)
power-propelled surface vibrating and finshing machine (G.B.); (Mech.)	vibro-finisseur (m.); vibro-surfaceur (m.); régalo-vibro-finisseur (f.)	مَـاكِينَـة اهْتِـزاز سَـطْحِيّ وَتَشْطِيب تَتَحَرَّك آلِيّاً (ميك.)
power pump irrigation (Hydraul.)	irrigation (f.) par pompage	رَيّ بِمِضَخَّة آلية (موا.)
power raising and power swinging mechanism (distributing boom)	mécanisme (m.) de levage et de giration	آلِيَّة الرَّفْع الآلي والتراوح الآلِيّ [ذِرَاع مُوَزِّع] (ميك.)
power rapid traverse (Machine tools)	aménage (m.) rapide automatique	الْحَرَكَة الْجَانِبِيَّة الآلية السريعة (ميك.)
power rating; rated output power (elec.)	puissance (f.) de sortie	مُعَدَّل الْقُدْرَة الْخَارِجَة (كهر.)

power rating	régime (m.) de puissance	قُدْرَة مُقَنَّنَة (كهر.)
power rating of a transmitter (Telecom.)	indice (m.) de puissance d'un émetteur	تَقْدِير قُدْرَة مُرْسِل (الاتصالات البَعيدة)
power ratio (Elec.)	gain (m.)	نِسْبَة كَسْب الْقُدْرَة؛ نِسْبَة الْقُدْرَة (كهر.)
power reactor	réacteur (m.) de puissance	مُفَاعِل قُدْرَة (كهر.)
power required	puissance absorbée par les machines-outils	الْقُدْرَة الْمَطْلُوبَة (كهر. وميك.)
power-riveting (n.); machine riveting	rivetage (m.) mécanique	بَرْشَمَة آلية؛ بَرْشَمَة بِمَاكِينَة (ميك.)
power-saw (n.)	scie (f.) mécanique; scierie (f.) mécanique	مِنْشَار آلي (ميك.)
powerscale (n.) V. scale of forces (Mech.)		حَجْم أو مِقْيَاس الْقُدْرَة (ميك.)
power scavenging machine; V. power (-driven) rotary sweeper (Mach.)		مَاكِينَة كَسْح آلية (ميك.)
power separation filters (Electronics)	filtres (pl.) séparateurs	مُرَشِّحات فَصْل الْقُدْرَة (إلك.)
power shovel (Civil Eng.)	pelle mécanique	مِجْرَفَة آلِيَّة
power shovel bucket; V. face shovel bucket (Mach.)		قَادُوس مِجْرَف آلي
power shovel fitting; V. face shovel attachment (Mach.)		تَرْكِيبَة مِجْرَف آلِيّ (مدن.)
power source; electrical source (electrical-firing of blasting caps) (Elec.)	source (f.) d'électricité	مَنْبَع قُدْرَة؛ مَصْدر كَهْربائِيّ [الإِشْعال الْكَهْربائِيّ لِكَبْسُولَة الانْفِجَار النَّاسِفَة] (كهر.)

power spectrum (Telecom.)	spectre (m.) de la puissance	طَيْف الْقُـدْرَة (الاتصـالات البَعيدة)
power spectrum deformation (Telecom.)	distorsion (f.) du du spectre de la puissance	تَشَوُّه طَيْف الْقُدْرَة (الاتصالات الْبَعيدة)
power-station (n.)	usine (f.) de force motrice; station (f.) de force motrice; station (f.) génératrice d'énergie; usine (f.) génératrice; bâtiment (m.) des moteurs	مَحَطَّة تَوْليد قُدْرَة (كهر.)
power storage	accumulation de l'énergie	تَخْزين الْقُدْرَة (كهر.)
power supply (Elec.)	alimentation (f.) en énergie	تَغْذِيَة بِالْقُدْرَة؛ مَصْدر الْقُدْرَة (كهر.)
power take-off	prise (f.) de mouvement	قُـدْرَة الإقـلاع أو الإدارة [بِقُدْرَة]
power tight	serré puissance mécanique	إحْكَام الْقُدْرَة (ميك.)
power tool (Mach.)	outil (m.) mécanique	آلَة مُدَارَة بِمُحَرِّك (ميك.)
power train (Mech.)	train (m.) moteur	قِطَار آليّ سِيَاق آلي (أو أتْبَاع آليَّة) (ميك.)
power train; two-wheel tractor (for a self-powered scraper) (Mech.)	avant-train (m.) tracteur à deux roues	قِطَار آليّ؛ جَـرَّار بِعَجَلَتَيْن [لَفَارِشَة أو بَاسِطَة تُدار ذاتيّاً بِقُدْرَة آلية] (ميك.)
power transformer (Elec.)	transformateur (m.) d'alimentation (t. de puissance)	مُحَوِّل قُدْرَة (كهر.)
power transistor (Electronics)	transistor (m.) de puissance	تَرَانْزِسْتُور قُدْرَة (إلك.)
power-transmission	transmission (f.) de force; transmission (f.) d'énergie	نَقْل الْقُدْرَة (كهر.)

power-transmission line (Elec.)	ligne (f.) de transmission d'énergie	خَطُّ نَقْل الْقُدْرَة (كهر.)
power transmitted	force motrice transmise par un moteur au jour	الْقُدْرَة الْمَنْقُولَة (كهر.)
power tunnel V. pressure tunnel		نَفَق الضَّغْط أو الْقُدْرَة
power-unit (n.)	unité de puissance	وحْدَة قُدْرَة (اتصالات كهربائية)
power unit (motor)	bloc (m.) moteur	وحْدَة قُدْرَة (مُوتُور) (كهر.)
power-weight ratio (Mech.)	puissance (f.) massique	نِسْبَة الْقُدْرَة إلَى الْوَزن (ميك.)
power wheel-barrow; mechanical wheel-barrow (Mech.)	chariot (m.) à moteur	عَرَبَة صَغيرَة بعَجَلات ذات مُحَرِّك؛ عَرَبَة صَغِيرَة مِيكانِيكيَّة بعَجَلات (ميك.)
power winch; power drum winch; power-driven (drum) winch (Mach.)	treuil (m.) (à tambour) motorise; mototreuil	مِرْفاع آليّ؛ مِرْفَاع أسْطُوانَة آليّ؛ مِرْفَاع أسْطُوانَة يُدَار بِمُحَرِّك (أو آليّ) (ميك.)
power winding	enroulement à puissance	ملف
powered		مُزوَّد بِمُحَرِّك آلي
powered barge; engined barge; self-propelled barge (G.B.)	peniche (f.) automotrice	وَحْدَة نَهْرِيَّة [صَنْدَل؛ عَائِمَة آلِيَّة؛ وَحْدَة نَهْرِيَّة تُدَار بِمُحَرك؛ وَحْدَة نَهْرِيَّة ذاتيَّة الْحَرَكَة
powered barrow	brouette (f.) motorisée	عَرَبَة يَد بِمُحَرِّك آليّ (ميك.)
powered bender; powered rod bender; power-operated bar-bender; reinforcement (bar) bending machine (Mach.)	cintreuse (f.) à moteur condense (f.) mécanique (pour rons à béton)	حَانِيَة آلِيَّة؛ حَانِيَة قَضِيب آلِيَّة؛ حَانِيَة سِيخ تَعْمَل آلياً؛ مَاكِينَة حَني (ثَنْي) لأسْيَاخ التَسْليح (مدن.)

powerful (adj.)	puissant, -e	قَوِيّ؛ مُقْتَدِر
powerful lode	filon (m.) puissant	عِرْق مَعْدنِي ضَخْم أوْ كَبير (تعد.)
powerful pump	pompe (f.) puissante	مِضَخَّة قَوِيَّة أو فَعَّالَة (قَادِرَة) (ميك.)
powerfully (adv.)	puissamment	باقْتِدَار؛ بِجَبرُوت
pozzolana or pozzuolan or pozzuolana (n.)	pouzzolane (f.)	الْبُوزولانَا؛ (صَخْر لُوسِيتِي يُسْتَخْدَم فِي صُنْع الْمِلاط الْهَيدْرولي) (مدن.)
pozzolana earth	terre (f.) pouzzolane	تُرْبَة بُزولانَا (تُرْبَة بُرْكَانِيَّة تَسْتَعْمَل فِي عَمَل الْمِلاط الايدرُولي) (مدن.)
pozzolanic or (adj.)	pouzzolanique	بُوزولاني (أتْربَة لَهَا خَاصيَّة اللحام الهيدْرُوليكي مِثْل السِمنْت) (مدن.)
pozzolanic cement	ciment (m.) pouzzolanique	اسْمنْت بُوزولاني (مدن.)
p-p junction (Electronics)	jonction (f.) p-p	وَصْلَة (م — م) مُوصِّل بَيْن مُتَقَبِّلَيْن (إلك.)
PPBS planning; Programming Budgeting system	rationalisation (f.) des choix budgetaires RCB	نِظَام التَّخْطيط؛ الْبَرْمَجَة وَالْمُوَازَنَة (معالجة البيانات)
ppi V. plan-position indicator (Telecom.)		مبين مَوْقِع الْمَسْقَط (الاتصالات البَعيدَة)
PPI V. Plan Position Indicator (Aeronautics)		مُبَيِّن مَوَاقِع إسْقَاطِيّ (طير.)
ppm; pulse-position modulation (Electronics)	modulation (f.) à impulsions à variation de temps; modulation (f.) en position d'impulsions	تَضْمِين تَكْيِيف الْوَضْع النَّبْضِي (إلك.)

practicability (n.)	practicabilité (f.)	إمْكَـانِيَّة الْعَمَـل؛ إمكَـانِيَّـة الْحُدُوث
practicable (adj.)	practicable	عَمُول (يمكن عمله)
practical (adj.)	pratique	عَمَليّ
practical capacity (highway) (Publics Works)	capacité (f.) pratique	السَّعَة الْعَمَليَّة [الطريق الْعَام أو الطَّرِيق السَّرِيع] (نقل.)
practical chemistry	chimie (f.) pratique	كِيمْيَاء عَمَليَّة
practical instruction	formation (f.) pratique	تَوْجِيه عَمَلي
practical man	homme pratique (m.); practicien (m.)	رَجُل عَمَليّ؛ رَجُل وَاقِعِيّ
practical mechanics	mécanique (f.) appliquée	مِيكانِيكا عَمَليَّة
practical property	caractéristique (f.) pratique	خَاصيَّة عَمَليَّة
practical result	résultat (m.) pratique	نَتِيجَة عَمَلِيَّة
practical treatise	traité (m.) pratique de géologie	بَحْث عَمَلي
practical unit (Elec. ; Mech.)	unité (f.) pratique	وَحْدَة عَمَليَّة (كهر. وميك.)
practical working	exploitation (f.) pratique d'une mine des charbons	تَشْغِيل فِعْليّ
practical wording-trial (Mach.)	essai (m.) pratique de fonctionnement	مُحَاولَة تَشْغِيل عَمَليَّة (ميك.)
practically (adv.)	pratiquement	فِعْلياً؛ عَمَليَّاً؛ وَاقِعِيَّاً؛ بِخِبْرَة الْمُمَارَسَة
practically speaking	pratiquement parlant	وإذا تَحَدَّثْنَا بِوَاقِعِيَّة (مـؤد.)
practice (n.)	pratique (f.); usage (m.); habitude (f.); coutume (f.)	تَمْرِين؛ مُمَارَسَة؛ عَادَة

practice makes perfect	usage rend maître	الْمُمَارَسَة تُـؤدِي إلى الإتْقان
practice period	stage (m.) pratique	فَتْرَة تَدْريب عَمَليّ
practice teaching	stage (m.) pédagogique	تَدْرِيس العَمَليّ
practicien (pers.) (n.)	praticien (m.)	مُمَارِس
practise (to); practice (to) (U.S.) (v.t. & i.)	professer; pratiquer	يَتَمَرَّن؛ يُمَرِّن؛ يُمَارِس
practise (to) build (to); construct (to) (v.t.,i.); V. construct (to) (Building Cons.)	construire; édifier; bâtir; aménager	يَبْنِي؛ يُشَيِّد؛ يُنْشِيء؛ يَرْسِم (تشد.)
pragmatic (adj.)	pragmatique	نَاشِط؛ نَشِيط؛ وَاقِعِيّ؛ عَمَليّ
prairie locomotive	locomotive (f.) prairie	قَاطِرَة المروج
Prandtl-Meyer expansion (Aeronautics)	expansion (f.) de Prandtl-Meyer	تَمَدُّد «بَراندتل: مَاير» (طير.)
prase (n.) (Mineral)	prase (m.)	«براز» (فلز.)
praseodymium or prasodymium (n.) (Chem.)	praséodyme	«براسُوديمْيُوم» (كيم.)
praseolite (n.) (Mineral)	praséolite (f.)	«براسيُوليت» (مَعْدِ.)
pre		بَادِئَة بِمَعْنَى: قَبْل؛ مَا قَبْل؛ سَابِق [لـ]؛ مُتَقَدِّم
preadmission (slide-valve) (n.)	admission (f.) anticipée; avance (f.) à l'admission	إدْخَال مُتَقَدِّم (صِمَام مُنزلِق) (ميك.)
pre-amplification (n.) (Electronics)	préamplification (f.)	تَكبير مُتَقَدِّم؛ تَضْخِيم أوَّلي (إلك.)

pre-amplification transformer (Electronics)	transformateur (m.) de préamplificateur	محول ذو تَضْخِيم أولي؛ مُحَول التَّضخيم الأولي (إلك.)
pre-amplifier (n.); V. head amplifier (Electronics)		مُضَخِّم؛ مُتَقَدِّم (إلك.)
pre-arranged call; pre-avis call (Telephone)	conversation (f.) avec préavis	مُحَادَثَة مُرَتَّب لها مُقَدماً (تليفون)
pre-bending (n.)	flexion (f.) préalable	انْحِنَاء سَابِق (مدن.)
Precambrian (n.)	précambrien (m.)	مَا قَبْل الكَمبرِيّ؛ بِركمبري
the Precambrian	le précambrien	قَبْل الْكَمْبريّ؛ بِركمبري
Precambrian (adj.) (Geol.)	précambrien, -enne	قَبْل الْكَمْبري؛ بركمبري
precast (bearing) pile V. precast voundation pile (Civil Eng.)		خَازوق تَحْمِيل سَابِق الصَّبّ (مدن.)
precast concrete (Civil Eng.)	béton (m.) préfabriqué	خَرَسَانَة سَابِقَة الصَّب (مدن.)
precast concrete block (Civil Eng.)	bloc (m.) moulé en béton; aggloméré (m.) de béton	كُتْلَة خَرَسَانَة سَابِقَة الصَّب (مدن.)
precast concrete crib retaining wall (Civil Eng.)	mur (m.) de soutènement à claire-voie en béton préfabriqué	حَائِط سَانِد للجُونَة من الْخَرَسَانَة سَابِقَة الصَّبّ أوْ حَائِط سَانِد لِلْمِذوَد [لِلْمَعْلَف] مِن الْخَرَسَانَة سَابِقَة الصَّبّ (مدن.)
precast concrete bridge (Civil Eng.)	pont (m.) en béton constitué d'éléments préfabriqués	كُوبْري [جِسْر] خَرَسَانِيّ سَابِق الصَّبّ (مدن.)
precast (concrete) foundation pile (Civil Eng.)	pieu moulé d'avance	خَازوق أسَاس من الْخَرَسَانَة سَابِقَة الصَّبّ (مدن.)

precast concrete joist shaker (or shaking machine) (Mach.)	vibrateur (m.) des poutres à béton préfabriquées	هَزَّازة لِرَوَافد الْخَرَسَانَة سَابِقَة الصَّبّ (مَاكِينَة رَج؛ مَاكِينَة اهْتِزَاز) (مدذ.)
precast concrete manufacturing yard (Civil Eng.)	atelier (m.) mobile pour la préfabrication d'éléments en béton	سَاحَة تَصْنِيع الْخَرَسَانَة سَابِقَة الصَّبّ (مدذ.)
precast concrete pile V. precast foundation pile (Civil Eng.)		خَازوق خَرَسَانِيّ؛ سَابِق الصَّبّ (مدذ.)
precast concrete product (Civil Eng.)	produit (m.) en béton manufacturé	مُنْتَج خَرَسَانِيّ سَابِق الصَّبّ (مدذ.)
precast concrete products industry (Civil Eng.)	industrie (f.) des produits en béton manufacturé	صِنَاعَة الْمُنْتَجَات الْخَرَسَانَة سَابِقَة الصَّبّ (مدذ.)
precast concrete unit	élément (m.) en béton préfabriqué	وَحْدَة خَرَسَانِية الصَّب (مدذ.)
precast (concrete) (units) works V. precast units works (Civil Eng.)		أعْمَال (الْوَحَدَات) (الْخَرَسَانِيَّة) سَابِقَة الصَّبّ (مدذ.)
(precast concreting) vibration table V. under «concrete vibrating equipment» (Civil Eng.)		مِنْضَدَة الاهْتِزَاز لِعَمَل (الْخَرَسَانَة سَابِقَة الصَّبّ (مدذ.)
precast floor (Civil Eng.)	plancher (m.) préfabriqué	أرْضِيَّة سَابِقَة الصَّبّ (مدذ.)
precast floor beam (Civil Eng.)	élément (m.) de hourdis	عَتَب [كَمَرَة] أرْضِي سَابِق الصَّبّ (مدذ.)
precast foundation pile; precast (bearing) pile; precast concrete pile (Civil Eng.)	pieu (m.) (de fondation) moulé d'avance; pieu porteur d'avance	خَازوق أسَاس سَابِق الصَّبّ؛ خَازوق (تَحْمِيل) سَابِق الصَّبّ؛ خَازوق خَرَسَانِيّ سَابِق الصَّبّ (مدذ.)

precast I-bloc (Civil Eng.)	bloc (m.) préfabriqué ayant la section transversale en double I	كُتْلَة سَابِقَة الصَّبّ (مدذ.)
precast pile V. precast foundation pile (Civil Eng.)		خَازوق سَابِق الصَّبّ (مدذ.)
precast plant V. precast units work (Civil Eng.)		وَحْدَة الصَّبّ السَّابِق (مدذ.)
precast products industry V. concrete block industry (Civil Eng.)		صِنَاعَة الْمُنْتَجَات سَابِقَة الصَّبّ (مدذ.)
precast reinforced concrete floor (Civil Eng.)	plancher (m.) préfabriqué en béton armé	أَرْضِيَّة مِن الْخَرَسَانَة الْمُسَلَّحة سَابِقَة الصَّبّ (مدذ.)
precast rigid-frame warehouse (Civil Eng.)	entrepôt (m.) à ossature en béton préfabriqué	هَيْكَل جَاسِيء سَابِق الصَّب لِمُسْتَوْدَع الْبَضَائِع أَوْ مُسْتَودع بَضَائِع مِن هَيْكَل جَاسِيء سَابِق الصَّبّ (مدذ.)
precast slab (Civil Eng.)	plaque (f.) en béton préfabriqué	بَلاطَة سَابِقَة الصَّبّ (مدذ.)
precast structural element V. precast unit (Civil Eng.)		عُنْصُر إِنْشَائي سَابِق الصَّبّ (مدذ.)
precast unit; precast concrete unit; prefabricated (concrete) unit; precast structural element (Civil Eng.)	élément (m.) en béton moulé d'avance; élément en béton préfabriqué; pièce (f.) préfabriquée en béton pour les constructions	وَحْدَة سَابِقَة الصَّبّ؛ وَحْدَة خَرَسَانِيَّة سَابِقَة الصَّبّ؛ وَحْدَة خَرَسَانِيَّة سَابِقَة التَّصْنِيع؛ عُنْصُر إِنْشَائِيّ سَابِق الصَّب (مدذ.)
precast units works; prefabricated units works; precast (concrete) (units) works; precast plant (Civil Eng.)	atelier (m.) pour éléments de construction préfabriqués	أَعْمَال وَحَدَات سَابِقَة الصَّبّ؛ أَعْمَال وَحْدَات سَابِقَة التَّصْنِيع؛ أَعْمَال وَحدَات خَرَسَانِيَّة سَابِقَة الصَّب؛ مَصْنَع لِلصب السابِق (مدذ.)

precast wares; concrete products (Civil Eng.)	produits (m.pl.) en béton moulé	مُنْتَجات (بِضاعة) سابِقة الصَّب؛ مُنْتَجات سابِقة الصَّب (مدن.)
precast works V. precast units works (Civil Eng.)		أعْمَال سَابِقَة الصَّبِّ (مدن.)
	préfabrication (f.)	سَبْق الصَّب (مدن.)
precession of the equinoxes	précession (f.) des équinoxes	سَبْق الاعْتِدَال الرَّبِيعي أوْ الْخَرِيفيّ (جغرافيا.)
preconduction current (Elec.)	courant (m.) de la décharge preliminaire	تَيَّار تَوْصِيلي مُتَقَدِّم؛ تَيَّار سَبْق التَّوْصيل (كهر.)
preconsolidated soil (Civil Eng.)	sol (m.) préconsolidé	تُرْبَة سَابِقَة التصْليد (مدن.)
preconsolidation (n.) over consolidation (soil) (Civil Eng.)	préconsolidation (f.)	الصُّلود [التصْليد] السَّابق (مدن.)
reconsolidation load (Civil Eng.)	charge (f.) de préconsolidation	حِمْل التَّصْليد [التَّجْمِيد، الضَّم] السَّابِق (مدن.)
pre-drying (n.)	préséchage (m.)	تَجْفِيف سَابِق؛ تَجْفِيف مُسَبق
pre-editing of data (Data Processing)	prémarquage (m.)	طِبَاعَة أوَّلِيَّة لِلْبَيَانَات (معالجة البَيَانَات)
pre-emphasis (n.)	préaccentuation (f.); précorrection (f.)	رَفْع الذَّرْوَة [النوع مِن الترددات] (اللاسلكية)
pre-emphasis filter	filtre (m.) de préaccentuation	مُرَشِّح رَفْع الذُّرْوَة
pre-emption (of a transmission path) (n.)	prise (f.) initiale; présélection (f.) (d'un parcours de transmission)	اخْتِيَار أوَّلِيّ (لِمَسَار الانْتِقَال)

pre-emption right	droit (m.) de préemption	حَقُّ الشفْعَة؛ حَقُّ الأَوْلَوِيَّة فِي الشِّراء
prefabricated (adj.)	préfabriqué	مسبق الصنع (صنع.)
prefabricated asphalt canal lining (U.S.); prefabricated (asphaltic) bitumen canal lining (G.B.) (Civil Eng.)	bande (f.) préfabriquée à base de bitume pour l'étanchéité des canaux	بِطَانَة أسفلتيَّة لِلْقَنَاة سَابِقَة التَّصْنِيع؛ بِطَانَـة بِيتُومِينيـة اسْفَلتيَّة لِلْقَنَاة سَابِقَة التَّصْنِيع (مدن.)
prefabricated bituminous surfacing; P.B.S.; prefabricated bituminized hessian surfacing; bituminized jute hessian cloth (Civil Eng.)	bande (f.) préfabriqué à base de bitume	تَغْطِيَة سَطْحِيَّة بيتُومينيَّة سابقة التَّصْنيع [جَاهِـزة]؛ تَغْطِيـة بِالْخَيْش الْمُعَامل بالْبيتُومين سَابِقَة التصْنِيـع [جَاهِـزة]؛ قُمَـاس الْخَيْش مِن الْجُوت الْمُعامل؛ بالبيتُومِين (مدن.)
prefabricated concrete box-culvert (Civil Eng.)	dalot (m.) en béton préfabriqué	بَرْبَخ صُنْدوقي مِن الْخَرَسَانة سَابِقَة التصْنِيع (مدن.)
prefabricated (Concrete) unit V. precast unit (Civil Eng.)		وَحْدَة خَرَسَانَة سَابِقَة التصْنِيع (مدن.)
prefabricated construction	construction (f.) préfabriquée	مُنْشَأ سَابِق التَّجْهِيز (تشد.)
prefabricated island (Publics Works)	île (f.) préfabriquée	جَـزِيـرَة سَـابِقَـة التصْنِيـع [للطرف] (نقل.)
prefabricated prestressed concrete beam (Civil Eng.)	poutre (f.) préfabriquée en béton précontreint	عَتَب مِن الْخَرَسَانَة سَابِقَـة الإِجْهَـاد، سَابِقَـة التصْنِيـع أَوْ عَتَب مِن الْخَرَسَانَة الْجَاهِزة سَابِقَة الإِجْهَاد (مدن.)
prefabricated unit V. precast unit (Civil Eng.)	unité préfabriquée	وَحْدَة سَابِقَة التَّصْنِيع؛ وَحْدَة جَاهِزة (مدن.)

Prefabricated units works; precast units works; precast (concrete) (units) work; precast plant (Civil Eng.)	atelier (m.) pour éléments de construction préfabriqués	أعْمَال الْوَحَدَات سَابِقَة التُّصْنِيع؛ أعْمَال الْوَحَدَات الْجَاهِزَة؛ أعْمَال الْوَحَدَات سَابِقَة الصَّب؛ أعْمَال (الْوَحَدَات) (الْخَرَسَانِيَّة) سَابِقَة الصَّبّ؛ وَحْدَة الصَّب السَّابِق؛ مَصْنَع الصَّب السَّابِق (مدن.)
prefabrication (n.)	préfabrication (f.)	سَبْق الصُّنْع (صنع.)
pre-financing (n.)	préfinancement (m.)	تَمْوِيل مُسْبَق؛ التَّمْوِيل السَّابِق (ادر.)
Preflex beam (Civil Eng.)	poutre (f.) Préflex	عَتَب سَابِق الْحَنْي [الثَّنْي] (مدن.)
pre-flight inspection (Aeronautics)	inspection (f.) avant le vol	تَفْتِيش قَبْل الطَّيَرَان (طير.)
preform (v. t.)	préformer	يُشَكِّل مُقَدَّماً أوْ يُشَكِّل سَابِقاً
pre-formed joint filler; joint sealing strip; expansion joint filler (Civil Eng.)	corps (m.) de joint (élastique); planchette (f.) «corps de joint»; planchette d'espacement; planchette-coffrage; bande (f.) préfabriquée	مَالِىء الْوِصْلَة سَابِقَة التَّشْكِيل؛ شَرِيحَة إحْكَام الْوِصْلَة؛ مَالِىء وُصْلَة التَّمَدُّد (مدن.)
preformed (steel) cable preformed wire rope	câble (m.) préformé	كَبْل [فُولاذِيّ] سَابِق التَّشْكِيل؛ حَبْل سِلْك سَابِق التَّشْكِيل (كهر.)
preformed wire rope	câble preformé	كَبْل سَابِق الصُّنْع
preglacial (adj.)	préglaciaire	مَا قَبْل الْجَلِيدي؛ قَبل جَلِيدي
preglacial alluvium	alluvions (f. pl.) préglaciaires	طمي قَبْل جَلِيدي

pregroup decoupler	découpleur (m.) de prégroupes	مُـزيل تَقَـارُن الْمَجْمُـوعـات الْمُتَقَدِّمَة (تليفون)
regroup translator (Telephone)	traducteur (m.) de prégroupes	نَاقِل الْمَجْمُـوعات الْمُتَقَـدِّمَة (تليفون)
preheat (to) (v. t.)	réchauffer	سَخَّن مُسَبَّقاً (الاحْمَاء)
preheating (Plast.) (n.)	préchauffage (m.)	سَبْق التَّسْخِين (بلاستيك)
precheating bench	banc (m.) de préchauffage	نَضُد سَبْق التَّسْخِين
preheating time; tube heating time; warm-up time (Electronics)	temps (m.) de préchauffage	زَمن تَسْخِين الصِّمَام (الك.)
prehistoric or prehistorical (adj.)	préhistorique	مُتَعَلِّق بِمَا قَبْل التَّارِيخ
prehistoric man	l'homme préhistorique	إنْسَان مَا قَبْل التَّارِيخ
preignition (n.)	pré-allumage (m.)	اشتعال مُسَبَق (ميك.)
preknock pulse; pretriger pulse (Electronics)	préimpulsion (f.)	نَبْضَة حَفْر مُتقَدِّمَة (الك.)
Premanager development	formation (f.) des futurs cadres	إعْدَاد مُدِير الْمُسْتَقْبَل (ادر.)
premature (adj.) à	prématuré, -e; intempestif, -ive	مُنْجَز قَبْل الأوَان
premature blast or premature explosion	explosion (f.) intempestive; explosion (f.) prématurée d'un coup de mine	تَفْجِير قَبْل الأوان أوْ انْفِجَار قَبْلَ الأوَان (متفجرات)
premature setting (Pet.)	prise prématurée	شَك مُبْتَسِر [سَابِق للأوان] (بترول.)

premature stiffening V. false set (Civil Eng.)		تَصَلُّب قَبْـل الأوان [سَابِق لِلأوَان] (مدذ.)
prematurely (adv.)	prématurément ; intempestivement	قَبْل الأوَان
pre-mixed; plant-mixed (adj.) (Civil Eng.)	mélangé (f.) à la machine	سَـابِق الْخَلْط؛ مَخْلُوط فِـي الْوَحَدَة؛ مَخْلُوط فِي الْمَصْنع (مدذ.)
pre-mixed macadam; coated macadam (G. B.) (Civil Eng.)	agrégats (m. pl.) enrobés; matériaux (m. pl.) enrobés; macadam (m.) enrobé	مَكْدَام سَابِق الْخَلْط؛ مَكْدَام تَغْطِيَة (مدذ.)
premixed surfacing; plant-mix pavement (Civil Eng.)	revêtement (m.) aggloméré; revêtement enrobé (à liant hydrobarbé); revêtement enrobé (à liant hydrocarbé); revêtement par mélange	تَغْطِيَة سَطْحِيَّة سَابِقَة الْخَلْط؛ رَصْف خَلْط الْمَصْنَع (مدذ.)
pre-mixing plan V. bituminous mixing plant (Civil Eng.)		مَصْنَع [وَحْدَة] الْخَلْط السَّابِق (مدذ.)
promodulation clipping; premodulation limiting (Electronics)	écrêtage (m.) avant la modulation	بتر سابِق للتكْييف؛ اقْتِضَاب مَا قَبْل التَّضْمِين؛ تحديد سَابِق للتّكْييف (الكـ.)
pre-moulded (strip joint) filler (G. B.); V. joint sealing strip (Civil Eng.)		حَشْــو (شَـرِيحَــة الْوُصْلَة) السَّابِقَة التَّشْكِيل [الصَّوْغ] (مدذ.)
pre-oscillation current (U. S.); starting current (Electronics)	courant (m.) au démarrage	تَيَّار ذو امتزاز سَابِق؛ تَذَبذب مُتَقَدِّم؛ تَيَّار الْبَد (الكـ.)
prepacked concrete (Civil Eng.)	béton (m.) (colloïdal) concrète	خَرَسَانة مُتَرَابِطَة (مدذ.)

prepayment telephone coin box; V. automatic telephone pay station		تِليفون ذو عُلْبَة آلِيَّة للنُّقود [دفْع مُقدماً] (تليفون)
preprint (n.) (Data Processing)	tirage (m.) préliminaire	طَبْع مُتَقَدِّم (معالجة البيانات)
preprinted form (Data processing)	formulaire (m.) préimprimé; imprimé (m.)	صِيغة شَكْل مَطْبُوع مُقَدَّماً (معالجة البيانات)
preunched card (Data processing)	carte (f.) préperforée	بِطاقة مُثَقَّبَة مُقَدَّماً (معالجة البيانات)
pre-release (n.); (slide-valve)	échappement (m.) anticipé; avance (f.) à l'échappement	قَبْل الاعْتاق (صِمَام مُنْزَلِق) (ميك.)
pre-rotation (n.) (Aeronautics)	pré-rotation	دَوَران أوَّلي؛ سَبَق الدَّوْران (طير.)
preselection (n.); (of memory tracks) (Data Processing)	présélection (f.) (des pistes d'une mémoire)	انْتِخَاب مُتَقَدِّم؛ اخْتِبَار مُتَقَدِّم لِمَسَارَات الذَّاكِرة (معالجة البيانات)
preselection of filter (Electronics)	filtre (m.) présélecteur hf	اخْتِيَار سبق لِلْمُرَشِّح؛ مُرَشِّح تَرَدُّدات لاسِلْكِيَّة اخْتِبَارِيَّة مُتَقَدِّمَة (إلك.)
preselection of stage	étage (m.) présélecteur hf	اخْتِبَار سبق للمَرْحَلَة؛ مَرْحَلَة تَرَدُّدات لاسِلْكِيَّة اخْتِبَارِيَّة مُتَقَدِّمَة
preselector (n.) V. access selector (Telephone)		ناخت مُسْبَق مُنْتَقِي؛ متقدم (تليفون)
preset equalizer (Electronics)	compenseur (m.) péréglé	مُوَازِن مُسْبَق الضَبط؛ مُعَادِل مُسْبَق الضَغْط (إلك.)
preset frequency	bréquence (f.) préréglée	تَرَدُّد سَبَق ضَبْطُه
present jammer (Telecom.)	bouilleur (m.) préréglé	مُشَوِّش مُسْبَق الضبط (الاتِّصالات البَعِيدة)

preset parameter (Data processing)	paramète (m.) prédéterminé	وسيط مُتَغَيِّر مَضْبُوط مُقَدَّماً (معالجة البيانات)
pre-storage test	essai (m.) avant l'emmagasinage	إخْتِبَار قَبْل التَّخْزِين
prestress (n.); (Civil Eng.)	précontrainte(f.)	إجْهَاد سَابِق (مدذ.)
prestressed beam (Civil Eng.)	poutre (f.) précontrainte	عَتَب مِن الْخَرَسَانَة سَابِقَة الاجْهَاد [عَتَب سَابِق الاجْهَاد] (مدذ.)
prestressed beam with anchorages (Civil Eng.)	poutre (f.) en béton précontraint à ancrages	عَتَب مِن الْخَرَسَانَة سَابِقَة الاجْهَاد بِمُثَبِّت (مدذ.)
prestressed concrete (Civil Eng.)	béton (m.) précontraint	خَرَسَانة سَابِقَة الاجْهَاد (مدذ.)
prestressed-concrete beam (Civil Eng.)	poutre (f.) en béton précontraint	عَتَب مِن الْخَرَسَانة سَابِقَة الاجْهَاد (مدذ.)
prestressed concrete frame (Civil Eng.)	portique (m.) en béton précontraint	هَيْكَل مِن الْخَرَسَانة سَابِقَة الاجْهَاد (مدذ.)
prestressed concrete reservoir (Civil Eng.)	réservoir (m.) en béton précontraint	مُسْتَوْدَع مِن الْخَرَسَانة سَابِقَة الاجْهَاد (مدذ.)
prestressed concrete ring (Civil Eng.)	anneau (m.) précontraint	حَلْقَة خَرَسَانة سَابِقَة الاجْهَاد (مدذ.)
prestressed concrete runway (Civil Eng.)	piste (f.) d'envoi en béton précontraint	مَدْرَجَة [للطَّيَّارَات] مِن الْخَرَسانة سَابِقَة الاجْهَاد أوْ مَجْرَى مِن الْخَرَسَانة سَابِقَة الاجْهَاد (مدذ.)
prestressed concrete slab bridge (Civil Eng.)	pontdalle (m.) en béton précontraint	بَلاَطَة كوبري [جِسْر] مِن الْخَرَسَانَة سَابِقَة الاجْهَاد (مدذ.)

prestressed concrete slab floor (Civil Eng.)	plancherdalle (m.) en béton précontraint	بَلاطَة أرْضِيَّة مِن الْخَرَسَانة سَابِقَة الاجْهَاد (مدن.)
prestressed concrete with thin wires; Hoyer method (Civil Eng.)	méthode (f.) Hoyer	خَرَسَانة سَابِقَة الاجْهَاد بأسْلاك رَفيعَة؛ طَرِيقَة هُوير (مدن.)
prestressed continuous slab (Civil Eng.)	dalle (f.) continue précontrainte	بَلاطَة مُسْتَمِرَّة مِن الْخَرَسَانة سَابِقَة الاجْهَاد (مدن.)
prestressed pipe (Civil Eng.)	tuyau (m.) en béton précontraint	مَاسُورة مِن الْخَرَسَانة سَابِقَة الاجْهَاد (مدن.)
prestressed slab (Civil Eng.)	dalle (f.) précontrainte	بَلاَطَة مِن الْخَرَسَانَة الاجْهَاد (مدن.)
prestressing force (Civil Eng.)	effort (m.) de précontrainté	قُوَّة الاجْهَاد السَّابِق (مدن.)
prestresing operation (n.); (Civil Eng.)	établissement (m.) de la précontrainte	عَمَلِيَّة الاجْهَاد السَّابِق (مدن.)
prestressing steel (Civil Eng)	acier (m.) de précontrainte	فُولاذ [صُلب] الاجْهَاد السَّابِق (مدن.)
pre-survey statement	avant-métré (m.)	بَيَان الْمَسْح السَّابِق (مدن.)
pre-tensioned concrete structural unit (Civil Eng.)	pièce (f.) en béton	وَحْدَة إنْشَائِيَّة مِن الْخَرَسَانة سَابِقَة الاجْهَاد بِطَرِيقَة الشَّد السَّابِق (مدن.)
pre-tensioned prestressed concrete (Civil Eng.)	béton (m.) précontraint avec fils préalablement tendus	خَرَسَانة سَابِقَة الاجْهَاد بِطَرِيقَة الشَّد السَّابِق (مدن.)
pre-to tube (Electronics)	tube (m.) de protection du tube à décharge commutateur tr.	مَا قَبْل الصّمام؛ أنْبُوب حِمَايَة سَابِق للصِّمَام (الك.)
pretreatment; (n.) preliminary treatment	traitement (m.) préliminaire	مُعَالَجَة تَحْضِيرِيَّة؛ مُعَالَجَة سَابِقَة؛ مُعَامَلَة أوَّلِيَّة

prewired circuit (Elec.)	circuit (m.) précâble	دارة منفذة مُسَبَّقاً (كهر.)
preamble (n.)	préambule (m.)	ديباجة (الْقَرَار) (مؤت.)
preambular	considérant; attendu	فقَرة من دِيبَاجة (الْقَرَار) (مؤت.)
precaution (n.)	précaution (f.)	حَيْطَة؛ تَدبِير وِقَائِي
precautionary measure	mesure (f.) de précaution; mesure (f.) préventive	تَدْبِير احْتِيَاطي أوْ وِقَائِي
precedence (n.) (of a message) (Data Processing)	priorité (f.); urgence (f.) (d'un message)	أوْلَوِيَّة؛ أسْبَقِيَّة (لِرسَالة) (معالجة الْبَيَنَات)
precedence call (Telephone)	conversation (f.) avec priorité	مُحَادَثَة ذات أسْبَقِيَّة أوْلَوِيَّة (تليفون)
precedence control (Data processing)	contrôle (m.) de priorité	التَّحَكُّم في الأوْلَوِيَّة (معالجة البيانات)
precedence level (Data processing)	niveau (m.) hierarchiaque niveau (m.) de priorité	سوية مُسْتَوَى الأوْلَوِيَّة؛ مُسْتَوَى الاسْبَقِيَّة (معالجة البيانات)
precedence rating (of a message) (Data processing)	degré (m.) de priorité (d'un message)	دَرَجَة الأوْلَوِيَّة الاسْبَقِيَّة (لرسالة) (معالجة البيانات)
precedent (n.)	précedent (m.) (procédure)	سَابِقَة؛ مُتَقَدِّم؛ السَّالف؛ الْمَاضِي
precess (to) (v. t.) (Aeronautics)	precesser	يَبْدُر؛ يُحَرِّك حَرَكَة بَدَارِيَّة (طير.)
precession (n.) (Aeronautics)	precession (f.)	بَدَار؛ حَرَكَة بَدَارِيَّة (طير.)
precious (adj.)	précieux, -euse	ثَمِين؛ نَبيل [تُسْتَخْدَم لِلفلزات]

precious garnet	grenat (m.) noble; grenat (m.) oriental; escarboucle (f.)	«غازنيت» ثَمِين
precious metals	métaux (m. pl.) précieux; métaux (m. pl.) nobles	مَعَادِن ثَمِينَة
precious opal	opale (f.) noble	«أوبال» ثَمِين
precious serpentine	serpentine (f.) noble	«سِيربِيتين» ثَمِين
precious stone	pierre (f.) précieuse	حَجَر ثَمِين
precipice (n.)	précipice (m.)	هَوة؛ مَادِيَّة (جيو.)
precipitable (adj.)	précipitable	رَسوب (قَابل للتَّرْسيب)
precipitant (n.)	précipitant (m.)	مَادَّة مُرَسِّبَة؛ مُرَسِّب
precipitate (n.)	précipité (m.)	رَاسِّب
precipitate (v. t.)	précipiter; faire précipiter; laisser précipiter	يُرَسِّب
precipitation (n.)	précipitation	تَـرْسِيب؛ تَرَسُّب؛ تَسَـاقُـط: مَا يسقط هُو الْحَبْل مِن مَطَر أوْ ثَلْج أوْ مَطَر
precipitation hardening V. age-hardening		تَصْلِيد تَرَسُّبـي؛ تقسية إصْلاد [السَّبـائِل] بـالتَّرَسُّب (علم الفلزات)
precipitation-box (n.)	boîte (f.) de précipitation; caisse (f.) de précipitation	صُنْدُوق التَّرْسِيب
precipitation static interference (Electronics)	intérférences (f. pl.) statiques de précipitations atmosphériques	تَـدَاخل سكـوني تَسَاقُـطِي [نَتيجة لِلْهَوَاطِل؛ نَتيجة لِتَسَاقُط الْمَاء مِن الْجَو عَلى صُورة مَطَر أوْ جَلِيد أوْ ثَلْج أوْ بَرد] (الك.)

precipitation-tank or precipitationvat (n.)	cuve (f.) de précipatation; bac (m.) de précipitation	خَـزَّان التَّـرْسِـيب؛ وِعَـاء التَّرْسِيب
precipitator (n.); electrostatic precipitator (Phys.)	appareil (m.) électrostatique de précipitation	مُرَسِّب كهرراكد؛ مُرَسِّب (فيز.)
precipitous (adj.)	précipiteux, -euse; escarpé, -e; abrupt, -e	مُتَهَوِّر؛ مُنْدَفِع؛ شديد التَّهور
precipitous descent	descente (f.) escapée	هُبُوط شَديد الانْحِدَار
precipitously (adv.)	abruptement à pic	بِتَهَوُّر؛ بِانْدِفَاع
precipitousness (n.)	escarpement (m.)	شِدَّة الانْدِفَاع؛ شِدَّة التَّهور؛ شِدَّة الانْحِدَار
precise (adj.)	précis, -e; juste	دَقيق؛ مَضْبُوط
precise calculation	calcul (m.) précis; calcul (m.) juste	حِسَابات دَقيقَة
precise level (Civil Eng.)	niveau (m.) de précision	ميزان تَسْوِيَة دَقيق أوْ مَنْسُوب دَقيق التَّحْدِيد (مدن.)
precise levelling (G. B.); precise leveling (U. S. (Surv.)	nivellement (m.) de précision	مِيزان دقيق أوْ قِياس مَناسِيب دَقيق التَّحْدِيد (مدن.)
precisely (adv.)	précisément justement	بِالضَّبط؛ بِـدِقَّة؛ على وَجْـه التَّحقيق؛ تَماماً
precision (n.)	précision (f.); justesse (f.)	دِقَّة؛ ضَبْط؛ إحْكَام
precision approach; par approach	approche (f.); du radar de précision; approche (f.) PAR	اقْتِرَاب مُحْكَم؛ اقْتِرَاب ضَبِيط؛ اقتِرَاب «بار»
precision approach radar V. par (Radar)		رَادَار اقْتِرَاب بَالِغ الدِّقة (ادر.)
precision balance	balance (f.) de précision sous cage en verre	مِيزان بَالِغ الدِّقة

precision ball bearing	roulement (m.) à billes de précision; roulement à billes soigné	مُرْتَكَز كَروي دَقيق (ميك.)
precision carrierfrequency offset (Telecom.)	décalage (m.) de précision des fréquences des porteuses	حَيْد عَن الدِّقة لتواترات الْمَوْجات الْحَامِلَة (الاتِّصالات الْبَعيدة)
precision control	contrôle (m.) poussé	تَحَكُّم دَقيق
precision gearing	engrenage (m.) de précision	تَعْشيق لِلْمُسَنَّنَات (ميك.)
precision grinding (Machine-tools)	rectification (f.)	تَجْليخ دَقيق (آلات الْوِرش) (إنتـ.)
precision instrument	instrument (m.) de précision	جِهَاز دَقيق
precision lathe	tour (m.) de précision	مِخْرَطَة دَقيقة (إنتـ.)
precision levelling (Surv.)	nivellement (m.) de précision (f.)	الْقِيَاس الدَّقيق لِلْمَنَاسيب (مدنـ.)
precision machine tools	machines-outils (f. pl.) de précision	آلات وِرَش (قَطْع) دَقيقة (ميك.)
precision mixed concrete (Civil Eng.)	béton (m.) mélangé avec précision	خَرَسانة مَخْلُوطَة بِدِقَّة (مدنـ.)
precision radar beacon (Radar)	radiophare (m.) de précision	مَنَارَة رادَار دَقيقة (رادار.)
precision radial drill	machine (f.) à percer radiale de précision; permettant l'emploi des mèches en acier rapide et acier ordinaire	مِثْقَاب نِصْف قُطْري [دَف] دقيق (ميك.)
precision sweep (Electronics)	instrument (m.) de mesure de précision	كَسْح كَنْس دَقيق (إلكـ.)

precision weights	poids (m. pl.) de précision	أوْزان دَقيقة (فيز.)
predict	bien augurer de la richesse d'une mine	يَتَنَبَّأ؛ يَتَوَقَّع
predistortion (n.) (Electronics)	prédistorsion (f.)	خَفْض التَّشَوُّه (الك.)
predominant (adj.)	prédominante; -e	سَائِد؛ مُسَيْطر [عَلَى]
predominate (v. t. ; i.)	prédominer	سَاد؛ سَيْطَر [عَلَى]
preference (n.)	préférence	أفْضَلِيَّة؛ تَفْضِيل
preference facility	possibilité (f.) d'entrer en tiers	وَسِيلَة تَفْضِيل
preference road; preference highway (U. S.); major road (G. B.)	route (f.) à priorité	الطَّريق الْمُفَضَّل؛ الطَّريق الْعَام (الطَّريق السَّريع) الْمُفَضَّل؛ طَريق رَئِيسي (نقل.)
preferential recombination (Electronics)	recombinaison (f.) préférentielle	(إعادة) اتِّحَاد مُمَيَّز؛ إعادة تَرْكِيب مُفَضَّل (الك.)
preferential urbanisation area	zone (f.) d'urbanisation préférentielle	مِنْطَقَة الاسْكَان الْحَضَري الْمُفَضَّلة (تخط.)
preferred tube type (U. S.); preferred valve type (G. B.)	tube (m.) recommandé	طِرَاز صِمَامي مُفَضَّل (الك.)
prefix	préfixe (m.)	بَادِئة؛ كَاسعة؛ خَزمَة؛ سَابِقة جَفْر البدء
prefix code V. dial (1) ing code (Telecom.)		شَفْرَة بَادِئَـة؛ شَفْرَة البـدء (الاتصالات البعيدة)
prehnite (n.); (Mineral)	prehnite (f.)	«برهنيت» (تعد.)
prejudicial (adj.)	préjudiciable	تَحيُّزي
preliminary (adj.)	préliminaire; préalable; préparatoire	مَبْدَئي؛ ابتدائي

preliminary clarification (Public works)	décantation (f.) primaire	تَرْوِيق تَحْضِيري (مدنـ.)
preliminary design (Arch.)	avant-projet (m.)	تَصْمِيم ابْتِدَائِي (معمـ.)
preliminary estimate	devis (m.) préliminaire	تَقْدِير مَبْدَئِي
preliminary exploration	reconnaissance (f.) préalable des quartiers	اسْتِكْشَاف أوَّلِيّ
preliminary heating zone (Blast furnace)	zone (f.) de préchauffage	مِنْطَقَة التَّسْخِين التَّمهيدي (فرن الصَّهر) (علم الفلزات)
preliminary investigation	instruction (f.)	تَحْقِيق مَبْدَئِي
preliminary program (Data processing)	programme (m.) préliminaire; programme (m.) provisoire	بَرْنَامج بِدَائِي أوْ تَمْهِيدي تَحْضِيري (مُعَالجة الْبَيَانات)
preliminary study	étude (f.) préalable; étude préliminaire	دِرَاسة تَمْهِيدية؛ دِرَاسة مَبْدَئِيَّة
preliminary survey	enquête (f.) préalable	الْمَسْح التَّمْهِيدي؛ المَسح الابْتِدَائي (مدنـ.)
preliminary test	essai (m.) préliminaire	اخْتِبَار مَبْدَئي
preliminary treatment; pretreatment (Public works)	traitement (m.) préliminaire	مُعَالَجَة تَحْضِيرية (مدنـ.)
preliminary work (Mining)	travaux (m. pl.) de premier établissement; travaux (m. pl.) préparatoires; dispositifs (m. pl.) de mines	عَمَل تَمْهِيدي (تعد.)
premises (Building Cons.)	bien (m. pl.) bâtis; bâtisse (f.)	عَقَارَات (تشد.)
premises; property plot; curtilage yard (n.) Building Cons.)	fonds (m.); propriété (f.); territoire (m.)	عَقَارَات [الْمَبْنَى أوْ الْمَنْزِل وَالأراضِي التَّابعة له] مِلْكاً: مِلْكِيَّة؛ قِطْعَة أرض؛ فِنَاء الدَّار؛ فِنَاء (تشد.)

premium (n.)	prime (f.)	مِنْحَة (أَرْبَاح للعُمَّال)؛ قِسْط التَّأمين
premium grade gasoline	supercarburant (m.)	بِنْزين ذو دَرَجَة مُمْتَازة؛ بِنْزين مُمْتَاز الدَّرَجَة
premium system	système (m.) à primes	نِظَام الْمُكَافَأة
preparation (n.) (preparative)	préparatif (m.)	إعْدَاد؛ تَحْضِير؛ اسْتِعْدَاد (إعْدَادِيّ)
preparation (n.) (making ready)	préparation (f.)	إعْدَاد؛ تَجْهِيز؛ (يَجْعَلُه جَاهِزاً)
preparation (n.) of tape (of punched tape) (Data processing)	préparation (f.) d'une bande perforée; confection (f.) d'une bande perforée	تَجْهيز شَرِيط (شَرِيط مُثَقَّب) (مُعَالَجَة البيانات)
preparatory (adj.)	préparatoire	تَمْهِيدي؛ إعْدَادِي تَحْضِيري
preparatory program (Data processing)	programme (m.) préparatoire	بَرْنَامج تَحْضِيري (معالجة البيانات)
preparatory work (Mining)	travaux (m. pl.) de premier établissement; travaux (m. pl.) préparatoires; dispositifs (m. pl.) de mines	عَمَل تَمْهِيدي (تعد.)
prepare (v. t.)	préparer; apprêter	يُعِد؛ يحضر؛ يُجَهِّز؛ يَسْتَعِدّ
prepare a district (to) (Mining)	préparer un quartier	يُعِدُّ مِنْطَقَة (تعد.)
prepare a volly (to) (Blasting)	compasser les feux	يُجَهِّز مَجْمُوعة طَلَقَات (تفجير.)
preparing a district (Mining)	préparation (f.) d'un quartier	إعْدَاد الْمِنْطَقَة (تعد.)
preponderance (n.)	prépondérance (f.)	رُجْحَان
preponderant (adj.)	prépondérant; -e	رَاجِح؛ غَالِب؛ مُتَفَوِّق

preponderate (v. i.)	prépondérer	تَرَجَّح [نُفُوذ أَوْ قُوَّة أو أهَميَّة]؛ تَفَوَّق؛ سَاد؛ ألف أكْثَرِيَّة
preponderating (adj.)	prépondérant; -e	ترجيحي؛ تَفْوِقِي
prescribed (adj.)	réglementaire	مُعَيَّن؛ وَصْفِيّ؛ تَحْدِيدي؛ أمْرِيّ
presence (n.)	existence	حُضُور؛ وُجُود؛ حَضرة
presence card (Data Processing)	carte (f.) de présence	بِطَاقة الحُضُور (معالجة البيانات)
present (adj.); (opposed to absent)	présent, -e	مَوْجُود؛ حاضِر (عَكْس غائب)
present (adj.); (not past or future)	actuel; -elle	الحاضِر؛ الوقت الحاضر (ليس الماضي أو المستقبل)؛ حاليّ
present (n.)	se recontrer; se trouver	حَاضِر؛ هَدِيَّة
present (v.t.)	présenter	قَدَّم؛ أَعْطَى؛ أَهْدَى؛ أَظْهَر؛ عَرض
present day value	valeur (f.) actualisée	القيمة الحالِيَّة
present depth of shaft	profondeur (f.) actuelle d'un puits	العُمق الحالي للبِئْر (المَنْجَم) (تعد.)
present position	situation (f.) actuelle des affaires	الوَضْع الحالي
presentation (n.)	représentation (f.) conventionnelle	تَقْدِيم عَرْض
presentation of data (n.) (Data Processing)	présentation (f.) des données (dans un certain code)	تَقْدِيم البيانات؛ عرض البيانات (معالجة البيانات)
preservation (n.)	conservation (f.); préservation (f.)	وِقَاية؛ حِفظ؛ صيانة

preservative (n.)	préservatif (m.)	الواقي؛ الحافظ: الصَّائن؛ مادَّة كيميائيَّة لِحِفْظ الأطْعِمَة من الفساد؛ دواء يَحْفَظ الصِّحَّة أو يقي من المرض؛ مادَّة حافِظَة أو مانِعَة للفساد
preserve (v.t.)	conserver; préserver	وقَى؛ حَفِظَ
preserve wood; wood preservation	conserver le bois	حِفْظ أو وقاية الخَشَب
president (n.) (pers.); V. Chairman	président	الرَّئيس (مؤتـ.)
... has the same powers and responsibilities as the President	... les mêmes pouvoirs et les mêmes charges que le Président	... له ما للرَّئيس من سلطات ومسؤوليات (مؤتـ.)
(Vice) President (n.) (Pers.)	Vice-Président	نائب الرَّئيس (مؤتـ.)
(Sitting as) President acting as President	agissant en qualité de Président	العَمَل بِوَصْفِهِ رئيساً؛ قائم بعمل رئيس (مؤتـ.)
(Honorary) President	Président (m.) d'honneur	رئيس فَخْرِيّ (مؤتـ.)
Président of the General Conference (UNESCO)	Président (m.) de la Conférence Générale	رَئيس المؤتمر العام (مؤتـ.)
(Temporary) President of the General Conference	Président (m.) temporaire de la Conférence générale (UNESCO)	الرَّئيس المُؤَقَّت للمُؤْتَمَر العام (مؤتـ.)
press (n.)	presse (f.)	دَفْع؛ ضَغْط؛ مِكْبَس؛ مِعْصَرَة؛ مِطْبَعَة؛ صَحَافة
hydraulic press	presse hydraulique	مِكْبَس مائي (فيز.)
press (n.) (moulding-machine) (Founding)	machine (f.) à pression	مِكْبَس؛ كَبْس (ماكينة تشكيل القَوَالب) (انتـ.)

press (v.t.i.)	presser	ضَغط؛ كَبَس؛ كَوَى؛ تابَع بإلْحَاح
press-button; push-button (n.)	bouton-pousoir (m.)	زرّ انضغاطي؛ زر كَبَّاس
press-button switch push button switch	interrupteur (m.) à bouton-poussoir	مِفْتَاح بِزِرّ انْضِغَاطِيّ (كهر.)
Press department	Service (m.) de presse	قسم الصَّحافة
press forward (to)	activer la construction d'un chemin de fer	يُواصل التَّقَدُّم
Press-officer (n.) (Pers.)	attaché (m.) de presse	مَسْؤول [مُلْحَق] صَحَفِيّ
press out (v.t.)	exprimer	انْتَزَع؛ عبر
press-ram penetrometer (Mach.)	pénétromètre (m.) à manchon frottant	مِقْيَاس اخْتِرَاق ذو كَابس [أو مَنْدَلة] ضغط (ميك.)
Press release	communiqué (m.) de presse	بَيَان صَحَفِيّ
press-steel bucket	godet (m.) en tôle d'aier emboutie	دَلْو فولاذِيّ مُشَكَّل بالكَبْس (ميك.)
to press the mercuvry out of the amalgam	exprimer le mercure de l'amalgame	يَنْتَزع الزِّئْبَق خارج المَلْغَم
to press the sampler into the soil (to) (Civil Eng.)	enforcer le carottier par pression	يَضْغَط جِهَاز استِخْرَاج العَيِّنات في التُّرْبَة (هَنْدَسَة مَدَنِيَّة)
press-type vertical broaching maching	machine (f.) à brocher verticale type presse	مَاكينة تَخْلِيق رأسيَّة من النَّوْع المِكْبَسِيّ (ميك.)
pressed air-lock; pneumatic excavating air lock (Civil Eng.)	sas (m.) à air comprimé	حُجْرَة إحْكَام الهَوَاء المَضْغُوط؛ حُجْرَة إحكَام هوائيَّة للحَفْر تَعْمَل بالهَوَاء المَضْغُوط (مدن.)
pressed brick	brique (f.) pressée	طُوب مَضْغُوط (تشد.)

pressed cathode (Electronics)	cathode (f.) compensée moulée	كاثُود مَضْغُوط (الك.)
pressed glass	verre (m.) coulé	زجاج مَضْغُوط أو مَكْبُوس
pressed peat	tourbe (f.) pressée	خُثّ مَضْغوط [الخث: هُوَ أداء أنواع الفَحْم الحَجَرِيّ]
pressing (n.)	moulage (m.) à la presse	ضَغْط؛ كبس؛ تشكيل بالكَبْس؛ طَبْعَة أو نُسْخَة [من أسطوانة فُوتوغرافية]
pressing (adj.)	besoin (m.) pressant de facilités de transport	مُلِح
pressure (n.) (Elec.)	tension (f.); tension (f.) en volts; voltage (m.); pression (f.)	تَوَتُّر أو فولطيَّة (كهر.)
(working) pressure	pression (f.) de service	ضَغْط التَّشْغيل (كهر.)
pressure (n.) (or steam)	pression (f.) tension (f.)	ضَغْط (البُخار أو الماء) (ميك.)
pressure (adj.)	pression (f.); charge (f.) poussée (f.)	ضَغْطِي؛ يَعْمَل بالضَّغْط (مشك.)
pressure (n.) (of ground)	charge (f.) poussée (f.)	ضَغْط (الأرض) (مشك.)
pressure accumulator	accumulateur (m.) à pression	مِرْكَم ضَغْط (كهر.)
pressure altimeter (Barometry)	altimètre (m.) barométrique	مِقْيَاس ارتِفَاع بارومتري (عِلْم قياس الضَّغط الجَوي)
pressure altitude (Haevier-than-air craft) (Aeronautics)	altitude (f.) pression	ارْتِفَاع ضَغْطِيّ [ارْتفاع يكون عنده الضَّغط الجوي مُعادلاً لقيمة مُعَيَّنة بالنسبة إلى الجو القياسي الدولي] (طير.)

pressure-angle (n.) (Gearing)	angle (m.) de pression	زاويـة الضَّغـط (مُسَنَّنـات) (ميك.)
pressure at rest	pression (f.) statique au repos; pression du sol au repos	ضَغْط سُكوني؛ ضغـط عند السكون (ميك.)
pressure-box (n.)	boîte (f.) de pression	صُنْدُوق الضَّغْط (ميك.)
pressure build up (Pet.)	remontée de pression	تزايُد الضَّغط (نفط.)
pressure bulk; buld of pressure	bulbe (f.m.) des pressions	بَصَلَة الضَّغْط
pressure bulkhead	cloison (m.) étanche	حاجِز إنشائي حاكِم [للضَّغط] (مدن.)
pressure cell	cellule (f.) manométrique	خَلِيَّة ضَغْطِيَّة؛ خَلِيَّة ضَغْـط (فيز.)
pressure contour (Aeronautics)	isohypse (f.)	خَطّ الارْتِفَاع (طير.)
pressure cooker	marmite (f.) à pression	قِدْر ضَغْطِيَّة
pressure cowling; V. unsealed cowling (Aeronautics)		غِطاء مُحْكَم الضَّغْط؛ غِطاء كاتِم (طير.)
pressure-curve (n.) (Hydraul.)	courbe (f.) piézométrique	مُنْحَنَى الضَّغْط (موا.)
pressure delcine (Pet.)	déclin de pression	انْخِفَاض الضَّغْط (بترول.)
pressure deficiency in the pore water	insuffisance (f.) de la pression interstitielle	نَقْص؛ [قصور]؛ الضَّغط
pressure distributor truck (U.S.); V. bulk bitumen distributor (G.B.) (Mech.)		عَرَبَة نَقْـل مُوَزَّعـة الضَّغط (ميك.)
pressure drag (Aeronautics)	traînée (f.) de pression	مُقَاوَمَة إيروديناميه ضَغْطِيَّة (طير.)

pressure-draught (n.) (ventilation)	aérage (m.)positif; ventilation (f.) mécanique par insufflation	تَهْوِية بِنَفَّاخ ضَغْطِيّ (ميك.)
pressure drilling (Pet.)	forer sous pression	الحَفْر بالضَّغْط (بترول.)
pressure-drop (n.) or pressure-loss (Elec.)	perte (f.) de charge; chute (f.) de tension; chute (f.) de potentiel; baisse (f.) de potentiel; abaissement (m.) de potentiel	هُبُوط الكُمُون؛ هُبُوط التَّواتُر؛ هُبُوط الفولْطِيَّة (كهر.)
pressure face (Aeronautics)	dénivellation (f.) piezométrique; perte (f.) de charge	انْخِفَاض الضَّغْط أو الفَقْد في الضَّغْط (موا.)
pressure face (Aeronautics)	intrados (m.) de la pale d'helice	سَطْح ضَغْطِي [لِرِيشَة المِرْوَحَة] (طير.)
pressure-fan (n.)	ventilateur (m.) foulant; ventilateur (m.) soufflant; ventilateur (m.) positif	مِرْوَحَة [ضَغْطِيَّة] نَفَّاخة (ميك.)
pressure feed (ind)	alimentation (f.) par pression	تَغْذِية بالضَّغْط (ميك.)
pressure-figure (n.) (Crystall.)	figure (f.) de pression	شَكْل ضَغْط
pressure front; shock front	front (m.) de choc	جَبْهَة الضَّغْط؛ جبهة الصَّدْمة (ميك.)
pressure gallery; V. pressure tunnel		دِهْلِيز الضَّغْط (ميك.)
pressure gas-engine	moteur (m.) à gaz pauvre par pression	ضَغْط مُحَرِّك الغاز (ميك.)
pressure-gas producer	gazogène (m.) à vent soufflé; gazogène (m.) soufflé	مُنْتِج ضغط الغاز

pressure-gauge (n.)	manométre (m.); indicateur (m.) des pressions; manomètre (m.) indicateur de pression	مِقْيَاس ضَغْط (فيز.)
pressure gradien	gradient (m.) de pression	تَدَرُّج الضَّغْط (فيز.)
pressure group	groupe (m.) de pression	جَمَاعَة ضَغْط (فيز.)
pressure-head (n.) (Hydraul.)	manomètre (m.); indicateur (m.) des pressions; manomètre (m.) indicateur de pression	رافِع [عُلُوّ الضَّغط؛ ضَغَط (موا.)
pressure height (Aeronautics)	attitude-pression (f.)	ارْتِفَاع ضَغْطِيّ [ارْتِفَاع يَكُون عِنْدَه الضَّغط الجَوّي مُعادِلاً لقيمة مُعَيَّنة بالنسبة إلى الجو القياسي الدُّولي] (طير.)
pressure line (Aeronautics)	ligne (f.) des pressions	خَطّ ضَغْط (مشك.)
pressure maintennce (Pet.)	maintien de la pression	حِفاظاً على الضَّغْط (بترول.)
pressure of wind	pression (f.) du vent	ضَغْط الرِّياح
pressure oil; V. pressurized oil (Hydraul.)		زَيْت ضَغْط (موا.)
pressure on bearing surface; V. bearing pressure (Civil Eng.)		الضَّغط على سطح المِحْمَل [المُرْتَكَز] (مدن.)
pressure-apattern flying (aerologation) (Aeronautics)	navigation (f.) isobarique	طَيَرَان مُهْتَدِي بالضَّغْط؛ طَيَرَان إيزوباري [يلتزم بضغط جوّي ثابت ويَتَغَيَّر الارتفاع لِذَلِك] (طير.)

pressure pipe; delivery pipe& discharge pipe (dredge) (r.) (Hydraul.)	tuyau (m.) de refoulement	ماسورة ضَغْط؛ ماسورة تَوْزيع؛ ماسورة تَصْريف؛ [كَرَاءة (كراكة)] (موا.)
pressure pipe line; delivery pipe line; discharge (pipe) line (dredge) (r.) (Hydraul.)	conduite (f.) de refoulement	خَط مواسير [أنابيب ضغط؛ خط مواسير[أنابيب] توزيع؛ خط مواسير [أنابيب] صرف [كَراءة (كَرَّاكَة)] (موا.)
pressure-plate (n.)	plaque (f.) de pression	لَوْح ضَغْط؛ صَفِيحة ضَغْط
pressure-plate anemometer	anémomètre (m.) de pression	مقياس سُرْعَة الرِّيح الضَّغطي (فيز.)
pressure-producer (n.)	gazogène (m.) à vent soufflé; gazogène (m.) soufflé	مُوَلِّد ضغط
pressure pump (Mech.)	pompe (f.) de pression	مِضَخَّة ضَغْط (ميك.)
pressure reducing valve	clapet (m.) réducteur de pression	صِمَام تَخْفِيض الضَّغْط (ميك.)
pressure-register (n.)	mesureur (m.) des pressions	مُسَجِّل الضَّغْط
tension-regulator (N.) (Elec.)	régulateur (m.) de tension	مُنَظِّم التواتر أو الفلطية (كهر.)
pressure relief valve (Mech.)	soupage (f.) de sécurité	صِمَام تَصْرِيف الضَّغْط (ميك.)
presure restoration;	remise en pression; recompression	إعادَة الضَّغْط؛ اسْتِرْجَاع الضَّغْط (نفط.)
pressure-rise (n.) (Elec.)	surtension (f.)	ارْتِفَاع التوتر (كهر.)
pressure-roller (n.)	galet (m.) presseur	دُلْفين [دِحْرَاج] ضَغْط (ميك.)
pressure-screw (n.)	vis (f.) de pression	لَوْلَب ضَغْط (ميك.)
pressure shaft	puits (m.) forcé	عَمُود إدارة ضغط؛ قناة الضَّغط؛ بئر الضَّغْط

pressure shell	cosse (f.) à pression	قِشْرة ضَغْط؛ غِلاف ضغط
pressure spray tanker (G.B.); V. bulk bitumen distributor (G.B.) (Mach.)		ناقِلَة زيت ذات رَشّ بالضَّغْط (ميك.)
pressure spraying (tar or bitumen on a road surface)	arrosage (m.) sous pression	الرَّش رذاذاً بالضَّغْط [القار أو البيتومين على سطح الطَّريق] (مدن.)
pressure-stage (n.) (turbine)	étage (m.) de pression	مَرْحَلَة ضَغْط (للتَّرْبينة) (ميك.)
pressure-staging (n.)	étages (m.pl.) de pression	تَرْتيب الضَّغْط على مراحل (ميك.)
pressure surge (met.) (Meteorology)	augmentation (f.) rapide de la pression atmosphérique	تَمَوُّر ضغطي [ارتفاع سريع في الضَّغط الجَوّي] (علم الأرصاد الجوية)
pressure tank lorry (G.B.); V. bulk bitumen distributor (G.B.) (Mech.)		شاحِنَة ذات صِهْريج ضَغْط (ميك.)
pressure tanker; V. bulk bitumen distributor (G.B.) (Mach.)		ناقلة زيْت بالضَّغْط (ميك.)
pressure treatment (in wood preservation the process in which pressure is applied to force preservatives into wood) (Chem.)	traitement (m.) sous pression	معالجة بالضَّغط [في حفظ أو وقاية الخشب بعملية التأثير بالضَّغط لإجبار مادَّة الحفظ على الدخول في الخشب] (كيم.)
pressure tube anemometer	anémomètre (m.) hydrostatique; enregistreur (m.) de Fuess	مِرْتاح هيدروسْتَاتي [يعتمد على أنبوب قياس ضغط أوستاتي]

pressure tunnel; tunnel-tupe	galerie (f.) forcée; galerie d'amenée à la centrale; souterrain (m.) en charge; galerie en pression	نَفَق الضَّغط؛ نفق طراز بستوك؛ نفق تَحْويل؛ دِهْلِيز الضَّغط؛ نفق هيدرولي؛ أنبوب هيدْرُولي؛ نفق القُوَّة أو الضَّغط (موا.)
pressure-turbine (n.)	turbine (f.) à pression; turbine (f.) à réaction	عَنَفَةٌ ضَغطية (رَدِّيَّة)؛ تربينة ضغط (رد فعل) (ميك.)
pressure-unit (n.)	unite (f.) de pression	وَاحِدَة الضَّغط (فيز.)
pressure vessel (Pet.)	réservoir à pression	وعَاء ضغط (نفط.)
pressure welding	soudage (m.) par pression	اللِّحام الضَّغْطي؛ [اللِّحام بالضَّغط] (ميك.)
pressure window	fenêtre (f.) à pression	نافِذَة ضغط
pressurized cabin	cabine (f.) pressurisée; cabine (f.) climatisée	كابينة [أو مَقْصُورة]: مُكَيَّفة الضَّغط (طير.)
pressurized fluid (Hydraul.)	liquide (m.) de travail; liquide comprimé; liquide hydraulique; liquide sous pression	مائِع مَضْغوط (موا.)
pressurized oil; pressure oil hydralic (pressure) oil (Hydraul.)	huile (f.) comprimée; huile hydraulique; huile sous pression; huile de travail	زيْت مَضْغوط؛ زيت ضَغْط؛ زيت إيدْرُولي (موا.)
pressurized water (Hydraul.)	eau (f.) sous pression	ماء مَضْغوط (موا.)
pressurized water reactor (Nucl.)	réacteur (m.) à eau sous pression	مُفَاعِل ذو ماء مضغوط (علوم نَوَوِيَّة)
pressrizing (n.)	manutention (f.) sous pression	تَكْييف الضَّغط (ميك.)
pressurizing valve (Mech.)	soupage (f.) de manutention sous pression	صِمَام تَكْييف الضَّغط (ميك.)

pretend (v.i.)	prétendre	تَظاهَرَ؛ ادَّعى
Pretended expert	soi-disant expert (m.)	خَبير مَزْعُوم
prevail (v.i.)	prévaloir	يَسُود؛ يَعُمّ؛ يَكُون هو العُنْصُر الغالب أو السِّمة الأهم
prevailing wind	vent (m.) régnant	رِياح سائِدَة
prevalence	fréquence (f.) du grisou dans les chantiers	وُجُود بكميَّات كَبِيرة
prevent (v.t.)	empêcher; prévenir; éviter	مَنَع؛ حال دون
prevention (n.)	prévention (f.)	مَنع؛ أعاق
preventive (adj.)	préventif, -ive	وِقائي؛ مانِع
preventive maintenance	entretien (m.) préventif; maintenance (f.) préventive	صِيانَة وِقائيَّة
preventorium (n.)	préventorium (m.)	مَكان المَنْع؛ مكان الحَجْب؛ مكان الصَّدّ
previous (dj.)		سابِق، مُتَقَدِّم
previously saturated sample (Civil Eng.)	énchantillon (m.) préalablement saturé	عَيِّنة مُشَبَّعة سابقاً (مدن.)
prf; pulse repetition frequency	fréquence (f.) de répétition d'impulsion	تَـرَدُّد تَوَاتُـر؛ تَكرار النبض (الك.)
price (n.)	prix (m.)	ثَمَن؛ سعر؛ قيمة
price adjustment	révision (m.) des prix	تَعْدِيل [ضبط؛ تسوية] السِّعْر (إدار.)
price adjustment clause	clause (f.) de révision de prix	بند ضبط السعر أو بند تعديل [تسوية] السِّعر (إدار.)

price build-up price determination, casting	détermination (f.) des prix	تَجْمِيع السِّعر أو تَرْكِيب السِّعر؛ تَحْدِيد السِّعر، الدَّفع الفَوْرِيّ (إدار.)
price excluding tax	prix (m.) hors taxe (prix h.t.)	السِّعر بِدُون الضَّريبة (إدار.)
price including tax	prix (m.) toutes taxes comprises (prix t.t.c.)	السِّعْرُ بما فيه الضَّريبة أو السعر مُحْتَوٍ على الضريبة (إدار.)
price index	indice (m.) des prix	دَلِيل السِّعر (إدار.)
price level	niveau (m.) des prix	مُسْتَوَى السِّعر (ادار.)
price-list (n.)	prix (m.) courant; tarif (m.)	قائمة الأسعار تَعْرِيفة (إدار.)
price of a property	prix d'une propriété	قِمَّة مِلْك أو قيمة مِلْكِيَّة
prices on application	prix sur demande	الأسعار عند الطَّلب (إدار.)
price specifications	bordereau (m.) des prix	مواصفات أو شروط الأسعار (إدار.)
prices subject to alteration	prix sauf variations	أسعار عرضة للتَّغير (إدار.)
price up-to-dating	actualisation (f.) des prix	الأسعار حتَّى تاريخه (إدار.)
priced (adj.)	prix évalué coté	مُسَعَّر؛ مُثَمَّن؛ مُحَدَّد السِّعر
priced bill of quantities	devis (m.) estimatif	القائمة [الفاتُورة] المُسَعَّرة للكَمِّيَّات (إدار.)
prick (v.t.i.)	piquer	وَخَّز؛ شَكَّ
prick (n.)	piqûre	وَخْزَة؛ مِنْخَس؛ شَوْكَة
prick-punch (n.)	pointeau (m.); pointeau (m.) de mécanicien	سُنْبك شَكّ [لتعليم مَرْكز الثَّقب] (ميك.)
prick the fire-bars (to)	nettoyer; décrasser; éclaircir; fourgonner; la grille du foyer	يَشكّ قضيب المقاومة المُتَوَهِّج [في مشع كَهْرَبائي] (كهر.)

pricked rendering (Paint)	enduit (m.) piqué	الطِّلاء بــالوَخْــز أو الشــك (دهاذ.)
	ringard (m.); attisoir (m.); attisonnoir (m.); cure-feu (m.); pique-feu (m.); fourgon (m.) lance (f.); ringard (m.) à lance	مِشَك أو قضيب الوَخْز (مِحْرَاك لنار الفُرْن)
pricker (n.); (vent-wire) (Founding)	aiguille (f.) à trous d'air	مِنْخَس؛ شَوكة (أسلاك، تَنْفِيس لقوالب الصَّبّ الرَّمْلِيَّة) (انتد.)
pricker (n.); (of a loam-plate; of a loam-mould) (Founding)	broche (f.) (d'une plaque de fond; d'un moule en terre)	مِنْخَس؛ مشك؛ موخز؛ (للوح الطفال الرَّملي لقالب الطفال الرَّملي) (إنتد.)
pricker (n.); (Blasting)	épinglette (f.); aiguille (f.)	مُوخِز (متفجرات)
pricker (n.) (for lamps)	mouchette (f.)	ثَقب [للمصابيح
pricker (n.) (probe) (Boring) (Mining)	lance (f.) de sonde	مِنْخَـاس [مِسْبَـار] (حَفْـر) (تعد.)
pricker-pad (n.)	nécessaire (m.) d'outils	وِسَاد وَخْز؛ سِنَاد أو حَشْية وخز
pricking (n.) (clinkering)	décrassage (m.)	وَخْز؛ شَكّ (تَنْظيف دَوْري لِمَوْقد الصَّهْر)
pricking-up coat V. priming (Paint.)		طَبَقَة طِلاء بالوَخز أو الشَّك (دهاذ.)
Primacord (n.)	cordeau (m.); Primacord	الوَتَر [الحبل؛ الخيط] الأوَّلي
primarily (adv.)	premièrement; originellement	أوَّلاً وقَبْل كل شيء؛ في المَقَام الأول
primary (adj.)	primaire	أولي (تشد.)
primary battery (Elec.)	pile (f.) primaire	بَطَّارِيَّة أوَّلِيَّة (كهر.)

primary carrier flow; primary flow (Electronics)	flux (m.) primaire des porteurs	تَدَفُّق أَوّلي لِلْمَوْجَات الحَامِلة (الكـ.)
primary cementation (Civil Eng.)	cimentation (m.) primaire	السَّمنتة الأَوَّليَّة (مدن.)
primary change of cards (Data Procassing)	rupture (f.) de contrôle; rupture (f.) de contrôle 1e étage	تَغَيُّـر أَوّليّ في البطاقات (معالجة البيانات)
primary coil (Elec.)	bobine (f.) primaire	ملف ابتدائي (كهر.)
primary color unit (U.S.); primary color unit (G.B.) (Phys.)	point (m.) de couleur primaire	وَحْدَة لَوْن أساسي (فيز.)
primary colours (Opt.)	couleurs (f.pl.) primitives	أَلْوَان أساسيَّة (بصريات)
primary cosmic rays (Phys.)	rayons (pl.) cosmiques primaires	أشِعَّة كَوْنِيَّة أوَّليَّة (فيز.)
priamry coverage area; primary service area	zone (f.) couverte primaire	مِنْطَقَة الخِدْمة الأساسيَّة
primary crushing (Civil Eng.)	préconcassage (m.); concassage primaire; débitage (m.) primaire	التَّهْشِيم الابْتدائي (مدن.)
primary current (Elec.)	courant (m.) primaire	تَيَّار أوّلي (كهر.)
primary dark space; Aston dark space (Phys.)	espace (m.) sombre d'Aston	حَيِّز أولي مُظْلِم؛ حَيِّز استون مُظلم (فيز.)
primary eduction	enseignement (m.) primaire	تَرْبِيَة [تَعْليم] ابتدائي
primary electron (phys.)	électron (m.); electron (m.) primaire	ألكترون أوليّ (فيز.)
primary emission (Phys.)	émission (f.) primaire	إصدار أولي ابتدائي (فيز.)

primary excavation (Civil Eng.)	excavation (f.) dans le sol vierge	الحَفْر الابتدائي (مدن.)
primary grid emission; thermionic grid emission (Electronics.)		إصدار أولي للشبكة؛ إصدار طرري للشبكة (الك.)
primary holes	orifices (m.pl.) primaires	ثُقُوب أساسيَّة (أوليَّة)
primary ion (Phys.)	ion (m.) primaire	إشارة أوّليَّة، أيون أوّليّ (فيز.)
primary ion pair (Phys.)	pair (f.) d'ions primaire	زوج شاردي أيوني أوّليّ (فيز.)
primary ionization (Phys.)	ionisation (f.) primaire	تَشَرّدُ تَأيُّن ابتدائي [أوّلي] (فيز.)
primary ionizing event; initial ionizing event (Phys.)	événement (m.) d'ionisation primaire	وَاقِعَة تشرد تأيُّن [أوليَّة] (فيز.)
primary jaw crusher; primary jaw breaker; large primary jaw crusher (Mech.)	concasseur (m.) débiteur primaire à mâchoires; débiteur (m.) à mâchoires	كَسَّارة فَكية ابتدائية؛ كَسارة فَكِّيَّة ابتدائيّة كبيرة (مدن.)
priamry keying (Telg.)	manipulation (f.) dans le circuit primaire d'alimentation	إرْسَال الإشارات التّلغرافية الأساسية (تلغراف.)
primary lining (shield-driven tunnel) (Civil Eng.)	revêtement (m.) provisoire; cuvelage (m.)	بِطَانَة ابتدائيَّة أو تبطين ابتدائي [نفق واقي الحَفْر أو واقي الحفر أو واقي الدفع] (مدن.)
primary quantum number (Phys.)	nombre (m.) quantique principal	العدد الكَميّ الأوّليّ (الرئيسي) الابتدائي (فيز.)
primary radar (Radar)	radio-détection (f.) primaire	رَادَار أوّلي (رادار)
primary radiation	rayonnement (m.) primaire	إشْعَاع أوّلي (فيز.)
primary radiation pattern (Telecom.)	diagramme de rayonnement primaire	نموذج الإشْعاع الأولي (الاتصالات البعيدة)

primary radiator; driven radiator (Phys.)	élément (m.) d'antenne actif; élément (m.) rayonnement primaire	مُشِع أوَّليّ (فيز.)
primary rainbow or primary bow	premier (m.) arc	قوس قزح رئيسي (أرصاد جوية)
primary recovery (Pet.)	récupération primaire	استخراج أوَّلي (نفط.)
primaryera (Geol.)	ère primaire	أولي (حـقب)، أول (حـقب) (جيو.)
primary rock	roches de primaire	صخر الحقبة الأولى (جيو.)
primary route V. normal route		طَريق ابتدائي (نقل.)
primary school	école (f.) primaire	مَدْرَسة ابتدائيَّة (تقيم.)
primary sector	secteur (m.) primaire	القِطَاع الابتدائي
primary sequence (Maths.)	séquence (f.) mineure	مُتَتَالية أوّليّة (ريضـ.)
primary signal face	face (f.) primaire d'un signal	الواجهة الابتدائية للإشارة
primary skip zone	zone (f.) primaire de silence	مِنْطَقَة تَفْويت ابتدائية
primary sludge V. green sludge		حَمأة ابتدائية (مدن.)
primary specific ionization (phys.)	ionisation (f.) primaire spécifique	تَشَرُّدٌ، تأيُّن نَوْعي أولي (فيز.)
primary strenght (Civil Eng.)	résistance (f.) initiale	مُقَاوَمَة ابتدائية (مدن.)
primary structure	structure (f.) primaire	إنشاء أساسي
primary transit-angle gap loading (U.S.); beam loading admittance (G.B.) (Electronics)	admittance (f.) de l'espace d'interaction	تَحْمِيل ثَغري ابتدائي ذو زاوية انتقاليَّة (الك.)

primary triangulation	triangulation (f.) primordiale; fondamentale	التَّثْليث الابتدائي
primary unit	groupe (m.) primaire	وَحْدَة ابتدائية
primary voltage (Elec.)	voltage (m.) primaire	فولطية أوليّة (كهر.)
primary x rays (Phys.)	rayons (pl.) x primaires	أشعَّة سينية [أوّليّة] (فيز.)
prime (n.)	premier; principal	نُخْبَة؛ عَدَد أوَّلي؛ فاتحة؛ بَدْء
prime (to) (v.t.) (of a pump)	amorcer	يُلَقِّم؛يَسْقي (المِضَخَّة) (ميك.)
prime (v.i.)	primer	حَضَّر [للإدارة أو الاشْتعال] وَضْع الطَّلْيَة التَّحضيرية
prime (to) (v.t.) (of an engine)	injecter de carburant dans les cylindres	يُحَضِّر (المُحَرِّك) (ميك.)
prime (v.t.) (Painting)	imprimer	يَضَع اللَّون الأول أو الطَّبقة التَّحضِيريَّة من الطلاء (دهان.)
prime (adj.)	premier	أوَّلي؛ رَئيسيَّ؛ أصليّ
prime a cartridege (to) (Blasting)	amorcer une cartouche	يُشْعِل الطَّلْقَة (متفجرات)
prime check point	point (m.) de contrôle principal	نُقْطَة المُرَاقَبَة الأساسية
prime coat; priming coat coat; prime membrane	couche (f.) de fond; couche d'impression; couche d'apprêt; enduit (m.) fond	طَلْيَة ابتدائية؛ طَبَقَة مُغَلَّفة ابتدائية؛ غِشَاء ابتدائي؛ طَبَقة مُغَلَّفة لمادَّة الالتهاب [في الذَّخيرة]
prime contracor; chief contractor; general contractor	entrepreneur (m.) de général	مُقَاوِل رَئِيسي؛ مُقاوِل عُمُومي
prime cost; flat cost	prix (m.) de revient	التَّكاليف الأساسية؛ التَّكاليف القطْعِيَّة [المقطوع بها]

prime membrane V. prime coat (Paint.)		غِشَاء ابتدائي [أوَّلي أساسي] (دهان.)
prime mover (scraper) (Mech.)	avant-train (m.) tracteur	مُحَـرِّك ابتـدائي أو مُحَـرِّك أسـاسي [كـاشـطة] (ميك. ومدن.)
prime to each other (numertor and denomination of a fraction (Maths.)	le numérateur et le dénominateur d'une fraction sont premiers entre eux (fraction irréductible)	أوَّليات فيما بينهـا (البسط والمـقـام) (أو الصـورة والمخرج) (ريضـ.)
primer (n.)	peinture (f.) de fond	بَادِىء
primer (n.) (Blasting)	cartouche-amorce	شَعِيلة؛ كَبْسُـولة تَفْجِيـر (متفجرات)
primer cartridge blasting cartridge (Blast.)	cartouche (f.)	طَلْقة مُتَفَجِّرة؛ طَلقة ناسفـة (متفجرات)
primeval forest	forêt (f.) primitive	غَابَة بدائيَّة
priming (n.)	activation (f.)	تَزويد بشعيلة تَفْجير؛ تحضير
priming (n.)	amorce (f.)	تَحْضير؛ بِطَانَة (مَسْحوق دِهَان أوَّلي)؛
	primage (m.)	تَحْضِيـر شقي [المِضَخَّة]؛ تزويد بشعيلة تفجيـر طلية تحضيرية، بدء الإشعال
priming (n.) (Painting)	impression (f.); imprimure (f.)	وَضْـع الطبـقـة الأولى أو التحضيـرية من الدهـان (دهان)
priming (n.) (act) (blasting)	amorcage (m.)	يُحَضِّر؛ يُزَوِّد بِشعيلة تَفْجير (متفجرات)
priming-charge (n.)	charge (f.) d'amorcage	حَشْوة بدء الإشْعال

priming coat; prime coat (Paint)	enduit (m.) d'apprêt; couche (f.) d'apprêt	طِلاء [طلية] بطانة؛ طِلاء أولِيّ (دهاذ.)
priming-cock (n.)	robinet (m.) d'amorçage; amorceur (m.)	مِـحْـبَس سـقـى (للبـدء [المضخَّة] (ميك.)
priming coumpound primer; detonating charge (Blast.)	charge (f.) détonante	مُرَكَّب مُتَفَجِّر؛ شحنة مُتفجِّرة؛ حَشْوة مُتَفَجِّرة (متفجرات)
priming device	dispositif (m.) d'amorcage	نبيطية تَفْجير (متفجرات)
priming-explosives (n.pl.)	explosifs (m.pl.) d'amorce	مُتَفَجِّرات أوَّلِيَّة (متفجرات)
priming level (Civil Eng.)	niveau (m.) d'amorçage	مَنْسُـوب ابتدائي؛ مَنْسُـوب أساسي (مدذ.)
priming menmbrane V. prime coat (Paint.)		غِشَاء ابتدائي أو غشاء بطانة (دهاذ.)
priming-needle (n.)	épinglette (f.); aiguille (f.)	إبْـرَة شُـعِيلة التَّفـجـيـر (متفجرات)
priming nose (G.B.); sealing bucket (U.S.)	nez (m.) d'amorçage (siphon (m.) automatique)	فُـوَّهـة التَّحْضيـر؛ قَـادُوس إحْكَام؛ قَادُوس مانع للتَّسرُّب (ميك.)
priming paint or coat or colour; prime (Paint.)	peinture (f.) d'impression (f.) ou d'apprêt (m.)	طَلية أو طَبَقَة أو لَوْن تَحْضيرية [بَطَانَة]، أوَّلِيّ أو تحضيـري (دهاذ.)
priming paper; underlining paper (Paint.)	papier (m.) de fond (m.)	وَرَق تَحضيرِيّ؛ وَرَق تحت تَبْطين (دهاذ.)
priming-pipe (n.) (of a pump)	fourreau (m.)	أنبـوب تحضير (للمضخـة (ميك.)
priming speed	vitesse (f.) d'activation	سُرْعة التَّحضير
primitive (adj.)	primitif, -ive	بُدائِيّ

primitive circle (pitch-circle) (Gearing)	cercle (m.) primitif; cercle (m.) de division; trait (m.) de division; cercle (m.) de contact primitif (m.)	دَائـرة الخُـطْوة (مُسَنّنـات) (ميك.)
primitive colours of the spectrum (violet; indigo; blue; green; yellow; orange; red)	couleurs (f.pl.) primitives de spectre (violet; indigo; bleu; vert; jaune; orange; rouge)	ألوان الطَّيف الأوَّليَّة (بنفسجي نيلي؛ أزرق أخضر؛ أصفر؛ برتقالي أحمر) (فيز.)
primitive methods	methodes (f.pl.) primitives	طُرُق بدائيَّة
primitive radius (Gearing)	rayon (m.) primitif	نِصْف قُـطْر دَائِرة الخُـطْوة (مُسَنَّنات) (ميك.)
primitive rocks anticambiran roches	roches (f.) primitives roches anticombrienne	صُخُورما قبل الكمبري [سابق للعصر الكمبري] (جيو.)
primitive style	style (m.) primitif	طِرَاز بدائيّ
primordial (adj.)	primordial, -e, -aux	بَدَائيّ؛ أصليّ؛ أساسيّ
primordial zone	zone (f.) primordiale	منطقة بدائية
rince Rupert's drop (Phys.)	larme (f.) botavique; bombe; chandelle (f.)	كرية أو قطرة نقطة الأمير «روبرت» (فيز.)
principal (adj.)	principal, -e, -aux; maître, -esse	رئيسي
principal axis	axe (m.) principal	المِحْوَر الرَّئيسي
principal axis of nertia (Maths.)	axe (f.) d'inertie (f.) principale	مِحْـوَر العـطال الرئيـسي؛ المحـور الرئيسي للقصـور الذاتي (ريضـ.)
principal balustre; newerl	colonne (f.) de départ (m.); pilastre (m.) de départ (m.)	درابـزين رئيـسي؛ قـائـم الدرابزين (تشد.)
principal body axes	axes (m.pl.) principaux d'un corps	محور الجِسْم الرئيسيَّة

principal building V. main or principal building (Building Cons.)		المبنى الرَّئيسي (تشد.)
principal contractor; time contractor	premier ou principal entrepreneur (m.)	المُقَاوِل الرَّئيسي؛ المُقَاوِل الأول
principal cornice; principal moulding	moulure (f.) supérieure; corniche (f.) principale	الافريز الرَّئيسي أو الطِّنف الرَّئيسي؛ التَّشكيل (التَّشكُّل) الرَّئيسي أو صَوْغ القَوَالب الرَّئيسي (إنت.)
principal current (Elec.)	courant (m.) principal	تَيَّار رَئيسيّ (كهر.)
principal diagonal (Civil Eng.)	diagonale (f.) principale	الضِّلْع الرَّئيسيّ (مدن.)
principal ditch	fossé (m.) principal	خَنْدَق رَئيسيّ
Principal «E» plane; «E» plane (Eelctronics)	plan (m.) «E»	مُسْتَوي المُتَّجِه الكهربائي الرَّئيسيّ (الك.)
principal frequency V. dominant frequency (Telecom.)		الذَّبذبة الرَّئيسيّة (الاتصالات البعيدة)
principal geological features	traits géologiques principaux	مظاهر جيولوجية رئيسية؛ سمات جيولوجية رئيسية (جيو.)
principal «H» plane; plan (Magnetism)	plan (m.) «H»	مُسْتَوى المُتَّجه المغنطيسي الرَّئيسي (مغنطيسية)
principal member	maitresse (f.) pièce d'une charpente	العضو الأساسي
principal mode; dominant mode; undamental mode (waveguides)	mode (m.) dominant; mode (m.) fondamental	نَسَق، طراز أساسيّ (دلائل موجيَّة)

principal moment of inertia	moment (m.) d'intertie (f.) principal	عزم الْعَطالة القصور الرَّئيسي (ميك. ومدن.)
principale of continuity; equation of continuity	loi (f.) de continuité	قَاعِدة الاسْتِمْرَار؛ مُعَادَلَة الاستمرار (فيز.)
principal partner	chef (m.) d'agence	شريك رئيسي أو أساسيّ
principal plane (picture-plane) (Perspective)	tableau	المُسْتَوى الرَّئيسي (مَنْظُور)
principal point (Persective)	point (m.) principal	النُّقطة الرَّئيسية (مَنْظُور)
principal-point traingulation	triangulation (f.) à points principaux	نُقْطَة التَّثليث الرَّئيسية
principal quantum number	nombre (m.) quantique principal	عَدَد كَمِّي رَئيسيّ (فيز.)
principal raffer; common raffer	chef chevron (m.); chevron de ferme	جَامِع القِمَامة الرَّئيسي؛ [الزَّبَّال الرَّئيسيّ]؛ جامع القُمَامة العادي؛ [الزَّبَّال العادي]
principal raffer	arbalétrier (m.)	رَافِدَة رَئيسيّة (مدن.)
principal ray or principal visual ray (Perspectctive)	rayon (m.) visuel principal; rayon (m.) principal	شُعَاع رئيسي أو الأشعة البصرية الرَّئيسية (منظور)
principal reinforcement	armature (f.) principale	تَسْليح رئيسي (إنشد.)
principal stairs; principal staircase	escalier (m.) principal	سَلالِم رئيسيّة؛ بِئْر السَّلالِم الرَّئيسيّ (تشد.)
principal stress (Civil Eng.)	tension (f.) principale	إجهاد رئيسي (مدن.)
principal test section	section (f.) principal d'essai	قِطَاع الاختبار الرَّئيسي
principal wave V. dominant wave (Telecom.)		مَوْجَة رئيسية (الاتصالات البعيدة)

principle (n.)	principe (m.)	مَبْدَأ؛ قاعدة (عُلُوم) مُعْتَقَد؛ أساس
principle of inde-cerminancy; uncerainty principle	principe (m.) d'incertitude	مَبْدأ الارتياب؛ مبدأ اللّاحَتْمِيّة (فيز.)
principle of phase tability; principle of self-phasing (Elec.)	principe (m.) d'autophasage	أساس اتّزان الطَّوْر (كهر.)
principle of super-imposed stress; law of superimposed stress (civil Eng.)	principle (m.) de la superposition	قَاعِدَة الاجهاد المُضَاف أو الاجهاد المُتَرَكِّب؛ قَانُون الاجهاد المضاف؛ أو الاجهاد المُتَرَكِّب (مدذ.)
principle of virtual velocities (Mech.)	principe des vitesses virtuelles	قَاعِدَة السُّرعة الافتراضية (ميك.)
principles of mechanics	principes de la mécanique; de la géométrie	مبادىء الميكانيك (الميكانيك) مبادىء الهندسة
principle stress coordinate system (Cicil Eng.)	système (m.) de coordonnées de contrainte principale	جُمْلَة إحْداثيّات الإجْهاد الرَّئيسيّ (مدذ.)
principle tensile stress (Civil Eng.)	tension (f.) principale de traction	إجْهاد الشَّد الرَّئيسيّ (مدذ.)
prin (n.) (an impression of a pattern or of a part thereof; as in moulding-sand)	empreinte (f.)	قَبْل كل شيء؛ في الدَّرَجة الأولى؛ أساسي
print (n.); (Photog.)	épreuve (f.); impression (f.); imprimé (m.); épreuve (f.) positif; photogramme (m.); photogramme (f.) positif; photocopie (f.)	طَبْعة أو نُسْخة مَطْبُوعة (تصوير)
(to stone) a print	virer une épreuve	يُعَدِّل أو يُلَوِّن نُسْخَة مَطْبوعة

print (v.t.); (Photog.)	tirer	يَطبع (تَصْوير)
print chain (Data Processing)	chaîne (f.) d'impression	سِلْسِلَة الطَّبْـع (معـالجـة البيانات)
print control (Data Processing)	contrôle (m.) d'impression	مـراقبـة الطبـع (معـالجـة البيانات)
print-glazer (n.) (Photog.)	plaque (f.) pour le glaçage des épreuves; plaque; plaque (f.) à glacer; glaceur (m.)	مُلَمِّع الصُّوَر (تصوير)
print hammer (Data Processing)	marteau (m.) d'impression	مِطْرَقة الطَّبع؛ مَطْرَقة الطِّباعة (معالجة البيانات)
print line (Data Processing)	ligne (f.) d'impression	سَـطْر مَـطْبُـوع (معـالجـة البيانات)
print out (to) (results) (Data Processing)	imprimer; inscrie (résultats)	يُـطبع النتـائـج (معـالجـة البيانات)
print roll (Data Processin)	rouleau (m.) d'impression; rouleau (m.) de frappe; cylindre (m.) d'impression	أسـطوانة الطَّبـع (معالجـة البيانات)
print room	cabinet (m.) d'estampes (f.pl.)	غُرْفة الطَّبع؛ غرفة النَّسخ
print-trimmer (n.) (photog.)	coupe-épreuves (m.)	مُهَذِّب الطِّباعة (تصوير)
print unit (Data Processing)	unité (f.) d'impression	وَحْدَة الطَّبع (معالجة البيانات)
print wheel (of a printer) (Data Processing)	roue (f.) porte-types; roue (f.) porte-caractères (d'une imprimante)	عَجَلَة الطَّبع (لطابعة) (معالجة البيانات)
printed circuit	circuit (m.) imprimé	دارة مَطْبوعة؛ دارة مَطْبُوعة أو مُرَسَّبة على سطح عازل (كهر.)

printed circuit card (Data Processing)	carte (f.) de circuit imprimé	بطاقة الدارة الالكترونية المطبوعة (معالجة البيانات)
printed receive tape (Telecom.)	bande (f.) imprimée à la réception	شَريط استقبال مَطْبُوع (الاتصالات البعيدة)
printed record corage (Data Processing)	mémoire (f.) tampon (f.) d'une imprimante (capacité correspondant à un enregistrement)	خازن السِّجلات المطبوعة (معالجة البيانات)
printer (n.) (Data Processing)	imprimante (f.); imprimeuse (f.)	آلية طبع؛ آلة طابعة طابعة (معالجة البيانات)
printer carriage tape (Data Processing)	bande (f.) marginale d'entraînement imprimeuse; rive (f.); bande (f.) carrol	شريط الجر للطابعة (معالجة البيانات)
printergram (n.) (Telecom.)	télex (m.)	رِسَالة مَطْبُوعة؛ تلكس (الاتصالات البعيدة)
printergram service (Telcom.)	service (m.) de transmission des télégrammes par téléimprimeur	خِدْمَة الرَّسائل المَطْبوعة؛ خِدْمة التِّلكس (الاتصالات البعيدة)
printer magnet	électro-aimant (m.) imprimeur	مَغنطيس؛ مغنيط طابع (تصوير)
printer prerforator (for onched tape) (Data Processing)	perforatrice (f.) imprimante; reperforateur (m.) imprimeur (pour bande perforée)	مُثَقِّب الآلة الطَّابعة (لشريط مثقب (معالجة البيانات)
printing (n.) (Photog.)	tirage (m.); impression (f.)	طَبْع؛ طِبَاعَة (تَصْوير)
printing cycle (of a tabulating machine) (Data Processing)	cycle (m.) d'impression (d'une tabulatrice)	دَوْرَة طَبْع؛ دَوْرَة طِبَاعَة (لِمَاكِينَة مَجْدُولَة) (مُعَالَجَة الْبَيَانَات)

printing-frame (n.) (Photog.)	châssis (m.) positif; châssis-presse (m.)	إطَار الطَّبْع (تصوير.)
printing keyboard perforator	clavier (m.) perforateur avec impression; perforateur (m.) imprimeur a clavier	مُثَقِّب لَوْحَة مَفَاتِيح الطِّبَاعَة
printing-machine (n.) (Photog.)	tireuse (f.)	آلَة أوْ مَاكِينَة الطَّبْع (تصوير)
printing-mask (n.)	cache-corde (m.); (ou carde-cache (m.) ou simplement cache (m.) pour le tirage des épreuves)	قِنَاع الطَّبْع (تصوير)
printing mechanism (of a line printer) (Data Processing)	mécanisme (m.) d'impression (d'une imprimante par ligne)	آلِيَّة الطَّبْع (لوحْدَة طِبَاعَة) (مُعَالَجَة البَيَانات)
printing-out paper (Photog.)	papier (m.) à image directe; papier (m.) à image apparente; papier (m.) à (ou par) noircissement direct	طَبْع عَلى الْوَرَق (تَصْوير)
printing position (of a line printer) (Data Processing)	position (f.) d'impression (d'une imprimante par ligne)	وَضْعِيَّة الطِّبَاعَة (لَوَحْدَة طِبَاعَة) (مُعَالَجَة البَيَانات)
printing positives	tirage des épreuves	طَبْع الصّور الْموجبَة الايجَابِيَّة (تصوير.)
printing punch	perforatrice (f.) imprimante	تَثقِيب الطِّبَاعَة
printing rate (Data Processing)	vitesse (f.) d'impression	مُعَدَّل الطِّبَاعَة (مُعَالَجَة البَيَانَات)
printing reception (Telecom.)	réception (f.) à impression	اسْتِقْبَال طِبَاعِيّ (الاتِّصَالات الْبَعِيدَة)

printing reperforator (for punched tape) (Data Processing)	reperforateur (m.) imprimeur (pour bande perforée)	مُعِيد تَثْقِيب طِبَاعِيّ (لِشَرِيط مُثَقَّب) (مُعَالَجَة الْبَيَانات)
printing speed (Data Processing)	rapidité (f.) d'impression; vitesse (f.) d'impression	سُرْعَة الطِّبَاعَة (مُعَالَجَة الْبَيَانات)
printing telegraph (Teleg.)	télégraphe (m.) imprimeur	تِلِغْرَاف طِبَاعِيّ (تِلِغْرَاف)
printing telegraphy; type printing (Teleg.)	télégraphe (f.) par appareils; appareils imprimeurs; typo-télégraphie	تِلِغْرَاف طباعي (برق)
priority (n.)	priorité (f.)	أوْلَوِيَّة؛ أسْبَقِيَّة
(having a high) priority	a un bon rang dans l'ordre des priorités	لَه دَرَجَة عَالِيَة مِن الأوْلَوِيَّة
(having a higher) priority	mieux placé dans l'ordre des priorités	أجْدَر بِالأوْلَوِيَّة
to establish an order of priority	établir un ordre de priorité	أدْنَى دَرَجَة فِي الأوْلَوِيَّة
(to establish an order of) priority	établir un ordre de priorité	يُرَتِّب حَسَب الأوْلَوِيَّة
(to have) priority	avoir la priorité	لَه الأوْلَوِيَّة
priority circuit (in a Telegraph network) (Teleg.)	circuit (m.) de priorité (dans un réseau télégraphique)	غَارة ذات أوْلَوِيَّة (فِي شَبَكَة مِبْرَقَة (برق)
priority development area (Arch.)	zone (f.) à urbaniser par priorité (Z.U.P.)	مِنْطَقَة ذات أوْلَوِيَّة فِي التَّنْمِيَة (تخط.)
priority grading (of a message) (Data Processing)	degré (m.) de priorité (d'un message)	تَصْنِيف الأوْلَوِيَّة؛ تَرْتِيب الأوْلَوِيَّات (لِرِسالَة) (مُعَالَجة البَيَانات)

(having first) priority highest	en tête dans l'ordre des priorités des urgences	الأسْبَق فِي الأوْلَوِيَّة
priority message (Data Processing)	message (m.) prioritaire	رِسَالَة ذات أوْلَوِيَّة (مُعَالَجَة الْبَيَانات)
priority of communications (Telecom.)	séquence (f.) des émissions	أوْلَوِيَّة الاتِّصَالات (الاتِّصَالات الْبَعِيدَة)
priority scheme (of a message switching system) (Data Processing)	schéma (m.) de priorité (dans un système de transmission des messages)	مُخَطَّط الأوْلَوِيَّة (لِنِظَام إرْسَال الرَّسَائِل عَن طَرِيق الْوَصْل والْقَطْع) (مُعَالَجَة الْبَيَانات)
priority signal(l)ing facility (Tlecom.)	appareil (m.) de signalisation avec priorité	تسهيدة إرسال الارْشَادَات؛ ذرات الأوْلَوِيَّات (الاتِّصَالات الْبَعِيدة)
prise (n.)	levier (m.)	جَائِزَة؛ غَنِيمَة
prism (n.)	prisme (m.)	مَوْشُور؛ مَنْشُور (مشك.)
prism-binocular (n.)	jumelle (f.) à prismes; jumelle (f.) prismatique	مِنْظَار مَوْشُورِيّ ثُنَائِيّ الْعَينيَّة (فيز.)
prism of glass (n.)	prisme (m.) de verre	مَنْشُور زَجَاجِيّ؛ مُوشُور زَجَاجِي (فيز.)
prism of the first order (Crystall.)	prisme (m.) de première espèce; protoprisme (m.)	مَنْشُورمِن الدَّرَجة الأوْلَى (عِلْم الْبَلورات)
prism of the second order (Crystall.)	prisme (m.) de seconde espèce; prisme (m.) de deuxième espèce deutéroprisme (m.)	مَنْشُورمِن الدَّرَجة الثَّانِية (عِلْم البلّورات)
prism of the third order (Crystall.)	prisme (m.) de troisième espèce; tritoprisme (m.)	مَنْشُورمِن الدَّرَجة الثَّالِثَة (عِلْم الْبَلّورَات)
prismatic or prismacal (adj.)	prismatique; prismé,-e	مَوشُورِيّ أوْمَنْشُورِيّ (مشك.)

prismatic bar	pièce (f.) prismatique (résistance des matériaux)	قَضِيب مَـوشُـورِيّ؛ قَضِيب مَنْشُوري (ميك. ومدن.)
prismatic colours	couleurs (f.pl.) prismatiques	أَلْوَان مَنْشُورِيَّة (فيز.)
prismatic compass (Surv.)	boussole (f.) topographique; à prisme	بُوصلَة مَنْشُورِيَّة (مدن. وفيز.)
prismatic lights	feux (m.pl.) du prisme	أَضْوَاء مَنْشُورِيَّة (فيز.)
prismatic quartz crystal (pyramid and prism)	crystal (m.) de quartz prismé	بلّـورة الْكُوارْتز الْمَنْشُـورِيَّة (هَرَم مُزدَوَج وَمَنْشُور) (علم البلورات)
prismatic spectrum	spectre (m.) prismatique	طَيْف منشوري (فيز.)
		نِظَام مَنْشُوري (عِلْم الْبَلّورات)
prismatic test specimen	éprouvette (f.) d'essai prismatique; échantillon (m.) essai prismatique	عَيِّنَة اخْتِبَار مَنْشُورِيَّة
prismatical beam (Civil Eng.)	poutre (f.) prismatique	كَمَرة مَنْشُورِيَّة؛ عَتَب مَنْشُورِيّ الشَّكْل (مدن.)
prisometer (n.)	prisomètre (m.)	جِهَـاز لِقِيَـاس زَمَن الشَّـك للاسْمَنْت (مدن.)
prison (n.)	prison (f.)	سِجْن
privacy code	code (m.) de masquage	شَفْرَة جَفْر سِرّي؛ السِّرِّيَّة
private (adj.)	privé, -e; particulier, -ère	خَاصّ؛ سِرّي؛ شَخْصِيّ
		جُنْدِي؛ عَسْكَري
private automatic branch exchange; V. pabx (Telephone)		مقسم فَرْعِيّ آلِي خُصُوصِي (تليفون)

private automatic exchange; V. pax (Telephone)		تَقْسِيم آلِي خُصُوصِي خَاصّ (تليفون)
private branch exchange; V. pbx (Telephone)		مَقْسَم فَرْعِي خُصُوصِي ؛ فَرْعِيّ خَاصّ (تليفون)
private clinic	clinique (f.)	عِيَادَة أوْ مُسْتَوْصَف أوْ مُسْتَشْفى خَاصّ
private code	code (m.) privé	حَفْر خُصُوصِي ؛ شَفْرَة سِرِّيَّة
private concern	entreprise (f.) particulière	اعْتِبَار خَاصّ ؛ اعْتِبَار شَخْصِيّ ؛ مُؤَسَّسة تجَارِيَّة خَاصَّة
private contract (limited submission)		عَقْد خَاص (ادر.)
private enterprise development	agglomération (f.) spontanée	تَنْمِية بِالْقِطَاع الخَاصّ
private exchange; px (Telephone)	central (m.) privé	مَقْسَم خَاصّ : مَقْسَم خُصُوصِي (تليفون)
private industry	industrie (f.) privée	صِنَاعة خَاصَّة
private manual branch exchange; V. pmbx (Telephone)		مَقْسَم يَدَوِيّ فَرْعِي خُصُوصِي (تليفون)
pivate manual exchange; V. pmx (Telephone)		مَقْسَم يَدَوِيّ خُصُوصِي (تليفون)
private member's bill	proposition (f.) de loi	مَشْرُوع قَانُون فَرْدِيّ
private opinion	opinion (f.) personnelle	وِجْهَة نَظَر خَاصَّة : تَقْيِيم شَخْصِيّ : رَأي خَاصّ
private property	propriété (f.) privée	مِلكِيَّة خَاصَّة : أمْلاك خَاصَّة
private sector (Economy)	économie (f.) privée	قِطَاع خَاصّ (اقتصاد.)

private telegraph network (Teleg.)	réseau (m.) privé de téléimprimeurs	شَبَكَة مِبْرَقَة خُصُوصِيَّة (تلغراف)
private telegraph (Teleg.)	ligne (f.) télégraphique privée	سِلْك مِبْرَقَة خُصُوصِي (تلغراف.)
private telephone network (Telephone)	réseau (m.) téléphonique privé	شَبَكَة هَاتِف خُصُوصِيَّة خَاصَّة (تليفون)
private way (or road) (Civil ng.)	chemin (m.) privé	طَرِيق خَاصّ (نقل.)
private wire telephone circuit; V. leased circuit (Telephone)		دارة سِلْك أَوْ خَطّ هاتِف خَاصّ (تليفون)
private work	travaux (m.pl.) privés	عَمَل خَاصّ
privilege (n.)	privilège (m.); jouissance (f.)	امْتِيَاز؛ مِيزَة
privilege (v.t.)		مَنْح امْتِيَازا
privileged (adj.)		مُمَيَّز؛ مُفَضَّل؛ مَمْنُوح الامْتِيَاز
privileged operation (Data Processing)	opération (f.) privilégiée	عَمَلِيَّة ذات امْتِيَاز (مُعَالَجَة الْبَيَانات)
privy (n.); V. air duct of a (Civil Eng.)		مِلْاحَاض
probability (n.) (provabilities pl.)	probabilité (f.)	احْتِمَال؛ احْتِمَالِيَّة؛ أَمْر مُحْتَمَل الْحُدُوث
probability-curve (n.) (Maths.)	courbe (f.) de la cloche	مُنْحَنَى الاحْتِمَالِيَّة (ريضـ.)
probability density (Electronics)	densité (f.) de probabilité	كَثَافَة الاحْتِمَالِيَّة (الاحْتِمَال) (الكـ.)
probability of busy (n.) (Telephone)	probabilité (f.) d'être occupé	احْتِمَالِيَّة الانْشِغَال (تليفون)

probability of collision (Electronics)	probabilité (f.) de choc	احْتِماليَّة التَّصَادُم (الك.)
probability of errors (Match.)	probabilité des erreurs	احْتِمَال الأخْطاء (رِيَاضَة)
probability of ionization (Phys.)	probabilité (f.) d'ionisation	احْتِمَالِيَّة التشرد ، التَّأيُّن (فيز.)
probability of survival (n.)	espérance (f.) de vie (f.)	احْتِمَالَ الْبَقَاء
probability theory	calcul (m.) des probabilités (f.pl.)	نَظَرِيَّة الاحْتِمَالات (ريضـ.)
probable (adj.)	probable	مُحْتَمَل
probable ore	minerai (m.) probable	رِكَاز يُحْتمَل وُجُوده
probable reserve (Pet.)	réserve probable	احْتِيَاطِي مُحْتَمَل (نفط.)
probation (ary) period	stage (m.) probatoire	مَرْحَلَة التَّجْرِبَة أوْ التَّمْرين؛ مَرْحَلَة تَحْت الاخْتِبَار (للأفراد قَبْل التَّعْيين)
probationer (pers.) (n.)	stagiaire (m.)	مُوَظَّف تَحْت التَّمْرِين أوْ الاخْتِبَار
probe; straight-wire probe (Waveguides)	antenne (f.) de couplage; sonde (f.) capacitive	مِسْبَر؛ مِسْبَار؛ سَابِر؛ مِسْبَار ذو سِلْك مُسْتَقِيم (دلائل موجيَّة)
probe coupling (Waveguides)	couplage (m.) de sondes	قَرْن أوْ تَقَارُن الْمِسْبَار (دلائل مَوْجِيَّة)
probe for density determination	sonde (f.) à densité	مِسْبَر [مِسْبَار] لِتَعْيين الْكَثَافَة
probe unit (Waveguides)	sonde (f.) à amplificateur	وَحْدَة سَبْر (دَلائِل مَوجيَّة)
problem (n.)	problème (m.)	مَسْأَلَة؛ مُشْكِلَة؛ مُعْضِلَة

problem-oriented-language (n.); (Data Processing)	langage (m.) orienté vers le problème langage évolué (m.)	لُغَة مُوَجَّهَـة نَحْوَ المَسَـائِل (مُعَالَجَة الْبَيَانات)
problem preparation (Data Processing)	préparation (f.) (mathématique) d'un problème	تَجْهِيـز الْمَسَائِـل (مُعَالَجَـة الْبَيَانات)
problem-solving approach	méthode (f.) active	اتِّجَاه [اقْتِرَاب] بِحَل الْمَشَاكِل [الْمَسَائِل]
problematic (adj.) or problematical	problématique	مُشْكِل؛ مُنْطَوٍ عَلَى مَشَـاكِل مُعَقَّدَة
problematically (adv.)	problématiquement	بِطَرِيقَة تَنْطَوِي عَلى الْمَشَاكِل
procedure (n.) (course to be followed)	marche (f.) à suivre; marche (f.) des opérations	مَسْلَك؛ سَيْر؛ تَقَدُّم (مَسار يُتَّبَع)
procedure (n.)	procédure (m.)	إِجْرَاءات
(financial rules an) procedures	règles (f.pl.) et méthodes à observer en matière de finance	الْقَوَاعِد والاجْرَاءات الْمَالِيَّة (ادر.)
(emergence) procedure	appliquer la procédure d'urgence	إِجْرَاءات الطَّوارِىء
procedure division (Data Processing)	image (f.)	قِسْم الْحَل التَّشْغِيلِي في لُغَة الْكُوبول (مُعَالجة البَيانات)
procedure oriented language (Data Processing)	langage (m.) adapté à un procédé	لُغَة بَرْمَجَة مُكَيَّفَة لِحَل الْمَسَائِل (مُعَالَجَة البيانات)
proceed (v.i.) (opp. to stop) (Railway-signalling)	passage (opp. à arrêt)	يَتَقَدَّم؛ يُتَابِع السَّيْر (إشَارَات السِّكَّـة الْحَـدِيـد) (عَكْس التَّوَقُّف)

proceed (v.i.)	procéder	تَقَدَّم؛ تَابَع؛ شَرَع؛ بَاشَر
proceed-to-send signal (Telecom.)	signal (m.) d'invitation à transmettre	إشَارَة بدء الارسال إشَارَة صَدْر الارْسَال (الاتِّصَالات الْبَعِيدة)
(to) proceed with the business of the day; to proceed to the next business	passer à l'ordre du jour	يَنْتَقل لِجَدْوَل الأعْمَال (مؤتـ.)
proceedings (n.pl.)	comptes (m.pl.) rendus	الاجْرَاءَات الْقَضَائِيَّة؛ مُدَاولات؛ خُطَط؛ مَنَاهج؛ تَقَدُّمات
proceedings of a Conference	travaux (m.pl.) d'une Conférence	أعْمَال الْمُؤتَمر (مؤتـ.)
proceeds (n.pl.)	produit (m.); recette (f.)	عَائِدَات؛ رِبح
process (n.) (artificial)	procédé (m.)	إجْرَاء (صنعي)؛ طَرِيقَة؛ أسْلُوب؛ زائِدَة؛ نُتُوء
(metallurgical) process	un procédé métallurgique	إجْرَاء تعديني (علوم الفلزات)
process (to) (v.t.)	traiter; usiner	«بُحري» يُعَالَج أوْ يُعَامِل [أثناء الصنع] (صنع.)
process automation (of a manufacturing process)	automatisation (f.) des processus (de fabrication)	أتمته الاجْرَاءَات (صنع.)
process computer (Data Processing)	calculateur (m.) industriel	حَاسِب عَمَلِيَّات (مُعَالَجَة البيانات)
process error	erreur (f.) de traitement; erreur (f.) de méthode	خَطَأ في الْمُعالَجَة؛ خَطَأ في التَّجْهيز؛ خَطَأ فِي الاجْرَاء؛ خَطَأ في الطَّرِيقَة

process in parallel (to) (v.t.); (several programs) (Data Processing)	traiter en parallèle (plusieurs programmes)	يُعَالِج عِلى التَّوَازِي (لِعَدَد مِن الْبَرَامِج) (مُعَالَجَة البيانات)
process steam (Chem.)	vapeur (f.) utilisée pour des usages industriels	بُخَار الاجْرَاء [بُخَار يُسْتَعْمَل في عَمَلِيَّات صِنَاعِيَّة) (كيم.)
process time	temps (m.) de traitement d'opération (m.)	زمَن الاجْرَاء (صنع.)
process water (Chem.)	eau (f.) de processus	مـاء الاجْرَاء [بطُرُق خَاصَّة] (كيم.)
processability (n.)	aptitude (f.) à subir un processus	إمْكَانِيَّة الْمُعَـامَلَة؛ القابلِيـة لِلْمُعَالَجَة
processing; dressing; preparation; materials processing	préparation (f.) des matériaux (n.)	مُعَامَلات [لِلْعَمَلِيَّات الْمُتَعاقِبَة في التَّصْنِيـع] أَوْ إعْـدَاد؛ تَسْوِيَة؛ تَهْيِئَة؛ تَهْذِيب؛ إكْسَاء؛ تَحْضِيـر؛ مُعَـامَلَة الْمَـواد أَوْ إعْدَاد الْمَوَاد (صنع.)
processing control	contrôle de fabrication	التَّحَكُـم فِي الْمُـعَـامَـلات [الْمُعَامَلات هِي العَمَلِيَّـات الْمُتَعَـاقِبَـة فِي التَّصْنِيـع] أَوْ التـحكـم فـي الاعْـدَاد أَوْ التحكُّم فِي إجْرَاء العِمَلِيَّات (صنع.)
processing of measured data (Data PProcessing)	traitement (m.) des valeurs de mesure	مَـاكِـيـنَـات الْمُـعَـامَـلات [الْمُـعَـامَـلات: الْعَمَـلِيـات الْمُتَعَـاقِبَـة فِي التَّصْنِيـع] أَوْ مَاكِينَات إجْرَاء العَمَلِيَّات أَوْ مَاكِينَات الإعْدَاد (صنع.)
processing of measured data (Data Processing)	traitement (m.) des valeurs de mesure	مُعَالَجَة الْبَيَـانات الْمُحَـدَّدة (مُعَالَجَة الْبَيَانَات)

processing plant; processing installation	poste (m.) de fabrication	وَحْدَة الْمُعَامَلات؛ وَحْدَة الاعْدَاد؛ وَحْدَة إجْرَاء الْعَمَلِيَّات؛ مُنْشَأ الْمُعَامَلات؛ مُنْشَأة إجْراء الْعَمَلِيَّات [أي وَحْدَة أوْ مُنْشَأ التَّصْنِيع] (صنع.)
processing procedure	processus (m.) de préparation	طَرِيقَة [نَهْج] الأعْدَاد؛ نَهْج إجْرَاء الْعَمَلِيَّات
processing station (Data Processing)	centre (m.) de traitement des données (informations)	مَحَطَّة أوْ مَرْكَز مُعَالَجَة (للمعطيات) (معالجة البَيَانَات)
processing unit (Data Processing)	unité (f.) de traitement des données (informations)	وَحْدَة تَشْغِيل (معالَجَة) (مُعَالَجَة البيانات)
processor (n.) (central processor) (Data Processing)	processeur (m.); appareil (m.) de traitement (unité centrale de traitement de données)	مُعَالِج؛ جِهازُ مُعَالَجَة وَتَشْغِيل (الْمَشْغَل المَرْكَزِيّ) (مُعَالَجَة البيانَات)
Proctor compaction curve; dry density moisture content graph (Civil Eng.)	courbe (f.) de Proctor	مُنْحَنَى بُرُكْتُور للدَّمْك؛ رَسْم تَخْطِيطِيّ لِلْكَثَافَة الْجَافَّة؛ مُحْتَوى الرُّطُوبَة (مدن.)
Proctor penetration needle; plasticity needle (Strength of material)	aiguille (f.) Proctor	إبْرة بُرُكْتُور لِلاخْتِراق؛ إبْرة اللُّدُونَة (مدن.)
Proctor test; standard compaction test; Standard ASTM Method; Standar AASHO Method (Civil Eng.)	essai (m.) Proctor	اخْتِبَار «بُرُكْتُور»؛ اخْتِبَار الدَّمْك الْقِيَاسيّ؛ الطَّرِيقَة الْقِيَاسِيَّة لِلْجَمْعِيَّة الأمْرِيكِيَّة لاخْتِبَار الْمَوادّ؛ الطَّرِيقَة الْقِيَاسِيَّة «آشو» (مدن.)
procurable (adj.)	procurable	يُمْكن الْحُصُول عَليه
procure (v.t.)	procurer	حَصَل عَلى؛ نَال "بِجُهْد]

prod (n.); of a loam-plate; of a loam mould) (Founding)	broche (f.) (d'une plaque de fond; d'un moule en terre)	مِنْخَس؛ نَخْس؛ مِخْرَز (لألْواح الطّفال الرَّمْليّ لِقَالِب الطّفال الرَّمْليّ) (انت.)
produce (v.t.)	produire	أَحْدَث؛ أَمْتَج مَدّ: [خَطا عَلى اسْتِقَامَته]
produce blemishes (to) (v.t.); V. peeling off		يُسَبِّب عيوباً
produce power (to)	produire la force motrice	يُنْتِج قُدْرَة
produce steam (to)	produire de la vapeur	يُنْتِج بُخَاراً
producer (n.)	producteur (m.); productrice (f.)	مُنْتِج؛ مُحْدِث
producer (n.) (gaz-producer)	gazogène (m.)	غازوجين؛ سولِد الغاز
producer-gas (n.)	gaz (m.) de gazogène; gaz (m.) pauvre; gaz (m.) pauvre de gazogène	غَاز الْغَازوجين؛ الْغَاز الفقير
producer-gas engine	moteur (m.) à gaz pauvre	مُحَرِّك بِغَاز الْمُوَلِّدَات؛ مُحَرِّك مُنْتِج لِلْغَاز (ميك.)
producer plant	usine (f.) livreuse	وِحْدَة الْمُنْتِج (صنع.)
producing (adj.)	producteur, -trice; productif, -ive; en rapport	مُنْتِج
producing mine	mine (f.) en rapport	مَنْجَم مُنْتِج (تعد.)
product (n.) (economy)	produit (m.) (économie)	مُنْتِج (اقْتِصَاد)
product design	création (f.) d'un produit	تَصْمِيم الْمُنْتِج (صنع.)
product designer	créateur (m.) de produit	مُصَمِّم الْمُنْتِج (صنع.)

production aircraft (Aeronautics)	avion (m.) produit en série; avion (m.) de série	طَائِـرَة مِن الطِّرَاز الانتَاجِيّ (طير.)
production control	régulation (f.) de la production	مُرَاقَبَة الانْتَاج (صنع.)
production costs	coût de production	تَكَالِيف الانْتَاج (صنع.)
production crew; production gang (Pet.)	équipe de production	طَاقِم الانْتَاج؛ فِرْقَة الانْتَاج (نفط.)
production derrick (Pet.)	derrik de production; chevalement de production	بُرْج الانْتَاج (نفط.)
production energy	énergie (f.) de production	طَاقَة الانْتَاج (صنع.)
production engineer	ingénieur (m.) de fabrication	مُهَنْدِس الانْتَاج (صنع.)
production graph; production curve (Pet.)	graphique de la production; courbe de la production	بَيَانِيّ الانْتَاج؛ مُنْحَنَى الانْتَاج (نفط.)
production of steam	production de vapeur; production de la vapeur d'eau	إِنْتَاج الْبُخَار (ميك.)
production schedule	calendrier (m.) de production	جَدْوَل الانْتَاج (صنع.)
production shut-fown; production down-time; off-time	suspension de la production; arrête de la production	تَوَقُّف الانْتَاج؛ وَقْت تَـوَقُّف الانْتَاج؛ (صنع.)
production test	essai de production	اخْتِبَار الانْتَاج (صنع.)
production units	unités (f.pl.) de production	وَحَدَات إِنْتَاج (صنع.)
productive (adj.)	productif, -ive en rapport	مُنْتِج؛ إِنْتَاجِيّ
productive capacity	potentiel (m.) de production; capacité (f.) de production	طَاقَة إِنْتَاجِيَّة (صنع.)
productive coal measures	terrain (m.) houiller productif	طَبَقَـات فحم مُنْتِجَة (تعـدين الفحم)
productive discharge	débit (m.) utile	تَصَرُّف مُنْتِج

productive labour	main d'œuvre (f.) productive	عَمَل مُنْتِج (صنع.)
productiveness (n.) or productivity	productivité (f.)	الإنْتاجية؛ إنتاجية
productivity (n.)	productivité (f.)	إنْتَاجية؛ مُنْتِجيَّة
productivity index	indice de productivité	دليل الإنتاجية (صنع.)
productivity wage	salaire (m.) au rendement	أجر الإنتاج (صنع.)
profane architecture (Arch.)	architecture (f.) profane; construction (f.)	عِمَارة عَالَمِيَّة (معم.)
profession (n.)	profession (f.)	مِهْنَة؛ حِرْفَة
profession school	école (f.) de arts (m.pl.) et métiers (m.pl.); école (f.) professionnelle	مَدْرَسَة مِهْنِيَّة
professional (adj.n.)	professionnel, -elle	مِهْنِيّ؛ حِرْفي؛ مُحْتَرِف
(the amateur and the)	l'amateur et le professionnel	الهاوي والمُحْتَرِف
professional charges	charges professionnelles	تَكاليف مِهَنِيَّة
professional conduct; V. code of principles		سُلُوك مِهنِيّ
professional knowledge	connaissances (f.pl.) professionnelles	مَعْرِفة مِهْنِيَّة
professional or trade organizations	organisations (f.pl.) professionnelles	مُـؤَسَّسات مهنية أو تجارية
professional school	école (f.) professionnelle	مدرسة مِهْنِيَّة
professional shills	compétences (f.pl.) professionnelles	مَهَارات مِهنية

professional training	formtion (f.) professionnelle	تَدْريب مِهني
proffer one's services (to)	offrir ses services	يُقَدِّم خدماته
profilated brick purpose-made brick; moulded brick (G.B.); molded brick (U.S.)	brique (f.) profilée	طوب مُشَكَّل؛ طوب مُصَنَّع لغرض مُعَيَّن؛ طوب مُشَكَّل بالقَوَالب (تشد.)
profile (n.)	profil (m.)	قِطَاع جانِبِيّ؛ جانِبِيَّة؛ مظْهر جانبِيّ؛ مقطع جانبي
profile (v.t.)	profiler	رَسم الجانِبِيَّة
profile drag (Aeronautics)	traînée (f.) de profil	مُقَاوَمَة أيروديناميَّة جانبية (طير.)
profile-drag power loss (Aeronautics)	puissance (f.) absorbée par la traînée de profil	فَقد القُدْرَة بالمُقَاوَمَة الايْرُوديناميَّة الجانِبِيَّة (طير.)
profile-grinder (n.)	machine (f.) à rectifier les surfaces profilées	مُجَلِّخ جانِبِيّ (انت.)
profile iron; V. shaped iron (Founding)		حَدِيد مُشَكَّل (انت.)
profile levelling (G.B.); profile leveling (U.S.)	nivellement (m.) d'un profil	ميزانيَّة جانِبِيَّة سوية جانبيَّة (مدن.)
profile of a geartooth	profil d'une dent d'engrenage	جانِبِيَّة سن التِّرس [مُسَنَّنَة] (ميك.)
profile of flow (n.) (Hydraul.)	profil (m.) d'écoulement (m.)	مَقْطَع الجَرَيَان (موا.)
profile of ground	profil (m.) du terrain entre la mine et le moulin	قِطَاع جانبي للأرض
profile of slope (n.)	profil (m.) de talus	جانِبِيَّة الانْحِدَار؛ جانِبِيَّة المُنْحَدَر

profile of the road (n.) (Civil Eng.)	profil (m.) de route (f.)	جانبِيَّة الطَّريق؛ قطاع جانِبِيّ للطَّريق (نقل.)
profiled joist	madrier (m.) profilé	رَافِدَة مُشَكِّلة (مدن.)
profiling (n.)	profilage (m.)	تشكيل الجانبيَّة
profiling-roller (n.) (of a milling-machine)	touche (f.) (d'une machine à fraiser)	أسوانة تسوية جانِبِيَّة (ماكينة تفريز) (انت.)
profilometer; profilograph (n.); (an instrument for recording the shape irregularities in a road surface)	profilographe (m.)	مِقْيَاس وُعورَة سطح الطَّريق؛ مقياس شكل الجانِبِيَّة؛ الرَّاسم التَّخْطِيطي لشكل الجانِبِيَّة [جهاز لتسجيل شكل عدم الانتظام في سطح الطَّريق] (نقل.)
profit (n.)	bénéfice (m.); profit (m.)	رِبح؛ كَسْب؛ فائدة
profit (v.i.)	profiter	يَفيد؛ يربح؛ يَكْسَب
profit sharing	intéressement (m.); participation (f.) aux bénéfices	المشاركة في الأرباح
profitability (n.)	rentabilité	الرِّبْحِيَّة
profitable (adj.)	rémunérateur, -trice; profitable; fructueux, -euse	مُرْبح
profitably (adv.)	à profit; profitablement	بِطَرِيقة مُربحة
program programm (n.)	programme (m.); mode (m.) routine (programme-machine)	بَرْنَامج؛ مِنْهَاج
progra (v.t.)	programmer	يُخَطِّط؛ يَضع بَرْنامجاً؛ يُبَرْمِج
program advance (Data Procesing)	progression (f.) du programme; avance (f.) du programme	تَقَدُّم البرنامج (مُعالَجَة البيانات)

program board (Data Processing)	tableau (m.) de programmation; tableau (m.) de connexion (s.)	لَوْحَة البَرْنَامج (معالجة البيانات)
program card (Data Processing)	carte-programme (f.)	بطاقة البَرْنامج (معالجة البيانات)
program chekcing (Data Processing)	contrôle (m.) du programme; vérification (f.) du programme	اخْتِبَار البرنامج (معالجة البيانات)
program control (Data Processing)	commande (f.) par programme (d'une machine-outil)	تَحكم بالبرامج؛ مُحَكِّم برامج (معالجة البيانات)
program-controlled computer (Data Processing)	calculatrice (f.) à programme enregistré; calculatrice (f.) équipée d'un programme de commande	حاسب مُتَحَكم فيه عن طريق برنامج (معالجة البيانات)
program débugging (Data Processing)	élimination (f.) des erreurs dans un programme	تَصْحيح البَرْنامج (معالجة البيانات)
program description (Data Processing)	description (f.) de programme	وَصْف، تَوْصِيف؛ البرنامج (معالجة البيانات)
program instruction (Data Processing)	instruction (f.) d'un programme	أمْر البَرْنامج (معالجة البيانات)
program interrupt (Data Processing)	interruption (f.) de programme	قَطْع البَرنامج (معالجة البيانات)
program language (Data Processing)	langage (m.) de programmation	لُغَة البَرْنامج (معالجة البيانات)
program level (Data Processing)	étage (m.) de programme; phase (f.) de programme	مَنْسُوب البرنامج؛ سوية البرنامج (معالجة البيانات)

program libraty (Data Processing)	bibliothèque (f.) de sous-programmes; collection (f.) de sous-programmes	مَكْتَبَة البرامِج (معالجة البيانات)
program linking instruction (Data Processing)	instruction (m.) de liaison de programme	أمر ربط تشبيك البرنامج (معالجة البيانات)
program logic (Data Processing)	logiciel (m.) d'un programme	التَّصْمْيمُ المَنْطِقِيّ للبَرْنَامج (معالجة البيانات)
program loop (a subprogram) (Data Processing)	boucle (f.) de programme (sous-programme)	عُرْوة البَرنامج؛ أنشوطة البرنامج (برنامج جزئي) (معالجة البيانات)
program maintenance (Data Processing)	mise (f.) à jour des programmes	صيانة البَرْنَامج؛ مداومة البرنامج (معالجة البيانات)
program panel (Data Processing)	tableau (m.) de programmation; tableau (m.) de connexion (s.)	لَوْحَة البَرْنَامج (مُعَالَجَة البيانات)
program parameter (Data Processing)	paramètre (m.) de programme	مُتَغَيِّر البَرْنَامج (مُعالجة البيانات)
program preparation (Data Processing)	préparation (f.) du programme; programmation (f.) (action d'écrire un programme)	تَجْهيز البَرْنَامج؛ تَحْضِير بَرْنامج (مُعَالجة البيانات)
program register (Data Processing)	registre-programme (m.); registre (m.) d'instructions	مُسَجِّل بَرَامِج (مُعالَجَة البيانات)
program sequence (Data Processing)	séquence (f.) de programme	تَسَلْسُل البَرْنَامج (مُعالجة البيانات)
program skip (Data Processing)	saut (m.) de programme	قَفْزَة بَرْنَامج (مُعالَجَة البيانات)

program step (Data Processing)	pas (m.) de programme; phase (f.) de programme	خُطْوَة في بَرْنَامج (مُعالجة البيانات)
program supply (Data Processing)	introduction (f.) d'un programme	مَوْرِد البَرْنامج؛ مَنْبَع البَرْنامج (مُعالَجَة البيانات)
program tape (magnetic tape or punched tape) (Data Processing)	bande (f.) de programme (ruban magnétique ou bande perforée)	شَريط البَرْنامج (شريط تَسْجيل مِغْنَطِيسيّ أو شَريط مُثَقَّب)؛ شريط بَرامج (مُعالجة البيانات)
program testing (Data Processing)	contrôle (m.) du programme; vérification (m.) du programme	اخْتِبَار البَرْنامج (مُعَالجة البيانات)
(county) program	programme (m.) par pays	بَرْنامج قُطْرِيّ (مؤد.)
United Nations Development Program (UNDP)	programme (m.) des Nations Unies pour le Développement (PNUD)	بَرْنَامج الأمم المُتَّحِدَة للتَّنْمِيَة (بامت) (مؤد.)
(inter-country) program	programme (m.) multinational	بَرْنَامج مُشْتَرَك بَيْن الأقطار (مؤد.)
(Participation) program	Programme (m.) de participation	بَرْنامج المُسَاهَمَة (مؤد.)
(Regular) program	Programme (m.) ordinaire	البَرْنامج العادِيّ (مؤد.)
(Training) program	Programme (m.) de formation	بَرْنَامج تَدْرِيبيّ
Program and progress chart; V. construction schedule		رَسْم بيانِيّ تَخْطيطِيّ لِلْبَرْنَامج وللتَّقَدُّم
program (me) circuit (Electronics)	circuit (m.) de programmation (circuit (m.) téléphonique de radiodiffusion)	دارة بَرْمَجَة [دارة تِلِيفُونِيَّة لِلْبَثّ اللاَّسِلْكِيّ] (الك.)

program (me) line (Telecom.)	ligne (f.) de modulation	خـط إرسـال البَـرْنَـامـج (الاتصالات سِلْكِيَّة ولاسِلْكِيَّة)
program (me) loading)	charge (m.) pour radiodiffusion musicale	تَحْمِيل البَرَامِج
program (me) monitor; transmitter monitor (Telecom.)	moniteur (m.) de l'emetteur	مِرْقَاب بَرَامِج؛ مِرْقاب إرسال (الاتِّصالات البعيدة)
(Dailt) program of meetings (sittings)	Programme (m.) quotidien des séances	البَرْنَامـج اليَوْمِيّ لِلْجَلَسَـات (مؤد.)
(to draw up the) program of work	élaborer; mettre au point le programme de travail	يُعِدّ بَرْنَامج عَمَل
program (me) signal; V. modulation signal (Telecom.)		إشارة بَرْنَامج (الاتِّصـالات البعيدة)
programmed check (Data Processing)	contrôle (m.) programmé; test (m.) programmé	مُرَاجَعَة ذات بـرنامـج مُعَدّ (مُعَالَجَة البيانات)
programmed floating-point operation (Data Processing)	calcul (m.) à virgule flottante programmée; calcul (m.) à virgule flottante simulée	عَمَلِيَّة النُّقْطة الطَّليقة ذات بَرْنَامج مُعَدّ؛ حسابات النُّقْطَة الطَّليقة ذات بَرْنـامج مُعَـدّ (مُعَالَجَة البيانات)
programmed instruction	enseignement (m.) microgradué; enseignement (m.) séquentiel	تَعْليمات مُبَرْمَجَة
programmed stop (Data Processing)	arrêt (m.) programmé; halte (f.) programmée (d'un calculateur)	وَقْف مُبَرْمَج (مُعَالَجَة البيانات)
programmer (n.) (Data Processing)	programmeur (m.)	وَاضِـع بَرَامِج؛ مُخَطّط بَرَامج (مُعَالَجَة البيانات)
programming (n.) (Data Processing)	programmation (f.)	بَرْمَجَة؛ إعداد البَرَامِج (مُعَالَجَة البيانات)

programming error (Data Processing)	erreur (f.) de programme	خَطَأ البَرْمَجَة؛ خطأ إعداد البَرامج (مُعالجة البينات)
programming method (Data Processing)	méthode (f.) de programmation	طَريقة البَرْمَجَة؛ طَريقة إعداد البَرامِج (مُعالجة البيانات)
programming mistake (typed mistake) (Data Processing)	erreur (f.) de programmation (erreur dactylographique)	خَطَأ البَرْمَجَة؛ خطأ إعداد البَرْنامج (خطأ طباعي) (مُعالجة البيانات)
programming technique (Data Processing)	technique (f.) de programmation	أسلوب إعداد البَرامج التّقنيّ؛ تِقَنيَّة البَرْمَجَة (مُعالَجَة البيانات)
progress (n.)	progrès (m.pl.); avancement (m.); essor (m.)	تَقَدُّم؛ ارتقاء
(daily) progress)	avancement journalier	التَّقَدُّم اليَوْمِيّ
programmable power supply; progress chart; V. construction schedule		رَسْم تَخْطِيطِيّ للتَّقَدُّم
progress of work (n.)	avancement (m.) de la construction; avancement des travaux; cadence (f.) d'avancement; avancement de travail; vitesse (f.) d'exécution	تَقَدُّم العَمَل
progress report (weekly...)	compte rendu (m.) de la semaine; rapport (m.) hebdomadaire	تَقْرير دَوْرِيّ عن تَقَدُّم (أسبوعياً)
progress schedule; V. construction schedule		بَرْنَامج التَّقَدُّم
progression (n.)	progression (f.)	تَقَدُّم؛ تَدَرُّج؛ تَوالٍ؛ مُتَوالية [في علم الرياضة]

progressive (adj.)	progressif, -ive	مُتَقَدِّم؛ تَقَدُّمي؛ تَدْرِيجيّ؛ تَزَايديّ؛ مُتوال
progressive braking	serrage (m.) progressif	كَبْح تَزَايُدِيّ أو مُتَوالٍ (ميك.)
progressive failure	rupture (f.) progressive	انْهِيار تَدْرِيجيّ أو انْهِيار مُتَوال (مدن.)
progressive interconnection; V. grading (Elec.)	interconnexion progressive	تَوْصِيل بَيْنِيّ مُتَوال (كهر.)
progressive signals (road traffic control)	signaux (m.pl.) coordonnés	إشارات مُتَوالِية [التَّحَكُّم في حَرَكَة مُرُور الطَّرِيق] (نقل.)
progressive wage	salaire (m.) progressif	أَجْر مُتَزايد
progressive-wave aerial (G.B.); travelling-wave antenna (U.S.); travelling wave aerial (G.B.) (Telecom.)	antenne (f.) à onde progressive	هَوَائِيّ مَوْجَات مُتَقَدِّمة؛ هوائي مَوْجَات مُتَنَقِّلة أو مُتَحَرِّكَة (الاتصالات البعيدة)
prohibit (v.t.)	prohiber; défendre; interdire; empêcher	مَنَع؛ حَظر؛ حَرَّم
prohibited explosives	explosifs (m.pl.) interdits	كمُتَفَجِّرات؛ مُحَرَّمة أو مَمْنُوعة أو مَحْظور استِخْدَامُها (متفجرات)
prohibition (n.)	prohibition (f.); défense (f.); interdiction (f.); empêchement (m.)	حَظْر؛ مَنْع؛ تَحْرِيم
prohibition modification	interdition (f.) de modification	مَبْنَى حَظْر مَمْنُوع
prohibition modification	interdiction (f.) de modification	تَعْدِيل المَنْع؛ تَعْدِيل الحَظْر؛ تَعْدِيل التَّحْرِيم
prohibitive (adj.)	prohibitif, -ive	مُحَرِّم؛ مَانِع؛ تَحْرِيمِيّ
prohibitive coast	coût (m.) prohibitif	شاطىء مُحَرَّك

project (v.t.)	projeter	أَسْقَطَ؛ قَذف؛ خَطَّط
project (v.i.) (to jut out)	faire saillie; saillir; sortir; avancer; s'avancer	نَتَأ؛ بَرزَ؛ أَسْقط؛ خَطَّط؛ قَذَف
project (n.)	projet (m.); plan (m.)	خُطَّة؛ مَشْرُوع؛ تَصْمِيم
(sub)-projects (n.)	sous-projet (m.)	مَشْرُوع فَرْعِيّ
(dessing (planning) of a) project (n.)	conception (f.) d'un projet	تَصْمِيم مَشْرُوع
layout of a project; preliminary layout of a project; rough plans of a project	plan (m.) de masse d'un projet	المُخَطَّط الإجْمَالي لِلْمَشْرُوع
project evaluation; appraisal; assessment	évaluation (f.) d'un projet (m.); estimation d'un projet	تقييم [تقدير] مَشْرُوع
project excutive; construction executive (U.S.)	chef (m.) de chantier	مُنَفِّذ المَشْرُوع؛ مُنَفِّذ الإنشاء [التَّشْييد]
project manager	directeur (m.) de projet	مُدِير الْمَشْرُوع
project officer	responsable (m.) de projet	المُوَظَّف المَسْؤول عن المَشْرُوع (بالمَقرّ)
project preparation	élaboration (f.) d'un projet	إعداد مَشْرُوع
project site; construction site job-site; site (of works); building site (Civil Eng.)	chantier (m.) (de construction)	مَوْقِع المَشْرُوع؛ مَوْقِع التَّشْييد [الإنشاء]؛ مَوْقِع العمل؛ موْقِع الأعمال؛ مَوْقِع البِنَاء (مدن.)
project study	analyse (f.) de projet	دِرَاسة مَشْرُوع
projected peak point (Electronics)	point (m.) de crête projeté	نُقْطَة الذَّرْوَة المُسْقِطَة (الك.)

projected peak point voltage (Electronics)	tension (f.) au point de crête projeté	فُلْطِيَّة نُقْطَة الذُّرْوَة المُسْقِطَة (الك.)
projected railwayline	ligne (f.) de chemin de fer projetée	خَطّ سِكَّة حَدِيد [مَمْدُود] (نقل.)
projecting abutment (Civil Eng.)	culée (f.) saillante	كَتِف بَارِز (مدن.)
projecting beam; V. cantilevered beam (Civil Eng.)		عَتَ بارِز [كَمَرَة بارِزَة] (مدن.)
projecting foot; V. tamping foot		قَدَم ناتِئَة
projecting roof (Architecture)	avant-toit (m.)	سَقْف بارِز (معم.)
projection; projecture (n.); V. science of projection		إسقاط؛ مَسْقط
projection (n.) (Building)	saillie (f.)	نُتُوء؛ بُرُوز (تشد.)
projection cathoderay cube; projection tube (Electronics)	tube (m.) cathodique de projection	صِمَام أشِعَّة كاثُود مهبطية إسقاطيّ (الك.)
projection-lantern (n.)	lanterne (f.) de projection; lanterne (f.) à projection; appareil (m.) de projection; lanterne (f.) magique	نَوَّار؛ فانُوس إسقاط
projection volcanic (of scorice; ashes and lava) (Volcano)	projections volcaniques (de scories; de cendres et de laves)	مَقْذُومة (ج. مَقْذُوفات)؛ مَقْذُوفات بركانية؛ (الخبث والرَّماد والحمَم البُرْكَانِيَّة) (بركان)
projection welding	soudage (m.) par projection	لِحَام البُرُزات (انت.)
projective drawing	dessin (m.) projectif	رَسْم إسقاطِيّ

projective geometry	géométrie (f.) projective	الهَنْدَسَة الإسْقاطِيَّة (علم الهندسة)
projector (n.)	lampe du projecteur (m.)	مِصْبَاح إسقاط؛ آلة عرض سينمائِيّ أو مُسْقِط
projector lamp	projecteur (m.)	مِصْبَاح المُسْقِط؛ مِصْبَاح آلة العرض للفانُوس السِّحْري أو السِّينما
prolate ellipsoid (opp. to oblate ellipsoid) (Geom.)	ellipsoide (m.); allonge	مُجَسَّم «إهليجي» مُتَطَاوِل (علم الهندسة)
proletariat (n.)	prolétariat (m.)	البروليتاريا؛ طَبَقة العُمَّال أو الكَادِحِين
promenade (n.)	promenade (f.) (voirie)	النزهة
promethium (n.) (chem.)	prométhéum (m.)	«بروميوم» [عنصر مَعْدَني نادِر عَدَده الذَّرِّي ٩] (كيم.)
promise (v.t.i.)	promettre	وَعَد؛ تَعَهَّد [بـ]؛ بَشَرَ [بـ]
promise (n.)	promesse	وَعد؛ تَعَهَّد
promising country	contrée (f.) d'avenir	بَلَد تُبَشِّر بِخَيْر
promising find	trouvaille (f.) encourageante	إكْتِشَاف مُشَجِّع
promising outlook	avenir (m.) plein de promesses; perspective (f.) encourageante	دَلاَئِل مُشَجِّعة
promontory (n.) (promontories pl.) cape	promontoire (m.); cap	رَأس (بروز اليَابِسَة فِي البَحْر)
promote (v.t.)	favoriser la réalisation des objectifs	رَقَّى؛ نَجَّح؛ رَوَّج؛ عَزَّز؛ شَجَّع
promoter (n.)	activeur (m.)	مُعَزِّز المادَّة الحَفَّازة (كيم.)

promoter (pers.) (n.); surchaser; owner; sponsor; employer; client	maitre (m.) de l'œuvre	**المُتَعَهِّد**؛ المُشْتَرِي؛ المالِك؛ **الكَفِيل**؛ صَاحِب العَمَل؛ العميل
promotion (n.)	promotion (f.)	تَعْزِيز؛ تَرْوِيج؛ إنشاء؛ رَفْع، تَرْقِية
promotion of human rights	promotion (f.) des droits de l'homme	تَعْزِيز حُقُوق الإنسان
prompt (adj.)	prompt; empressé	فوري؛ عاجِل؛ متأهب
prompt (v.t.)	pousser; exciter; inspirer	لَقَّن؛ حَثَّ؛ حَضَّ
prompt gamma radiation (Nucl.)	rayonnement (m.) gamma immédiat	إشْعَاع غاما الفَوْري (علوم نَوَوِيَّة)
prompt fission neutrons (Nuc.)	neutrons (pl.) immédiats; neutrons (pl.) instantanés	نترو إنْشِطارية فَوْرِيَّة (عُلوم نَوَوِيَّة)
prong (n.)	dent (f.); branche (f.)	شُعْبَة [الشَّوْكَة]؛ شَوْكَة
prong-centre (lathe) (n.)	pointe (f.) à trois dents (tour)	مَرْكَز شعبِـيّ (مِخْرَطَة) (انتـ.)
prong-chuck (n.)	mandrin (m.) à tulipe; mandrin (m.) à trois pointes; griffe (f.)	ظَرْف شَوْكِيّ؛ ظَرْف ذو شُعَب (انتـ.)
pronged shovel	pelle (f.) à grille	جَارُوف شَوْكَة (مدنـ.)
pronounced (adj.)	prononcé, -e; accentué, -e	واضِح؛ صَرِيح
pronounced metallic lustre	substance (f.) d'un éclat métallique très prononcé	بـريق فِلزّي واضـح (علم الفلزات)
pronounced slope	pente (f.) accentuée	مَيْل وَاضِح؛ انحِدَار وَاضِح
Prony brake	frein (m.) de Prony	مِكْبَح «بوروني» لِقِيَاس القُدْرَة الحِصَانِيَّة بالاحْتِكَاك (ميكـ.)

proof (demonstration) (n.)	preuve (f.)	بُرْهَان؛ إِثْبَات؛ تَجْرِبَة طِبَاعِيَّة؛ قُوَّة الْكُحُول الْعِيَارِيَّة [بَيَان عَمَلِيّ أَوْ بُرْهان أَوْ إِيضَاح]
proof (trial) (n.)	épreuve (f.); essai (m.)	بُرْهَان؛ دَلِيل؛ إِثبات (مُحَاوَلَة)
proof (adj.)		بُرْهَانِيّ؛ صامِد [ل]؛ مَسِيك
proof for printing (n.)	bon (m.) a tirer	مسْوَدَّة الطَّبْع
proof load	charge (f.) d'épreuve	حِمْل الصُّمود (مدن.)
proof needle (touch-needle)	aiguille (f.) d'essai; touchau (m.); touchaud (m.)	إِبْرَة اخْتبَار (إِبْرَة الْتِمَاس)
proof test (Aeronautics)	essai (m.) de surcharge	اخْتِبَار صُمود (طير.)
prop (n.)	étai (m.); chandelle (f.); étançon (m.)	دِعَامَة؛ حَامِل؛ سِنَاد
prop (upright of a frame or set) (Timbering minelevels) (n.)	montant (m.); pied-droit (m.)	دِعَامَة؛ (قَائِم لِهَيْكَل أَوْ مَجْمُوعَة تَخْشِيب مَمرات الْمَنْجم الْمُسْتَوية) (تعد.)
prop (kep) (generally used in the plural) (n.) (Mining)	clichage (m.); taquet (m.)	دِعَامَة (سَنَد قَفَص الْمَنْجَم عِنْد الْوُقُوف) (عَادَة تُسْتَخدم فِي الْجَمْع) (تعد.)
prop (to); to stay (v.t.)	étayer; étançonner; accorer	يدْعَم؛ يَسْنَد؛ يَحْمِل
prop-dead shoring (to); needling	étançonner; contreventer	يَدْعم؛ أَوْ يَسْنِد بِالدعَائِم المبينة؛ السند بِالْقِددابريَّة (مدن. وتعد.)
propwoof (n.)	projecteur (m.)	خَشَب الدِّعَامَات
propagate (v.t.)	propager	نَشَر؛ بَث؛ أذاع
propagate (v.i.)	se progager	امْتَدَ؛ تَكاثر؛ انْتَشَر؛ ذاع

propagation (n.)	propagation (f.)	امْتِدَاد؛ انْتشار؛ انْتِقال؛ تَكاثُر (فيز.)
propagation characteristics (Telecom.)	caractéristique (f.) de propagation	مُميّزات الانْتِشَار (الاتصالات البعيدة)
propagation coefficient (Telecom.)	exposant (m.) lineique de propagation	مُعَامِل الانْتِشَار (الاتصالات الْبَعيدة)
propagation conditions (Telecom.)	condition (pl.) de propagation	شُرُوط الانْتِشَار (الاتصالات البعيدة)
propagation constant (Waveguides)	constante (f.) de propagation	ثَابِت الانْتِشَار (دلائل مَوْجيَّة)
	propagation (f.) par unité de longueur	ثَابِت الانْتِشَار لِوَحْدَة طُول (الاتصالات الْبَعِيدة)
propagation error (Telecom.)	erreur (f.) de propagation	خَطَأ الانْتِشَار؛ خَطَأ الانْتِشَار (الاتصالات الْبَعِيدة)
propagation loss (Telecom.)	perte (f.) de prpagation	فَقْد الانْتِشَار (الاتصالات الْبَعِيدة)
propagation of light; of sound; of electric waves; of an explosion	propagation de lumière; du son des ondes électriques; d'une explosion	انْتِشَار الضَّوْء؛ الصَّوْت؛ الْمَوْجَات الْكَهربَائِيَّة؛ الانْفِجَار
propagation path (Telecom.)	parcours (m.) des ondes	مَسَار الانْتِشَار (الاتصالات الْبَعِيدة)
propagation segment (Telecom.)	segment (m.) de retard	قِطَاع الانْتِشَار؛ تَشَدُّق الانْتِشَار [انْفِصَاله إلى أجْزاء] (الاتصالات الْبَعيدة)
propagation time (of a signal) (Data Processing)	temps (m.) de propagation (d'un signal)	زمَن الانْتِشَار [لإشَارَة] (مُعَالجَة الْبَيَانَات)

propagation velocity (Telecom.)	vitesse (f.) de propagation	سُرْعَة الانْتِشَار (الاتصالات الْبَعِيدَة)
propel (v.t.)	donner une impulsion à; imprimer le mouvement à actionner	دَفَع؛ سَيَّر؛ دَسَّر
propel a machine (to)	donner l'impulsion à une machine	يَدْفَع [يُسَيِّر] مَاكِينَة
propel (drive) chain (U.S.); V. driving chain		سِلْسِلَة التسْيير بِالدَّفْع (ميك.)
propel sprocket V. bull wheel (Mech.)		عَجَلَة دَفْع مُسَنَّنَة؛ تُرْس عَجَلَة دَفْع مُسَنَّنَة (ميك.)
propellent (adj.)	propulseur (m.); propulsif, -ive; impulsif, -ive	دَافِع؛ مُسَيِّر
propellent (rockets) (n.)	propergol (m.)	دَافِع؛ وَقُود دَفْعي (طير.)
propeller (n.)	propulseur (m.)	مِـرْوَحَة [طَيـران]؛ رَفَّـاص [بَحريَّة]؛ دَافِع (ميك.)
propeller blade aspect ratio (Aeronautics)	allongement (m.) de la pale d'hélice	النِّسبَة الْبَاعيَّة لِريشَة الْمِرْوَحَة (طير.)
propeller de-icer (Aeronautics)	dégivreur (m.) des pales de l'hélice	مُذيب جَليد الْمِرْوَحَة (طير.)
propeller disk-area (Aeronautics)	surface (f.) du cercle balayé par les pales de l'hélice	مِسَاحَة قُرْص الْمِرْوَحَة (طير.)
propeller efficiency (Aeronautics)	rendement (m.) d'helice	كِفَايَة الْمِرْوَحَة (طير.)
propeller-fan (n.)	ventilateur (m.) à hélice	مِرْوَحَة الرَّفَّاص
propeller root (Aeronautics)	racine (f.) de la pale	جِذر الْمِرْوَحَة (طير.)

propeller shaft (motor)	arbre (m.) de transmission	عَمُود مِرْوَحَة الدَّفْع [الرَّفَّاص كَلِمَة دَارِجَة] (مُوتُور) (ميك.)
propeller thrust (Aeronautics)	traction (f.)	دَفْع الْمِرْوَحَة (طير.)
propeller tipping (Aeronautics)	recouvrement (m.) de protection de l'hélice	غِطَاء أطْرَاف أرْيَاش الْمِرْوَحَة (طير.)
propeller turbine engine (Aeronautics)	turbopropulseur (m.)	مُحَرِّك تِرْبِيني مِرْوَحِيّ (طير.)
propelling force	force (f.) propulsive	قُوَّة دَافِعَة أوْ مُسَيِّرة (ميك.)
propelling-gear (n.)	appareil (m.) de propulsion	مُسَنَّن دَافِع أوْ تَعْشِيقَة دَفْع (ميك.)
propelling nozzle	buse (f.) propulsive	مِنْفَث دَفْع
propelling pencil	morte-mine (m.)	حزمَة دَافِعَة
proper (adj.)	proprement dit, -e	لائِق؛ مُنَاسِب؛ حَقِيقي؛ أصْلِي؛ صَحِيح؛ مُمَيَّز
proper (appropriate; suitable; right; fit) (adj.)	approprié, -e; convenable; juste; régulier, -ère	لائِق؛ مُنَاسِب؛ صَحِيح؛ مُلائِم
proper motion	mouvement (m.) propre réel	الْحَرَكَة الْحَقِيقيَّة
properly (adv.)	convenablement; régulièrement	عَلَى نَحْو مُوَافِق أوْ لائِق؛ كَمَا يَنْبَغِي؛ بِضَبْط؛ بِدِقَّة
property (characteristic) (n.)	propriété (f.); faculté (f.)	خَاصيَّة (مُمَيِّزة)
property (properties pl.) (estate) (n.)	propriété (f.); domaine (m.); fonds (m.); terrain (m.)	مِلْك؛ مِلْكيَة [الْجَمْع: أمْلاك؛ مُمْتَلَكَات]
(tangible) property	biens (m.pl.) corporels	مُمْتَلَكَات مَادِيَّة
property damage	dégât (m.) matériel	ضَرَر الْمِلْكِيَّة؛ عَطَب الْمِلْكيَّة؛ خُسْرَان الْمِلْكيَّة؛ تَعْوِيض لضَرَر أوْ عَطَب الملكيَّة

property lease	concession (f.) immobilière	عَقْد مِلْكِيَّة
property map (U.S.)	plan (m.) cadastral	خَريطَة الْمِلْكِيَّات (مدن.)
property of materials (n.)	propriété (f.) des matériaux	خاصيَّة الْمَوَاد (مدن.)
porphyric melaphre (Geol.)	mélaphyre (m.) porphyrique	الْمِلافير البورفيري [نَوْع مِن الصَّخْر؛ جيولُوجيا] (جيو.)
propitious (adj.)	propice	سَمْح النَّفس؛ صَفُوح؛ مُبَشِّر بِخَير؛ مُلائِم؛ مُـؤات؛ مُسَاعِد
proportion (v.t.)	proportionner	نَاسب [جَعل مُتَنَاسِباً]؛ وزَّع نِسْبياً
proportion (n.) (Math.)	moyenne proportionnelle	تَنَاسُب (ريض.)
geometrical proportion	moyenne proportionnelle géométrique	تَنَاسُب هَنْدَسِي
proportion of loss calls (n.) (Telephone)	proportion (f.) d'appels perdus	نِسْبَة الْمُكَالَمَـات الْمَفْقُودَة؛ نِسْبَـة النِّـداءَات الْمَفْقُـودَة (تليفون)
proportion of moisture	proportion d'humidité	دَرَجَـة الرُّطُوبَـة أوْ نِسْبَـة الرطُوبَة (فيز.)
proportional (adj.)	proportionnel, -elle	نِسْبَة؛ تَنَاسُبِـي؛ مُتناسِب
proportional compasses	compas (m.) de proportion	فِرْجَان؛ تَنَاسُبِـيّ (ميك.)
proportional counter tube (Electronics)	tube (m.) compteur proportionnel	صِمَام عَدَّاد تَنَاسُبِـيّ (إلك.)
proportional ionization chamber (Electronics)	chambre (f.) d'ionisation proportionnelle	غُرْفَة تَأيُّن تَناسُبِـيّ (إلك.)
proportional region	région (f.) proportionnelle	مِنْطَقَة تَنَاسُبِيَّة
proportional scale or porportionate scal (Drawing)	échelle (f.) de proportion; échelle (f.) proportionnelle	مِقْيَـاس [مُـدَرَّج] نِسْبِـيّ؛ مِقْيَاس مُتَنَاسِب (رَسْم)

proportional test bar	éprouvette (f.) proportionnelle; barre (f.) d'essai proportionnel	قَضِيب اخْتِبَار تَنَاسُبِـيّ
proportionality (n.) (Math.)	proportionnalité	التَّناسُب (ريضـ.)
proportionally (adv.)	proportionnellement	تَنَاسُبياً
proportionning; batching; measuring; gaging (U.S.) gauging (G.B.) (n.)	dosage (m.)	تَحْـديـد النِّسب؛ التَّعْبِئَـة؛ الْقِيَـاس؛ تَحْديـد الْقِيَـاس؛ الْقِيَاس أوْ الْمُعَايَرَة
proportionning by conveyor bel	dosage (m.) par courroie transporteuse	تَحْديد النِّسَب بالسَّيْر النَّاقِل (ميك.)
proportioning by weight; gravimetric batching; weight-batching; batching by weight (n.)	dosage (m.) en poids; dosage pondéral; dosage par pesée; dosage pondéré	تَحْديد النِّسب بِالْوَزن؛ التَّعْبِئَة الْمِثْقَـالِيَّة؛ التعبِئَـة الْوَزنيَّة؛ التعبئة بِالْوَزن (ميك.)
proportioning device; apportioning gear; batcher (Mach.)	dispositif (m.) de dosage; doseur (m.)	جِهَاز تَحْدِيد النِّسب؛ مُسَنَّنَة تَقْسِيم (تَخْصِيص تَجْزِىء] مُعَبِّـىء (ميك.)
proportioning plant V. (aggregate) batch(ing) plant		وَحْدَة تَحْدِيد النِّسب (مدن.)
proposal (n.)	proposition (f.)	اقْتِرَاح؛ عَرْض
(an alternative) proposal	une proposition alternative	اقْتِرَاح بَدِيل (مـؤت.)
(counter) proposal; substitute motion	contre-proposition (f.); contre-projet (m.)	اقْتِرَاح مُضَادّ؛ اقْتِرَاح بَدِيل (مـؤت.)
(to second; to support a) proposal (v.t.)	appuyer une proposition	يُـؤَيِّد اقْتِرَاحـاً؛ يُثْنِي عَلَى اقْتِرَاح (مـؤت.)
(to oppose a proposal; to object to a proposal	s'opposer à une proposition; s'élever contre une proposition	يُعرِّف اقْتِرَاحاً (مـؤت.)

(to put a) proposal to the vote in parts	mettre une proposition aux voix par division (ONU)	يَطْرَح الاقْتِرَاح للتَّصْويت مُجَزّأً (مـؤد.)
(on the) proposal of...; on the motion of...	sur la proposition de...	بُنَاء عَلى اقْتِرَاح... (مـؤد.)
(original) proposal	proposition (f.) initiale	الاقْتِرَاح الأَصْلِي (مـؤد.)
proposal plan	avant-projet (m.)	خُطَّة مُقْتَرَحَة (مـؤد.)
(the) proposal shall be put to a final vote in its entirety	l'ensemble (m.) de la proposition est mis aux voix pour adoption défiaitive	طَرْح الاقْتِرَاح جُمْلَة للتَّصويت النِّهائي (مـؤد.)
(to make; to move; to table (U.K.) a) proposal; a counter-proposal	faire (soumettre) une proposition; une contre-proposition	يُقَدِّم اقْتِرَاحاً؛ اقْتِرَاحاً مُضَاداً (مـؤد.)
propose (v.t.)	proposer	اقْتَرَح؛ عَرَض
proposition (n.)	proposition (f.); affaire (f.)	اقْتِرَاح؛ عَرْض مُقْتَرح؛ عَرْض بِالْعَمل؛ افْتِرَاض؛ نَظَرِيَّة
(a placer) proposition (Mining)	une affaire de placers	الْعَمَل فِي المكيث
a lode proposition	une affaire de filons	عرض باسْتغلال علم المناجم؛ مَشْروع اسْتِغلال عِرْق مَعْدنِي (تعد.)
propped (adj.)	appuyé	مُسْتَنِد إلى شَيء؛ مسْنُود
propped-cantilever beam (Civil Eng.)	poutre (f.) encastrée à une extrêmité et appuyée à l'autre	عَتَب كَابُولي مُرْتَكِز عِنْد نِهَايته الْحُـرَّة عَلَى سَانِـد مِفْصَلي الطَّرفَيْن (مدن.)
propping (n.)	étayage (m.); étayement (m.); soutènement (m.); étançonnement (m.)	دَعْم؛ إسْنَاد؛ حَمْل

propping agent (Pet.)	agent de soutènement	عَامِل تَدْعِيم (بترول.)
propping up	étaiement (m.)	تَدْعِيم؛ تَسْنِيد
proprietary right	droit (m.) de propriété	حَقّ الْمِلْكِيَّة
proprietor (pers.) (n.)	propriétaire (m.) ou (f.)	مَالِك؛ ملاك
proprietrorship (n.)	droit (m.) de propriété	مِلْك؛ امْتِلَاك؛ الْحِيَازة عَلَى مِلْك أمْلاك
propulsion (n.)	propulsion (f.); impulsion (f.)	دَفْع؛ دَسْر؛ تَسْيِير
propulsion-fan (n.)	ventilateur (m.) volumogène; ventilateur (m.) déplaceur; ventilateur (m.) statique	مِرْوَحَة دَفْع (ميكـ.)
propulsive (adj.)	propulsif, -ive; impulsif, -ive	دَافِع؛ دَفْعِيّ؛ دَسْرِيّ؛ مُسَيِّر
propulsive efficiency	rendement (m.) propulsif	كِفَايَة دَفْعِيَّة (ميكـ.)
propulsive force	force (f.) propulsive	قُوَّة دَافِعَة؛ قُوَّة مُسَيِّرة (ميكـ.)
propulsive strength (of explosives)	puissance (f.) de propulsion (des explosifs)	الْقُوَّة الدَّفْعِيَّة (لِلْمُتَفَجِّرات)
propulsive thrust	traction (f.) propulsive	دَفْع؛ قُوَّة الدَّفْع
propylaeum (n.)	propylées (m.pl.)	رِواق أوْ مَدْخَل فَخْم إلَى مَبْنَى (معمـ.)
propylene (n.) (Chem.)	propylène (m.)	بُروبيلين (كيمـ.)
propylite (n.) (Petrol.)	propylite (f.)	«بُرُوبيليت» (علم الصخور)
prorate (v.t.)		حَصَّص؛ وَزَّع نِسْبياً
proration agreement	convention de rationnement	اتفاقِيَّة تَحْصِيصيَّة

prosecute (v.t.) (Law)	poursuivre; poursuivre en justice	قَاضى؛ أقَام دَعْوَى (قانُون)
prosecution (n.)	poursuites (f.pl.)	مُقَاضَاة؛ إقَامَة الدَّعْوَى
proscenium (n.)	proscenium (m.)	مُقَدِّمَة الْمَسْرَح [وَتَكُون بَيْن السِّتار والنَّظارَة]
prosopite (n.) (Mineral)	prosopite (f.)	«بُروسُوبيْت» (تعد.)
prospect (n.) (expectation)	perspective (f.)	شَيْء مُتَوَقَّع؛ إمْكَانِيَّة (تَوَقُّع)؛ نَظْرَة؛ مَنْظَر
prospect (v.t.)	prospecter	بَحَث؛ نَقَّب؛ اسْتَكْشَف؛ رَادَ
prospect-hole (n.)	trou (m.) de prospection	حفْرَة التَّنْقِيب (تعد.)
prospect-tunnel (n.)	tunnel (m.) de prospection	نَفَق التَّنْقِيب (تعد.)
prospecting (n.)	prospection (f.)	تَنْقِيب
prospecting-dredge (n.)	drague (f.) de prospection	كَرّاة اسْتِكْشَاف الْقَاع [اللفْظَة الدَّارِجَة كَرَّاكَة] (مدن.)
prospecting dredging-ground	prospection de terrains de dragage	اسْتِكْشَاف الْقَاع [أَراض مَغْمُورة بِالْمِيَاه] (مدن.)
prospecting for lodes	prospection filonienne	تَنْقِيب عَن عُروق مَعْدنيَّة (تعد.)
prospecting-level (n.)	galerie (f.) de prospection	مُسْتَوى التَنْقِيب؛ نَفَق التَّنْقِيب (تعد.)
prospecting-licence (n.)	permis (m.) de recherche de prospection	رُخْصَة تَنْقِيب [عَن الْبِتْرُول أوْ الْمَعادن] (تعد.)
prospecting-machine (n.)	prospecteur (m.)	مَاكِينَة تَنْقِيب (تعد.)
prospecting-mill (n.)	moulin (m.) de prospection	آلَة تَنْقِيب (تعد.)
prospecting-pit (n.)	trou (m.) de prospection	حُفْرَة التَنْقِيب (تعد.)

prospecting-plant or prospecting-outfit (n.)	outillage de prospection	وحْدَة صِناعِيَّة اسْتِكْشَافِيَّة؛ طاقِم تَنْقِيب مُعِدات أوْ تَجْهيزات تَنْقِيب (تعد.)
prospecting-rights (n.pl.)	droits (m.pl.) de prospection	حُقُوق تَنْقِيب (تعد.)
prospecting-shaft (n.)	puits (m.) de recherches	مَهْبط التَّنْقِيب (تعد.)
prospecting the site	reconnaissance (f.) du terrain (m.) prospection de site	اسْتِكْشَاف الْمَوْقِع
prospecting-tou (n.)	voyage (m.) de prospection; excursion (f.) de prospection	جَوْلَة أوْ رِحْلَة اسْتِكشافِيَّة
prospecting-trench (n.)	tranchée (f.) de prospection	خَنْدَق اسْتِكْشَافي؛ خَنْدَق التنقِيب (تعد.)
prospecting-tunnel (n.)	tunnel (m.) de recherches; tunnel (m.) de prospection	نَفَق التَّنْقِيب (تعد.)
propecting-work (n.)	travaux (m.pl.) de prosprection; travaux (m.pl.) de recherches	عَمَل تَنْقِيبي (تعد.)
prospection (n.)	recherches (f.pl.); recherche (f.); prospection (f.)	بَحْث؛ تَنْقِيب؛ اسْتِكْشَاف؛ أمَل؛ تَوقُّع؛ احْتِمَال
prospective (adj.)	prospectif; -ive; en perspective	مَأمُول؛ مُتوقَّع؛ مُحْتَمل؛ مَنْظُور
prospective menagement	gestion (f.) prospective	إدَارَة تَطلُّعِيَّة [نَحْو الْمُسْتَقْبَل] (إدار.)
prospective reserves	réserves (f.pl.) en perspectives	احْتِيَاطي مُحْتَمَل
prospector (pers.) (n.)	prospecteur (m.)	مُنَقِّب؛ مُسْتَكْشِف
prospector's outfit	outillage (m.) de prospecteur	مُعِدَّات أوْ طَاقِم الْمُنَقِّب

protactinium (n.) (Chem.)	protactinium (m.)	«بروتكتينوم» [عنصر معدني مشع عدده الذري ٩١] (كيم.)
protect (v.t.)	protéger; défendre; abriter; préserver	وقى؛ حفل؛ صان؛ حمى
protected screw (of a vice; or the like)	vis (f.) cachée (d'un étau; ou analogue)	مسمار ملولب محمي أو غاطس (في ملزمة أو ما شابه) (ميك.)
protected zone	zone (f.) à protéger	منطقة محمية؛ منطقة مصانة (مدن.)
protecting works V. strand (protecting) works		أشغال الوقاية
protection (n.)	protection (f.); défense (f.); préservation	حماية؛ وقاية
protection against corrosion (Chem.)	protection (f.) anticorrosive	حماية [وقاية] ضد التآكل [الصدأ] الكيماوي (كيم.)
protection against flooding; flood protection; inundation protection (Hydraul.)	protection (f.) contre les inondations	حماية [وقاية] ضد الفيضان؛ حماية من الفيضان؛ حماية من الغرق (موا.)
protection against scour; erosion control (Civil Eng.)	protection (f.) contre l'affouillement	الوقاية من النحر؛ التحكم في التآكل (مدن.)
protection channel	voie (f.) de protection; canal (m.) de protection	قناة وقاية (موا.)
protection of data (on a storage) (n.) (Data Processing)	protection (f.) des informations	وقاية البيانات (على خازن) (معالجة البيانات)
protection ratio	distance (f.) de protection entre signaux	نسبة الوقاية
protection survey	enquête (f.) de protection	مسح وقائي؛ فحص وقائي

protection wall V. earth retaining wall (Building Cons.)		حَائِط وَاقٍ (تشد.)
protective (adj.)	protecteur, -trice	وَاقٍ؛ وِقَائِيّ
protective coat (ing) (curing of concrete) (Civil Eng.)	membrane (f.) de protection	طِلْيَة أَوْ طَبَقة وَاقِيَة (مُعَالجَة الْخَرَسَانَة) أَوْ غِطَاء وَاقٍ (مدن.)
protective earth (G.B.) protective ground (U.S.) (Elec.)	mise (f.) à terre de protection	تَأريض وِقَائِي؛ وصل وقائي بالأرْض (كهر.)
protective lining	revêtement (m.) protecteur	بِطَاقَة وَاقِيَة
protective motor switch (Elec.)	disjoncteur-protecteur (m.)	مِحْوَال وَاقٍ لِلْمُحَرِّك أَوْ مِفْتَاح كَهْرَبَائِي وَاقٍ لِلْمُحَرِّك (كهر.)
protective relay (Elec.)	relais (m.) de protection	مُرَحِّل وِقَايَة أَوْ مُتَابِع وِقَايَة (كهر.)
protective stone below dam (U.S.); rock filling to downstream floor (G.B.) (Hydraul.)	arrière-radier (m.) enrochements	حِجَارَة وَاقِيَة أَسْفَل السَّد؛ رَدْم صَخْرِي لأرْضِيَّة مَهْبِط النَّهر أَوْ الْمَجْرَى الْهَابِط (موا.)
protector (n.)	protecteur (m.)	وَاقٍ
proteins (n.)	protéines (f.pl.)	بُروتِينَات
proto	proto	بَـادِئَـة بِمَعْنَى: أَوَّل؛ أولِيّ؛ بِدائِيّ؛ بَدْئِيّ
protocyanide of gold (n.) (Chem.)	protocyanure (m.) d'or	أَوَّل سِيانِيد الذَّهَب؛ أوّل سيان الذهَب (كيم.)
protogenic or protogenetic (adj.) (Geol.)	protogène	أَوَّلِيّ النَّشْأة (جيو.)
protomorphic (adj.)	roches (f.pl.) protogènes	صُخُور أولِيَّة النشأة

protomorphic (adj.)	protomorphique	شَكْل أوَّلِيّ
protoprism (n.) (Crystall.)	protoprisme (m.); prisme de première espèce	مَنْشُور أولِيّ (عِلْم البلورات)
protopyramid (n.) (Crystall.)	protopyramide (f.); pyramide (f.) de première espèce	هَرَم أوَّلي (عِلْم البلورات)
prototype (n.)		نَمُوذج أوَّلي؛ طِرَاز بِدَائي
prototype aircraft (Aeronautics)	avion (m.) prototype	طَائِـرَة مِن الطِّراز الْبِـدَائِي (طير.)
prototype «L» section filter (Electronics)	demicellule (f.) en «L» d'un filtre à «K» constante	مُرَشح عَلى شَكْل ذي نَمْط بُدَائي الطراز (إلك.)
prototype test	essai (m.) d'homologation	اخْتِبَار النَّمُوذج الأولِيّ؛ اخْتِبَار الطِّراز الْبُدَائِي
protoxide (n.) (Chem.)	protoxyde (m.)	أول أكسِيد
protoxide of potassium V. potassa (n.) (Chem.)		أوَّل أكْسيد الْبُوتَاسيوم (كيم.)
protoactinium (At. element No. 91) (n.)	protoactinium (m.)	«بُروتَكْتِنيوم» [عُنْصر مَعْدِنِي إشْعَاعِي عَدَده الذَّري ٩١]
protocol (n.)	protocole (m.)	بُرُوتُوكُـول؛ مَرَاسِم؛ اتِّفَـاق تَمْهِيدِي
(additional) protocol	protocole (m.) annexe; protocole (m.) additionnel	بُروتُوكُول إضَافِيّ
protogene or protogin or protogine (n.) (Petro.)	protogyne (m.); protogine (m.)	بُرُوتُوجين (صخـر غرانيتي ذو بنية خاصة يُوجَد فِي جِبَال الألب) (عِلم الصُّخُور)
protogene gneiss; protogenic gneiss	gneiss (m.) protoginique	نِّيس بُرُوتُوجِيني

proton (n.) (Phys.)	proton (m.)	«بُروتُون» (فيز.)
proton microscope (Phys.)	microscope (m.) protonique	مِجْهَر بُروتُوني؛ كُزمـوترون (فيز.)
proton-synchroton (n.) cosmotron (Phys.)	cosmotron (m.); proton-synchrotron (m.)	«سنكـروتـرون» بُـرُوتـوني؛ مَسَارِع بُروتُونات (فيز.)
proton to electron-mass ratio (Phys.)	rapport (m.) des masses proton-électron	نِسْبَة كُتْلَة الْبُروتُون إلى كُتْلَة الالْكْتُرون (فيز.)
protoplasm (n.) (Chem.)	protoplasme (m.)	جِبْلَة؛ بُروتُوبْلاسما (كيم.)
protractor (n.) (Drawing)	rapporteur (m.)	منْقَلَة (رَسْم)
protuberance (n.)	protubérance (f.)	نُتُوء؛ بُروز؛ حَدَبَة؛ انْتِفَاخ
proustite (n.) (Chem.)	proustite (f.)	«بَراوسْتَيْت» [كَبريتِيد الْفِضَّة والزَّرْنِيخ] (كيم.)
provable (adj.)	démontrable	مُمْكِن إثْبَاتُه بالدَّليل وَالْبُرْهَان
prove (v.t.)	éprouver	جَرَّب؛ اخْتَبَر؛ بَرْهَن؛ أثْبَت؛ بَدَا؛ تَكَشف (عَن)
prove (v.t.) (Mining)	reconnaître	بَرْهَن؛ أثْبَت (تعد.)
proved (adj.)	prouvé	مُثْبَت؛ مُبَرْهَن؛ مُجَرَّب
proved mine	mine (f.) reconnue	مَنْجَم ثَبُتَت صَلاحِيَّته (تعد.)
proved reserve; proven reserve (Pet.)	réserve sûre	احْتِيَاطي مُـؤكَّد؛ احْتِيَـاطِي مُثْبَت (نفط.)
provender (for animals) (n.)	fourrage (m.); nourriture (f.)	عَلَف؛ عَلِيق؛ طَعَام (لِلْحَيَوَانات)
prover (metering) (Pet.)	appareil de contrôle	مُعَايِر (مُعَايَرَة) (نفط.)
provett (assay-spoon) (n.)	éprouvette (f.); cuiller (f.) à essais	مِخْبَار؛ مَلْعَقَة اخْتِبَار

provide (v.t.)	fournir; pouvoir; munir; garnir; faire provision	زوَّد ؛ أمَدَّ ؛ جَهَّز؛ مَوَّن ؛ اشْتَرَط؛ احْتَاط؛ اسْتَعَدَّ
provide for contingencies (to)	faire provision pour imprévus	يُوَفِّر احْتِيَاطاً للطَّوارِىء
province (n.)	province (f.)	مُقَاطَعَة ؛ إقْلِيم
petrographical province; comagmatic province	province pétrographique	مُقَاطَعَة بِتْـرُوغْرَافِيَّـة ؛ إقْلِيم بتروغرافي
provincial «Waterstaat»	service provincial du «Waterstaat» (pont et chaussées)	خَدَمَات مَحَلِيَّة «وُوتَرشْتَات»
provincional estimate (of costs)	devis (m.) préliminaire	تَقْدِير مُـؤقت [للتَّكَالِيف]
prinvial road	route (f.) provinciale	طريق مَحَليّ أوْ طَرِيق إقْلِيمي (نقل.)
provincial works	travaux (m.pl.) provinciaux	أشْغَال إقْلِيمِيَّة
proving (n.) (Mining)	reconnaissance (f.) affirmation par sondage	إثْبَات بِالْحَفْر (للركاز) (تعد.)
proving-hole (Boring)	sondage (m.) de recherche; sondage (m.) d'exploration puits d'affirmations	حُفْرَة الاثْبَات (بوجود الركاز أوْ الفَحْم) (حَفْر) (تعد.)
proving method	méthode d'affirmation	طَرِيقَة الاثْبَات (نفط.)
provision (n.)	provision (f.)	مَـؤونة؛ تَمْوين؛ إمْدَاد؛ تزويد؛ شَرْط؛ بَنْد شَرْطي؛ احْتِيَاط؛ تَدْبِير احْتِياطِيّ
provision (v.t., i.)		مَوَّن؛ زوَّد
(mandatory) provision	disposition (f.) obligatoire	حُكْم مُلْزِم (مؤد.)
(permissive) provision	disposition (f.) facultative	حُكْم جَوازِي؛ نَصّ اخْتِيَاري

provisions; terms; clauses (m.pl.)	dispositions (f.pl.)	أحْكَام (مؤد.)
(scope of a) provision	portée (f.) d'une disposition	نِطَاق الْحُكْم أوْ النَّص (مؤد.)
(to implement) (to apply) the provisions of a convention	appliquer les dispositions d'une convention	يُطَبِّق أحكاماً إتِّفَاقيَّة (مؤد.)
provision in a specification	poste (f.) fixe dans le cahier des charge (f.pl.)	شَرْط فِي الْمُوَاصَفات (إدار.)
(to infringe the) provisions	enfreindre les dispositions	يُخِل بِالأحْكَام (مؤد.)
(transitional) provisions	dispositions (f.pl.) transitoires	أحْكَام انْتِقَاليَّة (مؤد.)
provision zone	zone (f.) d'achalandage	مِنْطَقَة الاعْدَاد؛ مِنْطَقَة التَّجْهِيز
provisional (adj.)	provisoire; temporaire	مُـؤقَّت؛ احْتِيَاطِيّ
provisional dam	barrage (m.) provisoire	سَدّ مُـؤقَّت (موا.)
provisionally (adv.)	provisoirement; temporairement	عَلَى نَحْو مُـؤقَّت؛ عَلى نَحْو احْتِيَاطِي؛ بِشَرْط
provisioning (n.)	approvisionnement (m.)	تَمْوِين؛ تَزوِيد
proximate (adj.)	proche; immédiat	تَقْرِيبِـيّ؛ مُتَقَارِب؛ مُبَاشِر
proximate analysis	analyse (f.) immédiate	تَحْلِيل تَقْرِيبِـيّ (كيمـ.)
proximity (n.)	proximité (f.)	قُرْب؛ تَقَارُب؛ تَقَارُبِيَّة
proximity effect (Elec.)	effet (m.) de proximité	مَفْعُول الْقرب؛ تَأثِير التَّقَارُبِيَّة [تـأثير الحقـل الْمِغْنَطِيسي لمُوَصِّل] (كهر.)
proximity zone; V. induction zone		مِنْطَقَة التَّقَارُب

proxy (n.)	procuration (f.) (procédure)	وَكَالَة؛ تَوْكِيل؛ تَفْويض؛ الْوَكِيل [فِي الاقْتِرَاع عَن آخر... أوْ فِي عَقْد خِطْبَة]؛ الْمُفَوَّض
prr; pulse repetition rate (Telecom.)	taux (m.) de répétition d'impulsions	مُعَدَّل تَكْرار النَّبَضَات (الاتِّصَالات الْبَعِيدة)
prudent (adj.)	prudent	حَصِيف؛ مُتَعَقِّل؛ حَذِر
prudent limit of endurance	autonomive (f.)	الْحَدّ الْمَعْقُول للاطَاقَة (ميك.)
prune (to) (v.t.); V. lop (to)		يُقَلِّم؛ يُشَذِّب
pruning (n.)	rajeunissement (m.)	تَقْلِيم؛ تَشْذِيب [للشَّجَر]
prussian blue (Paint)	bleu (m.) de Prusse	أزرَق بُروسْيا؛ أزرَق بُروسي؛ حَدِيدِي سيان الْحَدِيد (دِهَان.)
prussian brown (Paint)	brun (m.) Prusse	بُنِّي بُرُوسْيا (دِهَان.)
prussian cap vault	voûtin (m.) à la prussien	قَبْو [قُبَّة]؛ غِطَاء الرَّأس الْبُروسِيّ
prussiate (n.) (Chem.)	prussiate (m.)	بُرُوسِيَّات (كيم.)
prussiate of potash	prussiate de potasse	بِرُوسِيات الْبُوتَاس؛ حَدِيدِي الْبُوتاسيوم
psammite (n.) (Petrol.)	psammite (m.) arénite	صَخْر «الْبسَاميت» (علم الصُّخُور)
psammitid (adj.)	psammitique	رَمْلِي انْشِطَارِي دَقِيق الْحُبَيْبَات؛ بساميني رَمْلِي
psammitic sandstone	grès (m.) psammitique	حَجَر رَمْلِي انْشِطَارِي دَقِيق الْحُبَيْبات؛ حَجَر رَمْلِي بساميني
psaturose (n.) (Mineral)	psaturose (f.); psathurose (f.); stêphanite (f.)	«بسَاتيرُوس» (تعد.)
pseudo	pseudo	بَادِئَة بِمَعْنَى كَاذِب، زائِف

pseudoacetic acid; butyracetric acid (Chem.)	acide (m.) butyracétique	حَمَض الخل الزّائف؛ حَمَض بوتيل الخل
pseudo brewster-angle (Telecom.)	pseudo-incidence (f.) brewsterienne	زاوية بروستر زائفة (الاتّصالات الْبَعِيدة)
pseudocode (n.) (Data Processing)	pseudo-code (m.); code (m.) symbolique	شَفْرَة كَاذِبَة (مُعَالَجَة الْبَيَانات)
psuedogalena (n.) (Minral)	fausse (f.) galène; blende (f.); sphalérite (f.)	غالينا كَاذِبَة (فلز.)
pseudo instruction (Data Processing)	pseudo instruction (f.); instruction symbolique (f.); directive (f.)	أمْر كَاذِب (مُعَالَجَة الْبَيَانات)
pseudo-malachite (n.) (Mineral)	pseudo-malachite (f.)	مالاكيت زائِف (فلز.)
pseudometallic (adj.)	pseudo-métallique	مَعْدِنِيّ زائِف؛ شِبْه مَعْدِنِيّ
pseudo-malachite (n.) (Mineral)	pseudomorphe (m.)	خَام زائِف (فلز.)
pseudometallic (adj.)	pseudo-métallique	مَعْدِني زائف؛ شِبْه مَعْدِنِيّ
pseudomorph (n.)	pseudoomorphe (m.)	خَام زائِف التَّشَكُّل
pseudomorphic or pseudomorphous (adj.)	pseudomorphique; pseudomorphe	كَاذِب التَّشَكّل [خَام]
pseudomorphism (n.)	pseudomorphisme (m.)	تَشَكُّل زائِف
pseudomorphosis (pseudomorphoses pl.) (n.)	pseudomorphose (f.)	تَشَكُّل زائِف؛ تَشَكّلات زائِفَة
pseudonoise carrier (Electronics)	porteuse (f.) modulée par le pseudobruit	مَوْجَة حَامِلَة لِضَجِيج كَاذِب كَاذِبَة (الك.)
pseudo-plastic liquid (Chem.)	liquide (m.) pseudoplastique	سَائِل زائف اللُّدُونَة (كيمـ.)

pseudo-porphyritic (adj.)	pseudo-porphyrique	بُرْفيري زائِف
pseudo-solid material (Chem.)	corps (m.) pseudo-solide	جِسْم زائِف الصَّلابَة (كيمـ.)
pseudo-volcanic (adj.)	pseudo-volcanique	بُرْكَانِيّ زائِف؛ شِبْه بُرْكَاني
psilomelane; black iron ore (n.) (Minerology)	psilomélane (f.)	رِكاز أكْسِيد الْمَنْغَنِيز (علم الفلزات)
psophometer (n.); V. noise meter (Electronics)	psophomètre (m.)	مِقْيَاس الضَّجيج (الكـ.)
psp; V. peak sideband power (Electronics)		قُدْرَة الذروة للعصابة الجانبية (الكـ.)
psp; pierced steel planking	plaque (f.pl.) d'envol pour terrains d'aviation	التَّغْطِيَة بِألْوَاح الصُّلْب الْمَخْرُوقة
psycho	psycho	بَادِئة بِمَعْنَى: نَفْسِيّ
psychointegroammeter (n.); Lie detector (Electronics)	detecteur (m.) de mensonges; polygraphe (m.)	مِقْيَاس الكَمَال النَّفْسِي؛ أميتر النَّزاهَة النَّفْسِيَّة؛ جِهَاز كَشْف الْكَذِب (الكـ.)
psychology (n.)	psychologie	عِلم النَّفْس [السّيكولوجِيَّة]
psychrometer (n.)	psychromètre (m.)	مِرْطَاب [مِقْيَاس رُطُوبَة الْجَوّ]
psychrometric or psychrometrical (adj.)	psychrométrique	مِرْطَابِي [مُتَعَلِّق بِقِيَاس الرُّطُوبَة] (فيز.)
psychrometry (n.)	psychrométrie (f.)	مِرْطَابِيَّة؛ قِيَاس الرُّطوبَة (فيز.)
pteropod ooze	vase (f.) à ptéropodes; boue (f.) à ptéropodes	بِتْرُوبُود؛ رَزغ بتروبودي؛ رزغ ذو جناحيات الأرجل
ptm; pulse-time modulation (Electronics)	modulation (f.) d'impulsions dans le temps	تَضْمِين تَكْيِيف زَمَن النَّبْضَة (الكـ.)
public (adj.)	public, -ique	عَام؛ عُمُومي؛ شَائِع؛ عَلَنِيّ

جُمْهُور؛ شَعْب

public administration (or... service)	administration (f.)	إدارَة عامَّة أوْ مَصْلَحَة عُمُوميَّة
public assayer	essayeur (m.) de commerce	مُحَلِّل عُمُوميّ
public authority	autorité (m.) publique	السُّلْطة الْعَامَّة
public baths	bains (m.pl.) publics	حَمَّامات عُمُومِيَّة
public building	édifice (m.) public	مَبْنَى عَام (تشد.)
public call office (G.B.); V. pay station (Telephone)		مَكْتب تِليفون عُمُومي (تليفون)
public crushing (of ore)	broyage (m.) (de minerai) à façon	تَكْسِير خَاصّ بالدَّوْلة (لخَام)
public diggings	placer (m.) public	حَفائِر خَاصَّة بالدَّوْلَة
public finances	finances (f.pl.) publiques	الْمَوارِد الْمَالِيَّة الْعَامَّة
public garden	jardin (m.)public	حَديقَة عامَّة
public health	santé (f.) publique	صِحَّة عَامَّة
public health clinic	centre (m.) de dépistage	عِيادة أوْ مُسْتَشْفى للصِّحَّة الْعَامَّة [غَيْر تَخْصُصيَّة]
public health engineering (Public Works)	technique (f.) sanitaire de l'hygiène publique	هَنْدَسَة الصِّحَّة الْعَامَّة (مدن.)
public highway; V. highway (Public Works)	auto-route	الطَّرِيق السَيار السَّرِيع الْعَام (نقل.)
public holiday	fête (f.) publique; jour (m.) férié	عُطْلَة أوْ إجَازة عَامَّة

public lighting; illumination of roads and streets	éclairage (m.) des voies publiques; éclairage public; éclairage des routes et des rues	إنَارَة عَامَّة؛ إضَاءَة عَامَّة؛ إضَاءَة الطُّرق والشَّوَارِع (كهر.)
public opinion	opinion (f.) publique	الرَّأي الْعَام
public opinion inquiry	enquête (f.) de comodo et incommodo	إسْتِفْتَاء الرَّأي الْعَام
public park	parc (m.) public	حَدِيقَة عَامَّة؛ مِوْقِف سَيَّارَات عُمُومي (مدن.)
public parking place	parc (m.) de stationnement public	مَكَان عَام؛ مَكَان وُقُوف عَام [للسَّيَارَات والْعَرَبَات] (مدن.)
public property	proprieté (f.) publique	مُلْكِيَّة عَامَّة
public relations	relations (f.pl.) publiques	عَلاقَات عَامَّة
public road	voie (f.) publique	طَرِيقَة عَام (نقل.)
public room; V. hall (Arch.)		حُجْرَة عَامَّة (معم.)
public service vehicle	véhicule (m.) de transports publics	مَرْكَبَات خِدْمَة عَامَّة
public service vehicles traffic; V. public transport		حَرَكَة مُرُور مَرْكَبَات الْخِدْمَة الْعَامَّة (نقل.)
public submission; official submission; V. official	adjudication (f.) concours; publique	عَرْض رَسْمِي
public telephone kiosk	téléphone (m.) public	كُشْك تِليفُون عُمُومي (تليفون)
public traffic	circulation (f.) publique; trafic (m.)	مُرُور عَام

public transport; public service vehicles traffic; mass transportation; mass transit	transport (m.) public	النَّقْل الْعَام؛ حَرَكَة مُرُور مَرْكَبَات الْخِدْمَة الْعَامَّة؛ النَّقْل بِالْجُمْلَة؛ عُبُور بِالْجُمْلَة
public treasury	trésor (m.) public	الْخِزانة الْعَامَّة
public utility (undertaking)	service (m.) public	مَشْرُوع لِلْمَنْفَعَة الْعَامَّة؛ مُؤَسَّسة ذات مَنْفَعَة عَامَّة (مدن.)
public way	voie (f.) publique	طَريق عَام (نقل.)
public works	travaux (m.pl.) publics	الأشْغَال الْعَامَّة (مدن.)
public works contractor; construction contractor	entrepreneur (m.) de travaux publics	مُقَاوِل الأشْغَال الْعَامَّة؛ مُقَاوِل أشْغَال عَامَّة؛ مُقاوِل إنْشَاء [تَشْييد] (مدن.)
publi works equipment; V. construction machinery		مُعِدَّات الأشْغَال الْعَامَّة (مدن.)
publication (n.)	publication	نَشْر؛ إذاعَة؛ إشْهَار؛ إعْلان؛ نَشْرَة؛ مَطْبُوعَة
publicity (n.)	publicité (f.)	دِعَايَة أوْ نَشْر أوْ ذيُوع الاسْم بُعْد الصِّيت
publicly (adv.)	publiquement	جِهَاراً؛ عَلانِيَّة؛ عَلى رُؤوس الأشْهَاد؛ مِن قِبَل الْجُمْهُور؛ مِن قِبَل الْحُكُومَة
pudding-stone (n.) (Geol.) conglomerate	poudingue (m.) conglomérat	كونغلومرة رصيص ذو عَنَاصِر صُدُورة قد ملجات (جيو.)
puddle (v.t.) (Metall.)	puddler	يُطَوِّع الْحَدِيد (علم الفلزات)
puddle-ball (n.)	loupe (f.) de puddlage; balle (f.) de puddlage; boule (f.) de puddlage	كُتْلَة الْحَدِيد الْمُسَوَّط؛ كرة مِن الْحَدِيد المطوع (علم الفلزات)

puddle-bar (n.)	ébauché (m.) de puddlage; fer (m.) brut; fer (m.) ébauché	قَضِيب مُسَوَّط؛ قَضِيب مُطوَّع
puddle-roll (n.)	cylindre (m.) dégrossisseur; dégrossisseur (m.) cylindre (m.) ébaucheur; ébaucheur (m.)	دَرْفِيل أوْ أسْطُوَانَة
puddle-rolls (n.pl.) or puddle-train (n.) or puddle-bar train	laminoir (m.) de puddlage; laminoir (m.) ébaucheur; train (m.) de puddlage; train (m.) ébaucheur; équipage (m.) dégrossisseur	درافيل تَشْكِيل الْكُرات [الْمُنْتَجَة بِعَملِيَّة بُودلاج]
puddled clay	argile (f.) malaxée	غضار معجون (بالْمَاء) [إضَافَة المَاء إلى الغضار حتى يصبح كتيماً]
puddled concrete; roddel concrete (Civil Eng.)	béton piqué	خَرَسَانة مُسَوَّطَة [مُقلَّبَة]؛ خَرَسَانَة مَدْمُوكَة بِالْغَزّ بقَضِيب مِن الْفُولاذ (مدذ.)
puddled iron	fer (m.) puddlé	حَدِيد مُسَوَّط؛ حَدِيد مُطَوَّع (علم الفلزات)
puddled plates	tôles (f.pl.) puddlées	ألْوَاح مُسَوَّطَة؛ ألْوَاح مُطَوَّعة (علم الفلزات)
puddler (pers.) (n.) (Metall.)	puddleur (m.); ouvrier (m.) puddleur	عَامِل تَسْوِيط الْحَدِيد؛ مُطَوِّع الْحَدِيد (علم التعدين)
puddler (furnace) (n.)	four (m.) à puddler; four (m.) de puddlage	فُرْنُ تَطْوِيع؛ فُرْن تَسْوِيط (فُرْن) (علم الفلزات)
puddling (n.) (Metall.)	puddlage (m.)	تَسْوِيط؛ تَطْوِيع (علم الفلزات)
puddling (n.)	V. pugging (claying) et pugging (puddled clay)	خَلْط الْمِلاط أوْ التَّسْوِيط (مدذ.)

puddling furnace (n.)	four (m.) à puddler; four (m.) de puddlage	فُرْن تَسْوِيط؛ فُرْن تطويع (علم الفلزات)
puddling-machine (n.) (Metall.)	four (m.) de puddlage mécanique	آلَة تَسْوِيط؛ آلة تطويع (علم التعدين)
puddling-machine (for clay, etc.) (n.)	malaxeur (m.)	آلَة خَلْط الْمِلاط (مدذ.)
puddling-trough (log-washer) (n.) (Mining)	langelotte (m.)	حَوْض غَسْل خَام صَلْصَالي [عِنْد التَّرْكِيز] (حَوْض للغسيل مُسْتَطِيل الشَّكْل) (تعد.)
pug (to deaden; to deafen) (v.t.) (Build)	houder	مَلَّط (يُصْمِت) (تشد.)
pug (to clay) (v.t.)	glaiser	كَسَى؛ طَيَّن؛ يَكْسِي؛ يُطَيِّن
pug (group) (Geol. & Mining)	sablande (f.); salbande (f.); argileuse; lisière (f.)	فُتَات غضاري [على جانبي العرق المعدني] (جيولوجيا علم المناجم)
PUG; pug (n.)	glaise (f.)	خَلِيط غضاري [لصنع الفخار]؛ طِين مَعْجُون؛ طين أصَمّ [صَامِد للمَاء] (مدذ.)
(reservoir lined with) pug	bassin (m.) enduit de glaise	خَزَّان مُبَطَّن بِمَزِيج عَازِل للصَّوت؛ مُسْتَودَع [خَزَّان أوْ صهريج] مُبَطَّن بالطِّين الْمَعْجُون
pug mill	malaxeur (m.); pétrin (m.)	خَلَّاطَة غَضَار أو مِلاط (مدذ.)
pug mill mixer (Mach.)	malaxeur (m.) à cuve; pétrin (m.) malaxeur ; agitateur (m.) vertical; malaxeur avec agitateur vertical	خَلَّاطَة [غَضَار أوْ مِلاط] (مدذ.)

pug mill mixer for concrete (Mach.)	mélangeur (m.) à béton avec axe vertical	خَلاَّط خَرَسَانَة مِن نَوْع طَاحُونَة الطِّين الْمَعْجُون (مدذ.)
pugging (n.) (claying)	glaisage (m.)	تَمْلِيط، تَطْيِين (مدذ.)
pugging (puddled clay) (n.)	glaise (f.)	مِلاط كتيم [صَامِد لِلْمَاء] (مدذ.)
pugging (deadening) (n.) (Build.)	hourdage (m.); hourdis (m.)	مزيج عَازِل للصَّوْت [فِي أَرْضِيَّة الْبِنَاء]؛ (مَوَادّ عَازِلَة للصَّوْت تَحْت الأَرْضِيَّة) (تشد.)
pull (act.) (n.)	tirage (m.); traction (f.)	جَرّ؛ شَدّ؛ سَحْب؛ جَذْب؛ اقْتِلاع؛ مِقْبَض
pull (v.t.)	tirer; haler	جَرّ؛ شَدّ؛ سَحَب؛ جَذب؛ اقْتَلَع
pull back cable; pull back line; backhaul cable; outhaul cable	câble (m.) de queue	كَبْل مَشْدُود لِلْوَرَاء؛ كَبْل مَسْحُوب لِلْوَرَاء؛ خَطّ [حَبْل] مَشْدُود لِلْوَرَاء؛ كَبْل غَيْر مَسْحُوب
pull cable; pull line; inhaul cable; load cable; digging calbe	câble (m.) de tête	كَبْل شَدّ؛ حَبْل شَدّ؛ كَبْل سَحْب؛ كَبْل تَحْمِيل؛ كَبْل حَفْر
pull down (to) to demolish; to 'take down (v.t.)	démolir	يُهَدِّم؛ يُحَطِّم؛ يُخَرِّب؛ يَهْدِم؛ يُقَوِّض
pull grader; trailer-type grader; towed-type grader	niveleuse (f.) tractée; niveleuse non-automotrice	مُدرَجَة مَشْدُودَة؛ مُدَرِّجَة مَسْحُوبَة؛ مُدَرِّجَة مِن نَوْع الْمَقْطُورَة؛ مُدَرِّجَة مِن النَّوْع الْمَسْحُوب (مدذ.)
pull grip; V. hndle		مِقْبَض سَحْب
pull-in-and-slide door	grande porte (f.) à coulisse	بَاب مُنْزَلِق يُسْحَب للدَّاخِل (تشد.)

pull-in-range; V. capture range (Telecom.)	grande porte (f.) à coulisse	الْمَدَى التَّزامني؛ مَدى الأسر (الاعْتلاق) (الاتِّصالات السِلْكِيَّة واللاسِلْكِيَّة)
pull-in torque (Elec.)	couple (m.) d'accrochage; couple (m.) maximum constant en charge	عَزم الاعْتِلاق؛ عَزم دَوران بَدْء التَّزامُن [فِي مُحَرِّك تَزامُني] (كهر.)
pull line (cable excavator); V. pull cable (Mach.)		حَبْل شَدّ؛ كَبْل الْحَفَّار (ميك.)
pull lock	serrure (f.) à tirage (m.)	قُفْل جَذب (ميك.)
pull-off lid	couvercle (m.) à glisière	نَزع غِطَاء
pull-out (n.); (Aeronautics)	ressource (f.)	اعْتِدَال؛ تَقْويم [اسْتِرْداد الطَّائِرة لِوَضْع الطَيَران الطَّبيعي الأفُقي؛ خُرُوجاً مِن أنْقاض أوْ انْهِيَار أوْ إنْزِلاق] (طير.)
pull-out (of a dive) (to) (v.t.)	redresser après un piqué	يُقَوِّم (بَعْض الأنْقاض (طير.)
pull-out distance (Aeronautics)	distance (f.) de freinage au crochet	مَسَافَة الاعْتِدَال (طير.)
pull-out table	table (f.) à rallonges (f.pl.)	جَدْوَل الاقْلاع
pull-out torque (Elec.)	couple (m.) de décrochage; couple (m.) maximum constant à vide	عَزم الفَكَاك؛ عَزم الاعْتَاق؛ عَزم دَوران الْخُرُوج من التَّزامُن؛ أقْصَى عَزم دَوران الْمُحَرِّك اللاتَزَامُنيّ (كهر.)
pull-rod (switch-rod) (n.) (Rly.)	tringle (f.) de manœuvre; tringle (f.) de connexion	قَضِيب جَذب (قَضِيب مِفْتَاح تَحْويل) (نقل.)
pull rod line; pull line; shackle rod line; rod line; jerk line (Mech.)	tringles de transmission	خَطّ سَاق الشَّد؛ خَط الشَّد؛ خَطّ ساق شِكَالي؛ خَطّ السَّاق؛ خَطّ النَّخْعَة (ميك.)

pull-shovel (U. S.); V. back digger (n.) (Mach.)		مِجْرَاف شَدّ (مدن.)
pull-stcoke trenching machine; V. back digger (Mach.)		مَاكينة حَفْر الْخَنَادِق ذات خُطْوَة شَد (مدن.)
pull the pillars (to) (Coal-mining)	enlever; dépiler; déhouiller les piliers	يَقْتَلِع الأعمدة (تعدين الفحم)
pull-through winding (Elec.)	enroulement (m.) à fils tirés	لَفّ مَع الشّد (كهر.)
pull to one side (to)	faire ventre (glissement de murs); bomber	يُحَدِّب؛ يُقَبِّب
pull-type broaching machine	machine (f.) à brocher type par traction	مَاكينة تَحْلِيق الثُّقُوب بِالشّد (ميك.)
pull (-type) scraper; rubber-mounted tractordrawn scraper; crawler-tractor-drawn scraper; rour-wheel (ed) scraper	scraper (m.) remorqué sur quatre roues; décapeuse (f.) rémorquée sur quatre roues	كَاشطَة مِن النَّوْع الْمَسْحُوب؛ كَاشطة مَسْحُوبة بِالْجَرَّار مُركَّبَة على مَطّاط؛ كَاشِطَة بِأَرْبَع عَجَلات (مدن.)
pull-up (n.) (Aeronautics)	redressement (m.)	قَلَّة [مُناورة صُعُود فُجائي حَاد من وَضْع طَيران مُسْتوٍ] (طير.)
pull-up torque	couple (m.) minimum au démarrage	عَزم الدَّوَران الْبَادِىء (ميك.)
pulley (winding-pulley) (n.) (Mining)	mollette (f.); poulie (f.); poulie (f.) de chevalement	بَكَرَة (بَكَرَة الرَّفْع) (تعد.)
pulley (to overwind) (v. t.) (Mining)	envoyer aux molettes	رَفْع بِالْبَكرات (يَرفَع باللّف) (تعد.)
pulley block; tackle; teagle	palan (m.) moufle (f.)	بَكَّارَة؛ ذات الْبَكَر (ميك.)
(three-sheave) pulley (block)	moufle à trois poulies	بَكَّارة ذات ثَلاث بَكَرات مَحْزوزة (ميك.)

(weston) -ulley-block or Weston-pulley	palan weston	مَجْمُوعة بَكَر وِسْتون أوْ بَكَّارة وِسْتُون (ميك.)
pulley-block hook	crochet (m.) de palan	خَطَّاف مَجْمُوعة الْبَكَر أوْ الْبَكَّارَة (ميك.)
pulley-block with swivel hook	moufle à crochet tournant	بَأرة بِخُطَّاف مُتَرَاوِح (ميك.)
pulley coupling (n.)	manchon (m.) à plateaux à boulons noyés	وُصْلَة طُنْبوريَّة (ميك.)
pulley-frame (n.) (Mining)	châssis (m.) à molettes; chevalement (m.); chevalet (m.) d'extraction; belle-fleur (f.)	هَيْكل الْبَكَرة (تعد.)
pulley key-seating machine	machine (f.) à rainurer les poulies	مَاكينة تَفْرِيز مَجْرَى [مَشْقَبيَّة] الْخَابُور بطُنْبُور (انت.)
pulley-lathe (n.)	tour (m.) à poulies	مِخْرَطَة بَكَرات (إنت.)
pulley-maker (pers.) (n.)	poulieur (m.)	صَانِع الْبَكَرات (إنت.)
pulley-shell (n.)	chape (f.) de poulie	غِلاف أوْ جِدَار الْبَكَرَة (ميك.)
pulley-turning lathe	tour (m.) à poulies	مِخْرَطَة لِخَرَاطة الْبَكَرات (إنت.)
pulley-wheel or pulley-sheave or simply pulley (n.)	réa (m.); rouet (m.); poulie (f.) de moufle; poulie (f.)	بَكَرة؛ عَجَلة؛ بَكَرَة مَحْزوزة أوْ بِبَسَاطة بَكَرَة (ميك.)
pulley with take-up	dispositif (m.) de renvoi et tendeur	بَكَرَة ذات سَحْب (ميك.)
pulley-works (n.)	poulierie (f.)	بَكَّارة (ميك.)
pulleying (over-winding) (n.) (Mining)	envoi (m.) aux molettes; mise (f.) aux molettes	لَفّ (لَفّ زَائد) (تعد.)
pulling (n.)	tirage (m.); traction (f.)	سَحْب؛ إنْتِزَاع

pulling casing (Well-boring)	arrachage (m.) du tubage d'isolement	سَحْب الْبِطَانة (حَفر الآبار)
pulling down; taking down demolition work; wrecking	démolition (f.)	الْهَدْم؛ التَّحْطِيم؛ التقويض؛ عَمَل الْهَدْم (مدن.)
pulling on whites (U. S.); flare (U. S.) streaking (G. B.)	filage (m.) horizontal	دَلَالة مُشَوَّهة؛ تَحَرُّك الْعَلَامات الْخَطِّيَّة
pulling pillars (Coal-mining)	enlèvement (m.) des piliers; dépilage (m.) des piliers; déhouillement (m.) des piliers; abattage (m.) proprement dit	سَحْب الأعْمِدَة (تعدين الفحم)
pulling-rope (n.)	câble (m.) tracteur; câble (m.) de traction; câble (m.) de tirage	حَبْل الْجَر [شَـدّ أوْ سَحْب] (ميك.)
pulling test (foundation pile) (Civil Eng.)	essai (m.) d'arrachement	إخْتِبَار الاقْتِلَاع؛ اخْتِبَار النَّزع [خَازوق الأساسي] (مدن.)
pulmonary (adj.)	tuberculose (f.) pulmonaire; phtisie (f.)	سُل رِئَوِي
pulp (n.)	pulpe (f.)	لُبّ عَجِينة الْوَرَق
pulp (v. t.)	pulper	لَبَّ؛ حَوَّل الشَّيء إلى لُبّ
pulp-preforming (Plast.) (n.)	moulage (m.) par formage	التَّشْكِيل الاعْدادِي لِلْعَجينة (لدائن)
pulping (n.)	pulpage (m.); pulpation (f.)	تَلْبِيب؛ صُنْع عَجِينَة الْوَرَق
pulpit; rostrum (n.)	pupitre (m.); chaire (f.)	مِنْبَر
pulsatance (n.)	pulsation (f.)	نبضَان؛ نَبَض؛ تَنْبِيض
pulsate (v. i.)	pulser	نَبَض؛ خَفَق؛ تَذَبْذُب
pulsating current (Elec.)	courant (m.) pulsatoire	تَيَّار نَابِض (كهر.)

pulsating load	charge (f.) pulsatoire	حِمْل نَابِض (كهر.)
pulsating quantity (Elec.)	grandeur (f.) pulsatoire	قدْر نَابِض؛ كَمية نَابِضَة (كهر.)
pulsating voltage (Electronics)	tension (f.) pulsatoire	فُلْطِيَّة نَابِضَة (الك.)
pulsating waveform (Electronics)	forme (f.) d'onde pulsatoire	شَكْل مَوْجي نَابِض (الك.)
pulsation (n.)	pulsation (f.)	نَبْض؛ نَبَضَان؛ خَفَقَان
pulsation dampener (Pet.)	amortisseur de pulsation	مُخَمِّد النَّبَضَات (نفط.)
pulsation of the current (Elec.)	pulsation du courant	نَبْض التَّيَار (كهر.)
pulsations (of a synchronizing lamp) (n. pl.)	battements (m. pl.) (d'une lampe synchronisante	نَبَضَات (لِمِصْبَاح التَّـزامُن) (كهر.)
pulsation welding	soudage (m.) par points à impulsions	اللِّحام النَّبْضِي (إنت.)
pulsatory current (Elec.)	courant (m.) pulsatoire	تَيَّار نَبْضِي (كهر.)
mulse (n.) (Electronics)	impulsion (f.)	نَبْضَة (الك.)
pulse action (Electronics)	sélection (f.) par impulsions	فِعْل النَبْضَة (الك.)
pulse action (Electronics)	amplificateur (m.) d'impulsions	مُضَخِّم نَبَضَات (الك.)
pulse amplitude (Electronics)	amplitude (f.) de crête d'une impulsion	مُتَّسع شقة النَّبْضَة (الك.)
pulse-amplitude modulation V. pam (Electronics)		تَكْييف شَقَة تَضْمِين؛ مُتَّسع النَّبْضة (الك.)
pulse analyzer (Electronics)	analyseur (m.) d'impulsions	مُحَلِّل نَبَضَات (الك.)
pulse bandwidth (Electronics)	largeur (f.) de bande d'impulsion	عَرْض عَصَابة النَّبْضَة (الك.)
pulse carrier (Electronics)	train (m.) porteur	مَوْجَة حَامِلَة للنَّبْض (الك.)

pulse clipper (Electronics)	écrêteur (m.) d'impulsion	مُقتَضِب النَّبْضَة؛ بانِز النَّبضة (الك.)
pulse clipping (Electronics)	écrêtage (m.) d'impulsion	إقْتِضَاب أوْ اجْتِزاز أوْ بَتْـر النَّبضة (الك.)
pulse code (Telecom.)	code (m.) d'limpulsions	شَفْرَة نَبْضِيَّة؛ كُود نَبْضي؛ رَمْز نَبْضـي؛ جَـفْـر نَـبْـضـي (الاتصالات سِلْكِيَّة ولاسِلْكِيَّة)
pulse-code modulation V. pcm. (Electronics)		تَكْييف الجفر النَبْضي؛ تَضْمين الشَّفرة النَّبْضِيَّة (الك.)
pulse coder (Electronics)	générateur (m.) d'impulsions codées	مُجَفِّر نَبْضي؛ مُوَلِّد نَبْضِيَّة (الك.)
pulse coding (Teleg.)	codage (m.) d'impulsions	تَجْفير نَبْضي؛ تَشْفير نَبْضي؛ تَرامُز نَبْضي (برق.)
pulse compression (Radar)	compression (f.) d'impulsions	تَضَاعف أوْ انْضِغاط النَّبْض (رادار.)
pulse corrector (Teleg.)	correcteur (m.) d'impulsions	مُصَحِّح النَّبْضات؛ مُصَحِّح نَبْضي (تلغراف.)
pulse decay (Radar)	affaiblissement (m.) d'une impulsion	اضْمِحْلال النَّبْضة (رادار.)
pulse decay time (Radar)	durée (f.) d'affaiblissement d'une impulsion	زَمَن اضْمِحْـلال النَّبْـضَـة (رادار.)
pulse decoder (Electronics)	décodeur (m.) d'impulsions	قَارِىء الجفر النبضي؛ جِهَاز فَكّ الرَّمْز النَّبْضي (الك.)
pulse direction finder (Radar)	radiogoniomètre (m.) à impulsions	معين اتِّجَاد النَّبْض؛ مُعين اتِّجاد نَبْضي (رادار.)
pulse direction finding (Radar)	relèvement (m.) par impulsions	تَعْيين (الاتِّجـاه بـالنَّبْض) (رادار.)

pulse dissipation (Telecom.)	puissance (f.) dissipée d'une impulsion	تَبَدُّر النَّبْضة؛ تَبَـدُّد نَبْضي (الاتِّصالات الْبَعِيدة)
pulse distortion (Electronics)	distorsion (f.) d'impulsion	تَشَوُّه انَّبْضَة؛ تَشَوُّه نَبْضِي (الك.)
pulse distribution amplifier (Electronics)	distributeur (m.) d'impulsions	مُضَخِّم تَوْزيع نَبْضِي (الك.)
pulse divider (Telecom.)	diviseur (m.) d'impulsion	مُجَزِىء النَّبْضَات؛ مُجَـزِىء نَبضِيّ (الاتِّصَالات الْبَعِيدة)
pulse doppler radar (Radar)	radiodétection (f.) par impulsions à effet Doppler-Fizeau	رادار دوبلر النَّبْضيّ (رادار.)
pulse duration; pulse width (Electronics)	durée (f.) d'impulsion	أمَد؛ فَتْرَة النَّبْضَـة؛ اتِّساع غرض النَّبْضة (الك.)
pulse-duration modulation; pulse-length podulation; pulse-width modulation V. pdm. (Electronics)		تَكْييف فَتْرَة النَبْضة؛ تَضْمِين أمـد النَّبض؛ تَضْمِين طول النَبْضَـة؛ تَكْييف اتِّسَـاع النَّبْض؛ شقة النَبْض (الك.)
pulse duty factor (Telecom.)	facteur (m.) de durée	عَامِل دوام النبضة؛ عَامِـل تَشْغِيل النَّبْضِيَّة (الاتصالات البعيدة)
mulse echo meter (Electronics)	appareil (m.) de mesure du retour d'impulsions	مِقْيَـاس الصَّـدى النَّبْضِي (الك.)
pulse edge V. edge of a pulse (Radar)		حَافَّة النَبْضَة (رادار.)
pulse-excited aerial; pulse-excited antenna (Telecom.)	antenne (f.) à excitation par choc	هَـوَائِي مُسْتَثَـار بِـالنَّبْض (الاتِّصَالات الْبَعِيدة)

pulse forming line (Radar)	ligne (f.) formatrice d'impulsions	خَطّ تَكْوين النَّبْضَات (رادار.)
pulse forming; pulse shaping network V. pfn (Electronics)		شَبَكَة تَشْكِيل النَّبْضات (الك.)
pulse-frequency podulation V. pfm. (Radar)		تَكْييف تَوَاتر النَبْض؛ تَضْمِين تَرَدُّد النَّبض (رادار.)
pulse generator	générateur (m.) d'impulsions	مُوَلِّد النَّبْضَات
pulse generator with random repetition rate (Telecom.)	générateur (m.) d'impulsions à fréquence de répétition variable volontairement	مُوَلِّد نَبْضي ذو مُعَدَّل؛ تِكْرَار غَيْـر مُنْتَـظِم (الاتِّصـالات البعيدة)
pulse height analyzer	sélecteur (m.) d'amplitudes	مُحَلِّل ارْتِفاع النَّبْضَات؛ نَبيضة فَرْز النَّبْضَات [حَسب الذَّرْوَة] وَتَسْجيلها
pulse interlacing; pulse interleaving	entrelacement (m.) des impulsions	تَشَـابُك أوْ تَحَـابُـك نَبْضِي (الاتِّصالات الْبَعِيدة)
pulse interleaving	imbriquage (m.) d'impulsions	تَعْشيق النَّبْضَات
pulse interrogation (Radar)	interrogation (f.) par impulsions	اسْتِجْوَاب نَبْضِي (رادار.)
pulse-interval modulation (Electronics)	modulation (f.) d'impulsions en espacement	تَضْمِين الْفَتْرَة بَيْن النَبْض (الك.)
pulse ionization chamber; counting ionization chamber (Phys.)	chambre (f.) d'ionisation compteuse	غُرْفَة تَشَرُّد تأيُّن نَبْضَة؛ غُرْفَة عَدّ التشرد التَّأيُّن (فيز.)
pulsejet engine	pulso-réacteur (m.)	مُحَرِّك نَفَّاث نَبْضِيّ (ميك.)
pulse jitter (Telecom.)	instabilité (f.) de l'impulsion	ارتِعَاش نَبْضِي؛ تَقَلْقُل النَّبْض؛ تَغَيُّر طَفيف في تَبَاعُد النَّبْضَات (الاتِّصالات الْبَعِيدة)

pulse-length modulation (Electronics)	modulation (f.) d'impulsions en durée; modulation (f.) de durée	تَضْمين طُول النَّبْضَة (الك.)
pulse limiting rate (Telecom.)	taux (m.) d'écrêtage d'impulsions	مُعَدَّل تَحْديد النَّبْضَة (الاتِّصالات الْبَعيدة)
pulse mixing (Electronics)	mixage (m.) d'impulsions	خَلْط النَّبْضَات (الك.)
pulse-modulated hyperbolic systems (Radar.)	systèmes (pl.) hyberboliques à modulation par impulsions	نُظُم زائدية الْمَقْطَع ذات تضمين نَبْضيّ (رادار.)
pulse-modulated radar; pulse radar (Radar)	radiodétection (f.) par impulsions	رادار مُضَمَّن مُكَيَّف بالنبْض أوْ ذو تَضْمين نَبْضيّ؛ رادار نَبْضِيّ (رادار.)
pulse modulation (Electronics)	modulation (f.) d'impulsions; modulation (f.) par impulsions	تَكْييف بالنَبْضَات؛ تَضْمين بالنَّبْضَات (الك.)
pulse modulation recording	enregistement (m.) par modulation; d'impulsions (méthode d'enregistrement magnétique)	تَسْجيل التَّضْمين النَّبْضي
pulse noise (Electronics)	bruit (m.) d'impulsion	ضَجيج نَبْضي (الك.)
pulse number (Elec.)	indice (m.) de pulsation	رَقْم النَّبْضَة (كهر.)
pulse packing (on a storage medium) (Data Processing)	enregistrement (m.) dense d'impulsions (dans un milieu mémoire)	تَكْديس النَّبضات؛ في وَسَط خازِن (مُعالَجة الْبَيانات)
pulse position modulation V. ppm. (Electronics)		تَضْمين تَكْييف مَوْضِع النَّبْض (الك.)
pulse radar (Radar)	radar (m.) à impulsions	رادار نَبْضِيّ (رادار.)
pulse ratio (Telephone)	rapport (m.) d'impulsions	نِسْبَة النَّبْضَات (تليفون)

pulse recorder	registreur (m.) des impulsions	مُسَجِّل النّبض
pulse; fréquence (f.) d'	fréquence (f.) de récurrence des impulsions; fréquence (f.) de répétition des impulsions; fréquence (f.) d'impulsions	مُعَدَّل التَّكرَار النَّبْضي؛ مُعَدَّل الْمُعَاوَدَة النَّبْضِيَّة (الك.)
pulse regenration; pulse restoration (Telecom.)	régénération (f.) d'impulsions	اسْتِرْجَاع النَّبْضَات: [في وَضْعها الأصْلِي] (الاتصالات البعيدة)
pulse repeater (Electronics)	répéteur (m.) d'impulsions	مُكَرِّر نَبْضِي؛ مُكَرِّر النَّبْضَات (الك.)
pulse repetition frequency V. prf. (Telephone)		تَوَاتُر إعَادة النبضات: تَرَدُّد تِكْرَار النَّبْضَات (تليفون)
pulse repetition rate (Electronics)	fréquence (f.) de répétion des impulsions; fréquence (f.) de récurrence des impulsions; fréquence (f.) d'impultions	مُعَدَّل إعَادة النَبَضَات: الْمُعَاوَدَة النَّبْضِيَّة (الك.)
pulse reproduction fidelity; V. faithfulness of pulse reproduction (Electronics)		دِقَّة اسْتِعَادة النَّبْض؛ أمَانة اسْتعادة النَّبض (الك.)
pulse response (Telecom.)	réponse (f.) percussionnelle	استجابة نَبْضِيَّة (الاتِّصَالات الْبَعِيدة)
pulse response characteristic; pulse response curve (Electronics)	caractéristique (f.) de réponse aux impulsions	مُمَيِّز الاسْتِجَابَة النبضيَّة؛ الْمُنْحَنَى الْمُمَيِّز لِلاسْتِجَابة النَّبْضِيَّة (الك.)
pulse rise time (Electronics)	temps (m.) de montée de l'impulsion	زَمَن ارْتِفَاع النَّبْضَة (الك.)
pulse scaler (Electronics)	diviseur (m.) d'impulsions; démultiplicateur (m.) d'impulsions	مِعْدَاد النَّبضات؛ مِعْدَاد نَبْضِي (الك.)

pulse shape (Data Processing)	forme (f.) d'une impulsion	شَكْل النَّبْضَات؛ تَشْكِيل نَبْضِي (مُعَالَجة البَيَانات)
pulse shaper; pulse shaping circuit (Electronics)	conformateur (m.) d'impulsions	مُشَكِّل النَّبْضَات؛ [لِجَعْلِها ذات خَصَائص مُعَيَّنة] دارة تَشْكِيل النَّبْضَات (الك.)
pulse shapping circuit (Electronics)	circuit (m.) formeur d'impulsions	دارة تَشْكِيل النَّبضات (الك.)
pulse sound (Telecom.)	impulsion (f.) pour son	صَوْت النَّبْضَة (الاتِّصَالات الْبَعِيدة)
pulse spacing (or separation) (Telecom.)	espacement (m.) entre impulsions	تَبَاعد نَبْضِي؛ الْمَسَافة [الزمنية] بَيْن نَبْضَتَيْن (مُتَبَاعِد) (الاتِّصَالات الْبَعِيدة)
pulse spectrum (Telecom.)	spectre (m.) d'une impulsion	طَيْف نَبْضِيّ (الاتِّصَالات الْبَعِيدة)
pulse spike; pike (Electronics)	impulsion (f.) parasite	نَبْض مُشَوِّش رَاكِب؛ نَبْض مُخِل (الك.)
pulse storage time; carrier storage time (Electronics)	temps (m.) d'emmagasinage des porteurs de charge	زَمن تَخْزِين النَّبْضَات؛ زَمَن تَخْزِين الْمَوْجَة الْحَامِلَة (الك.)
pulse stretcher	élargisseur (m.) d'impulsions	مُمَدِّد نَبْضِي
pulse tail; tail (Electronics)	traine (f.) de l'impulsion	ذيل النَّبْضَة (الك.)
pulse tilt	palier (m.) incliné d'une impulsion	مَيْل نَبْضِي
pulse time modulation (Electronics)	modulation (f.) d'impulsions dans le temps	تَضْمِين زَمن النَّبْضَة (الك.)
pulse top (of a square pulse)	palier (m.) (d'une impulsion carrée)	قِمَّة النَّبْضَة (النَّبْضَة مُرَبَّعَة)

pulse trailing edge (Electronics)	flanc (m.) arrière de l'impulsion	حَافَّة إِدْبَار النَّبْضَة (الك.)
pulse train (Telecom.)	train (m.) d'impulsions	سِلْسِلَة نَبْضَات؛ قِطَار نَبْضَات (الاتِّصالات البَعِيدة)
pulse transformer (Electronics)	transporteur (m.) d'impulsions	مُحَوِّل نَبْضِي (الك.)
pulse triggering (Electronics)	déclenchement (m.) de circuit par impulsion	زند؛ أوْ قَدح نَبْضِي؛ إطْلَاق نَبْضِي (الك.)
pulse width (Electronics)	largeur (f.) d'impulsion; durée (f.) d'impulsion	عَرْض النَّبْضَة (الك.)
pulse width modulation a (Elec.)	modulation (f.) endurée	تَضْمِين؛ تَكْيِيف؛ عَرْض النَّبْضَة (الك.)
pulsed	à impulsions	
pulsed automatic gain control; V. keyed automatic gain control		تَحَكُّم نَبْضِي آلي نَبْضِي في التَربيح (الك.)
pulsed beacon (Telecom.)	radiophare (m.) à impulsions	مَنَارَة نَبْضِيَّة (الاتِّصالات البَعِيدة)
pulsed sine wave (Electronics)	onde (f.) sinusoidale à modulation par impulsions	مَوْجَة جَيْبِيَّة ذات تَضْمِين نَبْضِي (الك.)
pulsometer or pulsator (n.)	pulso-réacteur (m.)	مُحَرِّك نَفْثي نَبْضِي (طير.)
pulsometer or pulsator (n.)	pulsomètre (m.); pompe (f.) à impulsion de vapeur	مِقْيَاس النَّبْض؛ مِنْبَض [طب] مِضَخَّة تَفْرِيغ بُخَارِيَّة نبضيَّة (ميك.)
pulverizable (adj.)	pulvérisable	تسحوق (قابل للسَّحق)
pulverization (n.)	pulvérisation (f.); porphyrisation	سَحْق؛ سَحْن (ميك.)

pulverize (to reduce to fine powder) (v. t.)	pulvériser; porphyriser	يسحق ؛ يسْحَن
pulverize (to reduce to a mist-like spray) (v. t.)	pulvériser; vaporiser	يسْحَق (يَتَحَـوَّل إلى رَذاذ شَبُّوريّ)
pulverize (v. i.)	se pulvériser; se vaporiser	يَنْسَحِق
pulverized coal	charbon (m.) pulvérisé	فَحْم مَسْحُوق (ميك.)
pulverized fuel	combustible (m.) pulvérisé	وَقُود مَسْحُوق (ميك.)
pulverized limestone (the product obtained by grinding either calcareous or dolomitic limestone) (Petrol.)	calcaire (m.) pulvérisé	حَجَر كِلْسِي ؛ مَسْحُوق [الْمُنْتج الْمُتَحَصَّـل عَلَيْـه مِن طَحْن إمَّـا الْحِجَـارة الْجيـريَّـة الدولوميتيَّة أوْ الْجِيريَّة] (علم الصُّخور)
pulverized quick lime (quick lime which will pass a fine seive of specified size)	chaux (f.) vive pulvérisée	كلس حَيّ مَسْحُوق [كِلْس حَيّ يَمُر مِن مُنْخُل نَاعِم بِمقَاس مُحَدَّد] (مدن.)
pulverizer (sprayer) (n.)	pulvérisateur (m.); appareil à pulvérisation d'eau vaporisateur (m.); vaporisateur (m.) d'eau	مِسْحَقَـة ؛ مَرَشَّـة ؛ مِسْحَقَـة سَاحِق
pulverizing (n.) (Expl.)	pulvérisation (f.)	سَحْق ؛ سَحْن
pulverizing water	pulvérisation (f.) de l'eau	مِيَاه سَاحِقَة
pulverulence (n.)	pulvérulence (f.)	سُهُولة الانْسِحَاق أوْ التَّفَتُّت
pulverulent or pulverous (adj.)	pulvérulent, -e; pulvifère	سَهْل الانْسِحَاق أوْ التَّفَتُّت
pumicate (to) (v. t.)	poncer (une couche de couleur)	يَصْقِل بِالْخَفَكَاف

pumic or pumicestone (n.)	ponce; (f.); pierre (f.) ponce; pumicite (f.); pumite (f.)	نَشَف؛ نَسفة؛ خَفَّان؛ أوْ حجـر بُرْكَانِيّ مُنْخَرب يُسْتَعْمَل فِي الصَّقل (جيو.)
pumice (v. t.)	poncer	يَصْقَل بِحَجَر الْخَفَّان
pumice concrete (Civil Eng.)	béton (m.) de ponce	خَرَسَانة الْحَجَر الْخَفَّان؛ رِكَامُها مِن الْحَجَـر الْخَفَّـان وهِي خَرَسَانة خَفيفة] (مدن.)
pumic sand; slag sand	sable (m.) ou granulées (f. pl.) de hauts fourneaux (m. pl.)	رَمْل الْخَفَّاف؛ رَمْـل الْخَبَث الْمَعْدَنِي (مدن.)
pumice slab; calcareous brick	dalle (f.); plaque (f.) en pierre (f.) ponce agglomérée	لَوْح حَجَر خَفَّاف يُسْتَعْمَل فِي الصَّقل؛ طُوب كِلْسِي (مدن.)
pumice soap (Chem.)	savon-ponce (m.); savon poncifié	صَابُون خَفَّاني (كيم.)
pumice stone rotten stone	pierre (f.) ponce	حَجَـر خَفَّان؛ حَجَـر مُتَآكِـل أوْ نَخِر (جيو.)
pumice stone paper	papier (m.) ponce	وَرَق الْحَجَر الْخَفَّاف
pumice (stone) tuff	tuf (m.) de ponce; tuf volcanique	طَف الْحَجَـر الْخَفَّـان؛ طَف الْخَفَّان
pumiceous or pumicose (adj.)	ponceux, -euse; pumiqueux, -euse	خَفَّاني
pumiceous structure	structure (f.) pumiqueuse	نِبْيَة خَفَّانِيَّة
pumiceous tuff	tuf (m.) ponceux	طَف خَفَّاني
pumiciform (adj.)	pumiciforme	عَلَى هَيْئَة الْحَجَر الْخَفَّان
pumiceous	lave (f.) ponceuse	مَجْم عَلَى هَيْئَة الْحَجَر الْخَفَّان
pumicing (n.)	ponçage (m.)	صَقْل بِالْخَفَّان (مدن.)

pump (n.)	pompe (f.)	مِضَخَّة (ميك.)
pump or pump out (v. t.)	pomper; épuiser; puiser avec des pompes; assécher	ضَخ [سِبَاكَة] نَزح أَوْ أَفْرَغ بِالضخ
pump-barrel or pump-cylinder (n.)	corps (m.) de pompe; cylindre (m.) de pompe barrillet (m.)	جِذع الْمِضَخَّة؛ أَسْطُوَانَة الْمِضَخَّة؛ مَاسورة؛ الْمِضَخة؛ قَصْبَة الْمِضَخَّة (ميك.)
pump box; pump casing (Mach.)	arche (f.) de pompe	عُلْبَة الْمِضَخَّة أَوْ صُنْدُوق الْمِضَخَّة؛ غِلافة الْمِضَخَّة (ميك.)
pump casing; V. pump box (Mach.)		غِلاف المِضَخَّة (ميك.)
pump citern	réservoir (m.) de pompe (f.)	صِهْرِيج المِضَخَّة
pump-compartment (of a shaft) (n.)	compartiment (m.) des pompes; compartiment (m.) de l'exhaure (d'un puits)	حُجَيْرَة المِضَخَّة؛ مقسم المِضَخَّة (لِعَمُود الدَّوَرَان) (ميك.)
pump-connection (n.)	raccord (m.) de pompe	وصْلة المِضَخَّة (ميك.)
pump crete; V. pumping concrete (n.) (Civil Egn.)		خَرَسَانَة تُصَبّ بِالضَّخ؛ خَرَسَانَة الضَّخ (مدن.)
pump crete machine concrete pump	pompe (f.) à béton	مَاكِينة خَرَسَانة الضَّخ؛ مِضَخَّة الخَرَسَانة (مدن.)
	bétonnage (m.) à la pompe; mise (f.) en œuvre par pompage	صَبّ الخَرَسَانة بالضَّخ (مدن.)
pump crete tunnel liner	pompe (f.) à béton pour revêtements des souterrains	بِطَاقة النَّفْق بِخَرَسَانة الضَّخ (مدن.)
pump-dredge or pump dredger (n.)	drague-pompe (f.)	الجَرَّافة الكاسِحَة؛ الكَرَّاءة أو الكَرَّاكَة المِضَخِّيَّة (مدن.)

pump-drill (upright drill-stock with bob and cord) (n.)	broncal (m.)	مِثْقاب ضَخّاخ ؛ (مِلْفاف مِثْقاب يَدَوِيّ قائم ذو البُذول والحَبْل) (مدن.)
pump element (automobile) (Mech.)	élément (m.) de pompe	عُنْصُر المِضَخَّة (مُحَرِّكة ذاتياً) (ميك.)
pump engine boat	bateau (m.) pompeur; bateau à pompe	زَوْرَق بِمُحَرِّك وَمِضَخَّة
pump espagnolette	espagnolette (f.) à pompe	غَلّافة نافِذَة ذات مِضَخَّة
pump fed basin	bassin (m.) de refoulement	حَوْض تَغْذِية المِضَخَّة
pump-gear (n.)	armature (f.) de pompe	مُسَنَّن الضّاخَّة (ميك.)
pump-house (n.)	bâtiment (m.) des pompes	مَبْنَى مِضَخّات (مدن.)
pump impeller	roue (f.) de pompe à ailettes	دَفّاعة؛ مِرْوَحَة مِسْراعِيَّة المِضَخَّة (ميك.)
pump irrigation; power pump irrigation	irrigation (f.) par pompage	الرَّيّ باستخام المِضَخَّة؛ الرَّيّ بالضَّخ؛ الرَّيّ بِمِضَخَّة آلِيَّة؛ الرَّيّ بِمِضَخَّة تَعْمَل بِمُحَرِّك (مدن.)
pump kettle (Mach.)	crépine (f.) couloir (m.)	قِدْر المِضَخَّة (ميك.)
pump man (pump men pl.)	pompier (m.); ouvrier à l'exhaure (m.)	عامِل المِضَخَّة
pump out (to) (v.t.)	évacuer; pomper (l'eau (f.) d'un polder)	يَنْزَع أو يفرغ بالضَّخ
pump pit; engine pit (Mining)	puits (m.) d'épuisement	حُفْرَة المِضَخَّة؛ حُفْرَة المُحَرِّك (تعد.)
pump plunger (Mach.)	piston (m.) plongeur	غاطِس المِضَخَّة أو دافِعَة المِضَخَّة (ميك.)

pump-rod (n.)	tige (f.) de pompe	قَضِيب الضَّخ (ميك.)
pump-room (n.)	chambre (f.) des pompes	حُجْرَة المِضَخَّة
pump seive; pump strainer (mach.)	tamis (m.) du tuyau de pompe	مِصْفَاة المِضَخَّة (ميك.)
pump-shaft (n.)	puits (m.) des pompes	عَمُود دَوَرَان المِضَخَّة (ميك.)
pump spring-bow	compas-balustre (m.) à pompe; compas (m.) à pompe	فِرْجَار ونابض بِمِضَخَّة؛ فِرْجَار ضَخَّاخ ذو نابض (ميك.)
pump-station (n.)	station (f.) de pompes; station (f.) d'épuisement	مَحَطَّة ضَخ (ميك.)
(pump) sump; V. pump well (Mach.)		حَوْض مُجَمِّع للمِضَخَّة؛ مَجْمَع سُفْلِي للمِضَخَّة (ميك.)
pump tube; tail pipe	tuyau (m.) de pompe (f.) barillet (m.)	أُنْبُوب الضَّخ؛ أنبوب المُؤَخِّرة (ميك.)
pump ru (v.t.)	pomper	رَفْع بالضَّخ
pump valve (Mach.)	soupage (f.) de pompe; clapet (m.) de pompe	صِمَام المِضَخَّة (ميك.)
pump-water (well-water) (n.)	eau (f.) de puits	مِضَخَّة ماء؛ ماء الآبار
pump well; sump hole; (pump) sump; sump pit	puisard (m.)	بِئْر المِضَخَّة؛ فَتْحَة الحَوْض المُجَمِّع؛ فَتْحَة المَجْمَع السُّفْلِيّ للمِضَخَّة؛ الحَوْض المُجَمِّع لِلْمِضَخَّة (ميك.)
pumpability (concrete) (n.) (Civil Eng.)	facilité (f.) de pompage	القابِلِيَّة للضَّخ (خَرَسَانَة) (مدن.)
pumped concrete; V. pumping concrete (Civil Eng.)		خَرَسَانة مَضْخُوخَة (مدن.)

pumped electron tube (U.S.); pumped valve (G.B.) (Elecltronics)	tube (m.) à vide entretenu	صِمَام ضَخْمِيّ؛ صِمَام يُفَرَّغ باسْتِمْرَار؛ حَمام الكتروني مفرع بالضخ المُتَواصِل (الك.)
pumped polder; reclaimed lake floor	toit (m.) créé par pompage (m.); terrains (m.pl.) asséchés	سَقْف من جِبْس مَشْخُوخ (مدن.)
pumped polder; reclaimed lake floor	polder (m.) crée par pomage (m.); terrains (m.pl.) asséchés	«بولدر» تم ضَخّه؛ [مِنْطَقَة مُنْخَفِضَة اسْتُصْلِحَت مِن الْبَحْر]؛ أرْضِيَّة بُحَيْرات مُسْتَصْلَحة (مدن.)
pumped rectifier (Elec.)	soupage (f.) à vide entretenu	مُقَوِّم يُفَرَّغ باستمرار؛ مُقَوَّم مُفَرَّغ بالضَّخ المُتَواصِل (كهر.)
pumped storage	accumulmation (f.) par pompage	تَخْزِين بالضَّخ (كهر.)
pumped-storage hydropower plant	usine (f.) de pompage	وَحْدَة تَوْلِيد قُدْرَة أيْدُرولية؛ تَخْزِين بالضَّخ (كهر.)
pumper (n.); V. pumping well		الضَّخّاخ؛ [العامِل بالمِضَخَّة]
pumping or pumping out (n.)	pompage (m.); épuisement (m.); exhaure (f.); assèchement (m.)	الضَّخ؛ التَّفريغ بالضَّخ؛ النَّزح
pumping away	pomper; évacuer l'eau (f.); pompage (m.)	ضَخ
pumping beam; walking beam; beam (mach.)	balancier de pompage; balancier	ذِراع الضخ؛ ذِرَاع مُتَرَجِّح؛ ذِرَاع (ميك.)
pumping-chamber (n.)	chambre (f.) des pompes	غُرْفة الضَّخ
pumping concrete; pumped concrete; pump-crete (Civil Eng.)	béton (m.) pompé	خَرَسَانة الضَّخ؛ خَرَسَانة مَضْخُوخَة (مدن.)

pumping-costs (n.pl.)	dépenses (f.pl.) d'épuisement; frais (m.pl.) d'épuisement	تَكاليف الضَّخ
pumping-engine (n.)	machine (f.) d'épuisement; machine (.) d'exhaure; moteur (m.) d'épuisement; moteur (m.) de pompes	مُحَرِّك الضَّخ
pumping frequency	fréquence (f.) de pompage	تَواتُر تَرَدُّد الضَّخ (ميك.)
pumping gear	engrenage de pompe	مُسَنَّنات الضَّخ (ميك.)
pumping in one lift (Mining)	épuisement (m.) en un seul jet	ضخ في مَرْحَلة واحِدَة (تعد.)
pumping jack (Pet.)	chevalet de pompage	رَافِع ضَخِّيّ (نفط.)
pumping jack with overhand pull; overpull jack (Pet.)	chevalet avec renvoi supérieur	رافِع ضَخِّيّ بالشَّد العُلْوِيّ؛ رافع شدّ عُلْوِيّ (نفط.)
pumping jack with underhand pull; underpull jack (Pet.)	chevalet avec renvoi inférieur	رافِع ضَخِّيّ بالشَّدّ السُّفْلِيّ؛ رافع شَدّ سُفْلِيّ (نفط.)
pumping-plant or pumping-equipment (n.)	matériel (m.) d'exhaure; matériel (m.) d'épuisement; pompes (f.pl.) d'épuisement	وَحْدَة ضَخ أو مُعِدّات ضخ (ميك.)
pumping power; central pumping power (Pet.)	centrale de pompage	قُدْرَة الضَّخ؛ قُدْرَة الضَّخ المَرْكَزِيَّة (نفط.)
pumping production (Pet.)	production par pompage	إنْتاج ضَخِّيّ (نفط.)
pumping rate (Pet.)	taux de pompage	مُعَدَّل الضَّخ (نفط.)
pumping service	service (m.) d'exhaure	خِدْمَة الضَّخ
pumping-shaft (n.)	puits (m.) d'épuisement; puits (m.) d'exhaure	عَمُود الضَّخ (ميك.)
pumping station (pet.)	station de pompage	مَحَطَّة ضخ (نفط.)

pumping string (Pet.)	colonne de tubes de pompage	عَمُود أنابيب الضَّخ (نفط.)
pumping tube; exhaust tube; tubulation	queusot (m.) de pompage	أُنْبُوب الضَّخ؛ أنبوب العادِم
pumping unit; pumping outifit; pumping installation (Mach.)	unité de pompage; installation de pompage	وَحْدَة ضَخ؛ طَقْم ضَخ؛ مُنْشَأة ضَخ (ميك.)
pumping well (distinguished from flowing well) (Oil-mining)	puits (m.) pompé (opp. à puits coulant natur ellement)	بِئْـر ضَخ (مُمَيَّـزة عن بئر مُتَدَفِّقة) (تعدين الزيْت)
pumping well pumper; pumper; well on the beam (Pet.)	puits pompé; puits en pompage	بِئْر مِضَخِّيَّة؛ بئر تُنْتِج بالضَّخ (نفط.)
punch (hollow punch) (n.)	emporte-pièce (m.) découpoir (m.)	سنبك؛خـرَّامة؛ ذنَّابة؛ (سنْبُك أجْوَف) (ميك.)
punch (centre-punch) (n.)	pointeau (m.); pointeau (m.) de mécanicien	سُنْبُك؛ ذنَّابة؛ (سُنْبُك تَعْلِيم المَرْكز) (ميك.)
punch (block placed on the upper end of a pile) (n.)	avant-pieu (m.)	سُنْبُك؛ خرَّامة؛ مِثْقَب؛ (كُتْلَة تُوضَع على النِّهَاية العُلْوِيَّـة للخَازُوق) (مدن.)
punch (to); perforate (to) (v.t.)	poinçonner	يَخْرِم؛ يثقب؛ يُخَرِّز
punch brush (Data Processing)	brosse (f.) de lecture; brosse (f.) d'analyse (d'une perforatrice)	فُرْشة تَثْقِيب (مُعالجة البيانات)
punch card	carte (f.) perforée	بِطَاقة مُخرَّمة؛ بطاقة للتَّثْبيت (معالجة البيانات)
punch check (Data Processing)	vérification (f.) des perforations; contrôle (m.) des perforations doubles et des colonnes vierges	اخْتِبَـار التَّثْقِيب (مُعَـالَجَـة البيانات)

punch-holder (n.)	porte-poinçon (m.)	ماسِك السُّنْبُك؛ مُمْسِك السُّنْبُك (ميك.)
punch-mark (n.)	coup (m.) de pointeau	سُنْبُك عَلاَمَة (ميك.)
punch-prop (n.) (Mine-timbering)	cale (.); tasseau (m.) placé dans la sous-cave)	دِعَامَة خَشَبِيَّة قَصِيرة [تَخْشِيب المَنَاجِم] (تعد.)
punch-through (n.) penetration; reachthrough	pénétration (f.)	اخْتِرَاق؛ اخْتِرَاقِيَّة
punch-through voltage; penetration voltage; reachthrough voltage (Electronics)	tension (f.) de pénétration	فُلْطِيَّة الاخْتِرَاق؛ فلطية النُّفُود (الك.)
punched (adj.)	percé	مُثَقَّب؛ مُخَرَّم
punched armature (Elec.)	induit (m.) denté	عُضْو إنْتَاج كَهْرَبائي مُخَرَّم؛ نَوَاة مُسَنَّنَة؛ مُتَحَرِّض مُسَنَّن (كهر.)
punched card (Data Processing)	carte (f.) perforée; carte (f.) mécanographique	بِطَاقة مُخَرَّمة أو مُثَقَّبة (مُعالَجة البَيَانات)
punched-card equipment (Data Processing)	machines (f.) à cartes perforées; appareils (m.) à cartes perforées	مُعِدَّات ذات بطاقات مُثَقَّبة (مُعَالَجة البيانات)
punched-card information (Data Processing)	informations (f.) mécanographiques	مَعْلُومات البِطَاقة المُثَقَّبة (مُعَالَجة البيانات)
punched;card machinery (Data Processing)	machines (f.) à cartes perforées	آلِيَّة ذات البِطَاقات المُثَقَّبة؛ مُعِدَّات البطاقات المُثَقَّبة (مُعَالَجة البيانات)
punched-card method (Data Processing)	mécanographie (f.) à cartes perforées	طَرِيقة البطاقات المُثَقَّبة (مُعالَجة البيانات)

punched code (Data Procesing)	perforation (f.) codique	شَفْـرَة التَّثْقِيب (معـالجـة البيانات)
punched hole (Data Processing)	perforation (f.)	ثُقْب مَفْتُوح (مُعالَجَة البيانات)
punched paper tape (Data Processing)	bande (f.) perforée	شَرِيط وَرَقِيّ مُثَقَّب (مُعَالَجَة البيانات)
punched plate	tôle (f.) perforée	لَوْح مُخَرَّم
punched-plate screen	crible (m.) en tôle perforée	شَبَكَة من اللَّوْح المُخَرَّم
punched tape (Data Processing)	bande (.) perforée	شَرِيط مُثَقَّب (مُعَالَجَة البيانات)
punched tape character (Data Processing)	signal (m.) (caractère (m.) perforé dans une bande)	حَرْف الشَّرِيط المُثَقَّب (مُعالَجَة البيانات)
punched-tape code (Data Processing)	code-bande (m.)	شَفْرَة الشريط المُثَقَّب (مُعَالَجَة البيانات)
punched-tape preparation (Data Processing)	préparation (f.) de bandes perforées; confection (f.) de bandes perforées	تَهْيِئَة؛ تَجْهِيز الشَّرِيط الْمُثَقَّب (مُعَالَجَة الْبَيَانَات)
punched-tape reader (Data Processing)	lecteur (m.) de bandes (perforées)	قَـارِىء الشَّـرِيـط الْمُثَقَّب (مُعَالَجَة الْبَيَانات)
puncheaon (n.); V. dolly (Mach.)		مِثْقَب حِجَارة؛ دعامَة خشبِيَّة؛ لَوْح خَشَبِـيّ؛ مَصْقُول السَّطح (مدذ.)
puncher coal-cutting machine	haveuse (f.) à pic; haveuse (f.) à percussion	مـاكينة تَقْـطيع الفَحْم ذات السُّنْبُك (تعدين الفحم)
puncher-pick (of a puncher coalcutting machine) (n.)	fleuret (m.)	سُنْبُك نَقْر؛ (ماكينة تَقْـطِيع الفَحْم ذات السُّنْبُك) (ميكـ.)

punching (with the solid punch) (n.)	poinçonnage (m.); pinçonnement (m.)	ثَقْب؛ تَخْـريم؛ (بـالسُّنْبُـك المُصْمَت) (ميك.)
punching or punching out (with the hollow punch) (n.)	découpage (m.); découpage (m.) à l'emporte-pièce	ثَقْب؛ تَخْـريم (بـالسُّـنْبُـك المُجَوَّف) (ميك.)
punching (disc of metal removed by a punch) (n.)	débouchure (f.)	إزالة قَـرْص مـن المَعْـدَن بالسُّنْبُك (ميك.)
punching and shearing-machine	poinçonneuse-cisaille; machine (f.) à poinçonner et à cisailler	مَاكِينَة تَخْرِيم وَقَصّ (ميك.)
punching-bear (n.)	poinçonneuse (f.) à main; poinçonneuse (f.) à vis simple	ماكِينة تَخْرِيم؛ خَرَّامة (مِن نوع السُّنْبُك المُصْمَت) (ميك.)
punching-machine (solid-punching type) (n.)	poinçonneuse (f.); machine (f.) à poinçonner	ماكينة تَخْرِيم؛ خَرَّامة (مِنْ نوع السُّنْبُك الأجوف) (ميك.)
punching-machine (hollow-pung type) (n.)	découpeuse (f.)	
punching mechanism (Data Processing)	mécanisme (m.) perforateur	آلِيَّة التَّثْقِيب (مُعالَجة البيانات)
punching pin (Data Processing)	poinçon (m.) de perforation)	دَبُوس التَّخْرِيم؛ مِحْوَر التَّثْقِيب (مُعَالَجة البيانات)
punching position (in a punched card) (Data Processing)	emplacement (m.) d'une perforation (dans une carte perforée)	وَضْعِيَّة؛ مَوْضِع التَّثْقِيب (في بـطاقـة مُثَقَّبـة) (مُعـالَجـة البيانات)
punching rate (Data Processing)	vitesse (f.) de perforation; vitesse (f.) de poinçonnage	مُعَـدَّل التَّثْقِيب (مُعَـالَجـة البيانات)
punching station (Data Processing)	position (f.) de perforation; position (f.) de poinçonnage	مَـوْضِع التَّثْقِيب (مُعَـالَجـة البيانَات)

punching-tool (blacksmith's) (n.)	perçoir (m.)	أداة تَخْرِيم (لِلْحَدَّاد) (انذ.)
punching unit (Data Processing)	unité (f.) de perforation; unité (f.) de poinçonnage	وَحْدَة تَثْقِيب (مُعَالَجَة البَيَانات)
punctuation mark (in coded form) (Data Processing)	signe (m.) de ponctuation (sous une forme codée)	علامة تَرْقيم (في صِيغة مُشَفَّر) (مُعَالَجة البيانات)
punctuation symbol (Data Processing)	signe (m.) de ponctuation	رَمْز تَرْقيم (مُعَالَجَة البيانات)
puncture (n.) (Elec.)	perforation (f.)	ثقب؛ خَرْق (كهر.)
puncture sealing tube	pneu (m.) increvable	أنْبُوبة إحْكَام ذات ثُقْب
puncture voltage (Elec.)	tension (f.) de percement	فُلْطِيَّة الثَّقب (كهر.)
punned concrete; V. rammed concrete		خَرَسانة مَدْكُوكَة (مدن.)
punty (n.)	pontil (m.); pontils (m.)	البُنْت [قضيب مَعْدَنِيّ قصير يُسْتَخْدَم في صُنْعِ الزُّجَاج]
pup joint (Pet.)	joint de tube court	وصْلة أُنْبُوبيَّة قَصِيرة (بتر.)
pupin cable	câble (m.) pupinisé	كَبْل «بوبين»؛ كَبْل بوبينيّ؛ كَبْل وشائعي؛ [كبل نواقله مُحَمَّلة بوشائع تَحْريض على مسافات مُنْتَظِمَة من طوله] (كهر.)
pupin loading; pupinization (Com.)	pupinisation (f.)	تَحْمِيل بوبينيّ؛ تحميل بِمِلَفَّات؛ تَحْمِيل وشائعي؛ [وثيقة التحميل؛ مُتَجَسِّدة بوثيقة بحيث لا يزيد تخفيض النومين الذي تحدثه الرديات الداخلة في خط النقل عن لاترياح في الوهين الاضافي الناتج عن التبديد) (اتصـ.)

pupin section	section (f.) de pupinisation	قِطَاع التَّحْمِيل البوبينيّ (كهر.)
puppet-head (n.); V. poppet-head		رَأس قُفَّاز
Purbeckian (adj.) (Geol.)	Purbeckien, -ienne	بوربكي (جيو.)
Purbeckian (n.)	purbeckien (m.)	«بوربِكي»
purchase (a tackle employing ropes and pulleys) (n.)	palan (m.)	بَكَّارة؛ (بكّارة تُسْتَعْمَل فيها الحِبَال والبَكَرات)؛ (شحنة صَخْرِيَّة في جبال الجوراسي والكرتياسي) (ميك.)
purchase (n.)	achat (m.); acquisition (f.)	شِرَاء؛ ابْتِيَاع؛ صَفْقَة
purchase (v.t.)	acheter; acquérir	اشترى؛ ابتاع؛ استمال بالرَّشْوة
purchase-block (n.)	moufle (f.) à estrope double	مَجْمَع الشِّراء
purchase-fall (n.)	courant (m.) de palan	انْحِدار الصَّفْقَة؛ انْهِيار الصَّفْقَة
purchase-price	prix (m.) d'achat; prix (m.) d'acquisition	سِعْرَ التَّعامُل؛ ثَمَن الشِّرَاء
purchaser (pers.) (n.)	acheteur, -euse; acquéreur, -eure ou -euse	المُشْتَرِي؛ أو مَنْدُوب المُشْتَرَوَات أو البائع أو عاقِد الصَّفْقَة
purchasing (n.)	achat (m.)	شِرَاء؛ ابْتِيَاع
purchasing power	pouvoir (m.) d'achat	القُوَّة الشِّرائية
pure (adj.)	pur, -e	نَقِي؛ صاف؛ صِرْف؛ مَحْض؛ خالِص؛ نَظريّ؛ تَجْرِيدِيّ
pure anthracide (distinguished from semi-anthracide)	pur anthracite (m.) (opp. a houille anthraciteuse)	«أنتراسين» صِرْف (تمييزاً له عن نصف الأنتراسين)

pure bending (Civil Eng.)	flexion (f.) simple	انْحِنَاء خَالِص (مدن.)
pure binary code (Data Processing)	code (m.) binaire naturel; code (m.) binaire pur	شَفْرَة ثُنائية خالِصَة (مُعالَجَة البيانات)
pure binary notation (Data Processing)	notation (f.) binaire pure (de nombres)	تَرْقيم ثُنائي خالص (مُعالجة البيانات)
pure binary-to-cyclic code converter (Data Processing)	convertisseur (m.) de code binaire pur cyclique	مُحَوِّل خالص من نِظَام ثُنَائي إلى نظام ثُنَائي شَفْرِيّ دَوْرِيّ (مُعالَجَة البيانات)
pure-chance traffic (Phys.)	trafic (m.) de pur hasard	مُرُور عَشْوائي مَحْض (ميك.)
pure chemistry	chimie (f.) pure	كيمياء مَحْضَة : كيمياء صرفة : كيمياء بَحْتَة
pure copper	cuivre (m.) pur; cuivre (m.) rouge	نُحَاس نَقِيّ : نُحاس صرف (علم الفلزات)
pure line; V. fat lime (chem.)	chaux pure	كِلْس صَرْف (كيم.)
pure mathematics	mathématiques (f.pl.) pures	رِيضاصيَّات بَحْتَة
pure mechanics	mécanique (f.) rationnelle	ميكانيك : عقلي بحْت : ميكانيكا بَحْتَة (فيز.)
pure shearing stress (Civil Eng.)	travail (m.) au cisaillement	إجْهَاد القَصّ الخالِص (مدن.)
pure spectrum	spectre (m.) pur	طَيْف نَقي (فيز.)
purely (adv.)	purement	عَلَى نَحْو صرف أو مَحْض
purge (v.t.i.)	purger	طَهَّر: نَظَّف: أسهل [البطن]
purge (n.)	purge	تَطْهير: مُسْهِل [شَرْبَة]
purge-cock or purging-cock (n.)	robinet (m.) de vidange	حَنَفِيَّة تَنْظِيف: حَنَفِيَّة تَطْهير

purification (n.)	purification (f.); épuration (f.)	تَنْقِيَة غاز الاسْتِصْبَاح؛ تَنْقِيَة؛ تصفية
purifier (n.)	purificateur (m.); purifiant	مُنَقٍّ؛ مُصَفٍّ؛ مُطَهِّر
prurify (v.i.)	se purifier; s'épurer; se dépurer; se purger	يَتَنَقَّى؛ يَتَصَفَّى
purify (v.t.)	purifier; épurer; dépurer; purger	يُنَقِّي؛ يُصَفِّي
purifying (adj.)	purifiant, -e; purificateur, -trice	مُنَقِّي؛ مُصَفِّي
purioty (n.)	pureté (f.)	نَقَاوَة؛ صَفَاء
purity coil	bobine (f.) de pureté	مِلَف تَنْقِية
purity control	réglage (m.) de pureté	مِحْكَم التَّنْقِيَة
purity magnet	aimant (m.) de pureté de couleur	مِغْنَطِيس تَنْقِيَة
purlin or purline (n.)		مَدَّادة؛ رَافِدَة أفُقِيَّة (تشد.)
purlin-cleat (n.)		مُثَبِّت [مُرْتَكَز] الرَّافِدَة أوْ الْمَدَّاد الأفُقِيّ (تشد.)
purlin-post (n.)	jambette (f.)	عَمُود مَدَّادة؛ عَمُود رَافِدَة أفُقِيَّة (تشد.)
purling (n.)	panne (f.) (construction)	عَمَل الرَّافِدة [فِي سَقْف] (تشد.)
purple (adj.)		أرْجُوَانِي
purple (n.)		لَوْن أرْجُوَانِي؛ أرْجُوَان
purple copper or purpole copper ore; bornite	cuivre (m.) panaché; bornite (f.); bornine (f.); érubescite (f.); phillipsite (f.)	بورنيت أوْ رِكَاز نُحَاسِيّ أرْجُوَانِيّ؛ رِكَاز النحاس الأرجُوَاني؛ بورْنِيت

purpose-made brick; proflated brick; moulded brick (G.B.); molded brick (U.S.) (Civil Eng.)	brique (f.) profilée	طوب مُصَنَّع لِغَرَض مُعَيَّن؛ طُوب مُشَكَّل الْجَانِبِيَّة؛ طُوب مُشَكَّل بِالْقَالَب (مدن.)
purpose-sawn wood (of specification dimensions)	bois (m.) de dimensions (f.pl.) bestekhout non-courantes	خَشَب مَنْشُور حَسَب الطَّلَب (بِمقاسَات حَسَب الْمُواصَفات)
pursuant to (in pursuance of) the provisions of...; under the terms of...	conformément aux dispositions de...	وِفْقاً لأحْكَام؛ طِبْقاً لأحْكَام (مؤت.)
pursue (v.t.)	poursuivre	تَابَع؛ لاحَق؛ طَارَدَ؛ تَعَقَّب
push (v.t.)	pousser	دَفَع؛ ضَغْط؛ كَافَح؛ رَوَّج
push (n.)	poussée	دَفْع؛ ضَغْط؛ دَفْعَة
push and pull button	bouton-tirette (m.)	زَرّ دَفْعِيّ؛ جَذبِيّ
push aside (v.t.)	écarter	أزاح؛ ألْقى؛ جَانِباً
push-button or push (n.)	poussoir (m.); bouton (m.) (de sonnerie; d'interrupteur de courant, etc.)	زِرّ ضَاغِط أوْ ضَاغط
pushbutton dial(l)ing (Telephone)	sélection (f.) à boutons-poussoirs	الْتِقَاط الْخَطّ بأزرار انْضِغَاطِيَّة (تليفون)
push-button faucet	robinet (m.) à repoussoir	صُنْبور بِزِرّ انْضِغَاطي
push-button switch (Elec.)	allumeur-extincteur (m.) à poussoir; forme (m.) bouton	مِفْتَاح بِزِرّ ضَاغِط (كهر.)
pushbutton switching (U.S.); semi-automatic reperforator switching (G.B.) (Teleg.)	commutation (f.) semi-automatique avec retransmission par bande perforée	تَشْغِيل الْمَفَاتِيح بأزرار انْضِغَاطِيَّة؛ تَشْغِيل الْمَفَاتِيح بِمُعِيد الثَّقْب نِصْف الأوتوماتيكي (تلغراف)

push-car (for railroad inspection) (n.)	lory (m.)	عَرَبَة دَفْـع [لِتَفْتِيش السِّكَّة الْحَدِيد أَوْ التُّرولِلّي] (ميك.)
push-down blasting-machine	exploseur (m.) a poignée	مَاكِينة سَفْع بِالضَّغْط إِلَى أَسْفَل (ميك.)
push fit (Mech.)	montage (m.) à frottement doux	إزواج ضَغْط (ميك.)
push-jack (car-starter) (n.)	pousseur (m.)	مِرْفَاع دَفْع (مُبْدِىء الادَارَة لِلْعَرَبَة) أَوْ (مُبْدِىء الحَرَكَـة لِلْعَرَبَة) (ميك.)
pushloader (n.); V. pusher		مِحْمَل دَافِع (ميك.)
push-loading (n.) (Mech.)	chargement (m.) avec pousseur	تَحْمِيل بِالدَّفْع
push on (to)	pousser; activer; accélerer; presser; avancer; les travaux	يُوَاصِل أَوْ يُعَجِّل أَوْ يُسهِّل
push-pattern pear switch (Elec.)	allumer-extincteur (m.) à poussoir; forme (m.) poire	مِفْتَاح ضَاغِطْ كُمَّثْرِيّ الشَّكْل (كهر.)
push-plate conveyor	transporteur (m.) à palettes; transporteuses (f.) à palettes; convoyeur (m.) à palettes	نَاقِل ذو لَوْح إزاحَة
push-pull (n.) (Elec.)	push-pull (m.)	دَفْع سحبـيّ [مِرْوَحِيّ]؛ دَفْع جَذبـيّ (الك.)
push-pull amplifier (Electronics)	amplificateur (m.) symétrique	مُضَخِّم دَفْع جَذبـيّ «مِرْوَحي» (متناظر) (الك.)
push-pull operation (Electronics)	fonctionnement (m.) de dispositifs électroniques en disposition symétrique	عَمَلِيَّة دَفْع جَذبِيَّة(عَمَلِيَّة دَفْع مِرْوَحِيَّة (الك.)
push-push oscillator (Elec.)	oscillateur (m.) symétrique	هَزاز دَفْعِيّ جَذبـيّ (سَحْبـي هَزاز مِرْوَحي (متناظر) (الك.)

push-push currents (Electronics)	courants (pl.) continus de polarité et phase égale	تَيَّارَات دَفْع دَفْعِيَّة (الك.)
push-push voltages (Electronics)	tensions (pl.) continues de polarité et phase égale	تَوَاتُرَات دَفْع فُلْطِيَّات دَفْعِيَّة (الك.)
push rod (Motor)	tige (m.) de culbuteur	ذِرَاع دَفْع مُحَرِّك (ميك.)
push-screen (n.)	crible (m.) de sources	غُرْبَال أَوْ مِصْفَاة ضَغْط
push-type broaching machine	machine à brocher type par poussée (f.)	مَاكِينَة تَخْلِيق الثُّقوب بِالدَّفْع (ميك.)
push wagons on the cage (to) (Mining)	engager des wagons	يَدْفَع الْعَـرَبَات إِلَى الْقَفَص (تعد.)
pusher (n.) pushloader; scraper pusher (Mach.)	(tracteur) (m.) pousseur (m.); pousseur de scraper	دَافِعَة؛ مُحَمِّلَة دَافِعة؛ كَاشِطَة دَافِعَة (مدذ.)
pusher aeroplane (Aeronautics)	avion (m.) à hélice propulsive	طَائِـرَة ذات مِرْوَحَـة دَافِعَة (طير.)
pusher blade; front pusher blade; (bull) dozer blade; dozer apron (Mach.)	dozer (m.); lame (f.)	نَصْل الدَّافِعَة؛ نَصْل الدَّافِعَة الأَمَامِيّ؛ نَصْل الْمُقَلِّبَة [سفين: تَثْبِيت السِّـلاح أَوْ الْفَصْل] (مدذ.)
pusher plate; pushloader plate	plaque (f.) formant tampon	لَوْح الدَّفْـع؛ لَوْح الْمُحَمِّـلَة الدَّفْعِيَّة (مدذ.)
pusher tractopr; crawler push-cat (erpillar) (Mach.)	(tracteur) pousseur (m.) à chenilles	جَرَّار دَافِع؛ دَفْع بِالْحَصِيرَة الزَّاحِفَة (مدذ.)
pushing figure; frequency pushing figure (Electronics)	indice (m.) de glissement	رَقْـم الدَّفْـع؛ رَقْـم الدَّفْـع التَّذَبْذُبِـي التَّوَاتُرِي (الك.)
pushing-jack (n.)	pousseur (m.)	مِرْفَاع ضَغْط (ميك.)
put (v.t.)	mettre; placer	وَضَـع

put (v.t.) (Coal-mining)	rouler; hersher; hercher; hierscher	وَضع (تَعْدِين الْفَحْم)
put a check on (to)	faire échec à	يَحِدّ من
put in a rise (to) (Mining)	percer une remontée; remonter; monter	يُنْشِىء مَمَرّاً صَاعِداً (تعد.)
put in piles (to) (especially; bricks)	entasser	يُكَوِّم؛ يُكَدِّس (خَاصَّة الطُّوب)
put up (to erect) (v.t.)	ériger; construire	أقَام
put up a rise (to)	percer une remontée; remonter; monter	يُنْشِىء مَمَرّاً صَاعِداً (تعد.)
putlog hole	trou (m.) de boulin (m.); bouloir (m.)	فَتْحَة الْجِسْر (إنشـ.)
puterfaction (n.) (Chem.)	putréfaction (f.)	تَعَفُّن؛ فَسَاد؛ تَحْلل (كيمـ.)
putrefy (to) (v.t. & i.)	se putréfier	يُعفِّن؛ يَتَعَفَّن؛ يَفْسَد
putrid (adj.)	putride	عَفِن؛ مُتَعَفِّن
putter (pers.) (n.) (Coal-mining)	rouleur (m.); hercheur (m.); herscheur (m.); meneur (m.); hierscheur (m.); scloneur (m.)	عَامِل نَقْل عَرَبَات الْفَحْم (تعدين الفَحْم)
putting (n.) (Coal-mining)	roulage (m.); hersehage (m.); herchage (m.); hierschage (m.)	تَعْبِئَة وَنَقْل الْفَحْم (تعـدين الفَحْم)
putting a spare line into use (Telecom.)	introduction (f.) d'une ligne de réserve	اسْتِخْـدَام خَـطّ احْتِيَـاطِيّ (الاتِّصَالات الْبَعِيدَة)
putty (n.)	mastic (m.)	مَعْجُون
putty (v.t.)	mastiquer	حَشَا (بِالْمَعْجُـون)؛ مَعْجَن؛ كَسا بِمَعْجُون

putty-joint (n.)	joint (m.) au minium	وصْلَة بِمَعْجُون
putty-knife (n)	couleau (m.) à mastiquer	سِكين مَدّ الْمَعْجُون (تشد.)
putty-powder or putty (n.)	potée (f.) d'étain	مَسْحُوق أوْ مَعْجُون أكْسِيد الْقَصْدِير (لِصَقْل الزُّجَاج أوْ الْفِضَّة)
putty seam (Chem.)	bord (m.) de mastic (m.)	خَطّ الْتِئَام الْمَعْجُون (كيم.)
puttying (n.)	masticage (m.)	مَعْجنَة؛ الْحَشْو أوْ السَّدّ بِمَعْجُون
puttyless glazing	vitrage (m.) sans mastic	تَزجِيج بِدُون مَعْجُون
puzzle lock	serrure (f.) à combinaisons	مِتْرَاس مُحَيِّر
puzzolana (n.); puzzolane	pozzolana	بُزولان [تُراب بُرْكَانِيّ يُمْزج لِصُنْع الْمِلاط الْهَيْدروليّ] (مدن.)
puzzolana cement (Chem.)	ciment (m.) de pozzolane	أسْمَنْت بُزولانيّ (كيم.)
puzzolanic property	propriété (f.) pozzolanique	خَاصِّيَّة بُوزولانِيَّة
puy (n.)	puy (m.) dôme (m.)	تَل بُرْكَانِيّ (فِي فَرَنْسا)؛ قُبَّة بركانية (جيولوجيا وجُغْرافيا)
PVT analysis (Chem.)	analyse PVT	تَحْلِيل الضَّغْط والْحَجْم وَدَرَجَة الْحَرَارَة (كيم.)
px; V. private exchange (Telephone)		سِنْتِرال خَاصّ (هاتف)
pycnite (n.) (Mineral)	pycnite (f.); schorlite	بيكَنَيْت (معد.)
pycnometer (n.)	pycnomètre (m.); flacon (m.) à densité	الْمُثْقلَة [مِقْيَاس الثِّقْل النَّوْعي]؛ قنينة الكثافة

pyknometer (n.); density bottle (fruit jar); pycnometer (Phys.)	pycnomètre (m.); flacon (m.) à mesurer la densité	مِقْيَاس الثِّقْل النَّوْعِي؛ قنينة الكَثَافَة (فيز.)
pylon (n.)	pylône	بُرْج؛ عَمُود مُرَبَّع [القَاعِدَة] (تشد.)
pyr or decimal candle	le pyr ou la bougie décimale vaut un vingtième de l'étalon violle	الشَّمْعَة الْعَشْرِيَّة
pyramid (n.) (Geom.)	pyramide (f.)	هَرَم (عِلْم الْهَنْدَسَة)
pyramid (something in the form of a pyramid) (n.)	pyramide (f.)	هَرَم؛ (شَيء عَلى شَكْل هَرَمِيّ)
pyramid foot (tamping roller)	pied (m.) tronc de pyramide	قَاعِدَة الْهَرَم؛ (دِحْرَاج الدَّمْك)
pyramid of the first order (Crystall.)	pyramide (f.) de première ordre; protopyramide (f.)	هَرَم مِن الدَّرَجة الأولى (عِلْم البَلُّورَات)
pyramid of the second order (Crystall.)	pyramide (f.) de seconde espèce; pyramide (f.) de deuxième espèce; dentéropyramide (f.)	هَرَم مِن الدَّرَجة الثَّانِيَة (عِلْم البَلُّورات)
pyramid of the third order (Crystall.)	pyramide (f.) de troisième tritopyramide (f.)	هَرَم مِن الدَّرَجة الثَّالِثَة (عِلْم البَلُّورات)
pyramidal (adv.)	pyramidal, -e, -aux	هَرَمِيّ
pyramidal horn (Electronics)	cornet (m.) pyramidal	بوق هَرَمِيّ (الك.)
pyramidal roof	comble (m.) pyramidal; comble (m.) en pavillon; comble (m.) à autant de versants que de côtes	سَقْف هَرَمِيّ (معم.)

pyramidal system (Crystall.)	système (m.) quartenaire; système (m.) quadratique	جُمْلَة هَرَمِيَّة ؛ جُمْلة رُبَاعِيَّة (عِلْم البَلّورَات)
pyrargyrite (n.) (Mineral)	pyrargyrite (f.); argyrythrose (f.); argent (m.) rouge antimonial	«بِيرار جيرَيت» (فلز.)
pyrgom (n.) (Mineral)	pyrgome (m.)	«بيرغُوم» (معد.)
pyridine (n.) (Chem.)	pyridine (f.)	«بيريدين» [أمين ثُلاَثِي عطري عُضْوِيّ ؛ ذو حَلْقَة مُتَغَايرة وَلَه رائِحَة كَرِيهَة مُمَيَّزة] (كيم.)
pyritaceous (adj.)	pyriteux-euse	مُحْتَوٍ عَلَى بيريت
pyrite or pyrites (n.) (Mineral); iron pyrites; fools gold	pyrite (f.); pyrite (f.) de fer; pyrite (f.) jaune; pyrite (f) martiale	«بِيريت» (فلز.)
pyrite detector; pyron detector (Elec.)	détecteur (m.) à pyrite	كَاشف بلوري مِن كبريت الحديد (بيريت) : كاشف بيريتي «بلوري فاتح» على تماس الحديد مع كبريت الحديد ؛ كاشف بيروني (الك.)
pyrites (any one of the native metallic sulphides) (n.)	pyrite (f.); pyrites (f.pl.)	بَيْريتات [أيّ واحِد مِن النَّقِيَّة]
(copper) pyrites chalcopyrite (Mineral)	pyrite de cuivre chalcopyrite	«بِيريت حَامِل للذَّهَب» ؛ «بِيريت حَاو للذهَب
pyrites burner (Chem.)	four (m.) à griller les pyrites	حَارِق بِيْريت (كيم.)
pyrites-furnace (n.)	four (m.) à pyrites	فُرْن البيريت (كيم.)
pyritic or pyritical (adj.)	pyriteux, -euse	بِيريتيّ
pyritic lode	filon (m.) pyriteux	عِرْق «بِيريتي»

pyritiferous (adj.)	pyritifère	حَاوٍ لِلْبيريت؛ ذو بِيريت
pyritization (n.)	pyritisation (f.)	بَيْرَتَة
pyritize (v.t.)	pyritiser	يُبَيْرِتُ
to pyritize iron	pyritiser le fer	يُبَيْرِت الْحَدِيد
pyrithohedral (acj.) (Crystall.)	pyritoèdre	بِيريتيّ الأوجه (شَكْل بلّوري) (عِلْم البَلّورات)
pyritohedron (pyritohedrons or pyrithohedra pl.)	pyritoèdre (m.)	شَكْل بَلّوريّ؛ مُجَسّم بيريتي الأوجه (ذو الاثنا عشر وجهاً خماسياً)
pyritology (n.)	pyritologie (f.)	عِلم دِرَاسة الْبيريت
pyritous (adj.); prififerons	pyriteux, -euse; pyritifere	ذو بيريتي؛ مُحْتَو على بيريت
pyro- (adj.)	pyro	بَادِئَة بِمَعْنَى: [ناري]
pyrobituminous shale; V. asphaltic pyrobituminous shale (Civil Eng.)		غَضَار صَيْفِي بيتومي نَاري (مدن.)
pyrocarbonic oilm	huile (f.) pyrocarbonique	زَيْت نَاري الكَرْبُون
pyrochemical (adj.)	pyrochimique	نَارِي كيماوي
pyrochlore (n.) (Mineral)	pyrochlore (m.)	بَيْروكْلور (فلز.)
pyrochroite (n.)	pyrochroite (f.)	بَيْروكِرْويت (فلز.)
pyroelectric (adj.)	pyroélectrique	بَيْروكَهْرَبـيّ؛ كَهْرحراري
by reason of its hemimorphism; tourmaline is distinctly pyroelectric	en raison de son hémimorphisme; la tourmaline est nettement pyro-électrique	التّورْمالين كَهْرَحَراريّ؛ مُتَمَيّز وذلِك بِسَبب كَـونِـه نِصْف مُتَشَكّل
pyroelectricity (n.)	pyroélectricité (f.)	كَهْرنارِيَّة

pyrogenesis or pyrogenesia (n.)	pyrogénese (f.)	نُشُوء نَارِيّ؛ نَشْأة مُهلَية؛ نَشْأة نَارِيَّة (جيو.)
pyrogenous (adj.) (Geol.); pyrogenou rocks; pyrogenetic rocks	pyrogène	مُهْلِي النَشْأة؛ نَاري النشأة (جيو.)
pryogeneous rocks; pyrogenetic rocks	roches (f.pl.) pyrogènes	صُخُور نَارِيَّة النشأة؛ صُخُور مُهْلِيَة النشأة
pyrognostic (adj.)	pyrognostique	تَشْخِيص نَارِي (للفلز)
pyrognostic analysis	analyse (f.) pyrognostique	تَحْلِيل تَشْخِيص نَارِي
	dessin (m.) grillé (sur bois-velours, etc)	الدَّمْغ الوَشْمِيّ [يَنْقُش الْمَعَادِن أوْ الأخْشَاب بأدَاة مُحْمَاة]؛ يَكْوى؛ يَسِم؛ يَشِم؛ يَدْمَغ
pyroligneous acid (Chem.)	vinaigre (m.) de bois; acide (m.) (pyro) ligneux; acide pyroxylique	حَمْض الْخَشَب النَارِي (كيم.)
pyrological (adj.)	pyrologique	مُتَعَلِّق بِالْقِيَاسَات النارية الْحَرَارِيَّة العالية (مشك.)
pyrologist (pers.) (n.)	pyrologiste (m.)	عَالِم نَارِيَّات حَرَارِيَّات عَالِية
pyrolusite (n.) (Mineral)	pyrolusite (f.)	«بَيْرولوسَيْت» (فلز.)
pyrolysis (n.) (Chem.)	pyrolyse (f.)	تَحَلل نَاري (كيم.)
pyromagnetic (adj.)	pyromagnétique	مِغْنَطِيسِيَّة نَارِيَّة
pyromagnetic generator	générateur (m.) pyromagnétique d'électricité	مُوَلِّد مِغْنَطِيسيّ نَارِيّ
pyrometer socket	prise (f.) de pyromètre	(بيروتر) مِقْيَاس النار [مِقْيَاس دَرَجَات الْحَرَارَة الْعَالِية]

pyrometer socket	prise (f.) de pyromètre	مَقْبِس «الْبَيْرومِتْر» [مِقْيَاس دَرَجَات الْحَرَارَة الْعَالِيَة]
pyrometric or pyrometrical (adj.)	pyrométrique	قِيَاسِيّ نَارِي
pyrometric cone; melting cone; Serger cone	cône (m.) pyrométrique; cône de Serger; montre (f.) (fusible) Serger	مَخْرُوط الْمِقْيَاس الْحَرَارِيّ؛ مَخْرُوط الصَّهْر؛ مَخْرُوط سيجَر
pyrometrically (adv.)	pyrométriquement	قِيَاس نَارِي (مشك.)
pyrometry (n.)	pyrométrie (f.)	بيرومترية [مِقْيَاسِيَّة النار] «الْبَيْرومِتْرِيَّة» [قِيَاس دَرَجَات الْحَرَارَة الْعَالِيَة]
pyromorphite (n.) (Mineral)	pyromorphite (f.)	«بَيْرومورفيت» (فلز.)
pyrophoric (adj.) (Chem.)	pyrophorique	وِقَادِيّ أي تِلْقَائِيّ الاشتِعَال أَوْ الالْتِهَاب (كيم.)
pyrophosphoric acid (Chem.)	acide (m.) pyrophosphorique	حَمْض الْبِيْروفُسفوريك (كيم.)
pyrophyllite (n.) (Mineral)	pyrophyllite (f.)	«بيروفِليت» (فلز.)
pyroschist (n.) (Geol.)	pyroschiste (m.)	شِسْت نَارِي — بيروشست (جيو.)
pyrosclerite (n.) (Mineral)	pyrosclérite (f.)	بيروسكليريت (فلز.)
pyroscope (n.)	pyroscope (m.)	مِجهَز نَارِي [لِقِيَاس دَرَجات الْحَرَارَة] [العالية]
pyro-soda developer	révélateur (m.) à l'acide pyrogallique	مُظْهِر لِلأفْلام بِحمض البيروغاليل (التصوير)
pyrosphere (n.) (Geol.)	pyrosphère (f.)	«بيروسفير»؛ [كرة نارِيَّة] (جيو.)

pyrogenetic (adj.)	pyrogénétique; pyrogène	نَارِي النشأة
pyrology (n.)	pyrologie (f.)	عِلْم النَارِيات
pyrope (n.)	pyrope (m.); grenat (m.) de Bohème	بَيْروب (فلز.)
pyrostat (n.)	pyrostat (m.)	(بيروستات) مُعَدِّل الْحَرَارَة الْعَالِيَة «بَيْروسْتات»؛ [جهاز أوتوماتيكي لِضَبْط الْحَرَارَة الْعَالِية] (مشك.)
pyrostatic (adj.)	pyrostatique	«بَيْروسْتَاتِيّ»
pyroxene (n.) (Mineral)	pyroxène (m.)	بيروكيس (فلز.)
pyroxene group (Mineral.)	genre (m.) pyroxène	مَجْمُوعَة البروكْسين (علم المَعَادِن)
pyroxenic (adj.)	pyroxénique	بِيروكْسني
pyroxenite or pyroxenyte (n.) (Petrol.)	pyroxénite (f.)	بيروكيسنيت (صخر) (علم الصُخُور)
pyroxilins (n.pl.) (Chem.)	pyroxylines (f.pl.); pyroxyles (m.pl.)	ضُروب البروكسلين؛ «بيروكسِلينات»؛ قُطْن الْبَارود (كيم.)
pyroxyline or pyroxyle (explosive) (n.)	pyroxyle (m.) pyroxyline (f.); coton-collodion (m.)	«بَيْروكسيلين» (مُتْفَجِّر)
pyrrhotite mognetic pyrites (Mineral)	pyrrhotite (f.); pyrite (f.) magnétique	«بَيْروتَيْت» (فلز.)
pythagoras (n.)	phythagore	«فيثاغورث» [الْفَيْلَسُوف وَالْعَالِم الرِّيَاضِيّ والمُصْلِح الدِّينِيّ الاغْريقي الذي يُنْسَب إليه مَذهَب التَّنَاسُخ]